

USER MANUAL

Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Manuel d'utilisation
Istruzioni per l'uso Manual
de instrucciones Használati
útmutató Brugsanvisning
Käyttöohje
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning Instruções
de utilização Používateľská
príručka Ръководство за
употреба Οδηγίες χρήσης
Upute za uporabu
Naudojimo instrukcija
Manual de utilizare
Navodila za uporabo

PLATFORM SCALE
DIGITAL WEIGHING SCALE

DE	Produktname	Plattformwaage	Kontrollwaage
EN	Product name	Platform Scale	Digital weighing scale
PL	Nazwa produktu	Platforma waga	Waga kontrolna
CZ	Název výrobku	Platformová váha	Kontrolní váha
FR	Nom du produit	Balance de plateforme	Balance de contrôle
IT	Nome del prodotto	Bilancia piattaforma	Bilancia di controllo
ES	Nombre del producto	Balanza de plataforma	Balanza de control
HU	Termék neve	Platformmérleg	Kontrollsúly
DA	Produktnavn	Platformvægt	Kontrolvægt
FI	Tuotteen nimi	Alustapaino	Kontrollipaino
NL	Productnaam	Platform weegschaal	Controlegewicht
NO	Produktnavn	Plattformvekt	Kontrollvekt
SE	Produktnamn	Plattformvåg	Kontrollvikt
PT	Nome do produto	Pallet scale	Peso de controlo
SK	Názov produktu	Platforma váha	Kontrolná hmotnosť
BG	Име на продукта	Платформена везна	Контролно тегло
EL	Όνομα προϊόντος	Πλατφόρμα ζυγιστή	Βάρος ελέγχου
HR	Naziv proizvoda	Platforma vaga	Kontrolna težina
LT	Produkto pavadinimas	Platformos svarstykliai	Kontrolinis svoris
RO	Numele produsului	Platforma cântar	Greutate de control
SL	Ime izdelka	Platforma tehtnica	Kontrolna teža
DE Modell EN Product model PL Model produktu CZ Model výrobku FR Modèle IT Modello ES Modelo HU Modell DA Model FI Tuotteen malli NL Productmodel NO Produktmodell SE Produktmodell PT Modelo do produto SK Model BG Модел на продукт EL Μοντέλο προϊόντος HR Model proizvoda LT : Gaminio modelis RO : Model de produs SL : Model izdelka		<p>(pp. 3-354) SBS-PF-100A1 SBS-PF100A8 SBS-PF-100A8 KLAPPBAR SBS-PFA150/20 SBS-BW-1T/60X80 SBS-PF-600/100 SBS-PF-60/10A SBS-PF-100/10A SBS-PF-150/10A SBS-PF-300/50A SBS-PF-100/10B SBS-PF-300/50B SBS-PF-150/10B SBS-PF-300/50C SBS-PF-60W SBS-PF-300W SBS-PF-150W SBS-PF-100W</p>	<p>(pp. 354-580) SBS-PW-60/5 SBS-PW-100/10</p>
DE Hersteller EN Manufacturer PL Producent CZ Výrobce FR Fabricant IT Produttore ES Fabricante HU Termelő DA Producent FI Valmistaja NL Producent NO Produsent SE Tillverkare PT Fabricante SK Výrobca BG Производител EL Κατασκευαστής HR Proizvođač LT Gamintojas RO Producător SL Proizvajalec		expondo Polska sp. z o.o. sp. k.	
DE Anschrift des Herstellers EN Manufacturer Address PL Adres producenta CZ Adresa výrobce FR Adresse du fabricant IT Indirizzo del produttore ES Dirección del fabricante HU A gyártó címe DA Producentens adresse FI Valmistajan osoite NL Adres producent NO Produsentens adresse SE Tillverkarens adress PT Endereço do fabricante SK Adresa výrobcu BG Адрес на производителя EL Διεύθυνση κατασκευαστή HR Adresa proizvođača LT Gamintojo adresas RO Adresa producătorului SL Naslov proizvajalca		ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU	



Dieses Benutzerhandbuch wurde mithilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Richtigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage über info@expondo.com erhältlich.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Wert der Parameter			
Produktname	Plattformwaage			
Modell	SBS-PF-100A1 SBS-PF-100A8 SBS-PF-100A8 FOLDABLE	SBS-PF- A150/20	SBS-BW- 1T/60X80	SBS-PF- 600/100
Intervallnummer (n)	5000	3000	2000	3000
Eichintervall (e)	10 g	50 g	500 g	200 g
Maximale Kapazität (max)	100 kg	150 kg	1000 kg	600 kg
Minimale Kapazität (min)	200 g	400 g	4 kg	2 kg
Nullbereich	0~1200 g	0~3000 g	0~30 kg	0~12 kg
Leergewichtsbereich (max)	0~100 kg	0~150 kg	0~1000 kg	0~600 kg
Nullbereich der Nullpunktverfolgung	0~10 g	0~25 g	0~250 g	0~100 g
Grenzwert-Anzeige	100,18 kg	150,45 kg	1004,5 kg	601,8 kg

Beschreibung des Parameters	Wert der Parameter			
Produktname	Plattformwaage			
Modell	SBS-PF-60/10A	SBS-PF- 100/10A	SBS-PF- 150/10A	SBS-PF- 300/50A
Maximale Tragfähigkeit (max)	60 kg	100 kg	150kg	300kg
Minimale Kapazität (min)	200g	200g	200g	1000g
Genauigkeit	200 g	10 g	10 g	50 g
Abmessungen des Plattentellers [mm]	400x300	300x400	600x450	400x500
Dimensions [mm]	610x400x885	555x300x705	635x400x825	650x400x820
Gewicht [kg]	8,7	5,2	7,5	7,45

Beschreibung des Parameters	Wert der Parameter			
Produktname	Plattformwaage			
Modell	SBS-PF-100/10B	SBS-PF- 300/50B	SBS-PF- 150/10B	SBS-PF- 300/50C
Maximale Tragfähigkeit (max)	100 kg	300 kg	150 kg	300 kg
Minimale Kapazität (min)	200g	1000g	200g	1000g
Genauigkeit	10 g	50 g	10 g	50 g
Abmessungen des Plattentellers [mm]	300x400	450x600	400x500	400x500
Dimensions [mm]	545x300x770	760x450x975	610x400x885	640x400x880
Gewicht [kg]	7,35	9,6	8,7	8,55

Beschreibung des Parameters	Wert der Parameter			
Produktname	Plattformwaage			
Modell	SBS-PF- 60W	SBS-PF- 300W	SBS-PF- 150W	SBS-PF- 100W
Nennspannung [V] / Frequenz [Hz]	230/50			
Schutzklasse	II			
Maße der Wiegefläche [Breite x Länge; cm]	30x40	50 x 60	40 x 50	30x40
Abmessungen der Tafel mit Anzeige [Breite x Länge; cm]	150 x 242			
Gewicht [kg]	7	18	11	7
Batterietyp	Wiederaufladbare Blei-Säure-Batterie, DC 4V/4Ah			
Adapter-Typ	AC 230V / 50 Hz ~ 0,3A / DC 7V 0,5A			
Länge des Adapterkabels [m]	1,5			
Maximale Betriebszeit ohne Aufladen [h]	40			
Akkulaufzeit ohne Laden [mAh]	4000			
Genauigkeit [g]	10	50	10	
Maximum load [kg]	60	300	150	100
Minimalgewicht [kg]	0,2	1	0,2	
Display	LED			
Max. Distanz zwischen Plattform und Bedienfeld [m]	20			
Nullbereich	~50g	~6kg	~3kg	-
Leergewichtsbereich [kg]	~60	~300	~150	-
Kanalabstände [MHz]	10			
Die Anzahl der Kanäle	8			
Modulationsverfahren	GFSK			
Arbeitsfrequenz [MHz]	2410-2480			

1. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wurde nach strengen technischen Nutzungsbedingungen unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus gelten für die Herstellung strengste Qualitätsstandards.

VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Die Konzeption des Geräts minimiert das Risiko von Lärmemissionen. Hierfür wurden fortschrittlichste technische Entwicklung zur Lärminderung berücksichtigt.

Legende



Das Produkt entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen.



Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung.



Das Produkt muss recycelt werden.



WARNUNG! oder VORSICHT! oder ERINNERUNG! Gilt für die gegebene Situation. (allgemeines Warnzeichen).



ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!



Schutzvorrichtung der Klasse II mit doppelter Isolierung.



HINWEIS! Die Zeichnungen in diesem Handbuch dienen nur der Veranschaulichung und können in einigen Details von der tatsächlichen Maschine abweichen.

2. Sicherheit bei der Verwendung



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Die Begriffe "Gerät" oder "Produkt" werden in den Warnhinweisen und Anweisungen verwendet, um sich auf Folgendes bei der Arbeit mit dem Gerät zu beziehen:

Plattformwaage.

Verwenden Sie das Gerät nicht in sehr feuchter Umgebung oder in unmittelbarer Nähe von Wassertanks. Vermeiden Sie, dass das Gerät nass wird. Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.

2.1. Elektrische Sicherheit

Für das Batterieladegerät

- a) Der Stecker muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Die Verwendung von Originalsteckern und passenden Steckdosen verringert das Risiko eines Stromschlags.
- b) Vermeiden Sie das Berühren von geerdeten Elementen wie Rohren, Heizungen, Boilern und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlages, wenn das geerdete Gerät Regen ausgesetzt ist, in direkten Kontakt mit einer nassen Oberfläche kommt oder in einer feuchten Umgebung betrieben wird. Wenn Wasser in das Gerät eindringt, erhöht sich das Risiko einer Beschädigung des Geräts und eines Stromschlags.
- c) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.
- d) Verwenden Sie das Kabel nur für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie es niemals, um das Gerät zu tragen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

- e) Wenn die Verwendung des Geräts in einer feuchten Umgebung nicht vermieden werden kann, sollte ein Fehlerstromschutzschalter (RCD) verwendet werden. Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters verringert die Gefahr eines Stromschlags.
- f) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Anzeichen von Verschleiß aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel muss von einem qualifizierten Elektriker oder dem Kundendienst des Herstellers ersetzt werden.
- g) ACHTUNG! LEBENSGEFAHR! Tauchen Sie das Gerät beim Reinigen niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a) Achten Sie darauf, dass der Arbeitsplatz ordentlich und gut beleuchtet ist. Ein unordentlicher oder schlecht beleuchteter Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen. Versuchen Sie, vorausschauend zu denken, das Geschehen zu beobachten und den gesunden Menschenverstand einzusetzen, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.
- b) Wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers, wenn Sie Zweifel an der korrekten Bedienung des Geräts haben.
- c) Das Gerät darf nur in der Werkstatt des Herstellers repariert werden. Führen Sie keine eigenständigen Reparaturen durch!
- d) Wenn ein Feuer ausbricht, verwenden Sie ausschließlich Pulver- oder Kohlendioxid (CO₂)-Feuerlöscher, die für den Einsatz an stromführenden Geräten geeignet sind, um das Feuer zu löschen.
- e) Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum Nachschlagen auf. Wird dieses Gerät an Dritte weitergegeben, muss die Anleitung mitgegeben werden.



HINWEIS Schützen Sie bei der Verwendung des Geräts Kinder und andere Unbeteiligte.

2.3. Eigenschutz

- a) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Betäubungsmitteln oder Medikamenten stehen, die die Fähigkeit zur Bedienung des Geräts erheblich beeinträchtigen können.
- b) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten oder von Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

2.4. Sichere Verwendung des Geräts

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für die jeweilige Aufgabe geeignete Werkzeuge. Ein richtig gewähltes Gerät erfüllt die Aufgabe, für die es konzipiert wurde, besser und sicherer.

- b) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der EIN/AUS-Schalter nicht richtig funktioniert (das Gerät lässt sich nicht ein- und ausschalten). Geräte, die sich nicht mit dem EIN/AUS-Schalter ein- und ausschalten lassen, sind gefährlich, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.
- c) Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind und die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. Das Gerät kann in den Händen von unerfahrenen Benutzern eine Gefahr darstellen.
- d) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- e) Die Reparatur oder Wartung des Geräts darf nur von qualifizierten Personen und unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
- f) Um die Unversehrtheit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen nicht entfernt und keine Schrauben gelöst werden.
- g) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, um eine dauerhafte Verkrustung von Schmutz zu vermeiden.



ACHTUNG! Obwohl das Gerät sicher konstruiert ist und Schutzvorrichtungen aufweist, inklusive zusätzlicher Elemente zum Schutz des Bedienenden, besteht bei der Verwendung des Geräts ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Bleiben Sie wachsam und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.

3. Nutzungsbedingungen

Die Plattformwaage ist für die Messung von Massen und die Umrechnung von Preisen in Abhängigkeit vom Gewicht des zu wiegenden Produkts bestimmt.

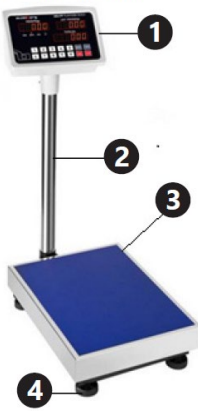
Diese Waage ist nicht geeignet für Handelsgeschäfte, juristische Zwecke, medizinische Anwendungen, pharmazeutische Anwendungen, Preisermittlung im Verkauf.

Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch den nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch des Gerätes entstehen.

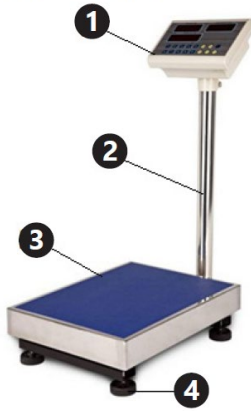
3.1. Gerätebeschreibung

3.1.1. Produktübersicht

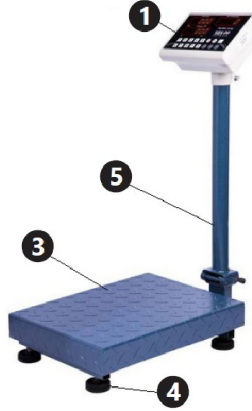
SBS-PF-100A1



SBS-PF-100A8



SBS-PF-100-A8



SBS-PF-600/100



SBS-PF-A150/20 | SBS-PF-60W | SBS-PF-300W
SBS-PF-150W | SBS-PF-100W



SBS-PF-A150/20

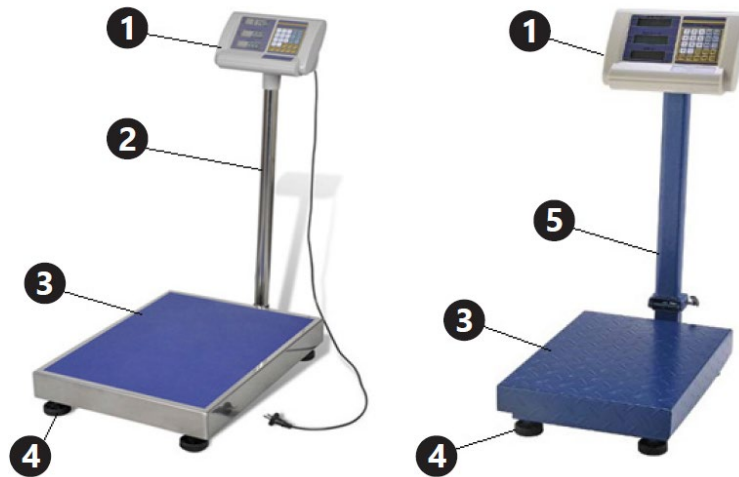


BS-BW-1T/60x80



SBS-PF-60/10A
 SBS-PF-100/10A
 SBS-PF-150/10A
 SBS-PF-300/50A
 SBS-PF-300/50B

SBS-PF-100/10B
 SBS-PF-150/10B
 SBS-PF-300/50C



- 1) Kopf mit Display und Tasten
- 2) Kopfstange
- 3) Wägeplattform
- 4) Standbeine
- 5) Klappbarer Kopfstab
- 6) Räder
- 7) Eine Tasche für die Tafel mit der Anzeige

3.1.2. Elektrische Eigenschaften

Wechselstrom-Eigenschaften:

- a) Betriebsspannung: 230V (+10%~-15%)
- b) Netzfrequenz: 50+2%Hz

Gleichstrom-Eigenschaften:

- a) Akkulaufzeit ohne Laden:
 - SBS-PF-100A1: 6V 4Ah
 - SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 foldable: 4V 4Ah
 - SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: Batterie des Maßstabskopfes: 4V/4Ah, Batterie der Plattformwaage: 4V/4Ah
 - SBS-BW-1T/60x80 Maßstabskopfbatterie: 6V/4Ah, Maßstabsplattformbatterie: 4V/4Ah
 - SBS-PF-600/100: 4V6Ah

- SBS-PF-60/10A: 4V/4Ah
- SBS-PF-100/10A: 4V/4Ah
- SBS-PF-150/10A: 4V/4Ah
- SBS-PF-300/50A: 4V/4Ah
- SBS-PF-100/10B: 4V/4Ah
- SBS-PF-300/50B: 4V/4Ah
- SBS-PF-150/10B: 4V/4Ah
- SBS-PF-300/50C: 4V/4Ah

b) Nennspannung:

- Für Modell SBS-BW-1T/60x80: AC 9V
- Für das Modell SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: AC 6V

c) Notstromversorgung Nonstop-Betriebszeit:

- Nicht kürzer als 10 Stunden nach einer vollständigen Aufladung
 - Für das Modell: SBS-PF-A150/20 96 Stunden
 - Für das Modell SBS-BW-1T/60x80: 48 Stunden
 - Für das Modell: SBS-PF-600/100 168 Stunden

3.1.3. Merkmale der Anzeige

Gewichtsanzeige: 5 Ziffern.

Fenster für Stückpreis: 5 Ziffern.

Fenster für Gesamtbetrag: 6 Ziffern.

3.2. Einbau

Ziehen Sie das Kabel der Wägezelle von der Säule ab, stecken Sie den Stecker in das Anzeigegerät und befestigen Sie dann die Säule und das Anzeigegerät. Bei einer Plattformwaage ohne Säule verbinden Sie einfach das Kabel der Wägezelle mit dem Anzeigegerät.

3.3. Vor dem Gebrauch

3.3.1. Einsatzort

1) **Umgebungstemperatur:**

- Transport und Lagerung: -25°C~+50°C
- Arbeit: 0°C~+40°C

2) Luftfeuchtigkeit der Umgebung:

- Transport und Lagerung: <70% (nicht betaut)
- Arbeit: <90% (nicht tauend)

3.3.2. Zubereitung

Stellen Sie die Waage auf eine feste und glatte Unterlage. Die Waage sollte vor Vibrationen, starken Luftströmungen, direkter Sonneneinstrahlung und hohen Temperaturen geschützt werden. Es wird empfohlen, das Gerät mit verstellbaren Füßen zu nivellieren (bei Modellen, die über Füße verfügen).

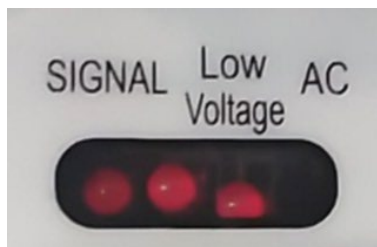
Prüfen Sie nach dem Anschluss an das Stromnetz, ob die AC-Anzeigelampe aufleuchtet; falls nicht, überprüfen Sie die entsprechenden Teile.

Nach dem Einschalten führt die Waage sofort einen Selbsttest durch, bei dem Sie feststellen können, ob die Anzeige und die Nullstellung normal sind.

Die ersten dreißig Minuten nach dem Einschalten dienen der Vorwärmung, bitte führen Sie während dieser Zeit keine Wägungen durch.

Bei den SBS-PF-A150/20 Modellen und iSBS-BW-1T/60*80st die Verbindung zwischen dem Waagenkopf und der Plattformwaage drahtlos. Die Kommunikation zwischen dem Kopf und der Plattformwaage wird direkt nach dem Einschalten des Waagenkopfes und der Plattformwaage hergestellt. Die Plattformwaage ist mit drei Kontrollleuchten ausgestattet:

- AC - bedeutet, dass der Akku der Plattform aufgeladen wird (Netzstrom ist angeschlossen)
- Low Voltage - bedeutet, dass der Akku der Plattform aufgeladen werden muss.
- SIGNAL - Nach einer ordnungsgemäßen drahtlosen Verbindung zwischen dem Waagenkopf und der Plattformwaage blinkt diese Leuchte.



Wenn das Display der Waage "Err24" anzeigt, bedeutet dies, dass ein Fehler bei der drahtlosen Verbindung vorliegt (die Plattform ist ausgeschaltet oder der Akku der Plattform muss aufgeladen werden).

3.4. Verwendung des Geräts

HINWEIS!

- 1) Stellen Sie die elektronische Waage niemals in den Regen, und spülen Sie sie nicht mit Wasser ab. Insbesondere die inneren Teile der Waage sollten nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- 2) Es ist verboten, die Waage an einem Ort mit hoher Temperatur oder Feuchtigkeit aufzustellen.

- 3) Vermeiden Sie starke Erschütterungen oder schweres Gewicht. Legen Sie keine Gegenstände auf die Waage und üben Sie keinen Druck auf die Waagschale aus, auch wenn die Waage in Betrieb ist.
- 4) Bitte laden Sie den Akku nach der Benutzung rechtzeitig auf, um Schäden zu vermeiden. Die Ladezeit sollte mindestens 1,2 Stunden für eine Stunde Gebrauch betragen. Wenn die Waage für längere Zeit nicht benutzt wird, vergessen Sie bitte nicht, die Waage alle 2 oder 3 Monate für 24 Stunden aufzuladen, um Schäden durch Selbstentladung des Akkus zu vermeiden. (Wenn die Waage an das Stromnetz angeschlossen ist, lädt das System den Akku automatisch auf, egal ob die Waage ein- oder ausgeschaltet ist. Es wird empfohlen, die elektronische Waage nach dem Ausschalten zu laden).
- 5) Bitte verwenden Sie das mitgelieferte Netzteil.
- 6) Wenn die Waage nicht normal funktioniert, senden Sie sie bitte an die Wartungsstelle unseres Unternehmens oder schicken Sie sie per Post an die Hauptgeschäftsstelle unseres Unternehmens. Öffnen Sie die Waage nicht selbst, um eine weitere Zerstörung zu vermeiden.
- 7) Bitte verwenden Sie die Originalverpackung und bezahlen Sie das Porto, wenn Sie das Produkt zur Reparatur an unser Unternehmen zurückschicken.
- 8) Vor jeder Reinigung, Justierung, Auswechslung von Zubehör und bei Nichtbenutzung des Gerätes ist es erforderlich, den Netzstecker zu ziehen und das Gerät vollständig abzukühlen.
- 9) Verwenden Sie für die Reinigung aller Oberflächen Reinigungsmittel ohne ätzende Substanzen.
- 10) Nach der Reinigung des Geräts sollten alle Teile getrocknet werden, bevor es wieder verwendet wird.

3.4.1. Wiegen

Nach dem Vorheizen und wenn das Gewichtsfenster Null anzeigt, ist die Waage bereit zum Wiegen.

Hinweis: Wiegen Sie keine Güter, die die maximale Kapazität überschreiten. Wenn die Waage überlastet ist (im Gewichtsfenster wird "OL"/"Ed", angezeigt, und der Summer ertönt), nehmen Sie die Waren bitte sofort heraus, um unerwartete Schäden zu vermeiden.

3.4.2. Eingabe des Stückpreises

- 1) Geben Sie den Stückpreis mit zehn Zifferntasten von 0 bis 9 vor oder nach dem Laden ein.
- 2) Der Abstand zwischen einer Zahl und der nächsten desselben Einheitspreises sollte nicht mehr als sechs Sekunden betragen (bei mehr als sechs Sekunden löscht das System automatisch den vorherigen Wert).
- 3) Wenn im Gewichtsfenster ein negativer Wert angezeigt wird (z. B. negatives Taragewicht), erscheint im Mengenfenster "-----", was bedeutet, dass keine Menge angezeigt wird.
- 4) Wenn im Betragsfenster "-----", angezeigt wird, bedeutet dies, dass der Gesamtbetrag über 9999,99 (EUR oder USD) liegt.

3.4.3. TARA

Wenn Sie Schüttgut wiegen, stellen Sie den Behälter auf die Waagschale, drücken Sie die Taste [TARE] und warten Sie, bis im Gewichtsfenster a "000.00" ngezeigt wird, dass die Waage zum Wiegen bereit ist. Legen Sie die Ware in den Behälter, und das Gewichtsfenster zeigt den Nettogewichtswert an. Hinweis: Taragewicht + Nettogewicht <max Kapazität.

3.4.4. Hinzufügen von

Wenn ein Kunde viele Waren mit unterschiedlichen Preisen kauft, kann diese Waage die Beträge einzeln addieren und den Gesamtbetrag ermitteln. Zum Beispiel:

- 1) Legen Sie die Ware A auf die Waagschale, im Gewichtsfenster wird "15.00" (kg) angezeigt. Geben Sie den Stückpreis "5.00" (EUR oder USD)/kg ein, das Mengenfenster zeigt "75.00" (EUR oder USD) an.
- 2) Drücken Sie die Taste [ADD], die Addieranzeige leuchtet auf, um anzuzeigen, dass sich die Waage im Addiermodus befindet. Auf dem Display der Waage wird "Add01" angezeigt (bei einigen Modellen ist die Anzeige in zwei Fenster unterteilt. Die Waagenanzeige zeigt z.B. "Add" "01" an, die Stückpreisanzeige zeigt "7.50" (EUR oder USD) an.)
- 3) Nehmen Sie die Ware A ab und warten Sie, bis die Waage in den Wiegemodus zurückkehrt ([ADD] 2 Sekunden warten oder drücken).
- 4) Legen Sie die Ware B auf die Waagschale, im Gewichtsfenster wird "7.00" (kg) angezeigt, geben Sie dann den Stückpreis "8.00" (EUR oder USD)/kg ein, im Betragsfenster wird "56.00" (EUR oder USD) angezeigt.
- 5) Drücken Sie die Taste [ADD], die Additionsanzeigelampe leuchtet auf, um anzuzeigen, dass sich die Waage im Additionsmodus befindet. Im Gewichtsfenster erscheint die Anzeige "Add" "02", im Fenster für den Preis pro Einheit die Anzeige "131.00" (EUR oder USD) und im Betragsfenster die Anzeige "131.00". Sie können den Addiervorgang wie oben beschrieben bis zu 99 Mal wiederholen.

Anmerkung:

Wenn Sie im Addiermodus auf [ADD] drücken, kehrt die Waage in den Wiegemodus zurück. Drücken Sie [C] (oder j[*] / [•] / [CLR]e nach Waagenmodell), um den Gesamtbetrag zu löschen.

3.4.5. LÖSCHEN

Drücken Sie im Addiermodus die Taste [C] (oder j[*] / [•] / [CLR]e nach Waagenmodell), und die Addieranzeige erlischt, was anzeigt, dass sich die Waage nicht im Addierstatus befindet, und Sie können das nächste Mal addieren.

Wenn Sie im Nicht-Addiermodus einen falschen Stückpreis eingegeben haben, drücken Sie die Taste [C] (oder j[*] / [•] / [CLR]e nach Waagenmodell) und geben Sie den richtigen Stückpreis ein.

3.4.6. NULL

Zeigt das Gewichtsfenster beim Entladen (im Nullbereich) nicht "0.000" an, drücken Sie bitte die Taste [ZERO].

1) Speichern, Ändern des Stückpreises

(Dies bezieht sich NICHT auf Modelle:

SBS-PF-100A1 / SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 FOLDABLE / SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W

Speichern: Geben Sie zuerst den Einheitspreis ein, den Sie speichern möchten, indem Sie die zehnstelligen Tasten von 0 bis 9 wählen, drücken Sie dann die Taste [SAVE], und drücken Sie dann die Taste [M_x] (x=1, 2, usw.), der Einheitspreis wird gespeichert (der ursprüngliche, in der Taste g[M_x] gespeicherte Einheitspreis wird durch den neuen ersetzt).

2) Helligkeit der Anzeige

Drücken Sie die [ZERO] Taste, wenn das Gerät nicht belastet ist, um die Helligkeit der Anzeige zu ändern. Sie haben die Wahl zwischen kleiner, mittlerer und großer Helligkeit.

3) Zählen

(Bezieht sich auf die Modelle:

SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A, SBS-PF-A150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W)

- Drücken Sie die [FUN] Taste.
- Legen Sie die Produkte auf die Waage.
- Geben Sie die Menge der Arbeit mit dem Gerät mit den Tasten 0-9 ein.
- Drücken Sie die [FUN] Taste.
- Von nun an zählt das Gerät die Menge, wenn eine bestimmte Menge an Produkten auf die Waage gelegt wird.

3.4.7. TASTEN

Für das Modell SBS-PFA150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W

- [VOLT] - Anzeige des aktuellen Batterieladezustands und Erinnerung an das Aufladen, wenn die Spannung unter 3,78 V liegt.
- [CHG] - Anzeige der Veränderung.
- [DYNA] - Einschalten der dynamischen Gewichtungsfunktion.
- [QUERY] - Anzeige des letzten gemessenen Datensatzes. Die Funktion ist nur aktiv, wenn die dynamische Gewichtungsfunktion eingeschaltet ist.

3.4.8. KALIBRATION

Für die Modelle

SBS-PF-100A1, SBS-PF-100A8, SBS-PF-100A8 FOLDABLE, SBS-PF-A150/20, SBS-PF-600/100, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A, SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W

Kalibrierung:

- 1) Halten Sie die Taste **[ZERO/TARE]** gedrückt, während Sie die Waage einschalten. Auf dem Display wird "-----" angezeigt.
- 2) Drücken Sie **[PCS] + [ADD] + [PCS] + [ZERO/TARE]**, um in den Kalibrierungsmodus zu gelangen.
- 3) Geben Sie das Kalibrierungsgewicht ein, das Sie auf die Plattform legen wollen:
 - Drücken Sie **[PACK]** und **[PCS]** um den Cursor an die gewünschte Position zu bewegen.
 - Drücken Sie **[HOLD]** und **[ADD]** um den Wert zu erhöhen oder zu verringern.
 - Beispiel: Wenn Sie die Anzeige auf 030.000 einstellen, müssen Sie ein Gewicht von 30 kg auflegen.
- 4) Drücken Sie **[ZERO/TARE]** zur Bestätigung.
- 5) Legen Sie das Gewicht auf die Plattform und drücken Sie dann **[ZERO/TARE]** erneut.
- 6) Wenn der angezeigte Wert mit dem Gewicht übereinstimmt, ist die Kalibrierung abgeschlossen.

Einstellung der Parameter:

- 1) Halten Sie die Taste **[ZERO/TARE]** gedrückt, während Sie die Waage einschalten. Auf dem Display wird "-----" angezeigt.
- 2) Drücken Sie **[ADD] + [PCS] + [ADD] + [ZERO/TARE]**. Auf dem Display erscheint **"FUN-1"**.
 - **FUN-1: Maximale Kapazität**
 - Drücken Sie **[ZERO/TARE]**, um in den Einstellmodus zu gelangen.
 - Drücken Sie **[PACK]** und **[PCS]** um den Cursor an die gewünschte Stelle zu bewegen.
 - Drücken Sie **[HOLD]** und **[UNIT]** um den Wert einzustellen.
 - Drücken Sie zur Bestätigung **[ZERO/TARE]**. Auf dem Display wird dann **"FUN-2"** angezeigt.
 - **FUN-2: Bereich der Nullpunktverfolgung**
 - Drücken Sie, um den **[ZERO/TARE]** Nullbereich anzuzeigen.
 - Drücken Sie erneut, **[ZERO/TARE]** um den Bereich zu bestätigen, und das Display zeigt dann **"FUN-3"**.
 - **FUN-3: Genauigkeit**

- Drücken Sie, um die [ZERO/TARE] aktuelle Genauigkeit anzuzeigen.
 - Drücken Sie [HOLD] und , [ADD] um die gewünschte Genauigkeit einzustellen.
 - Drücken Sie zur Bestätigung. [ZERO/TARE] Auf dem Display erscheint dann "FUN-4".
 - **FUN-4: Position des Dezimalpunkts**
 - Drücken Sie [ZERO/TARE], um die verfügbaren Optionen für die Kommastelle anzuzeigen (z. B. 0, 0,0, 0,00, 0,000).
 - Drücken Sie [HOLD] und , [ADD] um die Dezimalposition zu ändern.
 - Drücken Sie [ZERO/TARE] zum Bestätigen. Auf dem Display wird dann "FUN-5" angezeigt.
 - Drücken Sie [ZERO/TARE] zweimal, um eFUN-6 einzugeben.
 - **FUN-6: Einstellung der Hintergrundbeleuchtung (gilt nur für Waagen, die mit einer LCD-Anzeige mit Hintergrundbeleuchtung ausgestattet sind).**
 - Drücken Sie [ZERO/TARE] erneut, um die Hintergrundbeleuchtung einzustellen.
 - Drücken Sie [HOLD] und , [ADD] um zwischen den Optionen zu wechseln: . "ON / OFF / AUTO"
 - Wählen Sie die gewünschte Option und drücken Sie [ZERO/TARE] zur Bestätigung.
- 3) Wenn Sie fertig sind, wird auf dem Display "AND" angezeigt. Drücken Sie [ZERO/TARE], um in den Wiegemodus zu gelangen. Sie können nun mit dem Wiegen beginnen.

Für das Modell SBS-BW-1T/60x80

- 1) Waage einschalten.
- 2) Nach Abschluss der Selbstkontrolle zeigt der Indikator "0.000" an.
- 3) Geben Sie den Code "2013" oder "357159" ein und drücken Sie die [TARE] Taste , um in den Kalibriermodus zu gelangen.
- 4) Drücken Sie die Taste [1], um die Kapazität einzustellen.
 - Beispiel: Wenn die Kapazität 30 kg beträgt, geben Sie "30000" ein.
 - Drücken Sie zur [ADD] Bestätigung.
- 5) Drücken Sie die Taste [2], um die Genauigkeit einzustellen.
 - Drücken Sie eine beliebige Zifferntaste, und die Teilungsoptionen "1, 2, 5, 10" werden angezeigt.
 - Wählen Sie die gewünschte Genauigkeit und drücken Sie [ADD] zur Bestätigung.
- 6) Drücken Sie die Taste [4], um die Position des Dezimalpunktes einzustellen.
 - Drücken Sie eine beliebige Zifferntaste, um die Position zu wählen.
 - Drücken Sie zur [ADD] Bestätigung.

- 7) Drücken Sie die Taste **[5]**, um die Rundungsfunktion einzustellen.
- Drücken Sie eine beliebige Zifferntaste, um die gewünschte Rundungsfunktion **“ON”** auszuwählen oder **“OFF”**
 - Drücken Sie zur Bestätigung **[ADD]**
- 8) Drücken Sie die Taste **[6]**, um den Tastaturtyp einzustellen.
- Drücken Sie eine beliebige Zifferntaste: Auf dem Display wird **“ON”** für 24 Tasten, f **“OFF”** für 14 Tasten angezeigt.
 - Drücken Sie **[ADD]** zur Bestätigung.
- 9) Drücken Sie die Taste **[7]**, um den Dezimalanzeigemodus auszuwählen.
- Drücken Sie eine beliebige Zifferntaste: Auf dem Display werden die Optionen **"0"**, **"1"**, **"2"** angezeigt.
 - Optionen:
 - 0 = Anzeige der Einheit und des Summenfensters **"0"**.
 - 1 = Anzeige der Einheit und des Gesamtbetrags im Fenster **"0.0"**.
 - 2 = Anzeige der Einheit und des Gesamtfensters **"0.00"**.
 - Drücken Sie **[ADD]** zur Bestätigung.
- 10) Drücken Sie **[ADD]**. Im Fenster für den Einheitspreis wird **“CAL”** angezeigt.
- Geben Sie den Wert des Kalibrierungsgewichts ein und drücken Sie **[ADD]**.
 - Das Fenster mit dem Einheitspreis **“LOAD”** zeigt an.
 - Legen Sie das Kalibrierungsgewicht auf (wenn z.B. **"10.000"** angezeigt wird, legen Sie ein 10 kg Gewicht auf).
 - Drücken Sie **[ZERO]**.
 - Das Fenster mit den Einheiten wird angezeigt, **“PASS”** dann kehrt es zur normalen Anzeige **z[x.xxx 0.00 0.00]** zurück.

3.4.9. AUSSCHALTEN DER WAAGE

Bitte drücken Sie die Taste **[ON/OFF]** und ziehen Sie den Netzstecker.

Stellen Sie den Schalter für das Modell SBS-PF-A150 / 20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W auf die Position **“0”**



3.4.10. VERFAHREN ZUR DRAHTLOSEN KOPPLUNG

Für das Modell SBS-BW-1T/60x80

1) Schalten Sie die Anzeige ein

Geben Sie [2013] oder [357159] + [TARE] ein, um die Einstellungen aufzurufen. Drücken Sie dann [.] zur Anzeige:

Gewicht	Preis pro Einheit	Gesamtbetrag
idSEt	Fun 10	-SET-

2) Schalten Sie die Basis ein

Schalten Sie die Waage ein und drücken Sie den "Paarungsschalter", um eine Paarung durchzuführen. Die Anzeigen RF[SIGNAL] und [LBNIEDRIGE SPANNUNG] blinken schnell und zeigen den Kopplungsmodus an.



3) Pairing abgeschlossen

Auf dem Display erscheint folgende Anzeige:

Gewicht	Stückpreis	Gesamtbetrag
PASS	Fun 10	-SET-

Nach etwa 1 Sekunde kehren Sie zur Einstellungsschnittstelle zurück. Jetzt kann die Basisstation wieder eingeschaltet werden.

3.5. Reinigung und Wartung

3.5.1. Allgemeine Hinweise

- a) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche keine ätzenden Reinigungsmittel.
- b) Nach der Reinigung des Geräts sollten alle Teile vollständig getrocknet sein, bevor Sie es wieder benutzen.
- c) Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort auf, der frei von Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung ist.
- d) Spritzen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl ab. Tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
- e) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Öffnungen im Gehäuse des Geräts ins Innere gelangt.
- f) Das Gerät muss regelmäßig kontrolliert werden, um seine technische Leistungsfähigkeit zu überprüfen und eventuelle Schäden festzustellen.
- g) Für die Reinigung muss ein weiches Tuch verwendet werden.
- h) Lassen Sie den Akku nicht im Gerät, wenn es über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.
- i) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallspatel), da diese das Oberflächenmaterial des Geräts beschädigen können.
- j) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen, Mitteln für medizinische Zwecke, Verdünnern, Benzin, Ölen oder anderen chemischen Substanzen, da dies das Gerät beschädigen kann.

3.5.2. Fehlerbehebung

Störung	Beschreibung des Geräts	Ursache	Verfahren
Die AC-Kontrollleuchte leuchtet nicht auf.	Das Gerät wurde nicht an das Stromnetz angeschlossen.	1. Schlechter Kontakt mit dem Netzstecker. 2. Gebrochenes Netzkabel, durchgebrannte Sicherung.	1. Stecken Sie den Stecker gut ein oder tauschen Sie die Steckdose aus. 2. Tauschen Sie das Netzkabel aus. 3. Wechseln Sie die Sicherung desselben Typs aus.
Display "—Lb—" / "—dc" mit Alarmton und schaltet sich automatisch aus.	Unzureichende Spannung der Batterie.	Zu langer Gebrauch der Batterie.	Laden Sie die Waage auf, indem Sie sie an das Stromnetz anschließen.
Instabile Wägeanzeige.	Die Spannung ist unzureichend oder wird gedämpft.	Verwenden Sie die Batterie weiter, wenn die Waage einen Alarmton wegen unzureichender	Laden Sie die Waage 10 Stunden lang auf, indem Sie sie an das Stromnetz anschließen, oder reinigen Sie die

		Spannung ausgibt oder die Umgebungsfeuchtigkeit zu hoch ist.	Hauptplatine und trocknen Sie sie.
--	--	--	------------------------------------

3.5.3. Sichere Entnahme von Batterien und Akkus

In den Geräten sind Batterien eingebaut.

Entfernen Sie verbrauchte Batterien auf die gleiche Weise aus dem Gerät, wie Sie sie eingesetzt haben.

Recyceln Sie die Batterien bei der entsprechenden Organisation oder Firma.

3.5.4. Entsorgung von Altgeräten

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den Hausmüll. Geben Sie es bei einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Achten Sie auf das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung und der Verpackung. Die für die Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Indem Sie sich für das Recycling entscheiden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre örtliche Recyclinganlage zu erhalten.



This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

Technical data

Parameter description	Parameter value			
Product name	Platform Scale			
Model	SBS-PF-100A1 SBS-PF-100A8 SBS-PF-100A8 FOLDABLE	SBS-PF- A150/20	SBS-BW- 1T/60X80	SBS-PF- 600/100
Interval number (n)	5000	3000	2000	3000
Verification interval (e)	10 g	50 g	500 g	200 g
Maximal capacity (max)	100 kg	150 kg	1000 kg	600 kg
Minimal capacity (min)	200 g	400 g	4 kg	2 kg
Zero range	0~1200 g	0~3000 g	0~30 kg	0~12 kg
Tare range (max)	0~100 kg	0~150 kg	0~1000 kg	0~600 kg
Zero tracking range	0~10 g	0~25 g	0~250 g	0~100 g
Limit display	100.18 kg	150.45 kg	1004.5 kg	601.8 kg

Parameter description	Parameter value			
Product name	Platform Scale			
Model	SBS-PF-60/10A	SBS-PF- 100/10A	SBS-PF- 150/10A	SBS-PF- 300/50A
Maximal capacity (max)	60 kg	100kg	150kg	300kg
Minimal capacity (min)	200g	200g	200g	1000g
Division	200 g	10 g	10 g	50 g
Platter dimensions [mm]	400x300	300x400	600x450	400x500
Dimensions [mm]	610x400x885	555x300x705	635x400x825	650x400x820
Weight [kg]	8.7	5.2	7.5	7.45

Parameter description	Parameter value			
Product name	Platform Scale			
Model	SBS-PF-100/10B	SBS-PF- 300/50B	SBS-PF- 150/10B	SBS-PF- 300/50C
Maximal capacity (max)	100 kg	300 kg	150 kg	300 kg
Minimal capacity (min)	200g	1000g	200g	1000g
Division	10 g	50 g	10 g	50 g
Platter dimensions [mm]	300x400	450x600	400x500	400x500
Dimensions [mm]	545x300x770	760x450x975	610x400x885	640x400x880
Weight [kg]	7.35	9.6	8.7	8.55

Parameter description	Parameter value			
Product name	Platform Scale			
Model	SBS-PF- 60W	SBS-PF- 300W	SBS-PF- 150W	SBS-PF- 100W

Rated voltage [V~] / Frequency [Hz]	230/50			
Protection class	II			
Weighing platform dimensions [width x length; cm]	30 x 40	50 x 60	40 x 50	30 x 40
Dimensions of the panel with display [width x length; cm]	150 x 242			
Weight [kg]	7	18	11	7
Battery type	Rechargeable lead-acid, DC 4V/4Ah			
Adapter type	AC 230V / 50 Hz ~ 0.3A / DC 7V 0.5A			
Adapter cable length [m]	1.5			
Maximum working time without charging [h]	40			
Battery capacity [mAh]	4000			
Division [g]	10	50	10	
Maximum load [kg]	60	300	150	100
Minimum load [kg]	0,2	1	0.2	
Display type	LED			
Maximum distance between the panel and the weighing platform [m]	20			
Zero range	~50g	~6kg	~3kg	-
Tare range [kg]	~60	~300	~150	-
Channel spacing [MHz]	10			
The number of channels	8			
Modulation type	GFSK			
Operation frequency [MHz]	2410-2480			

1. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

Legend



The product satisfies the relevant safety standards.



Read instructions before use.



The product must be recycled.



WARNING! or CAUTION! or REMEMBER! Applicable to the given situation. (general warning sign).



ATTENTION! Electric shock warning!



Class II protection device with double insulation.



PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual machine.

2. Usage safety



ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms “device” or “product” are used in the warnings and instructions to refer to:

Platform scale.

Do not use in very humid environments or in the direct vicinity of water tanks. Prevent the device from getting wet. Do not touch the device with wet or damp hands.

2.1. Electrical safety

For battery charger

- a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.
- b) Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, comes into direct contact with a wet surface or is operating in a damp environment. Water getting into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.
- c) Do not touch the device with wet or damp hands.
- d) Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- e) If using the device in a damp environment cannot be avoided, a residual current device (RCD) should be applied. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- f) Do not use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer’s service centre.
- g) ATTENTION! DANGER TO LIFE! While cleaning, never immerse the device in water or other liquids.

2.2. Safety in the workplace

- a) Make sure the workplace is orderly and well lit. A messy or poorly-lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.
- b) If there are any doubts as to the correct operation of the device, contact the manufacturer's support service.
- c) Only the manufacturer's service point may repair the device. Do not attempt any repairs independently!
- d) If a fire starts, use solely powder or carbon dioxide (CO₂) fire extinguishers suitable for use on live devices to put it out.
- e) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to third parties, the manual must be passed on with it.



REMEMBER When using the device, protect children and other bystanders.

2.3. Personal safety

- a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
- b) The device is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instructions on how to operate the device.

2.4. Safe device use

- a) Do not overload the device. Use appropriate tools for the given task. A correctly-selected device will perform the task for which it was designed better and in a safer manner.
- b) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the ON/OFF switch are hazardous, should not be operated and must be repaired.
- c) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device, who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
- d) Keep the device out of the reach of children.
- e) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
- f) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
- g) Clean the device regularly to avoid a durable encrustation of dirt.



ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

3. Use guidelines

Platform scales are intended for measurements of mass and conversion of prices depending on the weight of the product being weighed.

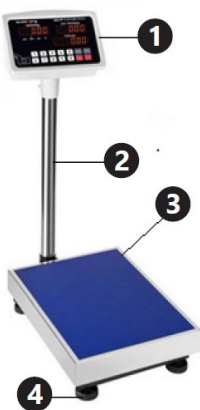
This scale is not suitable for commercial transactions, legal purposes, medical uses, pharmaceutical applications, price determination in sales.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

3.1. Device description

3.1.1. Product overview

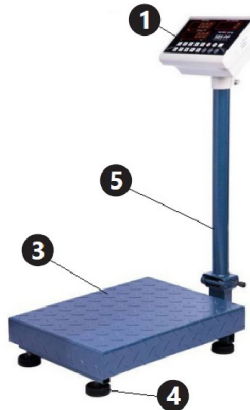
SBS-PF-100A1



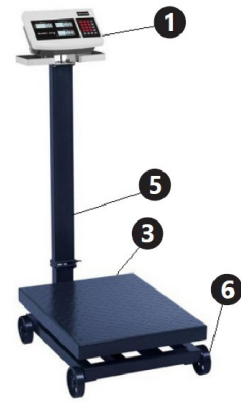
SBS-PF-100A8



SBS-PF-100-A8



SBS-PF-600/100



SBS-PF-A150/20 | SBS-PF-60W | SBS-PF-300W
SBS-PF-150W | SBS-PF-100W



SBS-PF-A150/20

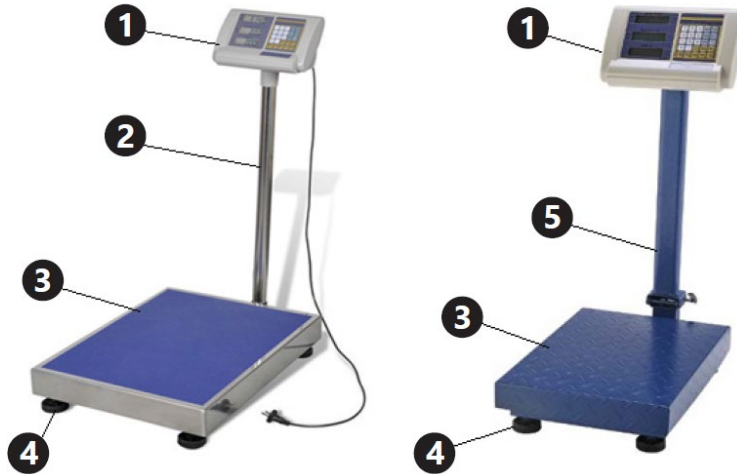


BS-BW-1T/60x80



SBS-PF-60/10A
 SBS-PF-100/10A
 SBS-PF-150/10A
 SBS-PF-300/50A
 SBS-PF-300/50B

SBS-PF-100/10B
 SBS-PF-150/10B
 SBS-PF-300/50C



- 1) Head with display and buttons
- 2) Head rod
- 3) Weighing platform
- 4) Feet
- 5) Foldable head rod
- 6) Wheels
- 7) A bag for the panel with the display

3.1.2. Electrical characteristics

Alternating current characteristics:

- a) Working voltage: 230V (+10%~-15%)
- b) Power frequency: 50+2%Hz

Direct current characteristics:

- a) Battery capacity:
 - SBS-PF-100A1: 6V 4Ah
 - SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 foldable: 4V 4Ah
 - SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: scale head battery: 4V/4Ah, scale platform battery: 4V/4Ah
 - SBS-BW-1T/60x80: scale head battery: 6V/4Ah, scale platform battery: 4V/4Ah
 - SBS-PF-600/100: 4V6Ah

- SBS-PF-60/10A: 4V/4Ah
 - SBS-PF-100/10A: 4V/4Ah
 - SBS-PF-150/10A: 4V/4Ah
 - SBS-PF-300/50A: 4V/4Ah
 - SBS-PF-100/10B: 4V/4Ah
 - SBS-PF-300/50B: 4V/4Ah
 - SBS-PF-150/10B: 4V/4Ah
 - SBS-PF-300/50C: 4V/4Ah
- b) Rated voltage:
- For model SBS-BW-1T/60x80: AC 9V
 - For model SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: AC 6V
- c) Backup power nonstop service time:
- Not shorter than 10 hours after a complete charge
 - For model SBS-PF-A150/20: 96 hours
 - For model SBS-BW-1T/60x80: 48 hours
 - For model SBS-PF-600/100: 168 hours

3.1.3. Display characteristics

Weight window: 5 digits.

Unit price window: 5 digits.

Total amount window: 6 digits.

3.2. Installation

Pull out the down-lead of load cell from the pole, and insert the plug into the indicator, then fix the pole and indicator. For platform scale without pole, you just connect the downlead of load cell with indicator.

3.3. Before use

3.3.1. Application location

1) Environment temperature:

- Transportation and storage: -25°C~+50°C
- Work: 0°C~+40°C

2) Environment humidity:

- Transportation and storage: <70% (Non-dew)
- Work: <90% (Non-dew)

3.3.2. Preparation

Put the scale on a solid and smooth platform. The scale should avoid vibration, violent air current, direct sunshine and high temperature. It is recommended to level the device using adjustable feet (in the case of models possessing feet).

After connecting with AC power, please check whether the AC indicator lamp lights up, if not, check relevant parts.

After power on, the scale will do self-check immediately, during which you can find whether display and zero position is normal.

The first thirty minutes after power on is for pre-heating, please don't perform weighing during that time.

For the SBS-PF-A150/20 and SBS-BW-1T/60*80 scale models, the connection between the scale head and the scale platform is wireless. The communication between the head and the platform is being established right after switching on the scale head and the scale platform. The scale platform is equipped with three control lights:

- AC – means that the storage battery of the platform is charging (AC power is connected)
- Low Voltage – means that the platform storage battery needs to be charged.
- SIGNAL – after proper wireless connection between the scale head and the scale platform this light will be blinking.



If the scale display shows "Err24", it means that there is wireless connection error (the platform is off or the platform storage battery needs to be charged).

3.4. Device use

NOTICE!

- 1) Never put the electronic scale in the rain, or flush it with water. Particularly the inner parts of the scale should not touch water.
- 2) It is forbidden to put the scale in the place with high temperature or humidity.

- 3) Avoid any strong shock or heavy weight. Don't put any article or give pressure over maximum capacity on the scale pan even the scale is in operation.
- 4) Please charge the storage battery in time after using it to avoid damage. The charge time should be at least 1.2hours for using one hour. If the scale will be not used for a long time, please do not forget to charge the scale for consecutive 24 hours every 2 or 3 months to avoid damage caused by self-discharge of storage battery. (when the scale is connected to AC power, the system will charge the storage battery automatically whether the scale is turned on or off. It is advised to charge the electronic scale after it is turned off).
- 5) Please use the power supply provided.
- 6) While the scale doesn't work normally, please send it to our company's maintenance point or post it to the head office of our company. Don't open the scale by yourself to avoid further destruction.
- 7) Please use the original package and pay the postage while sending product back to our company for repair.
- 8) Before each cleaning, adjustment, replacement of accessories and if the device is not used, it is necessary to pull out the mains plug and cool the device completely.
- 9) Use cleaners without corrosive substances to clean each surface.
- 10) After cleaning the device, all parts should be dried before reusing it.

3.4.1. Weighing

After preheating and the weight window displays zero, the scale is ready for weighing.

Note: Do not weigh goods over the max capacity. Once overload (weight window displays "OL"/ "Ed", and the buzzer gives consecutive sound), please remove the goods immediately to avoid unexpected damage.

3.4.2. Entering the unit price

- 1) Input the unit price with ten number keys from 0 to 9 before or after loading.
- 2) The interval between one number and the next of the same unit price should not be more than about six seconds (if over six seconds, the system will clear the previous value automatically)
- 3) If the weight window displays a negative value (e.g., Negative tare weight), the amount window will display "-----", which indicates no amount.
- 4) If the amount window displays "-----", it indicates that the accumulation sum is over 9999.99 (EUR or USD).

3.4.3. TARE

When weighing bulk goods, put the container on the scale pan, then press key [TARE] and wait for the weight window displays "000.00", indicating that the scale is ready for weighing. Put

the goods into the container, and the weight window will display the net weight value. Note: tare weight + net weight <max capacity.

3.4.4. Adding

When a customer buys many goods with different prices, this scale can add the amount one by one and get the total amount. For example:

- 1) Put the goods A on the scale pan, the weight window will display "15.00" (kg). Input the unit price "5.00" (EUR or USD)/kg, the amount window will display "75.00" (EUR or USD).
- 2) Press key [ADD], the adding indicator lamp will light up to indicate the scale is under adding mode. The scale display will indicate "Add01" (for some models, the message will be divided into two windows. E.g., the scale display will show "Add", the unit price display will indicate "01"), and the total price display will indicate "7.50" (EUR or USD).
- 3) Remove the goods A and wait for that the scale returns to the weighing mode (wait for 2 seconds or press [ADD]).
- 4) Put the goods B on the scale pan, the weight window will display "7.00" (kg), then input the unit price "8.00" (EUR or USD)/kg, the amount window will display "56.00" (EUR or USD).
- 5) Press key [ADD], the adding indicator lamp will light up to indicate the scale is under adding mode. The weight window will display "Add", the unit price window will display "02", and the amount window will display "131.00" (EUR or USD). You can continue the adding operation as in the above steps up to 99 times.

Note:

Under adding mode, press [ADD] and the scale will return back to weighing mode. Press [C] (or [*] / [•] / [CLR] depending on the scale model) to clear away the total amount.

3.4.5. CLEARING

Under the adding mode, press the key [C] (or [*] / [•] / [CLR] depending on the scale model), and the adding indicator lamp will be out, which indicates that the scale is not in adding status, and you can operate adding next time.

Under non-adding mode, if you input the wrong unit price, press the key [C] (or [*] / [•] / [CLR] depending on the scale model) and input the correct unit price.

3.4.6. ZERO

The weight window does not display "0.000" when unloaded (within the zero range), please press key [ZERO].

1) Saving, changing the unit price

(It does NOT relate to models:

SBS-PF-100A1 / SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 FOLDABLE / SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W

Saving: first input the unit price you want to save by choosing ten-digit keys from 0 to 9, then press key [SAVE], and then press key [Mx] (x=1, 2, etc.), the unit price will be saved (the original unit price saved in the key [Mx] will be replaced by the new one).

2) Brightness of displaying

Press the [ZERO] button when the device is not burdened in order to change the brightness of displaying. There is a choice of small, medium and large intensity.

3) Counting

(It relates to models:

SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A, SBS-PF-A150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W)

- Press the [FUN] button.
- Put products on the scale.
- Enter the quantity of products using the 0-9 buttons.
- Press the [FUN] button.
- From now on, if a certain quantity of products is placed on the scale, the device will count their quantity.

3.4.7. BUTTONS

For model SBS-PFA150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W

- [VOLT] – Displaying the actual battery charging status and reminding the user about recharge if the voltage is lower than 3.78V.
- [CHG] - Displaying the change.
- [DYNA] – Turning on the dynamic weighting function.
- [QUERY] – Displaying the last measured record. Function is active only if the dynamic weighting function is turned on.

3.4.8. CALIBRATION

For models

SBS-PF-100A1, SBS-PF-100A8, SBS-PF-100A8 FOLDABLE, SBS-PF-A150/20, SBS-PF-600/100, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A, SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W

Calibration:

- 1) Press and hold [ZERO/TARE] while turning on the scale. The display will show “-----”.
- 2) Press [PCS] + [ADD] + [PCS] + [ZERO/TARE] to enter the calibration mode.

- 3) Input the calibration weight that you will put on the platform:
 - Press [PACK] and [PCS] to move the cursor to your desired position.
 - Press [HOLD] and [ADD] to increase or decrease the value.
 - Example: If you set display to 030.000, you need to put on a 30 kg weight.
- 4) Press [ZERO/TARE] to confirm.
- 5) Place the weight on the platform, then press [ZERO/TARE] again.
- 6) If the displayed value matches the weight, calibration is complete.

Parameter setting:

- 1) Press and hold [ZERO/TARE] while turning on the scale. The display will show "-----".
- 2) Press [ADD] + [PCS] + [ADD] + [ZERO/TARE]. The display will show "FUN-1".
 - **FUN-1: Maximum Capacity**
 - Press [ZERO/TARE] to enter the setting mode.
 - Press [PACK] and [PCS] to move the cursor to your desired position.
 - Press [HOLD] and [UNIT] to adjust the value.
 - Press [ZERO/TARE] to confirm. The display will then show "FUN-2".
 - **FUN-2: Zero Tracking Range**
 - Press [ZERO/TARE] to display the range of zero tracking.
 - Press [ZERO/TARE] again to confirm the range, and the display will then show "FUN-3".
 - **FUN-3: Division**
 - Press [ZERO/TARE] to display the current division.
 - Press [HOLD] and [ADD] to set the required division.
 - Press [ZERO/TARE] to confirm. The display will then show "FUN-4".
 - **FUN-4: Decimal Point Position**
 - Press [ZERO/TARE] to display available options of the digit of point (e.g., 0, 0.0, 0.00, 0.000).
 - Press [HOLD] and [ADD] to change the decimal position.
 - Press [ZERO/TARE] to confirm. The display will then show "FUN-5".
 - Press [ZERO/TARE] twice to enter **FUN-6**.
 - **FUN-6: Backlight Setting (Only applicable to scales equipped with an LCD with backlight.)**
 - Press [ZERO/TARE] again to adjust the backlight.
 - Press [HOLD] and [ADD] to cycle through options: "ON / OFF / AUTO".

- Choose your desired option and press **[ZERO/TARE]** to confirm.
- 3) When finished, the display will show **"AND"**. Press **[ZERO/TARE]** to enter weighing mode. Now you can start weighing.

For model SBS-BW-1T/60x80

- 1) Turn on the scale.
- 2) After the self-check is complete, the indicator will display **"0.000"**.
- 3) Enter the code **"2013"** or **"357159"** and press the **[TARE]** key to enter calibration mode.
- 4) Press key **[1]** to set the capacity.
 - Example: If the capacity is 30 kg, input **"30000"**.
 - Press **[ADD]** to confirm.
- 5) Press key **[2]** to set the division.
 - Press any number key, and the division options **"1, 2, 5, 10"** will be displayed.
 - Choose the required division and press **[ADD]** to confirm.
- 6) Press key **[4]** to set the decimal point position.
 - Press any number key to select the position.
 - Press **[ADD]** to confirm.
- 7) Press key **[5]** to set the rounding function.
 - Press any number key to choose the rounding function to be **"ON"** or **"OFF"**.
 - Press **[ADD]** to confirm.
- 8) Press key **[6]** to set the keyboard type.
 - Press any number key: the display shows **"ON"** for 24 keys, **"OFF"** for 14 keys.
 - Press **[ADD]** to confirm.
- 9) Press key **[7]** to select the decimal display mode.
 - Press any number key: the display will show options of **"0", "1", "2"**
 - Options:
 - **0** = Unit and total window display **"0"**
 - **1** = Unit and total window display **"0.0"**
 - **2** = Unit and total window display **"0.00"**
 - Press **[ADD]** to confirm.
- 10) Press **[ADD]**. The unit price window will display **"CAL"**.
 - Input the calibration weight value and press **[ADD]**.
 - The unit price window will display **"LOAD"**.

- Place the calibration weight (e.g., if the display shows “**10.000**”, place a 10 kg weight).
- Press [**ZERO**].
- The unit window will display “**PASS**”, then return to the normal display [x.xxx 0.00 0.00].

3.4.9. TURNING OFF THE SCALE

Please press key [ON/OFF] and then pull power plug out.

For model SBS-PF-A150 / 20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBSPF-150W, SBS-PF-100W , set the switch to the “O” position.



3.4.10. WIRELESS PAIRING PROCEDURE

For model SBS-BW-1T/60x80

1) Turn on the indicator

Input [2013] or [357159] + [TARE] to enter settings. Then press [.] to display:

Weight	Unit price	Total amount
idSEt	Fun 10	-SET-

2) Turn on the base

Power on the scale and press the “pair switch” to pair. The indicators RF [SIGNAL] and LB [LOW Voltage] will flash rapidly, indicating the pairing mode.



3) Pairing complete

The indicator will display as follows:

Weight	Unit price	Total amount
PASS	Fun 10	-SET-

After approximately 1 second, return to the settings interface. Now the base can turn on again.

3.5. Cleaning and maintenance

3.5.1. General instructions

- a) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
- b) After cleaning the device, all parts should be dried completely before using it again.
- c) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- d) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.
- e) Do not allow water to get inside the device through vents in the housing of the device.
- f) The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.
- g) Use a soft cloth for cleaning.
- h) Do not leave the battery in the device if it will not be used for a longer period of time.
- i) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g., a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.
- j) Do not clean the device with an acidic substance, agents of medical purposes, thinners, fuel, oils or other chemical substances because it may damage the device.

3.5.2. Troubleshooting

Failure	Description	Reason	Method
The AC indicator lamp doesn't light up.	Failure to connect with the AC power.	<ol style="list-style-type: none"> Poor contact with the power plug. Broken power cord, blown fuse. 	<ol style="list-style-type: none"> Insert the plug well or change the socket. Change the power cord. Change the fuse of the same type.
Display "—Lb—" / "— dc" with alarm sounds and turn itself off automatically.	Insufficient voltage of the battery.	Too long use of the battery.	Charge the scale by connecting to the AC power supply.
Unstable weighing display.	Insufficient voltage or gets damped.	Continue to use the battery when the scale gives an alarm sound of insufficient voltage or the environmental humidity is too high.	Charge the scale for 10 hours by connecting to the AC power supply, or clean the main board and dry it.

3.5.3. Safe removal of batteries and rechargeable batteries

Batteries are installed in the devices.

Remove used batteries from the device using the same procedure by which you installed them.

Recycle batteries with the appropriate organisation or company.

3.5.4. Disposing of used devices

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment.

Contact local authorities for information on your local recycling facility.



Niniejsza Instrukcja obsługi została przetłumaczona maszynowo. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby tłumaczenie było dokładne, jednak należy pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie zastępują tłumaczy. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginałem angielskim nie są prawnie wiążące. W przypadku pytań dotyczących dokładności tłumaczenia prosimy o zapoznanie się z wersją angielską, która jest oficjalną wersją referencyjną. Więcej wersji językowych jest dostępnych na życzenie pod adresem info@expondo.com.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru			
Nazwa produktu	Waga platformowa			
Model	SBS-PF-100A1 SBS-PF-100A8 SBS-PF-100A8 FOLDABLE	SBS-PF- A150/20	SBS-BW- 1T/60X80	SBS-PF- 600/100
Numer przedziału (n)	5000	3000	2000	3000
Przedział weryfikacji (e)	10 g	50 g	500 g	200 g
Maksymalna ładowność (maks.)	100 kg	150 kg	1000 kg	600 kg
Minimalna ładowność (min.)	200 g	400 g	4 kg	2 kg
Zakres zerowania	0~1200 g	0~3000 g	0~30 kg	0~12 kg
Zakres tarowania (maks.)	0~100 kg	0~150 kg	0~1000 kg	0~600 kg
Zakres zerowania	0~10 g	0~25 g	0~250 g	0~100 g
Wyświetlacz limitu	100.18 kg	150.45 kg	1004.5 kg	601.8 kg

Opis parametru	Wartość parametru			
Nazwa produktu	Waga platformowa			
Model	SBS-PF-60/10A	SBS-PF- 100/10A	SBS-PF- 150/10A	SBS-PF- 300/50A
Maksymalna ładowność (maks.)	60 kg	100 kg	150 kg	300 kg
Minimalna ładowność (min.)	200 g	200 g	200 g	1000 g
Podziałka	200 g	10 g	10 g	50 g
Wymiary talerza [mm]	400x300	300x400	600x450	400x500
Wymiary [mm]	610x400x885	555x300x705	635x400x825	650x400x820
Ciężar [kg]	8,7	5,2	7,5	7,45

Opis parametru	Wartość parametru			
Nazwa produktu	Waga platformowa			
Model	SBS-PF-100/10B	SBS-PF- 300/50B	SBS-PF- 150/10B	SBS-PF- 300/50C
Maksymalna ładowność (maks.)	100 kg	300 kg	150 kg	300 kg
Minimalna ładowność (min.)	200g	1000g	200g	1000g
Podziałka	10 g	50 g	10 g	50 g
Wymiary talerza [mm]	300x400	450x600	400x500	400x500
Wymiary [mm]	545x300x770	760x450x975	610x400x885	640x400x880
Ciężar [kg]	7,35	9,6	8,7	8,55

Opis parametru	Wartość parametru			
Nazwa produktu	Waga platformowa			
Model	SBS-PF- 60W	SBS-PF- 300W	SBS-PF- 150W	SBS-PF- 100W

Napięcie znamionowe [V] / Częstotliwość [Hz]	230/50			
Klasa ochrony	II			
Wymiary platformy ważącej [szer. x dł.; cm]	30x40	50 x 60	40 x 50	30x40
Wymiary panelu z wyświetlaczem [szer. x dł.; cm]	150 x 242			
Ciężar [kg]	7	18	11	7
Rodzaj baterii	Akumulator kwasowo-ołowiowy, DC 4V/4Ah			
Rodzaj zasilacza	AC 230V / 50 Hz ~ 0,3A / DC 7V 0,5A			
Długość przewodu zasilacza [m]	1,5			
Maksymalny czas pracy bez ładowania [h]	40			
Pojemność baterii [mAh]	4000			
Podziałka [g]	10	50	10	
Maksymalne obciążenie [kg]	60	300	150	100
Minimalne obciążenie [kg]	0,2	1	0,2	
Rodzaj wyświetlacza	Dioda LED			
Maksymalna odległość panelu od platformy ważącej [m]	20			
Zakres zerowania	~50g	~6kg	~3kg	-
Zakres tarowania [kg]	~60	~300	~150	-
Odstęp międzykanałowy [MHz]	10			
Liczba kanałów	8			
Typ modulacji	GFSK			
Częstotliwość pracy [MHz]	2410-2480			

1. Opis ogólny

Instrukcja obsługi ma pomóc w bezpiecznym i bezproblemowym użytkowaniu urządzenia. Produkt został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie ze ścisłymi zasadami użytkowania technicznymi, przy użyciu najnowocześniejszych technologii i komponentów. Ponadto jest produkowany zgodnie z najbardziej rygorystycznymi normami jakościowymi.

**NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA, JEŚLI NIE PRZECZYTASZ DOKŁADNIE I NIE ZROZUMIAŁEŚ
NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI.**

Aby wydłużyć żywotność urządzenia i zapewnić jego bezawaryjne działanie, używaj go zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi i regularnie wykonuj czynności konserwacyjne. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian związanych z poprawą jakości. Urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby zminimalizować ryzyko emisji hałasu, biorąc pod uwagę postęp technologiczny i możliwości redukcji hałasu.

Legenda



Produkt spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.



Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją.



Produkt należy poddać recyklingowi.



OSTRZEŻENIE! lub UWAGA! lub PAMIĘTAJ! Dotyczy danej sytuacji. (ogólny znak ostrzegawczy).



UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!



Urządzenie ochronne klasy II z podwójną izolacją.



PAMIĘTAJ! Rysunki w niniejszej instrukcji służą wyłącznie celom ilustracyjnym i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego urządzenia.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia, a nawet śmierć.

Terminy „urządzenie” lub „produkt” używane w ostrzeżeniach i instrukcjach odnoszą się do: wagi platformowej.

Nie używać w bardzo wilgotnym środowisku lub w bezpośrednim sąsiedztwie zbiorników z wodą. Chroń urządzenie przed zamoczeniem. Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

W przypadku ładowarki akumulatora

- a) wtyczka musi pasować do gniazdka. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Używanie oryginalnych wtyczek i pasujących gniazd zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- b) Unikać dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, kotły i lodówki zawierające czynnik chłodniczy. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli uziemione urządzenie jest narażone na deszcz, ma bezpośredni kontakt z mokrą powierzchnią lub pracuje w wilgotnym środowisku. Dostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia i porażenia prądem elektrycznym.
- c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- d) Używaj kabla wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie używaj go do przenoszenia urządzenia ani do wyciągania wtyczki z gniazdka. Trzymaj kabel z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w wilgotnym środowisku, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD). Zastosowanie wyłącznika RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

- f) Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne ślady zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien zostać wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta.
- g) UWAGA! ZAGROŻENIE DLA ŻYCIA! Podczas czyszczenia nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) Upewnij się, że miejsce pracy jest uporządkowane i dobrze oświetlone. Nieuporządkowane lub słabo oświetlone miejsce pracy może być przyczyną wypadków. Staraj się myśleć perspektywicznie, obserwuj, co się dzieje i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas pracy z urządzeniem.
- b) W razie wątpliwości co do prawidłowego działania urządzenia skontaktuj się z serwisem producenta.
- c) Naprawy urządzenia może dokonać wyłącznie serwis producenta. Nie podejmuj samodzielnych napraw!
- d) W przypadku pożaru, do jego gaszenia używaj wyłącznie gaśnic proszkowych lub na dwutlenek węgla (CO₂) przeznaczonych do urządzeń pod napięciem.
- e) Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi do wglądu w przyszłości. W przypadku przekazania urządzenia osobom trzecim, należy przekazać również instrukcję obsługi.



PAMIĘTAJ: Podczas korzystania z urządzenia chroń dzieci i osoby postronne.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

- a) Nie używaj urządzenia, gdy jesteś zmęczony, chory lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które mogą znacząco upośledzić zdolność do obsługi urządzenia.
- b) Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach umysłowych i sensorycznych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały instrukcje dotyczące obsługi urządzenia.

2.4. Bezpieczne użytkowanie urządzenia

- a) Nie należy przeciążać urządzenia. Używaj odpowiednich narzędzi do danego zadania. Prawidłowo dobrane urządzenie wykona zadanie, do którego zostało zaprojektowane, lepiej i bezpieczniej.
- b) Nie używaj urządzenia, jeśli przełącznik on/off nie działa prawidłowo (nie włącza i nie wyłącza urządzenia). Urządzenia, których nie można włączyć i wyłączyć za pomocą przełącznika on/off są niebezpieczne, nie powinny być używane i muszą zostać naprawione.

- c) Gdy nie są używane, przechowuj je w bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci i osób niezaznajomionych z urządzeniem, które nie przeczytały instrukcji obsługi. Urządzenie może stanowić zagrożenie w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- d) Trzymaj urządzenie poza zasięgiem dzieci.
- e) Naprawy i konserwacje urządzenia powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel, wyłącznie przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkownika.
- f) Aby zapewnić integralność działania urządzenia, nie należy zdejmować fabrycznie zamontowanych osłon ani odkręcać żadnych śrub.
- g) Regularnie czyść urządzenie, aby zapobiec osadzeniu się na nim brudu.



UWAGA! Pomimo bezpiecznej konstrukcji urządzenia i jego funkcji ochronnych, a także pomimo zastosowania dodatkowych elementów zabezpieczających operatora, istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub obrażeń podczas użytkowania urządzenia. Należy zachować czujność i zdrowy rozsądek podczas korzystania z urządzenia.

3. Wytyczne użytkowania

Wagi platformowe przeznaczone są do pomiaru masy i przeliczania cen w zależności od masy ważonego produktu.

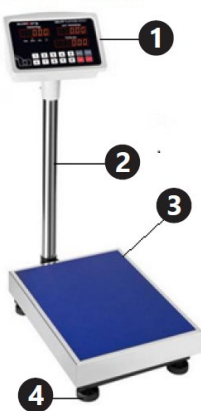
Waga nie nadaje się do obrotu handlowego, celów prawnych, zastosowań medycznych, zastosowań farmaceutycznych ani do ustalania cen w obrocie handlowym.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.

3.1. Opis urządzenia

3.1.1. Opis urządzenia

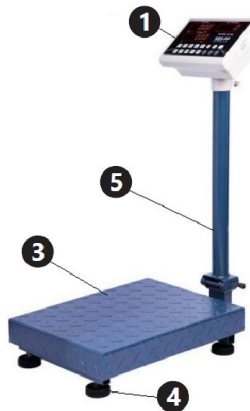
SBS-PF-100A1



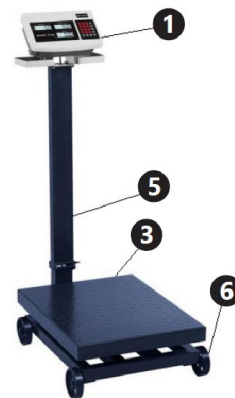
SBS-PF-100A8



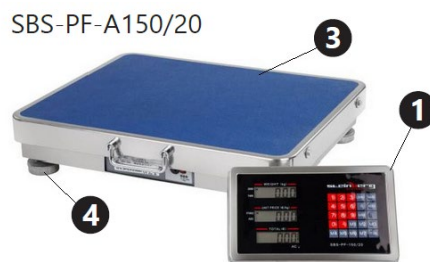
SBS-PF-100-A8



SBS-PF-600/100

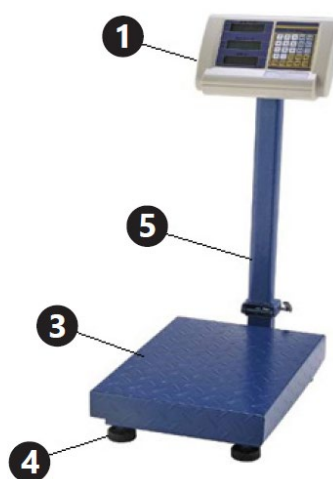


SBS-PF-A150/20 | SBS-PF-60W | SBS-PF-300W
 SBS-PF-150W | SBS-PF-100W



SBS-PF-60/10A
 SBS-PF-100/10A
 SBS-PF-150/10A
 SBS-PF-300/50A
 SBS-PF-300/50B

SBS-PF-100/10B
 SBS-PF-150/10B
 SBS-PF-300/50C



- 1) Głowica z wyświetlaczem i przyciskami
- 2) Pręt głowicy
- 3) Platforma ważąca
- 4) Nóżki
- 5) Składany pręt głowicy
- 6) Koła
- 7) Torba na panel z wyświetlaczem

3.1.2. Charakterystyka elektryczna

Charakterystyka prądu przemiennego:

- a) Napięcie robocze: 230V (+10%~-15%)
- b) Częstotliwość napięcia: 50+2%Hz

Charakterystyka prądu stałego:

- a) Pojemność baterii:

- SBS-PF-100A1: 6V 4Ah
- SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 foldable: 4V 4Ah
- SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: bateria głowicy wagi: 4V/4Ah, bateria platformy wagi platformowej: 4V/4Ah
- SBS-BW-1T/60x80: bateria głowicy wagi: 6V/4Ah, bateria platformy wagi platformowej: 4V/4Ah
- SBS-PF-600/100: 4V6Ah
- SBS-PF-60/10A: 4V/4Ah
- SBS-PF-100/10A: 4V/4Ah
- SBS-PF-150/10A: 4V/4Ah
- SBS-PF-300/50A: 4V/4Ah
- SBS-PF-100/10B: 4V/4Ah
- SBS-PF-300/50B: 4V/4Ah
- SBS-PF-150/10B: 4V/4Ah
- SBS-PF-300/50C: 4V/4Ah

- b) Napięcie znamionowe:

- Dla modelu: SBS-BW-1T/60x80 AC 9V
- Dla modelu SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: AC 6V

- c) Czas nieprzerwanej pracy przy zasilaniu awaryjnym:

- Nie krótszy niż 10 godzin po pełnym naładowaniu
 - Dla modelu: SBS-PF-A150/20 96 godzin
 - Dla modelu: SBS-BW-1T/60x80 48 godzin
 - Dla modelu SBS-PF-600/100: 168 godzin

3.1.3. Charakterystyka wyświetlacza

Okienko wagi: 5 cyfr.

Okienko ceny jednostkowej: 5 cyfr.

Okienko kwoty całkowitej: 6 cyfr.

3.2. Instalacja

Wyciągnij przewód dolny ogniwa wagowego z drążka i włóż wtyczkę do wskaźnika, a następnie zamocuj drążek i wskaźnik. W przypadku wagi platformowej bez drążka, po prostu podłącz przewód dolny ogniwa wagowego do wskaźnika.

3.3. Przed użyciem

3.3.1. Miejsce zastosowania

1) Temperatura otoczenia:

- Transport i przechowywanie: $-25^{\circ}\text{C}\sim+50^{\circ}\text{C}$
- Praca: $0^{\circ}\text{C}\sim+40^{\circ}\text{C}$

2) Wilgotność otoczenia:

- Transport i przechowywanie: $<70\%$ (bez rosy)
- Praca: $<90\%$ (bez rosy)

3.3.2. Przygotowanie

Postaw wagę na solidnej i gładkiej platformie. Waga powinna unikać wibracji, silnych prądów powietrza, bezpośredniego światła słonecznego i wysokiej temperatury. Zaleca się wypoziomowanie urządzenia za pomocą regulowanych nóżek (w przypadku modeli posiadających nóżki).

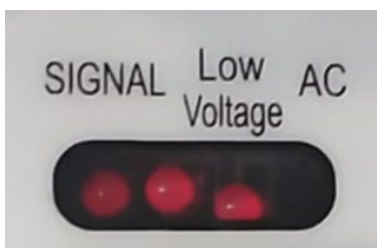
Po podłączeniu do zasilania sieciowego sprawdź, czy lampka kontrolna AC świeci się, jeśli nie, sprawdź odpowiednie części.

Po włączeniu waga natychmiast przeprowadzi autotest, podczas którego można sprawdzić, czy wyświetlacz i pozycja zerowa są normalne.

Pierwsze trzydzieści minut po włączeniu zasilania jest przeznaczone na wstępne nagrzewanie, nie należy ważyć w tym czasie.

W modelach wagowych SBS-PF-A150/20i pSBS-BW-1T/60*80 połączenie między głowicą wagi a wagą platformową jest bezprzewodowe. Komunikacja między głowicą a wagą platformową jest nawiązywana natychmiast po włączeniu głowicy wagi i wagi platformowej. Waga platformowa jest wyposażona w trzy kontrolki:

- AC – oznacza, że akumulator platformy jest ładowany (podłączone jest zasilanie sieciowe)
- Low Voltage – oznacza, że akumulator platformy wymaga naładowania.
- SIGNAL – po prawidłowym połączeniu bezprzewodowym między głowicą wagi a platformą wagi platformowej ta lampka będzie migać.



Jeśli wyświetlacz wagi pokazuje "Err24", oznacza to, że wystąpił błąd połączenia bezprzewodowego (platforma jest wyłączona lub należy naładować akumulator platformy).

3.4. dotycząca użytkowania urządzenia

UWAGA!

- 1) Nigdy nie umieszczaj wagi elektronicznej na deszczu ani nie spłukuj jej wodą. W szczególności wewnętrzne części wagi nie powinny mieć kontaktu z wodą.
- 2) Zabrania się umieszczania wagi w miejscu o wysokiej temperaturze lub wilgotności.
- 3) Unikaj silnych wstrząsów lub dużych ciężarów. Nie kładź żadnych przedmiotów ani nie wywieraj nacisku na szalkę wagi powyżej maksymalnej pojemności, nawet gdy waga jest włączona.
- 4) Naładuj akumulator po użyciu, aby uniknąć uszkodzenia. Czas ładowania powinien wynosić co najmniej 1,2 godziny na godzinę użytkowania. Jeśli waga nie będzie używana przez dłuższy czas, nie zapomnij ładować wagi przez kolejne 24 godziny co 2 lub 3 miesiące, aby uniknąć uszkodzenia spowodowanego samoistnym rozładowaniem akumulatora. (Gdy waga jest podłączona do zasilania sieciowego, system automatycznie ładuje akumulator, niezależnie od tego, czy waga jest włączona, czy wyłączona. Zaleca się ładowanie wagi elektronicznej po jej wyłączeniu).
- 5) Prosimy o korzystanie z dołączonego zasilacza.
- 6) Jeśli waga nie działa prawidłowo, prosimy o jej odesłanie do punktu serwisowego naszej firmy lub o wysłanie pocztą do siedziby głównej. Nie należy otwierać wagi samodzielnie, aby uniknąć jej dalszego zniszczenia.
- 7) Proszę użyć oryginalnego opakowania i opłacić przesyłkę podczas odsyłania produktu do naszej firmy w celu naprawy.
- 8) Przed każdym czyszczeniem, regulacją, wymianą akcesoriów, a także jeśli urządzenie nie jest używane, konieczne jest odłączenie urządzenia od zasilania i całkowite ostygnięcie go.
- 9) Do czyszczenia każdej powierzchni należy używać środków czyszczących bez substancji żrących.
- 10) Po wyczyszczeniu urządzenia wszystkie części powinny zostać wysuszone przed ponownym użyciem.

3.4.1. Ważenie

Po nagraniu wstępnym i wyświetleniu przez okienko wagi zera waga jest gotowa do ważenia.

Uwaga: Nie należy ważyć towarów o maks. nośności. Po przeciążeniu (w okienku wagi wyświetla się "OL"/ "Ed", a brzęczyk wydaje kolejny dźwięk) należy natychmiast wyjąć towar, aby uniknąć nieoczekiwanych uszkodzeń.

3.4.2. Wprowadzanie ceny jednostkowej

- 1) Wprowadź cenę jednostkową za pomocą dziesięciu klawiszy numerycznych od 0 do 9 przed lub po załadowaniu.
- 2) Odstęp między kolejnymi cyframi tej samej ceny jednostkowej nie powinien być dłuższy niż około sześć sekund (jeśli przekroczy sześć sekund, system automatycznie usunie poprzednią wartość).
- 3) Jeśli okienko wagi wyświetla wartość ujemną (np. ujemna masa tara), w okienku kwoty wyświetli się "-----", co oznacza brak kwoty.
- 4) Jeżeli w oknie kwoty wyświetla się "-----", oznacza to, że suma nagromadzona przekroczyła 9999,99 (EUR lub USD).

3.4.3. TARA

Podczas ważenia towarów luzem, umieść pojemnik na szalce wagi, a następnie naciśnij przycisk [TARE] i poczekaj, aż w oknie wagi wyświetli się „000.00” co oznacza, że waga jest gotowa do ważenia. Umieść towar w pojemniku, a w oknie wagi wyświetli się wartość masy netto. Uwaga: masa tara + masa netto < maksymalne obciążenie.

3.4.4. Dodawanie

Gdy klient kupuje wiele towarów o różnych cenach, ta waga może dodawać ilości po kolei i uzyskać kwotę całkowitą. Na przykład:

- 1) Umieść towar A na szalce wagi, w oknie wagi wyświetli się „15,00” (kg). Wprowadź cenę jednostkową „5,00” (EUR lub USD)/kg, w oknie kwoty wyświetli się „75,00” (EUR lub USD).
- 2) Naciśnij przycisk [ADD], zaświeci się kontrolka dodawania, co oznacza, że waga jest w trybie dodawania. Wyświetlacz wagi wskaże "Add01" (w niektórych modelach komunikat będzie podzielony na dwa okna. Np. wyświetlacz wagi pokaże "Add", wyświetlacz ceny jednostkowej wskaże „01”), a wyświetlacz ceny całkowitej wskaże „7,50” (EUR lub USD).
- 3) Zdejmij towar A i poczekaj, aż waga powróci do trybu ważenia (odczekaj 2 sekundy lub naciśnij [ADD]).
- 4) Połóż towar B na szalce wagi. W okienku wagi pojawi się wartość „7,00” (kg). Wprowadź cenę jednostkową „8,00” (EUR lub USD)/kg. W okienku kwoty pojawi się wartość „56,00” (EUR lub USD).
- 5) Naciśnij przycisk [ADD], kontrolka dodawania zaświeci się, wskazując, że waga jest w trybie dodawania. W oknie masy wyświetli się "Add", w oknie ceny jednostkowej „02”, a w oknie kwoty „131,00” (EUR lub USD). Możesz kontynuować operację dodawania, jak opisano powyżej, do 99 razy.

Uwaga:

W trybie dodawania naciśnij przycisk [ADD], a waga powróci do trybu ważenia. Naciśnij [C] (lub z[*] / [•] / [CLR] zależnie od modelu wagi), aby wyczyścić kwotę całkowitą.

3.4.5. KASOWANIE

W trybie dodawania naciśnij przycisk [C] (lub z[*] / [•] / [CLR] zależnie od modelu wagi), a kontrolka dodawania zgaśnie, co oznacza, że waga nie jest w trybie dodawania i możesz wykonać dodawanie następnym razem.

W trybie bez dodawania, jeśli wprowadzisz nieprawidłową cenę jednostkową, naciśnij przycisk [C] (lub z[*] / [•] / [CLR] zależnie od modelu wagi) i wprowadź prawidłową cenę jednostkową.

3.4.6. ZERO

Okienko masy nie wyświetla „0,000” bez obciążenia (w zakresie zerowania), naciśnij przycisk [ZERO].

1) Zapisywanie, zmiana ceny jednostkowej

(NIE dotyczy modeli:

SBS-PF-100A1 / SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 FOLDABLE / SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W

Zapisywanie: najpierw wprowadź cenę jednostkową, którą chcesz zapisać, wybierając dziesięciocyfrowe klawisze od 0 do 9, następnie naciśnij klawisz [SAVE], a następnie naciśnij klawisz [Mx] (x=1, 2 itd.), cena jednostkowa zostanie zapisana (oryginalna cena jednostkowa zapisana pod klawiszem z [Mx] zostanie zastąpiona nową).

2) Jasność wyświetlania

Naciśnij przycisk [ZERO], gdy urządzenie nie jest obciążone, aby zmienić jasność wyświetlania. Można wybrać małą, średnią i dużą intensywność.

3) Liczenie

(dotyczy modeli:

SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A, SBS-PF-A150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W)

- Naciśnij przycisk [FUN].
- Połóż produkty na wadze.
- Wprowadź ilość produktów za pomocą przycisków 0-9.
- Naciśnij [FUN] przycisk.
- Od teraz, jeśli na wadze zostanie umieszczona określona ilość produktów, urządzenie będzie liczyć ich ilość.

3.4.7. PRZYCISKI

Dla modelu **SBS-PFA150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W**

- [VOLT] – Wyświetlanie aktualnego stanu naładowania akumulatora i przypomnienie użytkownikowi o konieczności doładowania, jeśli napięcie jest niższe niż 3,78 V.
- [CHG] - Wyświetlanie zmiany.
- [DYNA] – Włączanie funkcji dynamicznego ważenia.
- [QUERY] – Wyświetlanie ostatniego rekordu pomiaru. Funkcja jest aktywna tylko wtedy, gdy funkcja dynamicznego ważenia jest włączona.

3.4.8. KALIBRACJA

Dla modeli

SBS-PF-100A1, SBS-PF-100A8, SBS-PF-100A8 FOLDABLE, SBS-PF-A150/20, SBS-PF-600/100, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A, SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W

Kalibracja:

- 1) Naciśnij i przytrzymaj [ZERO/TARE] podczas włączania wagi. Na wyświetlaczu pojawi się "-----".
- 2) Naciśnij, [PCS] + [ADD] + [PCS] + [ZERO/TARE] aby wejść w tryb kalibracji.
- 3) Wprowadź odważnik kalibracyjny, który zostanie umieszczony na platformie:
 - Naciśnij [PACK]i, [PCS] aby przesunąć kursor do żądanej pozycji.
 - Naciśnij [HOLD]i, [ADD] aby zwiększyć lub zmniejszyć wartość.
 - Przykład: Jeśli ustawisz wyświetlacz na 030.000, musisz umieścić odważnik o wadze 30 kg.
- 4) Naciśnij [ZERO/TARE], aby potwierdzić.
- 5) Umieść ciężar na platformie, a następnie naciśnij [ZERO/TARE] ponownie.
- 6) Jeśli wyświetlana wartość jest zgodna z masą, kalibracja jest zakończona.

Ustawianie parametrów:

- 1) Naciśnij i przytrzymaj [ZERO/TARE] podczas włączania wagi. Na wyświetlaczu pojawi się "-----".
- 2) Naciśnij [ADD] + [PCS] + [ADD] + [ZERO/TARE]. Na wyświetlaczu pojawi się "FUN-1".
 - **FUN-1: Maksymalna pojemność**
 - Naciśnij, [ZERO/TARE] aby przejść do trybu ustawień.
 - Naciśnij [PACK]i, [PCS] aby przesunąć kursor do żądanej pozycji.
 - Naciśnij [HOLD]i, [UNIT] aby ustawić wartość.
 - Naciśnij [ZERO/TARE], aby potwierdzić. Na wyświetlaczu pojawi się "FUN-2".

- **FUN-2: Zakres zerowania**
 - Naciśnij, [ZERO/TARE] aby wyświetlić zakres zerowania.
 - Naciśnij [ZERO/TARE] ponownie, aby potwierdzić zakres, a na wyświetlaczu pojawi się „FUN-3”
 - **FUN-3: Podziałka**
 - Naciśnij [ZERO/TARE], aby wyświetlić aktualną podziałkę.
 - Naciśnij [HOLD]i, [ADD] aby ustawić żadaną podziałkę.
 - Naciśnij [ZERO/TARE], aby potwierdzić. Na wyświetlaczu pojawi się wówczas „FUN-4”.
 - **FUN-4: Pozycja przecinka dziesiętnego**
 - Naciśnij [ZERO/TARE], aby wyświetlić dostępne opcje cyfry przecinka (np. 0, 0,0, 0,00, 0,000).
 - Naciśnij [HOLD]i, [ADD] aby zmienić pozycję przecinka dziesiętnego.
 - Naciśnij [ZERO/TARE], aby potwierdzić. Na wyświetlaczu pojawi się wówczas „FUN-5”.
 - Naciśnij [ZERO/TARE] dwukrotnie, aby wejść w .FUN-6
 - **FUN-6: Ustawienie podświetlenia (Dotyczy tylko wag wyposażonych w wyświetlacz LCD z podświetleniem).**
 - Naciśnij [ZERO/TARE] ponownie, aby wyregulować podświetlenie.
 - Naciśnij [HOLD]i, [ADD] aby przełączać się między opcjami: „ON / OFF / AUTO”
 - Wybierz żadaną opcję i naciśnij [ZERO/TARE], aby potwierdzić.
- 3) Po zakończeniu na wyświetlaczu pojawi się „AND”. Naciśnij [ZERO/TARE], aby przejść do trybu ważenia. Teraz możesz rozpocząć ważenie.

Dla modelu SBS-BW-1T/60x80

- 1) Włączyć wagę.
- 2) Po zakończeniu samokontroli wskaźnik wyświetli „0,000”.
- 3) Wprowadź kod „2013” lub „357159” i naciśnij klawisz [TARE], aby przejść do trybu kalibracji.
- 4) Naciśnij klawisz [1], aby ustawić pojemność.
 - Przykład: Jeśli udźwig wynosi 30 kg, wprowadź „30000”.
 - Naciśnij [ADD], aby potwierdzić.
- 5) Naciśnij klawisz [2], aby ustawić podział.
 - Naciśnij dowolny klawisz numeryczny, a wyświetlą się opcje podziału „1, 2, 5, 10”.
 - Wybierz żądany podział i naciśnij [ADD], aby potwierdzić.

- 6) Naciśnij klawisz **[4]**, aby ustawić pozycję przecinka dziesiętnego.
 - Naciśnij dowolny klawisz numeryczny, aby wybrać pozycję.
 - Naciśnij **[ADD]**, aby potwierdzić.
- 7) Naciśnij klawisz **[5]**, aby ustawić funkcję zaokrąglania.
 - Naciśnij dowolny klawisz numeryczny, aby wybrać funkcję zaokrąglania **“ON”** lub **“OFF”**.
 - Naciśnij **[ADD]**, aby potwierdzić.
- 8) Naciśnij klawisz **[6]**, aby ustawić typ klawiatury.
 - Naciśnij dowolny klawisz numeryczny: wyświetlacz pokazuje **“ON”** dla 24 klawiszy, a **“OFF”** dla 14 klawiszy.
 - Naciśnij **[ADD]**, aby potwierdzić.
- 9) Naciśnij przycisk **[7]**, aby wybrać tryb wyświetlania dziesiętnego.
 - Naciśnij dowolny przycisk numeryczny: wyświetlacz pokaże opcje **„0”, „1”, „2”**
 - Opcje:
 - 0 = wyświetlanie okna jednostki i sumy **„0”**
 - 1 = wyświetlanie okna jednostki i sumy **„0,0”**
 - 2 = wyświetlanie okna jednostki i sumy **„0,00”**
 - Naciśnij **[ADD]** aby potwierdzić.
- 10) Naciśnij **[ADD]**. W oknie ceny jednostkowej wyświetli się **“CAL”**.
 - Wprowadź wartość ciężarka kalibracyjnego i naciśnij **[ADD]**.
 - W oknie ceny jednostkowej wyświetli się **“LOAD”**.
 - Umieść ciężarek kalibracyjny (np. jeśli wyświetlacz pokazuje **„10,000”**, umieść ciężarek o masie 10 kg).
 - Naciśnij **[ZERO]**.
 - W oknie jednostki wyświetli się **“PASS”**, a następnie powróć do normalnego wyświetlania **[x.xxx 0.00 0.00]**.

3.4.9. WYŁĄCZANIE WAGI

Naciśnij przycisk **[ON/OFF]**, a następnie odłącz wtyczkę zasilania.

W przypadku
SBS-PF-A150 / 20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBSPF-150W, SBS-PF-100W
przełącznik w pozycji **“O”**

modelu
ustaw



3.4.10. PROCEDURA PAROWANIA BEZPRZEWODOWEGO

W przypadku modelu SBS-BW-1T/60x80

1) Włącz wskaźnik

Wprowadź [2013] lub [357159] + [TARE], aby wprowadzić ustawienia. Następnie naciśnij, [.] aby wyświetlić:

Waga	Cena jednostkowa	Kwota całkowita
idSEt	Fun 10	-SET-

2) Włącz bazę

Włącz wagę i naciśnij „przełącznik parowania”, aby sparować. Wskaźniki RF[SYGNAŁ] i [LB NISKIE napięcie] zaczną szybko migać, wskazując tryb parowania.



3) Parowanie zakończone

Wskaźnik wyświetli następujący komunikat:

Waga	Cena jednostkowa	Kwota całkowita
------	------------------	-----------------

PASS	Fun 10	-SET-
------	--------	-------

Po około 1 sekundzie wróć do interfejsu ustawień. Teraz bazę można ponownie włączyć.

3.5. Czyszczenie i konserwacja

3.5.1. Instrukcje ogólne

- Do czyszczenia powierzchni używaj wyłącznie nieźrących środków czyszczących.
- Po wyczyszczeniu urządzenia wszystkie części powinny być całkowicie wysuszone przed ponownym użyciem.
- Przechowuj urządzenie w suchym, chłodnym miejscu, z dala od wilgoci i bezpośredniego światła słonecznego.
- Nie spryskuj urządzenia strumieniem wody ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Nie należy dopuścić do przedostania się wody do wnętrza urządzenia poprzez otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia.
- Urządzenie należy regularnie sprawdzać pod kątem sprawności technicznej i wykryć ewentualne uszkodzenia.
- Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.
- Nie pozostawiaj baterii w urządzeniu, jeśli nie będziesz go używać przez dłuższy czas.
- Do czyszczenia nie należy używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. szczotki drucianej lub metalowej szpatułki), ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.
- Nie należy czyścić urządzenia substancjami kwaśnymi, środkami medycznymi, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami ani innymi substancjami chemicznymi, gdyż może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

3.5.2. Rozwiązywanie problemów

Awaria	Opis urządzenia	Przyczyna	Metoda
Kontrolka prądu zmiennego nie świeci się.	Nie można nawiązać połączenia z zasilaniem sieciowym.	1. Słaby kontakt z wtyczką zasilającą. 2. Zerwany przewód zasilający, przepalony bezpiecznik.	1. Włóż wtyczkę prawidłowo lub zmień gniazdko. 2. Wymień przewód zasilający. 3. Wymień bezpiecznik na taki sam typ.
Wyświetlacz "—Lb—" / "—dc"— z dźwiękiem alarmu i automatycznym wyłączeniem.	Niewystarczające napięcie akumulatora.	Zbyt długie używanie baterii.	Naładuj wagę podłączając ją do źródła zasilania prądem zmiennym.
Niestabilny wyświetlacz wagi.	Niewystarczające napięcie lub tłumienie.	Kontynuuj korzystanie z baterii, jeśli waga wyda dźwięk alarmowy	Ładuj wagę przez 10 godzin, podłączając ją do źródła zasilania prądem zmiennym,

		informujący o niewystarczającym napięciu lub zbyt wysokiej wilgotności powietrza.	lub wyczyść płytę główną i wysusz ją.
--	--	---	---------------------------------------

3.5.3. Bezpieczne wyjmowanie baterii i akumulatorów

W urządzeniach montowane są baterie.

Wyjmij zużyte baterie z urządzenia, postępując zgodnie z tą samą procedurą, którą zastosowałeś przy ich instalacji.

Oddaj baterie do recyklingu w odpowiedniej organizacji lub firmie.

3.5.4. Utylizacja zużytych urządzeń

Nie wyrzucaj tego urządzenia do systemów odpadów komunalnych. Przekaż je do punktu recyklingu i zbiórki urządzeń elektrycznych. Sprawdź symbol na produkcie, instrukcji obsługi i opakowaniu. Tworzywa sztuczne użyte do budowy urządzenia nadają się do recyklingu zgodnie z ich oznaczeniami. Decydując się na recykling, znacząco przyczyniasz się do ochrony środowiska.

Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje o lokalnym punkcie recyklingu.



Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme veškeré úsilí, abychom zajistili přesnost překladu, ale upozorňujeme, že automatické překlady nejsou dokonalé a nemají nahradit lidské překladatele. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a originální angličtinou nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, obraťte se na anglickou verzi, která je oficiální referencí. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru			
Název výrobku	Plošinové váhy			
Model	SBS-PF-100A1 SBS-PF-100A8 SBS-PF-100A8 FOLDABLE	SBS-PF- A150/20	SBS-BW- 1T/60X80	SBS-PF- 600/100
Číslo intervalu (n)	5000	3000	2000	3000
Ověřovací interval (e)	10 g	50 g	500 g	200 g
Maximální nosnost (max)	100 kg	150 kg	1000 kg	600 kg
Minimální nosnost (min)	200 g	400 g	4 kg	2 kg
Nulový rozsah	0~1200 g	0~3000 g	0~30 kg	0~12 kg
Rozsah tárování (max)	0~100 kg	0~150 kg	0~1000 kg	0~600 kg
Nulový rozsah sledování	0~10 g	0~25 g	0~250 g	0~100 g
Zobrazení limitu	100,18 kg	150,45 kg	1004,5 kg	601,8 kg

Popis parametru	Hodnota parametru			
Název výrobku	Plošinová váha			
Model	SBS-PF-60/10A	SBS-PF- 100/10A	SBS-PF- 150/10A	SBS-PF- 300/50A
Maximální nosnost (max)	60 kg	100 kg	150 kg	300 kg
Minimální nosnost (min)	200 g	200g	200g	1000g
Přesnosti	200 g	10 g	10 g	50 g
Rozměry talíře [mm]	400x300	300x400	600x450	400x500
Dimensions [mm]	610x400x885	555x300x705	635x400x825	650x400x820
Hmotnost [kg]	8,7	5,2	7,5	7,45

Popis parametru	Hodnota parametru			
Název výrobku	Plošinová váha			
Model	SBS-PF-100/10B	SBS-PF- 300/50B	SBS-PF- 150/10B	SBS-PF- 300/50C
Maximální nosnost (max)	100 kg	300 kg	150 kg	300 kg
Minimální nosnost (min)	200g	1000g	200g	1000g
Přesnosti	10 g	50 g	10 g	50 g
Rozměry talíře [mm]	300x400	450x600	400x500	400x500
Dimensions [mm]	545x300x770	760x450x975	610x400x885	640x400x880
Hmotnost [kg]	7,35	9,6	8,7	8,55

Popis parametru	Hodnota parametru			
Název výrobku	Plošinová váha			
Model	SBS-PF- 60W	SBS-PF- 300W	SBS-PF- 150W	SBS-PF- 100W

Jmenovité napětí [V] / Frekvence [Hz]	230/50			
Třída ochrany	II			
Rozměry vázící plochy [šířka x délka; cm]	30 x 40	50 x 60	40 x 50	30 x 40
Rozměry panelu s displejem [šířka x délka; cm]	150 x 242			
Hmotnost [kg]	7	18	11	7
Typ baterie	Dobíjecí olověný akumulátor, DC 4V/4Ah			
Typ adaptéru	AC 230V / 50 Hz ~ 0,3A / DC 7V 0,5A			
Délka kabelu adaptéru [m]	1,5			
Maximální doba provozu bez nabíjení [h]	40			
Maximální doba provozu bez nabíjení [mAh]	4000			
Přesnost [g]	10	50	10	
Maximum load [kg]	60	300	150	100
Minimální zatížení [kg]	0,2	1	0,2	
Typ displeje	LED dioda			
Maximální vzdálenost mezi plošinou a ovládacím panelem [m]	20			
Nulový rozsah	~50g	~6kg	~3kg	-
Rozsah tárování [kg]	~60	~300	~150	-
Rozteč kanálů [MHz]	10			
Počet kanálů	8			
Typ modulace	GFSK			
Provozní frekvence [MHz]	2410-2480			

1. Všeobecný popis

Uživatelská příručka je navržena tak, aby vám pomohla s bezpečným a bezproblémovým používáním zařízení. Produkt je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými zásadami používání s použitím nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc je vyráběn v souladu s nejpřísnějšími normami kvality.

NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ, POKUD JSTE SI POZORNĚ NEPŘEČETLI A NEPOROZUMĚLI TUTO UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU.

Pro prodloužení životnosti zařízení a zajištění bezproblémového provozu jej používejte v souladu s touto uživatelskou příručkou a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny související se zlepšením kvality. Zařízení je navrženo tak, aby minimalizovalo rizika emise hluku s ohledem na technologický pokrok a možnosti snížení hluku.

Legenda



Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.



Před použitím si přečtěte pokyny.



Výrobek musí být recyklován.



VAROVÁNÍ! nebo POZOR! nebo PAMATUJTE! Platí pro danou situaci. (obecné výstražné znamení).



POZOR! Varování před úrazem elektrickým proudem!



Ochranné zařízení třídy II s dvojitou izolací.



NEZAPOMEŇTE! Výkresy v této příručce slouží pouze pro ilustrační účely a v některých detailech se mohou lišit od skutečného stroje.

2. Bezpečnost při používání



POZOR! Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nedodržení varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění, či dokonce smrti.

Pojmy „zařízení“ nebo „výrobek“ se ve varováních a pokynech používají k označení práce se zařízením:

Plošinová váha.

Nepoužívejte ve velmi vlhkém prostředí ani v bezprostřední blízkosti nádrží na vodu. Zabraňte navlhnutí zařízení. Nedotýkejte se zařízení mokřýma nebo vlhkýma rukama.

2.1. Elektrická bezpečnost

Pro nabíječku baterií

- Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Používání originálních zástrček a odpovídajících zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se uzemněných prvků, jako jsou potrubí, topení, kotle a ledničky. Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, pokud je uzemněné zařízení vystaveno dešti, přijde do přímého kontaktu s mokřým povrchem nebo je provozováno ve vlhkém prostředí. Vniknutí vody do zařízení zvyšuje riziko poškození zařízení a úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se zařízení mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- Používejte kabel pouze k určenému účelu. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení ani k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo dosah zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud se nelze vyhnout používání zařízení ve vlhkém prostředí, měl by být použit proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je napájecí kabel poškozený nebo vykazuje zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel by měl vyměnit kvalifikovaný elektrikář nebo servisní středisko výrobce.

- g) POZOR! NEBEZPEČÍ PRO ŽIVOT! Během čištění nikdy neponořujte zařízení do vody ani jiných kapalin.

2.2. Bezpečnost na pracovišti

- a) Ujistěte se, že pracoviště je uklizené a dobře osvětlené. Nepořádek nebo špatně osvětlené pracoviště může vést k nehodám. Snažte se myslet dopředu, pozorovat, co se děje, a při práci se zařízením používejte zdravý rozum.
- b) V případě jakýchkoli pochybností o správném provozu zařízení se obraťte na servisní podporu výrobce.
- c) Zařízení smí opravit pouze servisní středisko výrobce. Nepokoušejte se o žádné opravy sami!
- d) Pokud dojde k požáru, používejte k uhašení výhradně práškové nebo oxid uhličitý (CO₂) hasicí přístroje vhodné pro použití na zařízeních pod napětím.
- e) Uschovejte si prosím tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud je tento přístroj předán třetím stranám, musí být spolu s ním předán i tento návod.



POZOR: Při používání přístroje chraňte děti a ostatní kolemjdoucí.

2.3. Osobní bezpečnost

- a) Nepoužívejte zařízení, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, omamných látek či léků, které mohou významně ovlivnit schopnost zařízení obsluhovat.
- b) Zařízení není určeno k manipulaci osobami (včetně dětí) s omezenými mentálními a smyslovými funkcemi nebo osobami bez odpovídajících zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud neobdržely pokyny k obsluze zařízení.

2.4. Bezpečné používání zařízení

- a) Je nutné se přesvědčit, zda je kolo na zařízení umístěno stabilně. Používejte vhodné nástroje pro daný úkol. Správně zvolené zařízení bude lépe a bezpečněji vykonávat úkol, pro který bylo navrženo.
- b) Nepoužívejte zařízení, pokud vypínač ZAP/VYP nefunguje správně (nezapíná a nevypíná zařízení). Zařízení, která nelze zapnout a vypnout pomocí vypínače ON/OFF, jsou nebezpečná, neměla by být provozována a musí být opravena.
- c) Pokud se zařízení nepoužívá, skladujte jej na bezpečném místě mimo dosah dětí a osob, které nejsou s přístrojem obeznámeny a nepřečetly si uživatelskou příručku. Zařízení může představovat nebezpečí v rukou nezkušených uživatelů.
- d) Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí.
- e) Opravy nebo údržbu zařízení by měly provádět kvalifikované osoby, a to pouze s použitím originálních náhradních dílů. Tím zajistíte bezpečné používání.

- f) Abyste zajistili provozní integritu zařízení, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a nepovolujte žádné šrouby.
- g) Zařízení pravidelně čistěte, abyste zabránili trvalému usazování nečistot.



POZOR! Navzdory bezpečné konstrukci zařízení a jeho ochranným prvkům a i přes použití dalších prvků chránících obsluhu existuje při jeho používání stále mírné riziko nehody nebo zranění. Při používání zařízení buďte ostražití a používejte zdravý rozum.

3. Zásady používání

Plošinové váhy jsou určeny k měření hmotnosti a přepočtu cen v závislosti na hmotnosti váženého produktu.

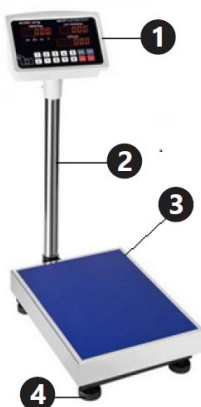
Tato váha není vhodná pro obchodní transakce, právní účely, lékařské použití, farmaceutické aplikace, stanovování cen v prodeji.

Uživatel je odpovědný za jakékoli škody vzniklé v důsledku nezamýšleného použití zařízení.

3.1. Popis zařízení

3.1.1. Přehled produktů

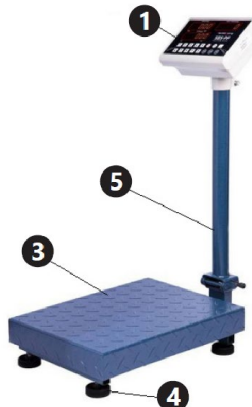
SBS-PF-100A1



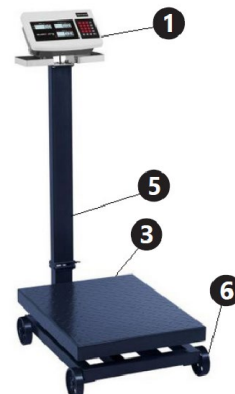
SBS-PF-100A8



SBS-PF-100-A8



SBS-PF-600/100

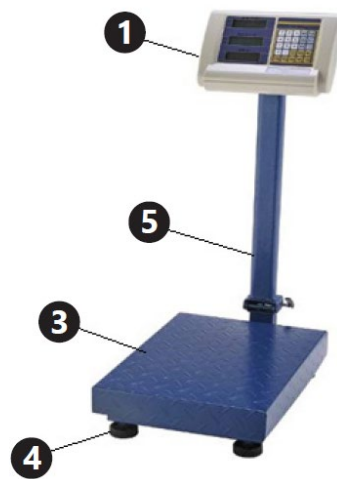
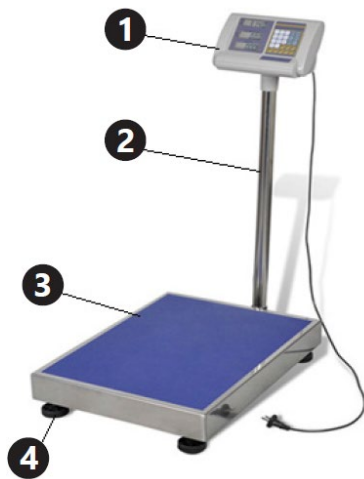


SBS-PF-A150/20 | SBS-PF-60W | SBS-PF-300W
 SBS-PF-150W | SBS-PF-100W



SBS-PF-60/10A
 SBS-PF-100/10A
 SBS-PF-150/10A
 SBS-PF-300/50A
 SBS-PF-300/50B

SBS-PF-100/10B
 SBS-PF-150/10B
 SBS-PF-300/50C



- 1) Hlava s displejem a tlačítky
- 2) Hlavová tyč
- 3) Vážicí plošina
- 4) Nožičky
- 5) Skládací hlavová tyč
- 6) Kola
- 7) Taška na panel s displejem

3.1.2. Elektrické vlastnosti

Charakteristiky střídavého proudu:

- a) Provozní napětí: 230V (+10%~-15%)
- b) Frekvence napájení: 50+2%Hz

Charakteristiky stejnosměrného proudu:

- a) Maximální doba provozu bez nabíjení:

- SBS-PF-100A1: 6V 4Ah
- SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 foldable: 4V 4Ah
- SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: Baterie váhové hlavy: 4V/4Ah, baterie váhové plošiny: 4V/4Ah
- SBS-BW-1T/60x80: baterie váhové hlavy: 6V/4Ah, baterie váhové plošiny: 4V/4Ah
- SBS-PF-600/100: 4V6Ah
- SBS-PF-60/10A: 4V/4Ah
- SBS-PF-100/10A: 4V/4Ah
- SBS-PF-150/10A: 4V/4Ah
- SBS-PF-300/50A: 4V/4Ah
- SBS-PF-100/10B: 4V/4Ah
- SBS-PF-300/50B: 4V/4Ah
- SBS-PF-150/10B: 4V/4Ah
- SBS-PF-300/50C: 4V/4Ah

- b) Jmenovité napětí:

- Pro model: SBS-BW-1T/60x80 AC 9V
- Pro model SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: AC 6V

- c) Záložní napájení Doba nepřetržitého provozu:

- Ne kratší než 10 hodin po úplném nabití
 - Pro model: SBS-PF-A150/20 96 hodin
 - Pro model: SBS-BW-1T/60x80 48 hodin
 - Pro model SBS-PF-600/100: 168 hodin

3.1.3. Zobrazení charakteristik

Okno hmotnosti: 5 číslic.

Okno jednotkové ceny: 5 číslic.

Okno celkové částky: 6 číslic.

3.2. Instalace

Vytáhněte přívodní kabel snímače hmotnosti z tyče a zasuňte zástrčku do indikátoru, poté upevněte tyč a indikátor. U plošinové váhy bez tyče stačí připojit přívodní kabel snímače hmotnosti k indikátoru.

3.3. Před použitím

3.3.1. Místo použití

1) Teplota prostředí:

- Převážení a skladování: -25 °C až +50 °C
- Provozní: 0 °C až +40 °C

2) Vlhkost prostředí:

- Převážení a skladování: <70 % (bez rosy)
- Provozní: <90 % (bez rosy)

3.3.2. Příprava

Umístěte váhu na pevný a hladký povrch. Váha by měla být vystavena vibracím, silnému proudění vzduchu, přímému slunečnímu záření a vysokým teplotám. Doporučuje se zařízení vyrovnat pomocí nastavitelných nožiček (u modelů s nožičkami).

Po připojení k napájení zkontrolujte, zda se rozsvítí kontrolka napájení, pokud ne, zkontrolujte příslušné části.

Po zapnutí váha provede okamžitou samokontrolu, během které zjistíte, zda je displej a nulová poloha normální.

Prvních třicet minut po zapnutí je určeno k předehřátí, během této doby prosím nevážte.

U modelů SBS-PF-A150/20 je SBS-BW-1T/60*80 spojení mezi vážicí hlavou a plošinovou váhou bezdrátové. Komunikace mezi vážicí hlavou a plošinovou váhou se navazuje ihned po zapnutí vážicí hlavy a vážicí plošinové váhy. Plošinová váha je vybavena třemi kontrolkami:

- AC – znamená, že se akumulátor plošiny nabíjí (je připojeno síťové napájení)
- Low Voltage – znamená, že je třeba dobít akumulátor plošiny.
- SIGNAL – po správném bezdrátovém připojení mezi hlavicí váhy a vážicí plošinou bude tato kontrolka blikat.



Pokud se na displeji váhy zobrazí "Err24", znamená to, že došlo k chybě bezdrátového připojení (plošina je vypnutá nebo je třeba nabít baterii plošiny).

3.4. Používání zařízení

UPOZORNĚNÍ!

- 1) Elektronickou váhu nikdy nevystavujte dešti ani ji neoplachujte vodou. Zejména vnitřní části váhy by se neměly dotýkat vody.
- 2) Je zakázáno umísťovat váhu na místa s vysokou teplotou nebo vlhkostí.
- 3) Zabraňte silným nárazům nebo těžkým závažím. Na misku váhy nepokládejte žádné předměty ani na ni nevyvíjejte tlak překračující maximální kapacitu, a to ani za provozu.
- 4) Po použití baterii včas nabijte, abyste předešli poškození. Doba nabíjení by měla být alespoň 1,2 hodiny při jedné hodině používání. Pokud váhu nebudete delší dobu používat, nezapomeňte ji nabíjet po dobu 24 hodin každé 2 nebo 3 měsíce, abyste předešli poškození způsobenému samovybíjením baterie. (Když je váha připojena k střídavému napájení, systém automaticky nabije akumulátor, ať už je váha zapnutá nebo vypnutá. Doporučuje se elektronickou váhu nabít po jejím vypnutí).
- 5) Používejte prosím dodaný napájecí zdroj.
- 6) Pokud váha nefunguje normálně, zašlete ji prosím do servisního střediska naší společnosti nebo ji zašlete poštou na adresu sídla naší společnosti. Váhu sami neotevírejte, abyste předešli jejímu dalšímu poškození.
- 7) Při zasílání výrobku zpět k opravě do naší společnosti použijte prosím originální obal a uhradte poštovné.
- 8) Před každým čištěním, seřizováním, výměnou příslušenství a pokud se zařízení nepoužívá, je nutné vytáhnout zástrčku ze zásuvky a nechat zařízení zcela vychladnout.
- 9) K čištění všech povrchů používejte čisticí prostředky bez korozivních látek.
- 10) Po vyčištění zařízení je třeba všechny jeho části před opětovným použitím osušit.

3.4.1. Vážení

Po predehřátí, když se v okénku hmotnosti zobrazí nula, je váha připravena k vážení.

Poznámka: Nevážete zboží nad maximální nosnost. Pokud dojde k přetížení (okénko hmotnosti zobrazí "OL"/"Ed" a bzučák vydá opakovaný zvukový signál), prosím, zboží ihned odstraňte, abyste předešli neočekávanému poškození.

3.4.2. Zadání jednotkové ceny

- 1) Zadejte jednotkovou cenu pomocí deseti číselných kláves od 0 do 9 před nebo po naložení.
- 2) Interval mezi jedním a dalším číslem stejné jednotkové ceny by neměl být delší než přibližně šest sekund (pokud je delší než šest sekund, systém automaticky vymaže předchozí hodnotu).
- 3) Pokud se v okénku hmotnosti zobrazí záporná hodnota (např. záporná tára), v okénku množství se zobrazí "-----", což znamená, že se neváží žádné množství.
- 4) Pokud se v okně částky zobrazí "-----", znamená to, že celková částka je vyšší než 9999,99 (EUR nebo USD).

3.4.3. TÁRA

Při vážení sypkého zboží umístěte nádobu na misku váhy, poté stiskněte tlačítko [TARE] a počkejte, až se v okénku pro vážení zobrazí h"000.00" odnota čisté hmotnosti. Vložte zboží do nádoby a v okénku pro vážení se zobrazí hodnota čisté hmotnosti. Poznámka: hmotnost táry + čistá hmotnost < maximální kapacita.

3.4.4. Sčítání

Pokud zákazník nakoupí více zboží s různými cenami, váha může postupně sčítat množství a vypočítat celkovou částku. Například:

- 1) Položte zboží A na misku váhy, v okénku pro vážení se zobrazí „15,00“ (kg). Zadejte jednotkovou cenu „5,00“ (EUR nebo USD)/kg, v okénku pro množství se zobrazí „75,00“ (EUR nebo USD).
- 2) Stiskněte tlačítko [ADD], rozsvítí se kontrolka sčítání, která signalizuje, že váha je v režimu sčítání. Na displeji váhy se zobrazí "Add01" (u některých modelů bude zpráva rozdělena do dvou okének. Např. na displeji váhy se zobrazí "Add", v okénku pro jednotkovou cenu se zobrazí „01“) a v okénku pro celkovou cenu se zobrazí „7,50“ (EUR nebo USD).
- 3) Vyjměte zboží A a počkejte, až se váha vrátí do režimu vážení (počkejte 2 sekundy nebo stiskněte [ADD]).
- 4) Položte zboží B na misku váhy, v okénku pro vážení se zobrazí „7,00“ (kg), poté zadejte jednotkovou cenu „8,00“ (EUR nebo USD)/kg, v okénku pro množství se zobrazí „56,00“ (EUR nebo USD).
- 5) Stiskněte tlačítko [ADD], kontrolka sčítání se rozsvítí, což znamená, že váha je v režimu sčítání. V okně hmotnosti se zobrazí "Add", v okně jednotkové ceny se zobrazí „02“ a v okně množství se zobrazí „131,00“ (EUR nebo USD). V operaci sčítání můžete pokračovat podle výše uvedených kroků až 99krát.

Poznámka:

V režimu sčítání stiskněte [ADD] tlačítko a váha se vrátí do režimu vážení. Stisknutím tlačítka [C] (nebo v[*] / [•] / [CLR] závislosti na modelu váhy) vymažete celkovou částku.

3.4.5. VYMAZÁNÍ

V režimu sčítání stiskněte tlačítko [C] (nebo $\sqrt{[*]}$ / [•] / [CLR] závislosti na modelu váhy) a kontrolka sčítání zhasne, což znamená, že váha není v režimu sčítání a můžete sčítat příště.

V režimu bez sčítání, pokud zadáte nesprávnou jednotkovou cenu, stiskněte tlačítko [C] (nebo $\sqrt{[*]}$ / [•] / [CLR] závislosti na modelu váhy) a zadejte správnou jednotkovou cenu.

3.4.6. NULA

Pokud se v okně hmotnosti nezobrazuje „0,000“, když je váha odtížená (v nulovém rozsahu), stiskněte tlačítko [ZERO].

1) Uložení, změna jednotkové ceny

(Toto se NETýká modelů:

SBS-PF-100A1 / SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 FOLDABLE / SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W

Uložení: nejprve zadejte jednotkovou cenu, kterou chcete uložit, výběrem desetimístných kláves od 0 do 9, poté stiskněte klávesu [SAVE] a poté stiskněte klávesu (\times [Mx] =1, 2 atd.), jednotková cena se uloží (původní jednotková cena uložená v klávese bud [Mx] e nahrazena novou).

2) Jas zobrazení

Stiskněte [ZERO] tlačítko, když zařízení není zatíženo, abyste změnili jas zobrazení. K dispozici je výběr malé, střední a velké intenzity.

3) Počítání

(Toto se týká modelů:

SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBSPF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A, SBS-PF-A150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W)

- Stiskněte [FUN] tlačítko.
- Položte produkty na váhu.
- Zadejte množství produktů pomocí tlačítek 0-9.
- Stiskněte [FUN] tlačítko.
- Odteď, pokud je na váze umístěno určité množství produktů, zařízení bude jejich množství počítávat.

3.4.7. TLAČÍTKA

Pro model SBS-PFA150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W

- [VOLT] – Zobrazení aktuálního stavu nabití baterie a připomenutí uživateli o dobití, pokud je napětí nižší než 3,78 V.

- [CHG] - Zobrazení změny.
- [DYNA] – Zapnutí funkce dynamického vážení.
- [QUERY] – Zobrazení posledního naměřeného záznamu. Funkce je aktivní pouze tehdy, je-li zapnuta funkce dynamického vážení.

3.4.8. KALIBRACE

Pro modely

SBS-PF-100A1, SBS-PF-100A8, SBS-PF-100A8 FOLDABLE, SBS-PF-A150/20, SBS-PF-600/100, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A, SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W

Kalibrace:

- 1) Stiskněte a podržte [ZERO/TARE] při zapnutí váhy. Na displeji se zobrazí "-----".
- 2) Stisknutím [PCS] + [ADD] + [PCS] + [ZERO/TARE] tlačítka vstoupíte do kalibračního režimu.
- 3) Zadejte kalibrační závaží, které umístíte na plošinu:
 - Stisknutím [PACK] tlačítka a p[PCS] přesunete kurzor na požadovanou pozici.
 - Stisknutím [HOLD] tlačítka a z[ADD] zvýšíte nebo snížíte hodnotu.
 - Příklad: Pokud nastavíte displej na 030.000, musíte umístit závaží o hmotnosti 30 kg.
- 4) Stisknutím tlačítka [ZERO/TARE] potvrďte.
- 5) Umístěte závaží na plošinu a poté znovu stiskněte [ZERO/TARE]
- 6) Pokud zobrazená hodnota odpovídá hmotnosti, kalibrace je dokončena.

Nastavení parametrů:

- 1) Stiskněte a podržte [ZERO/TARE] při zapnutí váhy. Na displeji se zobrazí "-----".
- 2) Stiskněte [ADD] + [PCS] + [ADD] + [ZERO/TARE]. Na displeji se zobrazí "FUN-1".
 - **FUN-1: Maximální kapacita**
 - Stisknutím [ZERO/TARE] tlačítka vstoupíte do režimu nastavení.
 - Stisknutím [PACK] tlačítka a p[PCS] přesunete kurzor na požadovanou pozici.
 - Stisknutím [HOLD] tlačítka a u[UNIT] pravíte hodnotu.
 - Stisknutím tlačítka [ZERO/TARE] potvrdíte. Na displeji se poté zobrazí "FUN-2".
 - **FUN-2: Nulový rozsah sledování**
 - Stisknutím [ZERO/TARE] tlačítka zobrazíte nulový rozsah sledování.
 - Dalším stisknutím tlačítka [ZERO/TARE] potvrdíte rozsah a na displeji se poté zobrazí "FUN-3"
 - **FUN-3: Přesnost**
 - Stisknutím [ZERO/TARE] tlačítka zobrazíte aktuální přesnost.

- Stisknutím [HOLD] tlačítka a n[ADD] nastavíte požadovanou přesnost.
 - Stisknutím [ZERO/TARE] tlačítka potvrďte. Na displeji se poté zobrazí "FUN-4".
 - **FUN-4: Pozice desetinné čárky**
 - Stisknutím [ZERO/TARE] tlačítka zobrazíte dostupné možnosti číslice čárky (např. 0, 0,0, 0,00, 0,000).
 - Stisknutím [HOLD] tlačítka a z[ADD] měníte pozici desetinné čárky.
 - Stisknutím tlačítka [ZERO/TARE] potvrďte. Na displeji se poté zobrazí "FUN-5".
 - Dvakrát stiskněte [ZERO/TARE] pro vstup .FUN-6
 - **FUN-6: Nastavení podsvícení (Platí pouze pro váhy vybavené LCD displejem s podsvícením.)**
 - Dalším [ZERO/TARE] stisknutím upravíte podsvícení.
 - Stisknutím [HOLD] tlačítka a procházejte možn "ON / OFF / AUTO" ostmi: .
 - Vyberte požadovanou možnost a stisknutím tlačítka [ZERO/TARE] potvrďte.
- 3) Po dokončení se na displeji zobrazí "AND". Stisknutím tlačítka [ZERO/TARE] přejděte do režimu vážení. Nyní můžete začít vážit.

Pro model SBS-BW-1T/60x80

- 1) Zapněte váhu.
- 2) Po dokončení autokontroly se na indikátoru zobrazí „0,000“.
- 3) Zadejte kód „2013“ nebo „357159“ a stisknutím [TARE] tlačítka přejděte do režimu kalibrace.
- 4) Stisknutím tlačítka [1] nastavte váživost.
 - Příklad: Pokud je kapacita 30 kg, zadejte „30000“.
 - Stiskněte [ADD] pro potvrzení.
- 5) Stiskněte tlačítko [2] pro nastavení přesnosti.
 - Stiskněte libovolné číselné tlačítko a zobrazí se možnosti přesnosti „1, 2, 5, 10“.
 - Vyberte požadovanou přesnost a stiskněte [ADD] pro potvrzení.
- 6) Stiskněte tlačítko [4] pro nastavení pozice desetinné čárky.
 - Stiskněte libovolné číselné tlačítko pro výběr pozice.
 - Stiskněte [ADD] pro potvrzení.
- 7) Stiskněte tlačítko [5] pro nastavení funkce zaokrouhlování.
 - Stiskněte libovolné číselné tlačítko pro výběr funkce zaokrouhlování, která má být "ON" nebo "OFF".
 - Stiskněte [ADD] pro potvrzení.

- 8) Stiskněte tlačítko **[6]** pro nastavení typu klávesnice.
- Stiskněte libovolné číselné tlačítko: displej zobrazuje **“ON”** pro 24 kláves, p**“OFF”** ro 14 kláves.
 - Stiskněte **[ADD]** pro potvrzení.
- 9) Stiskněte tlačítko **[7]** pro výběr režimu desetinného zobrazení.
- Stiskněte libovolné číselné tlačítko: na displeji se zobrazí možnosti **„0“**, **„1“**, **„2“**.
 - Možnosti:
 - 0 = Okno jednotky a součtu zobrazuje **„0“**
 - 1 = Okno jednotky a součtu zobrazuje **„0,0“**
 - 2 = Okno jednotky a součtu zobrazuje **„0,00“**
 - Stiskněte **[ADD]** pro potvrzení.
- 10) Stiskněte **[ADD]**. V okně s jednotkovou cenou se zobrazí **“CAL”**.
- Zadejte hodnotu kalibrační hmotnosti a stiskněte **[ADD]**.
 - V okně s jednotkovou cenou se zobrazí **“LOAD”**.
 - Umístěte kalibrační hmotnost (např. pokud displej zobrazuje **„10,000“**, umístěte závaží o hmotnosti 10 kg).
 - Stiskněte **[ZERO]**.
 - V okně jednotky se zobrazí **“PASS”**, poté se vraťte k normálnímu zobrazení **[x.xxx 0.00 0.00]**.

3.4.9. VYPNUTÍ VÁHY

Stiskněte tlačítko **[ON/OFF]** a poté odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

U modelu SBS-PF-A150 / 20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBSPF-150W, SBS-PF-100W nastavte přepínač do polohy **“O”**



3.4.10. POSTUP BEZDRÁTOVÉHO PÁROVÁNÍ

Pro model SBS-BW-1T/60x80

1) Zapněte indikátor

Zadejte **[2013]** nebo **[357159]** + **[TARE]** pro vstup do nastavení. Poté stiskněte **[.]** pro zobrazení:

Hmotnost	Jednotková cena	Celková částka
idSEt	Fun 10	-SET-

2) Zapněte základnu

Zapněte váhu a stiskněte „přepínač párování“ pro spárování. Kontrolky RF[SIGNAL] a [LBlOW napětí] budou rychle blikat, což signalizuje režim párování.



3) Párování dokončeno

Kontrolka zobrazí následující:

Hmotnost	Cena za kus	Celková částka
PASS	Fun 10	-SET-

Po přibližně 1 sekundě se vraťte do rozhraní nastavení. Nyní se základna může znovu zapnout.

3.5. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

3.5.1. Obecné pokyny

- K čištění povrchu používejte pouze nekorozivní čisticí prostředky.
- Po vyčištění zařízení by měly být všechny jeho části před opětovným použitím zcela vysušeny.
- Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, mimo dosah vlhkosti a přímého slunečního záření.
- Zařízení nestříkejte proudem vody ani jej neponořujte do vody.
- Nedovolte, aby se do zařízení dostala voda větracími otvory v krytu zařízení.

- f) Zařízení musí být pravidelně kontrolováno, aby se ověřila jeho technická funkčnost a odhalilo případné poškození.
- g) K čištění používejte měkký hadřík.
- h) Nenechávejte baterii v zařízení, pokud jej nebudete delší dobu používat.
- i) K čištění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrchový materiál spotřebiče.
- j) Nečistěte zařízení kyselými látkami, prostředky pro lékařské účely, ředidly, palivem, oleji ani jinými chemickými látkami, protože by mohlo dojít k poškození zařízení.

3.5.2. Řešení problémů

Selhání	Popis zařízení	Příčina	Metoda
Kontrolka AC se nerozsvítí.	Nepodařilo se připojit k napájení střídavým proudem.	1. Špatný kontakt se zástrčkou. 2. Přerušený napájecí kabel, spálená pojistka.	1. Zasuňte zástrčku správně nebo vyměňte zásuvku. 2. Vyměňte napájecí kabel. 3. Vyměňte pojistku stejného typu.
Displej “—Lb—” / “- dc” se zvukovým alarmem a automatickým vypnutím.	Nedostatečné napětí baterie.	Příliš dlouhé používání baterie.	Nabijte váhu připojením ke zdroji střídavého proudu.
Nestabilní zobrazení hmotnosti.	Nedostatečné napětí nebo tlumení.	Pokračujte v používání baterie, pokud váha vydá alarm s nedostatečným napětím nebo je vlhkost prostředí příliš vysoká.	Nabíjejte váhu 10 hodin připojením k elektrické síti nebo očištěte a osušte základní desku.

3.5.3. Bezpečné vyjmutí baterií a dobíjecích baterií

V zařízeních jsou instalovány baterie.

Vyjměte použité baterie ze zařízení stejným postupem, jakým jste je vložili.

Baterie recyklujte u příslušné organizace nebo společnosti.

3.5.4. Likvidace použitých zařízení

Toto zařízení nevhazujte do systémů komunálního odpadu. Odevzdejte jej na sběrném místě pro elektrické a elektrospotřebiče. Zkontrolujte symbol na výrobku, v návodu k obsluze a na obalu. Plasty použité k výrobě zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Volbou recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o místním recyklačním zařízení vám sdělí místní úřady.



Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'un outil de traduction automatique. Nous avons tout mis en œuvre pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne sont pas destinées à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Les différences entre la version traduite et la version originale en anglais n'ont aucune valeur juridique. Si vous avez des questions concernant l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui fait foi. D'autres versions linguistiques sont disponibles sur demande via info@expondo.com.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre			
Nom de produit	Balance plateforme			
Modèle	SBS-PF-100A1 SBS-PF-100A8 SBS-PF-100A8 FOLDABLE	SBS-PF- A150/20	SBS-BW- 1T/60X80	SBS-PF- 600/100
Numéro d'intervalle (n)	5000	3000	2000	3000
Intervalle de vérification (e)	10 g	50 g	500 g	200 g
Capacité maximale (max)	100 kg	150 kg	1000 kg	600 kg
Capacité minimale (min)	200 g	400 g	4 kg	2 kg
Plage du zéro	0~1200 g	0~3000 g	0 à 30 kg	0 à 12 kg
Plage de tarage (max)	0~100 kg	0~150 kg	0~1000 kg	0~600 kg
Plage du zéro	0 à 10 g	0 à 25 g	0 à 250 g	0 à 100 g
Affichage limité	100,18 kg	150,45 kg	1004,5 kg	601,8 kg

Description du paramètre	Valeur du paramètre			
Nom de produit	Balance plateforme			
Modèle	SBS-PF-60/10A	SBS-PF- 100/10A	SBS-PF- 150/10A	SBS-PF- 300/50A
Capacité maximale (max)	60 kg	100 kg	150 kg	300 kg
Capacité minimale (min)	200 g	200 g	200 g	1000 g
Division	200 g	10 g	10 g	50 g
Dimensions du plateau [mm]	400x300	300x400	600x450	400x500
Dimensions [mm]	610x400x885	555x300x705	635x400x825	650x400x820
Poids [kg]	8,7	5,2	7,5	7,45

Description du paramètre	Valeur du paramètre			
Nom de produit	Balance plateforme			
Modèle	SBS-PF-100/10B	SBS-PF- 300/50B	SBS-PF- 150/10B	SBS-PF- 300/50C
Capacité maximale (max)	100 kg	300 kg	150 kg	300 kg
Capacité minimale (min)	200 g	1000 g	200 g	1000 g
Division	10 g	50 g	10 g	50 g
Dimensions du plateau [mm]	300x400	450x600	400x500	400x500
Dimensions [mm]	545x300x770	760x450x975	610x400x885	640x400x880
Poids [kg]	7,35	9,6	8,7	8,55

Description du paramètre	Valeur du paramètre
Nom de produit	balance plateforme

Modèle	SBS-PF- 60W	SBS-PF- 300W	SBS-PF- 150W	SBS-PF- 100W
Tension nominale [V] / Fréquence [Hz]	230/50			
Classe de protection	II			
Dimensions du plateau de pesée [largeur x longueur ; cm]	30x40	50 x 60	40 x 50	30x40
Dimensions du panneau avec affichage [largeur x longueur ; cm]	150 x 242			
Poids [kg]	7	18	11	7
Type de pile	Batterie au plomb rechargeable, 4 V CC/4 Ah			
Type d'adaptateur	230 V CA / 50 Hz ~ 0,3 A / 7 V CC 0,5 A			
Longueur du câble adaptateur [m]	1,5			
Durée de fonctionnement maximale sans recharge [h]	40			
Capacité de la batterie [mAh]	4000			
Division [g]	10	50	10	
Maximum load [kg]	60	300	150	100
Charge minimale [kg]	0,2	1	0,2	
Écran	Voyant LED			
Distance maximale entre le panneau de commande et le plateau de pesée [m]	20			
Plage du zéro	~50 g	~6 kg	environ 3 kg	-
Plage de tarage [kg]	~60	~300	~150	-
Espacement des canaux [MHz]	10			
Le nombre de canaux	8			
Type de modulation	GFSK			
Fréquence de fonctionnement [MHz]	2410-2480			

1. Description générale

Le manuel d'utilisation est conçu pour faciliter une utilisation sûre et sans problème de l'appareil. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des règles d'utilisation techniques strictes, utilisant des technologies et des composants de pointe. De plus, il est produit conformément aux normes de qualité les plus strictes.

N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL SI VOUS N'AVEZ PAS LU ET COMPRIS ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION.

Pour prolonger la durée de vie de l'appareil et garantir son bon fonctionnement, utilisez-le conformément à ce manuel d'utilisation et effectuez régulièrement les opérations d'entretien. Les caractéristiques techniques et les spécifications contenues dans ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées à l'amélioration de la qualité. L'appareil est conçu pour réduire au minimum les risques d'émissions sonores, en tenant compte des progrès technologiques et des possibilités de réduction du bruit.

Légende



Le produit satisfait aux normes de sécurité applicables.

Lire les instructions avant utilisation.



Le produit doit être recyclé.



AVERTISSEMENT ! ou ATTENTION ! ou N'OUBLIEZ PAS ! Applicable à la situation donnée. (panneau d'avertissement général).



ATTENTION ! Risque d'électrocution !



Dispositif de protection de classe II à double isolation.



N'OUBLIEZ PAS ! Les schémas de ce manuel sont fournis à titre indicatif uniquement et peuvent différer légèrement de l'appareil réel.

2. Consignes de sécurité d'utilisation



ATTENTION ! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves, voire mortelles.

Les termes « appareil » ou « produit » sont utilisés dans les avertissements et les instructions pour désigner :

une balance à plateforme.

Ne pas utiliser dans des environnements très humides ou à proximité immédiate de cuves d'eau. Éviter tout contact avec l'eau. Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.

2.1. Sécurité électrique

Pour le chargeur de batterie

- a) la fiche doit être compatible avec la prise. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. L'utilisation de fiches et de prises d'origine réduit le risque d'électrocution.
- b) Éviter tout contact avec des éléments mis à la terre tels que les tuyaux, les radiateurs, les chaudières et les réfrigérants. Le risque d'électrocution est accru si l'appareil mis à la terre est exposé à la pluie, entre en contact direct avec une surface mouillée ou fonctionne dans un environnement humide. L'infiltration d'eau dans l'appareil augmente le risque de dommages et d'électrocution.
- c) Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- d) Utilisez le câble uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ni pour débrancher la prise. Tenez le câble éloigné des sources de chaleur, d'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.

- e) Si l'utilisation de l'appareil dans un environnement humide est inévitable, un dispositif différentiel résiduel (DDR) doit être installé. L'utilisation d'un DDR réduit le risque d'électrocution.
- f) N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé ou présente des signes d'usure évidents. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou le centre de service agréé du fabricant.
- g) ATTENTION ! DANGER VITAL ! Lors du nettoyage, n'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

2.2. Sécurité au travail

- a) Assurez-vous que votre espace de travail est rangé et bien éclairé. Un espace de travail désordonné ou mal éclairé peut provoquer des accidents. Anticipez, observez votre environnement et faites preuve de bon sens lorsque vous manipulez l'appareil.
- b) En cas de doute sur le bon fonctionnement de l'appareil, contactez le service d'assistance du fabricant.
- c) Seul un centre de service agréé par le fabricant est habilité à réparer l'appareil. N'essayez aucune réparation vous-même !
- d) En cas d'incendie, utilisez exclusivement des extincteurs à poudre ou à dioxyde de carbone (CO₂) adaptés aux appareils sous tension.
- e) Veuillez conserver ce manuel pour toute consultation ultérieure. Si cet appareil est cédé à un tiers, le manuel doit l'accompagner.



N'oubliez pas : lors de l'utilisation de cet appareil, protégez les enfants et les personnes présentes.

2.3. Sécurité personnelle

- a) N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments susceptibles d'altérer considérablement votre capacité à l'utiliser.
- b) Cet appareil n'est pas conçu pour être manipulé par des personnes (y compris les enfants) présentant des limitations mentales ou sensorielles, ou par des personnes manquant d'expérience et/ou de connaissances pertinentes, sauf si elles sont supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur son utilisation.

2.4. Utilisation sûre de l'appareil

- a) Assurez-vous que la roue est installée de manière stable. Utilisez les outils appropriés à la tâche à accomplir. Un appareil correctement choisi effectuera la tâche pour laquelle il a été conçu de manière plus efficace et plus sûre.

- b) N'utilisez pas l'appareil si le bouton marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (n'allume ni n'éteint l'appareil). Les appareils qui ne peuvent pas être allumés et éteints à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt sont dangereux, ne doivent pas être utilisés et doivent être réparés.
- c) Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez l'appareil dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes qui ne connaissent pas l'appareil et qui n'ont pas lu le manuel d'utilisation. L'appareil peut présenter un danger entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- d) Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- e) La réparation ou l'entretien de l'appareil doit être effectué par du personnel qualifié, en utilisant exclusivement des pièces de rechange d'origine. Ceci garantit une utilisation en toute sécurité.
- f) Pour préserver l'intégrité de l'appareil, ne retirez pas les protections d'usine et ne desserrez aucune vis.
- g) Nettoyez régulièrement l'appareil afin d'éviter l'accumulation de saletés.



ATTENTION! Malgré la conception sécurisée de l'appareil et ses dispositifs de protection, et malgré l'utilisation d'éléments supplémentaires protégeant l'opérateur, il subsiste un léger risque d'accident ou de blessure lors de son utilisation. Restez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

3. Suivez les règles d'utilisation

Les balances à plateforme sont destinées à la mesure des masses et à la conversion des prix en fonction du poids du produit pesé.

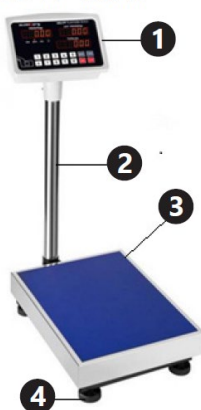
Cette échelle n'est pas adaptée aux transactions commerciales, aux fins juridiques, aux usages médicaux, aux applications pharmaceutiques ni à la détermination des prix de vente.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

3.1. Description de l'appareil

3.1.1. Présentation du produit

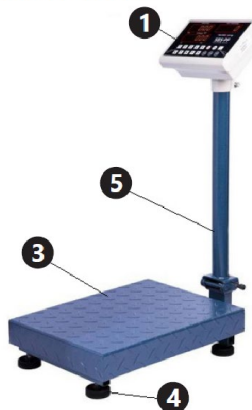
SBS-PF-100A1



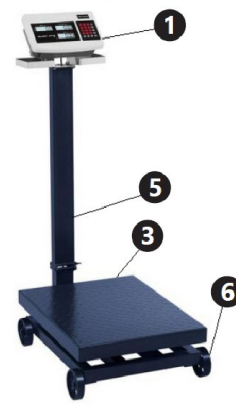
SBS-PF-100A8



SBS-PF-100-A8



SBS-PF-600/100

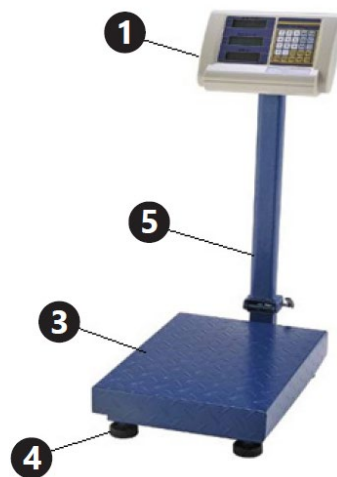


SBS-PF-A150/20 | SBS-PF-60W | SBS-PF-300W
SBS-PF-150W | SBS-PF-100W



SBS-PF-60/10A
SBS-PF-100/10A
SBS-PF-150/10A
SBS-PF-300/50A
SBS-PF-300/50B

SBS-PF-100/10B
SBS-PF-150/10B
SBS-PF-300/50C



1) Tête avec écran et boutons

2) Tige de tête

3) Plateforme de pesée

4) Pieds

5) Tige de tête pliable

6) Roulettes

7) Un sac pour le panneau avec l'écran

3.1.2. Caractéristiques électriques

Caractéristiques du courant alternatif :

- a) Tension de fonctionnement : 230 V (+10 % à -15 %)
- b) Fréquence du réseau : 50 ± 2 % Hz

Caractéristiques du courant continu :

a) Capacité de la batterie :

- SBS-PF-100A1: 6V 4Ah
- SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 foldable: 4V 4Ah
- SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: Batterie de la tête de pesage : 4 V/4 Ah, batterie de la balance plateforme : 4 V/4 Ah
- SBS-BW-1T/60x80 Batterie de la tête de pesage : 6 V/4 Ah, batterie de la balance plateforme : 4 V/4 Ah
- SBS-PF-600/100: 4V6Ah
- SBS-PF-60/10A: 4V/4Ah
- SBS-PF-100/10A: 4V/4Ah
- SBS-PF-150/10A: 4V/4Ah
- SBS-PF-300/50A: 4V/4Ah
- SBS-PF-100/10B: 4V/4Ah
- SBS-PF-300/50B: 4V/4Ah
- SBS-PF-150/10B: 4V/4Ah
- SBS-PF-300/50C: 4V/4Ah

b) Tension nominale :

- Pour le modèle SBS-BW-1T/60x80: AC 9V
- Pour le modèle SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: AC 6V

c) Durée de service sans interruption de l'alimentation de secours :

- Au moins 10 heures après une charge complète
 - Pour le modèle SBS-PF-A150/20: 96 heures
 - Pour le modèle SBS-BW-1T/60x80: 48 heures
 - Pour le modèle SBS-PF-600/100: 168 heures

3.1.3. Caractéristiques d'affichage

Fenêtre de poids : 5 chiffres.

Fenêtre de prix unitaire : 5 chiffres.

Fenêtre pour le montant total : 6 chiffres.

3.2. Installation

Retirez le câble descendant du capteur de force du poteau et insérez la fiche dans l'indicateur, puis fixez le poteau et l'indicateur. Pour les balances à plateforme sans poteau, connectez simplement le câble descendant du capteur de force à l'indicateur.

3.3. Avant utilisation

3.3.1. Lieu d'utilisation

1) Température ambiante :

- Transport et stockage : -25 °C à +50 °C
- Fonctionnement : 0 °C à +40 °C

2) Humidité ambiante :

- Transport et stockage : < 70 % (sans condensation) ;
- Fonctionnement : < 90 % (sans condensation).

3.3.2. Préparation

Placez la balance sur une surface stable et lisse. La balance doit être protégée des vibrations, des courants d'air violents, de la lumière directe du soleil et des températures élevées. Il est recommandé de la mettre à niveau à l'aide de pieds réglables (pour les modèles qui en sont équipés).

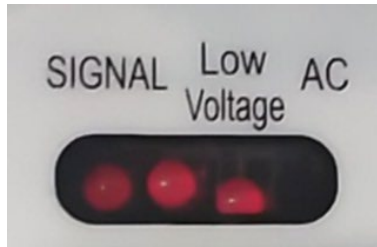
Après le branchement à l'alimentation secteur, vérifiez que le voyant d'alimentation s'allume. Si ce n'est pas le cas, vérifiez les composants concernés.

Après la mise sous tension, la balance effectue un autotest. Vous pouvez ainsi vérifier que l'affichage et le zéro sont corrects.

Les trente premières minutes après la mise sous tension servent au préchauffage ; veuillez ne pas effectuer de pesée pendant cette période.

Pour les SBS-PF-A150/20 modèle SBS-BW-1T/60*80 les réduits, la connexion entre la tête de pesage et la balance plateforme est sans fil. La communication s'établit dès la mise en marche de la tête et de la balance plateforme. La balance plateforme est équipée de trois voyants :

- AC – indique que la batterie est en charge (alimentation secteur branchée) ;
- Low Voltage – indique que la batterie doit être rechargée.
- SIGNAL – Une fois la connexion sans fil établie entre la tête de pesage et la balance plateforme, ce voyant clignotera.



Si l'affichage de la balance indique "Err24" une erreur de connexion sans fil (la plateforme est hors tension ou la batterie de stockage de la plateforme doit être rechargée).

3.4. Utilisation de l'appareil

AVIS!

- 1) Ne jamais exposer la balance électronique à la pluie ni la rincer à l'eau. En particulier, les parties internes de la balance ne doivent pas entrer en contact avec l'eau.
- 2) Il est interdit de placer la balance dans un endroit où la température ou l'humidité sont élevées.
- 3) Évitez tout choc violent ou tout poids lourd. Ne placez aucun objet et n'exercez aucune pression supérieure à la capacité maximale sur le plateau de la balance, même lorsque celle-ci est en marche.
- 4) Veuillez recharger la batterie après utilisation afin d'éviter tout dommage. Le temps de charge doit être d'au moins 1,2 heure pour une heure d'utilisation. Si vous n'utilisez pas la balance pendant une période prolongée, veuillez la recharger pendant 24 heures consécutives tous les 2 ou 3 mois afin d'éviter tout dommage dû à l'autodécharge de la batterie. (Lorsque la balance est branchée sur secteur, le système recharge automatiquement la batterie, qu'elle soit allumée ou éteinte.) Il est conseillé de recharger la balance électronique après l'avoir éteinte.
- 5) Veuillez utiliser le bloc d'alimentation fourni.
- 6) Si la balance ne fonctionne pas correctement, veuillez l'envoyer au centre de maintenance de notre entreprise ou par courrier à notre siège social. N'ouvrez pas la balance vous-même afin d'éviter d'autres dégâts.
- 7) Veuillez utiliser l'emballage d'origine et payer les frais de port pour renvoyer le produit à notre entreprise pour réparation.
- 8) Avant chaque nettoyage, réglage, remplacement d'accessoires et si l'appareil n'est pas utilisé, il est nécessaire de débrancher la prise secteur et de laisser l'appareil refroidir complètement.
- 9) Utilisez des produits nettoyants sans substances corrosives pour nettoyer chaque surface.
- 10) Après avoir nettoyé l'appareil, toutes les pièces doivent être séchées avant d'être réutilisées.

3.4.1. Pesée

Après le préchauffage et lorsque l'affichage du poids indique zéro, la balance est prête à peser.

Remarque : Ne pas dépasser la capacité maximale de chargement. En cas de surcharge (affichage du poids "OL"/ "Ed" et bip continu), veuillez retirer immédiatement la marchandise afin d'éviter tout dommage imprévu.

3.4.2. Saisie du prix unitaire

- 1) Saisissez le prix unitaire à l'aide des dix touches numériques de 0 à 9 avant ou après le chargement.
- 2) L'intervalle entre deux valeurs successives du même prix unitaire ne doit pas excéder six secondes environ (au-delà de six secondes, le système effacera automatiquement la valeur précédente).
- 3) Si la fenêtre de poids affiche une valeur négative (par exemple, poids de tare négatif), la fenêtre de quantité affichera "-----", ce qui indique qu'il n'y a pas de quantité.
- 4) Si la fenêtre du montant affiche "-----", cela indique que la somme accumulée est supérieure à 9999,99 (EUR ou USD).

3.4.3. TARE

Pour peser des marchandises en vrac, placez le contenant sur le plateau de la balance, puis appuyez sur la touche [TARE] et attendez que l'affichage du poids indique "000.00" que la balance est prête. Placez ensuite les marchandises dans le contenant ; le poids net s'affichera. Remarque : tare + poids net < capacité maximale.

3.4.4. Addition

lorsqu'un client achète plusieurs articles à différents prix, cette balance permet d'additionner les quantités un par un pour obtenir le total. Par exemple :

- 1) placez l'article A sur le plateau ; l'affichage du poids indiquera « 15,00 » (kg). Saisissez le prix unitaire « 5,00 » (EUR ou USD)/kg ; l'affichage du total indiquera « 75,00 » (EUR ou USD).
- 2) Appuyez sur la touche [ADD]; le voyant d'addition s'allumera pour indiquer que la balance est en mode addition. L'affichage de la balance indiquera "Add01" (sur certains modèles, le message sera divisé en deux fenêtres : par exemple, l'affichage de la balance indiquera "Add" « 75,00 » et l'affichage du prix unitaire « 01 »), puis le prix total « 7,50 » (EUR ou USD).
- 3) Retirez l'article A et attendez que la balance revienne en mode pesée (attendez 2 secondes ou appuyez sur le bouton [ADD]).
- 4) Placez l'article B sur le plateau de la balance ; l'affichage du poids indiquera « 7,00 » (kg). Saisissez ensuite le prix unitaire « 8,00 » (EUR ou USD)/kg ; l'affichage du montant indiquera « 56,00 » (EUR ou USD).
- 5) Appuyez sur la touche [ADD]; le voyant d'addition s'allume pour indiquer que la balance est en mode addition. L'affichage du poids indique "Add"; l'affichage du prix unitaire affiche « 02 » et l'affichage du montant affiche « 131,00 » (EUR ou USD). Vous pouvez répéter l'opération d'addition jusqu'à 99 fois en suivant les étapes ci-dessus.

Remarque :

en mode addition, appuyez sur la touche [ADD]; la balance revient alors en mode pesée. Appuyez sur la touche [C] (ou s[*] / [•] / [CLR] selon le modèle) pour remettre à zéro le montant total.

3.4.5. REMISE À ZÉRO

en mode addition, appuyez sur la touche [C] (ou s[*] / [•] / [CLR] selon le modèle) ; le voyant d'addition s'éteint, indiquant que la balance n'est plus en mode addition et que vous pouvez effectuer une nouvelle addition.

Hors mode addition, si vous avez saisi un prix unitaire incorrect, appuyez sur la touche [C] (ou s[*] / [•] / [CLR] selon le modèle) et saisissez le prix unitaire correct.

3.4.6. REMISE À ZÉRO

l'affichage du poids n'affiche pas [ZERO] « 0,000 » lorsque la balance est vide (dans la plage du zéro) ; veuillez appuyer sur la touche ().

1) Enregistrement et modification du prix unitaire

(Cette fonction ne concerne pas les modèles :

SBS-PF-100A1 / SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 FOLDABLE / SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W

pour enregistrer le prix unitaire souhaité, saisissez d'abord le prix unitaire à l'aide des touches numériques de 0 à 9, puis appuyez sur la touche [SAVE]_X, puis sur la touche [M_x]_X (X = 1, 2, etc.). Le prix unitaire sera enregistré (le prix unitaire initial sera remplacé par le nouve^[M_x] au).

2) Luminosité de l'affichage

appuyez sur le [ZERO] bouton lorsque l'appareil n'est pas en charge pour modifier la luminosité de l'affichage. Vous avez le choix entre faible, moyenne et forte intensité.

3) Comptage

(Cette fonction concerne les modèles :

SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A, SBS-PF-A150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W)

- appuyez sur le [FUN]_X bouton X.
- et placez les produits sur la balance).
- Saisissez la quantité de produits à l'aide des touches 0 à 9.
- Appuyez sur le [FUN] bouton.
- Désormais, si une certaine quantité de produits est placée sur la balance, l'appareil la comptera.

3.4.7. BOUTONS

Pour le modèle **SBS-PFA150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W**

- [VOLT] – Affichage de l'état de charge de la batterie et rappel à l'utilisateur de la recharger si la tension est inférieure à 3,78 V.
- [CHG] – Affichage de la monnaie.
- [DYNA] – Activation de la fonction de pesage dynamique.
- [QUERY] – Affichage de la dernière mesure enregistrée. Cette fonction est active uniquement si la fonction de pesage dynamique est activée.

3.4.8. ÉTALONNAGE

Pour les modèles

SBS-PF-100A1, SBS-PF-100A8, SBS-PF-100A8 FOLDABLE, SBS-PF-A150/20, SBS-PF-600/100, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A, SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W

Étalonnage :

- 1) Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé **[ZERO/TARE]** tout en allumant la balance. L'écran affichera "-----".
- 2) Appuyez sur **[PCS] + [ADD] + [PCS] + [ZERO/TARE]** pour accéder au mode d'étalonnage.
- 3) Saisissez le poids d'étalonnage que vous placerez sur le plateau :
 - Appuyez sur **[PACK]** et p**[PCS]** pour déplacer le curseur à la position souhaitée.
 - Appuyez sur **[HOLD]** et p**[ADD]** pour augmenter ou diminuer la valeur.
 - Exemple : Si vous réglez l'affichage sur 030.000, vous devez placer un poids de 30 kg.
- 4) Appuyez sur **[ZERO/TARE]** pour confirmer.
- 5) Placez le poids sur le plateau, puis appuyez **[ZERO/TARE]** à nouveau.
- 6) Si la valeur affichée correspond au poids, l'étalonnage est terminé.

Réglage des paramètres :

- 1) Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé **[ZERO/TARE]** tout en allumant la balance. L'écran affichera "-----".
- 2) Appuyez sur **[ADD] + [PCS] + [ADD] + [ZERO/TARE]**. L'écran affichera **"FUN-1"**.
 - **FUN-1: Capacité maximale**
 - Appuyez **[ZERO/TARE]** pour accéder au mode de réglage.
 - Appuyez sur **[PACK]** et p**[PCS]** pour déplacer le curseur à la position souhaitée.
 - Appuyez sur **[HOLD]** et p**[UNIT]** pour ajuster la valeur.
 - Appuyez sur **[ZERO/TARE]** pour confirmer. L'écran affichera alors **"FUN-2"**.

- **FUN-2: Plage de suivi de la plage du zéro**
 - Appuyez [**ZERO/TARE**] pour afficher la plage du zéro.
 - Appuyez de nouveau [**ZERO/TARE**] pour confirmer la plage, et l'écran affichera alors "FUN-3"
 - **FUN-3: Division**
 - Appuyez [**ZERO/TARE**] pour afficher la division actuelle.
 - Appuyez sur [**HOLD**] et p[**ADD**] pour définir la division souhaitée.
 - Appuyez sur [**ZERO/TARE**] pour confirmer. L'écran affichera alors "FUN-4".
 - **FUN-4: Position de la virgule décimale**
 - Appuyez [**ZERO/TARE**] pour afficher les options disponibles pour la position de la virgule (par exemple, 0, 0.0, 0.00, 0.000).
 - Appuyez sur [**HOLD**] et p[**ADD**] pour modifier la position de la virgule.
 - Appuyez sur [**ZERO/TARE**] pour confirmer. L'écran affichera alors "FUN-5".
 - Appuyez [**ZERO/TARE**] deux fois pour accéder à **FUN-6**.
 - **FUN-6: Réglage du rétroéclairage (uniquement applicable aux balances équipées d'un écran LCD rétroéclairé).**
 - Appuyez [**ZERO/TARE**] de nouveau pour régler le rétroéclairage.
 - Presse [**HOLD**] et [**ADD**] pour parcourir les options : "ON / OFF / AUTO".
 - Choisissez l'option souhaitée et appuyez sur [**ZERO/TARE**] pour confirmer.
- 3) Une fois terminé, l'écran affichera "AND". Appuyez pour [**ZERO/TARE**] accéder au mode de pesée. Vous pouvez maintenant commencer à peser.

Pour le modèle SBS-BW-1T/60x80

- 1) Allumez la balance.
- 2) Une fois l'autotest terminé, l'indicateur affichera « **0.000** ».
- 3) Saisissez le code « **2013** » ou « **357159** » et appuyez sur la touche [**TARE**] pour accéder au mode d'étalonnage.
- 4) Appuyez sur la touche [**1**] pour régler la capacité.
 - Exemple : Si la capacité est de 30 kg, saisissez « **30000** ».
 - Appuyez sur [**ADD**] Entrée pour confirmer.
- 5) Appuyez sur la touche [**2**] pour définir la division.
 - Appuyez sur n'importe quelle touche numérique ; les options de division « **1, 2, 5, 10** » s'affichent.
 - Choisissez la division souhaitée et appuyez sur [**ADD**] Entrée pour confirmer.
- 6) Appuyez sur la touche [**4**] pour définir la position de la virgule.

- Appuyez sur n'importe quelle touche numérique pour sélectionner la position.
 - Appuyez sur **[ADD]**Entrée pour confirmer.
- 7) Appuyez sur la touche **[5]** pour définir la fonction d'arrondi.
- Appuyez sur n'importe quelle touche numérique pour choisir la fonction d'arrondi. "ON" ou "OFF".
 - et à **[ADD]**14 touches).
- 8) Appuyez sur **Entrée** pour confirmer.
- Appuyez sur "ON"la touche [6] pour définir le type de "OFF" clavier.
 - Appuyez sur **[ADD]** n'importe quelle touche numérique : l'écran affiche pour 24 touches, pour 14 touches.
- 9) Appuyez sur la touche **[7]** pour sélectionner le mode d'affichage décimal.
- Appuyez sur n'importe quelle touche numérique : l'écran affichera les options « **0** », « **1** » ou « **2** ».
 - Options :
 - 0 = Affichage de l'unité et du total : « **0** »
 - 1 = Affichage de l'unité et du total : « 0,0 »
 - 2 = Affichage de l'unité et du total : « 0,00 »
 - Appuyez sur **[ADD]**Entrée pour confirmer.
- 10) Appuyez sur **[ADD]**Entrée. La fenêtre du prix unitaire affichera "CAL"le prix.
- Saisissez la valeur du poids d'étalonnage et appuyez sur **[ADD]**Entrée.
 - La fenêtre du prix unitaire affichera "LOAD"le prix.
 - Placez le poids d'étalonnage (par exemple, si l'écran affiche « **10,000** », placez un poids de 10 kg).
 - Appuyez sur **[ZERO]**Entrée.
 - La fenêtre des unités affichera "PASS"le prix, puis reviendra à [x.xxx 0.00 0.00]'affichage normal.

3.4.9. MISE HORS TENSION DE LA BALANCE

Appuyez sur la touche **[ON/OFF]**Entrée, puis débranchez la prise d'alimentation.

Pour le modèle SBS-PF-A150 / 20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBSPF-150W, SBS-PF-100W [modèle], placez le commutateur sur la p"O" osition [position].



3.4.10. PROCÉDURE D'APPAIRAGE SANS FIL

Pour le modèle [modèle] SBS-BW-1T/60x80

1) allumez le voyant

Saisissez [2013] ou [357159] + [TARE] pour accéder aux paramètres. Appuyez ensuite pour [.] afficher :

Poids	Prix unitaire	Montant total
idSEt	Fun 10	-SET-

2) Allumez la base

Mettez la balance sous tension et appuyez sur le bouton d'appairage pour l'appairer. Les voyants RF [SIGNAL] et [LB LOW TENSION] clignotent rapidement, indiquant le mode d'appairage.



3) Appairage terminé

L'indicateur affiche alors :

Poids	Prix unitaire	Montant total
PASS	Fun 10	-SET-

Après environ une seconde, retournez à l'interface des paramètres. La base peut maintenant être rallumée.

3.5. Nettoyage et entretien

3.5.1. Instructions générales

- a) Utilisez uniquement des nettoyeurs non corrosifs pour nettoyer la surface.
- b) Après le nettoyage, séchez soigneusement toutes les pièces avant de réutiliser l'appareil.
- c) Rangez-le dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de la lumière directe du soleil.
- d) Ne pas vaporiser d'eau sur l'appareil ni l'immerger dans l'eau.
- e) Ne laissez pas l'eau pénétrer dans l'appareil par les orifices de ventilation du boîtier.
- f) L'appareil doit être inspecté régulièrement afin de vérifier son efficacité technique et de repérer tout dommage.
- g) Nettoyez uniquement avec un chiffon doux.
- h) Ne laissez pas la batterie dans l'appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.
- i) N'utilisez pas d'objets pointus et/ou métalliques pour le nettoyage (par exemple, une brosse métallique ou une spatule métallique) car ils pourraient endommager le revêtement de l'appareil.
- j) Ne nettoyez pas l'appareil avec une substance acide, des agents à usage médical, des diluants, du carburant, des huiles ou d'autres substances chimiques, car cela pourrait endommager l'appareil.

3.5.2. Résolution de problèmes

Échec	Description de l'appareil	Cause	Méthode
Le voyant du climatiseur ne s'allume pas.	Impossible de se connecter à l'alimentation secteur.	1. Mauvais contact avec la prise électrique. 2. Cordon d'alimentation cassé, fusible grillé.	1. Insérez correctement la fiche ou changez la prise. 2. Changez le cordon d'alimentation. 3. Remplacez le fusible par un fusible du même type.
Écran "—Lb—" / "— dc" avec alarme sonore et extinction automatique.	Tension de la batterie insuffisante.	Utilisation trop longue de la batterie.	Rechargez la balance en la connectant à l'alimentation secteur.
Affichage du poids instable.	Tension insuffisante ou amortissement.	Continuez à utiliser la pile même si la balance émet une alarme sonore indiquant une tension insuffisante ou si l'humidité ambiante est trop élevée.	Chargez la balance pendant 10 heures en la branchant à l'alimentation secteur, ou nettoyez et séchez la carte mère.

3.5.3. Retrait en toute sécurité des piles et des piles rechargeables

Des piles sont installées dans les appareils.

Retirez les piles usagées de l'appareil en suivant la même procédure que pour leur installation.

Recyclez-les auprès d'un organisme ou d'une entreprise spécialisée.

3.5.4. Mise au rebut des appareils usagés

Ne jetez pas cet appareil avec les ordures ménagères. Déposez-le dans un point de collecte des déchets électriques et électroniques. Vérifiez le symbole figurant sur le produit, le mode d'emploi et l'emballage. Les plastiques utilisés pour la fabrication de l'appareil sont recyclables conformément aux indications figurant sur leur emballage. En choisissant de recycler, vous contribuez activement à la protection de l'environnement.

Contactez votre mairie pour connaître les points de collecte les plus proches.



Questo Manuale Utente è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Abbiamo fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza della traduzione, ma si prega di notare che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale Utente è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e l'originale inglese non sono giuridicamente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, si prega di fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale. Versioni in altre lingue sono disponibili su richiesta scrivendo a info@expondo.com.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro			
Nome del prodotto	Bilancia a piattaforma			
Modello	SBS-PF-100A1 SBS-PF-100A8 SBS-PF-100A8 FOLDABLE	SBS-PF- A150/20	SBS-BW- 1T/60X80	SBS-PF- 600/100
Numero intervallo (n)	5000	3000	2000	3000
Intervallo di verifica (e)	10 g	50 g	500 g	200 g
Capacità massima (max)	100 kg	150 kg	1000 kg	600 kg
Capacità minima (min)	200 g	400 g	4 kg	2 kg
Portata zero	0~1200 g	0~3000 g	0~30 kg	0~12 kg
Intervallo di tara (max)	0~100 kg	0~150 kg	0~1000 kg	0~600 kg
Intervallo di tracciamento della portata zero	0~10 g	0~25 g	0~250 g	0~100 g
Visualizzazione del limite	100,18 kg	150,45 kg	1004,5 kg	601,8 kg

Descrizione del parametro	Valore del parametro			
Nome del prodotto	Bilancia a piattaforma			
Modello	SBS-PF-60/10A	SBS-PF- 100/10A	SBS-PF- 150/10A	SBS-PF- 300/50A
Capacità massima (max)	60 kg	100 kg	150 kg	300 kg
Capacità minima (min)	200g	200g	200g	1000g
Divisione	200 g	10 g	10 g	50 g
Dimensioni piatto [mm]	400x300	300x400	600x450	400x500
Dimensions [mm]	610x400x885	555x300x705	635x400x825	650x400x820
Peso [kg]	8,7	5,2	7,5	7,45

Descrizione del parametro	Valore del parametro			
Nome del prodotto	Bilancia a piattaforma			
Modello	SBS-PF-100/10B	SBS-PF- 300/50B	SBS-PF- 150/10B	SBS-PF- 300/50C
Capacità massima (max)	100 kg	300 kg	150 kg	300 kg
Capacità minima (min)	200g	1000g	200g	1000g
Divisione	10 g	50 g	10 g	50 g
Dimensioni piatto [mm]	300x400	450x600	400x500	400x500
Dimensions [mm]	545x300x770	760x450x975	610x400x885	640x400x880
Peso [kg]	7,35	9,6	8,7	8,55

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	Bilancia a piattaforma

Modello	SBS-PF- 60W	SBS-PF- 300W	SBS-PF- 150W	SBS-PF- 100W
Tensione nominale [V] / Frequenza [Hz]	230/50			
Classe di protezione	II			
Dimensioni superficie di pesata [larghezza x lunghezza; cm]	30x40	50 x 60	40 x 50	30x40
Dimensioni del pannello con display [larghezza x lunghezza; cm]	150 x 242			
Peso [kg]	7	18	11	7
Tipo di batteria	Batteria al piombo ricaricabile, DC 4V/4Ah			
Tipo di adattatore	AC 230V / 50 Hz ~ 0,3A / DC 7V 0,5A			
Lunghezza del cavo dell'adattatore [m]	1,5			
Tempo di funzionamento massimo senza ricarica [h]	40			
Capacità della batteria [mAh]	4000			
Divisione [g]	10	50	10	
Maximum load [kg]	60	300	150	100
Carico minimo [kg]	0,2	1	0,2	
Tipo di display	Diodo LED			
Distanza massima tra il pannello di controllo e la superficie di pesata [m]	20			
Portata di zero	~50g	~6kg	~3kg	-
Intervallo di tara [kg]	~60	~300	~150	-
Spaziatura dei canali [MHz]	10			
Numero dei canali	8			
Tipo di modulazione	GFSK			
Frequenza di funzionamento [MHz]	2410-2480			

1. Descrizione generale

Il manuale utente è progettato per aiutare nell'uso sicuro e senza problemi del dispositivo. Il prodotto è progettato e realizzato in conformità con rigorosi principi di utilizzo tecnici, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, è prodotto in conformità con i più rigorosi standard di qualità.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SE NON SI È LETTO E COMPRESO ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Per aumentare la durata del dispositivo e garantirne un funzionamento senza problemi, utilizzarlo in conformità con il presente manuale d'uso ed eseguire regolarmente operazioni di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche contenute nel presente manuale d'uso sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche per il miglioramento della qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi di emissione acustica, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.

Legenda



Il prodotto soddisfa gli standard di sicurezza pertinenti.



Leggere le istruzioni prima dell'uso.



Il prodotto deve essere riciclato.



AVVERTENZA! o ATTENZIONE! o RICORDA! Applicabile alla situazione specifica. (segnale di avvertimento generale).



ATTENZIONE! Avvertenza: rischio di scossa elettrica!



Dispositivo di protezione di classe II con doppio isolamento.



ATTENZIONE! I disegni in questo manuale sono solo a scopo illustrativo e in alcuni dettagli potrebbero differire dalla macchina reale.

2. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o persino la morte.

I termini "dispositivo" o "prodotto" sono utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni per fare riferimento a:

Bilancia a piattaforma.

Non utilizzare in ambienti molto umidi o nelle immediate vicinanze di serbatoi d'acqua. Evitare che il dispositivo si bagni. Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.

2.1. Sicurezza elettrica

Per il caricabatterie

- a) La spina deve essere adatta alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. L'utilizzo di spine originali e prese corrispondenti riduce il rischio di scosse elettriche.
- b) Evitare di toccare elementi con messa a terra come tubi, riscaldatori, caldaie e apparecchi contenenti refrigerante. Il rischio di scossa elettrica aumenta se il dispositivo con messa a terra viene esposto alla pioggia, entra in contatto diretto con una superficie bagnata o funziona in un ambiente umido. L'ingresso di acqua nel dispositivo aumenta il rischio di danni al dispositivo e di scossa elettrica.
- c) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.
- d) Utilizzare il cavo solo per l'uso previsto. Non utilizzarlo mai per trasportare il dispositivo o per staccare la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Se non è possibile evitare l'utilizzo del dispositivo in un ambiente umido, è necessario installare un interruttore differenziale (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

- f) Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra evidenti segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal centro di assistenza del produttore.
- g) **ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE!** Durante la pulizia, non immergere mai il dispositivo in acqua o altri liquidi.

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) Assicurarsi che il luogo di lavoro sia ordinato e ben illuminato. Un luogo di lavoro disordinato o scarsamente illuminato può causare incidenti. Cercare di prevedere, osservare cosa sta succedendo e usare il buon senso quando si lavora con il dispositivo.
- b) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del dispositivo, contattare il servizio di assistenza del produttore.
- c) Solo il centro di assistenza del produttore può riparare il dispositivo. Non tentare di effettuare riparazioni in modo indipendente!
- d) In caso di incendio, utilizzare esclusivamente estintori a polvere o ad anidride carbonica (CO₂) adatti all'uso su dispositivi sotto tensione per spegnerlo.
- e) Conservare il presente manuale per riferimento futuro. Se il dispositivo viene ceduto a terzi, è necessario consegnare anche il manuale.



RICORDA: Quando si utilizza il dispositivo, proteggere i bambini e le altre persone presenti.

2.3. Sicurezza personale

- a) Non utilizzare il dispositivo quando si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, narcotici o farmaci che possono compromettere significativamente la capacità di utilizzare il dispositivo.
- b) Il dispositivo non è progettato per essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con funzioni mentali e sensoriali limitate o da persone prive di esperienza e/o conoscenza pertinenti, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare il dispositivo.

2.4. Uso sicuro del dispositivo

- a) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile. Utilizzare utensili appropriati per il compito da svolgere. Un dispositivo correttamente selezionato eseguirà il compito per cui è stato progettato in modo migliore e più sicuro.
- b) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore di accensione/spegnimento non funziona correttamente (non accende e spegne il dispositivo). I dispositivi che non possono essere accesi e spenti tramite l'interruttore ON/OFF sono pericolosi, non devono essere utilizzati e devono essere riparati.

- c) Quando non in uso, conservare in un luogo sicuro, lontano da bambini e persone che non hanno familiarità con il dispositivo e che non hanno letto il manuale d'uso. Il dispositivo può rappresentare un pericolo nelle mani di utenti inesperti.
- d) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- e) La riparazione o la manutenzione del dispositivo devono essere eseguite da personale qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
- f) Per garantire l'integrità funzionale del dispositivo, non rimuovere le protezioni montate in fabbrica e non allentare le viti.
- g) Pulire regolarmente il dispositivo per evitare incrostazioni persistenti di sporco.



ATTENZIONE! Nonostante la progettazione sicura del dispositivo e le sue caratteristiche di protezione, e nonostante l'uso di elementi aggiuntivi per la protezione dell'operatore, sussiste comunque un leggero rischio di incidenti o lesioni durante l'utilizzo del dispositivo. Prestare attenzione e usare il buon senso durante l'uso del dispositivo.

3. Principi di utilizzo

Le bilance a piattaforma sono destinate alla misurazione della massa e alla conversione dei prezzi in base al peso del prodotto pesato.

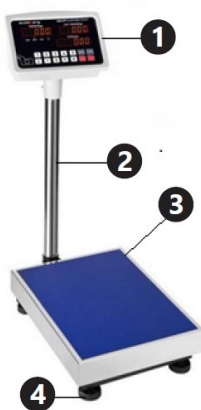
Questa bilancia non è adatta per transazioni commerciali, scopi legali, usi medici, applicazioni farmaceutiche, determinazione dei prezzi nelle vendite.

L'utente è responsabile per eventuali danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

3.1. Descrizione del dispositivo

3.1.1. Panoramica del Prodotto

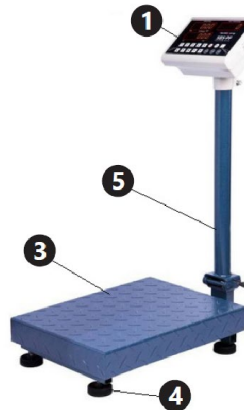
SBS-PF-100A1



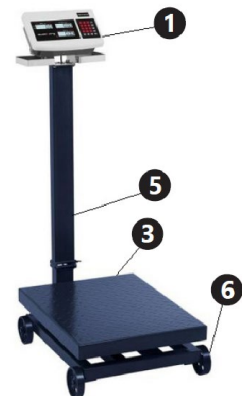
SBS-PF-100A8



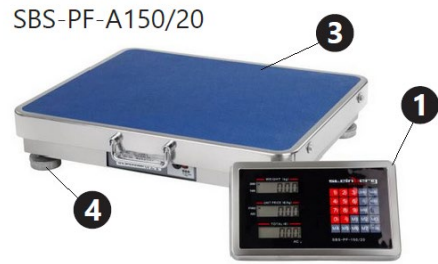
SBS-PF-100-A8



SBS-PF-600/100

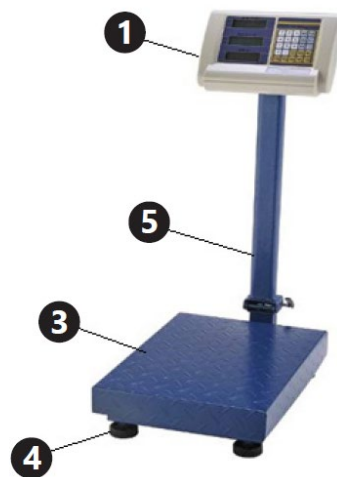
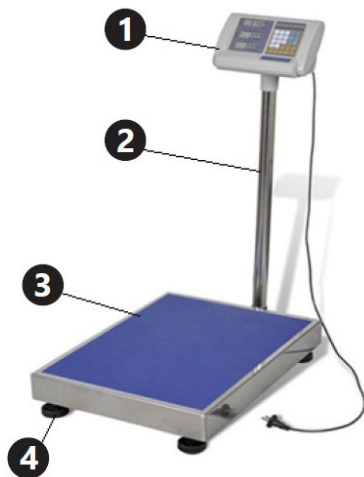


SBS-PF-A150/20 | SBS-PF-60W | SBS-PF-300W
 SBS-PF-150W | SBS-PF-100W



SBS-PF-60/10A
 SBS-PF-100/10A
 SBS-PF-150/10A
 SBS-PF-300/50A
 SBS-PF-300/50B

SBS-PF-100/10B
 SBS-PF-150/10B
 SBS-PF-300/50C



1) Testa con display e pulsanti

2) Asta di testa

3) Piattaforma di pesatura

4) Piedini

5) Asta di testa pieghevole

6) Ruote

7) Una borsa per il pannello con il display

3.1.2. Caratteristiche elettriche

Caratteristiche della corrente alternata:

- a) Tensione di lavoro: 230 V (+10%~-15%)
- b) Frequenza di alimentazione: 50+2% Hz

Caratteristiche della corrente continua:

a) Capacità della batteria:

- SBS-PF-100A1: 6 V 4 Ah
- SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 foldable: 4 V 4 Ah
- SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: batteria della testa della bilancia: 4 V/4 Ah, batteria della piattaforma della bilancia a piattaforma: 4 V/4 Ah
- SBS-BW-1T/60x80 : batteria della testa della bilancia: 6 V/4 Ah, batteria della piattaforma della bilancia a piattaforma: 4 V/4 Ah
- SBS-PF-600/100: 4 V 6 Ah
- SBS-PF-60/10A: 4 V/4 Ah
- SBS-PF-100/10A: 4 V/4 Ah
- SBS-PF-150/10A: 4 V/4 Ah
- SBS-PF-300/50A: 4 V/4 Ah
- SBS-PF-100/10B: 4 V/4 Ah
- SBS-PF-300/50B: 4 V/4 Ah
- SBS-PF-150/10B: 4 V/4 Ah
- SBS-PF-300/50C: 4 V/4 Ah

b) Tensione nominale:

- Per il modello SBS-BW-1T/60x80: CA 9 V
- Per il modello SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: CA 6 V

c) Tempo di servizio di alimentazione di backup non-stop:

- Non inferiore a 10 ore dopo una carica completa
 - Per il modello SBS-PF-A150/20: 96 ore
 - Per il modello SBS-BW-1T/60x80: 48 ore
 - Per Modello SBS-PF-600/100: 168 ore

3.1.3. Caratteristiche del display

Finestra del peso: 5 cifre.

Finestra del prezzo unitario: 5 cifre.

Finestra dell'importo totale: 6 cifre.

3.2. Installazione

Estrarre il cavo di discesa della cella di carico dall'asta e inserire la spina nell'indicatore, quindi fissare l'asta e l'indicatore. Per le bilance a piattaforma senza asta, è sufficiente collegare il cavo di discesa della cella di carico all'indicatore.

3.3. Prima dell'uso

3.3.1. Luogo di applicazione

1) Temperatura ambiente:

- Trasporto e stoccaggio: $-25^{\circ}\text{C}\sim+50^{\circ}\text{C}$
- Lavoro: $0^{\circ}\text{C}\sim+40^{\circ}\text{C}$

2) Umidità ambiente:

- Trasporto e stoccaggio: $<70\%$ (senza rugiada)
- Lavoro: $<90\%$ (senza rugiada)

3.3.2. Preparazione

Posizionare la bilancia su una piattaforma solida e liscia. La bilancia deve essere protetta da vibrazioni, forti correnti d'aria, luce solare diretta e temperature elevate. Si consiglia di livellare il dispositivo utilizzando piedini regolabili (nel caso di modelli dotati di piedini).

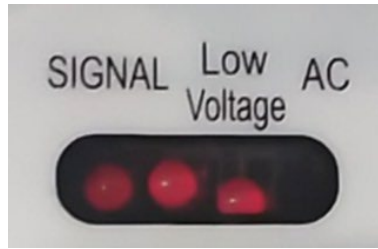
Dopo aver collegato l'alimentazione CA, verificare che la spia dell'indicatore CA si accenda; in caso contrario, controllare le parti interessate.

Dopo l'accensione, la bilancia eseguirà immediatamente un autocontrollo, durante il quale è possibile verificare se il display e la posizione zero sono normali.

I primi trenta minuti dopo l'accensione sono per il preriscaldamento, si prega di non effettuare pesature durante tale periodo.

Per i modelli in scala SBS-PF-A150/20e ,SBS-BW-1T/60*80 la connessione tra la testa della bilancia a piattaforma e la piattaforma della bilancia a piattaforma è wireless. La comunicazione tra la testa e la piattaforma viene stabilita subito dopo l'accensione della testa della bilancia e della bilancia a piattaforma. La piattaforma della bilancia a piattaforma è dotata di tre spie di controllo:

- AC – indica che la batteria della piattaforma è in carica (alimentazione CA collegata)
- Low Voltage – indica che la batteria della piattaforma deve essere caricata.
- SIGNAL – Dopo aver stabilito una corretta connessione wireless tra la testa della bilancia a piattaforma e il piatto della bilancia a piattaforma, questa luce lampeggerà.



Se il display della bilancia mostra “Err24”, significa che si è verificato un errore di connessione wireless (la piattaforma è spenta o la batteria della piattaforma deve essere caricata).

3.4. sull'uso del dispositivo

AVVISO!

- 1) Non esporre mai la bilancia elettronica alla pioggia né sciacquarla con acqua. In particolare, le parti interne della bilancia non devono toccare l'acqua.
- 2) È vietato posizionare la bilancia in luoghi con temperature elevate o umidità elevata.
- 3) Evitare urti violenti o pesi elevati. Non appoggiare oggetti o esercitare una pressione superiore alla capacità massima sul piatto della bilancia, anche se la bilancia è in funzione.
- 4) Si prega di caricare la batteria per tempo dopo l'uso per evitare danni. Il tempo di ricarica dovrebbe essere di almeno 1,2 ore per un'ora di utilizzo. Se la bilancia non viene utilizzata per un lungo periodo, non dimenticare di caricarla per 24 ore consecutive ogni 2 o 3 mesi per evitare danni causati dall'autoscarica della batteria. (Quando la bilancia è collegata all'alimentazione CA, il sistema carica automaticamente la batteria, indipendentemente dal fatto che la bilancia sia accesa o spenta. Si consiglia di caricare la bilancia elettronica dopo averla spenta).
- 5) Utilizzare l'alimentatore fornito.
- 6) Se la bilancia non funziona normalmente, inviarla al centro di assistenza della nostra azienda o spedirla alla sede centrale. Non aprire la bilancia da soli per evitare ulteriori danni.
- 7) Si prega di utilizzare la confezione originale e di pagare le spese di spedizione per la restituzione del prodotto alla nostra azienda per la riparazione.
- 8) Prima di ogni pulizia, regolazione, sostituzione di accessori e se il dispositivo non viene utilizzato, è necessario staccare la spina di alimentazione e raffreddare completamente il dispositivo.
- 9) Utilizzare detergenti privi di sostanze corrosive per pulire ogni superficie.
- 10) Dopo la pulizia del dispositivo, asciugare tutte le parti prima di riutilizzarlo.

3.4.1. Pesatura

Dopo il preriscaldamento e la visualizzazione dello zero nella finestra del peso, la bilancia è pronta per la pesatura.

Nota: non pesare merci oltre la capacità massima. In caso di sovraccarico (la finestra del peso visualizza “OL”/ “Ed” e il cicalino emette un suono consecutivo), rimuovere immediatamente la merce per evitare danni imprevisti.

3.4.2. Inserimento del prezzo unitario

- 1) Inserire il prezzo unitario con dieci tasti numerici da 0 a 9 prima o dopo il caricamento.
- 2) L'intervallo tra un numero e il successivo dello stesso prezzo unitario non deve essere superiore a circa sei secondi (se supera i sei secondi, il sistema cancellerà automaticamente il valore precedente).
- 3) Se la finestra del peso visualizza un valore negativo (ad esempio, tara negativa), la finestra dell'importo visualizzerà "-----", che indica nessun importo.
- 4) Se nella finestra dell'importo viene visualizzato "-----", significa che la somma accumulata è superiore a 9999,99 (EUR o USD).

3.4.3. TARA

Quando si pesano merci sfuse, posizionare il contenitore sul piatto della bilancia, quindi premere il tasto [TARE] e attendere che la finestra del peso visualizzi "000.00" a indicare che la bilancia è pronta per la pesatura. Posizionare la merce nel contenitore e la finestra del peso visualizzerà il valore del peso netto. Nota: tara + peso netto < capacità massima.

3.4.4. Aggiunta

Quando un cliente acquista molte merci con prezzi diversi, questa bilancia può sommare gli importi uno alla volta e ottenere l'importo totale. Ad esempio:

- 1) posizionare la merce A sul piatto della bilancia, la finestra del peso visualizzerà "15,00" (kg). Inserire il prezzo unitario "5,00" (EUR o USD)/kg, la finestra dell'importo visualizzerà "75,00" (EUR o USD).
- 2) Premere il tasto [ADD], la spia dell'indicatore di aggiunta si accenderà per indicare che la bilancia è in modalità di aggiunta. Il display della bilancia indicherà "Add01" (per alcuni modelli, il messaggio sarà diviso in due finestre. Ad esempio, il display della bilancia mostrerà "Add", il display del prezzo unitario indicherà "01") e il display del prezzo totale indicherà "7,50" (EUR o USD).
- 3) Rimuovere la merce A e attendere che la bilancia torni in modalità pesatura (attendere 2 secondi o premere [ADD]).
- 4) Posizionare la merce B sul piatto della bilancia, la finestra del peso visualizzerà "7,00" (kg), quindi immettere il prezzo unitario "8,00" (EUR o USD)/kg, la finestra dell'importo visualizzerà "56,00" (EUR o USD).
- 5) Premere il tasto [ADD], la spia di aggiunta si accenderà per indicare che la bilancia è in modalità di aggiunta. La finestra del peso visualizzerà "Add", la finestra del prezzo unitario visualizzerà "02" e la finestra dell'importo visualizzerà "131,00" (EUR o USD). È possibile continuare l'operazione di aggiunta come nei passaggi precedenti fino a 99 volte.

Nota:

in modalità di aggiunta, premere [ADD] e la bilancia tornerà alla modalità di pesatura. Premere [C] (o al[*] / [•] / [CLR] seconda del modello di bilancia) per cancellare l'importo totale.

3.4.5. CANCELLAZIONE

In modalità di aggiunta, premere il tasto [C] (o al[*] / [•] / [CLR] seconda del modello di bilancia) e la spia di aggiunta si spegnerà, il che indica che la bilancia non è in stato di aggiunta e che è possibile eseguire l'aggiunta la volta successiva.

In modalità non di aggiunta, se si immette un prezzo unitario errato, premere il tasto [C] (o a [*] / [•] / [CLR] seconda del modello di bilancia) e immettere il prezzo unitario corretto.

3.4.6. ZERO

La finestra del peso non visualizza "0,000" quando è scarica (entro la portata zero), premere il tasto [ZERO].

1) Salvataggio, modifica del prezzo unitario

(NON si riferisce ai modelli:

SBS-PF-100A1 / SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 FOLDABLE / SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W

Salvataggio: prima inserisci il prezzo unitario che vuoi salvare scegliendo i tasti a dieci cifre da 0 a 9, poi premi il tasto [SAVE], e poi premi il tasto [Mx] (x=1, 2, ecc.), il prezzo unitario verrà salvato (il prezzo unitario originale salvato nella chiave [Mx] verrà sostituito da quello nuovo).

2) Luminosità del display

Premere il [ZERO] pulsante quando il dispositivo non è caricato per modificare la luminosità del display. È possibile scegliere tra intensità piccola, media e grande.

3) Conteggio

(Si riferisce ai modelli:

SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A, SBS-PF-A150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W)

- Premere il [FUN] pulsante.
- Mettere i prodotti sulla bilancia.
- Inserire la quantità di lavoro con l'apparecchio utilizzando i pulsanti 0-9.
- Premere il [FUN] pulsante.
- D'ora in poi, se una certa quantità di prodotti viene posizionata sulla bilancia, il dispositivo ne conterà la quantità.

3.4.7. PULSANTI

Per il modello SBS-PFA150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W

- [VOLT] - Visualizzazione dello stato di carica effettivo della batteria e promemoria all'utente della ricarica se la tensione è inferiore a 3,78 V.
- [CHG] - Visualizzazione del resto.
- [DYNA] - Attivazione della funzione di pesatura dinamica.
- [QUERY] - Visualizzazione dell'ultima registrazione misurata. La funzione è attiva solo se la funzione di pesatura dinamica è attivata.

3.4.8. CALIBRAZIONE

Per i modelli

SBS-PF-100A1, SBS-PF-100A8, SBS-PF-100A8 FOLDABLE, SBS-PF-A150/20, SBS-PF-600/100, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A, SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W

Calibrazione:

- 1) Tenere premuto [ZERO/TARE] mentre si accende la bilancia. Il display mostrerà "-----".
- 2) Premere [PCS] + [ADD] + [PCS] + [ZERO/TARE] per accedere alla modalità di calibrazione.
- 3) Inserire il peso di calibrazione che si desidera posizionare sulla piattaforma:
 - Premere [PACK] e p[PCS] per spostare il cursore nella posizione desiderata.
 - Premere [HOLD] e p[ADD] per aumentare o diminuire il valore.
 - Esempio: se si imposta il display su 030.000, è necessario posizionare un peso di 30 kg.
- 4) Premere [ZERO/TARE] per confermare.
- 5) Posizionare il peso sulla piattaforma, quindi premere [ZERO/TARE] di nuovo.
- 6) Se il valore visualizzato corrisponde al peso, la calibrazione è completa.

Impostazione dei parametri:

- 1) Tenere premuto [ZERO/TARE] mentre si accende la bilancia. Il display mostrerà "-----".
- 2) Premere [ADD] + [PCS] + [ADD] + [ZERO/TARE]. Il display mostrerà "FUN-1".
 - **FUN-1: Capacità massima**
 - Premere [ZERO/TARE] per accedere alla modalità di impostazione.
 - Premere [PACK] e p[PCS] per spostare il cursore nella posizione desiderata.
 - Premere [HOLD] e p[UNIT] per regolare il valore.
 - Premere [ZERO/TARE] per confermare. Il display mostrerà quindi "FUN-2".
 - **FUN-2: Intervallo di tracciamento della portata zero**
 - Premere [ZERO/TARE] per visualizzare la portata zero di tracciamento.
 - Premere [ZERO/TARE] di nuovo per confermare l'intervallo e il display mostrerà quindi "FUN-3".

- **FUN-3: Divisione**
 - Premere **[ZERO/TARE]** per visualizzare la divisione corrente.
 - Premere **[HOLD]** e **[ADD]** per impostare la divisione richiesta.
 - Premere **[ZERO/TARE]** per confermare. Il display mostrerà quindi **"FUN-4"**.
 - **FUN-4: Posizione del punto decimale**
 - Premere **[ZERO/TARE]** per visualizzare le opzioni disponibili della cifra del punto (ad esempio, 0, 0,0, 0,00, 0,000).
 - Premere **[HOLD]** e **[ADD]** per modificare la posizione decimale.
 - Premere **[ZERO/TARE]** per confermare. Il display mostrerà quindi **"FUN-5"**.
 - Premere **[ZERO/TARE]** due volte per accedere a **.FUN-6**
 - **FUN-6: Impostazione della retroilluminazione (applicabile solo alle bilance dotate di un display LCD con retroilluminazione.)**
 - Premere **[ZERO/TARE]** di nuovo per regolare la retroilluminazione.
 - Premere **[HOLD]** e **[ADD]** per scorrere le opzioni: **"ON / OFF / AUTO"**.
 - Scegliere l'opzione desiderata e premere **[ZERO/TARE]** per confermare.
- 3) Al termine, il display mostrerà **"AND"**. Premere **[ZERO/TARE]** per accedere alla modalità di pesatura. Ora è possibile iniziare a pesare.

Per il modello SBS-BW-1T/60x80

- 1) Accendere la bilancia.
- 2) Al termine dell'autocontrollo, l'indicatore visualizzerà **"0,000"**.
- 3) Immettere il codice **"2013"** o **"357159"** e premere il tasto **[TARE]** per accedere alla modalità di calibrazione.
- 4) Premere il tasto **[1]** per impostare la capacità.
 - Esempio: se la capacità è 30 kg, immettere **"30000"**.
 - Premere **[ADD]** per confermare.
- 5) Premere il tasto **[2]** per impostare la divisione.
 - Premere un tasto numerico qualsiasi e verranno visualizzate le opzioni di divisione **"1, 2, 5, 10"**.
 - Scegliere la divisione desiderata e premere **[ADD]** per confermare.
- 6) Premere il tasto **[4]** per impostare la posizione del punto decimale.
 - Premere un tasto numerico qualsiasi per selezionare la posizione.
 - Premere **[ADD]** per confermare.
- 7) Premere il tasto **[5]** per impostare la funzione di arrotondamento.

- Premere un tasto numerico qualsiasi per scegliere la funzione di arrotondamento da "ON" utilizzare o "OFF"
 - Premere [ADD] per confermare.
- 8) Premere il tasto [6] per impostare il tipo di tastiera.
- Premere un tasto numerico qualsiasi: il display mostra "ON" per 24 tasti, p"OFF" per 14 tasti.
 - Premere [ADD] per confermare.
- 9) Premere il tasto [7] per selezionare la modalità di visualizzazione decimale.
- Premere un tasto numerico qualsiasi: il display mostrerà le opzioni "0", "1", "2"
 - Opzioni:
 - 0 = Visualizzazione della finestra unità e totale "0"
 - 1 = Visualizzazione della finestra unità e totale "0.0"
 - 2 = Visualizzazione della finestra unità e totale "0.00"
 - Premere [ADD] per confermare.
- 10) Premere [ADD]. La finestra del prezzo unitario visualizzerà "CAL".
- Immettere il valore del peso di calibrazione e premere [ADD].
 - La finestra del prezzo unitario visualizzerà "LOAD".
 - Posizionare il peso di calibrazione (ad esempio, se il display mostra "10.000", posizionare un peso da 10 kg).
 - Premere [ZERO].
 - La finestra dell'unità visualizzerà "PASS", quindi tornerà alla visualizzazione normale [x.xxx 0.00 0.00].

3.4.9. SPEGNIMENTO DELLA BILANCIA

Premere il tasto [ON/OFF] e quindi scollegare l'alimentazione.

Per il modello SBS-PF-A150 / 20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBSPF-150W, SBS-PF-100W, impostare l'interruttore in posizione "O".



3.4.10. PROCEDURA DI ABBINAMENTO WIRELESS

Per il modello SBS-BW-1T/60x80

1) Accendere l'indicatore

Immettere [2013] o [357159] + [TARE] per immettere le impostazioni. Quindi premere [.] per visualizzare:

Peso	Prezzo unitario	Importo totale
idSEt	Fun 10	-SET-

2) Accendere la base

Accendere la bilancia e premere l'interruttore di associazione per associarla. Gli indicatori RF [SIGNAL] e [LB BASSA Tensione] lampeggeranno rapidamente, indicando la modalità di associazione.



3) Associazione completata

L'indicatore visualizzerà quanto segue:

Peso	Prezzo unitario	Importo totale
PASS	Fun 10	-SET-

Dopo circa 1 secondo, tornare all'interfaccia delle impostazioni. Ora la base può essere riattivata.

3.5. Pulizia e manutenzione

3.5.1. Istruzioni generali

- a) Utilizzare solo detergenti non corrosivi per pulire la superficie.

- b) Dopo aver pulito il dispositivo, asciugare completamente tutte le parti prima di utilizzarlo nuovamente.
- c) Conservare l'unità in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dall'esposizione diretta alla luce solare.
- d) Non spruzzare il dispositivo con un getto d'acqua o immergerlo in acqua.
- e) Non lasciare che l'acqua penetri all'interno del dispositivo attraverso le aperture di ventilazione presenti nell'alloggiamento.
- f) Il dispositivo deve essere ispezionato regolarmente per verificarne l'efficienza tecnica e individuare eventuali danni.
- g) Per la pulizia utilizzare un panno morbido.
- h) Non lasciare la batteria nel dispositivo se non lo si utilizza per un lungo periodo di tempo.
- i) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici per la pulizia (ad esempio una spazzola metallica o una spatola metallica) perché potrebbero danneggiare il materiale della superficie dell'apparecchio.
- j) Non pulire il dispositivo con sostanze acide, agenti per uso medico, diluenti, carburante, oli o altre sostanze chimiche perché potrebbero danneggiarlo.

3.5.2. Risoluzione dei problemi

Fallimento	Descrizione del dispositivo	Causa	Metodo
La spia AC non si accende.	Mancato collegamento all'alimentazione CA.	1. Contatto scadente con la spina di alimentazione. 2. Cavo di alimentazione rotto, fusibile bruciato.	1. Inserire bene la spina o cambiare presa. 2. Sostituire il cavo di alimentazione. 3. Sostituire il fusibile con uno dello stesso tipo.
Display “—Lb—” / “- dc” con suoni di allarme e spegnimento automatico.	Tensione della batteria insufficiente.	Utilizzo della batteria troppo prolungato.	Caricare la bilancia collegandola all'alimentazione CA.
Visualizzazione della pesatura instabile.	Tensione insufficiente o smorzata.	Continuare a utilizzare la batteria quando la bilancia emette un suono di allarme per tensione insufficiente o per umidità ambientale troppo elevata.	Caricare la bilancia per 10 ore collegandola all'alimentazione CA oppure pulire la scheda madre e asciugarla.

3.5.3. Rimozione sicura delle batterie e delle batterie ricaricabili

Le batterie sono installate nei dispositivi.

Rimuovere le batterie usate dal dispositivo seguendo la stessa procedura con cui sono state installate.

Riciclare le batterie presso l'organizzazione o l'azienda appropriata.

3.5.4. Smaltimento dei dispositivi usati

Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di raccolta dei rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di raccolta e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Controllare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate per costruire il dispositivo possono essere riciclate in conformità con le relative indicazioni. Scegliendo di riciclare, si contribuisce in modo significativo alla tutela del nostro ambiente.

Contattare le autorità locali per informazioni sull'impianto di riciclaggio locale.



Este Manual del Usuario se ha traducido mediante traducción automática. Nos hemos esforzado al máximo para garantizar la precisión de la traducción, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no pretenden sustituir a los traductores humanos. La versión oficial del Manual del Usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no es legalmente vinculante. Si tiene alguna duda sobre la precisión de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Están disponibles versiones en más idiomas previa solicitud a info@expondo.com.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro			
Nombre del producto	Balanza de plataforma			
Modelo	SBS-PF-100A1 SBS-PF-100A8 SBS-PF-100A8 FOLDABLE	SBS-PF- A150/20	SBS-BW- 1T/60X80	SBS-PF- 600/100
Número de intervalo de la báscula de plataforma (n)	5000	3000	2000	3000
Intervalo de verificación (e)	10 g	50 g	500 g	200 g
Capacidad máxima (máx.)	100 kg	150 kg	1000 kg	600 kg
Capacidad mínima (mín.)	200 g	400 g	4 kg	2 kg
Puesta a cero	0~1200 g	0~3000 g	0~30 kg	0~12 kg
Rango de tara (máx.)	0~100 kg	0~150 kg	0~1000 kg	0~600 kg
Rango de seguimiento de puesta a cero	0~10 g	0~25 g	0~250 g	0~100 g
Visualización de límite	100,18 kg	150,45 kg	1004,5 kg	601,8 kg

Descripción del parámetro	Valor del parámetro			
Nombre del producto	Balanza de plataforma			
Modelo	SBS-PF-60/10A	SBS-PF- 100/10A	SBS-PF- 150/10A	SBS-PF- 300/50A
Capacidad máxima (máx.)	60 kg	100 kg	150 kg	300 kg
Capacidad mínima (mín.)	200 g	200 g	200 g	1000 g
Precisión	200 g	10 g	10 g	50 g
Dimensiones del plato [mm]	400 x 300	300 x 400	600 x 450	400 x 500
Dimensions [mm]	610 x 400 x 885	555 x 300 x 705	635 x 400 x 825	650 x 400 x 820
Peso [kg]	8,7	5,2	7,5	7,45

Descripción del parámetro	Valor del parámetro			
Nombre del producto	Balanza de plataforma			
Modelo	SBS-PF-100/10B	SBS-PF- 300/50B	SBS-PF- 150/10B	SBS-PF- 300/50C
Capacidad máxima (máx.)	100 kg	300 kg	150 kg	300 kg
Capacidad mínima (mín.)	200 g	1000 g	200 g	1000 g
Precisión	10 g	50 g	10 g	50 g
Dimensiones del plato [mm]	300 x 400	450 x 600	400 x 500	400 x 500
Dimensions [mm]	545 x 300 x 770	760x450x975	610x400x885	640x400x880
Peso [kg]	7,35	9,6	8,7	8,55

Descripción del parámetro	Valor del parámetro			
Nombre del producto	Balanza de plataforma			
Modelo	SBS-PF- 60W	SBS-PF- 300W	SBS-PF- 150W	SBS-PF- 100W
Voltaje nominal [V] / Frecuencia [Hz]	230/50			
Clase de protección	II			
Dimensiones de la superficie de pesaje [ancho x largo; cm]	30x40	50 x 60	40 x 50	30x40
Dimensiones del panel con pantalla [ancho x largo; cm]	150 x 242			
Peso [kg]	7	18	11	7
Tipo de pilas	Batería recargable de plomo-ácido, CC 4 V/4 Ah			
Tipo de adaptador	CA 230 V/50 Hz ~ 0,3 A/CC 7 V 0,5 A			
Longitud del cable del adaptador [m]	1,5			
Tiempo máximo de funcionamiento sin carga [h]	40			
Capacidad de la batería [mAh]	4000			
Precisión [g]	10	50	10	
Maximum load [kg]	60	300	150	100
Carga mínima [kg]	0,2	1	0,2	
Tipo de la pantalla	Diodo LED			
Distancia máxima entre la plataforma y el panel de control [m]	20			
Puesta a cero	~50 g	~6 kg	~3 kg	-
Rango de tara [kg]	~60	~300	~150	-
Espaciado de canales [MHz]	10			
Número de canales	8			
Tipo de modulación	GFSK			
Frecuencia de trabajo [MHz]	2410-2480			

1. Descripción general

El manual del usuario está diseñado para ayudarle a utilizar el dispositivo de forma segura y sin problemas. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas instrucciones de uso técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se produce de conformidad con los estándares de calidad más estrictos.

NO UTILICE EL DISPOSITIVO SIN HABER LEÍDO Y COMPRENDIDO DETENIDAMENTE ESTE MANUAL DE USUARIO.

Para prolongar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, úselo de acuerdo con este manual de usuario y realice tareas de mantenimiento periódicamente. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho a realizar cambios relacionados con la mejora de la calidad. El dispositivo está diseñado para minimizar los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta los avances tecnológicos y las posibilidades de reducción de ruido.

Leyenda



El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.



Lea las instrucciones antes de usar.



El producto debe reciclarse.



ADVERTENCIA! o ¡PRECAUCIÓN! o ¡RECUERDE! Aplicable a la situación dada. (señal de advertencia general).



ATENCIÓN! Advertencia de descarga eléctrica!



Dispositivo de protección de clase II con doble aislamiento.



¡RECUERDE! Los dibujos en este manual son solo para fines ilustrativos y en algunos detalles pueden diferir de la máquina real.

2. Seguridad de uso



ATENCIÓN! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves o incluso la muerte.

Los términos "dispositivo" o "producto" se utilizan en las advertencias e instrucciones para referirse a:

Balanza de plataforma.

No utilizar en entornos muy húmedos o en la proximidad directa de tanques para agua. Evite que el dispositivo se moje. No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.

2.1. Seguridad eléctrica

Para el cargador de batería

- a) El enchufe debe encajar en la toma. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. El uso de enchufes originales y tomas que coincidan reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- b) Evite tocar elementos con conexión a tierra, como tuberías, calentadores, calderas y refrigerantes. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si el dispositivo con conexión a tierra se expone a la lluvia, entra en contacto directo con una superficie mojada o funciona en un entorno húmedo. La entrada de agua en el dispositivo aumenta el riesgo de daños y de descarga eléctrica.
- c) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
- d) Utilice el cable únicamente para el fin previsto. Nunca lo utilice para transportar el dispositivo ni para desenchufarlo. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) Si no se puede evitar el uso del dispositivo en un entorno húmedo, se debe instalar un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

- f) No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado o muestra signos evidentes de desgaste. Un cable de alimentación dañado debe ser reemplazado por un electricista cualificado o por el centro de servicio del fabricante.
- g) **ATENCIÓN! PELIGRO DE MUERTE!** Durante la limpieza, nunca sumerja el dispositivo en agua ni en otros líquidos.

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) Asegúrese de que el lugar de trabajo esté ordenado y bien iluminado. Un lugar de trabajo desordenado o mal iluminado puede provocar accidentes. Intente anticiparse, observar lo que sucede y usar el sentido común al trabajar con el dispositivo.
- b) Si tiene alguna duda sobre el correcto funcionamiento del dispositivo, póngase en contacto con el servicio de asistencia del fabricante.
- c) Solo el punto de servicio del fabricante puede reparar el dispositivo. No intente realizar ninguna reparación por su cuenta!
- d) En caso de incendio, utilice únicamente extintores de polvo o dióxido de carbono (CO₂) aptos para dispositivos con tensión.
- e) Conserve este manual para futuras consultas. Si este dispositivo se cede a terceros, debe entregarse también el manual.



RECUERDE: Al utilizar el dispositivo, proteja a los niños y a otras personas.

2.3. Seguridad personal

- a) No utilice el dispositivo si está cansado, enfermo o bajo la influencia del alcohol, narcóticos o medicamentos que puedan afectar significativamente su capacidad para operarlo.
- b) El dispositivo no está diseñado para ser manipulado por personas (incluidos niños) con funciones mentales y sensoriales limitadas o personas sin la experiencia o los conocimientos necesarios, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre cómo operarlo.

2.4. Uso seguro del dispositivo

- a) Asegurarse de la colocación estable de la rueda. Utilice las herramientas adecuadas para la tarea en cuestión. Un dispositivo correctamente seleccionado realizará la tarea para la que fue diseñado mejor y de forma más segura.
- b) No utilice el dispositivo si el interruptor de encendido/apagado no funciona correctamente (no enciende ni apaga el dispositivo). Los dispositivos que no se pueden encender y apagar con el interruptor ON/OFF son peligrosos, no deben operarse y deben repararse.
- c) Cuando no esté en uso, guárdelo en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños y de personas que no estén familiarizadas con el dispositivo o que no hayan leído el manual de usuario. El dispositivo puede suponer un peligro en manos de usuarios inexpertos.

- d) Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- e) La reparación o el mantenimiento del dispositivo deben ser realizados por personal cualificado, utilizando únicamente repuestos originales. Esto garantizará un uso seguro.
- f) Para garantizar el correcto funcionamiento del dispositivo, no retire las protecciones de fábrica ni afloje ningún tornillo.
- g) Limpie el dispositivo con regularidad para evitar la acumulación de suciedad.



ATENCIÓN! A pesar del diseño seguro del dispositivo y sus características de protección, y a pesar del uso de elementos adicionales que protegen al operador, existe un ligero riesgo de accidente o lesión al utilizarlo. Manténgase alerta y utilice el sentido común al utilizar el dispositivo.

3. Instrucciones de uso

Las balanzas de plataforma están diseñadas para medir la masa y convertir precios según el peso del producto.

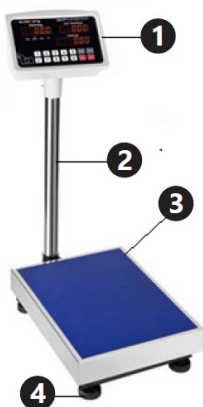
Esta báscula no es apta para transacciones comerciales, fines legales, usos médicos, aplicaciones farmacéuticas ni para la determinación de precios en ventas.

El usuario es responsable de cualquier daño resultante del uso indebido del dispositivo.

3.1. Descripción del producto

3.1.1. Descripción del producto

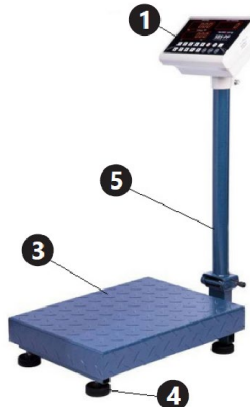
SBS-PF-100A1



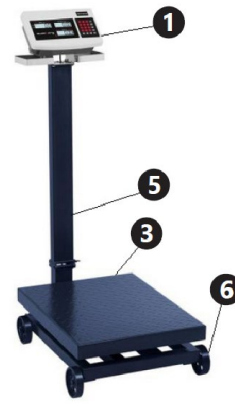
SBS-PF-100A8



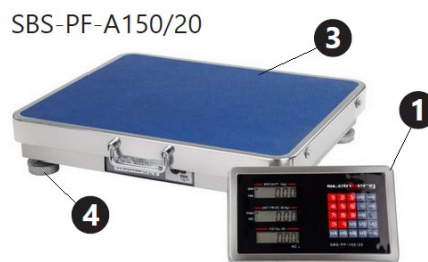
SBS-PF-100-A8



SBS-PF-600/100

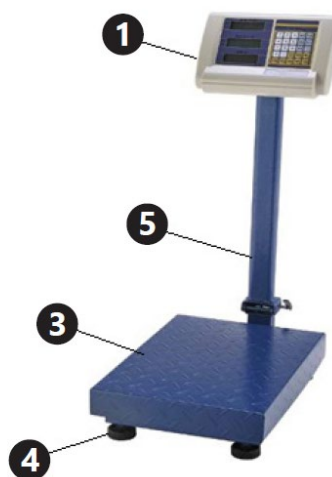
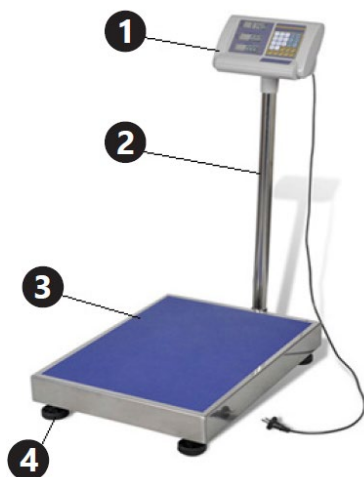


SBS-PF-A150/20 | SBS-PF-60W | SBS-PF-300W
 SBS-PF-150W | SBS-PF-100W



SBS-PF-60/10A
 SBS-PF-100/10A
 SBS-PF-150/10A
 SBS-PF-300/50A
 SBS-PF-300/50B

SBS-PF-100/10B
 SBS-PF-150/10B
 SBS-PF-300/50C



- 1) Cabezal con pantalla y botones
- 2) Varilla para el cabezal
- 3) Plataforma de pesaje
- 4) Patas
- 5) Varilla para el cabezal plegable
- 6) Ruedas
- 7) Una bolsa para el panel con la pantalla

3.1.2. Características eléctricas

Características de corriente alterna:

- a) Tensión de trabajo: 230 V (+10%~-15%)
- b) Frecuencia de alimentación: 50+2% Hz

Características de corriente continua:

a) Capacidad de la batería:

- SBS-PF-100A1: 6 V 4 Ah
- SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 foldable: 4 V 4 Ah
- SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: batería del cabezal de la balanza: 4 V/4 Ah, batería de la balanza de plataforma: 4 V/4 Ah
- SBS-BW-1T/60x80: batería del cabezal de la balanza de plataforma: 6 V/4 Ah, batería de la plataforma de la balanza de plataforma: 4 V/4 Ah
- SBS-PF-600/100: 4 V/6 Ah
- SBS-PF-60/10A: 4 V/4 Ah
- SBS-PF-100/10A: 4 V/4 Ah
- SBS-PF-150/10A: 4 V/4 Ah
- SBS-PF-300/50A: 4 V/4 Ah
- SBS-PF-100/10B: 4 V/4 Ah
- SBS-PF-300/50B: 4 V/4 Ah
- SBS-PF-150/10B: 4 V/4 Ah
- SBS-PF-300/50C: 4 V/4 Ah

b) Tensión nominal:

- Para el modelo: SBS-BW-1T/60x80 CA 9 V
- Para el modelo SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: CA 6 V

c) Tiempo de servicio continuo de energía de respaldo:

- No menos de 10 horas después de una carga completa
 - Para el modelo SBS-PF-A150/20: 96 horas
 - Para el modelo SBS-BW-1T/60x80: 48 horas
 - Para el modelo: SBS-PF-600/100 168 horas

3.1.3. Características de la pantalla

Ventana de peso: 5 dígitos.

Ventana de precio unitario: 5 dígitos.

Ventana de importe total: 6 dígitos.

3.2. Instalación

Saque el cable descendente de la celda de carga del poste e inserte el enchufe en el indicador, luego fije el poste y el indicador. Para la balanza de plataforma sin poste, solo conecte el cable descendente de la celda de carga con el indicador.

3.3. Antes de usar

3.3.1. Ubicación de aplicación

1) Temperatura ambiente:

- Transporte y almacenamiento: -25 °C ~ + 50 °C
- Trabajo: 0 °C ~ + 40 °C

2) Humedad ambiente:

- Transporte y almacenamiento: <70% (sin rocío)
- Trabajo: <90% (sin rocío)

3.3.2. Preparación

Coloque la báscula en una plataforma sólida y lisa. La báscula debe evitar la vibración, la corriente de aire violenta, la luz solar directa y las altas temperaturas. Se recomienda nivelar el dispositivo usando patas ajustables (en el caso de los modelos que poseen patas).

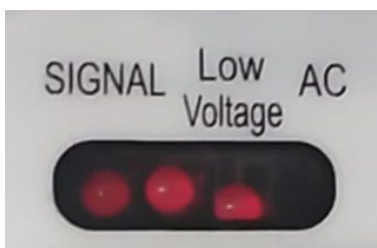
Después de conectarlo con la alimentación de CA, verifique si la luz indicadora de CA se enciende; si no, verifique las partes relevantes.

Después del encendido, la báscula realizará una autocomprobación inmediatamente, durante la cual puede ver si la pantalla y la posición cero son normales.

Los primeros treinta minutos después del encendido son para precalentamiento, no realice pesajes durante ese tiempo.

En los modelos a escala SBS-PF-A150/20y, SBS-BW-1T/60*80la conexión entre el cabezal y la balanza de plataforma es inalámbrica. La comunicación se establece inmediatamente después de encender ambos. La balanza de plataforma cuenta con tres luces de control:

- AC – indica que la batería de la plataforma se está cargando (conexión a la red eléctrica);
- Low Voltage – indica que la batería de la plataforma necesita cargarse.
- SIGNAL – después de la conexión inalámbrica correcta entre el cabezal de la báscula y la balanza de plataforma, esta luz parpadeará.



Si la pantalla de la báscula muestra "Err24", significa que hay un error de conexión inalámbrica (la plataforma está apagada o la batería de almacenamiento de la plataforma necesita ser cargada).

3.4. de uso del dispositivo

AVISO!

- 1) Nunca coloque la báscula electrónica bajo la lluvia ni la enjuague con agua. En particular, las partes internas de la báscula no deben tocar el agua.
- 2) Está prohibido colocar la báscula en un lugar con alta temperatura o humedad.
- 3) Evite golpes fuertes o pesos pesados. No coloque ningún artículo ni aplique presión por encima de la capacidad máxima sobre el plato de la báscula, incluso si la báscula está en funcionamiento.
- 4) Cargue la batería de almacenamiento a tiempo después de usarla para evitar daños. El tiempo de carga debe ser de al menos 1,2 horas para un uso de una hora. Si la báscula no se utiliza durante un tiempo prolongado, no olvide cargarla durante 24 horas consecutivas cada 2 o 3 meses para evitar daños causados por la autodescarga de la batería de almacenamiento. (Cuando la báscula está conectada a la corriente alterna, el sistema cargará la batería automáticamente, tanto si está encendida como apagada. Se recomienda cargar la báscula electrónica después de apagarla).
- 5) Utilice la fuente de alimentación proporcionada.
- 6) Si la báscula no funciona correctamente, envíela al punto de mantenimiento de nuestra empresa o envíela por correo a la oficina central. No abra la báscula usted mismo para evitar daños.
- 7) Por favor, utilice el embalaje original y pague el franqueo al enviar el producto de vuelta a nuestra empresa para su reparación.
- 8) Antes de cada limpieza, ajuste, sustitución de accesorios y si el dispositivo no se utiliza, es necesario desconectar el enchufe de la red eléctrica y enfriar el dispositivo por completo.
- 9) Utilice limpiadores sin sustancias corrosivas para limpiar cada superficie.
- 10) Después de limpiar el dispositivo, todas las piezas deben secarse antes de volver a utilizarlo.

3.4.1. Pesaje

Después del precalentamiento y cuando la ventana de peso muestre cero, la báscula está lista para pesar.

Nota: No pese productos que superen la capacidad máxima. Una vez que se sobrecargue (la ventana de peso muestra "OL" / "Ed" y el zumbador emite un sonido consecutivo), retire los productos inmediatamente para evitar daños inesperados.

3.4.2. Ingresando el precio unitario

- 1) Ingrese el precio unitario con las diez teclas numéricas del 0 al 9 antes o después de la carga.
- 2) El intervalo entre un número y el siguiente del mismo precio unitario no debe ser más de seis segundos (si es más de seis segundos, el sistema borrará el valor anterior automáticamente)
- 3) Si la ventana de peso muestra un valor negativo (por ejemplo, peso de tara negativo), la ventana de cantidad mostrará "-----", lo que indica que no hay cantidad.
- 4) Si la ventana de importe muestra "-----", indica que la suma acumulada es superior a 9999,99 (EUR o USD).

3.4.3. TARA

Al pesar productos a granel, coloque el contenedor en el plato de la báscula, luego presione la tecla [TARE] y espere a que la ventana de peso muestre "000.00" indicando que la báscula está lista para pesar. Coloque los productos en el contenedor y la ventana de peso mostrará el valor del peso neto. Nota: peso tara + peso neto < capacidad máxima.

3.4.4. Adición

Cuando un cliente compra muchos productos con diferentes precios, esta báscula puede agregar la cantidad uno por uno y obtener la cantidad total. Por ejemplo:

- 1) Coloque los productos A en el plato de la báscula, la ventana de peso mostrará "15.00" (kg). Ingrese el precio unitario "5.00" (EUR o USD) / kg, la ventana de cantidad mostrará "75.00" (EUR o USD).
- 2) Presione la tecla [ADD], la luz indicadora de adición se iluminará para indicar que la báscula está en modo de adición. La pantalla de la báscula indicará "Add01" (para algunos modelos, el mensaje se dividirá en dos ventanas. Por ejemplo, la pantalla de la báscula mostrará "Add", la pantalla del precio unitario indicará "01") y la pantalla del precio total indicará "7.50" (EUR o USD).
- 3) Retire la mercancía A y espere a que la báscula vuelva al modo de pesaje (espere 2 segundos o presione [ADD]).
- 4) Coloque el producto B en el plato de la báscula; la ventana de peso mostrará "7.00" (kg); a continuación, introduzca el precio unitario "8.00" (EUR o USD)/kg; la ventana de importe mostrará "56.00" (EUR o USD).
- 5) Presione la tecla [ADD], la luz indicadora de adición se iluminará para indicar que la báscula está en modo de adición. La ventana de peso mostrará "Add", la ventana de precio unitario mostrará "02" y la ventana de cantidad mostrará "131.00" (EUR o USD). Puede continuar la operación de adición como en los pasos anteriores hasta 99 veces.

Nota:

En el modo de adición, presione [ADD] y la báscula volverá al modo de pesaje. Presione [C] (o d[*] / [•] / [CLR] dependiendo del modelo de báscula) para borrar la cantidad total.

3.4.5. BORRAR

En el modo de adición, presione la tecla [C] (o d[*] / [•] / [CLR] dependiendo del modelo de báscula), y la luz indicadora de adición se apagará, lo que indica que la báscula no está en estado de adición y puede realizar la adición la próxima vez.

En el modo sin adición, si ingresa el precio unitario incorrecto, presione la tecla [C] (o d[*] / [•] / [CLR] dependiendo del modelo de báscula) e ingrese el precio unitario correcto.

3.4.6. CERO

La ventana de peso no muestra "0.000" cuando está descargada (dentro de la puesta a cero), presione la tecla [ZERO].

1) Guardar, cambiar el precio unitario

(NO se relaciona con los modelos:

SBS-PF-100A1 / SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 FOLDABLE / SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W

Guardar: primero ingrese el precio unitario que desea guardar eligiendo teclas de diez dígitos del 0 al 9, luego presione la tecla [SAVE] y luego presione la tecla (x^[Mx] = 1, 2, etc.), el precio unitario se guardará (el precio unitario original guardado en la tecla ser^[Mx] á reemplazado por el nuevo).

2) Brillo de la pantalla

Presione el botón [ZERO] cuando el dispositivo no esté cargado para cambiar el brillo de la pantalla. Hay una opción de intensidad pequeña, mediana y grande.

3) Contando

(NO se relaciona con los modelos:

SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A, SBS-PF-A150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W)

- Presione el [FUN] botón.
- Coloque los productos en la báscula.
- Ingrese la cantidad de productos usando los botones 0-9 para el manejo del aparato.
- Presione el [FUN] botón .
- De ahora en adelante, si se coloca cierta cantidad de productos en la báscula, el dispositivo contará su cantidad.

3.4.7. BOTONES

Para el modelo **SBS-PFA150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W**

- [VOLT] – Visualización del estado de carga actual de la batería y recordatorio al usuario sobre la recarga si la tensión es inferior a 3,78 V.
- [CHG] - Visualización del cambio.
- [DYNA] – Activación de la función de ponderación dinámica.
- [QUERY] – Visualización del último registro medido. La función solo está activa si la función de ponderación dinámica está activada.

3.4.8. CALIBRACIÓN

Para los modelos

SBS-PF-100A1, SBS-PF-100A8, SBS-PF-100A8 FOLDABLE, SBS-PF-A150/20, SBS-PF-600/100, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A, SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W

Calibración:

- 1) Mantenga presionado [ZERO/TARE] mientras enciende la báscula. La pantalla mostrará "-----".
- 2) Presione [PCS] + [ADD] + [PCS] + [ZERO/TARE] para ingresar al modo de calibración.
- 3) Ingrese el peso de calibración que colocará en la plataforma:
 - Presione [PACK] y p[PCS] para mover el cursor a la posición deseada.
 - Presione [HOLD] y p[ADD] para aumentar o disminuir el valor.
 - Ejemplo: Si configura la pantalla en 030.000, necesita colocar un peso de 30 kg.
- 4) Presione [ZERO/TARE] para confirmar.
- 5) Coloque el peso en la plataforma, luego presione [ZERO/TARE] nuevamente.
- 6) Si el valor mostrado coincide con el peso, la calibración está completa.

Configuración de parámetros:

- 1) Mantenga presionado [ZERO/TARE] mientras enciende la báscula. La pantalla mostrará "-----".
- 2) Presione [ADD] + [PCS] + [ADD] + [ZERO/TARE]. La pantalla mostrará "FUN-1".
 - **FUN-1: Capacidad máxima**
 - Presione [ZERO/TARE] para acceder al modo de configuración.
 - Presione [PACK] y p[PCS] para mover el cursor a la posición deseada.
 - Presione [HOLD] y p[UNIT] para ajustar el valor.
 - Presione [ZERO/TARE] para confirmar. La pantalla mostrará "FUN-2".

- **FUN-2: Rango de seguimiento de puesta a cero**
 - Presione **[ZERO/TARE]** para mostrar la puesta a cero de seguimiento.
 - Presione **[ZERO/TARE]** nuevamente para confirmar el rango; la pantalla mostrará **“FUN-3”**
 - **FUN-3: Precisión**
 - Presione **[ZERO/TARE]** para visualizar la precisión actual.
 - Presione **[HOLD]** y **[ADD]** para configurar la precisión requerida.
 - Presione **[ZERO/TARE]** para confirmar. La pantalla mostrará **“FUN-4”**.
 - **FUN-4: Posición del punto decimal**
 - Presione **[ZERO/TARE]** para visualizar las opciones disponibles del dígito del punto (p. ej., 0, 0.0, 0.00, 0.000).
 - Presione **[HOLD]** y **[ADD]** para cambiar la posición decimal.
 - Presione **[ZERO/TARE]** para confirmar. La pantalla mostrará **“FUN-5”**.
 - Presione **[ZERO/TARE]** dos veces para ingresar **FUN-6**
 - **FUN-6: Configuración de la luz de fondo (solo aplicable a básculas equipadas con una pantalla LCD con luz de fondo).**
 - Presione **[ZERO/TARE]** nuevamente para ajustar la luz de fondo.
 - Presione **[HOLD]** y **[ADD]** para recorrer las opciones: **“ON / OFF / AUTO”**.
 - Elija la opción deseada y presione **[ZERO/TARE]** para confirmar.
- 3) Cuando termine, la pantalla mostrará **“AND”**. Presione **[ZERO/TARE]** para ingresar al modo de pesaje. Ahora puede comenzar a pesar.

Para el modelo SBS-BW-1T/60x80

- 1) Encienda la balanza.
- 2) Una vez completada la autoverificación, el indicador mostrará **“0.000”**.
- 3) Ingrese el código **“2013”** o **“357159”** y presione la **[TARE]** tecla para ingresar al modo de calibración.
- 4) Presione la tecla **[1]** para configurar la capacidad.
 - Ejemplo: Si la capacidad es de 30 kg, ingrese **“30000”**.
 - Presione **[ADD]** para confirmar.
- 5) Presione la tecla **[2]** para configurar la precisión.
 - Presione cualquier tecla numérica y se mostrarán las opciones de precisión **“1, 2, 5, 10”**.
 - Elija la precisión requerida y presione **[ADD]** para confirmar.
- 6) Presione la tecla **[4]** para configurar la posición del punto decimal.

- Presione cualquier tecla numérica para seleccionar la posición.
 - Presione **[ADD]** para confirmar.
- 7) Presione la tecla **[5]** para configurar la función de redondeo.
- Presione cualquier tecla numérica para elegir la función de redondeo **“ON”** o **“OFF”**.
 - Presione **[ADD]** para confirmar.
- 8) Presione la tecla **[6]** para configurar el tipo de teclado.
- Presione cualquier tecla numérica: la pantalla muestra **“ON”** para 24 teclas, p**“OFF”** para 14 teclas.
 - Presione **[ADD]** para confirmar.
- 9) Presione la tecla **[7]** para seleccionar el modo de visualización decimal.
- Presione cualquier tecla numérica: la pantalla mostrará las opciones **“0”**, **“1”**, **“2”**
 - Opciones:
 - **0** = La ventana de unidad y total muestra **“0”**
 - **1** = La ventana de unidad y total muestra **“0.0”**
 - **2** = La ventana de unidad y total muestra **“0.00”**
 - Presione **[ADD]** para confirmar.
- 10) Presione **[ADD]**. La ventana de precio unitario mostrará **“CAL”**.
- Ingrese el valor del peso de calibración y presione **[ADD]**.
 - La ventana de precio unitario mostrará **“LOAD”**.
 - Coloque el peso de calibración (por ejemplo, si la pantalla muestra **“10.000”**, coloque un peso de 10 kg).
 - Presione **[ZERO]**.
 - La ventana de unidad mostrará **“PASS”**, luego volverá a la visualización normal **[x.xxx 0.00 0.00]**.

3.4.9. APAGADO DE LA BALANZA

Presione la tecla **[ON/OFF]** y luego desconecte el enchufe de alimentación.

Para el modelo SBS-PF-A150 / 20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBSPF-150W, SBS-PF-100W, coloque el interruptor en la posición **“O”**.



3.4.10. PROCEDIMIENTO DE EMPAREJAMIENTO INALÁMBRICO

Para el modelo SBS-BW-1T/60x80

1) Encienda el indicador

Ingrese [2013] o [357159] + [TARA] para ingresar los ajustes. Luego presione [.] para mostrar:

Peso	Precio unitario	Importe total
idSEt	Fun 10	-SET-

2) Encienda la base

Encienda la báscula y presione el “interruptor de emparejamiento” para emparejarla. Los indicadores RF[SIGNAL] y [LBLOW TENSIÓN] parpadearán rápidamente para indicar el modo de emparejamiento.



3) Emparejamiento completo

El indicador mostrará lo siguiente:

Peso	Precio unitario	Importe total
PASS	Fun 10	-SET-

Después de aproximadamente 1 segundo, vuelva a la interfaz de configuración. Ahora la base puede volver a encenderse.

3.5. Limpieza y mantenimiento

3.5.1. Instrucciones generales

- a) Utilice únicamente limpiadores no corrosivos para limpiar la superficie.
- b) Después de limpiar el dispositivo, seque completamente todas las piezas antes de volver a usarlo.
- c) Guarde la unidad en un lugar seco y fresco, protegido de la humedad y de la exposición directa a la luz solar.
- d) No rocíe el dispositivo con agua a presión ni lo sumerja en agua.
- e) No permita que entre agua en el interior del dispositivo a través de las rejillas de ventilación de la carcasa del mismo.
- f) El dispositivo debe inspeccionarse periódicamente para comprobar su eficiencia técnica y detectar posibles daños.
- g) Para limpiar, debe utilizarse solamente un paño suave.
- h) No deje la batería en el dispositivo si no lo va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado.
- i) No utilice objetos afilados y/o metálicos para limpiar (por ejemplo, un cepillo de alambre o una espátula de metal) porque pueden dañar el material de la superficie del aparato.
- j) No limpie el dispositivo con sustancias ácidas, agentes de uso médico, diluyentes, combustibles, aceites u otras sustancias químicas porque puede dañar el dispositivo.

3.5.2. Resolución de problemas

Falla	Descripción del dispositivo	Causa	Método
La lámpara indicadora de CA no se enciende.	Error al conectar con la alimentación de CA.	1. Mal contacto con el enchufe de alimentación. 2. Cable de alimentación roto, fusible quemado.	1. Inserte bien el enchufe o cambie la toma. 2. Cambie el cable de alimentación. 3. Cambie el fusible del mismo tipo.
Pantalla “—Lb—” / “- dc” con sonidos de alarma y apagado automático.	Tensión insuficiente de la batería.	Uso demasiado prolongado de la batería.	Cargue la báscula conectándola a la fuente de alimentación de CA.
Pantalla de pesaje inestable.	Tensión insuficiente o se amortigua.	Continúe utilizando la batería cuando la báscula emita un sonido de alarma de tensión insuficiente o la humedad ambiental sea demasiado alta.	Cargue la báscula durante 10 horas conectándola a la fuente de alimentación de CA o limpie la placa principal y séquela.

3.5.3. Extracción segura de pilas y baterías recargables

Las baterías están instaladas en los dispositivos.

Retire las baterías usadas del dispositivo siguiendo el mismo procedimiento que utilizó para instalarlas.

Recicle las baterías con la organización o empresa correspondiente.

3.5.4. Eliminación de dispositivos usados

No deseche este dispositivo en los sistemas de residuos municipales. Entréguelo en un punto de reciclaje y recogida de aparatos eléctricos. Compruebe el símbolo en el producto, el manual de instrucciones y el embalaje. Los plásticos utilizados en la fabricación del dispositivo se pueden reciclar de acuerdo con sus marcas. Al reciclar, contribuye significativamente a la protección del medio ambiente.

Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre su punto de reciclaje local.



Ezt a felhasználói kézikönyvet gépi fordítással fordították le. Minden erőfeszítést megtettünk a fordítás pontossága érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy a gépi fordítások nem tökéletesek, és nem az emberi fordítók helyettesítésére szolgálnak. A Felhasználói kézikönyv hivatalos változata angol nyelvű. A lefordított változat és az eredeti angol nyelvű változat közötti esetleges eltérések jogilag nem kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon az angol nyelvű változatra, amely a hivatalos referencia. További nyelvi változatok kérésre elérhetők a info@expondo.com címen.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke			
Precíziós mérleg	Platform skála			
Modell	SBS-PF-100A1 SBS-PF-100A8 SBS-PF-100A8 FOLDABLE	SBS-PF- A150/20	SBS-BW- 1T/60X80	SBS-PF- 600/100
Intervallumszám (n)	5000	3000	2000	3000
Ellenőrzési időköz (e)	10 g	50 g	500 g	200 g
Maximális kapacitás (max)	100 kg	150 kg	1000 kg	600 kg
Minimális teherbírás (min)	200 g	400 g	4 kg	2 kg
Nulla tartomány	0~1200 g	0~3000 g	0~30 kg	0~12 kg
Tára tartomány (max)	0~100 kg	0~150 kg	0~1000 kg	0~600 kg
Nulla követési tartomány	0~10 g	0~25 g	0~250 g	0~100 g
Határérték kijelzés	100.18 kg	150.45 kg	1004.5 kg	601.8 kg

Paraméter leírása	Paraméter értéke			
Precíziós mérleg	Platform mérleg			
Modell	SBS-PF-60/10A	SBS-PF- 100/10A	SBS-PF- 150/10A	SBS-PF- 300/50A
Maximális kapacitás (max)	60 kg	100 kg	150 kg	300kg
Minimális teherbírás (min)	200g	200g	200g	1000g
Pontosság	200 g	10 g	10 g	50 g
Tányérméret [mm]	400x300	300x400	600x450	400x500
Dimensions [mm]	610x400x885	555x300x705	635x400x825	650x400x820
Súly [kg]	8,7	5,2	7,5	7,45

Paraméter leírása	Paraméter értéke			
Precíziós mérleg	Platform skála			
Modell	SBS-PF-100/10B	SBS-PF- 300/50B	SBS-PF- 150/10B	SBS-PF- 300/50C
Maximális kapacitás (max)	100 kg	300 kg	150 kg	300 kg
Minimális teherbírás (min)	200g	1000g	200g	1000g
Pontosság	10 g	50 g	10 g	50 g
Tányérméret [mm]	300x400	450x600	400x500	400x500
Dimensions [mm]	545x300x770	760x450x975	610x400x885	640x400x880
Súly [kg]	7,35	9,6	8,7	8,55

Paraméter leírása	Paraméter értéke			
Precíziós mérleg	Platform skála			
Modell	SBS-PF- 60W	SBS-PF- 300W	SBS-PF- 150W	SBS-PF- 100W

Névleges feszültség [V ~] / Frekvencia [Hz]	230/50			
Védelmi osztály	II			
A mérőfelület méreteinek [szélesség x hossz; cm]	30x40	50 x 60	40 x 50	30x40
A kijelzővel ellátott panel méretei [szélesség x hossz; cm]	150 x 242			
Súly [kg]	7	18	11	7
Elemtípus	Újratölthető ólomakkumulátor, DC 4V/4Ah			
Adapter típusa	AC 230V / 50 Hz ~ 0,3A / DC 7V 0,5A			
Adapterkábel hossza [m]	1,5			
Maximális üzemidő töltés nélkül [h]	40			
Az akkumulátor kapacitása [mAh]	4000			
Pontosság [g]	10	50	10	
Maximum load [kg]	60	300	150	100
Minimális terhelhetőség [kg]	0,2	1	0,2	
Képernyőtípus	LED dióda			
Maximális távolság a vezérlőpanel és a mérőfelület között [m]	20			
Nulla tartomány	~50g	~6kg	~3kg	-
Tára tartomány [kg]	~60	~300	~150	-
Csatornatávolság [MHz]	10			
A csatornák száma	8			
Moduláció típusa	GFSK			
Munkafrekvencia [MHz]	2410-2480			

1. Általános leírás

A felhasználói kézikönyv a készülék biztonságos és problémamentes használatát hivatott segíteni. A terméket szigorú műszaki irányelvek és üzemeltetés szabályai szerint, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezték és gyártották. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi előírásoknak megfelelően készül.

**NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HA NEM OLVASTA ÉS ÉRTETTE MEG ALAPOSAN EZT
A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.**

A készülék élettartamának növelése és a hibamentes működés biztosítása érdekében használja a készüléket a jelen használati útmutatónak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A jelen felhasználói kézikönyvben szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőségjavítással kapcsolatos változtatások elvégzésére. A készüléket úgy tervezték, hogy a zajkibocsátás kockázatát a lehető legkisebbre csökkentse, figyelembe véve a technológiai fejlődést és a zajcsökkentési lehetőségeket.

Legenda



A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.



Használat előtt olvassa el a használati utasítást.



A terméket újra kell hasznosítani.



FIGYELEM! vagy VIGYÁZAT! vagy FIGYELEM! vagy FIGYELEM! Az adott helyzetre alkalmazható. (általános figyelmeztető jel).



FIGYELEM! Elektromos áramütésre figyelmeztetés!



II. osztályú védőeszköz kettős szigeteléssel.



NE FELEDJE! A jelen kézikönyvben található rajzok csak illusztrációs célokat szolgálnak, és egyes részletek eltérhetnek a tényleges géptől.

2. Használati biztonság



FIGYELEM! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

A figyelmeztetésekben és utasításokban az "eszköz" vagy "termék" kifejezések a következőkre utalnak:

Platform skála.

Ne használja nagyon párás környezetben vagy víztartályok közvetlen közelében. Védje meg a készüléket a nedvesedéstől. Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

Az akkumulátortöltőhöz

- a) A dugónak illeszkednie kell a csatlakozóaljzathoz. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti dugók és a megfelelő aljzatok használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- b) Kerülje a földelt elemek, például csövek, fűtőtestek, kazánok és hűtőszekrények érintését. Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a földelt készüléket eső éri, nedves felülettel közvetlenül érintkezik, vagy nedves környezetben működik. A készülékbe kerülő víz növeli a készülék károsodásának és az áramütés veszélyét.
- c) Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!
- d) A kábelt csak a rendeltetésszerű használatra használja. Soha ne használja a készülék szállítására vagy a dugó kihúzására a konnektorból. Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.
- e) Ha a készülék nedves környezetben történő használata nem kerülhető el, akkor hibásáramú készüléket (RCD) kell alkalmazni. Az RCD használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- f) Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült vagy a kopás nyilvánvaló jeleit mutatja. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelőnek vagy a gyártó szervizközpontjának kell kicserélnie.

- g) FIGYELEM! ÉLETVESZÉLY! Tisztítás közben soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Ügyeljen arra, hogy a munkahely rendezett és jól megvilágított legyen. A rendetlen vagy rosszul megvilágított munkahely balesetekhez vezethet. Próbáljon előre gondolkodni, figyelje meg, mi történik, és használja a józan eszét, amikor a készülékkel dolgozik.
- b) Ha kétségei vannak a készülék helyes működésével kapcsolatban, forduljon a gyártó ügyfélszolgálatához.
- c) A készüléket csak a gyártó szervizpontja javíthatja. Ne próbálkozzon önállóan semmilyen javítással!
- d) Tűz keletkezése esetén kizárólag por- vagy szén-dioxid (CO₂) tűzoltó készülékekkel oltsa el, amelyek alkalmasak feszültség alatt álló készülékek használatára.
- e) Kérjük, hogy ezt a kézikönyvet a későbbi használatra tartsa elérhető helyen. Ha ezt a készüléket harmadik félnek adja át, a kézikönyvet is át kell adni vele együtt.



EMLÉKEZTETÉS A készülék használatakor óvja a gyermekeket és a közelben tartózkodókat.

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Ne használja a készüléket fáradtan, betegen, illetve alkohol, kábítószeres vagy gyógyszerek hatása alatt, amelyek jelentősen ronthatják a készülék kezelési képességét.
- b) A készüléket nem arra tervezték, hogy korlátozott szellemi és érzékszervi funkciókkal rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve a megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kezeljék, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha utasításokat kaptak a készülék kezelésére vonatkozóan.

2.4. A készülék biztonságos használata

- a) Ne terhelje túl a berendezést! Használjon az adott feladathoz megfelelő eszközöket. A helyesen kiválasztott eszköz jobban és biztonságosabban végzi el azt a feladatot, amelyre tervezték.
- b) Ne használja a készüléket, ha a BE/KIKAPCSOLÓ kapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsolja be és ki a készüléket). Azok a készülékek, amelyek nem kapcsolhatók be és ki az ON/OFF kapcsolóval, veszélyesek, nem szabad működtetni őket, és meg kell javíttatni.
- c) Ha nem használja, tárolja biztonságos helyen, gyermekektől és a készüléket nem ismerő, a használati útmutatót nem olvasó személyektől távol. A készülék tapasztalatlan felhasználók kezében veszélyt jelenthet.
- d) Tartsa a készüléket gyermekek elől elzárva.
- e) A készülék javítását vagy karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.

- f) A készülék működőképességének biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.
- g) Rendszeresen tisztítsa a készüléket, hogy elkerülje a tartós szennyeződések beragadását.



FIGYELEM! A készülék biztonságos kialakítása és védőfunkciói, valamint a kezelőt védő kiegészítő elemek alkalmazása ellenére a készülék használata során fennáll a baleset vagy sérülés csekély kockázata. Maradjon éber és használja a józan eszt a készülék használatakor.

3. Üzemeltetés szabályainak útmutatója

Az emelvényes mérlegek a tömegmérésre és az árak átváltására szolgálnak a mérendő termék súlyától függően.

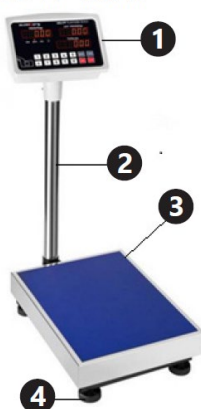
Ez a mérleg nem alkalmas kereskedelmi tranzakciókra, jogi célokra, orvosi felhasználásra, gyógyszerészeti alkalmazásra, ármeghatározásra az értékesítésben.

A készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért a felhasználó felel.

3.1. A készülék leírása

3.1.1. Termék áttekintés

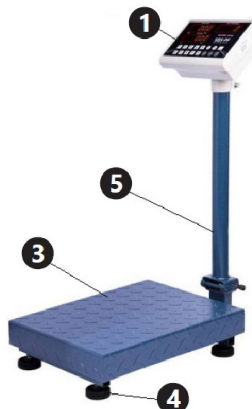
SBS-PF-100A1



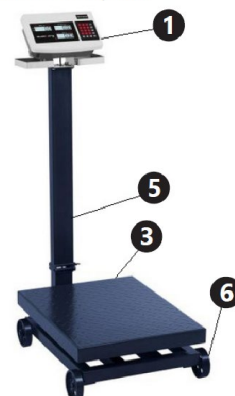
SBS-PF-100A8



SBS-PF-100-A8



SBS-PF-600/100

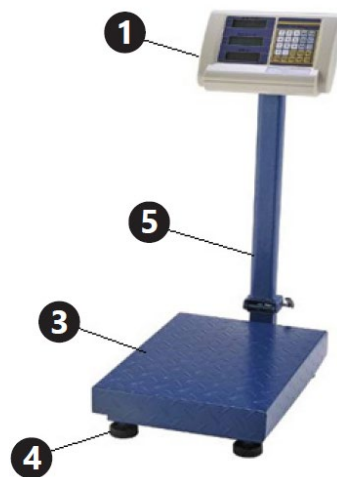
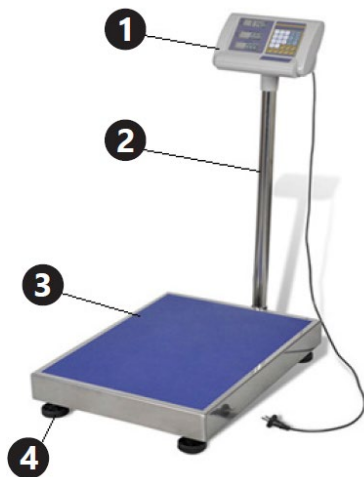


SBS-PF-A150/20 | SBS-PF-60W | SBS-PF-300W
SBS-PF-150W | SBS-PF-100W



SBS-PF-60/10A
SBS-PF-100/10A
SBS-PF-150/10A
SBS-PF-300/50A
SBS-PF-300/50B

SBS-PF-100/10B
SBS-PF-150/10B
SBS-PF-300/50C



- 1) Kijelzővel és gombokkal ellátott fej
- 2) Rúd a fejhez
- 3) Mérőplatform
- 4) Lábak
- 5) Összecsukható fejrúd
- 6) Kerekek
- 7) Táska a kijelzővel ellátott panelhez

3.1.2. Elektromos jellemzők

Váltakozó áram jellemzői:

- a) Üzemi feszültség: 230V (+10%~-15%)
- b) Tápfrekvencia: 50+2%Hz

Egyenáramú jellemzők:

- a) Akkumulátor kapacitás: Az akkumulátor kapacitása: 1,5 m:

- SBS-PF-100A1: Akkumulátor kapacitás: 6V 4Ah
- SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 foldable: 4V 4Ah
- SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: mérlegfej akkumulátor: 4V/4Ah, mérlegplatform akkumulátor: 4V/4Ah
- SBS-BW-1T/60x80 : mérlegfej akkumulátor: 6V/4Ah, mérlegplatform akkumulátor: 4V/4Ah
- SBS-PF-600/100: 4V6Ah
- SBS-PF-60/10A: 4V/4Ah
- SBS-PF-100/10A: 4V/4Ah
- SBS-PF-150/10A: 4V/4Ah
- SBS-PF-300/50A: 4V/4Ah
- SBS-PF-100/10B: 4V/4Ah
- SBS-PF-300/50B: 4V/4Ah
- SBS-PF-150/10B: 4V/4Ah
- SBS-PF-300/50C: 4V/4Ah

- b) Névleges feszültség:

- A SBS-BW-1T/60x80 modellhez: AC 9V
- A SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: AC 6V modellhez

- c) Tartalék energia nonstop üzemidő:

- Nem rövidebb, mint 10 óra teljes feltöltés után
 - Modell SBS-PF-A150/20 esetén: 96 óra
 - Modellhez SBS-BW-1T/60x80: 48 óra
 - Modellhez: SBS-PF-600/100 168 óra

3.1.3. A kijelző jellemzői

Súly ablak: 5 számjegy.

Egységár ablak: 5 számjegy.

Teljes összeg ablak: 6 számjegy.

3.2. Telepítés

Húzza ki a terhelésmérő cella lefelé vezető vezetékét a pólusból, és helyezze be a dugót a kijelzőbe, majd rögzítse a pólust és a kijelzőt. A pólus nélküli platformmérleg esetében csak a terhelésmérő cella lefelé vezető vezetékét csatlakoztatja a kijelzőhöz.

3.3. Használat előtt

3.3.1. Alkalmazási hely

1) Környezeti hőmérséklet:

- Szállítás és tárolás: $-25^{\circ}\text{C}\sim+50^{\circ}\text{C}$
- Munka: $0^{\circ}\text{C}\sim+40^{\circ}\text{C}$

2) Környezeti páratartalom:

- Szállítás és tárolás: $<70\%$ (nem harmatos)
- Munka: $<90\%$ (nem harmatos)

3.3.2. Elkészítés

Helyezze a mérleget szilárd és sima platformra. A mérlegnek kerülnie kell a rezgést, az erős légáramlást, a közvetlen napsütést és a magas hőmérsékletet. Ajánlott a készüléket állítható lábakkal (lábakkal rendelkező modellek esetén) kiegyenlíteni.

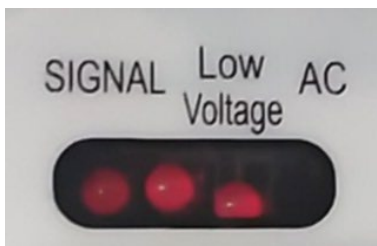
A váltóáramhoz való csatlakoztatás után ellenőrizze, hogy világít-e az AC jelzőlámpa, ha nem, ellenőrizze a megfelelő alkatrészeket.

A bekapcsolás után a mérleg azonnal önellenőrzést végez, amely során megállapíthatja, hogy a kijelző és a nullapont normál állapotban van-e.

A bekapcsolást követő első harminc perc az előmelegítésre szolgál, kérjük, ez idő alatt ne végezzen mérlegelést.

A SBS-PF-A150/20 és m SBS-BW-1T/60*80 érlegmodellek esetében a mérlegfej és a mérlegplatform közötti kapcsolat vezeték nélküli. A mérlegfej és a mérlegplatform közötti kommunikáció a mérlegfej és a mérlegplatform bekapcsolása után azonnal létrejön. A mérlegplatform három ellenőrző lámpával van felszerelve:

- AC - azt jelenti, hogy a platform akkumulátora töltődik (a váltakozó áramforrás csatlakoztatva van).
- Low Voltage - azt jelenti, hogy a platform akkumulátorát fel kell tölteni.
- SIGNAL – a mérlegfej és a mérlegplatform közötti megfelelő vezeték nélküli kapcsolat után ez a fény villogni fog.



Ha a mérleg kijelzőjén megjelenik a "Err24", az azt jelenti, hogy vezeték nélküli csatlakozási hiba történt (a mérőplatform ki van kapcsolva, vagy a mérőplatform akkumulátorát fel kell tölteni).

3.4. Készülék használata

FIGYELMEZTETÉS!

- 1) Soha ne tegye az elektronikus mérleget esőbe, vagy öblítse le vízzel. Különösen a mérleg belső részei ne érjenek vízhez.
- 2) Tilos a mérleget magas hőmérsékletű vagy páratartalmú helyre tenni.
- 3) Kerülje az erős ütések vagy a nagy súlyt. Ne tegyen semmilyen tárgyat, vagy ne gyakoroljon a mérleg serpenyőjére a maximális kapacitásnál nagyobb nyomást, még akkor sem, ha a mérleg működés közben van.
- 4) Kérjük, használat után időben töltsse fel az akkumulátort, hogy elkerülje a károsodást. A töltési időnek legalább 1,2 órának kell lennie egy óra használathoz. Ha a mérleget hosszú ideig nem használják, kérjük, ne felejtse el 2 vagy 3 havonta 24 órán keresztül folyamatosan tölteni a mérleget, hogy elkerülje a tároló akkumulátor önkisüléséből eredő károkat. (ha a mérleg AC áramhoz van csatlakoztatva, a rendszer automatikusan feltölti a tároló akkumulátort, függetlenül attól, hogy a mérleg be- vagy kikapcsolva van-e. Javasoljuk, hogy az elektronikus mérleget kikapcsolás után töltsse fel).
- 5) Kérjük, használja a mellékelt tápegységet.
- 6) Amíg a mérleg nem működik rendesen, kérjük, küldje el cégünk karbantartási pontjára, vagy postázza cégünk központjába. Ne nyissa ki a mérleget saját maga, hogy elkerülje a további tönkremenetet.
- 7) Kérjük, használja az eredeti csomagolást és fizesse a postaköltséget, miközben a terméket visszaküldi cégünknek javításra.
- 8) Minden tisztítás, beállítás, a tartozékok cseréje előtt, valamint ha a készüléket nem használják, ki kell húzni a hálózati csatlakozót és teljesen le kell hűteni a készüléket.
- 9) Használjon maró hatású anyagokat nem tartalmazó tisztítószeret az egyes felületek tisztításához.
- 10) A készülék tisztítása után minden alkatrészt meg kell szárítani, mielőtt újra használná.

3.4.1. Mérlegelés

Az előmelegítés és a súlyablak nullát mutató kijelzése után a mérleg készen áll a mérlegelésre.

Megjegyzés: Ne mérjen a maximális kapacitáson felüli árukat. Ha a túlterhelés bekövetkezik (a súlyablakon megjelenik a "OL"/ "Ed", és a hangjelző egymást követő hangot ad), a váratlan károk elkerülése érdekében azonnal távolítsa el az árut.

3.4.2. Az egységár megadása

- 1) Adja meg az egységárat a 0-tól 9-ig terjedő tíz számbillentyűvel a betöltés előtt vagy után.
- 2) Az egyik szám és az azonos egységárú következő szám közötti időköz nem lehet több, mint hat másodperc (ha hat másodpercnél hosszabb, a rendszer automatikusan törli az előző értéket).
- 3) Ha a súlyablakban negatív érték jelenik meg (pl. Negatív tarasúly), az összeg ablakban megjelenik "-----" a , ami azt jelzi, hogy nincs összeg.
- 4) Ha az összeg ablakban "-----" az , akkor az azt jelzi, hogy a felhalmozási összeg meghaladja a 9999,99-et (EUR vagy USD).

3.4.3. TARA

Ömlesztett áruk mérlegelésekor helyezze a tartályt a mérlegtálra, majd nyomja meg a [TARE] gombot, és várja meg, amíg a s"000.00"úlyablak megjelenik, jelezve, hogy a mérleg készen áll a mérésre. Tegye az árut a tartályba, és a súlyablak megjeleníti a nettó súlyértéket. Megjegyzés: tarasúly + nettó súly <maximális kapacitás.

3.4.4. Hozzáadás

Ha egy ügyfél sok különböző áru árut vásárol, ez a mérleg képes egyesével összeadni az összeget, és megkapja a teljes összeget. Például:

- 1) Tegye az "A" árut a mérlegtálra, a súlyablakban "15,00" (kg) fog megjelenni. Adja meg az egységárat "5,00" (EUR vagy USD)/kg, az összeg ablakban "75,00" (EUR vagy USD) jelenik meg.
- 2) Nyomja meg a [ADD]billentyűt , az összeadás jelzőfény kigyullad, jelezve, hogy a mérleg összeadási üzemmódban van. A mérleg kijelzőjén megjelenik "Add01" (egyres modelleknél az üzenet két ablakra oszlik. Pl. a mérleg kijelzőjén megjelenik "Add", az egységár kijelzőjén "01"), és a teljes ár kijelzőjén "7.50" (EUR vagy USD) jelenik meg.
- 3) Vegye ki az A árut, és várja meg, hogy a mérleg visszatérjen a mérési üzemmódba (várjon 2 másodpercet, vagy nyomja meg [ADD]a).
- 4) Tegye a B árut a mérlegtálra, a mérleg ablakban "7.00" (kg) jelenik meg, majd adja meg az egységárat "8.00" (EUR vagy USD)/kg, az összeg ablakban "56.00" (EUR vagy USD) jelenik meg.
- 5) Nyomja meg a [ADD]gombot , az összeadás jelzőlámpa kigyullad, jelezve, hogy a mérleg összeadási üzemmódban van. A súly ablakban megjelenik "Add", az egységár ablakban a "02", az összeg ablakban pedig a "131.00" (EUR vagy USD). A fenti lépések szerint 99 alkalommal folytathatja a hozzáadási műveletet.

Megjegyzés:

A hozzáadási üzemmódban nyomja meg a [ADD] gombot, és a mérleg visszatér a mérési üzemmódba. Nyomja meg [C] (vagy a[*] / [•] / [CLR] mérlegmodelltől függően) a gombot a teljes összeg törléséhez.

3.4.5. TÖRLÉS

Az összeadási üzemmódban nyomja meg a [C] (vagy a[*] / [•] / [CLR] mérlegmodelltől függően) gombot, és az összeadás jelzőfénye kialszik, ami azt jelzi, hogy a mérleg nincs összeadási állapotban, és legközelebb már végezheti az összeadást.

Nem hozzáadási üzemmódban, ha rossz egységárat adott meg, nyomja meg a gombot [C] (vagy a[*] / [•] / [CLR] mérlegmodelltől függően), és adja meg a helyes egységárat.

3.4.6. NULLA

Ha a súlyablak nem jeleníti meg a "0.000" értéket, amikor nem terhelt (a nulla tartományon belül), kérjük, nyomja meg a billentyűt [ZERO].

1) Mentés, az egységár módosítása

(Ez NEM vonatkozik a modellekre:

SBS-PF-100A1 / SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 FOLDABLE / SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W

Mentés: először adja meg a menteni kívánt egységárat a 0 és 9 közötti tízjegyű billentyűk kiválasztásával, majd nyomja meg a billentyűt [SAVE], majd nyomja meg a billentyűt [Mx] (x=1, 2, stb.), az egységár el lesz mentve (a b^[Mx] billentyűbe mentett eredeti egységár helyébe az új lép).

2) A kijelzés fényereje

Nyomja meg a [ZERO] gombot, amikor a készülék nincs terhelve, a kijelzés fényerejének megváltoztatásához. Választható a kis, közepes és nagy intenzitás.

3) Számolás

(A modellekre vonatkozik:

SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A, SBS-PF-A150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W)

- Nyomja meg a [FUN] gombot.
- Tegye a termékeket a mérlegre.
- Adja meg a termékek mennyiségét a 0-9 gombok segítségével.
- Nyomja meg a [FUN] gombot.
- Mostantól kezdve, ha egy bizonyos mennyiségű termék kerül a mérlegre, a készülék számolni fogja azok mennyiségét.

3.4.7. GOMBOK

A modellhez **SBS-PFA150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W**

- [VOLT] - Az akkumulátor aktuális töltöttségi állapotának megjelenítése és a felhasználó emlékeztetése a feltöltésre, ha a feszültség 3,78V-nál alacsonyabb.
- [CHG] - A változás megjelenítése.
- [DYNA] - A dinamikus súlyozás funkció bekapcsolása.
- [QUERY] - Az utolsó mért rekord megjelenítése. A funkció csak akkor aktív, ha a dinamikus súlyozás funkció be van kapcsolva.

3.4.8. KALIBRÁLÁS

A következő modellek esetében

SBS-PF-100A1, SBS-PF-100A8, SBS-PF-100A8 FOLDABLE, SBS-PF-A150/20, SBS-PF-600/100, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A, SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W

Kalibrálás:

- 1) Nyomja meg és tartsa lenyomva [ZERO/TARE] a mérleg bekapcsolása közben. A kijelzőn megjelenik "-----".
- 2) Nyomja meg a [PCS] + [ADD] + [PCS] + [ZERO/TARE] gombot a kalibrálási üzemmódba való belépéshez.
- 3) Adja meg a kalibrációs súlyt, amelyet a platformra fog helyezni:
 - Nyomja meg [PACK]a és g[PCS]ombot, hogy a kurzort a kívánt pozícióba vigye.
 - Nyomja meg [HOLD]a és g[ADD]ombot az érték növeléséhez vagy csökkentéséhez.
 - Példa: Ha a kijelzőt 030.000-re állítja, akkor egy 30 kg-os súlyt kell feltennie.
- 4) Nyomja meg a [ZERO/TARE] gombot a megerősítéshez.
- 5) Helyezze a súlyt a platformra, majd nyomja meg [ZERO/TARE] újra.
- 6) Ha a kijelzett érték megegyezik a súlyéval, a kalibrálás befejeződött.

Paraméterbeállítás:

- 1) Nyomja meg és tartsa lenyomva [ZERO/TARE] a mérleg bekapcsolása közben. A kijelzőn megjelenik "-----".
- 2) Nyomja meg a [ADD] + [PCS] + [ADD] + [ZERO/TARE]. A kijelzőn megjelenik "FUN-1".
 - **FUN-1: Maximális kapacitás**
 - Nyomja meg [ZERO/TARE]a beállítási módba való belépéshez.
 - Nyomja meg [PACK]a és [PCS] gombot a kurzornak a kívánt pozícióba történő áthelyezéséhez.

- Nyomja meg **[HOLD]**a és g**[UNIT]**ombot az érték beállításához.
 - Nyomja meg **[ZERO/TARE]** a megerősítéshez. A kijelzőn ezután megjelenik a **"FUN-2"**.
 - **FUN-2: Zero Tracking Range (Nulla követési tartomány)**
 - Nyomja meg **[ZERO/TARE]**a nulla tartomány megjelenítéséhez.
 - Nyomja meg **[ZERO/TARE]** újra a tartomány megerősítéséhez, és a kijelzőn ezután megjelenik a **"FUN-3"**
 - **FUN-3: Pontosság**
 - Nyomja meg **[ZERO/TARE]**az aktuális pontosság megjelenítéséhez.
 - Nyomja meg **[HOLD]**a és**[ADD]** gombot a kívánt pontosság beállításához.
 - Nyomja meg **[ZERO/TARE]** a megerősítéshez. A kijelzőn ezután megjelenik a **"FUN-4"**.
 - **FUN-4: Tizedespont pozíció**
 - Nyomja meg a **[ZERO/TARE]**gombot a tizedespont számjegyének rendelkezésre álló lehetőségeinek megjelenítéséhez (pl. 0, 0.0, 0.00, 0.000).
 - Nyomja meg **[HOLD]** a és **[ADD]** gombot a tizedesjegy pozíciójának megváltoztatásához.
 - Nyomja meg **[ZERO/TARE]** a megerősítéshez. A kijelzőn ekkor megjelenik a **"FUN-5"**.
 - Nyomja meg **[ZERO/TARE]**kétszer a **FUN-6**
 - **FUN-6: Háttérvilágítás beállítása (Csak a háttérvilágítással ellátott LCD kijelzővel felszerelt mérlegeknél alkalmazható).**
 - A háttérvilágítás beállításához nyomja meg ismét a **[ZERO/TARE]**gombot.
 - Nyomja meg **[HOLD]** a és **[ADD]** gombot az opciók közötti váltáshoz: **"ON / OFF / AUTO"**.
 - Válassza ki a kívánt opciót, és nyomja meg **[ZERO/TARE]**a megerősítéshez.
- 3) Ha végzett, a kijelzőn megjelenik **"AND"**. Nyomja meg a **[ZERO/TARE]**gombot a mérési üzemmódba való belépéshez. Most már megkezdheti a mérést.

SBS-BW-1T/60x80 modell esetén

- 1) Kapcsolja be a mérleget.
- 2) Az önellenőrzés befejezése után a kijelzőn **"0.000"** jelenik meg.
- 3) Adja meg a **"2013"** vagy **"357159"** kódot, és nyomja meg a **[TARE]**gombot a kalibrálási üzemmódba való belépéshez.
- 4) Nyomja meg az **[1]** billentyűt a kapacitás beállításához.
 - Példa: Ha a kapacitás 30 kg, adja be a **"30000"** értéket.

- Nyomja meg a **[ADD]**gombot a megerősítéshez.
- 5) Nyomja meg a **[2]** billentyűt a pontosság beállításához.
- Nyomja meg bármelyik számbillentyűt, és az "**1, 2, 5, 10**" pontossági lehetőségek megjelennek.
 - Válassza ki a kívánt pontosságot, és nyomja meg **[ADD]**a megerősítéshez.
- 6) Nyomja meg a **[4]** billentyűt a tizedespont pozíciójának beállításához.
- Nyomja meg bármelyik számbillentyűt a pozíció kiválasztásához.
 - Nyomja meg **[ADD]**a megerősítéshez.
- 7) Nyomja meg az **[5]** billentyűt a kerekítési funkció beállításához.
- Nyomja meg bármelyik számbillentyűt a kerekítési funkció kiválasztásához "**ON**" vagy "**OFF**".
 - Nyomja meg **[ADD]**a megerősítéshez.
- 8) Nyomja meg a **[6]** billentyűt a billentyűzet típusának beállításához.
- Nyomja meg bármelyik számbillentyűt: a kijelzőn "**ON**"²⁴ billentyű esetén, 1"**OFF**"⁴ billentyű esetén.
 - Nyomja meg **[ADD]**a megerősítéshez.
- 9) Nyomja meg a **[7]** billentyűt a tizedesjegy-kijelzési mód kiválasztásához.
- Nyomja meg bármelyik számbillentyűt: a kijelzőn a "**0**", "**1**", "**2**" lehetőségek jelennek meg.
 - Opciók:
 - 0 = Egység- és összegablak kijelzése "**0**".
 - 1 = Egység és teljes ablak kijelzése "0.0".
 - 2 = Egység és teljes ablak kijelzése "0.00".
 - Nyomja meg **[ADD]**a megerősítéshez.
- 10) Nyomja meg a **[ADD]**. Az egységár ablakban megjelenik "**CAL**".
- Adja meg a kalibrációs súlyértéket, és nyomja meg a **[ADD]**.
 - Az egységár ablakban megjelenik a "**LOAD**".
 - Helyezze be a kalibrációs súlyt (pl. ha a kijelzőn "**10.000**" jelenik meg, helyezzen be egy 10 kg-os súlyt).
 - Nyomja meg a **[ZERO]**.
 - Az egységár ablakban megjelenik "**PASS**", majd visszatér a normál kijelzőre. [x.xxx 0.00 0.00]

3.4.9. A MÉRLEG KIKAPCSOLÁSA

Nyomja meg a **[ON/OFF]**gombot, majd húzza ki a hálózati csatlakozót.

A SBS-PF-A150 / 20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W modell esetében, állítsa a kapcsolót a "O" pozícióba.



3.4.10. VEZETÉK NÉLKÜLI PÁROSÍTÁSI ELJÁRÁS

Modell esetén SBS-BW-1T/60x80

1) Kapcsolja be a kijelzőt

Adja be a [2013] vagy a [357159] + [TARE] billentyűkombinációt a beállítások megadásához. Ezután nyomja meg [L] a kijelzéshez:

Súly	Egységár	Teljes összeg
idSEt	Fun 10	-SET-

2) Kapcsolja be az alapot

Kapcsolja be a mérleget, és nyomja meg a "párosításkapcsolót" a párosításhoz. A RF[SIGNAL] és [L] feszültség] jelzők gyorsan villogni fognak, jelezve a párosítási módot.



3) A párosítás befejeződött

A kijelző a következőképpen jelenik meg:

Súly	Egységár	Teljes mennyiség
PASS	Fun 10	-SET-

Körülbelül 1 másodperc elteltével térjen vissza a beállítási felületre. Most a bázis újra bekapcsolható.

3.5. Tisztítás és karbantartás

3.5.1. Általános utasítások

- A felület tisztításához csak nem korrozív tisztítószeret használjon.
- A tisztítás után a készülék minden részét teljesen meg kell szárítani, mielőtt újra használná.
- A készüléket száraz, hűvös, nedvességtől és közvetlen napfénytől védett helyen tárolja.
- Ne permetezze a készüléket vízsugárral, és ne merítse vízbe.
- Ne engedje, hogy víz jusson a készülék belsejébe a készülékházban lévő szellőzőnyílásokon keresztül.
- A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell a műszaki hatékonyság ellenőrzése és az esetleges sérülések észlelése érdekében.
- A tisztításhoz puha rongyot vagy szivacsot kell használni.
- Ne hagyja az akkumulátort a készülékben, ha hosszabb ideig nem használja.
- Ne használjon éles és/vagy fémtárgyakat a tisztításhoz (pl. drótkéfért vagy fémspatulát), mert ezek károsíthatják a készülék felületi anyagát.
- Ne tisztítsa a készüléket savas anyaggal, orvosi célú szerekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más kémiai anyagokkal, mert ez károsíthatja a készüléket.

3.5.2. Hibaelhárítás

Meghibásodás	A készülék leírása	Ok	Módszer
A váltóáram jelzőlámpa nem világít.	Nem sikerült csatlakoztatni a váltakozó áramú hálózathoz.	1. Rossz kapcsolat a hálózati csatlakozóval. 2. Eltört hálózati kábel, kiégett biztosíték.	1. Helyezze be jól a dugót, vagy cserélje ki a csatlakozóaljzatot. 2. Cserélje ki a tápkábelt. 3. Cserélje ki az azonos típusú biztosítékot.
A "—Lb—" / "— dc" kijelző riasztással megszólal és automatikusan kikapcsol.	Az akkumulátor elégtelen feszültsége.	Az akkumulátor túl hosszú ideig tartó használata.	Töltse fel a mérleget a váltóáramforráshoz csatlakoztatva.
Instabil mérési kijelző.	Elégtelen feszültség vagy elnémul.	Használja tovább az akkumulátort, ha a mérleg riasztási	Töltse fel a mérleget 10 órán keresztül a váltóáramú

		hangot ad az elégtelen feszültség miatt, vagy a környezeti páratartalom túl magas.	tápegységhez csatlakoztatva, vagy tisztítsa meg és szárítsa meg a főpanelt.
--	--	--	---

3.5.3. Az elemek és az újratölthető elemek biztonságos eltávolítása

Az akkumulátorok a készülékekbe vannak beépítve.

Vegye ki a használt elemeket a készülékből ugyanolyan eljárással, mint ahogyan azokat beszerelte.

Az akkumulátorokat a megfelelő szervezetnél vagy vállalatnál újrahasznosíthatja.

3.5.4. A használt készülékek ártalmatlanítása

Ne dobja ki ezt a készüléket a kommunális hulladékrendszerekbe. Adja le egy elektromos és elektromos készülékeket újrahasznosító és gyűjtőhelyen. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításon és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához használt műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Azzal, hogy az újrahasznosítás mellett dönt, jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi újrahasznosító létesítményre vonatkozó információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.



Denne brugervejledning er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men vær opmærksom på, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugervejledningen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den originale engelske version er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om nøjagtigheden af oversættelsen, bedes du henvise til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi			
Produkt navn	Platform Skala			
Model	SBS-PF-100A1 SBS-PF-100A8 SBS-PF-100A8 FOLDABLE	SBS-PF- A150/20	SBS-BW- 1T/60X80	SBS-PF- 600/100
Intervalnummer (n)	5000	3000	2000	3000
Verifikationsinterval (e)	10 g	50 g	500 g	200 g
Maksimal kapacitet (max)	100 kg	150 kg	1000 kg	600 kg
Minimal kapacitet (min)	200 g	400 g	4 kg	2 kg
Nulstillingsområde	0~1200 g	0~3000 g	0~30 kg	0~12 kg
Tara-område (maks.)	0~100 kg	0~150 kg	0~1000 kg	0~600 kg
Nulstillingsområde	0~10 g	0~25 g	0~250 g	0~100 g
Grænsevisning	100,18 kg	150,45 kg	1004,5 kg	601,8 kg

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi			
Produkt navn	Platformsskala			
Model	SBS-PF-60/10A	SBS-PF- 100/10A	SBS-PF- 150/10A	SBS-PF- 300/50A
Maksimal kapacitet (max)	60 kg	100 kg	150 kg	300 kg
Minimal kapacitet (min)	200g	200g	200g	1000g
Nøjagtighed	200 g	10 g	10 g	50 g
Tallerkenens dimensioner [mm]	400x300	300x400	600x450	400x500
Dimensions [mm]	610x400x885	555x300x705	635x400x825	650x400x820
Vægt [kg]	8,7	5,2	7,5	7,45

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi			
Produkt navn	Platform skala			
Model	SBS-PF-100/10B	SBS-PF- 300/50B	SBS-PF- 150/10B	SBS-PF- 300/50C
Maksimal kapacitet (max)	100 kg	300 kg	150 kg	300 kg
Minimal kapacitet (min)	200g	1000g	200g	1000g
Nøjagtighed	10 g	50 g	10 g	50 g
Tallerkenens dimensioner [mm]	300x400	450x600	400x500	400x500
Dimensions [mm]	545x300x770	760x450x975	610x400x885	640x400x880
Vægt [kg]	7,35	9,6	8,7	8,55

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi			
Produkt navn	Platformens skala			
Model	SBS-PF- 60W	SBS-PF- 300W	SBS-PF- 150W	SBS-PF- 100W

Nominal spænding [V] / Frekvens [Hz]	230/50			
Beskyttelsesklasse	II			
Vejepladens mål [bredde x længde; cm]	30x40	50 x 60	40 x 50	30x40
Mål på panelet med display [bredde x længde; cm]	150 x 242			
Vægt [kg]	7	18	11	7
Batteritype	Genopladelig bly-syre, DC 4V/4Ah			
Adapter	AC 230V / 50 Hz ~ 0,3A / DC 7V 0,5A			
Længde på adapterkabel [m]	1,5			
Maksimal arbejdstid uden opladning [h]	40			
Batterikapacitet [mAh]	4000			
Nøjagtighed [g]	10	50	10	
Maximum load [kg]	60	300	150	100
Minimum belastning [g]	0,2	1	0,2	
Type display	LED -diode			
Maks. afstand mellem vejepladen og kontrolpanelet [m]	20			
Nulstillingsområde	~50g	~6 kg	~3kg	-
Tara-område [kg]	~60	~300	~150	-
Kanalafstand [MHz]	10			
Antallet af kanaler	8			
Modulationstype	GFSK			
Driftsfrekvens [MHz]	2410-2480			

1. Generel beskrivelse

Brugervejledningen er designet til at hjælpe med sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge brugsbetingelser ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter. Derudover er det produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

**BRUG IKKE ENHEDEN, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE
BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.**

For at øge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal du bruge den i overensstemmelse med denne brugervejledning og regelmæssigt udføre vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugervejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Apparatet er designet til at reducere risikoen for støjemission til et minimum under hensyntagen til teknologiske fremskridt og muligheder for støjreduktion.

Legende



Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.



Læs instruktionerne før brug.



Produktet skal genbruges.



ADVARSEL! eller FORSIGTIG! eller HUSK! Gælder for den givne situation. (generelt advarselsskilt).



VÆR OPMÆRKSOM! Advarsel om elektrisk stød!



Klasse II-beskyttelsesordning med dobbelt isolering.



OBS! Tegningerne i denne manual er kun til illustration, og nogle detaljer kan afvige fra den faktiske maskine.

2. Sikkerhed ved brug



OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Hvis advarslerne og instruktionerne ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller endda død.

Udtrykkene "enhed" eller "produkt" bruges i advarslerne og instruktionerne til at henvise til:

Platformsvægt.

Må ikke bruges i meget fugtige omgivelser eller i umiddelbar nærhed af vandtanke. Undgå at enheden bliver våd. Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.

2.1. Elektrisk sikkerhed

Til batterioplader

- a) Stikket skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Brug af originale stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) Undgå at røre ved jordede elementer som rør, varmeapparater, kedler og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis den jordede enhed udsættes for regn, kommer i direkte kontakt med en våd overflade eller bruges i et fugtigt miljø. Vand, der trænger ind i enheden, øger risikoen for skader på enheden og for elektrisk stød.
- c) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
- d) Brug kun kablet til det formål, det er beregnet til. Brug det aldrig til at bære enheden eller til at trække stikket ud af en stikkontakt. Hold kablet væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.
- e) Hvis det ikke kan undgås at bruge enheden i et fugtigt miljø, skal der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD). Brugen af en RCD reducerer risikoen for elektrisk stød.
- f) Brug ikke apparatet, hvis netledningen er beskadiget eller viser tydelige tegn på slitage. En beskadiget netledning skal udskiftes af en kvalificeret elektriker eller producentens servicecenter.
- g) **OBS! LIVSFARE!** Sænk aldrig apparatet ned i vand eller andre væsker under rengøring.

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

- a) Sørg for, at arbejdspladsen er ryddelig og godt oplyst. En rodet eller dårligt oplyst arbejdsplads kan føre til ulykker. Prøv at tænke fremad, hold øje med, hvad der foregår, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med apparatet.
- b) Hvis du er i tvivl om, hvorvidt apparatet fungerer korrekt, skal du kontakte producentens kundeservice.
- c) Kun producentens servicepunkt må reparere enheden. Forsøg ikke selv at udføre reparationer!
- d) Hvis der opstår brand, må den kun slukkes med pulverslukkere eller kulsyreslukkere (CO₂), der er egnede til brug på strømførende apparater.
- e) Opbevar denne manual til senere brug. Hvis dette apparat gives videre til tredjepart, skal manualen gives videre sammen med det.



HUSK Når du bruger apparatet, skal du beskytte børn og andre tilskuere.

2.3. Personlig sikkerhed

- a) Brug ikke apparatet, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medicin, som i væsentlig grad kan forringe evnen til at betjene apparatet.
- b) Apparatet er ikke beregnet til at blive håndteret af personer (herunder børn) med begrænsede mentale og sensoriske funktioner eller personer, der mangler relevant erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller de har modtaget instruktioner om, hvordan apparatet skal betjenes.

2.4. Sikker brug af enheden

- a) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag. Brug passende værktøj til den givne opgave. En korrekt valgt enhed vil udføre den opgave, den er designet til, bedre og på en mere sikker måde.
- b) Brug ikke apparatet, hvis tænd-/slukknappen ikke fungerer korrekt (apparatet tændes og slukkes ikke). Enheder, der ikke kan tændes og slukkes med ON/OFF-knappen, er farlige, bør ikke betjenes og skal repareres.
- c) Når den ikke er i brug, skal den opbevares på et sikkert sted, væk fra børn og personer, der ikke er fortrolige med enheden, og som ikke har læst brugervejledningen. Apparatet kan udgøre en fare i hænderne på uerfarne brugere.
- d) Opbevar enheden uden for børns rækkevidde.
- e) Reparation eller vedligeholdelse af enheden skal udføres af kvalificerede personer, der kun bruger originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
- f) For at sikre enhedens funktionsdygtighed må de fabriksmonterede afskærmninger ikke fjernes, og skruerne må ikke løsnes.
- g) Rengør apparatet regelmæssigt for at undgå varig tilsmudsning.



OBS! På trods af apparatets sikre design og dets beskyttelsesfunktioner, og på trods af brugen af ekstra elementer til beskyttelse af operatøren, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader, når du bruger apparatet. Vær opmærksom og brug din sunde fornuft, når du bruger apparatet.

3. Brugsbetingelser

Platformsvægten er beregnet til måling af masse og omregning af priser afhængigt af vægten af det produkt, der vejes.

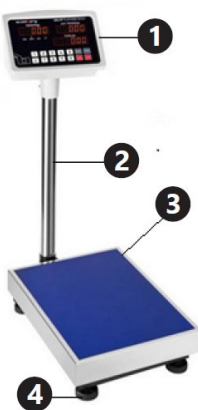
Denne vægt er ikke egnet til kommercielle transaktioner, juridiske formål, medicinsk brug, farmaceutiske anvendelser og prisfastsættelse i forbindelse med salg.

Brugeren er ansvarlig for eventuelle skader som følge af utilsigtet brug af enheden.

3.1. Beskrivelse af apparatet

3.1.1. Produktoversigt

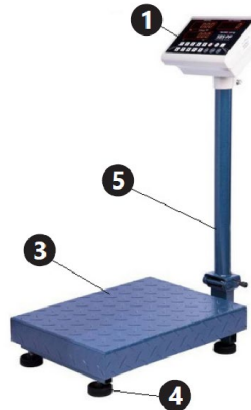
SBS-PF-100A1



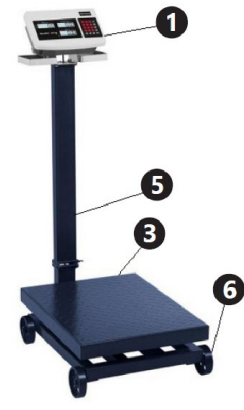
SBS-PF-100A8



SBS-PF-100-A8



SBS-PF-600/100



SBS-PF-A150/20 | SBS-PF-60W | SBS-PF-300W
SBS-PF-150W | SBS-PF-100W



SBS-PF-A150/20

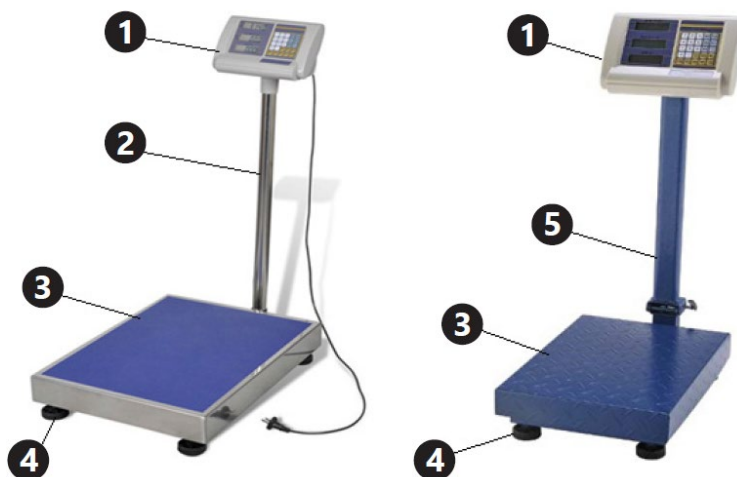


BS-BW-1T/60x80



SBS-PF-60/10A
SBS-PF-100/10A
SBS-PF-150/10A
SBS-PF-300/50A
SBS-PF-300/50B

SBS-PF-100/10B
SBS-PF-150/10B
SBS-PF-300/50C



- 1) Hoved med display og knapper
- 2) Hovedets stang
- 3) Vejeplatform
- 4) Fødder
- 5) Sammenklappelig hovedstang
- 6) Hjul
- 7) En taske til panelet med displayet

3.1.2. Elektriske egenskaber

Vekselstrømsegenskaber:

a) Arbejds-spænding: 230V (+10%~-15%)

b) Strømfrekvens: 50+2%Hz

Egenskaber for jævnstrøm:

a) Batterikapacitet:

- SBS-PF-100A1: 6V 4Ah
- SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 foldable: 4V 4Ah
- SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: væghovedets batteri: 4V/4Ah, vægtsens platformsbatteri: 4V/4Ah
- SBS-BW-1T/60x80 skalahovedbatteri: 6V/4Ah, skalaplatformbatteri: 4V/4Ah
- SBS-PF-600/100: 4V6Ah

- SBS-PF-60/10A: 4V/4Ah
 - SBS-PF-100/10A: 4V/4Ah
 - SBS-PF-150/10A: 4V/4Ah
 - SBS-PF-300/50A: 4V/4Ah
 - SBS-PF-100/10B: 4V/4Ah
 - SBS-PF-300/50B: 4V/4Ah
 - SBS-PF-150/10B: 4V/4Ah
 - SBS-PF-300/50C: 4V/4Ah
- b) Nominel spænding:
- For model SBS-BW-1T/60x80: AC 9V
 - For model SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: AC 6V
- c) Reservestrøm nonstop servicetid:
- Ikke kortere end 10 timer efter en komplet opladning
 - For model SBS-PF-A150/20: 96 timer
 - Til model: SBS-BW-1T/60x80 48 timer
 - For model SBS-PF-600/100: 168 timer

3.1.3. Displayets egenskaber

Vægt-vindue: 5 cifre.

Vindue for enhedspris: 5 cifre.

Vindue for samlet beløb: 6 cifre.

3.2. Installation

Træk vejecellens nedadgående ledning ud af stangen, og sæt stikket i indikatoren, og fastgør derefter stangen og indikatoren. Ved platformsvægt uden stang skal du bare forbinde vejecellens nedadgående ledning med indikatoren.

3.3. Før brug

3.3.1. Anvendelsessted

1) Omgivelsernes temperatur:

- Transport og opbevaring: -25°C~+50°C
- Arbejde: 0°C~+40°C

2) Fugtighed i omgivelserne:

- Transport og opbevaring: <70% (ikke dug)
- Arbejde: <90% (ikke dug)

3.3.2. Forberedelse

Stil vægten på en solid og glat platform. Vægten bør undgå vibrationer, kraftig luftstrøm, direkte solskin og høje temperaturer. Det anbefales at nivellere enheden ved hjælp af justerbare fødder (i tilfælde af modeller med fødder).

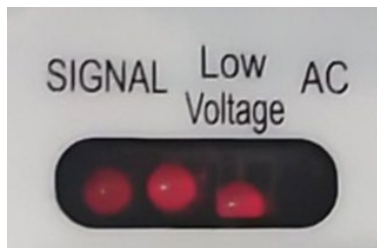
Efter tilslutning til vekselstrøm skal du kontrollere, om AC-indikatorlampen lyser, hvis ikke, skal du kontrollere relevante dele.

Når vægten er tændt, foretager den straks en selvkontrol, hvor du kan se, om displayet og nulstillingen er normal.

De første tredive minutter efter tænding er til forvarmning, og du må ikke foretage vejning i det tidsrum.

For SBS-PF-A150/20 modellerne og v SBS-BW-1T/60*80 ægten er forbindelsen mellem vægthovedet og vægtplatformen trådløs. Kommunikationen mellem hovedet og platformen etableres lige efter, at der er tændt for vægthovedet og vægtplatformen. Vægtplatformen er udstyret med tre kontrollamper:

- AC - betyder, at platformens batteri oplades (vekselstrøm er tilsluttet)
- Low Voltage - betyder, at platformens batteri skal oplades.
- SIGNAL - Efter korrekt trådløs forbindelse mellem vægthovedet og vægtplatformen vil denne lampe blinke.



Hvis vægtens display viser "Err24", betyder det, at der er en fejl i den trådløse forbindelse (platformen er slukket, eller platformens batteri skal oplades).

3.4. Brug af enheden

BEMÆRK!

- 1) Læg aldrig den elektroniske vægt i regnen, og skyl den aldrig ud med vand. Især de indre dele af vægten må ikke komme i kontakt med vand.
- 2) Det er forbudt at anbringe vægten på steder med høj temperatur eller fugtighed.
- 3) Undgå kraftige stød eller tung vægt. Læg ikke genstande eller tryk over maksimal kapacitet på vægtskålen, selv om vægten er i drift.

- 4) Oplad batteriet i god tid efter brug for at undgå skader. Opladningstiden bør være mindst 1,2 timer for en times brug. Hvis vægten ikke skal bruges i lang tid, må du ikke glemme at oplade vægten i 24 timer i træk hver 2. eller 3. måned for at undgå skader forårsaget af selvafladning af batteriet. (Når vægten er tilsluttet vekselstrøm, oplader systemet automatisk batteriet, uanset om vægten er tændt eller slukket. Det anbefales at oplade den elektroniske vægt, når den er slukket).
- 5) Brug venligst den medfølgende strømforsyning.
- 6) Hvis vægten ikke fungerer normalt, skal du sende den til vores virksomheds vedligeholdelsescenter eller sende den til vores virksomheds hovedkontor. Åbn ikke vægten selv for at undgå yderligere ødelæggelse.
- 7) Brug venligst den originale emballage og betal portoen, når du sender produktet tilbage til vores virksomhed til reparation.
- 8) Før hver rengøring, justering, udskiftning af tilbehør, og hvis enheden ikke bruges, er det nødvendigt at trække netstikket ud og afkøle enheden helt.
- 9) Brug rengøringsmidler uden ætsende stoffer til at rengøre alle overflader.
- 10) Efter rengøring af enheden skal alle dele tørres, før den bruges igen.

3.4.1. Vejning

Når vægten er forvarmet, og vægtvinduet viser nul, er den klar til vejning.

Bemærk: Vej ikke varer over den maksimale kapacitet. Når vægten er overbelastet (vægtvinduet viser "OL"/"Ed", og summeren afgiver en fortløbende lyd), skal du straks fjerne varerne for at undgå uventede skader.

3.4.2. Indtastning af enhedsprisen

- 1) Indtast enhedsprisen med ti nummertaster fra 0 til 9 før eller efter læsning.
- 2) Intervallet mellem et tal og det næste med samme enhedspris bør ikke være mere end ca. seks sekunder (hvis det er mere end seks sekunder, sletter systemet automatisk den forrige værdi).
- 3) Hvis vægtvinduet viser en negativ værdi (f.eks. negativ taravægt), vil beløbsvinduet vise "-----", hvilket indikerer intet beløb.
- 4) Hvis beløbsvinduet viser "-----", angiver det, at akkumuleringssummen er over 9999,99 (EUR eller USD).

3.4.3. TARE

Når du vejer bulkvarer, skal du sætte beholderen på vægtskålen, trykke på tasten [TARE] og vente på, at vægtvinduet viser "000.00" at vægten er klar til vejning. Læg varerne i beholderen, og vægtvinduet viser nettovægten. Bemærk: Taravægt + nettovægt < maksimal kapacitet.

3.4.4. Tilføjelse

Når en kunde køber mange varer med forskellige priser, kan vægten lægge beløbene sammen en efter en og få det samlede beløb. Et eksempel:

- 1) Læg varerne A på vægtskålen, og vægtvinduet viser "15,00" (kg). Indtast enhedsprisen "5,00" (EUR eller USD)/kg, beløbsvinduet viser "75,00" (EUR eller USD).
- 2) Tryk på tasten [ADD], indikatorlampen for tilføjelse vil lyse for at indikere, at vægten er i tilføjelsestilstand. Vægtens display viser "Add01" (for nogle modeller vil meddelelsen være opdelt i to vinduer. F.eks. vil vægtdisplayet vise "Add", enhedsprisdysplayet vil vise "01"), og det samlede prisdysplay vil vise "7,50" (EUR eller USD).
- 3) Fjern varerne A og vent, indtil vægten vender tilbage til vejtilstand (vent i 2 sekunder eller tryk på [ADD]).
- 4) Læg varerne B på vægtskålen, vægtvinduet viser "7,00" (kg), indtast derefter enhedsprisen "8,00" (EUR eller USD)/kg, beløbsvinduet viser "56,00" (EUR eller USD).
- 5) Tryk på tasten [ADD], indikatorlampen for tilføjelse vil lyse for at indikere, at vægten er i tilføjelsestilstand. Vægtvinduet vil vise "Add", enhedsprisdysplayet vil vise "02", og beløbsvinduet vil vise "131.00" (EUR eller USD). Du kan fortsætte med at tilføje som i ovenstående trin op til 99 gange.

Vær opmærksom på:

Hvis du trykker på [ADD] i tilføjelsestilstand, vender vægten tilbage til vejningstilstand. Tryk på [C] (eller a[*] / [•] / [CLR]fhængigt af vægtmodellen) for at slette det samlede beløb.

3.4.5. CLEARING

Tryk på tasten [C] (eller a[*] / [•] / [CLR]fhængigt af vægtmodellen) i tilføjelsestilstand, og tilføjelsesindikatorlampen slukkes, hvilket indikerer, at vægten ikke er i tilføjelsesstatus, og at du kan tilføje næste gang.

Hvis du indtaster den forkerte enhedspris i tilstanden uden tilføjelse, skal du trykke på tasten [C] (eller a[*] / [•] / [CLR]fhængigt af vægtmodellen) og indtaste den korrekte enhedspris.

3.4.6. NUL

Hvis vægtvinduet ikke viser "0.000", når vægten er aflæst (inden for nulstillingsområdet), skal du trykke på tasten [ZERO].

1) Gemme, ændre enhedsprisen

(Det vedrører IKKE modeller:

SBS-PF-100A1 / SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 FOLDABLE / SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W

Gemme: Indtast først den enhedspris, du vil gemme, ved at vælge tificrede taster fra 0 til 9, tryk derefter på tasten [SAVE], og tryk derefter på tasten [Mx] (x=1, 2 osv.), så gemmes enhedsprisen (den oprindelige enhedspris, der er gemt i tasten, [Mx] erstattes af den nye).

2) Lysstyrke på displayet

Tryk på [ZERO]knappen, når enheden ikke er belastet, for at ændre lysstyrken på displayet. Der kan vælges mellem lille, mellem og stor intensitet.

3) Tælling

(Det vedrører modeller:

SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBSPF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A, SBS-PF-A150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W)

- Tryk på [FUN]knappen.
- Læg produkter på vægten.
- Indtast antallet af produkter ved hjælp af knapperne 0-9.
- Tryk på [FUN]knappen.
- Fra nu af tæller apparatet mængden af produkter, hvis der lægges en bestemt mængde på vægten.

3.4.7. KNAPPER

For model SBS-PFA150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W

- [VOLT] - Viser den aktuelle batteriopladningsstatus og minder brugeren om at oplade, hvis spændingen er lavere end 3,78 V.
- [CHG] - Viser ændringen.
- [DYNA] - Tænder for den dynamiske vægtningsfunktion.
- [QUERY] - Visning af den sidst målte registrering. Funktionen er kun aktiv, hvis den dynamiske vægtningsfunktion er slået til.

3.4.8. KALIBRERING

For modeller

SBS-PF-100A1, SBS-PF-100A8, SBS-PF-100A8 FOLDABLE, SBS-PF-A150/20, SBS-PF-600/100, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A, SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W

Kalibrering:

- 1) Tryk og hold [ZERO/TARE]nede, mens vægten er tændt. Displayet vil vise "-----".
- 2) Tryk [PCS] + [ADD] + [PCS] + [ZERO/TARE]for at gå ind i kalibreringstilstand.
- 3) Indtast den kalibreringsvægt, som du vil lægge på platformen:
 - Tryk på [PACK]og f[PCS]or at flytte markøren til den ønskede position.
 - Tryk på [HOLD]og f[ADD]or at øge eller mindske værdien.

- Et eksempel: Hvis du indstiller displayet til 030.000, skal du lægge en vægt på 30 kg på.
- 4) Tryk på **[ZERO/TARE]** for at bekræfte.
 - 5) Placer vægten på platformen, og tryk derefter **[ZERO/TARE]** igen.
 - 6) Hvis den viste værdi stemmer overens med vægten, er kalibreringen fuldført.

Indstilling af parametre:

- 1) Tryk og hold **[ZERO/TARE]** nede, mens du tænder for vægten. Displayet vil vise "-----".
- 2) Tryk på **[ADD] + [PCS] + [ADD] + [ZERO/TARE]**. Displayet viser **"FUN-1"**.
 - **FUN-1: Maksimal kapacitet**
 - Tryk på **[ZERO/TARE]** for at åbne indstillingsfunktionen.
 - Tryk på **[PACK]** og **[PCS]** for at flytte markøren til den ønskede position.
 - Tryk på **[HOLD]** og **[UNIT]** for at justere værdien.
 - Tryk på **[ZERO/TARE]** for at bekræfte. Displayet vil derefter vise **"FUN-2"**.
 - **FUN-2: Nulstillingsområde**
 - Tryk på **[ZERO/TARE]** for at vise nulstillingsområdet.
 - Tryk **[ZERO/TARE]** igen for at bekræfte området, og displayet viser derefter **"FUN-3"**.
 - **FUN-3: Nøjagtighed**
 - Tryk **[ZERO/TARE]** for at vise den aktuelle nøjagtighed.
 - Tryk på **[HOLD]** og **[ADD]** for at indstille den ønskede nøjagtighed.
 - Tryk **[ZERO/TARE]** for at bekræfte. Displayet vil derefter vise **"FUN-4"**.
 - **FUN-4: Decimalpunktets position**
 - Tryk **[ZERO/TARE]** for at vise de tilgængelige muligheder for punktets ciffer (f.eks. 0, 0,0, 0,00, 0,000).
 - Tryk på **[HOLD]** og **[ADD]** for at ændre decimalpositionen.
 - Tryk **[ZERO/TARE]** for at bekræfte. Displayet vil derefter vise **"FUN-5"**.
 - Tryk **[ZERO/TARE]** to gange for at indtaste **.FUN-6**.
 - **FUN-6: Indstilling af baggrundsbelysning (gælder kun for vægte, der er udstyret med en LCD med baggrundsbelysning).**
 - Tryk **[ZERO/TARE]** igen for at justere baggrundsbelysningen.
 - Tryk **[HOLD]** og **[ADD]** for at gennemgå mulighederne: **"ON / OFF / AUTO"**.
 - Vælg den ønskede indstilling, og tryk på **[ZERO/TARE]** for at bekræfte.
- 3) Når du er færdig, vil displayet vise **"AND"**. Tryk **[ZERO/TARE]** for at gå ind i vejetilstand. Nu kan du begynde at veje.

Til model SBS-BW-1T/60x80

- 1) Tænd vægten.
- 2) Når selvtjekket er færdigt, viser indikatoren "**0.000**".
- 3) Indtast koden "**2013**" eller "**357159**", og tryk på **[TARE]** tasten for at gå ind i kalibreringstilstand.
- 4) Tryk på tasten **[1]** for at indstille kapaciteten.
 - Et eksempel: Hvis kapaciteten er 30 kg, skal du indtaste "**30000**".
 - Tryk **[ADD]** for at bekræfte.
- 5) Tryk på tasten **[2]** for at indstille nøjagtigheden.
 - Tryk på en vilkårlig nummertast, og delingsmulighederne "**1, 2, 5, 10**" vises.
 - Vælg den ønskede nøjagtighed, og tryk på **[ADD]** for at bekræfte.
- 6) Tryk på tasten **[4]** for at indstille decimalpunktets position.
 - Tryk på en vilkårlig nummertast for at vælge position.
 - Tryk **[ADD]** for at bekræfte.
- 7) Tryk på tasten **[5]** for at indstille afrundingsfunktionen.
 - Tryk på en vilkårlig nummertast for at vælge den afrundingsfunktion, der skal være "**ON**" eller "**OFF**".
 - Tryk **[ADD]** for at bekræfte.
- 8) Tryk på tasten **[6]** for at indstille tastaturtypen.
 - Tryk på en vilkårlig nummertast: displayet viser "**ON**" for 24 taster, "**OFF**" for 14 taster.
 - Tryk **[ADD]** for at bekræfte.
- 9) Tryk på tasten **[7]** for at vælge decimalvisning.
 - Tryk på en vilkårlig nummertast: Displayet viser valgmulighederne "**0**", "**1**", "**2**".
 - Valgmuligheder:
 - **0** = Enhed og samlet vinduesvisning "**0**"
 - **1** = Enhed og samlet vinduesvisning "**0.0**"
 - **2** = Enhed og samlet vinduesvisning "**0.00**"
 - Tryk på **[ADD]** for at bekræfte.
- 10) Tryk på **[ADD]**. Enhedsprisvinduet viser "**CAL**".
 - Indtast værdien for kalibreringsvægten, og tryk på **[ADD]**.
 - Enhedsprisvinduet viser "**LOAD**".
 - Placer kalibreringsvægten (hvis displayet f.eks. viser "**10.000**", skal du placere en vægt på 10 kg).
 - Tryk på **[ZERO]**.

- Enhedsvinduet viser "PASS", og vender derefter tilbage til det normale display.
[x.xxx 0.00 0.00]

3.4.9. SLUKNING AF VÆGTEN

Tryk på tasten [ON/OFF], og træk derefter stikket ud.

For model SBS-PF-A150 / 20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W, sæt kontakten i "O" positionen .



3.4.10. PROCEDURE FOR TRÅDLØS PARRING

For modellen SBS-BW-1T/60x80

1) Tænd for indikatoren

Indtast [2013] eller [357159] + [TARE] for at gå ind i indstillingerne. Tryk derefter på [.] for at få vist:

Vægt	Enhedspris	Samlet beløb
idSEt	Fun 10	-SET-

2) Tænd for basen

Tænd for vægten, og tryk på "parringskontakten" for at parre. Indikatorerne RF[SIGNAL] og [LBLOW spænding] blinker hurtigt for at angive parringstilstanden.



3) Parring fuldført

Indikatoren vises som følger:

Vægt	Enhedspris	Samlet beløb
PASS	Fun 10	-SET-

Efter ca. 1 sekund vender du tilbage til indstillingsinterfacet. Nu kan basen tænde igen.

3.5. Rengøring og vedligeholdelse

3.5.1. Generelle instruktioner

- Brug kun ikke-ætsende rengøringsmidler til at rengøre overfladen.
- Efter rengøring af enheden skal alle dele tørres helt, før du bruger den igen.
- Opbevar enheden på et tørt, køligt sted, fri for fugt og direkte sollys.
- Undlad at sprøjte enheden med en vandstråle eller at nedsænke den i vand.
- Der må ikke trænge vand ind i apparatet gennem åbninger i apparatets kabinet.
- Apparatet skal efterses regelmæssigt for at kontrollere dets tekniske effektivitet og opdage eventuelle skader.
- Brug en blød klud til rengøring.
- Lad ikke batteriet sidde i apparatet, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande til rengøring (f.eks. en stålbørste eller en metalspatel), da de kan beskadige apparatets overflademateriale.

- j) Rengør ikke apparatet med syreholdige stoffer, midler til medicinske formål, fortynder, brændstof, olie eller andre kemiske stoffer, da det kan beskadige apparatet.

3.5.2. Problemløsning

Fejl	Beskrivelse af apparatet	Årsag	Metode
AC-indikatorlampen lyser ikke.	Manglende tilslutning til vekselstrøm.	1. Dårlig kontakt med strømstikket. 2. Ødelagt netledning, sprunget sikring.	1. Sæt stikket godt i, eller skift stikkontakt. 2. Skift netledningen. 3. Skift sikringen af samme type.
Display "—Lb—" / "— dc" med alarm lyder og slukker automatisk.	Utilstrækkelig spænding på batteriet.	For lang tids brug af batteriet.	Oplad vægten ved at tilslutte den til vekselstrømsforsyningen.
Ustabil vejedisplay.	Utilstrækkelig spænding eller bliver dæmpet.	Fortsæt med at bruge batteriet, når vægten afgiver en alarmlyd om utilstrækkelig spænding, eller luftfugtigheden er for høj.	Oplad vægten i 10 timer ved at tilslutte den til strømforsyningen, eller rengør hovedkortet og tør det.

3.5.3. Sikker fjernelse af batterier og genopladelige batterier

Batterier er installeret i enhederne.

Fjern brugte batterier fra enheden på samme måde, som du installerede dem.

Genbrug batterierne hos den relevante organisation eller virksomhed.

3.5.4. Bortskaffelse af brugte enheder

Denne enhed må ikke bortskaffes i kommunale affaldssystemer. Aflever den til et genbrugs- og indsamlingssted for elektrisk udstyr. Tjek symbolet på produktet, brugsanvisningen og emballagen. Den plast, der er brugt til at fremstille apparatet, kan genbruges i overensstemmelse med mærkningen. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om din lokale genbrugsstation.



Tämä käyttöopas on käännetty konekäännöksellä. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme käännöksen tarkkuuden, mutta huomaa, että konekäännökset eivät ole täydellisiä eivätkä niiden ole tarkoitus korvata ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanniksi. Käännetyin version ja alkuperäisen englanninkielisen version väliset erot eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen oikeellisuudesta, katso englanninkielistä versiota, joka on virallinen lähde. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo			
Tuotteen nimi	Lavavaa'an			
Malli	SBS-PF-100A1 SBS-PF-100A8 SBS-PF-100A8 FOLDABLE	SBS-PF- A150/20	SBS-BW- 1T/60X80	SBS-PF- 600/100
mittausvälin numero (n)	5000	3000	2000	3000
Tarkistusväli (e)	10 g	50 g	500 g	200 g
Maksimikapasiteetti (max)	100 kg	150 kg	1000 kg	600 kg
Minimikapasiteetti (min)	200 g	400 g	4 kg	2 kg
Nolla-alue	0~1200 g	0~3000 g	0~30 kg	0~12 kg
Taara-alue (max)	0~100 kg	0~150 kg	0~1000 kg	0~600 kg
Nollan seuranta-alue	0~10 g	0~25 g	0~250 g	0~100 g
Raja-arvon näyttö	100,18 kg	150,45 kg	1004,5 kg	601,8 kg

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo			
Tuotteen nimi	Lavavaa'an			
Malli	SBS-PF-60/10A	SBS-PF- 100/10A	SBS-PF- 150/10A	SBS-PF- 300/50A
Maksimikapasiteetti (max)	60 kg	100 kg	150 kg	300 kg
Minimikapasiteetti (min)	200 g	200g	200g	1000g
Jako	200 g	10 g	10 g	50 g
Tarjottimen mitat [mm]	400x300	300x400	600x450	400x500
Mitat [mm]	610x400x885	555x300x705	635x400x825	650x400x820
Paino [kg]	8,7	5,2	7,5	7,45

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo			
Tuotteen nimi	Vaaka			
Malli	SBS-PF-100/10B	SBS-PF- 300/50B	SBS-PF- 150/10B	SBS-PF- 300/50C
Maksimikapasiteetti (max)	100 kg	300 kg	150 kg	300 kg
Minimikapasiteetti (min)	200g	1000g	200g	1000g
Jako	10 g	50 g	10 g	50 g
Tarjottimen mitat [mm]	300x400	450x600	400x500	400x500
Mitat [mm]	545x300x770	760x450x975	610x400x885	640x400x880
Paino [kg]	7,35	9,6	8,7	8,55

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo			
Tuotteen nimi	Lavavaaka			
Malli	SBS-PF- 60W	SBS-PF- 300W	SBS-PF- 150W	SBS-PF- 100W

Nimellisjännite [V~] / Taajuus [Hz]	230/50			
Suojausluokka	II			
Punnitusalueen mitat [leveys x pituus; cm]	30 x 40	50 x 60	40 x 50	30 x 40
Näyttöpaneelin mitat [leveys x pituus; cm]	150 x 242			
Paino [kg]	7	18	11	7
Virtalähteen tyyppi	Ladattava lyijyakku, DC 4V/4Ah			
Sovittimen tyyppi	AC 230V / 50 Hz ~ 0.3A / DC 7V 0.5A			
Sovittimen kaapelin pituus [m]	1,5			
Maksimikäyttöaika ilman latausta [h]	40			
Akun kapasiteetti [mAh]	4000			
Jako [g]	10	50	10	
Maksimikuormitus [kg]	60	300	150	100
Minimikuorma [kg]	0,2	1	0,2	
Näyttötyyppi	LED			
Maksimietäisyys paneelin ja punnitusalueen välillä [m]	20			
Nollapistevalo	~50g	~6kg	~3kg	-
Taara-alue [kg]	~60	~300	~150	-
Kanavaväli [MHz]	10			
Kanavien lukumäärä	8			
Modulaatiotyyppi	GFSK			
Toimintataajuus [MHz]	2410-2480			

1. Yleiskuvaus

Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA SISÄISTÄNYT NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA PERUSTEELLISESTI.

Laitteen käyttöä pidentämiseksi ja virheettömän toiminnan varmistamiseksi käytä laitetta tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Laite on suunniteltu siten, että melupäästöriskit ovat mahdollisimman pienet ottaen huomioon tekniikan kehitys ja melun vähentämismahdollisuudet.

Merkkien selitys



Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.



Lue ohjeet ennen käyttöä.



Tuote on kierrätettävä.



VAROITUS!, HUOMAUTUS! tai MUISTUTUS! Soveltuu kyseiseen tilanteeseen. (yleinen varoitusmerkki).



HUOMIO! Sähköiskuvaara!

Luokan II suojalaite kaksinkertaisella eristyksellä.



HUOM! Tämän käyttöohjeen piirrokset ovat vain havainnollistavia ja jotkut yksityiskohdat voivat poiketa todellisesta koneesta.

2. Käyttöturvallisuus



HUOMIO! Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.

Termejä "laite" tai "tuote" käytetään varoituksissa ja ohjeissa viittaamaan seuraaviin:

Lavavaaka.

Älä käytä erittäin kosteissa ympäristöissä tai vesisäiliöiden välittömässä läheisyydessä. Estä laitteen kastuminen. Älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä.

2.1. Sähköturvallisuus

Akkulaturi

- a) Pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäisten pistotulppien ja yhteensopivien pistorasioiden käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- b) Vältä kosketusta maadoitettuihin elementteihin, kuten putkiin, lämmittimiin, kuumavesisäiliöihin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara kasvaa, jos maadoitettu laite altistuu sateelle, joutuu suoraan kosketuksiin märän pinnan kanssa tai toimii kosteassa ympäristössä. Veden joutuminen laitteeseen lisää laitteen vaurioitumisen ja sähköiskun vaaraa.
- c) Älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä.
- d) Käytä johtoa vain sille tarkoitettuun käyttöön. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) Jos laitteen käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on sen kanssa käytettävä vikavirtasuojakytkintä (RCD). Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- f) Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut, tai jos siinä on selviä kulumisen merkkejä. Vaurioituneen virtajohdon vaihto on annettava pätevän sähköasentajan tai valmistajan huollon tehtäväksi.
- g) **HUOMIO! HENGENVAARA!** Älä koskaan upota laitetta puhdistuksen aikana veteen tai muihin nesteisiin.

2.2. Turvallisuus työpaikalla

- a) Varmista, että työpaikka on järjestyksessä ja hyvin valaistu. Sotkuinen tai huonosti valaistu työpaikka voi johtaa onnettomuuksiin. Pysy aina valppaana, tarkkaile laitteen toimintaa ja käytä tervettä järkeä työskennellessäsi laitteen kanssa.
- b) Jos olet epävarma laitteen oikeasta toiminnasta, ota yhteyttä valmistajan tukipalveluun.
- c) Vain valmistajan huoltopiste saa korjata laitteen. Älä yritä korjauksia itse!
- d) Jos tulipalo syttyy, käytä sammutukseen ainoastaan jännitteisille laitteille tarkoitettuja jauhe- tai hiilidioksidisammuttimia (CO₂).
- e) Pidä tämä käyttöohje tallessa myöhempää käyttöä varten. Jos laite luovutetaan kolmansille osapuolille, käyttöohje on annettava sen mukana.



MUISTA Laitetta käyttäessäsi suojele lapsia ja muita sivullisia.

2.3. Henkilökohtainen turvallisuus

- a) Älä käytä laitetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin, huumaavien aineiden tai sellaisten lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat merkittävästi heikentää kykyäsi käyttää laitetta.
- b) Laitetta ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joilla on rajoittuneet henkiset ja aistilliset toiminnot tai joilla ei ole asiaankuuluvaa kokemusta ja/tai tietoa, ellei heitä valvo heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö tai he ole saaneet ohjeita laitteen käytöstä.

2.4. Laitteen turvallinen käyttö

- a) Älä ylikuormita laitetta. Käytä kyseiseen tehtävään sopivia työkaluja. Sopivat laitteet ja työkalut varmistavat toimenpiteiden paremman ja turvallisemman suorittamisen.
- b) Älä käytä laitetta, jos virtakytkin ei toimi oikein (ei kytke laitetta päälle ja pois päältä). Laitteet, joita ei voida kytkeä päälle ja pois päältä virtakytkimellä, ovat vaarallisia, niitä ei saa käyttää ja ne on korjattava.
- c) Kun laitetta ei käytetä, säilytä sitä turvallisessa paikassa, poissa lasten ja laitteeseen perehtymättömien henkilöiden ulottuvilta, jotka eivät ole lukeneet käyttöohjetta. Laite voi olla kokemattomien käyttäjien käsissä vaarallinen.
- d) Laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
- e) Laitteen korjauksen tai huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö ja ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Tämä varmistaa laitteen turvallisen käytön.
- f) Älä poista tehtaalla asennettuja suojuksia äläkä löysää ruuveja, jotta laite toimisi turvallisesti.
- g) Puhdista laite säännöllisesti, jotta vältät pysyvän likaantumisen.



HUOMIO! Huolimatta laitteen turvallisesta rakenteesta, suojaominaisuuksista ja käyttäjää suojaavien lisäelementtien käytöstä, laitteen käyttöön sisältyy silti aina pieni onnettomuus- tai loukkaantumisriski. Pysy valppaana ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.

3. Yleiset käyttöohjeet

Lavavaa'at on tarkoitettu massan mittaamiseen ja hintojen muuntamiseen punnittavan tuotteen painon perusteella.

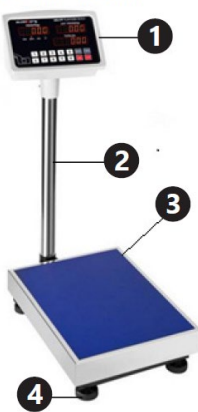
Tämä vaaka ei sovellu kaupallisiin tapahtumiin, oikeudellisiin tarkoituksiin, lääketieteelliseen käyttöön, lääketieteellisuuteen eikä myynnin hinnanmääritykseen.

Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.

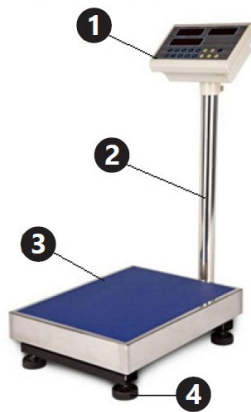
3.1. Laitteen kuvaus

3.1.1. Tuotteen yleiskatsaus

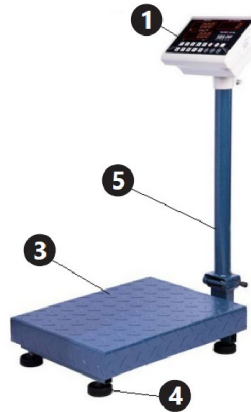
SBS-PF-100A1



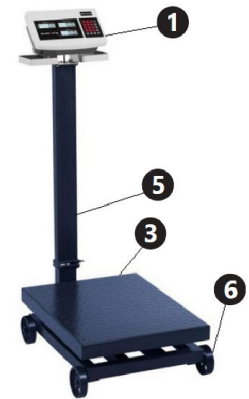
SBS-PF-100A8



SBS-PF-100-A8



SBS-PF-600/100



SBS-PF-A150/20 | SBS-PF-60W | SBS-PF-300W
SBS-PF-150W | SBS-PF-100W



SBS-PF-A150/20

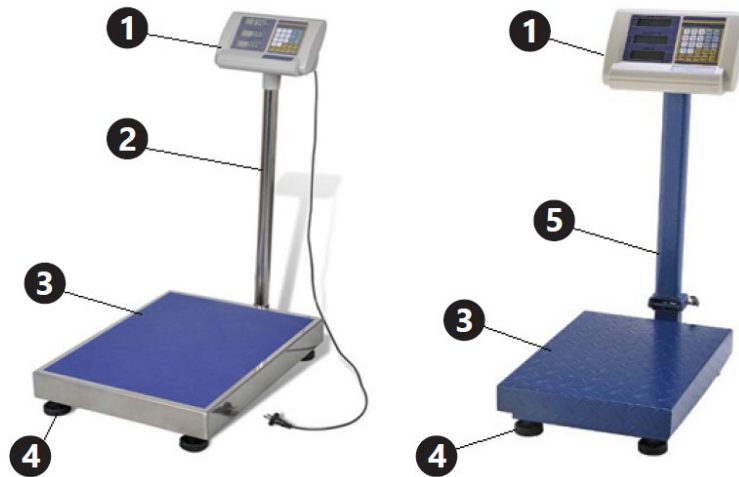


BS-BW-1T/60x80



SBS-PF-60/10A
 SBS-PF-100/10A
 SBS-PF-150/10A
 SBS-PF-300/50A
 SBS-PF-300/50B

SBS-PF-100/10B
 SBS-PF-150/10B
 SBS-PF-300/50C



- 1) Näytöllä ja painikkeilla varustettu pää
- 2) Päätanko
- 3) Punnitusalue
- 4) Jalat
- 5) Taitettava päätanko
- 6) Pyörät
- 7) Laukku paneelille ja näytölle

3.1.2. Sähköiset ominaisuudet

Vaihtovirran ominaisuudet:

- a) Käyttöjännite: 230V (+10%~-15%)
- b) Verkkotaajuus: 50+2% Hz

Tasavirran ominaisuudet:

a) Akun kapasiteetti:

- SBS-PF-100A1: 6 V 4 Ah
- SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 foldable: 4 V 4 Ah
- SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: vaa'an pään akku: 4V/4Ah, vaa'an alustan akku: 4V/4Ah
- SBS-BW-1T/60x80 Vaakapään akku: 6V/4Ah, vaaka-alustan akku: 4V/4Ah
- SBS-PF-600/100: 4V6Ah

- SBS-PF-60/10A: 4 V / 4 Ah
- SBS-PF-100/10A: 4 V / 4 Ah
- SBS-PF-150/10A: 4 V / 4 Ah
- SBS-PF-300/50A: 4 V / 4 Ah
- SBS-PF-100/10B: 4 V / 4 Ah
- SBS-PF-300/50B: 4 V / 4 Ah
- SBS-PF-150/10B: 4 V / 4 Ah
- SBS-PF-300/50C: 4 V / 4 Ah

b) Nimellisjännite:

- Malli SBS-BW-1T/60x80: AC 9V
- Malli SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: AC 6V

c) Varavirran keskeytyksetön käyttöaika:

- Vähintään 10 tuntia täyden latauksen jälkeen
 - Malli: SBS-PF-A150/20 96 tuntia
 - Malli: SBS-BW-1T/60x80 48 tuntia
 - Malli: SBS-PF-600/100 168 tuntia

3.1.3. Näytön ominaisuudet

Painoikkuna: 5 numeroa.

Yksikköhintaikkuna: 5 numeroa.

Kokonaissummaikkuna: 6 numeroa.

3.2. Asennus

Vedä punnituskennon alavetojohto irti tangosta ja kytke pistoke ilmaisimeen. Kiinnitä sitten tanko ja ilmaisin. Tangottoman alustavaa'an tapauksessa kytket vain punnituskennon alajohdon ilmaisimeen.

3.3. Ennen käyttöä

3.3.1. Sovelluksen sijainti

1) Ympäristön lämpötila:

- Kuljetus ja säilytys: -25°C~+50°C
- Käyttö: 0°C~+40°C

2) Ympäristön kosteus:

- Kuljetus ja varastointi: <70 % (ei kastetta)
- Työ: <90% (ei kastetta)

3.3.2. Valmistelu

Aseta vaaka tukevalle ja tasaiselle alustalle. Vaaka tulee suojata tärinältä, voimakkailta ilmavirroilta, suoralta auringonpaisteelta ja korkeilta lämpötiloilta. On suositeltavaa tasata laite säädettävien jalkojen avulla (jalat omaavien mallien osalta).

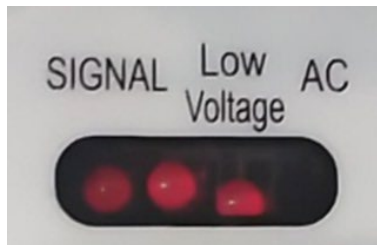
Tarkista verkkovirtaan kytkemisen jälkeen, syttyykö verkkovirran merkkivalo. Jos ei, tarkista asiaankuuluvat osat.

Virran kytkemisen jälkeen vaaka suorittaa välittömästi itsetarkistuksen, jonka aikana voit tarkistaa, ovatko näyttö ja nolla-asento normaalit.

Ensimmäiset 30 minuuttia virran kytkemisen jälkeen on tarkoitettu esilämmitykseen, äläkä suorita punnitusta tänä aikana.

SBS-PF-A150/20 ja -SBS-BW-1T/60*80 vaakamalleissa vaakapään ja vaaka-alustan välinen yhteys on langaton. Viestintä pään ja alustan välillä muodostuu heti vaakapään ja vaaka-alustan kytkemisen jälkeen. Vaaka-alustassa on kolme merkkivaloa:

- AC – tarkoittaa, että alustan akku latautuu (verkkovirta on kytketty)
- Low Voltage – tarkoittaa, että alustan akku on ladattava.
- SIGNAL – kun vaakapään ja vaaka-alustan välinen langaton yhteys on muodostunut oikein, tämä valo vilkkuu.



Jos vaa'an näytössä näkyy "Err24", se tarkoittaa, että langattomassa yhteydessä on virhe (alusta on pois päältä tai sen akku on ladattava).

3.4. Laitteen käyttö

HUOMIO!

- 1) Älä koskaan laita elektronista vaakaa sateeseen äläkä huuhtele sitä vedellä. Erityisesti vaa'an sisäosat eivät saa koskettaa vettä.
- 2) Vaakaa ei saa sijoittaa paikkaan, jossa on korkea lämpötila tai kosteus.
- 3) Vältä voimakkaita iskuja tai raskaita painoja. Älä aseta vaa'alle esineitä tai ylitä sen enimmäiskapasiteettia, vaikka vaaka olisi käytössä.

- 4) Lataa akku ajoissa käytön jälkeen vaurioiden välttämiseksi. Latausajan tulisi olla vähintään 1,2 tuntia yhtä tuntia kohden. Jos vaakaa ei käytetä pitkään aikaan, muista ladata vaakaa 24 tuntia 2 tai 3 kuukauden välein akun itsepurkautumisen aiheuttamien vaurioiden välttämiseksi. (Kun vaakaa on kytketty verkkovirtaan, järjestelmä lataa akun automaattisesti riippumatta siitä, onko vaakaa päällä vai pois päältä. On suositeltavaa ladata elektroninen vaakaa sen sammuttamisen jälkeen).
- 5) Käytä laitteen mukana toimitettua virtalähdettä.
- 6) Jos vaakaa ei toimi normaalisti, lähetä se yrityksemme huoltopisteeseen tai postitse yrityksemme pääkonttoriin. Älä avaa vaakaa itse, jotta vältät lisävauriot.
- 7) Käytä alkuperäistä pakkausta ja maksa postikulut lähettäessäsi tuotteen takaisin yrityksellemme korjausta varten.
- 8) Ennen jokaista puhdistusta, säätöä, lisävarusteiden vaihtoa ja jos laitetta ei käytetä, on pistoke irrotettava pistorasiasta ja annettava laitteen jäähtyä kokonaan.
- 9) Käytä puhdistusaineita, jotka eivät sisällä syövyttäviä aineita, jokaisen pinnan puhdistamiseen.
- 10) Laitteen puhdistuksen jälkeen kaikki osat tulee kuivata ennen uudelleenkäyttöä.

3.4.1. Punnitus

Esilämmityksen ja punnitusikkunassa näkyvän nollan jälkeen vaakaa on valmis punnitukseen.

Huomautus: Älä punnitse tavaroita yli enimmäiskapasiteetin. Ylikuormituksen jälkeen (painoikkunassa näkyy "OL"/ "Ed" ja sumneri antaa peräkkäisen äänimerkin), poista tavarat välittömästi odottamattomien vaurioiden välttämiseksi.

3.4.2. Yksikköhinnan syöttäminen

- 1) Syötä yksikköhinta kymmenellä numeronäppäimellä 0–9 ennen tai jälkeen lastauksen.
- 2) Saman yksikköhinnan numeroiden välinen aika ei saa olla yli noin kuusi sekuntia (jos yli kuusi sekuntia, järjestelmä tyhjentää edellisen arvon automaattisesti).
- 3) Jos punnitusikkunassa näkyy negatiivinen arvo (esim. negatiivinen taarapaino), määräikkunassa näkyy "-----", joka tarkoittaa, ettei määrää ole.
- 4) Jos määräikkunassa näkyy "-----", se tarkoittaa, että kertymäsumma on yli 9999,99 (EUR tai USD).

3.4.3. TAARAA

Kun punnitset irtotavaroita, aseta astia vaakakupille, paina sitten [TARE]-painiketta ja odota, kunnes painoikkunassa näkyy "000.00", joka osoittaa, että vaakaa on valmis punnitukseen. Aseta tavarat astiaan, jolloin punnitusikkunassa näkyy nettopaino. Huomautus: taarapaino + nettopaino < maksimikapasiteetti.

3.4.4. Yhteenlasku

Kun asiakas ostaa useita eri hintaisia tavaroita, vaaka voi laskea yhteen määriä yksi kerrallaan ja saada kokonaissumman. Esimerkiksi:

- 1) Aseta tavarat A vaa'an levyille, jolloin punnitusikkunassa näkyy "15,00" (kg). Syötä yksikköhinta "5,00" (EUR tai USD)/kg, jolloin summaikkunassa näkyy "75,00" (EUR tai USD).
- 2) Paina [ADD]-painiketta, jolloin yhteenlaskun merkkivalo syttyy osoittamaan vaa'an olevan yhteenlaskutilassa. Vaa'an näyttöön tulee "Add01" (joissakin malleissa viesti on jaettu kahteen ikkunaan. Esim. vaa'an näytössä näkyy "Add", yksikköhinnan näytössä näkyy "01") ja kokonaishinnan näytössä näkyy "7,50" (EUR tai USD).
- 3) Poista tavarat A ja odota, kunnes vaaka palaa punnitustilaan (odota 2 sekuntia tai paina [ADD]).
- 4) Aseta tavarat B vaakakuppiin, painoikkunassa näkyy "7,00" (kg) ja syötä sitten yksikköhinta "8,00" (EUR tai USD)/kg, summaikkunassa näkyy "56,00" (EUR tai USD).
- 5) Paina [ADD]-painiketta, jolloin yhteenlaskun merkkivalo syttyy osoittamaan vaa'an olevan yhteenlaskutilassa. Painoikkunassa näkyy "Add", yksikköhintaikkunassa näkyy "02" ja summaikkunassa näkyy "131,00" (EUR tai USD). Voit jatkaa yhteenlaskua yllä olevien vaiheiden mukaisesti enintään 99 kertaa.

Huomautus:

Yhteenlaskutilassa paina [ADD], niin vaaka palaa punnitustilaan. Tyhjennä kokonaissumma painamalla [C] (tai $\sqrt{[*] / [•] / [CLR]}$ vaa'an mallista riippuen).

3.4.5. TYHJENNYS

Yhteenlaskutilassa paina [C]-painiketta (tai $[*] / [•] / [CLR]$) vaa'an mallista riippuen, jolloin yhteenlaskun merkkivalo sammuu. Tämä osoittaa, että vaaka ei ole yhteenlaskutilassa ja voit käyttää yhteenlaskua seuraavan kerran.

Jos syötät väärän yksikköhinnan, kun et käytä yhteenlaskua, paina [C]-painiketta (tai $[*] / [•] / [CLR]$) vaa'an mallista riippuen ja syötä oikea yksikköhinta.

3.4.6. NOLLA

Punnitusikkunassa ei näy lukemaa "0.000" kuormituksen aikana (nolla-alueen sisällä). Paina painiketta [ZERO].

1) Yksikköhinnan tallentaminen, muuttaminen

(EI koske malleja:

SBS-PF-100A1 / SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 FOLDABLE / SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W

Tallentaminen: syötä ensin tallennettava yksikköhinta valitsemalla kymmennumeroiset painikkeet 0–9, paina sitten painiketta [SAVE] ja lopuksi painiketta ($[Mx]$ $x=1, 2$ jne.), yksikköhinta tallennetaan (avaimeen ta $[Mx]$ llennettu alkuperäinen yksikköhinta korvautuu uudella).

2) Näytön kirkkaus

Paina [ZERO] painiketta, kun laite ei ole kuormitettu, muuttaaksesi näytön kirkkautta. Valittavana on pieni, keskikokoinen ja suuri intensiteetti.

3) Laskeminen

(koskee malleja:

SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A, SBS-PF-A150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W)

- Paina [FUN]painiketta.
- Aseta tuotteet vaa'alle.
- Syötä tuotteiden määrä painikkeilla 0–9.
- Paina [FUN]painiketta.
- Tästä eteenpäin, jos vaa'alle asetetaan tietty määrä tuotteita, laite laskee niiden määrän.

3.4.7. PAINIKKEET

Malli SBS-PFA150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W

- [VOLT] – Näyttää akun todellisen lataustilan ja muistuttaa käyttäjää latauksesta, jos jännite on alle 3,78 V.
- [CHG] – Muutoksen näyttäminen.
- [DYNA] – Dynaamisen painotustoiminnon päälle kytkeminen.
- [QUERY] – Viimeisimmän mitatun tallenteen näyttäminen. Toiminto on aktiivinen vain, jos dynaaminen painotustoiminto on käytössä.

3.4.8. KALIBROINTI

Malli Mallit

SBS-PF-100A1, SBS-PF-100A8, SBS-PF-100A8 FOLDABLE, SBS-PF-A150/20, SBS-PF-600/100, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A, SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W

Kalibrointi:

- 1) Paina ja pidä pohjassa [ZERO/TARE] vaa'an käynnistyksen aikana. Näytölle tulee näkyviin "-----".
- 2) Siirry kalibrointitilaan painamalla [PCS] + [ADD] + [PCS] + [ZERO/TARE].
- 3) Syötä kalibrointipaino, jonka asetat alustalle:
 - Siirrä kohdistin haluamaasi kohtaan painamalla [PACK]ja .[PCS]
 - Suurena tai pienennä arvoa painamalla [HOLD]ja .[ADD]

- Esimerkki: Jos asetat näytön lukemaksi 030.000, sinun on asetettava 30 kg:n paino.

- 4) Vahvista painamalla **[ZERO/TARE]**.
- 5) Aseta paino alustalle ja paina sitten **[ZERO/TARE]** uudelleen.
- 6) Jos näytetty arvo vastaa painoa, kalibrointi on valmis.

Parametrien asetus:

- 1) Paina ja pidä pohjassa **[ZERO/TARE]** vaa'an käynnistyksen aikana. Näytössä näkyy "-----".
- 2) Paina **[ADD] + [PCS] + [ADD] + [ZERO/TARE]**. Näytössä näkyy "FUN-1".
 - **FUN-1: Maksimikapasiteetti**
 - Paina **[ZERO/TARE]** siirtyäksesi asetustilaan.
 - Siirrä kohdistin haluamaasi kohtaan painamalla **[PACK]** ja **[PCS]**
 - Sääda arvoa painamalla **[HOLD]** ja **[UNIT]**
 - Vahvista painamalla **[ZERO/TARE]**. Näytössä näkyy sitten "FUN-2".
 - **FUN-2: Nollapisteen seuranta-alue**
 - Paina **[ZERO/TARE]** näyttääksesi nollapisteen seuranta-alueen.
 - Vahvista alue painamalla **[ZERO/TARE]** uudelleen, jolloin näytössä näkyy "FUN-3"
 - **FUN-3: Jakolasku**
 - Paina **[ZERO/TARE]** näyttääksesi nykyisen jakolaskun.
 - Aseta haluttu jakolasku painamalla **[HOLD]** ja **[ADD]**
 - Vahvista painamalla **[ZERO/TARE]**. Näytössä näkyy sitten "FUN-4".
 - **FUN-4: Desimaalipilkun sijainti**
 - Paina **[ZERO/TARE]** näyttääksesi pilkun käytettävissä olevat vaihtoehdot (esim. 0, 0,0, 0,00, 0,000).
 - Vaihda desimaalipilkun paikkaa painamalla **[HOLD]** ja **[ADD]**
 - Vahvista painamalla **[ZERO/TARE]**. Näytössä näkyy sitten "FUN-5".
 - Paina **[ZERO/TARE]** kahdesti s**FUN-6**yöttääksesi .
 - **FUN-6: Taustavalon asetus (Koskee vain vaakoja, joissa on taustavalolla varustettu LCD-näyttö.)**
 - Sääda taustavaloa painamalla **[ZERO/TARE]** uudelleen.
 - Selaa vaihtoehtoja painamalla **[HOLD]** ja **[ADD]** "ON / OFF / AUTO"
 - Valitse haluamasi vaihtoehto ja vahvista painamalla **[ZERO/TARE]**.
- 3) Kun olet valmis, näytössä näkyy "AND". Siirry punnitustilaan painamalla **[ZERO/TARE]**. Nyt voit aloittaa punnituksen.

Malli SBS-BW-1T/60x80

- 1) Kytke vaaka päälle.
- 2) Kun itsetarkistus on valmis, näytössä näkyy "0.000".
- 3) Syötä koodi "2013" tai "357159" ja paina [TARE]näppäintä siirtyäksesi kalibrointitilaan.
- 4) Paina näppäintä [1] asettaaksesi kapasiteetin.
 - Esimerkki: Jos kapasiteetti on 30 kg, syötä "30000".
 - Vahvista painamalla [ADD].
- 5) Paina näppäintä [2] asettaaksesi jakokertoimen.
 - Paina mitä tahansa numeronäppäintä, jolloin näyttöön tulevat jakovaihtoehdot "1, 2, 5, 10".
 - Valitse haluttu jakokerroin ja vahvista painamalla [ADD].
- 6) Paina näppäintä [4] asettaaksesi desimaalipilkun paikan.
 - Valitse paikka painamalla mitä tahansa numeronäppäintä.
 - Vahvista painamalla [ADD].
- 7) Paina näppäintä [5] asettaaksesi pyöristystoiminnon.
 - Paina mitä tahansa numeronäppäintä valitaksesi pyöristystoiminnon "ON"tai "OFF".
 - Vahvista painamalla [ADD].
- 8) Paina näppäintä [6] asettaaksesi näppäimistötyypin.
 - Paina mitä tahansa numeronäppäintä: näytössä näkyy "ON"24 näppäintä, "OFF"14 näppäintä.
 - Vahvista painamalla [ADD].
- 9) Valitse desimaalinäyttötila painamalla näppäintä [7].
 - Paina mitä tahansa numeronäppäintä: näytössä näkyvät vaihtoehdot "0", "1" ja "2".
 - Vaihtoehdot:
 - 0 = Yksikkö- ja kokonaismääränäyttö "0"
 - 1 = Yksikkö- ja kokonaismääränäyttö "0.0"
 - 2 = Yksikkö- ja kokonaismääränäyttö "0.00"
 - Vahvista painamalla [ADD].
- 10) Paina [ADD]. Yksikköhintaikkunaan tulee näkyviin "CAL".
 - Syötä kalibrointipainon arvo ja paina [ADD].
 - Yksikköhintaikkunaan tulee näkyviin "LOAD".
 - Aseta kalibrointipaino (esim. jos näytössä näkyy "10.000", aseta 10 kg:n paino).
 - Paina [ZERO].

- Yksikköikkunaan tulee näkyviin "PASS", minkä jälkeen näyttö palaa [x.xxx 0.00 0.00] normaaliin.

3.4.9. VAA'AN SAMMUTTAMINEN

Paina [ON/OFF]-painiketta ja irrota sitten virtapistoke.

Mallissa SBS-PF-A150 / 20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W aseta kytkin a "O" sentoon .



3.4.10. LANGATON PARILLISUUDEN MUODOSTAMINEN

Mallissa SBS-BW-1T/60x80

1) Kytke merkkivalo päälle

Syötä [2013] tai [357159] + [TARE] siirtyäksesi asetuksiin. Paina sitten [.]näyttääksesi:

Paino	Yksikköhinta	Kokonaismäärä
idSEt	Fun 10	-SET-

2) Kytke jalusta päälle

Kytke vaaka päälle ja paina "parituskytkintä" parittaaksesi. Merkkivalot RF[SIGNAL] ja [LLOW Voltage] vilkkuvat nopeasti osoittaen pariliitostilan.



3) Pariliitos valmis

Merkkivalo näyttää seuraavat tiedot:

Paino	Yksikköhinta	Kokonaismäärä
PASS	Fun 10	-SET-

Noin 1 sekunnin kuluttua palaa asetusnäyttöön. Nyt jalusta voidaan kytkeä uudelleen päälle.

3.5. Puhdistaminen ja huolto

3.5.1. Yleiset ohjeet

- Käytä laitteen pintojen puhdistamiseen vain syövyttämättömiä puhdistusaineita.
- Laitteen puhdistuksen jälkeen kaikki osat on kuivattava kokonaan ennen seuraavaa käyttökertaa.
- Laite on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.
- Älä suihkuta laitetta vesisuihkulla tai upota sitä veteen.
- Varmista, ettei laitteen sisään pääse vettä sen kotelossa olevien aukkojen kautta.
- Laite on tarkastettava säännöllisesti sen teknisen tehokkuuden ja mahdollisten vaurioiden havaitsemiseksi.
- Käytä puhdistamiseen pehmeää puhdistusliinaa.
- Älä jätä akkua laitteeseen, jos sitä ei käytetä pidempään aikaan.
- Älä käytä teräviä ja/tai metallisia esineitä puhdistukseen (esim. teräsharjaa tai metallilastallaa), koska ne voivat vahingoittaa laitteen pintamateriaalia.

- j) Älä puhdista laitetta happamilla aineilla, lääkinnällisiin tarkoituksiin tarkoitetuilla aineilla, ohennusaineilla, polttoaineilla, öljyillä tai muilla kemiallisilla aineilla, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta.

3.5.2. Ongelmien ratkaiseminen

Vian	Kuvaus	syytä	Menetelmä
Verkkovirran merkkivalo ei syty.	Verkkovirtaan kytkeminen ei onnistu.	1. Huono kosketus virtapistokkeeseen. 2. Rikkinäinen virtajohto, palanut sulake.	1. Työnnä pistoke kunnolla pistorasiaan tai vaihda pistorasia. 2. Vaihda virtajohto. 3. Vaihda samantyyppinen sulake.
Näyttö "—Lb—" / "— dc" antaa hälytysäänen ja sammuu automaattisesti.	Akun jännite on riittämätön.	Akun liian pitkä käyttöaika.	Lataa vaaka kytkemällä se verkkovirtaan.
Epävakaa punitusnäyttö.	Riittämätön jännite tai vaaka kostuu.	Jatka akun käyttöä, kun vaaka antaa hälytysäänen riittämättömästä jännitteestä tai ympäristön kosteus on liian korkea.	Lataa vaakaa 10 tuntia kytkemällä se verkkovirtaan tai puhdista ja kuivaa pääpiirilevy.

3.5.3. Paristojen ja ladattavien akkujen turvallinen poistaminen

Laitteisiin on asennettu paristot.

Poista käytetyt paristot laitteesta samalla tavalla kuin asensit ne.

Kierrätä paristot asianmukaisen palvelun tai yrityksen kautta.

3.5.4. Käytettyjen laitteiden hävittäminen

Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen valmistamiseen käytetyt muovit voidaan kierrättää merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun.

Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.



Deze handleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. We hebben er alles aan gedaan om de vertaling nauwkeurig te maken, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn om menselijke vertalers te vervangen. De officiële versie van de handleiding is in het Engels. Verschillen tussen de vertaalde versie en de originele Engelse versie zijn niet juridisch bindend. Als u vragen heeft over de nauwkeurigheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie; dit is de officiële referentie. Versies in andere talen zijn op aanvraag verkrijgbaar via info@expondo.com.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter			
Productnaam	Platformweegschaal			
Model	SBS-PF-100A1 SBS-PF-100A8 SBS-PF-100A8 FOLDABLE	SBS-PF- A150/20	SBS-BW- 1T/60X80	SBS-PF- 600/100
Intervalnummer (n)	5000	3000	2000	3000
Verificatie-interval (e)	10 g	50 g	500 g	200 g
Maximale capaciteit (max.)	100 kg	150 kg	1000 kg	600 kg
Minimale capaciteit (min.)	200 g	400 g	4 kg	2 kg
Nulbereik	0~1200 g	0~3000 g	0~30 kg	0~12 kg
Tarrabereik (max.)	0~100 kg	0~150 kg	0~1000 kg	0~600 kg
Nulvolgbereik	0~10 g	0~25 g	0~250 g	0~100 g
Limietweergave	100,18 kg	150,45 kg	1004,5 kg	601,8 kg

Beschrijving parameter	Waarde parameter			
Productnaam	Platformweegschaal			
Model	SBS-PF-60/10A	SBS-PF- 100/10A	SBS-PF- 150/10A	SBS-PF- 300/50A
Maximale capaciteit (max.)	60 kg	100 kg	150 kg	300 kg
Minimale capaciteit (min.)	200g	200g	200g	1000g
Verdeling	200 g	10 g	10 g	50 g
Afmetingen plateau [mm]	400x300	300x400	600x450	400x500
Dimensioner [mm]	610x400x885	555x300x705	635x400x825	650x400x820
Gewicht [kg]	8,7	5,2	7,5	7,45

Beschrijving parameter	Waarde parameter			
Productnaam	Plateauweegschaal			
Model	SBS-PF-100/10B	SBS-PF- 300/50B	SBS-PF- 150/10B	SBS-PF- 300/50C
Maximale capaciteit (max.)	100 kg	300 kg	150 kg	300 kg
Minimale capaciteit (min.)	200g	1000g	200g	1000g
Verdeling	10 g	50 g	10 g	50 g
Afmetingen plateau [mm]	300x400	450x600	400x500	400x500
Dimensioner [mm]	545x300x770	760x450x975	610x400x885	640x400x880
Gewicht [kg]	7,35	9,6	8,7	8,55

Beschrijving parameter	Waarde parameter			
Productnaam	Platformweegschaal			
Model	SBS-PF- 60W	SBS-PF- 300W	SBS-PF- 150W	SBS-PF- 100W

Nominale spanning [V~] / Frequentie [Hz]	230/50			
Beschermingsklasse	II			
Afmetingen weegplatform [breedte x lengte; cm]	30 x 40	50 x 60	40 x 50	30 x 40
Afmetingen van het paneel met display [breedte x lengte; cm]	150 x 242			
Gewicht [kg]	7	18	11	7
Strømtype	Oplaadbare loodzuurbatterij, DC 4V/4Ah			
Adaptertype	AC 230V / 50 Hz ~ 0,3A / DC 7V 0,5A			
Lengte adapterkabel [m]	1,5			
Maximale werktijd zonder opladen [u]	40			
Batterijcapaciteit [mAh]	4000			
Verdeling [g]	10	50	10	
Maximale belasting [kg]	60	300	150	100
Minimale belasting [kg]	0,2	1	0,2	
Displaytype	LED			
Maximale afstand tussen het paneel en het weegplatform [m]	20			
Nulbereik	~50g	~6kg	~3kg	-
Tarrabereik [kg]	~60	~300	~150	-
Kanaalafstand [MHz]	10			
Aantal kanalen	8			
Modulatietype	GFSK			
Bedrijfsfrequentie [MHz]	2410-2480			

1. Algemene beschrijving

De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

**GEBRUIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG
HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.**

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering. Het toestel is ontworpen om de risico's van geluidsemisatie tot een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en de mogelijkheden tot geluidsreductie.

Legenda



Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.



Lees de instructies voor gebruik.



Het product moet worden gerecycled.



WAARSCHUWING ! of VOORZICHTIG! of HERINNERING! Van toepassing op de gegeven situatie. (algemeen waarschuwingsbord).



ATTENTIE! Elektrische schok waarschuwing!



Beveiligingsinrichting van klasse II met dubbele isolatie.



LET OP! Tekeningen in deze handleiding dienen slechts ter illustratie en kunnen in sommige details afwijken van de daadwerkelijke machine.

2. Gebruiksveiligheid



ATTENTIE! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel of zelfs de dood.

De termen "apparaat" of "product" worden in de waarschuwingen en instructies gebruikt om te verwijzen naar:

Platformweegschaal.

Niet gebruiken in zeer vochtige omgevingen of in de directe omgeving van watertanks. Voorkom dat het apparaat nat wordt. Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.

2.1. Elektrische veiligheid

Voor acculader

- a) De stekker moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Het gebruik van originele stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico van elektrische schokken.
- b) Vermijd het aanraken van gearde elementen zoals leidingen, kachels, boilers en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als het gearde apparaat wordt blootgesteld aan regen, in direct contact komt met een nat oppervlak of in een vochtige omgeving wordt gebruikt. Als er water in het apparaat komt, neemt het risico van schade aan het apparaat en van een elektrische schok toe.
- c) Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.
- d) Gebruik de kabel alleen voor het beoogde doel. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of kabels die door elkaar geraakt zijn verhogen het risico op elektrische schokken.
- e) Indien het gebruik van het apparaat in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, moet een aardlekschakelaar (RCD) worden toegepast. Het gebruik van een RCD vermindert het risico van elektrische schokken.

- f) Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is of duidelijke tekenen van slijtage aanwezig zijn. Een beschadigd netsnoer moet worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of het servicecentrum van de fabrikant.
- g) ATTENTIE! LEVENSGEVAARLIJK! Dompel het apparaat tijdens het schoonmaken nooit onder in water of andere vloeistoffen.

2.2. Veiligheid op de werkplek

- a) Zorg ervoor dat de werkplek ordelijk en goed verlicht is. Een rommelige of slecht verlichte werkplek kan leiden tot ongelukken. Probeer vooruit te denken, observeer wat er gebeurt en gebruik gezond verstand wanneer u met het apparaat werkt.
- b) Neem bij twijfel over de juiste werking van het apparaat contact op met de ondersteuningsdienst van de fabrikant.
- c) Alleen het servicepunt van de fabrikant mag het apparaat repareren. Probeer geen reparaties zelf uit te voeren!
- d) Gebruik bij brand uitsluitend poeder- of kooldioxide (CO₂) brandblussers die geschikt zijn voor gebruik op apparaten onder spanning om de brand te blussen.
- e) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Als dit apparaat aan derden wordt doorgegeven, moet de handleiding ook worden doorgegeven.



ONTHOUD Bescherm kinderen en andere omstanders bij gebruik van het apparaat.

2.3. Persoonlijke veiligheid

- a) Gebruik het apparaat niet als u moe of ziek bent of onder invloed van alcohol, verdovende middelen of medicijnen die het vermogen om het apparaat te bedienen aanzienlijk kunnen beperken.
- b) Het apparaat is niet ontworpen om te worden bediend door personen (inclusief kinderen) met beperkte mentale en sensorische functies of personen zonder relevante ervaring en/of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of instructies hebben ontvangen over het gebruik van het apparaat.

2.4. Veilig gebruik van het apparaat

- a) Overbelast het apparaat niet. Gebruik geschikt gereedschap voor de gegeven taak. Een juist gekozen apparaat zal de taak waarvoor het is ontworpen beter en veiliger uitvoeren.
- b) Gebruik het apparaat niet als de aan/uit-schakelaar niet goed functioneert (het apparaat niet in- en uitschakelt). Apparaten die niet met de aan/uit-schakelaar kunnen worden in- en uitgeschakeld, zijn gevaarlijk, mogen niet worden gebruikt en moeten worden gerepareerd.
- c) Bewaar het apparaat, wanneer het niet in gebruik is, op een veilige plaats, buiten bereik van kinderen en mensen die niet bekend zijn met het apparaat en de gebruikershandleiding niet hebben gelezen. Het apparaat kan een gevaar vormen in de handen van onervaren gebruikers.

- d) Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- e) Reparatie of onderhoud van het apparaat moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, uitsluitend met gebruikmaking van originele reserveonderdelen. Dit garandeert een veilig gebruik.
- f) Om de operationele integriteit van het apparaat te waarborgen, mogen in de fabriek gemonteerde afschermingen niet worden verwijderd en mogen geen schroeven worden losgedraaid.
- g) Reinig het apparaat regelmatig om blijvende vuilafzetting te voorkomen.



ATTENTIE! Ondanks het veilige ontwerp van het apparaat en de beschermende functies ervan, en ondanks het gebruik van extra elementen ter bescherming van de bediener, bestaat er toch een klein risico op een ongeval of letsel bij het gebruik van het apparaat. Blijf alert en gebruik uw gezond verstand wanneer u het apparaat gebruikt.

3. Gebruik richtlijnen

Platformweegschalen zijn bedoeld voor het meten van massa en het omrekenen van prijzen op basis van het gewicht van het te wegen product.

Deze weegschaal is niet geschikt voor commerciële transacties, juridische doeleinden, medische toepassingen, farmaceutische toepassingen en prijsbepaling bij verkopen.

De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.

3.1. Beschrijving van het apparaat

3.1.1. Productoverzicht

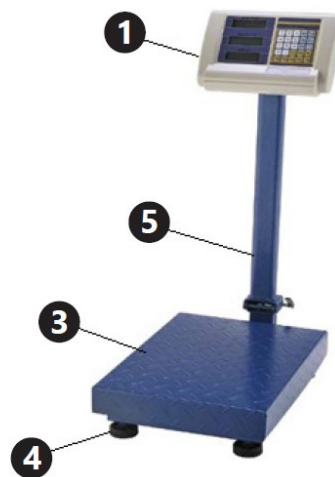


SBS-PF-A150/20 | SBS-PF-60W | SBS-PF-300W
 SBS-PF-150W | SBS-PF-100W



SBS-PF-60/10A
 SBS-PF-100/10A
 SBS-PF-150/10A
 SBS-PF-300/50A
 SBS-PF-300/50B

SBS-PF-100/10B
 SBS-PF-150/10B
 SBS-PF-300/50C



1) Kop met display en knoppen

2) Kopstang

3) Weegplatform

4) Poten

5) Opvouwbare kopstang

6) Wielen

7) Een tas voor het paneel met het display

3.1.2. Elektrische eigenschappen

Wisselstroomeigenschappen:

a) Werkspanning: 230V (+10%~-15%)

b) Netfrequentie: 50+2%Hz

Gelijkstroomeigenschappen:

a) Batterijcapaciteit:

- SBS-PF-100A1: 6V 4Ah
- SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 foldable: 4V 4Ah
- SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: weegkopbatterij: 4V/4Ah, weegplatformbatterij: 4V/4Ah
- SBS-BW-1T/60x80: weegkopbatterij: 6V/4Ah, weegplatformbatterij: 4V/4Ah
- SBS-PF-600/100: 4V6Ah
- SBS-PF-60/10A: 4V/4Ah
- SBS-PF-100/10A: 4V/4Ah
- SBS-PF-150/10A: 4V/4Ah
- SBS-PF-300/50A: 4V/4Ah
- SBS-PF-100/10B: 4V/4Ah
- SBS-PF-300/50B: 4V/4Ah
- SBS-PF-150/10B: 4V/4Ah
- SBS-PF-300/50C: 4V/4Ah

b) Nominale spanning:

- Voor model: SBS-BW-1T/60x80 AC 9V
- Voor model:
SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: AC 6V

c) Back-upstroom non-stop servicetijd:

- Niet korter dan 10 uur na een volledige lading
 - Voor model SBS-PF-A150/20: 96 uur
 - Voor model: SBS-BW-1T/60x80 48 uur
 - Voor model SBS-PF-600/100: 168 uur

3.1.3. Weergavekenmerken

Gewichtsvenster: 5 cijfers.

Eenheidsprijsvenster: 5 cijfers.

Totaalbedragvenster: 6 cijfers.

3.2. Installatie

Trek de neergaande draad van de weegcel uit de paal en steek de stekker in de indicator. Bevestig vervolgens de paal en de indicator. Voor platformweegschalen zonder paal sluit u gewoon de neergaande draad van de weegcel aan op de indicator.

3.3. Voor gebruik

3.3.1. Toepassingslocatie

1) Omgevingstemperatuur:

- Transport en opslag: $-25^{\circ}\text{C} \sim +50^{\circ}\text{C}$
- Werk: $0^{\circ}\text{C} \sim +40^{\circ}\text{C}$

2) Omgevingsvochtigheid:

- Transport en opslag: $< 70\%$ (geen dauw)
- Werk: $< 90\%$ (geen dauw)

3.3.2. Voorbereiding

Plaats de weegschaal op een stevig en glad platform. De weegschaal moet trillingen, sterke luchtstromen, direct zonlicht en hoge temperaturen vermijden. Het is aan te raden het apparaat waterpas te stellen met behulp van verstelbare voetjes (bij modellen met voetjes).

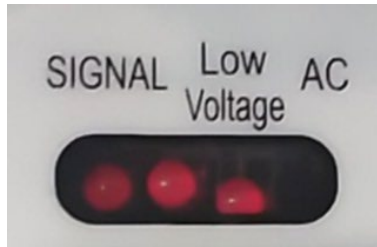
Controleer na aansluiting op netstroom of het netspanningsindicatielampje brandt. Zo niet, controleer dan de relevante onderdelen.

Na het inschakelen voert de weegschaal direct een zelftest uit, waarbij u kunt zien of het display en de nulpositie normaal zijn.

De eerste dertig minuten na het inschakelen zijn bedoeld voor voorverwarming. Voer gedurende die tijd geen wegingen uit.

Voor de SBS-PF-A150/20 en wSBS-BW-1T/60*80 weegschaalmodellen is de verbinding tussen de weegkop en het weegplatform draadloos. De communicatie tussen de kop en het platform wordt direct tot stand gebracht na het inschakelen van de weegkop en het weegplatform. Het weegplatform is voorzien van drie controlelampjes:

- AC – betekent dat de accu van het platform wordt opgeladen (netstroom is aangesloten)
- Low Voltage – betekent dat de accu van het platform moet worden opgeladen.
- SIGNAL – na een goede draadloze verbinding tussen de weegkop en het weegplatform zal dit lampje knipperen.



Als het display van de weegschaal "Err24" aangeeft, betekent dit dat er een draadloze verbindingfout is (het platform is uitgeschakeld of de accu van het platform moet worden opgeladen).

3.4. Gebruik van het apparaat

LET OP!

- 1) Plaats de elektronische weegschaal nooit in de regen en spoel hem niet af met water. Vooral de binnenkant van de weegschaal mag niet in contact komen met water.
- 2) Het is verboden de weegschaal te plaatsen op een plaats met een hoge temperatuur of luchtvochtigheid.
- 3) Vermijd sterke schokken en zware lasten. Plaats geen voorwerpen op de weegschaal en oefen geen druk uit op de weegschaal, zelfs niet als deze in werking is.
- 4) Laad de accu na gebruik tijdig op om schade te voorkomen. De oplaadtijd moet minimaal 1,2 uur zijn voor één uur gebruik. Als de weegschaal langere tijd niet wordt gebruikt, vergeet dan niet om de weegschaal elke 2 of 3 maanden 24 uur achter elkaar op te laden om schade door zelfontlading van de accu te voorkomen. (Wanneer de weegschaal is aangesloten op netstroom, laadt het systeem de accu automatisch op, ongeacht of de weegschaal aan of uit staat. Het is raadzaam om de elektronische weegschaal op te laden nadat deze is uitgeschakeld).
- 5) Gebruik de meegeleverde voeding.
- 6) Als de weegschaal niet normaal werkt, stuur deze dan naar het onderhoudspunt van ons bedrijf of stuur deze per post naar het hoofdkantoor van ons bedrijf. Open de weegschaal niet zelf om verdere schade te voorkomen.
- 7) Gebruik de originele verpakking en betaal de verzendkosten wanneer u het product ter reparatie naar ons bedrijf terugstuurt.
- 8) Vóór elke reiniging, aanpassing, vervanging van accessoires en indien het apparaat niet wordt gebruikt, is het noodzakelijk om de stekker uit het stopcontact te halen en het apparaat volledig te laten afkoelen.
- 9) Gebruik reinigingsmiddelen zonder bijtende stoffen om elk oppervlak te reinigen.
- 10) Na het reinigen van het apparaat moeten alle onderdelen worden gedroogd voordat u het opnieuw gebruikt.

3.4.1. Wegen

Na het voorverwarmen en het gewichtsvenster geeft nul weer, is de weegschaal klaar om te wegen.

Opmerking: Weeg geen goederen boven de maximale capaciteit. Zodra de goederen overbelast zijn (het gewichtsvenster geeft "OL"/"Ed" aan en de zoemer geeft een opeenvolgend geluid), verwijder dan onmiddellijk de goederen om onverwachte schade te voorkomen.

3.4.2. De eenheidsprijs invoeren

- 1) Voer de eenheidsprijs in met tien cijfertoetsen van 0 tot 9 vóór of na het laden.
- 2) Het interval tussen het ene cijfer en het volgende van dezelfde eenheidsprijs mag niet meer dan ongeveer zes seconden zijn (als het langer dan zes seconden duurt, wist het systeem automatisch de vorige waarde)
- 3) Als het gewichtsvenster een negatieve waarde weergeeft (bijv. Negatief tarragewicht), zal het bedragvenster "-----" weergeven, wat aangeeft dat er geen bedrag is.
- 4) Als het bedragvenster "-----" weergeeft, geeft dit aan dat de accumulatiesom meer dan 9999,99 (EUR of USD) is.

3.4.3. TARRA

Plaats bij het wegen van bulkgoederen de container op de weegschaal, druk vervolgens op de toets [TARE] en wacht tot het gewichtsvenster w "000.00" eergeeft, wat aangeeft dat de weegschaal klaar is om te wegen. Plaats de goederen in de container en het gewichtsvenster zal de nettogewichtswaarde weergeven. Opmerking: tarragewicht + nettogewicht <max. capaciteit.

3.4.4. Optellen

wanneer een klant meerdere goederen met verschillende prijzen koopt, kan deze weegschaal de bedragen één voor één optellen en zo het totaalbedrag berekenen. Bijvoorbeeld:

- 1) leg goederen A op de weegschaal; het weegvenster toont "15,00" (kg). Voer de eenheidsprijs in: "5,00" (EUR of USD)/kg; het weegvenster toont "75,00" (EUR of USD).
- 2) Druk op de toets [ADD], het optelindicatielampje gaat branden om aan te geven dat de weegschaal zich in de optelmodus bevindt. Het display van de weegschaal geeft "Add01" aan (bij sommige modellen wordt het bericht in twee vensters verdeeld. Bijv. het display van de weegschaal toont "Add", het eenheidsprijsdisplay geeft "01" aan) en het totaalprijsdisplay geeft "7,50" (EUR of USD) aan.
- 3) Verwijder de goederen A en wacht tot de weegschaal terugkeert naar de weegmodus (wacht 2 seconden of druk op [ADD]).
- 4) Plaats de goederen B op de weegschaal, het gewichtsvenster geeft "7,00" (kg) weer, voer vervolgens de eenheidsprijs "8,00" (EUR of USD)/kg in, het bedragvenster geeft "56,00" (EUR of USD) weer.

- 5) Druk op de toets [ADD], het optelindicatielampje gaat branden om aan te geven dat de weegschaal zich in de optelmodus bevindt. Het gewichtsvenster geeft "Add" weer, het eenheidsprijsvenster geeft "02" weer en het bedragvenster geeft "131,00" (EUR of USD) weer. U kunt de optelbewerking tot 99 keer voortzetten zoals in de bovenstaande stappen.

Opmerking:

Druk in de optelmodus op de toets [ADD] om de weegschaal terug te laten keren naar de weegmodus. Druk op [C] (of, [*] / [•] / [CLR] afhankelijk van het weegschaalmodel) om het totale bedrag te wissen.

3.4.5. WISSEN

Druk in de optelmodus op de toets [C] (of, [*] / [•] / [CLR] afhankelijk van het weegschaalmodel). Het optellampje gaat uit, wat aangeeft dat de weegschaal niet in de optelmodus staat en dat u de volgende keer kunt optellen.

Als u in de niet-optelmodus de verkeerde eenheidsprijs hebt ingevoerd, drukt u op de toets [C] (of, [*] / [•] / [CLR] afhankelijk van het weegschaalmodel) en voert u de juiste eenheidsprijs in.

3.4.6. NUL

Het gewichtsvenster geeft niet "0,000" weer wanneer het gewicht onbelast is (binnen het nulbereik), druk op de toets [ZERO].

1) Opslaan, de eenheidsprijs wijzigen

(heeft GEEN betrekking op modellen:

SBS-PF-100A1 / SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 FOLDABLE / SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W

Opslaan: voer eerst de eenheidsprijs in die u wilt opslaan door tiencijferige toetsen van 0 tot 9 te kiezen, druk vervolgens op toets [SAVE], en druk vervolgens op toets [Mx] (x=1, 2, enz.), de eenheidsprijs wordt opgeslagen (de oorspronkelijke eenheidsprijs die in de toets i [Mx] s opgeslagen, wordt vervangen door de nieuwe).

2) Helderheid van de weergave

Druk op de [ZERO] knop wanneer het apparaat niet belast is om de helderheid van de weergave te wijzigen. Er is een keuze uit kleine, middelgrote en grote intensiteit.

3) Tellen

(heeft betrekking op modellen:

SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A, SBS-PF-A150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W)

- Druk op de [FUN] knop.
- Plaats producten op de weegschaal.

- Voer de hoeveelheid producten in met de knoppen 0-9.
- Druk op de [FUN]knop.
- Vanaf nu, als een bepaalde hoeveelheid producten op de weegschaal wordt geplaatst, telt het apparaat hun hoeveelheid.

3.4.7. KNOPPEN

Voor model SBS-PFA150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W

- [VOLT] – De werkelijke batterijlaadstatus weergeven en de gebruiker eraan herinneren om op te laden als de spanning lager is dan 3,78 V.
- [CHG] - De wijziging weergeven.
- [DYNA] – De dynamische wegingsfunctie inschakelen.
- [QUERY] – Het laatst gemeten record weergeven. Functie is alleen actief als de dynamische weging De functie is ingeschakeld.

3.4.8. KALIBRERING

Voor modellen

SBS-PF-100A1, SBS-PF-100A8, SBS-PF-100A8 FOLDABLE, SBS-PF-A150/20, SBS-PF-600/100, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A, SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W

Kalibratie:

- 1) Houd [ZERO/TARE] ingedrukt terwijl u de weegschaal inschakelt. Het display toont "-----".
- 2) Druk op [PCS] + [ADD] + [PCS] + [ZERO/TARE] om de kalibratiemodus te openen.
- 3) Voer het kalibratiegewicht in dat u op het platform wilt plaatsen:
 - Druk op [PACK] en of [PCS] om de cursor naar de gewenste positie te verplaatsen.
 - Druk op [HOLD] en of [ADD] om de waarde te verhogen of te verlagen.
 - Voorbeeld: Als u het display instelt op 030.000, moet u een gewicht van 30 kg erop leggen.
- 4) Druk op [ZERO/TARE] om te bevestigen.
- 5) Plaats het gewicht op het platform en druk nogmaals op [ZERO/TARE]
- 6) Als de weergegeven waarde overeenkomt met het gewicht, is de kalibratie voltooid.

Parameterinstelling:

- 1) Houd [ZERO/TARE] ingedrukt terwijl u de weegschaal inschakelt. Het display toont "-----".
- 2) Druk op [ADD] + [PCS] + [ADD] + [ZERO/TARE]. Het display toont "FUN-1".

- **FUN-1: Maximale capaciteit**
 - Druk [ZERO/TARE] om de instelmodus te openen.
 - Druk op [PACK] en o[PCS] m de cursor naar de gewenste positie te verplaatsen.
 - Druk op [HOLD] en o[UNIT] m de waarde aan te passen.
 - Druk op [ZERO/TARE] om te bevestigen. Het display toont dan "FUN-2".
 - **FUN-2: Nulvolgbereik**
 - Druk [ZERO/TARE] om het bereik van de nulvolgving weer te geven.
 - Druk nogmaals om het bereik te bevestigen [ZERO/TARE] en het display toont dan "FUN-3".
 - **FUN-3: Deling**
 - Druk [ZERO/TARE] om de huidige deling weer te geven.
 - Druk op [HOLD] en o[ADD] m de gewenste deling in te stellen.
 - Druk op [ZERO/TARE] om te bevestigen. Het display toont dan "FUN-4".
 - **FUN-4: Positie decimale punt**
 - Druk [ZERO/TARE] om de beschikbare opties van het cijfer van het punt weer te geven (bijv. 0, 0,0, 0,00, 0,000).
 - Druk op [HOLD] en o[ADD] m de decimale positie te wijzigen.
 - Druk op [ZERO/TARE] om te bevestigen. Het display toont dan "FUN-5".
 - Druk [ZERO/TARE] tweemaal om te oFUN-6penen.
 - **FUN-6: Achtergrondverlichting instellen (Alleen van toepassing op weegschalen met een LCD-scherm met achtergrondverlichting.)**
 - Druk [ZERO/TARE] nogmaals om de achtergrondverlichting aan te passen.
 - Pers [HOLD] En [ADD] om door de opties te bladeren: "ON / OFF / AUTO".
 - Kies de gewenste optie en druk op [ZERO/TARE] om te bevestigen.
- 3) Wanneer u klaar bent, toont het display "AND". Druk op [ZERO/TARE] om de weegmodus te openen. Nu kunt u beginnen met wegen.

Voor model SBS-BW-1T/60x80

- 1) Schakel de weegschaal in.
- 2) Nadat de zelftest is voltooid, geeft de indicator "0.000" weer.
- 3) Voer de code "2013" of "357159" in en druk op de [TARE]toets om de kalibratiemodus te openen.
- 4) Druk op toets [1] om de capaciteit in te stellen.
 - Voorbeeld: Als de capaciteit 30 kg is, voer dan "30000" in.

- Druk op **[ADD]** om te bevestigen.
- 5) Druk op toets **[2]** om de deling in te stellen.
- Druk op een willekeurige cijfertoets en de delingsopties "**1, 2, 5, 10**" worden weergegeven.
 - Kies de gewenste deling en druk op **[ADD]** om te bevestigen.
- 6) Druk op toets **[4]** om de positie van de decimale komma in te stellen.
- Druk op een willekeurige cijfertoets om de positie te selecteren.
 - Druk op **[ADD]** om te bevestigen.
- 7) Druk op toets **[5]** om de afrondingsfunctie in te stellen.
- Druk op een willekeurige cijfertoets om de afrondingsfunctie te kiezen die moet zijn "**ON**" of "**OFF**".
 - Druk op **[ADD]** om te bevestigen.
- 8) Druk op toets **[6]** om het toetsenbordtype in te stellen.
- Druk op een willekeurige cijfertoets: het display toont "**ON**" voor 24 toetsen, v "**OFF**" voor 14 toetsen.
 - Druk op **[ADD]** om te bevestigen.
- 9) Druk op toets **[7]** om de decimale weergavemodus te selecteren.
- Druk op een willekeurige cijfertoets: het display toont de opties "**0**", "**1**", "**2**".
 - Opties:
 - **0** = Eenheid en totaalvenster tonen "**0**"
 - **1** = Eenheid en totaalvenster tonen "0,0"
 - **2** = Eenheid en totaalvenster tonen "0,00"
 - Druk **[ADD]** om te bevestigen.
- 10) Druk op **[ADD]**. Het eenheidsprijsvenster toont "**CAL**".
- Voer de kalibratiegewichtswaarde in en druk op **[ADD]**.
 - Het eenheidsprijsvenster toont "**LOAD**".
 - Plaats het kalibratiegewicht (bijv. als het display "**10.000**" toont, plaats dan een gewicht van 10 kg).
 - Druk op **[ZERO]**.
 - Het eenheidsvenster toont "**PASS**", keer vervolgens terug naar het normale display [x.xxx 0.00 0.00].

3.4.9. DE WEEGSCHAAL UITSCHAKELEN

Druk op de toets **[ON/OFF]** en trek vervolgens de stekker uit het stopcontact.

Voor model SBS-PF-A150 / 20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W , zet de schakelaar op de "O" positie.



3.4.10. DRAADLOZE KOPPELINGSPROCEDURE

Voor model SBS-BW-1T/60x80

1) Schakel de indicator in

Voer [2013] of [357159] + [TARE] in om de instellingen te openen. Druk vervolgens op [.] om het volgende weer te geven:

Gewicht	Prijs per eenheid	Totaalbedrag
idSEt	Fun 10	-SET-

2) Schakel het basisstation in

Schakel de weegschaal in en druk op de "pair-schakelaar" om te koppelen. De indicatoren RF [SIGNAL] en [LBlOW Voltage] knipperen snel om de koppelingsmodus aan te geven.



3) Koppelen voltooid

De indicator geeft het volgende weer:

Gewicht	Prijs per eenheid	Totaalbedrag
PASS	Fun 10	-SET-

Keer na ongeveer 1 seconde terug naar de instellingeninterface. Nu kan het basisstation weer worden ingeschakeld.

3.5. Reiniging en onderhoud

3.5.1. Algemene instructies

- Gebruik alleen niet-corrosieve reinigingsmiddelen om het oppervlak te reinigen.
- Na het reinigen van het apparaat moeten alle onderdelen volledig worden gedroogd alvorens het opnieuw te gebruiken.
- Bewaar het toestel op een droge, koele plaats, vrij van vocht en directe blootstelling aan zonlicht.
- Spuit het apparaat niet af met een waterstraal en dompel het niet onder in water.
- Zorg dat er geen water in het apparaat komt via openingen in de behuizing van het apparaat.
- Het apparaat moet regelmatig worden geïnspecteerd om de technische doeltreffendheid ervan te controleren en eventuele schade op te sporen.
- Gebruik een zachte doek voor het schoonmaken.
- Laat de batterij niet in het apparaat zitten als het langere tijd niet wordt gebruikt.
- Gebruik geen scherpe en/of metalen voorwerpen voor het reinigen (bijv. een staalborstel of een metalen spatel), omdat deze het oppervlaktemateriaal van het apparaat kunnen beschadigen.
- Reinig het apparaat niet met een zure substantie, middelen voor medische doeleinden, verdunners, brandstof, olie of andere chemische stoffen, omdat dit het apparaat kan beschadigen.

3.5.2. Problemen oplossen

Storing	Beschrijving	Oorzaak	Methode
Het AC-indicatielampje gaat niet branden.	Geen verbinding met het lichtnet.	1. Slecht contact met de stekker. 2. Gebroken netsnoer, doorgebrande zekering.	1. Steek de stekker goed in of vervang het stopcontact. 2. Vervang het netsnoer. 3. Vervang de zekering van hetzelfde type.
Display "—Lb—" / "- dc" met alarmgeluiden en schakelt zichzelf automatisch uit.	Onvoldoende spanning van de batterij.	Te lang gebruik van de batterij.	Laad de weegschaal op door deze aan te sluiten op de netvoeding.

Onstabiele weegweergave.	Onvoldoende spanning of demping.	Blijf de batterij gebruiken wanneer de weegschaal een alarmsignaal geeft bij onvoldoende spanning of wanneer de omgevingsvochtigheid te hoog is.	Laad de weegschaal 10 uur op door deze aan te sluiten op de netvoeding, of reinig het moederbord en droog het.
--------------------------	----------------------------------	--	--

3.5.3. Veilig verwijderen van batterijen en oplaadbare batterijen

Batterijen zijn in de apparaten geplaatst.

Verwijder gebruikte batterijen uit het apparaat volgens dezelfde procedure als waarmee u ze hebt geïnstalleerd.

Recycle batterijen bij de juiste organisatie of het juiste bedrijf. Recycle batterijen bij de juiste organisatie of het juiste bedrijf.

3.5.4. Afvoeren van gebruikte apparaten

Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de bouw van het apparaat zijn gebruikt, kunnen overeenkomstig hun markering worden gerecycleerd. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.



Denne brukerhåndboken er oversatt med maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, kan du se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelig på forespørsel via info@expondo.com.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi			
Produktnavn	Plattformvekt			
Modell	SBS-PF-100A1 SBS-PF-100A8 SBS-PF-100A8 FOLDABLE	SBS-PF- A150/20	SBS-BW- 1T/60X80	SBS-PF- 600/100
Intervallnummer (n)	5000	3000	2000	3000
Verifiseringsintervall (e)	10 g	50 g	500 g	200 g
Maksimal kapasitet (maks)	100 kg	150 kg	1000 kg	600 kg
Minimal kapasitet (min)	200 g	400 g	4 kg	2 kg
Nullpunktområde	0~1200 g	0~3000 g	0~30 kg	0~12 kg
Taraområde (maks)	0~100 kg	0~150 kg	0~1000 kg	0~600 kg
Nullpunktsporingsområde	0~10 g	0~25 g	0~250 g	0~100 g
Grensevisning	100,18 kg	150,45 kg	1004,5 kg	601,8 kg

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi			
Produktnavn	Plattformvekt			
Modell	SBS-PF-60/10A	SBS-PF- 100/10A	SBS-PF- 150/10A	SBS-PF- 300/50A
Maksimal kapasitet (maks)	60 kg	100 kg	150 kg	300 kg
Minimal kapasitet (min)	200 g	200 g	200 g	1000 g
Inndeling	200 g	10 g	10 g	50 g
Tallerkenmål [mm]	400 x 300	300 x 400	600 x 450	400 x 500
Mål [mm]	610 x 400 x 885	555 x 300 x 705	635 x 400 x 825	650 x 400 x 820
Vekt [kg]	8,7	5,2	7,5	7,45

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi			
Produktnavn	Plattformvekt			
Modell	SBS-PF-100/10B	SBS-PF- 300/50B	SBS-PF- 150/10B	SBS-PF- 300/50C
Maksimal kapasitet (maks)	100 kg	300 kg	150 kg	300 kg
Minimal kapasitet (min)	200 g	1000 g	200 g	1000 g
Inndeling	10 g	50 g	10 g	50 g
Tallerkenmål [mm]	300 x 400	450 x 600	400 x 500	400 x 500
Mål [mm]	545 x 300 x 770	760x450x975	610x400x885	640x400x880
Vekt [kg]	7,35	9,6	8,7	8,55

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi
Produktnavn	Plattformvekt

Modell	SBS-PF- 60W	SBS-PF- 300W	SBS-PF- 150W	SBS-PF- 100W
Nominell spenning [V~] / Frekvens [Hz]	230/50			
Beskyttelsesklasse	II			
Mål på veieplattform [bredde x lengde; cm]	30 x 40	50 x 60	40 x 50	30 x 40
Mål på panel med display [bredde x lengde; cm]	150 x 242			
Vekt [kg]	7	18	11	7
Strømforsyningstype	Oppladbar blybatteri, DC 4V/4Ah			
Adaptertype	AC 230V / 50 Hz ~ 0,3A / DC 7V 0,5A			
Lengde på adapterkabel [m]	1,5			
Maksimal arbeidstid uten lading [t]	40			
Batterikapasitet [mAh]	4000			
Inndeling [g]	10	50	10	
Maksimal belastning [kg]	60	300	150	100
Minimal belastning [kg]	0,2	1	0,2	
Displaytype	LED			
Maksimal avstand mellom panelet og veieplattformen [m]	20			
Nullpunktområde	~50g	~6kg	~3kg	-
Taraområde [kg]	~60	~300	~150	-
Kanalavstand [MHz]	10			
Antall kanaler	8			
Modulasjonstype	GFSK			
Driftsfrekvens [MHz]	2410–2480			

1. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

**IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE
BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.**

For å forlenge apparatets levetid og sikre problemfri drift må det brukes i samsvar med denne bruksanvisningen og vedlikeholdes regelmessig. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheten er utformet for å redusere risikoen for støyutslipp til et minimum, og tar hensyn til den teknologiske utviklingen og mulighetene for støyreduksjon.

Legende



Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.



Les instruksjonene før bruk.



Produktet må resirkuleres.



ADVARSEL! eller FORSIKTIG! eller HUSK! Gjelder for den gitte situasjonen. (generelt varseltegn).



OBS! Advarsel om elektrisk støt!



Klasse II-beskyttelse med dobbel isolasjon.



OBS! Tegningene i denne håndboken er kun ment som illustrasjon, og noen detaljer kan avvike fra den faktiske maskinen.

2. Sikkerhet ved bruk



OBS! Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade eller til og med død.

Begrepene «enhet» eller «produkt» brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til:

Plattformvekt.

Må ikke brukes i svært fuktige omgivelser eller i umiddelbar nærhet av vanntanker. Unngå at enheten blir våt. Ikke ta på enheten med våte eller fuktige hender.

2.1. Elektrisk sikkerhet

For batterilader

- a) Støpselet må passe til stikkontakten. Ikke modifier støpselet på noen måte. Bruk av originale støpsler og tilhørende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- b) Unngå å berøre jordede elementer som rør, varmeovner, kjeler og kjøleskap. Det er økt risiko for elektrisk støt hvis den jordede enheten utsettes for regn, kommer i direkte kontakt med våte overflater eller brukes i fuktige omgivelser. Hvis det kommer vann inn i apparatet, øker risikoen for skade på apparatet og for elektrisk støt.
- c) Ikke ta på enheten med våte eller fuktige hender.
- d) Bruk kabelen kun til det den er beregnet for. Bruk den aldri til å bære apparatet eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold kabelen borte fra varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede kabler øker risikoen for elektrisk støt.
- e) Hvis det ikke kan unngås å bruke apparatet i fuktige omgivelser, bør det brukes en jordfeilbryter. Bruk av jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- f) Ikke bruk enheten hvis strømledningen er skadet eller viser tydelige tegn på slitasje. En skadet strømledning bør skiftes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens servicesenter.
- g) **OBS! LIVSFARE!** Senk aldri apparatet ned i vann eller andre væsker under rengjøring.

2.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

- a) Sørg for at arbeidsplassen er ryddig og godt opplyst. En rotete eller dårlig opplyst arbeidsplass kan føre til ulykker. Prøv å tenke fremover, observer hva som skjer og bruk sunn fornuft når du arbeider med apparatet.
- b) Hvis det er tvil om enhetens riktige funksjon, kontakt produsentens kundestøtte.
- c) Kun produsentens servicepunkt kan reparere enheten. Ikke forsøk å reparere den selv!
- d) Hvis det oppstår brann, bruk kun pulver- eller karbondioksid (CO₂) brannslukningsapparater som er egnet for bruk på strømførende apparater.
- e) Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk. Hvis denne enheten gis videre til tredjeparter, må håndboken følge med.



HUSK Når du bruker enheten, beskytt barn og andre tilskuere.

2.3. Personlig sikkerhet

- a) Ikke bruk apparatet når du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medikamenter som kan påvirke evnen til å betjene apparatet i betydelig grad.
- b) Enheten er ikke konstruert for å håndteres av personer (inkludert barn) med begrensede mentale og sensoriske funksjoner eller personer som mangler relevant erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, eller de har mottatt instruksjoner om hvordan de skal bruke enheten.

2.4. Sikker bruk av utstyret

- a) Ikke overbelast enheten. Bruk passende verktøy for den gitte oppgaven. En korrekt valgt enhet vil utføre oppgaven den er designet for på en bedre og sikrere måte.
- b) Ikke bruk enheten hvis AV/PÅ-bryteren ikke fungerer som den skal (ikke slår enheten av og på). Enheter som ikke kan slås av og på med AV/PÅ-bryteren er farlige, bør ikke brukes og må repareres.
- c) Når den ikke er i bruk, oppbevares den på et trygt sted, utilgjengelig for barn og personer som ikke er kjent med enheten, og som ikke har lest brukerhåndboken. Apparatet kan utgjøre en fare i hendene på uerfarne brukere.
- d) Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.
- e) Reparasjon eller vedlikehold av enheten må utføres av kvalifisert personell, og det må kun brukes originale reservedeler. Dette sikrer trygg bruk.
- f) For å sikre at enheten fungerer som den skal, må du ikke fjerne de fabrikkmonterte beskyttelsene eller løsne skruene.
- g) Rengjør enheten regelmessig for å unngå varig smussbelegg.



OBS! Til tross for apparatets sikre utforming og beskyttelsesfunksjoner, og til tross for bruk av ekstra elementer som beskytter operatøren, er det fortsatt en liten risiko for ulykker eller skader ved bruk av apparatet. Vær på vakt og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.

3. Retningslinjer for bruk

Plattformvekter er beregnet for måling av masse og priskonvertering avhengig av vekten på produktet som veies.

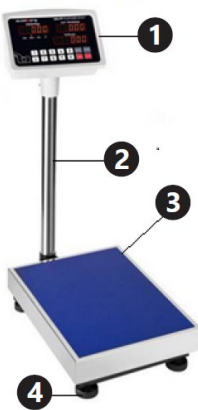
Denne vekten er ikke egnet for kommersielle transaksjoner, juridiske formål, medisinsk bruk, farmasøytiske applikasjoner, prisfastsettelse i salg.

Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.

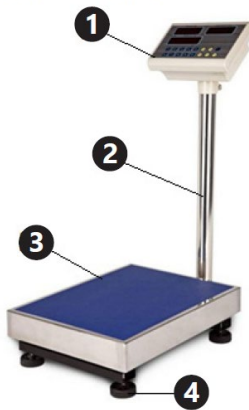
3.1. Beskrivelse av enheten

3.1.1. Produktoversikt

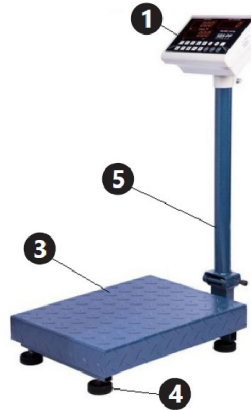
SBS-PF-100A1



SBS-PF-100A8



SBS-PF-100-A8



SBS-PF-600/100



SBS-PF-A150/20 | SBS-PF-60W | SBS-PF-300W
SBS-PF-150W | SBS-PF-100W



SBS-PF-A150/20

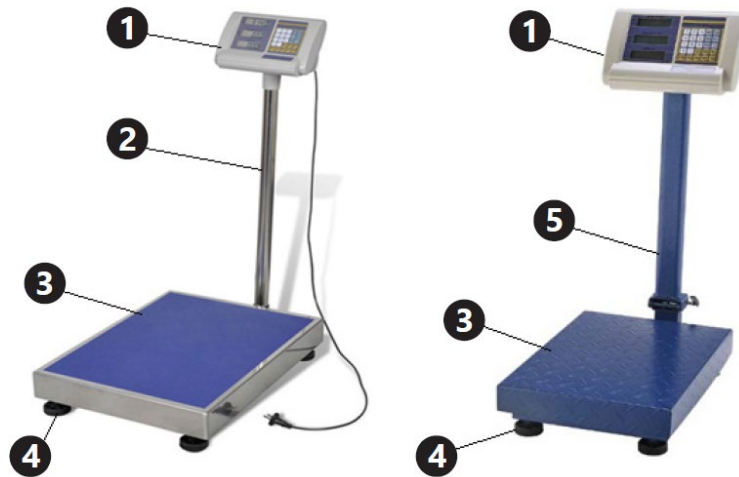


BS-BW-1T/60x80



SBS-PF-60/10A
 SBS-PF-100/10A
 SBS-PF-150/10A
 SBS-PF-300/50A
 SBS-PF-300/50B

SBS-PF-100/10B
 SBS-PF-150/10B
 SBS-PF-300/50C



- 1) Hode med display og knapper
- 2) Hodestang
- 3) Veieplattform
- 4) Bein
- 5) Sammenleggbar hodestang
- 6) Hjul
- 7) En pose for panelet med displayet

3.1.2. Elektriske egenskaper

Vekselstrømskarakteristikker:

a) Arbeidsspenning: 230V (+10%~-15%)

b) Nettfrekvens: 50+2%Hz

Likestrømskarakteristikker:

a) Batterikapasitet:

- SBS-PF-100A1: 6V 4Ah
- SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 foldable: 4V 4Ah
- SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: vekthodebatteri: 4V/4Ah, vektplattformbatteri: 4V/4Ah
- SBS-BW-1T/60x80: vekthodebatteri: 6V/4Ah, vektplattformbatteri: 4V/4Ah
- SBS-PF-600/100: 4V6Ah

- SBS-PF-60/10A: 4V/4Ah
 - SBS-PF-100/10A: 4V/4Ah
 - SBS-PF-150/10A: 4V/4Ah
 - SBS-PF-300/50A: 4V/4Ah
 - SBS-PF-100/10B: 4V/4Ah
 - SBS-PF-300/50B: 4V/4Ah
 - SBS-PF-150/10B: 4V/4Ah
 - SBS-PF-300/50C: 4V/4Ah
- b) Nominell spenning:
- For modell SBS-BW-1T/60x80: AC 9V
 - For SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBSPF-150W, SBS-PF-100W: AC 6V modell
- c) Reservestrøm kontinuerlig driftstid:
- Ikke kortere enn 10 timer etter full lading
 - For modell SBS-PF-A150/20: 96 timer
 - For modell SBS-BW-1T/60x80: 48 timer
 - For modell: SBS-PF-600/100 168 timer

3.1.3. Displayegenskaper

Vektvindu: 5 sifre.

Enhetsprisvindu: 5 sifre.

Totalbeløpsvindu: 6 sifre.

3.2. Installasjon

Trekk ut lastcellens nedledning fra stangen, sett støpselet inn i indikatoren. Fest deretter stangen og indikatoren. For plattformvekt uten stang, kobler du bare lastcellens nedledning til indikatoren.

3.3. Før bruk

3.3.1. Brukssted

1) Miljøtemperatur:

- Transport og lagring: -25 °C~+50 °C
- Arbeid: 0 °C~+40 °C

2) Miljøfuktighet:

- Transport og lagring: <70 % (duggfri)
- Arbeid: <90 % (duggfri)

3.3.2. Forberedelse

Plasser vekten på et solid og jevnt underlag. Vekten bør unngå vibrasjoner, kraftig luftstrøm, direkte sollys og høy temperatur. Det anbefales å justere enheten i vater ved hjelp av justerbare føtter (for modeller med føtter).

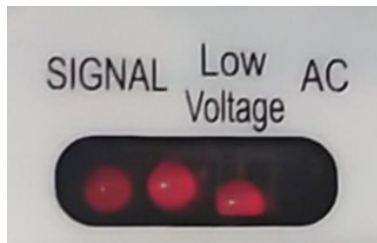
Etter at du har koblet til strømmettet, sjekk om strømindikatorlampen lyser. Hvis ikke, sjekk relevante deler.

Etter at vekten er slått på, vil den umiddelbart utføre en selvsjekk. I løpet av denne tiden kan du se om displayet og nullposisjonen er normale.

De første tretti minuttene etter at den er slått på er til forvarming. Ikke vei i løpet av denne tiden.

For SBS-PF-A150/20vektmodellene og eSBS-BW-1T/60*80r forbindelsen mellom vekthodet og vektplattformen trådløs. Kommunikasjonen mellom hodet og plattformen opprettes rett etter at vekthodet og vektplattformen er slått på. Vektplattformen er utstyrt med tre kontrollamper:

- AC – betyr at plattformens batteri lades (strøm er tilkoblet)
- Low Voltage – betyr at plattformens batteri må lades.
- SIGNAL – Etter at den trådløse forbindelsen mellom vekthodet og vektplattformen er korrekt, vil denne lampen blinke.



Hvis vektdisplayet viser "Err24", betyr det at det er en feil med den trådløse tilkoblingen (plattformen er av, eller plattformens batteri må lades).

3.4. Bruk av enheten

MERK!

- 1) Legg aldri den elektroniske vekten i regn eller skyll den med vann. Spesielt de indre delene av vekten skal ikke berøre vann.
- 2) Det er forbudt å plassere vekten på steder med høy temperatur eller fuktighet.
- 3) Unngå sterke støt eller tung vekt. Ikke plasser gjenstander eller utsett vektskålen for trykk over maksimal kapasitet, selv når vekten er i drift.

- 4) Lad opp batteriet i tide etter bruk for å unngå skade. Ladetiden bør være minst 1,2 timer per time. Hvis vekten ikke skal brukes over lengre tid, må du ikke glemme å lade den i 24 timer sammenhengende hver 2. eller 3. måned for å unngå skade forårsaket av selvutlading av batteriet. (Når vekten er koblet til strømmettet, vil systemet lade batteriet automatisk enten vekten er slått på eller av. Det anbefales å lade den elektroniske vekten etter at den er slått av).
- 5) Bruk den medfølgende strømforsyningen.
- 6) Hvis vekten ikke fungerer normalt, kan du sende den til selskapets vedlikeholdspunkt eller sende den til selskapets hovedkontor. Ikke åpne vekten selv for å unngå ytterligere ødeleggelse.
- 7) Bruk originalemballasjen og betal portoen når du sender produktet tilbake til selskapet vårt for reparasjon.
- 8) Før hver rengjøring, justering, utskifting av tilbehør og hvis enheten ikke brukes, er det nødvendig å trekke ut strømstøpselet og avkjøle enheten helt.
- 9) Bruk rengjøringsmidler uten etsende stoffer for å rengjøre alle overflater.
- 10) Etter rengjøring av enheten bør alle deler tørkes før den brukes igjen.

3.4.1. Veiing

Etter forvarming og vektvinduet viser null, er vekten klar til veiing.

Merk: Ikke vei varer over maksimal kapasitet. Ved overbelastning (vektvinduet viser "OL"/ "Ed", og summeren avgir en kontinuerlig lyd), må varene fjernes umiddelbart for å unngå uventet skade.

3.4.2. Angi enhetspris

- 1) Skriv inn enhetsprisen med ti talltaster fra 0 til 9 før eller etter lasting.
- 2) Intervallet mellom ett tall og det neste for samme enhetspris skal ikke være mer enn omtrent seks sekunder (hvis det er over seks sekunder, vil systemet automatisk slette den forrige verdien).
- 3) Hvis vektvinduet viser en negativ verdi (f.eks. negativ taravekt), vil beløpsvinduet vise "-----", som indikerer intet beløp.
- 4) Hvis beløpsvinduet viser "-----", indikerer det at akkumulert beløp er over 9999,99 (EUR eller USD).

3.4.3. TARA

Når du veier bulkvarer, plasserer du beholderen på vektskålen, trykker deretter på tasten [TARE] og venter til vektvinduet viser "000.00" som indikerer at vekten er klar til veiing. Plasser varene i beholderen, og vektvinduet vil vise nettovektverdien. Merk: taravekt + nettovekt < maksimal kapasitet.

3.4.4. Addering

Når en kunde kjøper mange varer med forskjellige priser, kan denne vekten legge sammen beløpet én etter én og få totalbeløpet. For eksempel:

- 1) Plasser varen A på vektskålen, vektvinduet vil vise "15,00" (kg). Skriv inn enhetsprisen «5,00» (EUR eller USD)/kg. Mengdevinduet vil vise «75,00» (EUR eller USD).
- 2) Trykk på tasten [ADD], indikatorlampen for tilsetning vil lyse for å indikere at vekten er i tilsetningsmodus. Vekten vil vise "Add01" (for noen modeller vil meldingen være delt inn i to vinduer. F.eks. vil vekten vise "Add", enhetsprisdisplayet vil vise «01», og totalprisdisplayet vil vise «7,50» (EUR eller USD).
- 3) Fjern varene A og vent til vekten går tilbake til veiemodus (vent i 2 sekunder[ADD] eller trykk på).
- 4) Plasser varene B på vektplaten. Vektvinduet vil vise «7,00» (kg), og skriv deretter inn enhetsprisen «8,00» (EUR eller USD)/kg. Mengdevinduet vil vise «56,00» (EUR eller USD).
- 5) Trykk på tasten [ADD]. Addisjonslampen vil lyse for å indikere at vekten er i addisjonsmodus. Vektvinduet vil vise "Add", enhetsprisvinduet vil vise «02», og mengdevinduet vil vise «131,00» (EUR eller USD). Du kan fortsette addisjonsoperasjonen som i trinnene ovenfor opptil 99 ganger.

Merk:

I addisjonsmodus trykker du på [ADD], og vekten vil gå tilbake til veiemodus. Trykk [C] på (elle [*] / [•] / [CLR]_r avhengig av vektmodellen) for å slette totalbeløpet.

3.4.5. FJERNELSE

I addisjonsmodus trykker du på tasten [C] (eller a[*] / [•] / [CLR] vhengig av vektmodellen). Addisjonslampen vil slukke. Dette indikerer at vekten ikke er i addisjonsstatus, og du kan addisjonere neste gang.

Hvis du skriver inn feil enhetspris i ikke-adding-modus, trykk på tasten [C] (eller a[*] / [•] / [CLR] vhengig av vektmodellen) og skriv inn riktig enhetspris.

3.4.6. NULL

Vektvinduet viser ikke «0,000» når den er losset (innenfor nullområdet), trykk på tasten [ZERO].

1) Lagre, endre enhetsprisen

(Dette gjelder IKKE modeller:

SBS-PF-100A1 / SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 FOLDABLE / SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W

Lagring: Skriv først inn enhetsprisen du vil lagre ved å velge de ti-sifrede tastene fra 0 til 9, trykk deretter på tasten [SAVE], og trykk deretter på tasten [M_x] (x=1, 2, osv.). Enhetsprisen lagres (den opprinnelige enhetsprisen som er lagret i tasten, [M_x] erstattes av den nye).

2) Lysstyrke på displayet

Trykk på [ZERO] knappen når enheten ikke er belastet for å endre lysstyrken på displayet. Det er mulig å velge mellom liten, middels og stor intensitet.

3) Telling

(Dette gjelder modeller:

SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60/10A,
SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A, SBS-PF-A150/20, SBS-PF-60W,
SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W)

- Trykk på [FUN] knappen.
- Legg produkter på vekten.
- Angi antall produkter ved hjelp av knappene 0-9.
- Trykk på [FUN] knappen.
- Fra nå av, hvis en viss mengde produkter plasseres på vekten, vil enheten telle mengden.

3.4.7. KNAPPER

For modell SBS-PFA150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W

- [VOLT] – Viser batteriets faktiske ladestatus og minner brukeren om lading hvis spenningen er lavere enn 3,78 V.
- [CHG] - Viser endringen.
- [DYNA] – Slå på den dynamiske vektfunksjonen.
- [QUERY] – Viser den siste måleverdien. Funksjonen er kun aktiv hvis den dynamiske vektfunksjonen er slått på.

3.4.8. KALIBRERING

For modeller

SBS-PF-100A1, SBS-PF-100A8, SBS-PF-100A8 FOLDABLE, SBS-PF-A150/20, SBS-PF-600/100, SBS-PF-60/10A,
SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A, SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B,
SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W

Kalibrering:

- 1) Trykk og hold inne [ZERO/TARE] mens du slår på vekten. Displayet vil vise "-----".
- 2) Trykk på [PCS] + [ADD] + [PCS] + [ZERO/TARE] for å gå inn i kalibreringsmodus.
- 3) Legg inn kalibreringsvekten du vil legge på plattformen:
 - Trykk på [PACK] og f[PCS] for å flytte markøren til ønsket posisjon.
 - Trykk [HOLD] på o[ADD] for å øke eller redusere verdien.

- Eksempel: Hvis du setter displayet til 030.000, må du legge på en vekt på 30 kg.
- 4) Trykk på **[ZERO/TARE]** for å bekrefte.
 - 5) Plasser vekten på plattformen, og trykk deretter på **[ZERO/TARE]** igjen.
 - 6) Hvis den viste verdien samsvarer med vekten, er kalibreringen fullført.

Parameterinnstilling:

- 1) Trykk og hold inne **[ZERO/TARE]** mens du slår på vekten. Displayet vil vise "-----".
- 2) Trykk **[ADD] + [PCS] + [ADD] + [ZERO/TARE]**. Displayet vil vise **"FUN-1"**.
 - **FUN-1: Maksimal kapasitet**
 - Trykk **[ZERO/TARE]** for å gå inn i innstillingsmodus.
 - Trykk **[PACK]** og **f[PCS]** for å flytte markøren til ønsket posisjon.
 - Trykk **[HOLD]** og **f[UNIT]** for å justere verdien.
 - Trykk **[ZERO/TARE]** for å bekrefte. Displayet vil deretter vise **"FUN-2"**.
 - **FUN-2: Nullpunktsporingsområde**
 - Trykk **[ZERO/TARE]** for å vise området for nullpunktsspring.
 - Trykk **[ZERO/TARE]** igjen for å bekrefte området, og displayet vil deretter vise **"FUN-3"**.
 - **FUN-3: Divisjon**
 - Trykk **[ZERO/TARE]** for å vise gjeldende divisjon.
 - Trykk **[HOLD]** og **f[ADD]** for å angi ønsket divisjon.
 - Trykk **[ZERO/TARE]** for å bekrefte. Displayet vil deretter vise **"FUN-4"**.
 - **FUN-4: Desimalpunktposisjon**
 - Trykk **[ZERO/TARE]** for å vise tilgjengelige alternativer for sifferet til punktet (f.eks. 0, 0,0, 0,00, 0,000).
 - Trykk **[HOLD]** og **f[ADD]** for å endre desimalposisjonen.
 - Trykk **[ZERO/TARE]** for å bekrefte. Displayet vil deretter vise **"FUN-5"**.
 - Trykk **[ZERO/TARE]** to ganger for å gå inn. **FUN-6**
 - **FUN-6: Innstilling av bakgrunnsbelysning (Gjelder kun vekter utstyrt med LCD-skjerm med bakgrunnsbelysning.)**
 - Trykk **[ZERO/TARE]** igjen for å justere bakgrunnsbelysningen.
 - Pressen **[HOLD]** og **[ADD]** for å bla gjennom alternativer: **"ON / OFF / AUTO"**.
 - Velg ønsket alternativ og trykk **[ZERO/TARE]** for å bekrefte.
- 3) Når du er ferdig, vil displayet vise **"AND"**. Trykk **[ZERO/TARE]** for å gå inn i veiemodus. Nå kan du begynne å veie.

For modell SBS-BW-1T/60x80

- 1) Slå på vekten.
- 2) Etter at selvkontrollen er fullført, vil indikatoren vise «**0,000**».
- 3) Skriv inn koden «**2013**» eller «**357159**» og trykk på [**TARE**] tasten for å gå inn i kalibreringsmodus.
- 4) Trykk på tast [**1**] for å stille inn kapasiteten.
 - Eksempel: Hvis kapasiteten er 30 kg, skriv inn «**30000**».
 - Trykk [**ADD**]for å bekrefte.
- 5) Trykk på tast [**2**] for å stille inn divisjonen.
 - Trykk på en hvilken som helst talltast, og divisjonsalternativene «**1, 2, 5, 10**» vil vises.
 - Velg ønsket divisjon og trykk på [**ADD**]for å bekrefte.
- 6) Trykk på tast [**4**] for å stille inn desimaltegnets posisjon.
 - Trykk på en hvilken som helst talltast for å velge posisjonen.
 - Trykk på [**ADD**]for å bekrefte.
- 7) Trykk på tast [**5**] for å stille inn avrundingsfunksjonen.
 - Trykk på en hvilken som helst talltast for å velge avrundingsfunksjonen som skal være “**ON**”eller “**OFF**”
 - Trykk på [**ADD**]for å bekrefte.
- 8) Trykk på tast [**6**] for å stille inn tastaturtypen.
 - Trykk på en hvilken som helst talltast: displayet viser “**ON**”for 24 taster, f“**OFF**”or 14 taster.
 - Trykk på [**ADD**]for å bekrefte.
- 9) Trykk på tast [**7**] for å velge desimalvisningsmodus.
 - Trykk på en hvilken som helst talltast: displayet vil vise alternativene «**0**», «**1**», «**2**».
 - Alternativer:
 - **0** = Enhets- og totalvisning i vindu «**0**».
 - **1** = Enhets- og totalvisning i vindu «**0,0**».
 - **2** = Enhets- og totalvisning i vindu «**0,00**».
 - Trykk på [**ADD**]for å bekrefte.
- 10) Trykk på [**ADD**]. Enhetsprisvinduet vil vise “**CAL**”.
 - Skriv inn kalibreringsvektverdien og trykk på [**ADD**].
 - Enhetsprisvinduet vil vise “**LOAD**”.
 - Plasser kalibreringsvekten (f.eks. hvis displayet viser «**10.000**», plasser en vekt på 10 kg).

- Trykk på [ZERO].
- Enhetsvinduet vil vise "PASS", og deretter gå tilbake til normal visning. [x.xxx 0.00 0.00]

3.4.9. SLÅ AV VEKTEN

Trykk på [ON/OFF]-tasten og trekk deretter ut strømstøpselet.

For modell SBS-PF-A150 / 20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W , sett bryteren til "O" posisjon .



3.4.10. TRÅDLØS PARINGSPROSEDYRE

For modell SBS-BW-1T/60x80

1) Slå på indikatoren

Skriv inn [2013] eller [357159] + [TARE] for å angi innstillinger. Trykk deretter [L] for å vise:

Vekt	Enhetspris	Totalbeløp
idSEt	Fun 10	-SET-

2) Slå på basen

Slå på vekten og trykk på «paringsbryteren» for å pare. Indikatorene RF[SIGNAL] og [L] [BLOW Voltage] vil blinke raskt, noe som indikerer paringsmodus.



3) Paring fullført

Indikatoren vil vise følgende:

Vekt	Enhetspris	Totalbeløp
PASS	Fun 10	-SET-

Etter omtrent 1 sekund går du tilbake til innstillingsgrensesnittet. Nå kan basen slås på igjen.

3.5. Rengjøring og vedlikehold

3.5.1. Generelle instruksjoner

- Bruk kun ikke-etsende rengjøringsmidler til å rengjøre overflaten.
- Etter rengjøring må alle deler av apparatet tørkes helt før det tas i bruk igjen.
- Oppbevar enheten på et tørt og kjølig sted, uten fuktighet og direkte sollys.
- Apparatet må ikke sprayes med vannstråle eller senkes ned i vann.
- Ikke la vann trenge inn i apparatet gjennom ventilasjonsåpningene i apparatet.
- Enheten må inspiseres regelmessig for å kontrollere den tekniske effektiviteten og oppdage eventuelle skader.
- Bruk en myk klut til rengjøring.
- Ikke la batteriet sitte i apparatet hvis det ikke skal brukes over lengre tid.
- Ikke bruk skarpe og/eller metalliske gjenstander til rengjøring (f.eks. en stålbørste eller en metallspatel) da de kan skade overflatematerialet på apparatet.

- j) Enheten må ikke rengjøres med syreholdige stoffer, medisinske midler, fortynningsmidler, drivstoff, oljer eller andre kjemiske stoffer, da dette kan skade enheten.

3.5.2. Løsning av problemer

Feil	Beskrivelse	Årsak	Metode
AC-indikatorlampen lyser ikke.	Feil ved tilkobling til vekselstrøm.	1. Dårlig kontakt med strømstøpselet. 2. Ødelagt strømledning, sikring som har gått.	1. Sett støpselet godt inn eller bytt stikkontakt. 2. Bytt strømledning. 3. Bytt sikring av samme type.
Displayet viser "—Lb—" / "— dc" alarmlyder og slår seg av automatisk.	Utilstrekkelig spenning på batteriet.	For lang bruk av batteriet.	Lad vekten ved å koble den til vekselstrømforsyning en.
Ustabil veiedisplay.	Utilstrekkelig spenning eller den blir dempet.	Fortsett å bruke batteriet når vekten avgir en alarmlyd på grunn av utilstrekkelig spenning eller for høy luftfuktighet.	Lad vekten i 10 timer ved å koble den til strømmettet, eller rengjør hovedkortet og tørk det.

3.5.3. Sikker fjerning av batterier og oppladbare batterier

Batterier er installert i enhetene.

Ta ut brukte batterier fra enheten på samme måte som du installerte dem.

Resirkuler batteriene sammen med riktig organisasjon eller selskap.

3.5.4. Avhending av brukte enheter

Apparatet må ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere enheten, kan resirkuleres i henhold til merkingen. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet.

Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.



Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har gjort allt vi kan för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiserade översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den ursprungliga engelska versionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens noggrannhet, vänligen hänvisa till den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde			
Produktnamn	Plattformsvåg			
Modell	SBS-PF-100A1 SBS-PF-100A8 SBS-PF-100A8 FOLDABLE	SBS-PF- A150/20	SBS-BW- 1T/60X80	SBS-PF- 600/100
Intervallnummer (n)	5000	3000	2000	3000
Verifieringsintervall (e)	10 g	50 g	500 g	200 g
Maximal kapacitet (max)	100 kg	150 kg	1000 kg	600 kg
Minimal kapacitet (min)	200 g	400 g	4 kg	2 kg
Nollpunktsområde	0~1200 g	0~3000 g	0~30 kg	0~12 kg
Taraområde (max)	0~100 kg	0~150 kg	0~1000 kg	0~600 kg
Nollpunktsområde	0~10 g	0~25 g	0~250 g	0~100 g
Gränsvisning	100,18 kg	150,45 kg	1004,5 kg	601,8 kg

Parameterbeskrivning	Parametervärde			
Produktnamn	Plattformsvåg			
Modell	SBS-PF-60/10A	SBS-PF- 100/10A	SBS-PF- 150/10A	SBS-PF- 300/50A
Maximal kapacitet (max)	60 kg	100 kg	150 kg	300 kg
Minimal kapacitet (min)	200 g	200g	200g	1000g
Indelning	200 g	10 g	10 g	50 g
Tallriksmått [mm]	400x300	300x400	600x450	400x500
Mått [mm]	610x400x885	555x300x705	635x400x825	650x400x820
Vikt [kg]	8,7	5,2	7,5	7,45

Parameterbeskrivning	Parametervärde			
Produktnamn	Plattformsvåg			
Modell	SBS-PF-100/10B	SBS-PF- 300/50B	SBS-PF- 150/10B	SBS-PF- 300/50C
Maximal kapacitet (max)	100 kg	300 kg	150 kg	300 kg
Minsta kapacitet (min)	200g	1000g	200g	1000g
Indelning	10 g	50 g	10 g	50 g
Tallriksmått [mm]	300x400	450x600	400x500	400x500
Mått [mm]	545x300x770	760x450x975	610x400x885	640x400x880
Vikt [kg]	7,35	9,6	8,7	8,55

Parameterbeskrivning	Parametervärde			
Produktnamn	Plattformsvåg			
Modell	SBS-PF- 60W	SBS-PF- 300W	SBS-PF- 150W	SBS-PF- 100W

Märkspänning [$V\sim$] / Frekvens [Hz]	230/50			
Isolationsklass	II			
Vågplattformens mått [bredd x längd; cm]	30 x 40	50 x 60	40 x 50	30 x 40
Panelens mått med display [bredd x längd; cm]	150 x 242			
Vikt [kg]	7	18	11	7
Typ av strömförsörjning	Laddningsbar blybatteri, DC 4V/4Ah			
Adaptertyp	AC 230V / 50 Hz \sim 0,3A / DC 7V 0,5A			
Adapterkabelns längd [m]	1,5			
Maximal arbetstid utan laddning [h]	40			
Batterikapacitet [mAh]	4000			
Indelning [g]	10	50	10	
Max belastning [kg]	60	300	150	100
Min belastning [kg]	0,2	1	0,2	
Displaytyp	LED			
Maximalt avstånd mellan panelen och vågplattformen [m]	20			
Nollpunktsområde	\sim 50g	\sim 6kg	\sim 3kg	-
Taraområde [kg]	\sim 60	\sim 300	\sim 150	-
Kanalavstånd [MHz]	10			
Antal kanaler	8			
Moduleringstyp	GFSK			
Driftsfrekvens [MHz]	2410-2480			

1. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tillverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING.

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har apparaten designats och byggts så att risken för bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.

Förklaring av symbolerna



Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.



Läs instruktionerna före användning.



Produkten måste återvinnas.



WARNING! eller FÖRSIKTIGHET! eller KOM IHÅG! Gäller för den givna situationen. (allmän varningsskylt).



UPPMÄRKSAMHET! Varning för elektrisk stöt!

Apparat med isolationsklass II med dubbel isolering.



OBSERVERA! Ritningarna i denna manual är endast avsedda som illustrationer och kan skilja sig från den faktiska maskinen i vissa detaljer.

2. Användningssäkerhet



OBS! Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att följa varningar och instruktioner kan leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga skador eller till och med dödsfall.

Termerna "enhet" eller "produkt" används i varningar och instruktioner för att hänvisa till:

Plattformsvåg.

Använd inte i mycket fuktiga miljöer eller i närheten av vattentankar. Förhindra att apparaten blir våt. Vidrör inte apparaten med våta eller fuktiga händer.

2.1. Elsäkerhet

För batteriladdare

- a) Stickproppen måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Användade av originalstickpropp och passande vägguttag minskar risken för elektriska stötar.
- b) Undvik att röra vid jordade element som rör, värmeelement, pannor och kylskåp. Det finns en ökad risk för elektriska stötar om den jordade apparaten utsätts för regn, kommer i direkt kontakt med en våt yta eller används i en fuktig miljö. Vatten som tränger in i apparaten ökar risken för skador på apparaten och för elektriska stötar.
- c) Vidrör inte apparaten med våta eller fuktiga händer.
- d) Använd kabeln endast för det avsedda ändamålet. Använd den aldrig för att bära apparaten eller för att dra ut stickproppen ur ett uttag. Håll kabeln borta från värmekällor, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektriska stötar.
- e) Om det inte går att undvika att använda apparaten i en fuktig miljö bör en jordfelsbrytare (JFB) användas. Användning av en jordfelsbrytare (JFB) minskar risken för elektriska stötar.
- f) Använd inte apparaten om strömsladden är skadad eller visar tydliga tecken på slitage. En skadad strömkabel ska bytas ut av en behörig elektriker eller tillverkarens servicecenter.
- g) **OBS! LIVSFARA!** Vid rengöring får apparaten aldrig sänkas i vatten eller andra vätskor.

2.2. Säkerhet på arbetsplatsen

- a) Se till att arbetsplatsen är ordnad och väl upplyst. En stökig eller dåligt upplyst arbetsplats kan leda till olyckor. Försök att tänka i förväg, var försiktig, uppmärksam på vad som händer och använd sunt förnuft när du arbetar med apparaten.
- b) Om det finns några tvivel om enhetens korrekta funktion, kontakta tillverkarens support.
- c) Endast tillverkarens serviceverkstad får reparera enheten. Försök inte reparera någon själv!
- d) Om en brand börjar, använd endast pulver- eller koldioxidbrandsläckare (CO₂) som är lämpliga för användning på spänningsförande apparater.
- e) Förvara denna bruksanvisning så att den finns tillgänglig för framtida bruk/information. Om apparaten lämnas vidare till tredje part måste manualen följa med.



KOM IHÅG Skydda barn och andra åskådare när du använder apparaten.

2.3. Personlig säkerhet

- a) Använd inte apparaten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, narkotika eller mediciner som kan försämra förmågan att använda apparaten avsevärt.
- b) Apparaten är inte avsedd att hanteras av personer (inklusive barn) med begränsade mentala och sensoriska funktioner eller personer som saknar relevant erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller har fått instruktioner om hur apparaten används.

2.4. Säker användning av apparaten

- a) Överbelasta inte apparaten. Använd lämpliga verktyg för den givna uppgiften. En korrekt utvald apparat utför den uppgift som den är avsedd för bättre och på ett säkrare sätt.
- b) Använd inte apparaten om PÅ/AV-brytaren inte fungerar korrekt (inte slår på och av apparaten). Apparater som inte kan slås på och av med PÅ/AV-brytaren är farliga, bör inte användas och måste repareras.
- c) När den inte används, förvara den på en säker plats, utom räckhåll för barn och personer som inte är bekanta med apparaten och som inte har läst användarmanualen. Apparaten kan vara farlig för oerfarna användare.
- d) Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
- e) Reparation eller underhåll av apparaten skall utföras av kvalificerade personer och endast med originalreservdelar. Detta säkerställer en säker användning.
- f) För att säkerställa apparatens driftsäkerhet får fabriksmonterade skydd inte avlägsnas och skruvar inte lossas.
- g) Rengör apparaten regelbundet för att undvika varaktig smutsavlagring.



OBS! Trots den säkra konstruktionen av apparaten och dess skyddsfunktioner, och trots användningen av ytterligare element som skyddar användaren, finns det fortfarande en liten risk för olycka eller skada vid användning av apparaten. Var hela tiden uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder apparaten.

3. Riktlinjer för användning

Plattformsvågar är avsedda för mätning av massa och prisomvandling beroende på vikten på den produkt som vägs.

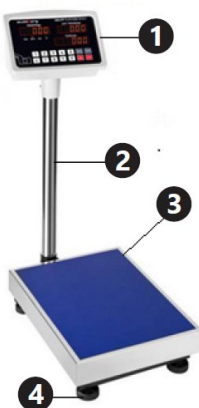
Denna våg är inte lämplig för kommersiella transaktioner, juridiska ändamål, medicinskt bruk, farmaceutiska tillämpningar eller prissättning vid försäljning.

Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

3.1. Beskrivning av apparaten

3.1.1. Produktöversikt

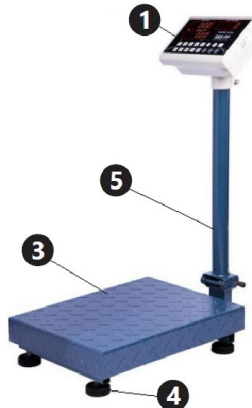
SBS-PF-100A1



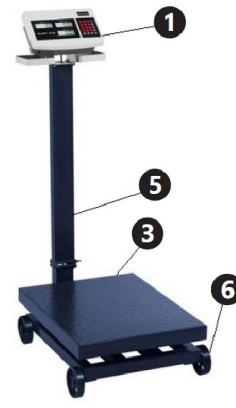
SBS-PF-100A8



SBS-PF-100-A8



SBS-PF-600/100



SBS-PF-A150/20 | SBS-PF-60W | SBS-PF-300W
SBS-PF-150W | SBS-PF-100W



SBS-PF-A150/20

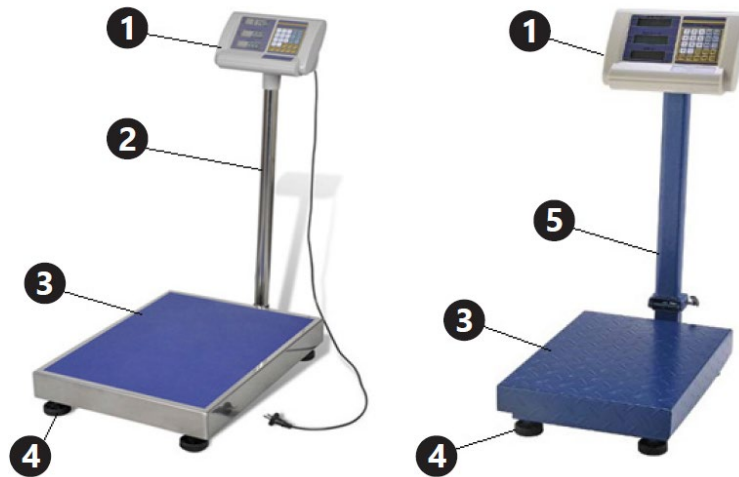


BS-BW-1T/60x80



SBS-PF-60/10A
 SBS-PF-100/10A
 SBS-PF-150/10A
 SBS-PF-300/50A
 SBS-PF-300/50B

SBS-PF-100/10B
 SBS-PF-150/10B
 SBS-PF-300/50C



- 1) Huvud med display och knappar
- 2) Huvudstång
- 3) Vågplattform
- 4) Fötter
- 5) Hopfällbar huvudstång
- 6) Hjul
- 7) En väska för panelen med displayen

3.1.2. Elektriska egenskaper

Växelströmskaraktistik:

a) Arbetsspänning: 230V (+10%~-15%)

b) Nätfrekvens: 50+2%Hz

Likströmskaraktistik:

a) Batterikapacitet:

- SBS-PF-100A1: 6V 4Ah
- SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 foldable: 4V 4Ah
- SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: våghuvudbatteri: 4V/4Ah, vågplattformsbatteri: 4V/4Ah
- SBS-BW-1T/60x80: våghuvudbatteri: 6V/4Ah, vågplattformsbatteri: 4V/4Ah
- SBS-PF-600/100: 4V6Ah

- SBS-PF-60/10A: 4V/4Ah
- SBS-PF-100/10A: 4V/4Ah
- SBS-PF-150/10A: 4V/4Ah
- SBS-PF-300/50A: 4V/4Ah
- SBS-PF-100/10B: 4V/4Ah
- SBS-PF-300/50B: 4V/4Ah
- SBS-PF-150/10B: 4V/4Ah
- SBS-PF-300/50C: 4V/4Ah

b) Nominell spänning:

- För modell: SBS-BW-1T/60x80 AC 9V
- För SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: AC 6V modell

c) Reservström, kontinuerlig drifttid:

- Inte kortare än 10 timmar efter fullständig laddning
 - För modell: SBS-PF-A150/20 96 timmar
 - För modell SBS-BW-1T/60x80: 48 timmar
 - För modell SBS-PF-600/100: 168 timmar

3.1.3. Displayegenskaper

Viktfönster: 5 siffror.

Enhetsprisfönster: 5 siffror.

Totalbeloppsfönster: 6 siffror.

3.2. Installation

Dra ut lastcellens nedledning från stängen och sätt i kontakten i indikatorn. Fäst sedan stängen och indikatorn. För plattformsvåg utan stång ansluter du bara lastcellens nedledning till indikatorn.

3.3. Före användning

3.3.1. Användningsplats

1) Omgivningstemperatur:

- Transport och förvaring: -25°C~+50°C
- Arbete: 0°C~+40°C

2) Omgivningsfuktighet:

- Transport och förvaring: <70 % (daggfri)
- Arbete: <90 % (daggfri)

3.3.2. Förberedelse

Placera vågen på en stabil och jämn plattform. Vågen bör undvika vibrationer, våldsam luftström, direkt solljus och hög temperatur. Det rekommenderas att nivellera enheten med justerbara fötter (för modeller med fötter).

Efter att vågen är ansluten till nätström, kontrollera om indikatorlampan för växelström tänds. Om inte, kontrollera relevanta delar.

Efter att vågen har slagits på gör den omedelbart en självkontroll. Under denna tid kan du se om displayen och nollläget är normala.

De första trettio minuterna efter att vågen är påslagen är till för förvärmning, väg inte under den tiden.

För vågmodellerna SBS-PF-A150/20 [FIGUSBS-BW-1T/60*80R 1] och [FIGUR 2] är anslutningen mellan våghuvudet och vågplattformen trådlös. Kommunikationen mellan huvudet och plattformen upprättas direkt efter att våghuvudet och vågplattformen har slagits på. Vågplattformen är utrustad med tre kontrollampor:

- AC – betyder att plattformens batteri laddas (nätström är anslutet)
- Low Voltage – betyder att plattformens batteri behöver laddas.
- SIGNAL – efter korrekt trådlös anslutning mellan våghuvudet och vågplattformen blinkar denna lampa.



Om vågens display visar "Err24" betyder det att det är ett trådlöst anslutningsfel (plattformen är avstängd eller så behöver plattformens batteri laddas).

3.4. Användning av apparaten

OBS!

- 1) Placera aldrig den elektroniska vågen i regn och spola den inte med vatten. Vågens inre delar bör särskilt inte vidröra vatten.
- 2) Det är förbjudet att placera vågen på platser med hög temperatur eller luftfuktighet.
- 3) Undvik starka stötar eller tung vikt. Placera inga föremål eller utsätt vågplattan för tryck över maximal kapacitet, även när vågen är i drift.

- 4) Ladda batteriet i god tid efter användning för att undvika skador. Laddningstiden bör vara minst 1,2 timmar per timme. Om vågen inte ska användas under en längre tid, glöm inte att ladda den i 24 timmar i sträck varannan eller var tredje månad för att undvika skador orsakade av självurladdning av batteriet. (När vågen är ansluten till nätström laddar systemet batteriet automatiskt oavsett om vågen är påslagen eller avstängd. Det rekommenderas att ladda den elektroniska vågen efter att den är avstängd).
- 5) Använd den medföljande strömförsörjningen.
- 6) Om vågen inte fungerar normalt, skicka den till vårt företags servicestation eller skicka den till vårt företags huvudkontor. Öppna inte vågen själv för att undvika ytterligare förstörelse.
- 7) Använd originalförpackningen och betala portot när du skickar tillbaka produkten till vårt företag för reparation.
- 8) Före varje rengöring, justering, byte av tillbehör och om enheten inte används är det nödvändigt att dra ur nätsladden och låt enheten svalna helt.
- 9) Använd rengöringsmedel utan frätande ämnen för att rengöra varje yta.
- 10) Efter rengöring av enheten bör alla delar torkas innan den används igen.

3.4.1. Vägning

Efter förvärmning och viktfönstret visar noll är vågen redo för vägning.

Obs: Väg inte gods över maximal kapacitet. Vid överbelastning (viktfönstret visar "OL"/ "Ed" och summern avger en kontinuerlig ljudsignal), ta bort godset omedelbart för att undvika oväntade skador.

3.4.2. Ange enhetspris

- 1) Ange enhetspriset med tio sifvertangenter från 0 till 9 före eller efter lastning.
- 2) Intervallet mellan en siffra och nästa för samma enhetspris bör inte vara mer än cirka sex sekunder (om det är över sex sekunder kommer systemet att nollställa föregående värde automatiskt).
- 3) Om viktfönstret visar ett negativt värde (t.ex. negativ taravikt) kommer mängdfönstret att visa "-----", vilket indikerar inget belopp.
- 4) Om beloppsfönstret visar "-----" indikerar det att den ackumulerade summan är över 9999,99 (EUR eller USD).

3.4.3. TARA

Vid vägning av bulkvaror, placera behållaren på vågplattan, tryck sedan på knappen [TARE] och vänta tills viktfönstret visar , "000.00" vilket indikerar att vågen är redo för vägning. Lägg varorna i behållaren så visar viktfönstret nettoviktvärdet. Obs: taravikt + nettovikt <maxkapacitet.

3.4.4. Addition

När en kund köper många varor med olika priser kan denna våg addera beloppet ett i taget och få det totala beloppet. Till exempel:

- 1) Placera varan A på vågplattan, viktfönstret visar "15,00" (kg). Ange enhetspriset "5.00" (EUR eller USD)/kg, mängdfönstret visar "75.00" (EUR eller USD).
- 2) Tryck på knappen [ADD], indikatorlampan för tillägg tänds för att indikera att vågen är i tilläggsäge. Vågdisplayen visar "Add01" (för vissa modeller kommer meddelandet att delas upp i två fönster. T.ex. visar vågdisplayen "Add", enhetsprisdysplayen visar "01" och totalprisdysplayen visar "7.50" (EUR eller USD).
- 3) Ta bort varorna A och vänta tills vågen återgår till vägningsäge (vänta i 2 sekunder eller tryck på [ADD]).
- 4) Placera varorna B på vågplattan, viktfönstret visar "7,00" (kg), ange sedan enhetspriset "8,00" (EUR eller USD)/kg, mängdfönstret visar "56,00" (EUR eller USD).
- 5) Tryck på knappen [ADD], indikatorlampan för tillägg tänds för att indikera att vågen är i tilläggsäge. Viktfönstret visar "Add", enhetspridfönstret visar "02" och mängdfönstret visar "131,00" (EUR eller USD). Du kan fortsätta tilläggsoperationen enligt stegen ovan upp till 99 gånger.

Obs:

I tilläggsäge trycker du på [ADD] så återgår vågen till vägningsäge. Tryck på [C] (eller b[*] / [•] / [CLR] beroende på vågmodell) för att nollställa det totala beloppet.

3.4.5. RÄTTNING

I tilläggsäge trycker du på knappen [C] (eller b[*] / [•] / [CLR] beroende på vågmodell), så indikatorlampan för tillägg släcks, vilket indikerar att vågen inte är i tilläggsäge och du kan lägga till nästa gång.

Om du anger fel enhetspris i äge utan tillägg, tryck på knappen [C] (eller b[*] / [•] / [CLR] beroende på vågmodell) och ange rätt enhetspris.

3.4.6. NOLL

Om viktfönstret inte visar "0,000" när den är avlastad (inom nollområdet), tryck på knappen [ZERO].

1) Spara, ändra enhetspriset

(Detta gäller INTE modeller:

SBS-PF-100A1 / SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 FOLDABLE / SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W

Spara: ange först det enhetspris du vill spara genom att välja tiosiffriga knappar från 0 till 9, tryck sedan på knappen [SAVE] och tryck sedan på knappen ($[Mx]_{x=1, 2, \text{etc.}}$). Enhetspriset sparas (det ursprungliga enhetspriset som sparats i knappen er $[Mx]$ sätts med det nya).

2) Visningens ljusstyrka

Tryck på [ZERO]knappen när enheten inte är belastad för att ändra ljusstyrkan. Det finns ett val mellan liten, medel och stor intensitet.

3) Räkning

(Detta avser modeller:

SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60/10A,
SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A, SBS-PF-A150/20, SBS-PF-60W,
SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W)

- Tryck på [FUN]knappen.
- Lägg produkter på vågen.
- Ange mängden produkter med knapparna 0-9.
- Tryck på [FUN]knappen.
- Från och med nu, om en viss mängd produkter placeras på vågen, kommer enheten att räkna deras mängd.

3.4.7. KNAPPAR

För modell SBS-PFA150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W

- [VOLT] – Visar batteriets faktiska laddningsstatus och påminner användaren om laddning om spänningen är lägre än 3,78 V.
- [CHG] - Visar ändringen.
- [DYNA] – Slår på den dynamiska viktningfunktionen.
- [QUERY] – Visar den senaste mätposten. Funktionen är endast aktiv om den dynamiska viktningfunktionen är aktiverad.

3.4.8. KALIBRERING

För modeller

SBS-PF-100A1, SBS-PF-100A8, SBS-PF-100A8 FOLDABLE, SBS-PF-A150/20, SBS-PF-600/100, SBS-PF-60/10A,
SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A, SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B,
SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W

Kalibrering:

- 1) Tryck och håll ner [ZERO/TARE] medan du slår på vågen. Displayen visar "-----".
- 2) Tryck [PCS] + [ADD] + [PCS] + [ZERO/TARE] för att gå till kalibreringsläget.
- 3) Ange kalibreringsvikten som du ska placera på plattformen:
 - Tryck på [PACK] och f[PCS] för att flytta markören till önskad position.
 - Tryck på [HOLD] och f[ADD] för att öka eller minska värdet.

- Exempel: Om du ställer in displayen på 030.000 måste du lägga på en vikt på 30 kg.
- 4) Tryck **[ZERO/TARE]** för att bekräfta.
 - 5) Placera vikten på plattformen och tryck sedan **[ZERO/TARE]** igen.
 - 6) Om det visade värdet matchar vikten är kalibreringen klar.

Parameterinställning:

- 1) Tryck och håll ner **[ZERO/TARE]** medan du slår på vågen. Displayen visar "-----".
- 2) Tryck **[ADD] + [PCS] + [ADD] + [ZERO/TARE]**. Displayen visar "**FUN-1**".
 - **FUN-1: Maximal kapacitet**
 - Tryck **[ZERO/TARE]** för att gå till inställningsläget.
 - Tryck på **[PACK]** och **f[PCS]** för att flytta markören till önskad position.
 - Tryck på **[HOLD]** och **f[UNIT]** för att justera värdet.
 - Tryck **[ZERO/TARE]** för att bekräfta. Displayen visar sedan "**FUN-2**".
 - **FUN-2: Nollspåringsområde**
 - Tryck **[ZERO/TARE]** för att visa nollspåringsområdet.
 - Tryck **[ZERO/TARE]** igen för att bekräfta området, och displayen visar sedan "**FUN-3**".
 - **FUN-3: Division**
 - Tryck **[ZERO/TARE]** för att visa aktuell division.
 - Tryck på **[HOLD]** och **f[ADD]** för att ställa in önskad division.
 - Tryck **[ZERO/TARE]** för att bekräfta. Displayen visar sedan "**FUN-4**".
 - **FUN-4: Decimalpunktsposition**
 - Tryck **[ZERO/TARE]** för att visa tillgängliga alternativ för siffran i punkten (t.ex. 0, 0,0, 0,00, 0,000).
 - Tryck på **[HOLD]** och **f[ADD]** för att ändra decimaltecken.
 - Tryck **[ZERO/TARE]** för att bekräfta. Displayen visar sedan "**FUN-5**".
 - Tryck **[ZERO/TARE]** två gånger för att gå till **.FUN-6**
 - **FUN-6: Inställning av bakgrundsbelysning (Gäller endast vågar utrustade med en LCD-skärm med bakgrundsbelysning.)**
 - Tryck **[ZERO/TARE]** igen för att justera bakgrundsbelysningen.
 - Trycka **[HOLD]** och **[ADD]** för att växla mellan alternativ: "**ON / OFF / AUTO**".
 - Välj önskat alternativ och tryck **[ZERO/TARE]** för att bekräfta.
- 3) När du är klar visar displayen "**AND**". Tryck **[ZERO/TARE]** för att gå in i vägningsläge. Nu kan du börja väga.

För modell SBS-BW-1T/60x80

- 1) Slå på vågen.
- 2) Efter att självkontrollen är klar visar indikatorn **"0.000"**.
- 3) Ange koden **"2013"** eller **"357159"** och tryck på **[TARE]** knappen för att gå in i kalibreringsläge.
- 4) Tryck på knappen **[1]** för att ställa in kapaciteten.
 - Exempel: Om kapaciteten är 30 kg, ange **"30000"**.
 - Tryck **[ADD]** för att bekräfta.
- 5) Tryck på tangent **[2]** för att ställa in divisionen.
 - Tryck på valfri siffertangent så visas divisionsalternativen **"1, 2, 5, 10"**.
 - Välj önskad division och tryck på **[ADD]** för att bekräfta.
- 6) Tryck på tangent **[4]** för att ställa in decimalpunktens position.
 - Tryck på valfri siffertangent för att välja position.
 - Tryck på **[ADD]** för att bekräfta.
- 7) Tryck på tangent **[5]** för att ställa in avrundningsfunktionen.
 - Tryck på valfri siffertangent för att välja avrundningsfunktionen som ska vara **"ON"** eller **"OFF"**.
 - Tryck på **[ADD]** för att bekräfta.
- 8) Tryck på tangent **[6]** för att ställa in tangentbordstyp.
 - Tryck på valfri siffertangent: displayen visar **"ON"** för 24 tangenter, **"OFF"** för 14 tangenter.
 - Tryck på **[ADD]** för att bekräfta.
- 9) Tryck på tangent **[7]** för att välja decimalvisningsläge.
 - Tryck på valfri siffertangent: displayen visar alternativen **"0", "1", "2"**.
 - Alternativ:
 - 0 = Enhets- och totalvisning **"0"**
 - 1 = Enhets- och totalvisning **"0,0"**
 - 2 = Enhets- och totalvisning **"0,00"**
 - Tryck på **[ADD]** för att bekräfta.
- 10) Tryck på **[ADD]**. Enhetsprisfönstret visar **"CAL"**.
 - Ange kalibreringsviktens värde och tryck på **[ADD]**.
 - Enhetsprisfönstret visar **"LOAD"**.
 - Placera kalibreringsvikten (t.ex. om displayen visar **"10.000"**, placera en 10 kg vikt).
 - Tryck på **[ZERO]**.

- Enhetsfönstret kommer att visas "PASS" och återgå sedan till normal visning [x.xxx 0.00 0.00].

3.4.9. STÄNG AV VÅGEN

Tryck på [ON/OFF]knappen och dra sedan ur strömsladden.

För modell SBS-PF-A150 / 20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W , ställ omkopplaren i "O" läget .



3.4.10. TRÅDLÖS PARKOPPLINGSPROCEDUR

För modell SBS-BW-1T/60x80

1) Slå på indikatorn

Mata in [2013] eller [357159] + [TARE] för att ange inställningarna. Tryck sedan på [.] för att visa:

Vikt	Enhetspris	Totalbelopp
idSEt	Fun 10	-SET-

2) Slå på basen

Slå på vågen och tryck på "parkopplingsknappen" för att para ihop. Indikatorerna RF[SIGNAL] och [LBlOW Voltage] blinkar snabbt, vilket indikerar parkopplingsläget.



3) Parkoppling klar

Indikatorn visar följande:

Vikt	Enhetspris	Totalbelopp
PASS	Fun 10	-SET-

Efter cirka 1 sekund, återgå till inställningsgränssnittet. Nu kan basen slås på igen.

3.5. Rengöring och underhåll

3.5.1. Allmänna instruktioner

- Använd endast icke-korrosiva rengöringsmedel för att rengöra ytan.
- Efter att apparaten har rengjorts ska alla delar torkats helt innan den används igen.
- Förvara apparaten på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus.
- Apparaten får inte sprutas med en vattenstråle eller sänkas ned i vatten.
- Låt inte vatten tränga in i apparaten genom ventilationsöppningarna i apparatens hölje.
- Apparaten måste inspekteras regelbundet för att kontrollera dess tekniska effektivitet och upptäcka eventuella skador.
- Använd en mjuk trasa för rengöring.
- Lämna inte batteriet i apparaten om den under en längre tid inte ska användas.
- Använd inte vassa och/eller metallföremål för rengöring (t.ex. en stålborste eller en metallspatel) eftersom de kan skada apparatens ytmaterial.

- j) Rengör inte apparaten med syrahaltiga ämnen, medel för medicinska ändamål, förtunningsmedel, bränsle, oljor eller andra kemiska ämnen eftersom det kan skada apparaten.

3.5.2. Felsökning

Fel	Beskrivning	Orsak	Metod
AC-indikatorlampan tänds inte.	Fel på att ansluta till nätströmmen.	1. Dålig kontakt med nätkontakten. 2. Trasig nätsladd, gått säkring.	1. Sätt i kontakten ordentligt eller byt uttag. 2. Byt nätsladd. 3. Byt säkring av samma typ.
Displayen "—Lb—" / "— dc" ljuder med larm och stänger av sig automatiskt.	Otillräcklig batterispänning.	För lång användning av batteriet.	Ladda vågen genom att ansluta den till nätströmmen.
Instabil vägningdisplay.	Otillräcklig spänning eller blir dämpad.	Fortsätt använda batteriet när vågen avger ett larmljud om otillräcklig spänning eller om luftfuktigheten i omgivningen är för hög.	Ladda vågen i 10 timmar genom att ansluta den till nätström, eller rengör moderkortet och torka det.

3.5.3. Säker borttagning av batterier och laddningsbara batterier

Batterier är installerade i enheterna.

Ta bort förbrukade batterier från apparaten genom att använda samma procedur som när du installerade dem.

Återvinn batterier hos den lämpliga organisationen eller företaget.

3.5.4. Kassering av använda enheter

Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasterna som använts för att konstruera apparaten kan återvinnas i överensstämmelse med deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö.

Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.



Este Manual do Usuário foi traduzido por meio de tradução automática. Embora tenhamos nos esforçado ao máximo para garantir a precisão da tradução, observe que traduções automáticas não são perfeitas e não devem substituir tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Usuário está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não são juridicamente vinculativas. Em caso de dúvidas sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação através de info@expondo.com.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro			
Nome do produto	Balança de plataforma			
Modelo	SBS-PF-100A1 SBS-PF-100A8 SBS-PF-100A8 FOLDABLE	SBS-PF- A150/20	SBS-BW- 1T/60X80	SBS-PF- 600/100
Número do intervalo (n)	5000	3000	2000	3000
Intervalo de verificação (e)	10 g	50 g	500 g	200 g
Capacidade máxima (máx.)	100 kg	150 kg	1000 kg	600 kg
Capacidade mínima (mín.)	200 g	400 g	4 kg	2 kg
Faixa de zero	0~1200 g	0~3000 g	0~30 kg	0~12 kg
Faixa de tara (máx.)	0~100 kg	0~150 kg	0~1000 kg	0~600 kg
Faixa de rastreamento de zero	0~10 g	0~25 g	0~250 g	0~100 g
Exibição de limite	100,18 kg	150,45 kg	1004,5 kg	601,8 kg

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro			
Nome do produto	Balança de plataforma			
Modelo	SBS-PF-60/10A	SBS-PF- 100/10A	SBS-PF- 150/10A	SBS-PF- 300/50A
Capacidade máxima (máx.)	60 kg	100 kg	150 kg	300 kg
Capacidade mínima (mín.)	200 g	200g	200g	1000g
Divisão	200g	10g	10g	50g
Dimensões do prato [mm]	400x300	300x400	600x450	400x500
Dimensões [mm]	610x400x885	555x300x705	635x400x825	650x400x820
Peso [kg]	8,7	5,2	7,5	7,45

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro			
Nome do produto	Balança de plataforma			
Modelo	SBS-PF-100/10B	SBS-PF- 300/50B	SBS-PF- 150/10B	SBS-PF- 300/50C
Capacidade máxima (máx.)	100 kg	300 kg	150 kg	300 kg
Capacidade mínima (mín.)	200g	1000g	200g	1000g
Divisão	10g	50g	10g	50g
Dimensões do prato [mm]	300x400	450x600	400x500	400x500
Dimensões [mm]	545x300x770	760x450x975	610x400x885	640x400x880
Peso [kg]	7,35	9,6	8,7	8,55

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro			
Nome do produto	Escala da plataforma			
Modelo	SBS-PF- 60W	SBS-PF- 300W	SBS-PF- 150W	SBS-PF- 100W

Tensão nominal [V~] / Frequência [Hz]	230/50			
Classe de proteção	II			
Dimensões da plataforma de pesagem [largura x comprimento; cm]	30 x 40	50 x 60	40 x 50	30 x 40
Dimensões do painel com visor [largura x comprimento; cm]	150 x 242			
Peso [kg]	7	18	11	7
Tipo de alimentação	Bateria recarregável de chumbo-ácido, CC 4V/4Ah			
Tipo de adaptador	CA 230V / 50 Hz ~ 0,3A / CC 7V 0,5A			
Comprimento do cabo do adaptador [m]	1,5			
Tempo máximo de funcionamento sem carregamento [h]	40			
Capacidade da bateria [mAh]	4000			
Divisão [g]	10	50	10	
Carga máxima [kg]	60	300	150	100
Carga mínima [kg]	0,2	1	0,2	
Tipo de visor	LED			
Distância máxima entre o painel e a plataforma de pesagem [m]	20			
Faixa de zero	~50g	~6kg	~3kg	-
Faixa de tara [kg]	~60	~300	~150	-
Espaçamento entre canais [MHz]	10			
Número de canais	8			
Tipo de modulação	GFSK			
Frequência de operação [MHz]	2410-2480			

1. Descrição geral

O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.

Para aumentar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual de instruções e efetue regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade. O dispositivo foi concebido para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, tendo em conta o progresso tecnológico e as oportunidades de redução do ruído.

Legenda



O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.



Leia as instruções antes de utilizar.



O produto deve ser reciclado.



AVISO! ou CUIDADO! ou LEMBRETE! Aplicável à situação em questão. (sinal de advertência geral).



ATENÇÃO! Aviso de choque elétrico!



Dispositivo de proteção de classe II com duplo isolamento.



POR FAVOR, OBSERVE! Os desenhos neste manual são apenas para fins ilustrativos e podem diferir em alguns detalhes da máquina real.

2. Segurança de utilização



ATENÇÃO! Ler todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento das advertências e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou até mesmo morte.

Os termos “dispositivo” ou “produto” são usados nas advertências e instruções para se referir a:

Balança de plataforma.

Não utilizar em ambientes muito húmidos ou na proximidade direta de depósitos de água. Evitar que o aparelho se molhe. Não tocar no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.

2.1. Segurança elétrica

Para carregador de bateria

- a) A ficha deve encaixar na tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A utilização de fichas originais e de tomadas adequadas reduz o risco de choque elétrico.
- b) Evitar tocar em elementos ligados à terra, como tubos, aquecedores, caldeiras e frigoríficos. Existe um risco acrescido de choque elétrico se o aparelho ligado à terra for exposto à chuva, entrar em contacto direto com uma superfície molhada ou funcionar num ambiente húmido. A entrada de água no aparelho aumenta o risco de danos no aparelho e de choques elétricos.
- c) Não tocar no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- d) Utilizar o cabo apenas para o fim a que se destina. Nunca o utilize para transportar o aparelho ou para retirar a ficha de uma tomada. Manter o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) Se a utilização do aparelho num ambiente húmido não puder ser evitada, deve ser aplicado um dispositivo de corrente residual (RCD). A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.
- f) Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais óbvios de desgaste. Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um electricista qualificado ou pelo centro de assistência técnica do fabricante.

- g) **ATENÇÃO! PERIGO DE VIDA!** Durante a limpeza, nunca mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos.

2.2. Segurança no local de trabalho

- a) Certifique-se de que o local de trabalho esteja organizado e bem iluminado. Um local de trabalho desorganizado ou mal iluminado pode causar acidentes. Tente pensar no futuro, observar o que se está a passar e usar o bom senso ao trabalhar com o aparelho.
- b) Em caso de dúvidas sobre o funcionamento correto do dispositivo, entre em contato com o serviço de suporte do fabricante.
- c) Somente o centro de serviço autorizado do fabricante pode reparar o dispositivo. Não tente realizar nenhum reparo por conta própria!
- d) Em caso de incêndio, utilize exclusivamente extintores de pó químico ou dióxido de carbono (CO₂) adequados para uso em equipamentos energizados.
- e) Mantenha este manual disponível para referência futura. Caso este dispositivo seja repassado a terceiros, o manual deverá ser repassado juntamente com ele.



LEMBRE-SE: Ao utilizar o dispositivo, proteja crianças e outras pessoas próximas.

2.3. Segurança pessoal

- a) Não utilize o aparelho se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, estupefacientes ou medicamentos que possam afetar significativamente a capacidade de utilizar o aparelho.
- b) O dispositivo não foi projetado para ser manuseado por pessoas (incluindo crianças) com funções mentais e sensoriais limitadas ou por pessoas sem a experiência e/ou conhecimento relevantes, a menos que estejam sob a supervisão de uma pessoa responsável por sua segurança ou tenham recebido instruções sobre como operar o dispositivo.

2.4. Utilização segura do dispositivo

- a) Não sobrecarregar o aparelho. Utilize as ferramentas apropriadas para a tarefa. Um dispositivo corretamente selecionado executará melhor e de forma mais segura a tarefa para a qual foi concebido.
- b) Não utilize o dispositivo se o interruptor LIGAR/DESLIGAR não funcionar corretamente (não ligar e desligar o dispositivo). Dispositivos que não podem ser ligados e desligados utilizando o interruptor LIGAR/DESLIGAR são perigosos, não devem ser operados e devem ser reparados.
- c) Quando não estiver em uso, guarde-o em local seguro, longe do alcance de crianças e de pessoas que não estejam familiarizadas com o dispositivo e que não tenham lido o manual do usuário. O aparelho pode constituir um perigo nas mãos de utilizadores inexperientes.
- d) Manter o aparelho fora do alcance das crianças.
- e) A reparação ou manutenção do aparelho deve ser efetuada por pessoal qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto garantirá uma utilização segura.

- f) Para garantir a integridade operacional do dispositivo, não remova as proteções montadas na fábrica e não desaperte nenhum parafuso.
- g) Limpe o aparelho regularmente para evitar o acúmulo de sujeira.



ATENÇÃO! Apesar da concepção segura do aparelho e das suas características de proteção, e apesar da utilização de elementos adicionais que protegem o operador, existe ainda um ligeiro risco de acidente ou lesão durante a utilização do aparelho. Mantenha-se alerta e use o bom senso quando utilizar o dispositivo.

3. Orientações de utilização

Balanças de plataforma são destinadas à medição de massa e à conversão de preços com base no peso do produto pesado.

Esta balança não é adequada para transações comerciais, fins legais, usos médicos, aplicações farmacêuticas ou determinação de preços em vendas.

O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.

3.1. Descrição do dispositivo

3.1.1. Visão geral do produto

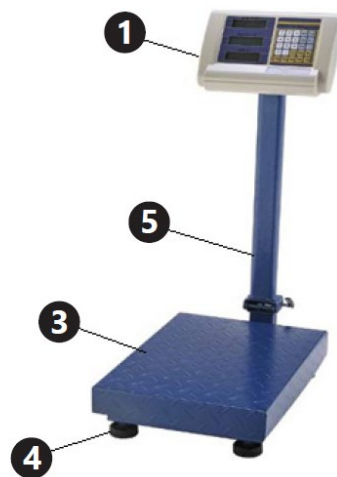
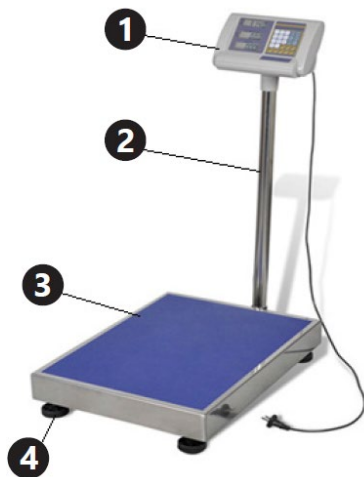


SBS-PF-A150/20 | SBS-PF-60W | SBS-PF-300W
 SBS-PF-150W | SBS-PF-100W



SBS-PF-60/10A
 SBS-PF-100/10A
 SBS-PF-150/10A
 SBS-PF-300/50A
 SBS-PF-300/50B

SBS-PF-100/10B
 SBS-PF-150/10B
 SBS-PF-300/50C



- 1) Cabeça com visor e botões
- 2) Haste de cabeça
- 3) Plataforma de pesagem
- 4) Pernas
- 5) haste de cabeça dobrável
- 6) Rodas
- 7) Uma bolsa para o painel com o visor.

3.1.2. Características elétricas

Características da corrente alternada:

- a) Tensão de operação: 230V (+10%~-15%)
- b) Frequência de potência: 50 ± 2% Hz

Características da corrente contínua:

a) Capacidade da bateria:

- SBS-PF-100A1: 6V 4Ah
- SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 foldable: 4V 4Ah
- SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: Bateria da cabeça da balança: 4V/4Ah, bateria da plataforma da balança: 4V/4Ah
- SBS-BW-1T/60x80 Bateria da cabeça da balança: 6V/4Ah, bateria da plataforma da balança: 4V/4Ah
- SBS-PF-600/100: 4V6Ah
- SBS-PF-60/10A: 4V/4Ah
- SBS-PF-100/10A: 4V/4Ah
- SBS-PF-150/10A: 4V/4Ah
- SBS-PF-300/50A: 4V/4Ah
- SBS-PF-100/10B: 4V/4Ah
- SBS-PF-300/50B: 4V/4Ah
- SBS-PF-150/10B: 4V/4Ah
- SBS-PF-300/50C: 4V/4Ah

b) Tensão nominal:

- Para o modelo SBS-BW-1T/60x80: AC 9V
- Para o modelo SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: AC 6V

c) Tempo de serviço ininterrupto de energia de reserva:

- Não menos de 10 horas após uma carga completa.
 - Para o modelo: SBS-PF-A150/20 96 horas
 - Para o modelo: SBS-BW-1T/60x80 48 horas
 - Para o modelo: SBS-PF-600/100 168 horas

3.1.3. Características do visor

Janela de peso: 5 dígitos.

Janela de preço unitário: 5 dígitos.

Janela para o valor total: 6 dígitos.

3.2. Instalação

Retire o cabo de descida da célula de carga do poste, insira o plugue no indicador e, em seguida, fixe o poste e o indicador. Para balanças de plataforma sem poste, basta conectar o cabo de descida da célula de carga ao indicador.

3.3. Antes de usar

3.3.1. Local de aplicação

1) Temperatura ambiente:

- Transporte e armazenamento: -25°C a +50°C
- Trabalho: 0°C~+40°C

2) Umidade ambiental:

- Transporte e armazenamento: <70% (Sem orvalho)
- Trabalho: <90% (Sem orvalho)

3.3.2. Preparação

Coloque a balança sobre uma plataforma sólida e lisa. A balança deve evitar vibrações, correntes de ar fortes, luz solar direta e altas temperaturas. Recomenda-se nivelar o aparelho utilizando os pés ajustáveis (no caso de modelos que os possuam).

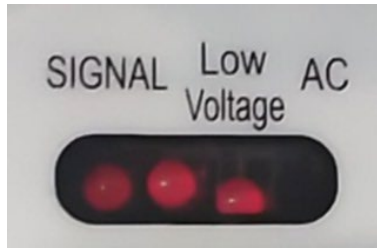
Após conectar à energia CA, verifique se a luz indicadora CA acende; caso contrário, verifique as peças relevantes.

Após ligar, a balança realizará uma autoverificação imediata, durante a qual você poderá verificar se o visor e a posição zero estão normais.

Os primeiros trinta minutos após ligar são para pré-aquecimento; não realize pesagens durante esse período.

Para os modelos de balança SBS-PF-A150/20 [no SBS-BW-1T/60*80 me do modelo 1] e [nome do modelo 2], a conexão entre a cabeça da balança e a plataforma é sem fio. A comunicação entre a cabeça e a plataforma é estabelecida imediatamente após ligar ambas. A plataforma da balança possui três luzes indicadoras:

- AC – indica que a bateria da plataforma está carregando (energia CA conectada);
- Low Voltage – indica que a bateria da plataforma precisa ser carregada;
- SIGNAL – após a conexão sem fio correta entre a cabeça da balança e a plataforma, esta luz piscará.



Se o visor da balança mostrar “Err24”, significa que há um erro de conexão sem fio (a plataforma está desligada ou a bateria da plataforma precisa ser carregada).

3.4. Utilização do dispositivo

ATENÇÃO!

- 1) Nunca exponha a balança eletrônica à chuva nem a molhe. As partes internas da balança, em particular, não devem entrar em contato com água.
- 2) É proibido colocar a balança em locais com temperatura ou umidade elevadas.
- 3) Evite impactos fortes ou peso excessivo. Não coloque nenhum objeto nem exerça pressão acima da capacidade máxima no prato da balança, mesmo que a balança esteja em funcionamento.
- 4) Por favor, carregue a bateria após o uso para evitar danos. O tempo de carregamento deve ser de pelo menos 1,2 horas para uma hora de uso. Se a balança não for utilizada por um longo período, lembre-se de carregá-la por 24 horas consecutivas a cada 2 ou 3 meses para evitar danos causados pela autodescarga da bateria. (Quando a balança estiver conectada à energia CA, o sistema carregará a bateria automaticamente, independentemente de a balança estar ligada ou desligada). Recomenda-se carregar a balança eletrônica após desligá-la.
- 5) Por favor, utilize a fonte de alimentação fornecida.
- 6) Caso a balança não esteja funcionando normalmente, envie-a para o nosso centro de manutenção ou para a sede da nossa empresa. Não abra a balança sozinho para evitar maiores danos.
- 7) Por favor, utilize a embalagem original e pague o frete ao enviar o produto de volta para nossa empresa para reparo.
- 8) Antes de cada limpeza, ajuste, substituição de acessórios e se o aparelho não for utilizado, é necessário desligar o aparelho da tomada e deixá-lo esfriar completamente.
- 9) Utilize produtos de limpeza sem substâncias corrosivas para limpar cada superfície.
- 10) Após a limpeza do aparelho, todas as peças devem ser secas antes de serem reutilizadas.

3.4.1. Pesagem

Após o pré-aquecimento e o visor de peso exibir zero, a balança estará pronta para pesagem.

Nota: Não pese mercadorias acima da capacidade máxima. Em caso de sobrecarga (visor de peso exibir “OL”/“Ed” e o alarme soar continuamente), remova as mercadorias imediatamente para evitar danos inesperados.

3.4.2. Inserindo o preço unitário

- 1) Insira o preço unitário com as dez teclas numéricas de 0 a 9 antes ou depois de carregar a balança.
- 2) O intervalo entre um número e o próximo com o mesmo preço unitário não deve ser superior a seis segundos (se ultrapassar seis segundos, o sistema apagará o valor anterior automaticamente).
- 3) Se o visor de peso exibir um valor negativo (por exemplo, tara negativa), o visor de valor exibirá "-----", indicando que não há valor.
- 4) Se o visor de valor exibir "-----", indica que o valor acumulado é superior a 9999,99 (EUR ou USD).

3.4.3. TARA

Ao pesar mercadorias a granel, coloque o recipiente no prato da balança, pressione a tecla [TARE] e aguarde até que o visor de peso exiba "000.00" indicando que a balança está pronta para pesagem. Coloque as mercadorias no recipiente e o visor de peso exibirá o valor do peso líquido. Nota: tara + peso líquido < capacidade máxima.

3.4.4. Somando

Quando um cliente compra vários produtos com preços diferentes, esta balança pode somar os valores um a um e obter o total. Por exemplo:

- 1) Coloque o produto A na plataforma da balança; o visor de peso exibirá "15,00" (kg). Digite o preço unitário "5,00" (EUR ou USD)/kg; o visor de valor exibirá "75,00" (EUR ou USD).
- 2) Pressione a tecla [ADD], a luz indicadora de adição acenderá para indicar que a balança está no modo de adição. O visor da balança exibirá "Add01" (em alguns modelos, a mensagem será dividida em duas janelas. Por exemplo, o visor da balança mostrará "Add", o visor do preço unitário exibirá "01") e o visor do preço total exibirá "7,50" (EUR ou USD).
- 3) Retire o produto A e aguarde até que a balança retorne ao modo de pesagem (aguarde 2 segundos ou pressione [ADD]).
- 4) Coloque o produto B no prato da balança; o visor do peso exibirá "7,00" (kg). Em seguida, insira o preço unitário "8,00" (EUR ou USD)/kg; o visor do valor total exibirá "56,00" (EUR ou USD).
- 5) Pressione a tecla [ADD], a luz indicadora de adição acenderá para indicar que a balança está no modo de adição. O visor do peso exibirá "Add", o visor do preço unitário exibirá "02" e o visor do valor total exibirá "131,00" (EUR ou USD). Você pode continuar a operação de adição conforme as etapas acima até 99 vezes.

Nota:

No modo de adição, pressione [ADD] e a balança retornará ao modo de pesagem. Pressione [C] (ou, [*] / [•] / [CLR] dependendo do modelo da balança) para zerar o valor total.

3.4.5. ZERAR

No modo de adição, pressione a tecla [C] (ou, [*] / [•] / [CLR] dependendo do modelo da balança) e a luz indicadora de adição se apagará, indicando que a balança não está mais em modo de adição e você poderá adicionar novamente na próxima vez.

No modo sem adição, se você inserir o preço unitário incorreto, pressione a tecla [C] (ou, [*] / [•] / [CLR] dependendo do modelo da balança) e insira o preço unitário correto.

3.4.6. ZERAR

A janela de peso não exibe “0,000” quando descarregada (dentro da faixa zero), pressione a tecla [ZERO].

1) Economizando, alterando o preço unitário

(Não se relaciona com modelos:

SBS-PF-100A1 / SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 FOLDABLE / SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W

Para salvar: primeiro, insira o preço unitário que deseja salvar, escolhendo uma tecla de dez dígitos de 0 a 9, depois pressione a tecla [SAVE], e em seguida pressione a tecla [Mx] (x=1, 2, etc.). O preço unitário será salvo (o preço unitário original salvo na tecla s [Mx] será substituído pelo novo).

2) Brilho da tela

Pressione o [ZERO] botão quando o dispositivo não estiver sobrecarregado para alterar o brilho da tela. É possível escolher entre intensidade baixa, média e alta.

3) Contagem

(Refere-se a modelos:

SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A, SBS-PF-A150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W)

- Pressione o [FUN] botão.
- Coloque os produtos na balança.
- Insira a quantidade de produtos usando os botões de 0 a 9.
- Pressione o [FUN] botão.
- A partir de agora, se uma determinada quantidade de produtos for colocada na balança, o aparelho fará a contagem dessa quantidade.

3.4.7. BOTÕES

Para o modelo SBS-PFA150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W

- [VOLT] – Exibir o status atual de carregamento da bateria e lembrar o usuário de recarregá-la caso a voltagem esteja abaixo de 3,78V.
- [CHG] - Exibindo a alteração.
- [DYNA] – Ativar a função de ponderação dinâmica.
- [QUERY] – Exibindo o último registro medido. A função só fica ativa se a função de ponderação dinâmica estiver ativada.

3.4.8. CALIBRAGEM

Para modelos

SBS-PF-100A1, SBS-PF-100A8, SBS-PF-100A8 FOLDABLE, SBS-PF-A150/20, SBS-PF-600/100, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A, SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W

Calibração:

- 1) Mantenha pressionado [ZERO/TARE] enquanto liga a balança. O visor mostrará “-----”.
- 2) Pressione [PCS] + [ADD] + [PCS] + [ZERO/TARE] para entrar no modo de calibração.
- 3) Insira o peso de calibração que você colocará na plataforma:
 - Pressione [PACK] e p[PCS] para mover o cursor para a posição desejada.
 - Pressione [HOLD] e p[ADD] para aumentar ou diminuir o valor.
 - Exemplo: Se você definir o visor para 030.000, precisará colocar um peso de 30 kg.
- 4) Pressione [ZERO/TARE] para confirmar.
- 5) Coloque o peso na plataforma e pressione [ZERO/TARE] novamente.
- 6) Se o valor exibido corresponder ao peso, a calibração estará concluída.

Configuração de parâmetros:

- 1) Pressione e segure [ZERO/TARE] enquanto liga a balança. O visor mostrará “-----”.
- 2) Pressione [ADD] + [PCS] + [ADD] + [ZERO/TARE]. O visor mostrará “FUN-1”.
 - **FUN-1: Capacidade Máxima**
 - Pressione [ZERO/TARE] para entrar no modo de configuração.
 - Pressione [PACK] e p[PCS] para mover o cursor para a posição desejada.
 - Pressione [HOLD] e p[UNIT] para ajustar o valor.
 - Pressione [ZERO/TARE] para confirmar. O visor mostrará então “FUN-2”.
 - **FUN-2: Faixa de Ajuste de Zero**
 - Pressione [ZERO/TARE] para exibir a faixa de ajuste de zero.
 - Pressione [ZERO/TARE] novamente para confirmar a faixa e o visor mostrará então “FUN-3”.

- **FUN-3: Divisão**
 - Pressione **[ZERO/TARE]** para exibir a divisão atual.
 - Pressione **[HOLD]** e **[ADD]** para definir a divisão desejada.
 - Pressione **[ZERO/TARE]** para confirmar. O visor mostrará então **“FUN-4”**.
 - **FUN-4: Posição da Vírgula Decimal**
 - Pressione **[ZERO/TARE]** para exibir as opções disponíveis para a posição da vírgula decimal (por exemplo, 0, 0.0, 0.00, 0.000).
 - Pressione **[HOLD]** e **[ADD]** para alterar a posição da vírgula decimal.
 - Pressione **[ZERO/TARE]** para confirmar. O visor mostrará então **“FUN-5”**.
 - Imprensa **[ZERO/TARE]** duas vezes para entrar **FUN-6**.
 - **FUN-6: Configuração da luz de fundo (Aplicável somente a balanças equipadas com visor LCD com luz de fundo.)**
 - Pressione **[ZERO/TARE]** novamente para ajustar a luz de fundo.
 - Imprensa **[HOLD]** e **[ADD]** para percorrer as opções: **“ON / OFF / AUTO”**.
 - Escolha a opção desejada e pressione **[ZERO/TARE]** para confirmar.
- 3) Ao terminar, o visor mostrará **“AND”**. Pressione **[ZERO/TARE]** para entrar no modo de pesagem. Agora você pode começar a pesar.

Para o modelo SBS-BW-1T/60x80

- 1) Ligar a balança.
- 2) Após a conclusão da autoverificação, o indicador exibirá **“0,000”**.
- 3) Digite o código **“2013”** ou **“357159”** e pressione a **[TARE]** tecla para entrar no modo de calibração.
- 4) Pressione a tecla **[1]** para definir a capacidade.
 - Exemplo: se a capacidade for 30 kg, digite **“30000”**.
 - Pressione **[ADD]** para confirmar.
- 5) Pressione a tecla **[2]** para definir a divisão.
 - Pressione qualquer tecla numérica e as opções de divisão **“1, 2, 5, 10”** serão exibidas.
 - Escolha a divisão desejada e pressione **[ADD]** para confirmar.
- 6) Pressione a tecla **[4]** para definir a posição da vírgula decimal.
 - Pressione qualquer tecla numérica para selecionar a posição.
 - Pressione **[ADD]** para confirmar.
- 7) Pressione a tecla **[5]** para definir a função de arredondamento.

- Pressione qualquer tecla numérica para escolher a função de arredondamento: “ON” 1/2 “OFF” ou 1/3.
 - Pressione [ADD] para confirmar.
- 8) Pressione a tecla [6] para definir o tipo de teclado.
- Pressione qualquer tecla numérica: o visor mostrará “ON” 1/24 para 24 teclas “OFF” e 1/14 para 14 teclas.
 - Pressione [ADD] para confirmar.
- 9) Pressione a tecla [7] para selecionar o modo de exibição decimal.
- Pressione qualquer tecla numérica: o visor mostrará as opções “0”, “1”, “2”.
 - Opções:
 - 0 = Unidade e total exibidos “0”
 - 1 = Unidade e total exibidos “0,0”
 - 2 = Unidade e total exibidos “0,00”
 - Pressione [ADD] para confirmar.
- 10) Pressione [ADD]. O visor de preço unitário “CAL” será exibido.
- Insira o valor do peso de calibração e pressione [ADD].
 - O visor de preço unitário “LOAD” será exibido.
 - Coloque o peso de calibração (por exemplo, se o visor mostrar “10,000”, coloque um peso de 10 kg).
 - Pressione [ZERO].
 - A janela da unidade exibirá “PASS” e então retorne à exibição normal. [x.xxx 0.00 0.00].

3.4.9. DESLIGANDO A BALANÇA

Pressione a tecla [ON/OFF] e, em seguida, desconecte o cabo de alimentação.

Para o modelo SBS-PF-A150 / 20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBSPF-150W, SBS-PF-100W, coloque a chave na posição “O”.



3.4.10. PROCEDIMENTO DE EMPARELHAMENTO SEM FIO

Para o modelo SBS-BW-1T/60x80

1) Ligue o indicador

Digite [2013] ou [357159] + [TARA] para entrar nas configurações. Em seguida, pressione [.] para exibir:

Peso	Preço unitário	Valor total
idSEt	Fun 10	-SET-

2) Ligue a base

Ligue a balança e pressione o botão “parear” para emparelhar. Os indicadores RF[SINAL] e [LB BAIXA Tensão] piscarão rapidamente, indicando o modo de emparelhamento.



3) Emparelhamento concluído

O indicador exibirá o seguinte:

Peso	Preço unitário	Valor total
PASS	Fun 10	-SET-

Após aproximadamente 1 segundo, retorne à interface de configurações. Agora a base pode ser ligada novamente.

3.5. Limpeza e manutenção

3.5.1. Instruções gerais

- Utilizar apenas produtos de limpeza não corrosivos para limpar a superfície.
- Depois de limpar o aparelho, todas as peças devem ser completamente secas antes de o voltar a utilizar.

- c) Guarde a unidade num local seco e fresco, sem humidade e sem exposição direta à luz solar.
- d) Não pulverizar o aparelho com um jacto de água nem o submergir em água.
- e) Não permita que a água entre no dispositivo através de aberturas na caixa do dispositivo.
- f) O aparelho deve ser inspecionado regularmente para verificar a sua eficácia técnica e detetar eventuais danos.
- g) Utilizar um pano macio para a limpeza.
- h) Não deixe a pilha no aparelho se este não for utilizado durante um longo período de tempo.
- i) Não use objetos pontiagudos e/ou metálicos para limpeza (por exemplo, uma escova de arame ou uma espátula de metal), pois podem danificar o material da superfície do aparelho.
- j) Não limpe o aparelho com substâncias ácidas, agentes para fins médicos, diluentes, combustível, óleos ou outras substâncias químicas, pois podem danificar o aparelho.

3.5.2. Resolução de problemas

Falha	Descrição	Motivo	Método
A luz indicadora CA não acende.	Falha na conexão com a energia CA.	1. Mau contato com o plugue de alimentação. 2. Cabo de alimentação rompido, fusível queimado.	1. Insira o plugue corretamente ou troque a tomada. 2. Troque o cabo de alimentação. 3. Troque o fusível pelo mesmo tipo.
O visor “—Lb—” / “- dc” emite alarmes e desliga automaticamente.	Tensão insuficiente da bateria.	Uso prolongado da bateria.	Recarregue a balança conectando-a à fonte de alimentação CA.
Visor de pesagem instável.	Tensão insuficiente ou amortecimento.	Continue a usar a bateria se a balança emitir um alarme sonoro de tensão insuficiente ou se a umidade ambiente estiver muito alta.	Recarregue a balança por 10 horas conectando-a à fonte de alimentação CA ou limpe a placa principal e seque-a.

3.5.3. Remova as baterias com segurança

As baterias são instaladas nos dispositivos.

Retire as pilhas usadas do aparelho utilizando o mesmo procedimento que utilizou para as instalar.

Reciclar as pilhas junto da organização ou empresa adequada.

3.5.4. Descarte de dispositivos usados

Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verificar o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados para construir o dispositivo

podem ser reciclados de acordo com as suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente.

Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.



Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme maximálne úsilie, aby sme zabezpečili presnosť prekladu, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nie sú určené na nahradenie ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a originálnou angličtinou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnou referenciou. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na vyžiadanie na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra			
Názov produktu	Plošinová váha			
Model	SBS-PF-100A1 SBS-PF-100A8 SBS-PF-100A8 FOLDABLE	SBS-PF- A150/20	SBS-BW- 1T/60X80	SBS-PF- 600/100
Číslo intervalu (n)	5000	3000	2000	3000
Overovací interval (e)	10 g	50 g	500 g	200 g
Maximálna nosnosť (max)	100 kg	150 kg	1000 kg	600 kg
Minimálna nosnosť (min)	200 g	400 g	4 kg	2 kg
Rozsah nuly	0~1200 g	0~3000 g	0~30 kg	0~12 kg
Rozsah tary (max)	0~100 kg	0~150 kg	0~1000 kg	0~600 kg
Rozsah sledovania nuly	0~10 g	0~25 g	0~250 g	0~100 g
Zobrazenie limitu	100,18 kg	150,45 kg	1004,5 kg	601,8 kg

Popis parametra	Hodnota parametra			
Názov produktu	Plošinová váha			
Model	SBS-PF-60/10A	SBS-PF- 100/10A	SBS-PF- 150/10A	SBS-PF- 300/50A
Maximálna nosnosť (max)	60 kg	100 kg	150 kg	300 kg
Minimálna nosnosť (min)	200 g	200g	200g	1000g
Delenie	200 g	10 g	10 g	50 g
Rozmery taniera [mm]	400x300	300x400	600x450	400x500
Rozmery [mm]	610x400x885	555x300x705	635x400x825	650x400x820
Hmotnosť [kg]	8,7	5,2	7,5	7,45

Popis parametra	Hodnota parametra			
Názov produktu	Plošinová váha			
Model	SBS-PF-100/10B	SBS-PF- 300/50B	SBS-PF- 150/10B	SBS-PF- 300/50C
Maximálna nosnosť (max)	100 kg	300 kg	150 kg	300 kg
Minimálna nosnosť (min)	200g	1000g	200g	1000g
Delenie	10 g	50 g	10 g	50 g
Rozmery taniera [mm]	300x400	450x600	400x500	400x500
Rozmery [mm]	545x300x770	760x450x975	610x400x885	640x400x880
Hmotnosť [kg]	7,35	9,6	8,7	8,55

Popis parametra	Hodnota parametra			
Názov produktu	Plošinová váha			
Model	SBS-PF- 60W	SBS-PF- 300W	SBS-PF- 150W	SBS-PF- 100W

Menovité napätie [V~] / Frekvencia [Hz]	230/50			
Trieda ochrany	II			
Rozmery vážiacej plošiny [šírka x dĺžka; cm]	30 x 40	50 x 60	40 x 50	30 x 40
Rozmery panela s displejom [šírka x dĺžka; cm]	150 x 242			
Hmotnosť [kg]	7	18	11	7
Typ batérie	Nabíjateľná olovená, DC 4V/4Ah			
Typ adaptéra	AC 230V / 50 Hz ~ 0,3A / DC 7V 0,5A			
Dĺžka kábla adaptéra [m]	1,5			
Maximálny prevádzkový čas bez nabíjania [h]	40			
Kapacita batérie [mAh]	4000			
Delenie [g]	10	50	10	
Maximálne zaťaženie [kg]	60	300	150	100
Minimálne zaťaženie [kg]	0,2	1	0,2	
Typ displeja	LED			
Maximálna vzdialenosť medzi panelom a vážiacou plošinou [m]	20			
Nulový rozsah	~50g	~6kg	~3kg	-
Rozsah tary [kg]	~60	~300	~150	-
Rozstup kanálov [MHz]	10			
Počet kanálov	8			
Typ modulácie	GFSK			
Prevádzková frekvencia [MHz]	2410-2480			

1. Všeobecný popis

Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnyimi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

**NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE NEPREČÍTALI TÚTO
POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU A NEPOROZUMELI JEJ.**

Aby ste predĺžili životnosť výrobku a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality. Zariadenie je navrhnuté tak, aby sa riziká emisií hluku znížili na minimum, pričom sa zohľadňuje technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.

Legenda



Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.



Pred použitím si prečítajte pokyny.



Výrobok sa musí recyklovať.



VAROVANIE! alebo POZOR! alebo UPOZORNENIE! Platí pre danú situáciu. (všeobecné výstražné znamenie).



POZOR! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!



Ochranné zariadenie triedy II s dvojitou izoláciou



UPOZORNENIE! Výkresy v tejto príručke slúžia len na ilustračné účely a v niektorých detailoch sa môžu líšiť od skutočného stroja.

2. Bezpečnosť pri používaní



POZOR! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie výstrah a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Pojmy „zariadenie“ alebo „produkt“ sa v upozorneniach a pokynoch používajú na označenie:

Plošinová váha.

Nepoužívajte zariadenie vo veľmi vlhkom prostredí alebo v bezprostrednej blízkosti vodných nádrží. Zabráňte namočeniu zariadenia. Nedotýkajte sa zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami.

2.1. Elektrická bezpečnosť

Pre nabíjačku batérií

- a) Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) Nedotýkajte sa uzemnených prvkov, ako sú potrubia, ohrievače, kotly a chladničky. Ak je uzemnené zariadenie vystavené dažďu, prichádza do priameho kontaktu s mokrým povrchom alebo sa používa vo vlhkom prostredí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom. Vniknutie vody do zariadenia zvyšuje riziko jeho poškodenia a úrazu elektrickým prúdom.
- c) Nedotýkajte sa zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami.
- d) Kábel používajte len na určené účely. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e) Ak sa nedá zabrániť používaniu zariadenia vo vlhkom prostredí, je potrebné použiť prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) Ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje zjavné známky opotrebovania, zariadenie nepoužívajte. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servisné stredisko výrobcu.

- g) POZOR! OHROZENIE ŽIVOTA! Pri čistení zariadenie nikdy neponárajte do vody ani iných tekutín.

2.2. Bezpečnosť na pracovisku

- a) Uistite sa, že pracovisko je poriadne a dobre osvetlené. Neupratané alebo slabo osvetlené pracovisko môže viesť k nehodám. Pri práci so zariadením sa snažte myslieť dopredu, sledovať, čo sa deje, a používať zdravý rozum.
- b) Ak máte akékoľvek pochybnosti o správnej prevádzke zariadenia, kontaktujte servisnú podporu výrobcu.
- c) Zariadenie smie opravovať iba servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa o žiadne opravy svojpomocne!
- d) Ak dôjde k požiaru, na jeho uhasenie použite výlučne práškové alebo oxid uhličitý (CO₂) hasiace prístroje vhodné na použitie na zariadeniach pod napätím.
- e) Túto používateľskú príručku si ponechajte k dispozícii pre budúce použitie. Ak toto zariadenie odovzdáte tretím stranám, spolu s ním musí byť odovzdaný aj návod na obsluhu.



POZOR: Pri používaní zariadenia chráňte deti a ostatné okoloidúce osoby.

2.3. Osobná bezpečnosť

- a) Zariadenie nepoužívajte, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, omamných látok alebo liekov, ktoré môžu výrazne zhoršiť schopnosť ovládať ho.
- b) Zariadenie nie je určené na manipuláciu osobami (vrátane detí) s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami alebo osobami bez príslušných skúseností a/alebo znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo nedostali pokyny, ako zariadenie obsluhovať.

2.4. Bezpečné používanie zariadenia

- a) Zariadenie nepreťažujte. Používajte vhodné nástroje na danú úlohu. Správne zvolené zariadenie bude vykonávať úlohu, na ktorú bolo navrhnuté, lepšie a bezpečnejšie.
- b) Nepoužívajte zariadenie, ak vypínač ZAP/VYP nefunguje správne (nezapína a nevypína zariadenie). Zariadenia, ktoré sa nedajú zapnúť a vypnúť pomocou vypínača ZAP/VYP, sú nebezpečné, nemali by sa obsluhovať a musia sa opraviť.
- c) Ak sa zariadenie nepoužíva, skladujte ho na bezpečnom mieste mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú so zariadením oboznámené a neprečítali si návod na obsluhu. Zariadenie môže predstavovať nebezpečenstvo v rukách neskúsených používateľov.
- d) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.
- e) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby a používať pri nej iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí bezpečné používanie.

- f) Aby sa zabezpečila funkčná integrita zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvolňujte žiadne skrutky.
- g) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste predišli trvalému usadzovaniu nečistôt.



POZOR! Napriek bezpečnej konštrukcii zariadenia a jeho ochranným prvkom, ako aj použitiu ďalších prvkov chrániacich obsluhujúcu osobu existuje pri používaní zariadenia mierne riziko nehody alebo poranenia. Pri používaní zariadenia buďte ostražití a používajte zdravý rozum.

3. Pokyny na používanie

Plošinové váhy sú určené na meranie hmotnosti a prepočet cien v závislosti od hmotnosti váženého produktu.

Táto váha nie je vhodná na obchodné transakcie, právne účely, lekárske použitie, farmaceutické aplikácie, určovanie cien v predaji.

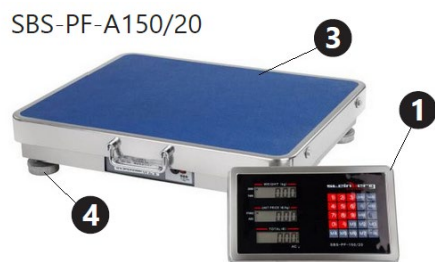
Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

3.1. Popis zariadenia

3.1.1. Prehľad produktu

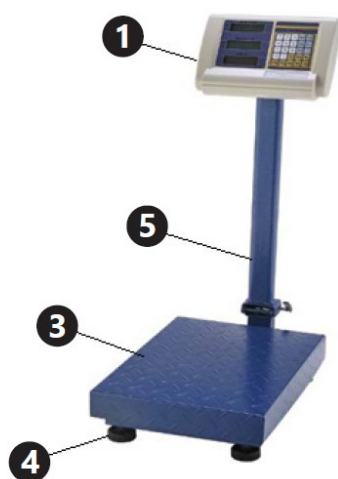


SBS-PF-A150/20 | SBS-PF-60W | SBS-PF-300W
SBS-PF-150W | SBS-PF-100W



SBS-PF-60/10A
SBS-PF-100/10A
SBS-PF-150/10A
SBS-PF-300/50A
SBS-PF-300/50B

SBS-PF-100/10B
SBS-PF-150/10B
SBS-PF-300/50C



- 1) Hlava s displejom a tlačidlami
- 2) Hlavná tyč
- 3) Vážiaca plošina
- 4) Nožičky
- 5) Skladacia hlavná tyč
- 6) Kolieska
- 7) Taška na panel s displejom

3.1.2. Elektrické charakteristiky

Charakteristiky striedavého prúdu:

- a) Prevádzkové napätie: 230V (+10%~-15%)
- b) Frekvencia napájania: 50+2%Hz

Charakteristiky jednosmerného prúdu:

a) Kapacita batérie:

- SBS-PF-100A1: 6V 4Ah
- SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 foldable: 4V 4Ah
- SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: batéria vážiacej hlavy: 4V/4Ah, batéria vážiacej plošiny: 4V/4Ah
- SBS-BW-1T/60x80: batéria vážiacej hlavy: 6V/4Ah, batéria vážiacej plošiny: 4V/4Ah
- SBS-PF-600/100: 4V6Ah
- SBS-PF-60/10A: 4V/4Ah
- SBS-PF-100/10A: 4V/4Ah
- SBS-PF-150/10A: 4V/4Ah
- SBS-PF-300/50A: 4V/4Ah
- SBS-PF-100/10B: 4V/4Ah
- SBS-PF-300/50B: 4V/4Ah
- SBS-PF-150/10B: 4V/4Ah
- SBS-PF-300/50C: 4V/4Ah

b) Menovité napätie:

- Pre model: SBS-BW-1T/60x80 AC 9V
- Pre model SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: AC 6V

c) Doba nepretržitej zálohy:

- Nie kratšia ako 10 hodín po úplnom nabití
 - Pre model: SBS-PF-A150/20 96 hodín
 - Pre model: SBS-BW-1T/60x80 48 hodín
 - Pre model SBS-PF-600/100: 168 hodín

3.1.3. Charakteristiky displeja

Okno hmotnosti: 5 číslic.

Okno jednotkovej ceny: 5 číslic.

Okno celkovej sumy: 6 číslic.

3.2. Inštalácia

Vytiahnite kábel snímača zaťaženia zo tyče a zasunite zástrčku do indikátora, potom upevnite tyč a indikátor. V prípade plošinovej váhy bez tyče stačí pripojiť kábel snímača zaťaženia k indikátoru.

3.3. Pred použitím

3.3.1. Miesto použitia

1) Teplota prostredia:

- Preprava a skladovanie: $-25^{\circ}\text{C}\sim+50^{\circ}\text{C}$
- Pracovná: $0^{\circ}\text{C}\sim+40^{\circ}\text{C}$

2) Vlhkosť prostredia:

- Preprava a skladovanie: $<70\%$ (bez rosy)
- Pracovná: $<90\%$ (bez rosy)

3.3.2. Príprava

Váhu umiestnite na pevnú a rovnú plochu. Váha by sa mala vyhýbať vibráciám, silnému prúdeniu vzduchu, priamemu slnečnému žiareniu a vysokým teplotám. Odporúča sa zariadenie vyrovnať pomocou nastaviteľných nožičiek (v prípade modelov s nožičkami).

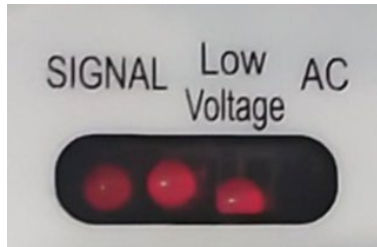
Po pripojení k sieťovému napájaniu skontrolujte, či sa rozsvieti kontrolka sieťového napájania, ak nie, skontrolujte príslušné časti.

Po zapnutí váha okamžite vykoná samokontrolu, počas ktorej zistíte, či je zobrazenie a nulová poloha normálna.

Prvých tridsať minút po zapnutí slúži na predhrievanie, počas tohto času nevážte.

Pri modeloch s SBS-PF-A150/20 hmotnosťou a jSBS-BW-1T/60*80e spojenie medzi hlavicou váhy a vážiacou plošinou bezdrôtové. Komunikácia medzi hlavicou váhy a vážiacou plošinou sa nadväzuje ihneď po zapnutí hlavice váhy a vážiacej plošiny. Váha je vybavená tromi kontrolnými svetlami:

- AC – znamená, že sa batéria plošiny nabíja (je pripojené sieťové napájanie)
- Low Voltage – znamená, že je potrebné nabiť batériu plošiny.
- SIGNAL – po správnom bezdrôtovom pripojení medzi hlavicou váhy a vážiacou plošinou bude toto svetlo blikať.



Ak sa na displeji váhy zobrazuje "Err24", znamená to, že došlo k chybe bezdrôtového pripojenia (plošina je vypnutá alebo je potrebné nabiť batériu plošiny).

3.4. Používanie zariadenia

UPOZORNENIE!

- 1) Elektronickú váhu nikdy nevystavujte dažďu ani ju neoplachujte vodou. Najmä vnútorné časti váhy by sa nemali dotýkať vody.
- 2) Je zakázané umiestňovať váhu na miesta s vysokou teplotou alebo vlhkosťou.
- 3) Zabráňte silným nárazom alebo ťažkým závažiam. Na misku váhy nekladte žiadne predmety ani nevyvíjajte tlak nad maximálnu kapacitu, a to ani počas prevádzky.
- 4) Po použití batériu včas nabite, aby ste predišli poškodeniu. Čas nabíjania by mal byť aspoň 1,2 hodiny pri jednej hodine používania. Ak váhu nebudete dlhší čas používať, nezabudnite ju každé 2 alebo 3 mesiace nabíjať nepretržite 24 hodín, aby ste predišli poškodeniu spôsobenému samovybíjaním batérie. (Keď je váha pripojená k striedavému napájaniu, systém automaticky nabije batériu bez ohľadu na to, či je váha zapnutá alebo vypnutá. Odporúča sa elektronickú váhu nabiť po jej vypnutí).
- 5) Používajte dodaný zdroj napájania.
- 6) Ak váha nefunguje správne, pošlite ju do servisného strediska našej spoločnosti alebo ju pošlite poštou na adresu sídla našej spoločnosti. Neotvárajte váhu sami, aby ste predišli ďalšiemu poškodeniu.
- 7) Pri vrátení produktu do našej spoločnosti na opravu použite originálny obal a uhradte poštovné.
- 8) Pred každým čistením, nastavovaním, výmenou príslušenstva a ak sa zariadenie nepoužíva, je potrebné vytiahnuť sieťovú zástrčku a nechať zariadenie úplne vychladnúť.
- 9) Na čistenie každého povrchu používajte čistiace prostriedky bez korozívnych látok.
- 10) Po vyčistení zariadenia by mali byť všetky jeho časti pred opätovným použitím vysušené.

3.4.1. Váženie

Po predhriatí a zobrazení nuly v okienku hmotnosti je váha pripravená na váženie.

Poznámka: Nevážte tovar nad maximálnu kapacitu. Ak dôjde k preťaženiu (v okienku hmotnosti sa zobrazí "OL"/"Ed" a bzučiak vydá opakovaný zvukový signál), ihneď tovar odstráňte, aby ste predišli neočakávanému poškodeniu.

3.4.2. Zadanie jednotkovej ceny

- 1) Zadajte jednotkovú cenu pomocou desiatich číselných tlačidiel od 0 do 9 pred alebo po naložení.
- 2) Interval medzi jedným číslom a ďalším číslom rovnakej jednotkovej ceny by nemal byť dlhší ako približne šesť sekúnd (ak je dlhší ako šesť sekúnd, systém automaticky vymaže predchádzajúcu hodnotu).
- 3) Ak sa v okienku hmotnosti zobrazí záporná hodnota (napr. záporná hmotnosť tary), v okienku množstva sa zobrazí "-----", čo znamená, že žiadna suma.
- 4) Ak sa v okienku množstva zobrazí "-----", znamená to, že nahromadená suma je vyššia ako 9999,99 (EUR alebo USD).

3.4.3. TÁRA

Pri vážení sypkého tovaru položte nádobu na misku váhy, potom stlačte tlačidlo [TARE] a počkajte, kým sa v okienku hmotnosti nezobrazí „000.00“ čo znamená, že váha je pripravená na váženie. Vložte tovar do nádoby a v okienku hmotnosti sa zobrazí hodnota čistej hmotnosti. Poznámka: hmotnosť tary + čistá hmotnosť < maximálna kapacita.

3.4.4. Sčítanie

Keď si zákazník kúpi veľa tovarov s rôznymi cenami, táto váha dokáže sčítať sumy jeden po druhom a získať celkovú sumu. Napríklad:

- 1) Položte tovar A na misku váhy, v okienku na váženie sa zobrazí „15,00“ (kg). Zadajte jednotkovú cenu „5,00“ (EUR alebo USD)/kg, v okienku na váženie sa zobrazí „75,00“ (EUR alebo USD).
- 2) Stlačte tlačidlo [ADD], rozsvieti sa kontrolka pridávania, ktorá signalizuje, že váha je v režime pridávania. Na displeji váhy sa zobrazí „Add01“ (pri niektorých modeloch bude správa rozdelená do dvoch okienok. Napr. na displeji váhy sa zobrazí „Add“, v okienku jednotkovej ceny sa zobrazí „01“) a v okienku celkovej ceny sa zobrazí „7,50“ (EUR alebo USD).
- 3) Vyberte tovar A a počkajte, kým sa váha nevráti do režimu váženia (počkajte 2 sekundy alebo stlačte [ADD]).
- 4) Položte tovar B na misku váhy, v okienku hmotnosti sa zobrazí „7,00“ (kg), potom zadajte jednotkovú cenu „8,00“ (EUR alebo USD)/kg, v okienku množstva sa zobrazí „56,00“ (EUR alebo USD).
- 5) Stlačte tlačidlo [ADD], rozsvieti sa kontrolka pridávania, ktorá signalizuje, že váha je v režime pridávania. V okienku hmotnosti sa zobrazí „Add“, v okienku jednotkovej ceny sa zobrazí „02“ a v okienku množstva sa zobrazí „131,00“ (EUR alebo USD). V operácii pridávania môžete pokračovať podľa vyššie uvedených krokov až 99-krát.

Poznámka:

V režime sčítania stlačte [ADD] tlačidlo a váha sa vráti do režimu váženia. Stlačením tlačidla [C] (alebo $\sqrt{[*]}$ / $[\bullet]$ / [CLR] závislosti od modelu váhy) vymažete celkovú sumu.

3.4.5. VYNULOVANIE

V režime sčítania stlačte tlačidlo [C] (alebo v[*]/[•]/[CLR] závislosti od modelu váhy) a kontrolka sčítania zhasne, čo znamená, že váha nie je v režime sčítania a sčítanie môžete spustiť nabadúce.

V režime bez sčítania, ak zadáte nesprávnu jednotkovú cenu, stlačte tlačidlo [C] (alebo v[*]/[•]/[CLR] závislosti od modelu váhy) a zadajte správnu jednotkovú cenu.

3.4.6. NULA

V okienku hmotnosti sa nezobrazuje „0,000“, keď je váha nezaťažená (v rámci nulového rozsahu), stlačte tlačidlo [ZERO].

1) Uloženie, zmena jednotkovej ceny

(NETÝKA SA modelov):

SBS-PF-100A1 / SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 FOLDABLE / SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W

Uloženie: najprv zadajte jednotkovú cenu, ktorú chcete uložiť, výberom desaťmiestnych klávesov od 0 do 9, potom stlačte kláves [SAVE] a nakoniec stlačte kláves ($x^{[Mx]}=1, 2$ atď.), jednotková cena sa uloží (pôvodná jednotková cena uložená v klávese bud^[Mx]e nahradená novou).

2) Jas zobrazenia

Stlačte [ZERO] tlačidlo, keď zariadenie nie je zaťažené, aby ste zmenili jas zobrazenia. Na výber je malá, stredná a veľká intenzita.

3) Počítanie

(Týka sa modelov:

SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A, SBS-PF-A150/20, SBS-PF-60W,

SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W)

- Stlačte [FUN] tlačidlo.
- Položte produkty na váhu.
- Zadajte množstvo produktov pomocou tlačidiel 0-9.
- Stlačte [FUN] tlačidlo.
- Odteraz, ak je na váhe umiestnené určité množstvo produktov, zariadenie bude počítat ich množstvo.

3.4.7. TLAČIDLÁ

Pre model **SBS-PFA150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W**

- [VOLT] – Zobrazenie aktuálneho stavu nabitia batérie a pripomenutie používateľovi na dobitie, ak je napätie nižšie ako 3,78 V.
- [CHG] – Zobrazenie zmeny.
- [DYNA] – Zapnutie funkcie dynamického váženia.
- [QUERY] – Zobrazenie posledného nameraného záznamu. Funkcia je aktívna iba vtedy, ak je zapnutá funkcia dynamického váženia.

3.4.8. KALIBRÁCIA

Pre modely

SBS-PF-100A1, SBS-PF-100A8, SBS-PF-100A8 FOLDABLE, SBS-PF-A150/20, SBS-PF-600/100, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A, SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W

Kalibrácia:

- 1) Počas zapínania váhy stlačte a podržte tlačidlo [ZERO/TARE]. Na displeji sa zobrazí "-----".
- 2) Stlačením [PCS] + [ADD] + [PCS] + [ZERO/TARE] tlačidla vstúpte do kalibračného režimu.
- 3) Zadajte kalibračné závažie, ktoré umiestnite na plošinu:
 - Stlačením [PACK] tlačidla a p[PCS] resuňte kurzor na požadovanú pozíciu.
 - Stlačením [HOLD] tlačidla a z[ADD] výtšte alebo znížte hodnotu.
 - Príklad: Ak nastavíte displej na 030.000, musíte zaťažiť závažie s hmotnosťou 30 kg.
- 4) Stlačením [ZERO/TARE] tlačidla potvrdte.
- 5) Umiestnite závažie na plošinu a potom znova stlačte [ZERO/TARE] tlačidlo.
- 6) Ak sa zobrazená hodnota zhoduje s hmotnosťou, kalibrácia je dokončená.

Nastavenie parametrov:

- 1) Počas zapínania váhy stlačte a podržte [ZERO/TARE] tlačidlo. Na displeji sa zobrazí "-----".
- 2) Stlačte tlačidlo [ADD] + [PCS] + [ADD] + [ZERO/TARE]. Na displeji sa zobrazí "FUN-1".
 - **FUN-1: Maximálna kapacita**
 - Stlačením [ZERO/TARE] tlačidla vstúpte do režimu nastavenia.
 - Stlačením [PACK] tlačidla a p[PCS] resuňte kurzor na požadovanú pozíciu.
 - Stlačením [HOLD] tlačidla a u[UNIT] pravte hodnotu.
 - Stlačením [ZERO/TARE] tlačidla potvrdte. Na displeji sa potom zobrazí "FUN-2".
 - **FUN-2: Rozsah sledovania nuly**
 - Stlačením [ZERO/TARE] tlačidla zobrazíte rozsah sledovania nuly.
 - Opätovným stlačením tlačidla [ZERO/TARE] potvrdíte rozsah a na displeji sa

potom zobrazí „FUN-3”

- **FUN-3: Delenie**
 - Stlačením [ZERO/TARE] tlačidla zobrazíte aktuálne delenie.
 - Stlačením [HOLD] tlačidla a n[ADD] nastavíte požadované delenie.
 - Stlačením [ZERO/TARE] tlačidla potvrdíte. Na displeji sa potom zobrazí „FUN-4”.
 - **FUN-4: Pozícia desatinnej čiarky**
 - Stlačením [ZERO/TARE] tlačidla zobrazíte dostupné možnosti číslice čiarky (napr. 0, 0,0, 0,00, 0,000).
 - Stlačením [HOLD] tlačidla a z[ADD] meňte desatinnú pozíciu.
 - Stlačením [ZERO/TARE] tlačidla potvrdíte. Na displeji sa potom zobrazí „FUN-5”
 - Dvakrát stlačte [ZERO/TARE] pre vstup do .FUN-6
 - **FUN-6: Nastavenie podsvietenia (Platí len pre váhy vybavené LCD displejom s podsvietením.)**
 - Opätovným stlačením [ZERO/TARE] nastavte podsvietenie.
 - Tlač [HOLD] a [ADD] prepínanie medzi možnosťami: „ON / OFF / AUTO”.
 - Vyberte požadovanú možnosť a stlačením [ZERO/TARE] potvrdíte.
- 3) Po dokončení sa na displeji zobrazí „AND”. Stlačením [ZERO/TARE] prepnete do režimu váženia. Teraz môžete začať vážiť.

Pre model SBS-BW-1T/60x80

- 1) Zapnite váhu.
- 2) Po dokončení samokontroly sa na indikátore zobrazí „0,000”.
- 3) Zadajte kód „2013” alebo „357159” a stlačte [TARE] kláves pre vstup do kalibračného režimu.
- 4) Stlačte kláves [1] pre nastavenie kapacity.
 - Príklad: Ak je kapacita 30 kg, zadajte „30000”.
 - Stlačte [ADD] pre potvrdenie.
- 5) Stlačte kláves [2] pre nastavenie delenia.
 - Stlačte ľubovoľné číselné tlačidlo a zobrazia sa možnosti delenia „1, 2, 5, 10”.
 - Vyberte požadované delenie a stlačte [ADD] pre potvrdenie.
- 6) Stlačte kláves [4] pre nastavenie polohy desatinnej čiarky.
 - Stlačte ľubovoľné číselné tlačidlo pre výber pozície.
 - Stlačte [ADD] pre potvrdenie.

- 7) Stlačte kláves [5] pre nastavenie funkcie zaokrúhľovania.
- Stlačte ľubovoľné číselné tlačidlo pre výber funkcie zaokrúhľovania, ktorá má byť "ON" alebo "OFF".
 - Stlačte [ADD] pre potvrdenie.
- 8) Stlačte kláves [6] pre nastavenie typu klávesnice.
- Stlačte ľubovoľné číselné tlačidlo: displej zobrazuje "ON" pre 24 klávesov, a "OFF" pre 14 klávesov.
 - Stlačte [ADD] pre potvrdenie.
- 9) Stlačte kláves [7] pre výber režimu desatinného zobrazenia.
- Stlačte ľubovoľné číselné tlačidlo: na displeji sa zobrazia možnosti „0“, „1“, „2“.
 - Možnosti:
 - 0 = Zobrazenie jednotky a súčtu „0“
 - 1 = Zobrazenie jednotky a súčtu „0,0“
 - 2 = Zobrazenie jednotky a súčtu „0,00“
 - Stlačte [ADD] tlačidlo pre potvrdenie.
- 10) Stlačte tlačidlo [ADD]. V okne s jednotkovou cenou sa zobrazí "CAL".
- Zadáajte hodnotu kalibračnej hmotnosti a stlačte tlačidlo [ADD].
 - V okne s jednotkovou cenou sa zobrazí "LOAD".
 - Umiestnite kalibračnú hmotnosť (napr. ak displej zobrazuje „10 000“, umiestnite závažie s hmotnosťou 10 kg).
 - Stlačte tlačidlo [ZERO].
 - V okne s jednotkou sa zobrazí "PASS", potom sa vráťte na normálne zobrazenie [x.xxx 0.00 0.00].

3.4.9. VYPNUTIE VÁHY

Stlačte tlačidlo [ON/OFF] a potom vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Pre model SBS-PF-A150 / 20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBSPF-150W, SBS-PF-100W , prepnite prepínač do polohy "O" pozícia.



3.4.10. POSTUP BEZDRÔTOVÉHO PÁROVANIA

Pre model SBS-BW-1T/60x80

1) Zapnite indikátor

Zadajte [2013] alebo [357159] + [TARE] pre vstup do nastavení. Potom stlačte [.] pre zobrazenie:

Hmotnosť	Jednotková cena	Celková suma
idSEt	Fun 10	-SET-

2) Zapnite základňu

Zapnite váhu a stlačte „párovací spínač“ pre spárovanie. Indikátory RF[SIGNAL] a [LBlOW Voltage] budú rýchlo blikať, čo signalizuje režim párovania.



3) Párovanie dokončené

Indikátor zobrazí nasledovné:

Hmotnosť	Jednotková cena	Celková suma
PASS	Fun 10	-SET-

Po približne 1 sekunde sa vráťte do rozhrania nastavení. Teraz sa základňa môže znova zapnúť.

3.5. Čistenie a údržba

3.5.1. Všeobecné pokyny

- Na čistenie povrchu používajte len nekorozívne čistiace prostriedky.
- Po vyčistení zariadenia je potrebné všetky časti pred ďalším použitím úplne vysušiť.
- Prístroj skladujte na suchom a chladnom mieste, bez prístupu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.
- Zariadenie nestriekajte prúdom vody ani ho do nej neponárajte.
- Nedovoľte, aby sa do zariadenia dostala voda cez otvory v jeho plášti.
- Zariadenie sa musí pravidelne kontrolovať, aby sa overila jeho technická efektívnosť a zistilo sa prípadné poškodenie.
- Na čistenie používajte mäkkú handričku.
- Ak batériu nebudete dlhší čas používať, nenechávajte ju v zariadení.
- Na čistenie nepoužívajte ostré a/alebo kovové predmety (napr. drôtenú kefu alebo kovový špachtľ), pretože by mohli poškodiť povrchový materiál spotrebiča.
- Zariadenie nečistite kyslou látkou, prostriedkami na lekárske účely, riedidlami, palivom, olejmi alebo inými chemickými látkami, pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.

3.5.2. Riešenie problémov

Porucha	Popis	Dôvod	Metóda
Kontrolka AC sa nerozsvieti.	Nepodarilo sa pripojiť k sieťovému napájaniu.	1. Slabý kontakt so zástrčkou. 2. Prerušený napájací kábel, prepálená poistka.	1. Správne zasunúť zástrčku alebo vymeňte zásuvku. 2. Vymeňte napájací kábel. 3. Vymeňte poistku rovnakého typu.
Displej "—Lb—" / "—dc" s alarmom zaznie a automaticky sa vypne.	Nedostatočné napätie batérie.	Príliš dlhé používanie batérie.	Nabite váhu pripojením k sieťovému zdroju.
Nestabilný displej s údajmi o hmotnosti.	Nedostatočné napätie alebo tlmenie.	Pokračujte v používaní batérie, ak váha vydáva zvukový signál upozorňujúci na nedostatočné napätie alebo je vlhkosť prostredia príliš vysoká.	Nabíjajte váhu 10 hodín pripojením k sieťovému zdroju alebo vyčistite a osušte základnú dosku.

3.5.3. Bezpečné vybratie batérií a nabíjateľných batérií

V zariadeniach sú nainštalované batérie.

Použité batérie vyberte zo zariadenia rovnakým spôsobom, akým ste ich nainštalovali.

Recyklujte batérie v príslušnej organizácii alebo spoločnosti.

3.5.4. Likvidácia použitých zariadení

Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na výrobu zariadenia sa môžu recyklovať v súlade s ich označením. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.

Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.



Това ръководство за потребителя е преведено с помощта на машинен превод. Положили сме всички усилия, за да гарантираме точността на превода, но моля, имайте предвид, че автоматизираните преводи не са перфектни и не са предназначени да заменят човешките преводачи. Официалната версия на ръководството за потребителя е на английски език. Всякакви разлики между преведената версия и оригиналния английски език не са правно обвързващи. Ако имате въпроси относно точността на превода, моля, вижте английската версия, която е официалната справка. Повече езикови версии са достъпни при заявка чрез info@expondo.com.

Технически данни

Описание на параметъра	Стойност на параметъра			
Име на продукта	Платформен мащаб			
Модел	SBS-PF-100A1 SBS-PF-100A8 SBS-PF-100A8 FOLDABLE	SBS-PF- A150/20	SBS-BW- 1T/60X80	SBS-PF- 600/100
Номер на интервала (n)	5000	3000	2000	3000
Интервал на проверка (e)	10 г	50 г	500 г	200 г
Максимален капацитет (макс.)	100 кг	150 кг	1000 кг	600 кг
Минимален капацитет (мин)	200 г	400 г	4 кг	2 кг
Нулев обхват	0~1200 г	0~3000 г	0~30 кг	0~12 кг
Диапазон на тара (макс.)	0~100 кг	0~150 кг	0~1000 кг	0~600 кг
Нулев обхват на проследяване	0~10 г	0~25 г	0~250 г	0~100 г
Ограничаване на показването	100,18 кг	150,45 кг	1004,5 кг	601,8 кг

Описание на параметъра	Стойност на параметъра			
Име на продукта	Платформен мащаб			
Модел	SBS-PF-60/10A	SBS-PF- 100/10A	SBS-PF- 150/10A	SBS-PF- 300/50A
Максимален капацитет (макс.)	60 кг	100 кг	150 кг	300 кг
Минимален капацитет (мин)	200 г	200 г	200 г	1000 г
Дивизия	200 г	10 г	10 г	50 г
Размери на чинията [мм]	400x300	300x400	600x450	400x500
Размери [мм]	610x400x885	555x300x705	635x400x825	650x400x820
Тегло [кг]	8,7	5,2	7,5	7,45

Описание на параметъра	Стойност на параметъра			
Име на продукта	Платформен мащаб			
Модел	SBS-PF-100/10B	SBS-PF- 300/50B	SBS-PF- 150/10B	SBS-PF- 300/50C
Максимален капацитет (макс.)	100 кг	300 кг	150 кг	300 кг
Минимален капацитет (мин)	200 г	1000 г	200 г	1000 г
Дивизия	10 г	50 г	10 г	50 г
Размери на чинията [мм]	300x400	450x600	400x500	400x500
Размери [мм]	545x300x770	760x450x975	610x400x885	640x400x880
Тегло [кг]	7,35	9,6	8,7	8,55

Описание на параметъра	Стойност на параметъра			
Име на продукта	Платформен мащаб			

Модел	SBS-PF- 60W	SBS-PF- 300W	SBS-PF- 150W	SBS-PF- 100W
Номинално напрежение [V~] / Честота [Hz]	230/50			
Клас на защита	II			
Размери на платформата за претегляне [ширина x дължина; см]	30 x 40	50 x 60	40 x 50	30 x 40
Размери на панела с дисплей [ширина x дължина; см]	150 x 242			
Тегло [кг]	7	18	11	7
Тип батерия	Акумулаторна оловно-киселинна батерия, DC 4V/4Ah			
Тип адаптер	AC 230V / 50Hz ~ 0.3A / DC 7V 0.5A			
Дължина на адаптерния кабел [м]	1,5			
Максимално време на работа без зареждане [ч]	40			
Капацитет на батерията [mAh]	4000			
Деление [g]	10	50	10	
Максимално натоварване [кг]	60	300	150	100
Минимално натоварване [кг]	0,2	1	0,2	
Тип дисплей	Светодиод			
Максимално разстояние между панела и платформата за претегляне [м]	20			
Нулев обхват	~50 г	~6 кг	~3 кг	-
Диапазон на тара [кг]	~60	~300	~150	-
Разстояние между каналите [MHz]	10			
Броят на каналите	8			
Тип модулация	GFSK			
Работна честота [MHz]	2410-2480			

1. Общо описание

Ръководството за потребителя е предназначено да помогне за безопасната и безпроблемна употреба на устройството. Продуктът е проектиран и произведен в съответствие със строги технически указания, използвайки най-съвременни технологии и компоненти. Освен това, той се произвежда в съответствие с най-строгите стандарти за качество.

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УСТРОЙСТВОТО, АКО НЕ СТЕ ПРОЧЕЛИ ВНИМАТЕЛНО И РАЗБРАЛИ ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ.

За да увеличите живота на устройството и да осигурите безпроблемна работа, използвайте го в съответствие с това ръководство за потребителя и редовно извършвайте задачи по поддръжка. Техническите данни и спецификации в това ръководство за потребителя са актуални. Производителят си запазва правото да прави промени, свързани с подобряване на качеството. Устройството е проектирано да намали до минимум рисковете от шумови емисии, като се вземат предвид технологичният прогрес и възможностите за намаляване на шума.

Легенда



Продуктът отговаря на съответните стандарти за безопасност.



Прочетете инструкциите преди употреба.



Продуктът трябва да се рециклира.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! или **ВНИМАНИЕ!** или **ЗАПОМНЕТЕ!** Приложимо за дадената ситуация. (общ предупредителен знак).



ВНИМАНИЕ! Предупреждение за токов удар!



Устройство за защита клас II с двойна изолация.



МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ! Чертежите в това ръководство са само с илюстративна цел и в някои детайли може да се различават от действителната машина.

2. Безопасност при употреба



ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания или дори смърт.

Термините „устройство“ или „продукт“ се използват в предупрежденията и инструкциите, за да се отнасят до:

Платформена везна.

Не използвайте в много влажна среда или в непосредствена близост до резервоари за вода. Пазете устройството от намокряне. Не докосвайте устройството с мокри или влажни ръце.

2.1. Електрическа безопасност

За зарядно устройство за батерии

- a) Щепселът трябва да пасва на контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Използването на оригинални щепсели и съответстващи контакти намалява риска от токов удар.
- b) Избягвайте докосване на заземени елементи като тръби, отоплителни уреди, бойлери и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако заземеното устройство е изложено на дъжд, влиза в директен контакт с мокра повърхност или работи във влажна среда. Попадането на вода в устройството увеличава риска от повреда на устройството и от токов удар.
- c) Не докосвайте устройството с мокри или влажни ръце.
- d) Използвайте кабели само по предназначение. Никога не го използвайте за носене на устройството или за издърпване на щепсела от контакта. Дръжте кабели далеч от

источници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредени или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.

- e) Ако използването на устройството във влажна среда не може да се избегне, трябва да се използва устройство за дефектнотокова защита (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.
- f) Не използвайте устройството, ако захранващият кабел е повреден или показва очевидни признаци на износване. Повреден захранващ кабел трябва да бъде сменен от квалифициран електротехник или сервизен център на производителя.
- g) **ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!** По време на почистване никога не потапяйте устройството във вода или други течности.

2.2. Безопасност на работното място

- a) Уверете се, че работното място е подредено и добре осветено. Разхвърляното или лошо осветено работно място може да доведе до злополуки. Опитайте се да мислите предварително, да наблюдавате какво се случва и да използвате здравия разум, когато работите с устройството.
- b) Ако имате съмнения относно правилната работа на устройството, свържете се с отдела за поддръжка на производителя.
- c) Само сервизният център на производителя може да ремонтира устройството. Не се опитвайте да извършвате никакви ремонти самостоятелно!
- d) Ако възникне пожар, използвайте само прахови или въглероддиоксидни (CO₂) пожарогасители, подходящи за употреба с устройства под напрежение, за да го потушите.
- e) Моля, пазете това ръководство за бъдещи справки. Ако това устройство бъде предадено на трети страни, ръководството трябва да бъде предадено заедно с него.



ЗАПОМНЕТЕ Когато използвате устройството, предпазвайте децата и другите минавачи.

2.3. Лична безопасност

- a) Не използвайте устройството, когато сте уморени, болни или под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства, които могат значително да влошат способността за работа с него.
- b) Устройството не е предназначено за работа с него от лица (включително деца) с ограничени умствени и сензорни функции или лица без съответния опит и/или знания, освен ако не са под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност, или не са получили инструкции как да работят с устройството.

2.4. Безопасна употреба на устройството

- a) Не претоварвайте устройството. Използвайте подходящи инструменти за дадената задача. Правилно избраното устройство ще изпълни задачата, за която е проектирано, по-добре и по-безопасно.
- b) Не използвайте устройството, ако превключвателят ВКЛ./ИЗКЛ. не функционира правилно (не включва и изключва устройството). Устройства, които не могат да се включват и изключват с превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ., са опасни, не трябва да се използват и трябва да се ремонтират.
- c) Когато не се използва, съхранявайте го на безопасно място, далеч от деца и хора, които не са запознати с устройството и не са прочели ръководството за потребителя. Устройството може да представлява опасност в ръцете на неопитни потребители.
- d) Дръжте устройството далеч от деца.
- e) Ремонтът или поддръжката на устройството трябва да се извършват от квалифицирани лица, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасна употреба.
- f) За да се гарантира работната цялост на устройството, не отстранявайте фабрично монтираните предпазители и не разхлабвайте винтове.
- g) Почиствайте устройството редовно, за да избегнете трайно натрупване на замърсявания.



ВНИМАНИЕ! Въпреки безопасния дизайн на устройството и неговите защитни характеристики, както и въпреки използването на допълнителни елементи, защитаващи оператора, все още съществува малък риск от злополука или нараняване при използване на устройството. Бъдете бдителни и използвайте здравия разум, когато използвате устройството.

3. Указания за употреба

Платформените везни са предназначени за измерване на маса и преобразуване на цени в зависимост от теглото на претегления продукт.

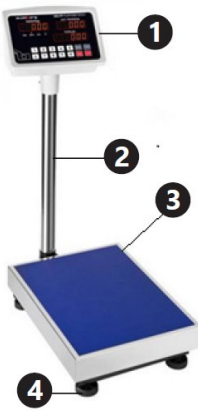
Тази везна не е подходяща за търговски сделки, правни цели, медицински приложения, фармацевтични приложения, определяне на цени при продажби.

Потребителят носи отговорност за всякакви щети, произтичащи от непреднамерена употреба на устройството.

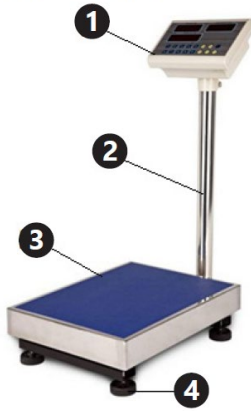
3.1. Описание на устройството

3.1.1. Общ преглед на продукта

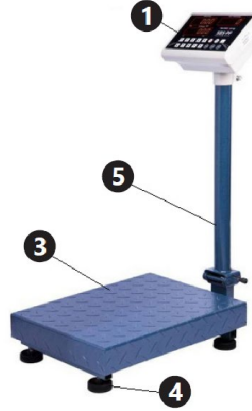
SBS-PF-100A1



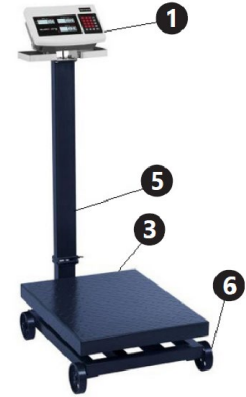
SBS-PF-100A8



SBS-PF-100-A8



SBS-PF-600/100



SBS-PF-A150/20 | SBS-PF-60W | SBS-PF-300W
SBS-PF-150W | SBS-PF-100W



SBS-PF-A150/20

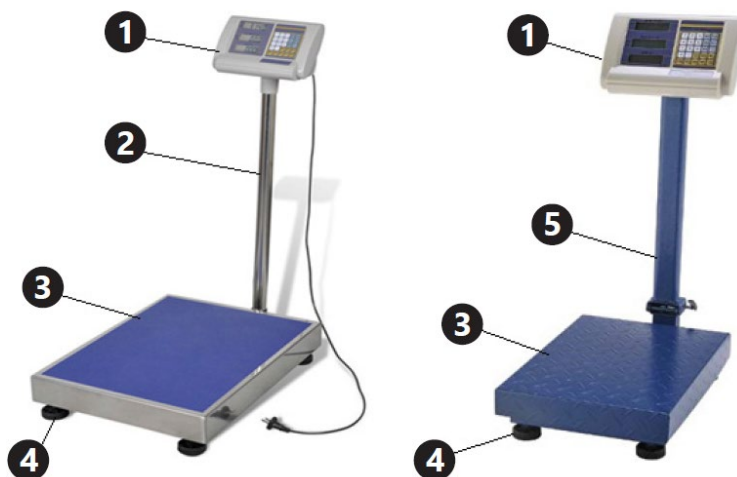


BS-BW-1T/60x80



SBS-PF-60/10A
 SBS-PF-100/10A
 SBS-PF-150/10A
 SBS-PF-300/50A
 SBS-PF-300/50B

SBS-PF-100/10B
 SBS-PF-150/10B
 SBS-PF-300/50C



- 1) Глава с дисплей и бутони
- 2) Главен прът
- 3) Платформа за претегляне
- 4) Крачета
- 5) Сгъваем главен прът
- 6) Колела
- 7) Чанта за панела с дисплея

3.1.2. Електрически характеристики

Характеристики на променлив ток:

- a) Работно напрежение: 230V (+10%~-15%)
- b) Честота на захранването: 50+2%Hz

Характеристики на постоянен ток:

- a) Капацитет на батерията:
 - SBS-PF-100A1: 6V 4Ah
 - SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 foldable: 4V 4Ah
 - SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: батерия за главата на везната: 4V/4Ah, батерия за платформата на везната: 4V/4Ah
 - SBS-BW-1T/60x80: батерия за главата на везната: 6V/4Ah, батерия за платформата на везната: 4V/4Ah
 - SBS-PF-600/100: 4V6Ah

- SBS-PF-60/10A: 4V/4Ah
 - SBS-PF-100/10A: 4V/4Ah
 - SBS-PF-150/10A: 4V/4Ah
 - SBS-PF-300/50A: 4V/4Ah
 - SBS-PF-100/10B: 4V/4Ah
 - SBS-PF-300/50B: 4V/4Ah
 - SBS-PF-150/10B: 4V/4Ah
 - SBS-PF-300/50C: 4V/4Ah
- b) Номинално напрежение:
- За модел SBS-BW-1T/60x80: AC 9V
 - За модел: SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: AC 6V
- c) Време за непрекъсната работа на резервно захранване:
- Не по-малко от 10 часа след пълно зареждане
 - За модел SBS-PF-A150/20: 96 часа
 - За модел SBS-BW-1T/60x80: 48 часа
 - За модел SBS-PF-600/100: 168 часа

3.1.3. Характеристики на дисплея

Прозорец за тегло: 5 цифри.

Прозорец за единична цена: 5 цифри.

Прозорец за общо количество: 6 цифри.

3.2. Монтаж

Извадете кабела на тензодатчика от стълба и поставете щепсела в индикатора, след което фиксирайте стълба и индикатора. За платформена везна без стойка, просто свържете кабела на тензодатчика с индикатора.

3.3. Преди употреба

3.3.1. Място на приложение

1) Температура на околната среда:

- Транспортиране и съхранение: -25°C~+50°C
- Работна: 0°C~+40°C

2) Влажност на околната среда:

- Транспортиране и съхранение: <70% (без оросяване)
- Работна: <90% (без оросяване)

3.3.2. Подготовка

Поставете везната върху твърда и гладка платформа. Везната трябва да се предпазва от вибрации, силни въздушни течения, пряка слънчева светлина и висока температура. Препоръчително е устройството да се нивелира с регулируеми крачета (в случай на модели с крачета).

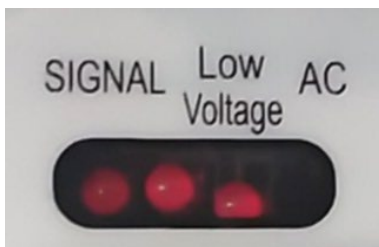
След свързване към променливотоково захранване, моля, проверете дали индикаторът за променливотоково захранване свети, ако не, проверете съответните части.

След включване, везната ще извърши самопроверка незабавно, по време на която можете да видите дали дисплеят и нулевата позиция са нормални.

Първите тридесет минути след включване са за предварително загряване, моля, не извършвайте претегляне през това време.

За моделите SBS-PF-A150/20 и ,SBS-BW-1T/60*80 връзката между главата на везната и платформата на везната е безжична. Комуникацията между главата и платформата на везната се установява веднага след включване на главата на везната и платформата на везната. Платформата на везната е оборудвана с три контролни лампички:

- AC – означава, че батерията на платформата се зарежда (променливотоково захранване е свързано)
- Low Voltage – означава, че батерията на платформата трябва да се зареди.
- SIGNAL – след правилна безжична връзка между главата на везната и платформата на везната, тази лампичка ще мига.



Ако дисплеят на везната показва "Err24", това означава, че има грешка в безжичната връзка (платформата е изключена или батерията на платформата трябва да се зареди).

3.4. Използване на устройството

ЗАБЕЛЕЖКА!

- 1) Никога не поставяйте електронната везна на дъжд и не я мийте с вода. Особено вътрешните части на везната не трябва да докосват вода.
- 2) Забранено е поставянето на везната на места с висока температура или влажност.

- 3) Избягвайте силни удари или тежки тежести. Не поставяйте никакви предмети и не оказвайте натиск над максималния капацитет върху плочата на везната, дори когато везната работи.
- 4) Моля, зареждайте батерията навреме след употреба, за да избегнете повреди. Времето за зареждане трябва да е поне 1,2 часа за един час употреба. Ако везната няма да се използва дълго време, моля, не забравяйте да я зареждате в продължение на 24 часа на всеки 2 или 3 месеца, за да избегнете повреди, причинени от саморазреждане на батерията. (Когато везната е свързана към променливотоково захранване, системата ще зареди батерията автоматично, независимо дали е включена или изключена. Препоръчително е да зареждате електронната везна след като е изключена).
- 5) Моля, използвайте предоставеното захранване.
- 6) Ако везната не работи нормално, моля, изпратете я до центъра за поддръжка на нашата компания или я изпратете по пощата до централния офис на нашата компания. Не отваряйте везната сами, за да избегнете по-нататъшно увреждане.
- 7) Моля, използвайте оригиналната опаковка и платете пощенските разходи, когато изпращате продукта обратно до нашата компания за ремонт.
- 8) Преди всяко почистване, настройка, смяна на аксесоари и ако устройството не се използва, е необходимо да извадите щепсела от контакта и да го охладите напълно.
- 9) Използвайте почистващи препарати без корозивни вещества за почистване на всяка повърхност.
- 10) След почистване на устройството, всички части трябва да се подсушат преди повторна употреба.

3.4.1. Претегляне

След предварително загряване и показване на нула на прозореца за тегло, везната е готова за претегляне.

Забележка: Не претегляйте стоки над максималния капацитет. При претоварване (прозорецът за тегло показва "OL"/ "Ed" и зумерът издава последователен звук), моля, отстранете стоките незабавно, за да избегнете неочаквани повреди.

3.4.2. Въвеждане на единичната цена

- 1) Въведете единичната цена с десет цифрови бутона от 0 до 9 преди или след зареждането.
- 2) Интервалът между едно число и следващото от същата единична цена не трябва да бъде повече от около шест секунди (ако е по-голям от шест секунди, системата ще изчисти предишната стойност автоматично).
- 3) Ако прозорецът за тегло показва отрицателна стойност (напр. отрицателно тегло на тара), прозорецът за количество ще покаже "-----", което показва, че няма количество.
- 4) Ако прозорецът за количество показва "-----", това показва, че натрупаната сума е над 9999,99 (EUR или USD).

3.4.3. ТАРА

Когато претегляте насипни стоки, поставете контейнера върху плочата на везната, след това натиснете бутон [TARE] и изчакайте, докато се появи прозорецът за тегло, „000.00“ което показва, че везната е готова за претегляне. Поставете стоките в контейнера и прозорецът за тегло ще покаже нетното тегло. Забележка: тегло на тара + нетно тегло < максимален капацитет.

3.4.4. Сумиране

Когато клиент закупи много стоки с различни цени, тази везна може да сумира количествата една по една и да получи общата сума. Например:

- 1) Поставете стока А върху плочата на везната, прозорецът за тегло ще покаже „15,00“ (кг). Въведете единичната цена „5.00“ (EUR или USD)/кг, прозорецът за количество ще покаже „75.00“ (EUR или USD).
- 2) Натиснете клавиша [ADD], индикаторната лампа за добавяне ще светне, за да покаже, че везната е в режим на добавяне. Дисплеят на везната ще покаже „Add01“ (за някои модели съобщението ще бъде разделено на два прозореца. Например, дисплеят на везната ще покаже „Add“, дисплеят за единична цена ще покаже „01“), а дисплеят за обща цена ще покаже „7.50“ (EUR или USD).
- 3) Извадете стока А и изчакайте везната да се върне в режим на претегляне (изчакайте 2 секунди или натиснете [ADD]).
- 4) Поставете стока В върху плочата на везната, прозорецът за тегло ще покаже „7.00“ (кг), след това въведете единичната цена „8.00“ (EUR или USD)/кг, прозорецът за количество ще покаже „56.00“ (EUR или USD).
- 5) Натиснете клавиша [ADD], индикаторната лампа за добавяне ще светне, за да покаже, че везната е в режим на добавяне. Прозорецът за тегло ще покаже „Add“, прозорецът за единична цена ще покаже „02“, а прозорецът за количество ще покаже „131.00“ (EUR или USD). Можете да продължите операцията по добавяне, както в горните стъпки, до 99 пъти.

Забележка:

В режим на добавяне натиснете [ADD] и везната ще се върне в режим на претегляне. Натиснете [C] (или в[*] / [•] / [CLR] зависимост от модела на везната), за да изчистите общата сума.

3.4.5. ИЗЧИСТВАНЕ

В режим на добавяне натиснете клавиша [C] (или в[*] / [•] / [CLR] зависимост от модела на везната) и индикаторната лампа за добавяне ще изгасне, което показва, че везната не е в режим на добавяне и можете да извършите добавяне следващия път.

В режим без добавяне, ако въведете грешна единична цена, натиснете бутона [C] (или в[*] / [•] / [CLR] зависимост от модела на везната) и въведете правилната единична цена.

3.4.6. НУЛА

Прозорецът за тегло не показва „0.000“, когато е разтоварен (в рамките на нулевия диапазон), моля, натиснете бутона [ZERO].

1) Запазване, промяна на единичната цена

(Това НЕ се отнася за модели:

SBS-PF-100A1 / SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 FOLDABLE / SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W

Запазване: първо въведете единичната цена, която искате да запазите, като изберете десетцифрени бутони от 0 до 9, след това натиснете бутон [SAVE], и накрая натиснете бутон [Mx] (x=1, 2 и т.н.), единичната цена ще бъде запазена (първоначалната единична цена, запазена в ключа, [Mx] ще бъде заменена с новата).

2) Яркост на дисплея

Натиснете [ZERO] бутона, когато устройството не е натоварено, за да промените яркостта на дисплея. Има избор от малка, средна и голяма интензивност.

3) Броене

(Отнася се за модели):

SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A, SBS-PF-A150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W)

- Натиснете [FUN] бутона.
- Поставете продуктите върху кантара.
- Въведете количеството продукти, като използвате бутоните 0-9.
- Натиснете [FUN] бутона.
- Отсега нататък, ако определено количество продукти бъдат поставени върху кантара, устройството ще преброи тяхното количество.

3.4.7. БУТОНИ

За модел SBS-PFA150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W

- [VOLT] – Показване на действителното състояние на зареждане на батерията и напомняне на потребителя за презареждане, ако напрежението е по-ниско от 3.78V.
- [CHG] – Показване на промяната.
- [DYNA] – Включване на функцията за динамично претегляне.
- [QUERY] – Показване на последния измерен запис. Функцията е активна само ако функцията за динамично претегляне е включена.

3.4.8. КАЛИБРИРАНЕ

За модели

SBS-PF-100A1, SBS-PF-100A8, SBS-PF-100A8 FOLDABLE, SBS-PF-A150/20, SBS-PF-600/100, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A, SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W

Калибриране:

- 1) Натиснете и задръжте **[ZERO/TARE]** докато включвате кантара. Дисплеят ще покаже "-----".
- 2) Натиснете **[PCS] + [ADD] + [PCS] + [ZERO/TARE]** , за да влезете в режим на калибриране.
- 3) Въведете калибровъчната тежест, която ще поставите върху платформата:
 - Натиснете **[PACK]**и **[PCS]** за да преместите курсора до желаната позиция.
 - Натиснете **[HOLD]**и **[ADD]** за да увеличите или намалите стойността.
 - Пример: Ако настроите дисплея на 030.000, трябва да поставите тежест от 30 кг.
- 4) Натиснете **[ZERO/TARE]** , за да потвърдите.
- 5) Поставете тежестта върху платформата, след което натиснете **[ZERO/TARE]** отново.
- 6) Ако показаната стойност съвпада с теглото, калибрирането е завършено.

Настройка на параметрите:

- 1) Натиснете и задръжте **[ZERO/TARE]** , докато включвате везната. Дисплеят ще покаже "-----".
- 2) Натиснете **[ADD] + [PCS] + [ADD] + [ZERO/TARE]**. Дисплеят ще покаже "FUN-1".
 - **FUN-1: Максимален капацитет**
 - Натиснете **[ZERO/TARE]** , за да влезете в режим на настройка.
 - Натиснете **[PACK]**и **[PCS]** за да преместите курсора до желаната позиция.
 - Натиснете **[HOLD]**и **[UNIT]** за да регулирате стойността.
 - Натиснете **[ZERO/TARE]** , за да потвърдите. След това дисплеят ще покаже "FUN-2".
 - **FUN-2: Диапазон на проследяване на нулата**
 - Натиснете **[ZERO/TARE]** , за да се покаже диапазонът на проследяване на нулата.
 - Натиснете **[ZERO/TARE]** отново, за да потвърдите диапазона, и след това дисплеят ще покаже "FUN-3"
 - **FUN-3: Деление**
 - Натиснете **[ZERO/TARE]** , за да се покаже текущото деление.
 - Натиснете **[HOLD]**и **[ADD]** за да зададете желаното деление.

- Натиснете **[ZERO/TARE]**, за да потвърдите. След това дисплеят ще покаже **“FUN-4”**.
 - **FUN-4: Позиция на десетичната запетая**
 - Натиснете **[ZERO/TARE]**, за да се покажат наличните опции за цифрата на запетаята (напр. 0, 0.0, 0.00, 0.000).
 - Натиснете **[HOLD]** и **[ADD]** за да промените позицията на десетичната запетая.
 - Натиснете **[ZERO/TARE]**, за да потвърдите. След това дисплеят ще покаже **“FUN-5”**.
 - Натиснете **[ZERO/TARE]** два пъти, за да влезете **.FUN-6**
 - **FUN-6: Настройка на подсветката (Приложимо само за везни, оборудвани с LCD дисплей с подсветка.)**
 - Натиснете **[ZERO/TARE]** отново, за да регулирате подсветката.
 - Натиснете **[HOLD]** и **[ADD]** за да превключвате между опциите: **“ON / OFF / AUTO”**
 - Изберете желаната опция и натиснете **[ZERO/TARE]**, за да потвърдите.
- 3) Когато приключите, дисплеят ще покаже **“AND”**. Натиснете **[ZERO/TARE]**, за да влезете в режим на претегляне. Сега можете да започнете да претегляте.

За модел SBS-BW-1T/60x80

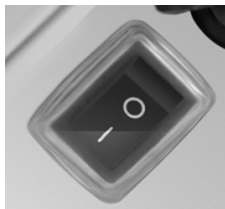
- 1) Включете везната.
- 2) След като самопроверката приключи, индикаторът ще покаже **„0.000“**.
- 3) Въведете код **„2013“** или **„357159“** и натиснете клавиша **[TARE]**, за да влезете в режим на калибриране.
- 4) Натиснете клавиша **[1]**, за да зададете капацитета.
 - Пример: Ако капацитетът е 30 кг, въведете **„30000“**.
 - Натиснете **[ADD]**, за да потвърдите.
- 5) Натиснете клавиш **[2]**, за да зададете делението.
 - Натиснете произволен цифров клавиш и ще се покажат опциите за деление **„1, 2, 5, 10“**.
 - Изберете желаното деление и натиснете **[ADD]**, за да потвърдите.
- 6) Натиснете клавиш **[4]**, за да зададете позицията на десетичната запетая.
 - Натиснете произволен цифров клавиш, за да изберете позицията.
 - Натиснете **[ADD]**, за да потвърдите.
- 7) Натиснете клавиш **[5]**, за да зададете функцията за закръгляване.

- Натиснете произволен цифров клавиш, за да изберете функцията за закръгляване **“ON”** или **“OFF”**
 - Натиснете **[ADD]**, за да потвърдите.
- 8) Натиснете клавиш **[6]**, за да зададете типа клавиатура.
- Натиснете произволен цифров клавиш: дисплеят показва **“ON”** за 24 клавиша, з **“OFF”** а 14 клавиша.
 - Натиснете **[ADD]**, за да потвърдите.
- 9) Натиснете клавиш **[7]**, за да изберете режима на десетично показване.
- Натиснете произволен цифров клавиш: дисплеят ще покаже опции **„0“**, **„1“**, **„2“**.
 - Опции:
 - **0** = Прозорец за единици и обща стойност **„0“**
 - **1** = Прозорец за единици и обща стойност **„0.0“**
 - **2** = Прозорец за единици и обща стойност **„0.00“**
 - Натиснете **[ADD]**, за да потвърдите.
- 10) Натиснете **[ADD]**. Ще се покаже прозорецът за единична цена **“CAL”**.
- Въведете стойността на калибровъчното тегло и натиснете **[ADD]**.
 - Ще се покаже прозорецът за единична цена **“LOAD”**.
 - Поставете калибровъчната тежест (напр., ако дисплеят показва **„10 000“**, поставете тежест от 10 кг).
 - Натиснете **[ZERO]**.
 - Прозорецът на устройството ще покаже **“PASS”**, след което ще се върне към нормалния дисплей **[x.xxx 0.00 0.00]**.

3.4.9. ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ВЕЗНАТА

Моля, натиснете бутона **[ON/OFF]** и след това извадете щепсела от контакта.

За модел SBS-PF-A150 / 20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W , поставете превключвателя в **“O”** позиция .



3.4.10. ПРОЦЕДУРА ЗА БЕЗЖИЧНО СДВОЯВАНЕ

За модел SBS-BW-1T/60x80

1) Включете индикатора

Въведете [2013] или [357159] + [TARE], за да влезете в настройките. След това натиснете [·], за да се покаже:

Тегло	Единична цена	Обща сума
idSEt	Fun 10	-SET-

2) Включете базата

Включете кантара и натиснете „превключвателя за сдвояване“, за да го сдвоите. Индикаторите RF[SIGNAL] и [LBLOW Voltage] ще мигат бързо, което показва режима на сдвояване.



3) Сдвояването е завършено

Индикаторът ще се покаже, както следва:

Тегло	Единична цена	Обща сума
PASS	Fun 10	-SET-

След приблизително 1 секунда се върнете към интерфейса за настройки. Сега базата може да се включи отново.

3.5. Почистване и поддръжка

3.5.1. Общи инструкции

- a) Използвайте само некорозивни почистващи препарати за почистване на повърхността.

- b) След почистване на устройството, всички части трябва да бъдат напълно изсушени, преди да го използвате отново.
- c) Съхранявайте устройството на сухо и хладно място, далеч от влага и пряка слънчева светлина.
- d) Не пръскайте устройството с водна струя и не го потапяйте във вода.
- e) Не допускайте попадане на вода в устройството през вентилационните отвори в корпуса му.
- f) Устройството трябва да се проверява редовно, за да се провери неговата техническа ефективност и да се открият евентуални повреди.
- g) Използвайте мека кърпа за почистване.
- h) Не оставяйте батерията в устройството, ако то няма да се използва за по-дълъг период от време.
- i) Не използвайте остри и/или метални предмети за почистване (напр. телена четка или метална шпатула), тъй като те могат да повредят повърхностния материал на уреда.
- j) Не почиствайте устройството с киселинни вещества, средства за медицински цели, разреждатели, гориво, масла или други химически вещества, тъй като това може да го повреди.

3.5.2. Отстраняване на неизправности

Неуспех	Описание	Причина	Метод
Индикаторната лампа за променлив ток не свети.	Неуспешно свързване към променливотоковото захранване.	1. Лош контакт със захранващия щепсел. 2. Скъсан захранващ кабел, изгорял предпазител.	1. Включете добре щепсела или сменете контакта. 2. Сменете захранващия кабел. 3. Сменете предпазителя със същия тип.
Дисплей "—Lb—" / "- dc" с алармен звук и автоматично изключване.	Недостатъчно напрежение на батерията.	Твърде дълга употреба на батерията.	Заредете везната, като я свържете към променливотоково захранване.
Нестабилен дисплей за тегло.	Недостатъчно напрежение или затихване.	Продължете да използвате батерията, когато везната издава алармен звук за недостатъчно напрежение или влажността на околната среда е твърде висока.	Заредете везната в продължение на 10 часа, като я свържете към променливотоково захранване, или почистете основната платка и я подсушете.

3.5.3. Безопасно изваждане на батерии и акумулаторни батерии

Батериите са инсталирани в устройствата.

Извадете използваните батерии от устройството, като използвате същата процедура, по която сте ги инсталирали.

Рециклирайте батериите със съответната организация или компания.

3.5.4. Изхвърляне на използвани устройства

Не изхвърляйте това устройство в битовите системи за отпадъци. Предайте го в пункт за рециклиране и събиране на електрически и електрически уреди. Проверете символа върху продукта, ръководството за употреба и опаковката. Пластмасите, използвани за изработката на устройството, могат да се рециклират в съответствие с техните маркировки. Като избирате да рециклирате, вие допринасяте значително за опазването на околната среда.

Свържете се с местните власти за информация относно местния ви център за рециклиране.



Αυτό το Εγχειρίδιο Χρήστη έχει μεταφραστεί με μηχανική μετάφραση. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε την ακρίβεια της μετάφρασης, αλλά λάβετε υπόψη ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου Χρήστη είναι στα Αγγλικά. Οποιοσδήποτε διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και της πρωτότυπης αγγλικής γλώσσας δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση, η οποία είναι η επίσημη αναφορά. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του info@expondo.com.

Τεχνικά δεδομένα

Περιγραφή παραμέτρου	Τιμή παραμέτρου			
Όνομα προϊόντος	Κλίμακα πλατφόρμας			
Μοντέλο	SBS-PF-100A1 SBS-PF-100A8 SBS-PF-100A8 FOLDABLE	SBS-PF- A150/20	SBS-BW- 1T/60X80	SBS-PF- 600/100
Αριθμός διαστήματος (n)	5000	3000	2000	3000
Διάστημα επαλήθευσης (e)	10 g	50 g	500 g	200 g
Μέγιστη χωρητικότητα (μέγ.)	100 kg	150 kg	1000 kg	600 kg
Ελάχιστη χωρητικότητα (ελάχ.)	200 g	400 g	4 kg	2 kg
Εύρος μηδενικού φορτίου	0~1200 g	0~3000 g	0~30 kg	0~12 kg
Εύρος απόβαρου (μέγ.)	0~100 kg	0~150 kg	0~1000 kg	0~600 kg
Εύρος μηδενικής παρακολούθησης	0~10 g	0~25 g	0~250 g	0~100 g
Ένδειξη ορίου	100,18 kg	150,45 kg	1004,5 kg	601,8 kg

Περιγραφή παραμέτρου	Τιμή παραμέτρου			
Όνομα προϊόντος	Κλίμακα πλατφόρμας			
Μοντέλο	SBS-PF-60/10A	SBS-PF- 100/10A	SBS-PF- 150/10A	SBS-PF- 300/50A
Μέγιστη χωρητικότητα (μέγ.)	60 kg	100kg	150kg	300kg
Ελάχιστη χωρητικότητα (ελάχ.)	200g	200g	200g	1000g
Τμήμα	200 g	10 g	10 g	50 g
Διαστάσεις πιατέλας [mm]	400x300	300x400	600x450	400x500
Διαστάσεις [mm]	610x400x885	555x300x705	635x400x825	650x400x820
Βάρος [kg]	8,7	5,2	7,5	7,45

Περιγραφή παραμέτρου	Τιμή παραμέτρου			
Όνομα προϊόντος	Κλίμακα πλατφόρμας			
Μοντέλο	SBS-PF-100/10B	SBS-PF- 300/50B	SBS-PF- 150/10B	SBS-PF- 300/50C
Μέγιστη χωρητικότητα (μέγ.)	100 kg	300 kg	150 kg	300 kg
Ελάχιστη χωρητικότητα (ελάχ.)	200g	1000g	200g	1000 γρ.
Διάρθρωση	10 γρ.	50 γρ.	10 γρ.	50 γρ.
Διαστάσεις πιατέλας [mm]	300x400	450x600	400x500	400x500
Διαστάσεις [mm]	545x300x770	760x450x975	610x400x885	640x400x880
Βάρος [kg]	7,35	9,6	8,7	8,55

Περιγραφή παραμέτρου	Τιμή παραμέτρου
----------------------	-----------------

Όνομα προϊόντος	Κλίμακα πλατφόρμας			
Μοντέλο	SBS-PF- 60W	SBS-PF- 300W	SBS-PF- 150W	SBS-PF- 100W
Ονομαστική τάση [V~] / Συχνότητα [Hz]	230/50			
Κατηγορία προστασίας	II			
Διαστάσεις πλατφόρμας ζύγισης [πλάτος x μήκος· cm]	30 x 40	50 x 60	40 x 50	30 x 40
Διαστάσεις του πάνελ με οθόνη [πλάτος x μήκος· cm]	150 x 242			
Βάρος [kg]	7	18	11	7
Τύπος μπαταρίας	Επαναφορτιζόμενη μπαταρία μολύβδου-οξέος, DC 4V/4Ah			
Τύπος προσαρμογέα	AC 230V / 50 Hz ~ 0,3A / DC 7V 0,5A			
Μήκος καλωδίου προσαρμογέα [m]	1,5			
Μέγιστος χρόνος εργασίας χωρίς φόρτιση [h]	40			
Χωρητικότητα μπαταρίας [mAh]	4000			
Διαίρεση [g]	10	50	10	
Μέγιστο φορτίο [kg]	60	300	150	100
Ελάχιστο φορτίο [kg]	0,2	1	0,2	
Τύπος οθόνης	LED			
Μέγιστη απόσταση μεταξύ του πάνελ και της πλατφόρμας ζύγισης [m]	20			
Μηδενική εμβέλεια	~50 γρ.	~6 κιλά	~3 κιλά	-
Εύρος απόβαρου [kg]	~60	~300	~150	-
Απόσταση καναλιών [MHz]	10			
Ο αριθμός των καναλιών	8			
Τύπος διαμόρφωσης	GFSK			
Συχνότητα λειτουργίας [MHz]	2410-2480			

1. Γενική περιγραφή

Το εγχειρίδιο χρήσης έχει σχεδιαστεί για να βοηθήσει στην ασφαλή και απρόσκοπτη χρήση της συσκευής. Το προϊόν σχεδιάζεται και κατασκευάζεται σύμφωνα με αυστηρές τεχνικές οδηγίες, χρησιμοποιώντας τεχνολογίες και εξαρτήματα τελευταίας τεχνολογίας. Επιπλέον, παράγεται σύμφωνα με τα πιο αυστηρά πρότυπα ποιότητας.

ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΚΤΟΣ ΑΝ ΕΧΕΤΕ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΙ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ.

Για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής και να διασφαλίσετε την απρόσκοπτη λειτουργία της, χρησιμοποιήστε την σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήστη και εκτελείτε τακτικά εργασίες συντήρησης. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές που σχετίζονται με τη βελτίωση της ποιότητας. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να μειώνει στο ελάχιστο τους κινδύνους εκπομπής θορύβου, λαμβάνοντας υπόψη την τεχνολογική πρόοδο και τις ευκαιρίες μείωσης του θορύβου.

Υπόμνημα



Το προϊόν πληροί τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας.



Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.



Το προϊόν πρέπει να ανακυκλωθεί.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ή **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ή **ΘΥΜΗΘΕΙΤΕ!** Ισχύει για την δεδομένη περίπτωση. (γενικό προειδοποιητικό σύμβολο).



ΠΡΟΣΟΧΗ! Προειδοποίηση ηλεκτροπληξίας!



Συσκευή προστασίας κατηγορίας II με διπλή μόνωση.



ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ! Τα σχέδια σε αυτό το εγχειρίδιο είναι μόνο για λόγους απεικόνισης και σε ορισμένες λεπτομέρειες ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό μηχάνημα.

2. Ασφάλεια χρήσης



ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό ή ακόμη και θάνατο.

Οι όροι «συσκευή» ή «προϊόν» χρησιμοποιούνται στις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για να αναφέρονται σε:

Κλίμακα πλατφόρμας.

Μην το χρησιμοποιείτε σε πολύ υγρά περιβάλλοντα ή σε άμεση γεινίαση με δεξαμενές νερού. Αποτρέψτε το βραχείσιμο της συσκευής. Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.

2.1. Ηλεκτρική ασφάλεια

Για φορτιστή μπαταρίας

- a) Το φισ πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην το τροποποιείτε με κανέναν τρόπο. Η χρήση γνήσιων φισ και αντίστοιχων πριζών μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- b) Αποφύγετε να αγγίζετε γειωμένα στοιχεία όπως σωλήνες, θερμοαντήρες, λέβητες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν η γειωμένη συσκευή εκτεθεί σε βροχή, έρθει σε άμεση επαφή με υγρή επιφάνεια ή λειτουργεί σε υγρό περιβάλλον. Η εισροή νερού στη συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ζημιάς στη συσκευή και ηλεκτροπληξίας.
- c) Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
- d) Χρησιμοποιήστε το καλώδιο μόνο για την προβλεπόμενη χρήση του. Ποτέ μην το χρησιμοποιείτε για να μεταφέρετε τη συσκευή ή για να τραβήξετε το φισ από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e) Εάν η χρήση της συσκευής σε υγρό περιβάλλον δεν μπορεί να αποφευχθεί, θα πρέπει να εφαρμοστεί μια διάταξη διαρροής ρεύματος (RCD). Η χρήση ενός RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- f) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή παρουσιάζει εμφανή σημάδια φθοράς. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί από έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή από το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.
- g) ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ! Κατά τον καθαρισμό, μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

2.2. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- a) Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας είναι τακτοποιημένος και καλά φωτισμένος. Ένας ακατάστατος ή κακώς φωτισμένος χώρος εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα. Προσπαθήστε να σκέφτεστε εκ των προτέρων, να παρατηρείτε τι συμβαίνει και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν εργάζεστε με τη συσκευή.
- b) Εάν υπάρχουν αμφιβολίες σχετικά με τη σωστή λειτουργία της συσκευής, επικοινωνήστε με την υπηρεσία υποστήριξης του κατασκευαστή.
- c) Μόνο το σημείο εξυπηρέτησης του κατασκευαστή μπορεί να επισκευάσει τη συσκευή. Μην επιχειρήσετε καμία επισκευή μόνοι σας!
- d) Σε περίπτωση πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε αποκλειστικά πυροσβεστήρες σκόνης ή διοξειδίου του άνθρακα (CO₂) κατάλληλους για χρήση σε ενεργές συσκευές για την κατάσβεσή της.
- e) Παρακαλούμε κρατήστε αυτό το εγχειρίδιο διαθέσιμο για μελλοντική αναφορά. Εάν αυτή η συσκευή παραχωρηθεί σε τρίτους, πρέπει να παραδοθεί μαζί με αυτήν και το εγχειρίδιο.



ΘΥΜΗΘΕΙΤΕ Κατά τη χρήση της συσκευής, προστατεύστε τα παιδιά και άλλους παρευρισκόμενους.

2.3. Προσωπική ασφάλεια

- a) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά την ικανότητα χειρισμού της.
- b) Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για χειρισμό από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες ή άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία ή/και γνώσεις, εκτός εάν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τον τρόπο χειρισμού της συσκευής.

2.4. Ασφαλής χρήση της συσκευής

- a) Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Χρησιμοποιήστε κατάλληλα εργαλεία για την δεδομένη εργασία. Μια σωστά επιλεγμένη συσκευή θα εκτελέσει την εργασία για την οποία σχεδιάστηκε καλύτερα και με ασφαλέστερο τρόπο.
- b) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης ON/OFF δεν λειτουργεί σωστά (δεν ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τη συσκευή). Οι συσκευές που δεν μπορούν να

ενεργοποιηθούν και να απενεργοποιηθούν με τον διακόπτη ON/OFF είναι επικίνδυνες, δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται και πρέπει να επισκευάζονται.

- c) Όταν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε τη συσκευή σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά και άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή και δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο χρήσης. Η συσκευή μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο στα χέρια άπειρων χρηστών.
- d) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
- e) Η επισκευή ή η συντήρηση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένα άτομα, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει την ασφαλή χρήση.
- f) Για να διασφαλίσετε την λειτουργική ακεραιότητα της συσκευής, μην αφαιρείτε τα εργοστασιακά τοποθετημένα προστατευτικά και μην χαλαρώνετε τις βίδες.
- g) Καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά για να αποφύγετε τη δημιουργία ανθεκτικής κρούστας βρωμιάς.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρά τον ασφαλή σχεδιασμό της συσκευής και τα προστατευτικά της χαρακτηριστικά, και παρά τη χρήση πρόσθετων στοιχείων που προστατεύουν τον χειριστή, εξακολουθεί να υπάρχει ένας μικρός κίνδυνος ατυχήματος ή τραυματισμού κατά τη χρήση της συσκευής. Να είστε σε εγρήγορση και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση της συσκευής.

3. Οδηγίες χρήσης

Οι ζυγαριές πλατφόρμας προορίζονται για μετρήσεις μάζας και μετατροπή τιμών ανάλογα με το βάρος του προϊόντος που ζυγίζεται.

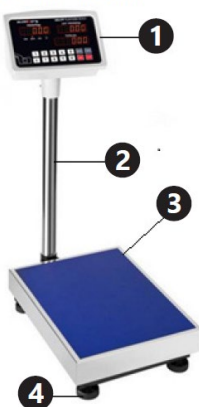
Αυτή η ζυγαριά δεν είναι κατάλληλη για εμπορικές συναλλαγές, νομικούς σκοπούς, ιατρικές χρήσεις, φαρμακευτικές εφαρμογές, προσδιορισμό τιμών στις πωλήσεις.

Ο χρήστης φέρει ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από ακούσια χρήση της συσκευής.

3.1. Περιγραφή συσκευής

3.1.1. Επισκόπηση προϊόντος

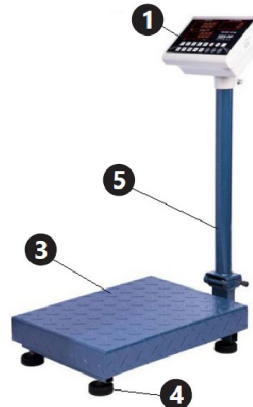
SBS-PF-100A1



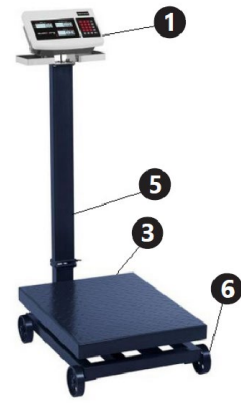
SBS-PF-100A8



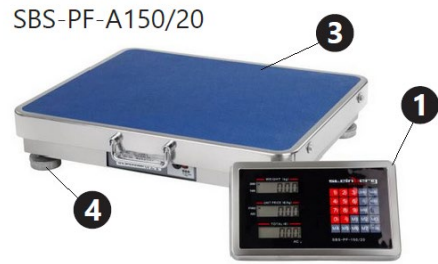
SBS-PF-100-A8



SBS-PF-600/100

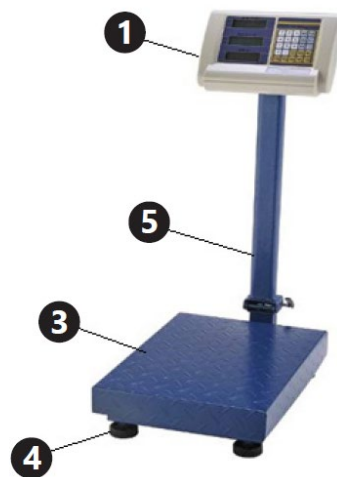
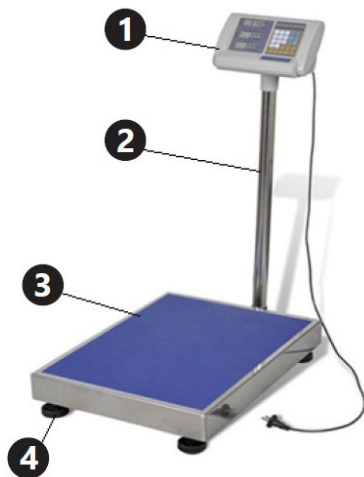


SBS-PF-A150/20 | SBS-PF-60W | SBS-PF-300W
 SBS-PF-150W | SBS-PF-100W



SBS-PF-60/10A
 SBS-PF-100/10A
 SBS-PF-150/10A
 SBS-PF-300/50A
 SBS-PF-300/50B

SBS-PF-100/10B
 SBS-PF-150/10B
 SBS-PF-300/50C



- 1) Κεφαλή με οθόνη και κουμπιά
- 2) Ράβδος κεφαλής
- 3) Πλατφόρμα ζύγισης
- 4) Πόδια
- 5) Πτυσσόμενη ράβδος κεφαλής
- 6) Τροχοί
- 7) Τσάντα για τον πίνακα με την οθόνη

3.1.2. Ηλεκτρικά χαρακτηριστικά

Χαρακτηριστικά εναλλασσόμενου ρεύματος:

a) Τάση λειτουργίας: 230V (+10%-15%)

b) Συχνότητα ισχύος: 50+2%Hz

Χαρακτηριστικά συνεχούς ρεύματος:

a) Χωρητικότητα μπαταρίας:

- SBS-PF-100A1: 6V 4Ah
- SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 foldable: 4V 4Ah
- SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: μπαταρία κεφαλής ζυγαριάς: 4V/4Ah, μπαταρία πλατφόρμας ζυγαριάς: 4V/4Ah
- SBS-BW-1T/60x80 : μπαταρία κεφαλής ζυγαριάς: 6V/4Ah, μπαταρία πλατφόρμας ζυγαριάς: 4V/4Ah
- SBS-PF-600/100: 4V6Ah
- SBS-PF-60/10A: 4V/4Ah
- SBS-PF-100/10A: 4V/4Ah
- SBS-PF-150/10A: 4V/4Ah
- SBS-PF-300/50A: 4V/4Ah
- SBS-PF-100/10B: 4V/4Ah
- SBS-PF-300/50B: 4V/4Ah
- SBS-PF-150/10B: 4V/4Ah
- SBS-PF-300/50C: 4V/4Ah

b) Ονομαστική τάση:

- Για μοντέλο: SBS-BW-1T/60x80 AC 9V
- Για SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: AC 6V μοντέλο

c) Χρόνος αδιάλειπτης λειτουργίας εφεδρικής τροφοδοσίας:

- Όχι μικρότερος από 10 ώρες μετά από πλήρη φόρτιση
 - Για μοντέλο: SBS-PF-A150/20 96 ώρες
 - Για μοντέλο SBS-BW-1T/60x80: 48 ώρες
 - Για μοντέλο: SBS-PF-600/100 168 ώρες

3.1.3. Χαρακτηριστικά οθόνης

Παράθυρο βάρους: 5 ψηφία.

Παράθυρο τιμής μονάδας: 5 ψηφία.

Παράθυρο συνολικής ποσότητας: 6 ψηφία.

3.2. Εγκατάσταση

Τραβήξτε το καλώδιο καθόδου της κυψέλης φορτίου από τον στύλο και τοποθετήστε το βύσμα στον δείκτη, στη συνέχεια στερεώστε τον στύλο και τον δείκτη. Για ζυγαριά πλατφόρμας χωρίς στύλο, απλώς συνδέστε το καλώδιο καθόδου της κυψέλης φορτίου με τον δείκτη.

3.3. Πριν από τη χρήση

3.3.1. Θέση εφαρμογής

1) Θερμοκρασία περιβάλλοντος:

- Μεταφορά και αποθήκευση: $-25^{\circ}\text{C}\sim+50^{\circ}\text{C}$
- Λειτουργία: $0^{\circ}\text{C}\sim+40^{\circ}\text{C}$

2) Υγρασία περιβάλλοντος:

- Μεταφορά και αποθήκευση: $<70\%$ (Χωρίς υγρασία)
- Λειτουργία: $<90\%$ (Χωρίς υγρασία)

3.3.2. Προετοιμασία

Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε μια σταθερή και λεία πλατφόρμα. Η ζυγαριά πρέπει να αποφεύγει τους κραδασμούς, τα βίαια ρεύματα αέρα, την άμεση ηλιακή ακτινοβολία και τις υψηλές θερμοκρασίες. Συνιστάται η οριζοντίωση της συσκευής χρησιμοποιώντας ρυθμιζόμενα πόδια (στην περίπτωση μοντέλων που διαθέτουν πόδια).

Αφού συνδέσετε την ζυγαριά σε τροφοδοσία AC, ελέγξτε αν ανάβει η ενδεικτική λυχνία AC. Εάν όχι, ελέγξτε τα σχετικά εξαρτήματα.

Μετά την ενεργοποίηση, η ζυγαριά θα κάνει αμέσως αυτοέλεγχο, κατά τον οποίο μπορείτε να διαπιστώσετε αν η οθόνη και η μηδενική θέση είναι φυσιολογικές.

Τα πρώτα τριάντα λεπτά μετά την ενεργοποίηση προορίζονται για προθέρμανση, επομένως μην πραγματοποιείτε ζύγιση κατά τη διάρκεια αυτού του χρόνου.

Για τα SBS-PF-A150/20 μοντέλα ζυγαριάς και ζSBS-BW-1T/60*80 ζυγαριάς, η σύνδεση μεταξύ της κεφαλής της ζυγαριάς και της πλατφόρμας είναι ασύρματη. Η επικοινωνία μεταξύ της κεφαλής και της πλατφόρμας πραγματοποιείται αμέσως μετά την ενεργοποίηση της κεφαλής της ζυγαριάς και της πλατφόρμας. Η πλατφόρμα της ζυγαριάς είναι εξοπλισμένη με τρεις λυχνίες ελέγχου:

- AC – σημαίνει ότι η μπαταρία της πλατφόρμας φορτίζει (είναι συνδεδεμένη στην παροχή AC)
- Low Voltage – σημαίνει ότι η μπαταρία της πλατφόρμας πρέπει να φορτιστεί.

- **SIGNAL** – μετά από σωστή ασύρματη σύνδεση μεταξύ της κεφαλής της ζυγαριάς και της πλατφόρμας της ζυγαριάς, αυτή η λυχνία θα αναβοσβήνει.



Εάν η οθόνη της ζυγαριάς εμφανίζει “Err24”, σημαίνει ότι υπάρχει σφάλμα ασύρματης σύνδεσης (η πλατφόρμα είναι απενεργοποιημένη ή η μπαταρία της πλατφόρμας πρέπει να φορτιστεί).

3.4. Χρήση της συσκευής

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- 1) Ποτέ μην τοποθετείτε την ηλεκτρονική ζυγαριά στη βροχή ή μην την ξεπλένετε με νερό. Ιδιαίτερα τα εσωτερικά μέρη της ζυγαριάς δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή με νερό.
- 2) Απαγορεύεται να τοποθετείτε τη ζυγαριά σε μέρος με υψηλή θερμοκρασία ή υγρασία.
- 3) Αποφύγετε τυχόν ισχυρούς κραδασμούς ή βαριά βάρη. Μην τοποθετείτε αντικείμενα ή ασκείτε πίεση που υπερβαίνει τη μέγιστη χωρητικότητα στο δοχείο της ζυγαριάς, ακόμη και αν η ζυγαριά βρίσκεται σε λειτουργία.
- 4) Παρακαλούμε φορτίστε την μπαταρία αποθήκευσης εγκαίρως μετά τη χρήση της για να αποφύγετε ζημιές. Ο χρόνος φόρτισης πρέπει να είναι τουλάχιστον 1,2 ώρες για χρήση μίας ώρας. Εάν η ζυγαριά δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, μην ξεχάσετε να τη φορτίζετε για 24 συνεχόμενες ώρες κάθε 2 ή 3 μήνες για να αποφύγετε ζημιές που προκαλούνται από την αυτοεκφόρτιση της μπαταρίας αποθήκευσης. (όταν η ζυγαριά είναι συνδεδεμένη σε τροφοδοσία εναλλασσόμενου ρεύματος, το σύστημα θα φορτίζει αυτόματα την μπαταρία αποθήκευσης είτε η ζυγαριά είναι ενεργοποιημένη είτε απενεργοποιημένη. Συνιστάται να φορτίζετε την ηλεκτρονική ζυγαριά αφού απενεργοποιηθεί).
- 5) Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο τροφοδοτικό.
- 6) Εάν η ζυγαριά δεν λειτουργεί κανονικά, στείλτε την στο σημείο συντήρησης της εταιρείας μας ή ταχυδρομήστε την στα κεντρικά γραφεία της εταιρείας μας. Μην ανοίγετε τη ζυγαριά μόνοι σας για να αποφύγετε περαιτέρω καταστροφή.
- 7) Χρησιμοποιήστε την αρχική συσκευασία και πληρώστε τα έξοδα αποστολής κατά την αποστολή του προϊόντος πίσω στην εταιρεία μας για επισκευή.
- 8) Πριν από κάθε καθαρισμό, ρύθμιση, αντικατάσταση αξεσουάρ και εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, είναι απαραίτητο να βγάξετε το φιν από την πρίζα και να κρύνετε εντελώς τη συσκευή.
- 9) Χρησιμοποιήστε καθαριστικά χωρίς διαβρωτικές ουσίες για να καθαρίσετε κάθε επιφάνεια.
- 10) Αφού καθαρίσετε τη συσκευή, όλα τα μέρη πρέπει να στεγνώσουν πριν την επαναχρησιμοποίησετε.

3.4.1. Ζύγιση

Μετά την προθέρμανση και την ένδειξη μηδέν στην οθόνη βάρους, η ζυγαριά είναι έτοιμη για ζύγιση.

Σημείωση: Μην ζυγίζετε προϊόντα που υπερβαίνουν τη μέγιστη χωρητικότητα. Σε περίπτωση υπερφόρτωσης (εμφανίζεται η ένδειξη βάρους "OL"/"Ed" και ο βομβητής εκπέμπει συνεχόμενο ήχο), αφαιρέστε τα προϊόντα αμέσως για να αποφύγετε απρόβλεπτες ζημιές.

3.4.2. Εισαγωγή της τιμής μονάδας

- 1) Εισαγάγετε την τιμή μονάδας με δέκα αριθμητικά πλήκτρα από το 0 έως το 9 πριν ή μετά τη φόρτωση.
- 2) Το διάστημα μεταξύ ενός αριθμού και του επόμενου της ίδιας τιμής μονάδας δεν πρέπει να είναι μεγαλύτερο από περίπου έξι δευτερόλεπτα (αν είναι πάνω από έξι δευτερόλεπτα, το σύστημα θα διαγράψει αυτόματα την προηγούμενη τιμή).
- 3) Εάν το παράθυρο βάρους εμφανίσει αρνητική τιμή (π.χ., Αρνητικό απόβαρο), το παράθυρο ποσότητας θα εμφανίσει "-----", το οποίο υποδεικνύει ότι δεν υπάρχει ποσότητα.
- 4) Εάν το παράθυρο ποσότητας εμφανίσει "-----", αυτό υποδεικνύει ότι το άθροισμα συσσώρευσης είναι πάνω από 9999,99 (EUR ή USD).

3.4.3. ΑΠΟΒΑΡΟ

Όταν ζυγίζετε χύμα προϊόντα, τοποθετήστε το δοχείο στο δίσκο της ζυγαριάς και, στη συνέχεια, πατήστε το πλήκτρο [TARE] και περιμένετε να εμφανιστεί το παράθυρο βάρους, "000.00" που υποδεικνύει ότι η ζυγαριά είναι έτοιμη για ζύγιση. Τοποθετήστε τα προϊόντα στο δοχείο και το παράθυρο βάρους θα εμφανίσει την τιμή καθαρού βάρους. Σημείωση: απόβαρο + καθαρό βάρος < μέγιστη χωρητικότητα.

3.4.4. Πρόσθεση

Όταν ένας πελάτης αγοράζει πολλά προϊόντα με διαφορετικές τιμές, αυτή η ζυγαριά μπορεί να προσθέσει την ποσότητα ένα προς ένα και να λάβει τη συνολική ποσότητα. Για παράδειγμα:

- 1) Τοποθετήστε τα προϊόντα Α στο δίσκο της ζυγαριάς, το παράθυρο βάρους θα εμφανίσει "15,00" (kg). Εισαγάγετε την τιμή μονάδας «5,00» (EUR ή USD)/kg, το παράθυρο ποσού θα εμφανίσει «75,00» (EUR ή USD).
- 2) Πατήστε το πλήκτρο [ADD], η ενδεικτική λυχνία προσθήκης θα ανάψει για να υποδείξει ότι η ζυγαριά βρίσκεται σε λειτουργία προσθήκης. Η οθόνη της ζυγαριάς θα εμφανίσει "Add01" (για ορισμένα μοντέλα, το μήνυμα θα χωριστεί σε δύο παράθυρα. Π.χ., η οθόνη της ζυγαριάς θα εμφανίσει "Add", η οθόνη της τιμής μονάδας θα εμφανίσει «01») και η οθόνη της συνολικής τιμής θα εμφανίσει «7,50» (EUR ή USD).

- 3) Αφαιρέστε τα αντικείμενα A και περιμένετε να επιστρέψει η ζυγαριά στη λειτουργία ζύγισης (περιμένετε 2 δευτερόλεπτα ή πατήστε [ADD]).
- 4) Τοποθετήστε τα προϊόντα B στο δίσκο της ζυγαριάς, το παράθυρο βάρους θα εμφανίσει "7,00" (kg), στη συνέχεια εισάγετε την τιμή μονάδας "8,00" (EUR ή USD)/kg, το παράθυρο ποσού θα εμφανίσει "56,00" (EUR ή USD).
- 5) Πατήστε το πλήκτρο [ADD], η ενδεικτική λυχνία προσθήκης θα ανάψει για να υποδείξει ότι η ζυγαριά βρίσκεται σε λειτουργία προσθήκης. Το παράθυρο βάρους θα εμφανίσει "Add", το παράθυρο τιμής μονάδας θα εμφανίσει "02" και το παράθυρο ποσού θα εμφανίσει "131,00" (EUR ή USD). Μπορείτε να συνεχίσετε τη λειτουργία προσθήκης όπως στα παραπάνω βήματα έως και 99 φορές.

Σημείωση:

Στη λειτουργία προσθήκης, πατήστε [ADD] το πλήκτρο και η ζυγαριά θα επιστρέψει στη λειτουργία ζύγισης. Πατήστε το [C] πλήκτρο [*] / [•] / [CLR] (ή ανάλογα με το μοντέλο της ζυγαριάς) για να διαγράψετε τη συνολική ποσότητα.

3.4.5. ΔΙΑΓΡΑΜΜΙΣΗ

Στη λειτουργία προσθήκης, πατήστε το πλήκτρο [C] (ή α[*] / [•] / [CLR]) ανάλογα με το μοντέλο της ζυγαριάς και η ενδεικτική λυχνία προσθήκης θα σβήσει, πράγμα που υποδεικνύει ότι η ζυγαριά δεν βρίσκεται σε κατάσταση προσθήκης και μπορείτε να εκτελέσετε την προσθήκη την επόμενη φορά.

Σε λειτουργία χωρίς προσθήκη, εάν εισαγάγετε λανθασμένη τιμή μονάδας, πατήστε το πλήκτρο [C] (ή α[*] / [•] / [CLR]) ανάλογα με το μοντέλο της κλίμακας και εισαγάγετε τη σωστή τιμή μονάδας.

3.4.6. ΜΗΔΕΝ

Το παράθυρο βάρους δεν εμφανίζει την ένδειξη "0,000" κατά την εκφόρτωση (εντός του μηδενικού εύρους), πατήστε το πλήκτρο [ZERO].

1) Αποθήκευση, αλλαγή της τιμής μονάδας

(ΔΕΝ αφορά μοντέλα:

SBS-PF-100A1 / SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 FOLDABLE / SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W

Αποθήκευση: πρώτα εισάγετε την τιμή μονάδας που θέλετε να αποθηκεύσετε επιλέγοντας δεκαψήφια πλήκτρα από 0 έως 9, στη συνέχεια πατήστε το πλήκτρο [SAVE], και στη συνέχεια πατήστε το πλήκτρο [Mx] (x=1, 2, κ.λπ.), η τιμή μονάδας θα αποθηκευτεί (η αρχική τιμή μονάδας που είναι αποθηκευμένη στο πλήκτρο θ [Mx] αντικατασταθεί από τη νέα).

2) Φωτεινότητα οθόνης

Πατήστε το [ZERO] κουμπί όταν η συσκευή δεν είναι φορτωμένη για να αλλάξετε τη φωτεινότητα της οθόνης. Υπάρχει δυνατότητα επιλογής μικρής, μεσαίας και μεγάλης έντασης.

3) Μέτρηση

(Αφορά μοντέλα:

SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A, SBS-PF-A150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W)

- Πατήστε το [FUN]κουμπί.
- Τοποθετήστε προϊόντα στη ζυγαριά.
- Εισαγάγετε την ποσότητα προϊόντων χρησιμοποιώντας τα κουμπιά 0-9.
- Πατήστε το [FUN]κουμπί.
- Από εδώ και στο εξής, εάν τοποθετηθεί μια συγκεκριμένη ποσότητα προϊόντων στη ζυγαριά, η συσκευή θα μετρήσει την ποσότητά τους.

3.4.7. ΚΟΥΜΠΙΑ

Για μοντέλο **SBS-PFA150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W**

- [VOLT] – Εμφάνιση της πραγματικής κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας και υπενθύμιση στον χρήστη για την επαναφόρτιση εάν η τάση είναι χαμηλότερη από 3,78V.
- [CHG] - Εμφάνιση της αλλαγής.
- [DYNA] – Ενεργοποίηση της λειτουργίας δυναμικής ζύγισης.
- [QUERY] – Εμφάνιση της τελευταίας καταγραφής μέτρησης. Η λειτουργία είναι ενεργή μόνο εάν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία δυναμικής ζύγισης.

3.4.8. ΒΑΘΜΟΝΟΜΗΣΗ

Για μοντέλα

SBS-PF-100A1, SBS-PF-100A8, SBS-PF-100A8 FOLDABLE, SBS-PF-A150/20, SBS-PF-600/100, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A, SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W

Βαθμονόμηση:

- 1) Πατήστε παρατεταμένα [ZERO/TARE] ενώ ενεργοποιείτε τη ζυγαριά. Η οθόνη θα εμφανίσει "-----".
- 2) Πατήστε [PCS] + [ADD] + [PCS] + [ZERO/TARE] για να εισέλθετε στη λειτουργία βαθμονόμησης.
- 3) Εισαγάγετε το βάρος βαθμονόμησης που θα τοποθετήσετε στην πλατφόρμα:
 - Πατήστε [PACK]και γ[PCS]ια να μετακινήσετε τον κέρσορα στην επιθυμητή θέση.
 - Πατήστε [HOLD]και γ[ADD]ια να αυξήσετε ή να μειώσετε την τιμή.
 - Παράδειγμα: Εάν ρυθμίσετε την οθόνη σε 030.000, πρέπει να βάλετε ένα βάρος 30 kg.

- 4) Πατήστε [ZERO/TARE] για επιβεβαίωση.
- 5) Τοποθετήστε το βάρος στην πλατφόρμα και, στη συνέχεια, πατήστε [ZERO/TARE] ξανά.
- 6) Εάν η εμφανιζόμενη τιμή ταιριάζει με το βάρος, η βαθμονόμηση έχει ολοκληρωθεί.

Ρύθμιση παραμέτρων:

- 1) Πατήστε παρατεταμένα [ZERO/TARE] ενώ ενεργοποιείτε τη ζυγαριά. Η οθόνη θα εμφανίσει “-----”.
- 2) Πατήστε [ADD] + [PCS] + [ADD] + [ZERO/TARE]. Η οθόνη θα εμφανίσει “FUN-1”.
 - **FUN-1: Μέγιστη χωρητικότητα**
 - Πατήστε [ZERO/TARE] για να εισέλθετε στη λειτουργία ρύθμισης.
 - Πατήστε [PACK] και γ [PCS] για να μετακινήσετε τον κέρσορα στην επιθυμητή θέση.
 - Πατήστε [HOLD] και γ [UNIT] για να ρυθμίσετε την τιμή.
 - Πατήστε [ZERO/TARE] για επιβεβαίωση. Η οθόνη θα εμφανίσει στη συνέχεια “FUN-2”.
 - **FUN-2: Εύρος παρακολούθησης μηδενικού**
 - Πατήστε [ZERO/TARE] για να εμφανίσετε το εύρος της παρακολούθησης μηδενικού.
 - Πατήστε [ZERO/TARE] ξανά για να επιβεβαιώσετε το εύρος και η οθόνη θα εμφανίσει στη συνέχεια “FUN-3”.
 - **FUN-3: Διαίρεση**
 - Πατήστε [ZERO/TARE] για να εμφανίσετε την τρέχουσα διαίρεση.
 - Πατήστε [HOLD] και γ [ADD] για να ορίσετε την απαιτούμενη διαίρεση.
 - Πατήστε [ZERO/TARE] για επιβεβαίωση. Η οθόνη θα εμφανίσει στη συνέχεια “FUN-4”.
 - **FUN-4: Θέση δεκαδικού σημείου**
 - Πατήστε [ZERO/TARE] για να εμφανίσετε τις διαθέσιμες επιλογές του ψηφίου του σημείου (π.χ., 0, 0,0, 0,00, 0,000).
 - Πατήστε [HOLD] και γ [ADD] για να αλλάξετε τη δεκαδική θέση.
 - Πατήστε [ZERO/TARE] για επιβεβαίωση. Η οθόνη θα εμφανίσει στη συνέχεια “FUN-5”.
 - Πατήστε [ZERO/TARE] δύο φορές για να εισαγάγετε **FUN-6**
 - **FUN-6: Ρύθμιση οπίσθιου φωτισμού (Ισχύει μόνο για ζυγαριές που διαθέτουν οθόνη LCD με οπίσθιο φωτισμό.)**
 - Πατήστε [ZERO/TARE] ξανά για να ρυθμίσετε τον οπίσθιο φωτισμό.
 - Τύπος [HOLD] και [ADD] για να μετακινηθείτε κυκλικά στις επιλογές: “ON / OFF / AUTO”.

- ο Επιλέξτε την επιθυμητή επιλογή και πατήστε [ZERO/TARE] για επιβεβαίωση.
- 3) Όταν τελειώσετε, η οθόνη θα εμφανίσει **“AND”**. Πατήστε [ZERO/TARE] για να εισέλθετε στη λειτουργία ζύγισης. Τώρα μπορείτε να ξεκινήσετε τη ζύγιση.

Για το μοντέλο SBS-BW-1T/60x80

- 1) Ενεργοποιήστε τη ζυγαριά.
- 2) Αφού ολοκληρωθεί ο αυτοέλεγχος, η ένδειξη θα εμφανίσει την ένδειξη **«0.000»**.
- 3) Εισαγάγετε τον κωδικό **«2013»** ή **«357159»** και πατήστε το [TARE] πλήκτρο για να εισέλθετε στη λειτουργία βαθμονόμησης.
- 4) Πατήστε το πλήκτρο [1] για να ορίσετε τη χωρητικότητα.
 - Παράδειγμα: Εάν η χωρητικότητα είναι 30 kg, εισαγάγετε **«30000»**.
 - Πατήστε [ADD] για επιβεβαίωση.
- 5) Πατήστε το πλήκτρο [2] για να ορίσετε τη διαίρεση.
 - Πατήστε οποιοδήποτε αριθμητικό πλήκτρο και θα εμφανιστούν οι επιλογές διαίρεσης **“1, 2, 5, 10”**.
 - Επιλέξτε την επιθυμητή διαίρεση και πατήστε [ADD] για επιβεβαίωση.
- 6) Πατήστε το πλήκτρο [4] για να ορίσετε τη θέση της υποδιαστολής.
 - Πατήστε οποιοδήποτε αριθμητικό πλήκτρο για να επιλέξετε τη θέση.
 - Πατήστε [ADD] για επιβεβαίωση.
- 7) Πατήστε το πλήκτρο [5] για να ορίσετε τη λειτουργία στρογγυλοποίησης.
 - Πατήστε οποιοδήποτε αριθμητικό πλήκτρο για να επιλέξετε τη λειτουργία στρογγυλοποίησης που θα είναι **“ON”** ή **“OFF”**
 - Πατήστε [ADD] για επιβεβαίωση.
- 8) Πατήστε το πλήκτρο [6] για να ορίσετε τον τύπο πληκτρολογίου.
 - Πατήστε οποιοδήποτε αριθμητικό πλήκτρο: η οθόνη εμφανίζει **“ON”** 24 πλήκτρα, **“OFF”** 14 πλήκτρα.
 - Πατήστε [ADD] για επιβεβαίωση.
- 9) Πατήστε το πλήκτρο [7] για να επιλέξετε τη λειτουργία δεκαδικής εμφάνισης.
 - Πατήστε οποιοδήποτε αριθμητικό πλήκτρο: η οθόνη θα εμφανίσει τις επιλογές **“0”**, **“1”**, **“2”**.
 - Επιλογές:
 - ο 0 = Εμφάνιση παραθύρου μονάδας και συνόλου **“0”**
 - ο 1 = Εμφάνιση παραθύρου μονάδας και συνόλου **“0,0”**
 - ο 2 = Εμφάνιση παραθύρου μονάδας και συνόλου **“0,00”**
 - Πατήστε [ADD] για επιβεβαίωση.

10) Πατήστε **[ADD]**. Το παράθυρο τιμής μονάδας θα εμφανίσει **“CAL”**.

- Εισαγάγετε την τιμή βάρους βαθμονόμησης και πατήστε **[ADD]**.
- Το παράθυρο τιμής μονάδας θα εμφανίσει **“LOAD”**.
- Τοποθετήστε το βάρος βαθμονόμησης (π.χ., εάν η οθόνη εμφανίζει **«10.000»**, τοποθετήστε ένα βάρος 10 kg).
- Πατήστε **[ZERO]**.
- Το παράθυρο της μονάδας θα εμφανίσει **“PASS”**, στη συνέχεια θα επιστρέψει στην κανονική οθόνη [x.xxx 0.00 0.00].

3.4.9. ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΖΥΓΑΡΙΑΣ

Πατήστε το πλήκτρο **[ON/OFF]** και, στη συνέχεια, αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.

Για το μοντέλο SBS-PF-A150 / 20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W, ρυθμίστε τον διακόπτη στη θέση **“O”**.



3.4.10. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΣΥΡΜΑΤΗΣ ΣΥΖΕΥΞΗΣ

Για το μοντέλο SBS-BW-1T/60x80

1) Ενεργοποιήστε την ένδειξη

Εισαγάγετε **[2013]** ή **[357159]** + **[TARE]** για να εισαγάγετε τις ρυθμίσεις. Στη συνέχεια, πατήστε **[.]** για να εμφανίσετε:

Βάρος	Τιμή μονάδας	Συνολικό ποσό
idSEt	Fun 10	-SET-

2) Ενεργοποιήστε τη βάση

Ενεργοποιήστε τη ζυγαριά και πατήστε το «διακόπτη σύζευξης» για να τη συνδέσετε. Οι ενδείξεις **RF[ΣΗΜΑ]** και **[LBΧΑΜΗΛΗ Τάση]** θα αναβοσβήνουν γρήγορα, υποδεικνύοντας τη λειτουργία σύζευξης.



3) Η σύζευξη ολοκληρώθηκε

Η ένδειξη θα εμφανίζεται ως εξής:

Βάρος	Τιμή μονάδας	Συνολικό ποσό
PASS	Fun 10	-SET-

Μετά από περίπου 1 δευτερόλεπτο, επιστρέψτε στη διεπαφή ρυθμίσεων. Τώρα η βάση μπορεί να ενεργοποιηθεί ξανά.

3.5. Καθαρισμός και συντήρηση

3.5.1. Γενικές οδηγίες

- Χρησιμοποιήστε μόνο μη διαβρωτικά καθαριστικά για τον καθαρισμό της επιφάνειας.
- Αφού καθαρίσετε τη συσκευή, όλα τα μέρη της θα πρέπει να στεγνώσουν εντελώς πριν την χρησιμοποιήσετε ξανά.
- Αποθηκεύστε τη μονάδα σε ξηρό, δροσερό μέρος, μακριά από υγρασία και άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.
- Μην ψεκάζετε τη συσκευή με πίδακα νερού και μην την βυθίζετε σε νερό.
- Μην αφήνετε το νερό να εισέλθει στη συσκευή μέσω των ανοιγμάτων εξαερισμού στο περίβλημα της συσκευής.
- Η συσκευή πρέπει να ελέγχεται τακτικά για την τεχνική της απόδοση και τον εντοπισμό τυχόν ζημιών.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί για τον καθαρισμό.
- Μην αφήνετε την μπαταρία στη συσκευή εάν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.

- i) Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή/και μεταλλικά αντικείμενα για τον καθαρισμό (π.χ. συρμάτινη βούρτσα ή μεταλλική σπάτουλα) επειδή μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια της συσκευής.
- j) Μην καθαρίζετε τη συσκευή με όξινη ουσία, ιατρικά μέσα, αραιωτικά, καύσιμο, λάδια ή άλλες χημικές ουσίες, επειδή μπορεί να προκληθεί ζημιά στη συσκευή.

3.5.2. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Αποτυχία	Περιγραφή	Λόγος	Μέθοδος
Η ενδεικτική λυχνία AC δεν ανάβει.	Αποτυχία σύνδεσης με την τροφοδοσία AC.	1. Κακή επαφή με το φις τροφοδοσίας. 2. Σπασμένο καλώδιο τροφοδοσίας, καμένη ασφάλεια.	Τοποθετήστε καλά το φις ή αλλάξτε την πρίζα. Αλλάξτε το καλώδιο τροφοδοσίας. Αλλάξτε την ασφάλεια του ίδιου τύπου.
Η οθόνη θα εκπέμπει “—Lb—” / “- dc” ήχους συναγερμού και θα απενεργοποιείται αυτόματα.	Ανεπαρκής τάση μπαταρίας.	Υπερβολικά μεγάλη χρήση της μπαταρίας.	Φορτίστε τη ζυγαριά συνδέοντάς την στην παροχή εναλλασσόμενου ρεύματος.
Ασταθής ένδειξη ζύγισης.	Ανεπαρκής τάση ή υγρασία.	Συνεχίστε να χρησιμοποιείτε την μπαταρία όταν η ζυγαριά εκπέμπει ήχο συναγερμού ανεπαρκούς τάσης ή η υγρασία του περιβάλλοντος είναι πολύ υψηλή.	Φορτίστε τη ζυγαριά για 10 ώρες συνδέοντάς την στην παροχή εναλλασσόμενου ρεύματος ή καθαρίστε την κύρια πλακέτα και στεγνώστε την.

3.5.3. Ασφαλής αφαίρεση μπαταριών και επαναφορτιζόμενων μπαταριών

Οι μπαταρίες εγκαθίστανται στις συσκευές.

Αφαιρέστε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες από τη συσκευή ακολουθώντας την ίδια διαδικασία με την οποία τις εγκαταστήσατε.

Ανακυκλώστε τις μπαταρίες με τον κατάλληλο οργανισμό ή εταιρεία.

3.5.4. Απόρριψη χρησιμοποιημένων συσκευών

Μην απορρίπτετε αυτήν τη συσκευή σε δημοτικά συστήματα απορριμμάτων. Παραδώστε την σε σημείο ανακύκλωσης και συλλογής ηλεκτρικών συσκευών. Ελέγξτε το σύμβολο στο προϊόν, στο εγχειρίδιο οδηγιών και στη συσκευασία. Τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της συσκευής μπορούν να ανακυκλωθούν σύμφωνα με τις σημάνσεις τους. Επιλέγοντας την ανακύκλωση, συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντός μας.

Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με την τοπική σας εγκατάσταση ανακύκλωσης.



Ovaj korisnički priručnik preveden je pomoću strojnog prevođenja. Uložili smo maksimalan napor kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatski prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog jezika nisu pravno obvezujuće. Ako imate bilo kakvih pitanja o točnosti prijevoda, pogledajte englesku verziju koja je službena referenca. Verzije na više jezika dostupne su na zahtjev putem info@expondo.com.

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra			
Naziv proizvoda	Platformaska vaga			
Model	SBS-PF-100A1 SBS-PF-100A8 SBS-PF-100A8 FOLDABLE	SBS-PF- A150/20	SBS-BW- 1T/60X80	SBS-PF- 600/100
Broj intervala (n)	5000	3000	2000	3000
Interval provjere (e)	10 g	50 g	500 g	200 g
Maksimalni kapacitet (max)	100 kg	150 kg	1000 kg	600 kg
Minimalni kapacitet (min)	200 g	400 g	4 kg	2 kg
Raspon nulte točke	0~1200 g	0~3000 g	0~30 kg	0~12 kg
Raspon tare (max)	0~100 kg	0~150 kg	0~1000 kg	0~600 kg
Raspon praćenja nulte točke	0~10 g	0~25 g	0~250 g	0~100 g
Prikaz granice	100,18 kg	150,45 kg	1004,5 kg	601,8 kg

Opis parametra	Vrijednost parametra			
Naziv proizvoda	Platformaska vaga			
Model	SBS-PF-60/10A	SBS-PF- 100/10A	SBS-PF- 150/10A	SBS-PF- 300/50A
Maksimalni kapacitet (max)	60 kg	100 kg	150 kg	300 kg
Minimalni kapacitet (min)	200 g	200 g	200 g	1000 g
Podjela	200 g	10 g	10 g	50 g
Dimenzije pladnja [mm]	400x300	300x400	600x450	400x500
Dimenzije [mm]	610x400x885	555x300x705	635x400x825	650x400x820
Težina [kg]	8,7	5,2	7,5	7,45

Opis parametra	Vrijednost parametra			
Naziv proizvoda	Platforma vage			
Model	SBS-PF-100/10B	SBS-PF- 300/50B	SBS-PF- 150/10B	SBS-PF- 300/50C
Maksimalni kapacitet (max)	100 kg	300 kg	150 kg	300 kg
Minimalni kapacitet (min)	200 g	1000 g	200 g	1000 g
Podjela	10 g	50 g	10 g	50 g
Dimenzije tanjura [mm]	300x400	450x600	400x500	400x500
Dimenzije [mm]	545x300x770	760x450x975	610x400x885	640x400x880
Težina [kg]	7,35	9,6	8,7	8,55

Opis parametra	Vrijednost parametra			
Naziv proizvoda	Platformna skala			
Model	SBS-PF- 60W	SBS-PF- 300W	SBS-PF- 150W	SBS-PF- 100W

Nazivni napon [V~] / Frekvencija [Hz]	230/50			
Klasa zaštite	II			
Dimenzije platforme za vaganje [širina x duljina; cm]	30 x 40	50 x 60	40 x 50	30 x 40
Dimenzije panela sa zaslonom [širina x duljina; cm]	150 x 242			
Težina [kg]	7	18	11	7
Vrsta baterije	Punjiva olovno-kiselinska baterija, DC 4V/4Ah			
Vrsta adaptera	AC 230 V / 50 Hz ~ 0,3 A / DC 7 V 0,5 A			
Duljina adapterskog kabela [m]	1,5			
Maksimalno vrijeme rada bez punjenja [h]	40			
Kapacitet baterije [mAh]	4000			
Podjela [g]	10	50	10	
Maksimalno opterećenje [kg]	60	300	150	100
Minimalno opterećenje [kg]	0,2	1	0,2	
Vrsta prikaza	LED			
Maksimalna udaljenost između ploče i platforme za vaganje [m]	20			
Nulti raspon	~50 g	~6 kg	~3 kg	-
Raspon tare [kg]	~60	~300	~150	-
Razmak kanala [MHz]	10			
Broj kanala	8			
Vrsta modulacije	GFSK			
Radna frekvencija [MHz]	2410-2480			

1. Opći opis

Korisnički priručnik je osmišljen kako bi pomogao u sigurnoj i nesmetanoj upotrebi uređaja. Proizvod je dizajniran i proizveden u skladu sa strogim tehničkim smjernicama, koristeći najsuvremenije tehnologije i komponente. Osim toga, proizvodi se u skladu s najstrožim standardima kvalitete.

**NE KORISTITE UREĐAJ AKO NISTE PAŽLJIVO PROČITALI I RAZUMJELI OVAJ
KORISNIČKI PRIRUČNIK.**

Kako biste produžili vijek trajanja uređaja i osigurali nesmetan rad, koristite ga u skladu s ovim korisničkim priručnikom i redovito obavljajte zadatke održavanja. Tehnički podaci i specifikacije u ovom korisničkom priručniku su ažurirani. Proizvođač zadržava pravo na promjene povezane s poboljšanjem kvalitete. Uređaj je dizajniran kako bi se rizici emisije buke sveli na minimum, uzimajući u obzir tehnološki napredak i mogućnosti smanjenja buke.

Legenda



Proizvod zadovoljava relevantne sigurnosne standarde.



Pročitajte upute prije upotrebe.



Proizvod se mora reciklirati.



UPOZORENJE! ili OPREZ! ili ZAPAMTITE! Primjenjivo na danu situaciju. (opći znak upozorenja).



PAŽNJA! Upozorenje na strujni udar!



Uređaj zaštite klase II s dvostrukom izolacijom.



NAPOMENA! Crteži u ovom priručniku služe samo u ilustrativne svrhe i u nekim detaljima mogu se razlikovati od stvarnog stroja.

2. Sigurnost korištenja



PAŽNJA! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama ili čak smrću.

Izrazi „uređaj“ ili „proizvod“ koriste se u upozorenjima i uputama za:

Platformsku vagu.

Ne koristite u vrlo vlažnim okruženjima ili u neposrednoj blizini spremnika za vodu. Spriječite smočenje uređaja. Ne dodirujte uređaj mokrim ili vlažnim rukama.

2.1. Električna sigurnost

Za punjač baterija

- a) Utikač mora odgovarati utičnici. Nemojte ni na koji način modificirati utikač. Korištenje originalnih utikača i odgovarajućih utičnica smanjuje rizik od strujnog udara.
- b) Izbjegavajte dodirivanje uzemljenih elemenata poput cijevi, grijača, bojlera i hladnjaka. Postoji povećani rizik od strujnog udara ako je uzemljeni uređaj izložen kiši, dođe u izravan kontakt s mokrom površinom ili radi u vlažnom okruženju. Ulazak vode u uređaj povećava rizik od oštećenja uređaja i strujnog udara.
- c) Ne dodirujte uređaj mokrim ili vlažnim rukama.
- d) Kabel koristite samo za njegovu namjenu. Nikada ga ne koristite za nošenje uređaja ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- e) Ako se korištenje uređaja u vlažnom okruženju ne može izbjeći, treba primijeniti zaštitni prekidač struje (RCD). Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.
- f) Ne koristite uređaj ako je kabel za napajanje oštećen ili pokazuje očite znakove istrošenosti. Oštećeni kabel za napajanje treba zamijeniti kvalificirani električar ili servisni centar proizvođača.
- g) PAŽNJA! OPASNOST PO ŽIVOT! Tijekom čišćenja nikada ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine.

2.2. Sigurnost na radnom mjestu

- a) Provjerite je li radno mjesto uredno i dobro osvijetljeno. Neuredno ili slabo osvijetljeno radno mjesto može dovesti do nesreća. Pokušajte unaprijed razmišljati, promatrati što se događa i koristiti zdrav razum pri radu s uređajem.
- b) U slučaju bilo kakvih nedoumica u vezi s pravilnim radom uređaja, obratite se službi za podršku proizvođača.
- c) Samo servis proizvođača smije popraviti uređaj. Ne pokušavajte samostalno popravljati!
- d) U slučaju požara, za gašenje koristite isključivo aparate za gašenje požara u prahu ili ugljičnim dioksidom (CO₂) prikladne za upotrebu na uređajima pod naponom.
- e) Molimo vas da ovaj priručnik držite pri ruci za buduću upotrebu. Ako se ovaj uređaj daje trećim stranama, priručnik se mora predati s njim.



ZAPAMTITE Prilikom korištenja uređaja zaštitite djecu i druge promatrače.

2.3. Osobna sigurnost

- a) Ne koristite uređaj kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, narkotika ili lijekova koji mogu značajno smanjiti sposobnost rukovanja uređajem.
- b) Uređaj nije namijenjen za rukovanje osobama (uključujući djecu) s ograničenim mentalnim i senzornim funkcijama ili osobama bez relevantnog iskustva i/ili znanja, osim ako ih ne nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili nisu dobile upute o rukovanju uređajem.

2.4. Sigurna uporaba uređaja

- a) Ne preopterećujte uređaj. Koristite odgovarajuće alate za zadani zadatak. Ispravno odabran uređaj će bolje i sigurnije obavljati zadatak za koji je dizajniran.
- b) Ne koristite uređaj ako prekidač UKLJUČENO/ISKLJUČENO ne radi ispravno (ne uključuje i ne isključuje uređaj). Uređaji koji se ne mogu uključiti i isključiti pomoću prekidača UKLJUČENO/ISKLJUČENO opasni su, ne smiju se koristiti i moraju se popraviti.
- c) Kada se ne koristi, čuvajte ga na sigurnom mjestu, dalje od djece i osoba koje nisu upoznate s uređajem i nisu pročitale korisnički priručnik. Uređaj može predstavljati opasnost u rukama neiskusnih korisnika.
- d) Držite uređaj izvan dohvata djece.
- e) Popravak ili održavanje uređaja trebaju obavljati kvalificirane osobe, koristeći samo originalne rezervne dijelove. To će osigurati sigurnu upotrebu.
- f) Kako biste osigurali operativni integritet uređaja, nemojte uklanjati tvornički ugrađene štitnike i nemojte otpuštati vijke.
- g) Redovito čistite uređaj kako biste izbjegli trajno nakupljanje prljavštine.



PAŽNJA! Unatoč sigurnom dizajnu uređaja i njegovim zaštitnim značajkama te unatoč korištenju dodatnih elemenata koji štite operatera, i dalje postoji mali rizik od nezgode ili ozljede pri korištenju uređaja. Budite oprezni i koristite zdrav razum pri korištenju uređaja.

3. Smjernice za korištenje

Platformske vage namijenjene su mjerenju mase i pretvorbi cijena ovisno o težini proizvoda koji se važe.

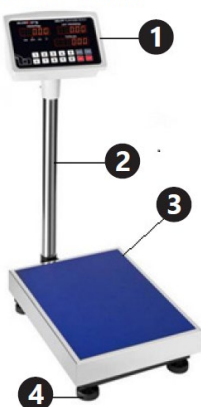
Ova vaga nije prikladna za komercijalne transakcije, pravne svrhe, medicinsku upotrebu, farmaceutsku primjenu, određivanje cijena u prodaji.

Korisnik je odgovoran za svaku štetu nastalu nenamjernom upotrebom uređaja.

3.1. Opis uređaja

3.1.1. Pregled proizvoda

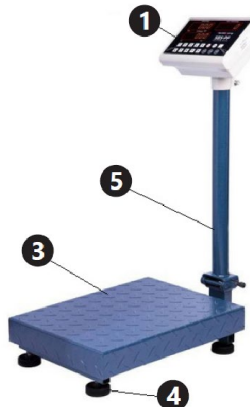
SBS-PF-100A1



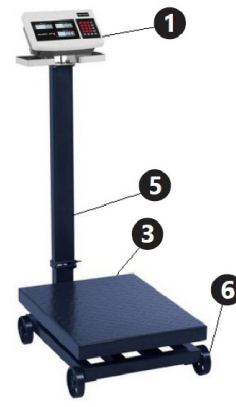
SBS-PF-100A8



SBS-PF-100-A8



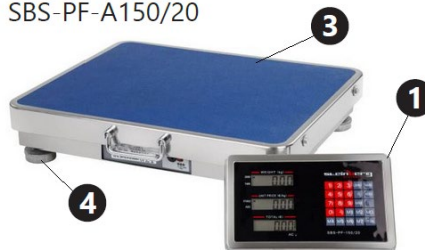
SBS-PF-600/100



SBS-PF-A150/20 | SBS-PF-60W | SBS-PF-300W
SBS-PF-150W | SBS-PF-100W



SBS-PF-A150/20

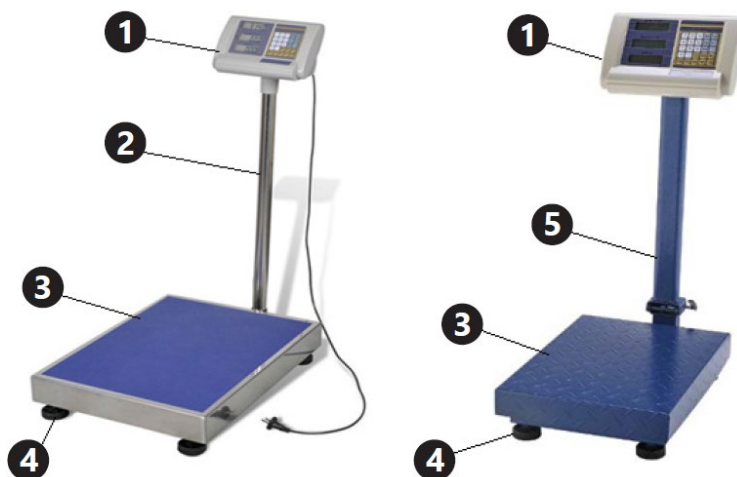


BS-BW-1T/60x80



SBS-PF-60/10A
 SBS-PF-100/10A
 SBS-PF-150/10A
 SBS-PF-300/50A
 SBS-PF-300/50B

SBS-PF-100/10B
 SBS-PF-150/10B
 SBS-PF-300/50C



- 1) Glava sa zaslonom i tipkama
- 2) Šipka za glavu
- 3) Platforma za vaganje
- 4) Nožice
- 5) Sklopiva šipka za glavu
- 6) Kotači
- 7) Torba za ploču sa zaslonom

3.1.2. Električne karakteristike

Karakteristike izmjenične struje:

a) Radni napon: 230V (+10%~-15%)

b) Frekvencija napajanja: 50+2%Hz

Karakteristike istosmjerne struje:

a) Kapacitet baterije:

- SBS-PF-100A1: 6V 4Ah
- SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 foldable: 4V 4Ah
- SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: baterija glave vage: 4V/4Ah, baterija platforme vage: 4V/4Ah
- SBS-BW-1T/60x80: baterija glave vage: 6V/4Ah, baterija platforme vage: 4V/4Ah
- SBS-PF-600/100: 4V6Ah

- SBS-PF-60/10A: 4V/4Ah
- SBS-PF-100/10A: 4V/4Ah
- SBS-PF-150/10A: 4V/4Ah
- SBS-PF-300/50A: 4V/4Ah
- SBS-PF-100/10B: 4V/4Ah
- SBS-PF-300/50B: 4V/4Ah
- SBS-PF-150/10B: 4V/4Ah
- SBS-PF-300/50C: 4V/4Ah

b) Nazivni napon:

- Za model: SBS-BW-1T/60x80 AC 9V
- Za model SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: AC 6V

c) Vrijeme neprekidnog rada rezervnog napajanja:

- Ne kraće od 10 sati nakon potpunog punjenja
 - Za model: SBS-PF-A150/20 96 sati
 - Za model SBS-BW-1T/60x80: 48 sati
 - Za model: SBS-PF-600/100 168 sati

3.1.3. Karakteristike prikaza

Prozor za težinu: 5 znamenki.

Prozor za jediničnu cijenu: 5 znamenki.

Prozor za ukupan iznos: 6 znamenki.

3.2. Instalacija

Izvucite donji kabel mjerne ćelije sa stupa i umetnite utikač u indikator, zatim pričvrstite stup i indikator. Za platformsku vagu bez stupa, samo spojite donji kabel mjerne ćelije s indikatorom.

3.3. Prije upotrebe

3.3.1. Mjesto primjene

1) Temperatura okoline:

- Transport i skladištenje: -25°C~+50°C
- Rad: 0°C~+40°C

2) Vlažnost okoline:

- Transport i skladištenje: <70% (Bez rose)
- Rad: <90% (Bez rose)

3.3.2. Priprema

Postavite vagu na čvrstu i glatku platformu. Vaga treba biti zaštićena od vibracija, jakog strujanja zraka, izravne sunčeve svjetlosti i visokih temperatura. Preporučuje se niveliranje uređaja pomoću podesivih nožica (u slučaju modela s nožicama).

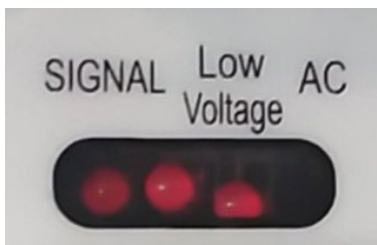
Nakon spajanja na izmjeničnu struju, provjerite svijetli li indikatorska lampica izmjenične struje, ako ne, provjerite odgovarajuće dijelove.

Nakon uključivanja, vaga će odmah izvršiti samoprovjeru, tijekom koje možete utvrditi jesu li prikaz i nulti položaj normalni.

Prvih trideset minuta nakon uključivanja je za predgrijavanje, molimo vas da ne vršite vaganje tijekom tog vremena.

Za modele SBS-PF-A150/20 i SBS-BW-1T/60*80 veza između glave vage i platforme vage je bežična. Komunikacija između glave i platforme uspostavlja se odmah nakon uključivanja glave vage i platforme vage. Platforma za vagu opremljena je s tri kontrolna svjetla:

- AC – znači da se baterija platforme puni (priključena je izmjenična struja)
- Low Voltage – znači da je potrebno napuniti bateriju platforme.
- SIGNAL – nakon ispravne bežične veze između glave vage i platforme vage, ovo će svjetlo treptati.



Ako zaslona vage prikazuje "Err24", to znači da postoji greška bežične veze (platforma je isključena ili je potrebno napuniti bateriju platforme).

3.4. Korištenje uređaja

OBAVIJEST!

- 1) Nikada ne stavljajte elektroničku vagu na kišu niti je ispirite vodom. Posebno unutarnji dijelovi vage ne smiju dodirivati vodu.
- 2) Zabranjeno je postavljati vagu na mjesta s visokom temperaturom ili vlagom.
- 3) Izbjegavajte jake udarce ili tešku težinu. Ne stavljajte nikakve predmete niti ne vršite pritisak veći od maksimalnog kapaciteta na vagu, čak ni kada vaga radi.

- 4) Molimo vas da bateriju napunite na vrijeme nakon korištenja kako biste izbjegli oštećenja. Vrijeme punjenja treba biti najmanje 1,2 sata za korištenje od jednog sata. Ako se vaga neće koristiti dulje vrijeme, ne zaboravite puniti vagu 24 sata bez prestanka svaka 2 ili 3 mjeseca kako biste izbjegli oštećenja uzrokovana samopražnjenjem baterije. (Kada je vaga spojena na izmjeničnu struju, sustav će automatski puniti bateriju bez obzira je li vaga uključena ili isključena. Preporučuje se punjenje elektroničke vage nakon što je isključena).
- 5) Molimo vas da koristite priloženo napajanje.
- 6) Ako vaga ne radi normalno, molimo vas da je pošaljete na servisni centar naše tvrtke ili je pošaljete poštom na adresu sjedišta naše tvrtke. Nemojte sami otvarati vagu kako biste izbjegli daljnje uništavanje.
- 7) Molimo vas da prilikom slanja proizvoda natrag u našu tvrtku na popravak koristite originalno pakiranje i platite poštarinu.
- 8) Prije svakog čišćenja, podešavanja, zamjene pribora i ako se uređaj ne koristi, potrebno je izvući utikač iz struje i potpuno ohladiti uređaj.
- 9) Za čišćenje svake površine koristite sredstva za čišćenje bez korozivnih tvari.
- 10) Nakon čišćenja uređaja, sve dijelove treba osušiti prije ponovne upotrebe.

3.4.1. Vaganje

Nakon zagrijavanja i prikaza nule na prozorčiću za vaganje, vaga je spremna za vaganje.

Napomena: Nemojte vagati robu iznad maksimalnog kapaciteta. Nakon preopterećenja (prozorčić za vaganje prikazuje "OL"/"Ed" i zujalica se oglašava uzastopnim zvukom), odmah uklonite robu kako biste izbjegli neočekivana oštećenja.

3.4.2. Unos jedinične cijene

- 1) Unesite jediničnu cijenu pomoću deset numeričkih tipki od 0 do 9 prije ili nakon utovara.
- 2) Interval između jednog broja i sljedećeg istog broja jedinične cijene ne smije biti dulji od otprilike šest sekundi (ako je dulji od šest sekundi, sustav će automatski izbrisati prethodnu vrijednost).
- 3) Ako prozor za vaganje prikazuje negativnu vrijednost (npr. negativna tara), prozor za količinu će prikazati "-----", što označava da nema iznosa.
- 4) Ako prozor za količinu prikazuje "-----", to označava da je akumulirani zbroj veći od 9999,99 (EUR ili USD).

3.4.3. TARA

Prilikom vaganja rasute robe, stavite posudu na plohu vage, zatim pritisnite tipku [TARE] i pričekajte da se u prozoru za vaganje prikaže "000.00" što označava da je vaga spremna za vaganje. Stavite robu u posudu, a prozor za vaganje će prikazati neto težinu. Napomena: tara + neto težina < maksimalni kapacitet.

3.4.4. Zbrajanje

Kada kupac kupi mnogo robe s različitim cijenama, ova vaga može zbrajati količine jednu po jednu i dobiti ukupan iznos. Na primjer:

- 1) Stavite robu A na plohu vage, prozor za vaganje će prikazati „15,00“ (kg). Unesite jediničnu cijenu „5,00“ (EUR ili USD)/kg, prozorčić za količinu prikazat će „75,00“ (EUR ili USD).
- 2) Pritisnite tipku [ADD], indikatorska lampica zbrajanja će se upaliti kako bi naznačila da je vaga u načinu zbrajanja. Zaslon vage će prikazivati “Add01” (kod nekih modela poruka će biti podijeljena u dva prozorčića. Npr., zaslon vage će prikazivati “Add”, zaslon jedinične cijene prikazivat će „01“), a prikaz ukupne cijene prikazivat će „7,50“ (EUR ili USD).
- 3) Izvadite robu A i pričekajte da se vaga vrati u način rada za vaganje (pričekajte 2 sekunde ili pritisnite [ADD]).
- 4) Stavite robu B na plohu vage, prozor za vaganje će prikazati „7,00“ (kg), zatim unesite jediničnu cijenu „8,00“ (EUR ili USD)/kg, prozor za količinu će prikazati „56,00“ (EUR ili USD).
- 5) Pritisnite tipku [ADD], indikatorska lampica zbrajanja će se upaliti kako bi naznačila da je vaga u načinu rada za zbrajanje. Prozor za vaganje će prikazati “Add”, prozor za jediničnu cijenu će prikazati „02“, a prozor za količinu će prikazati „131,00“ (EUR ili USD). Možete nastaviti s postupkom zbrajanja kao u gore navedenim koracima do 99 puta.

Napomena:

U načinu rada za zbrajanje pritisnite [ADD] i vaga će se vratiti u način rada za vaganje. Pritisnite [C] (ili o[*] / [•] / [CLR] visno o modelu vage) za brisanje ukupnog iznosa.

3.4.5. BRISANJE

U načinu rada za zbrajanje pritisnite tipku [C] (ili o[*] / [•] / [CLR] visno o modelu vage) i indikatorska lampica zbrajanja će se ugaziti, što označava da vaga nije u načinu rada za zbrajanje i da sljedeći put možete izvršiti zbrajanje.

U načinu rada bez zbrajanja, ako unesete pogrešnu jediničnu cijenu, pritisnite tipku [C] (ili o[*] / [•] / [CLR] visno o modelu vage) i unesite ispravnu jediničnu cijenu.

3.4.6. NULA

Prozor za vaganje ne prikazuje [ZERO] „0,000“ kada je vaga ispražnjena (unutar nultog raspona), pritisnite tipku .

1) Spremanje, promjena jedinične cijene

(NE odnosi se na modele:

SBS-PF-100A1 / SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 FOLDABLE / SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W

Spremanje: prvo unesite jediničnu cijenu koju želite spremiti odabirom desetoroznamenkastih tipki od 0 do 9, zatim pritisnite tipku [SAVE], a zatim pritisnite tipku [Mx] (x=1, 2, itd.),

jedinična cijena će se spremiti (izvorna jedinična cijena spremljena u ključu [Mx] bit će zamijenjena novom).

2) Svjetlina prikaza

Pritisnite [ZERO] tipku kada uređaj nije opterećen kako biste promijenili svjetlinu prikaza. Postoji izbor malog, srednjeg i velikog intenziteta.

3) Brojanje

(Odnosi se na modele):

SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A, SBS-PF-A150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W)

- Pritisnite [FUN] gumb.
- Stavite proizvode na vagu.
- Unesite količinu proizvoda pomoću tipki 0-9.
- Pritisnite [FUN] gumb.
- Od sada, ako se na vagu stavi određena količina proizvoda, uređaj će brojati njihovu količinu.

3.4.7. TIPKE

Za model **SBS-PFA150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W**

- [VOLT] – Prikaz stvarnog stanja napunjenosti baterije i podsjećanje korisnika na punjenje ako je napon niži od 3,78 V.
- [CHG] - Prikaz promjene.
- [DYNA] – Uključivanje funkcije dinamičkog ponderiranja.
- [QUERY] – Prikaz posljednjeg izmjerenog zapisa. Funkcija je aktivna samo ako je funkcija dinamičkog ponderiranja uključena.

3.4.8. KALIBRIRANJE

Za modele

SBS-PF-100A1, SBS-PF-100A8, SBS-PF-100A8 FOLDABLE, SBS-PF-A150/20, SBS-PF-600/100, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A, SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W

Kalibracija:

- 1) Pritisnite i držite [ZERO/TARE] dok uključujete vagu. Na zaslonu će se prikazati "-----".
- 2) Pritisnite [PCS] + [ADD] + [PCS] + [ZERO/TARE] za ulazak u način kalibracije.
- 3) Unesite kalibracijsku težinu koju ćete staviti na platformu:

- Pritisnite [PACK] i z [PCS] a pomicanje kursora na željeni položaj.
 - Pritisnite [HOLD] i z [ADD] a povećanje ili smanjenje vrijednosti.
 - Primjer: Ako postavite zaslon na 030.000, trebate staviti uteg od 30 kg.
- 4) Pritisnite [ZERO/TARE] za potvrdu.
 - 5) Postavite uteg na platformu, a zatim ponovno pritisnite [ZERO/TARE]
 - 6) Ako prikazana vrijednost odgovara težini, kalibracija je završena.

Postavljanje parametara:

- 1) Pritisnite i držite [ZERO/TARE] dok uključujete vagu. Na zaslonu će se prikazati "-----".
- 2) Pritisnite [ADD] + [PCS] + [ADD] + [ZERO/TARE]. Na zaslonu će se prikazati "FUN-1".
 - **FUN-1: Maksimalni kapacitet**
 - Pritisnite [ZERO/TARE] za ulazak u način podešavanja.
 - Pritisnite [PACK] i z [PCS] a pomicanje kursora na željeni položaj.
 - Pritisnite [HOLD] i z [UNIT] a podešavanje vrijednosti.
 - Pritisnite [ZERO/TARE] za potvrdu. Na zaslonu će se zatim prikazati "FUN-2".
 - **FUN-2: Raspon praćenja nule**
 - Pritisnite [ZERO/TARE] za prikaz raspona praćenja nule.
 - Ponovno pritisnite [ZERO/TARE] za potvrdu raspona, a na zaslonu će se zatim prikazati "FUN-3"
 - **FUN-3: Podjeljenje**
 - Pritisnite [ZERO/TARE] za prikaz trenutne podjele.
 - Pritisnite [HOLD] i z [ADD] a postavljanje potrebne podjele.
 - Pritisnite [ZERO/TARE] za potvrdu. Na zaslonu će se zatim prikazati "FUN-4".
 - **FUN-4: Položaj decimalne točke**
 - Pritisnite [ZERO/TARE] za prikaz dostupnih opcija znamenke točke (npr. 0, 0,0, 0,00, 0,000).
 - Pritisnite [HOLD] i z [ADD] a promjenu decimalnog položaja.
 - Pritisnite [ZERO/TARE] za potvrdu. Na zaslonu će se zatim prikazati "FUN-5".
 - Pritisnite [ZERO/TARE] dvaput za uFUN-6 nos .
 - **FUN-6: Postavka pozadinskog osvjetljenja (primjenjuje se samo na vage opremljene LCD-om s pozadinskim osvjetljenjem.)**
 - Ponovno pritisnite [ZERO/TARE] za podešavanje pozadinskog osvjetljenja.
 - Pritisnite [HOLD] i [ADD] za cikličko mijenjanje opcija: "ON / OFF / AUTO".
 - Odaberite željenu opciju i pritisnite [ZERO/TARE] za potvrdu.

- 3) Kada završite, na zaslonu će se prikazati **“AND”**. Pritisnite **[ZERO/TARE]** za ulazak u način vaganja. Sada možete početi s vaganjem.

Za model SBS-BW-1T/60x80

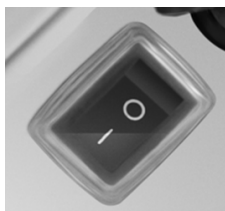
- 1) Uključite vagu.
- 2) Nakon što je samoprovjera završena, indikator će prikazati **„0,000“**.
- 3) Unesite kod **„2013“** ili **„357159“** i pritisnite **[TARE]** tipku za ulazak u način kalibracije.
- 4) Pritisnite tipku **[1]** za postavljanje kapaciteta.
 - Primjer: Ako je kapacitet 30 kg, unesite **„30000“**.
 - Pritisnite **[ADD]** za potvrdu.
- 5) Pritisnite tipku **[2]** za postavljanje dijeljenja.
 - Pritisnite bilo koju brojčanu tipku i prikazat će se opcije dijeljenja **„1, 2, 5, 10“**.
 - Odaberite željeno dijeljenje i pritisnite **[ADD]** za potvrdu.
- 6) Pritisnite tipku **[4]** za postavljanje položaja decimalne točke.
 - Pritisnite bilo koju brojčanu tipku za odabir položaja.
 - Pritisnite **[ADD]** za potvrdu.
- 7) Pritisnite tipku **[5]** za postavljanje funkcije zaokruživanja.
 - Pritisnite bilo koju brojčanu tipku za odabir funkcije zaokruživanja koja će biti **“ON”** ili **“OFF”**.
 - Pritisnite **[ADD]** za potvrdu.
- 8) Pritisnite tipku **[6]** za postavljanje vrste tipkovnice.
 - Pritisnite bilo koju brojčanu tipku: zaslon prikazuje **“ON”** za 24 tipke, z**“OFF”** a 14 tipki.
 - pritisnite **[ADD]** za potvrdu.
- 9) Pritisnite tipku **[7]** za odabir decimalnog načina prikaza.
 - Pritisnite bilo koju brojčanu tipku: zaslon će prikazati opcije **„0“, „1“, „2“**.
 - Opcije:
 - 0 = Prikaz jedinice i ukupnog iznosa **„0“**
 - 1 = Prikaz jedinice i ukupnog iznosa **„0,0“**
 - 2 = Prikaz jedinice i ukupnog iznosa **„0,00“**
 - Pritisnite **[ADD]** za potvrdu.
- 10) Pritisnite **[ADD]**. Prikazat će se prozor jedinične cijene **“CAL”**.
 - Unesite vrijednost kalibracijske težine i pritisnite **[ADD]**.
 - Prikazat će se prozor jedinične cijene **“LOAD”**.

- Postavite kalibracijski uteg (npr. ako zaslon prikazuje „10.000“, postavite uteg od 10 kg).
- Pritisnite [ZERO].
- Prozor jedinice prikazat će „PASS“, a zatim se vratiti na normalni prikaz [x.xxx 0.00 0.00].

3.4.9. ISKLJUČIVANJE VAGE

Pritisnite tipku [ON/OFF], a zatim izvucite utikač iz struje.

Za model SBS-PF-A150 / 20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W , postavite prekidač u „O“ položaj .



3.4.10. POSTUPAK BEŽIČNOG UPARIVANJA

Za model SBS-BW-1T/60x80

1) Uključite indikator

Unesite [2013] ili [357159] + [TARE] za unos postavki. Zatim pritisnite [.] za prikaz:

Težina	Jedinična cijena	Ukupni iznos
idSEt	Fun 10	-SET-

2) Uključite bazu

Uključite vagu i pritisnite „prekidač za uparivanje“ za uparivanje. Indikatori RF[SIGNAL] i [LB NIZAK napon] brzo će treptati, što označava način rada uparivanja.



3) Uparivanje je završeno

Indikator će prikazivati sljedeće:

Težina	Jedinična cijena	Ukupni iznos
PASS	Fun 10	-SET-

Nakon otprilike 1 sekunde, vratite se na sučelje postavki. Sada se baza može ponovno uključiti.

3.5. Čišćenje i održavanje

3.5.1. Opće upute

- Za čišćenje površine koristite samo nekorozivna sredstva za čišćenje.
- Nakon čišćenja uređaja, sve dijelove treba potpuno osušiti prije ponovne upotrebe.
- Uređaj čuvajte na suhom, hladnom mjestu, zaštićenom od vlage i izravne sunčeve svjetlosti.
- Ne prskajte uređaj mlazom vode niti ga uranjajte u vodu.
- Ne dopustite da voda uđe u uređaj kroz otvore na kućištu uređaja.
- Uređaj se mora redovito pregledavati kako bi se provjerila njegova tehnička učinkovitost i uočila eventualna oštećenja.
- Za čišćenje koristite meku krpu.
- Ne ostavljajte bateriju u uređaju ako se neće koristiti dulje vrijeme.
- Ne koristite oštre i/ili metalne predmete za čišćenje (npr. žičanu četku ili metalnu lopaticu) jer mogu oštetiti površinski materijal uređaja.

- j) Ne čistite uređaj kiselim tvarima, sredstvima za medicinsku namjenu, razrjeđivačima, gorivom, uljima ili drugim kemijskim tvarima jer to može oštetiti uređaj.

3.5.2. Rješavanje problema

Kvar	Opis	Uzrok	Način
AC indikatorska lampica ne svijetli.	Neuspješno spajanje na AC napajanje.	1. Loš kontakt s utikačem. 2. Prekinuti kabel za napajanje, pregorjeli osigurač.	1. Dobro umetnite utikač ili promijenite utičnicu. 2. Promijenite kabel za napajanje. 3. Zamijenite osigurač iste vrste.
Zaslon "—Lb—" / "- dc" sa zvukom alarma i automatski se isključuje.	Nedovoljan napon baterije.	Preduga upotreba baterije.	Napunite vagu spajanjem na izmjeničnu struju.
Nestabilan prikaz vaganja.	Nedovoljan napon ili se baterija priguši.	Nastavite koristiti bateriju kada vaga daje zvuk alarma nedovoljnog napona ili je vlažnost okoline previsoka.	Punite vagu 10 sati spajanjem na izmjeničnu struju ili očistite glavnu ploču i osušite je.

3.5.3. Sigurno uklanjanje baterija i punjivih baterija

Baterije su ugrađene u uređaje.

Izvadite istrošene baterije iz uređaja istim postupkom kojim ste ih instalirali.

Reciklirajte baterije kod odgovarajuće organizacije ili tvrtke.

3.5.4. Odlaganje istrošenih uređaja

Ne odlažite ovaj uređaj u komunalne sustave otpada. Predajte ga na mjesto za recikliranje i prikupljanje električnih i električnih uređaja. Provjerite simbol na proizvodu, u priručniku s uputama i na ambalaži. Plastika korištena za izradu uređaja može se reciklirati u skladu s njihovim oznakama. Odabirom recikliranja dajete značajan doprinos zaštiti našeg okoliša.

Za informacije o vašem lokalnom reciklažnom centru obratite se lokalnim vlastima.



Šis naudotojo vadovas išverstas naudojant mašininį vertimą. Dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atkreipkite dėmesį, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir neturi pakeisti žmonių vertėjų. Oficiali naudotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalba nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, žr. anglišką versiją, kuri yra oficiali nuoroda. Daugiau kalbų versijų galite gauti pateikę užklausą info@expondo.com.

Techniniai duomenys

Parametro aprašymas	Parametro reikšmė			
Produkto pavadinimas	Platformos skalė			
Modelis	SBS-PF-100A1 SBS-PF-100A8 SBS-PF-100A8 FOLDABLE	SBS-PF- A150/20	SBS-BW- 1T/60X80	SBS-PF- 600/100
Intervalo numeris (n)	5000	3000	2000	3000
Patikros intervalas (e)	10 g	50 g	500 g	200 g
Maksimali talpa (maks.)	100 kg	150 kg	1000 kg	600 kg
Minimali talpa (min.)	200 g	400 g	4 kg	2 kg
Nulinis diapazonas	0–1200 g	0–3000 g	0–30 kg	0–12 kg
Taros diapazonas (maks.)	0–100 kg	0–150 kg	0–1000 kg	0–600 kg
Nulinis sekimo diapazonas	0–10 g	0–25 g	0–250 g	0–100 g
Ribinis rodymas	100,18 kg	150,45 kg	1004,5 kg	601,8 kg

Parametro aprašymas	Parametro reikšmė			
Produkto pavadinimas	Platformos skalė			
Modelis	SBS-PF-60/10A	SBS-PF- 100/10A	SBS-PF- 150/10A	SBS-PF- 300/50A
Maksimali talpa (maks.)	60 kg	100 kg	150 kg	300 kg
Minimali talpa (min.)	200 g	200 g	200 g	1000 g
Skyrius	200 g	10 g	10 g	50 g
Lėkštės matmenys [mm]	400x300	300x400	600 x 450	400x500
Matmenys [mm]	610x400x885	555x300x705	635x400x825	650x400x820
Svoris [kg]	8,7	5,2	7,5	7,45

Parametro aprašymas	Parametro reikšmė			
Produkto pavadinimas	Platformos skalė			
Modelis	SBS-PF-100/10B	SBS-PF- 300/50B	SBS-PF- 150/10B	SBS-PF- 300/50C
Maksimali talpa (maks.)	100 kg	300 kg	150 kg	300 kg
Minimali talpa (min.)	200 g	1000 g	200 g	1000 g
Skyrius	10 g	50 g	10 g	50 g
Lėkštės matmenys [mm]	300x400	450x600	400x500	400x500
Matmenys [mm]	545x300x770	760x450x975	610x400x885	640x400x880
Svoris [kg]	7,35	9,6	8,7	8,55

Parametro aprašymas	Parametro reikšmė			
Produkto pavadinimas	Platformos skalė			
Modelis	SBS-PF- 60W	SBS-PF- 300W	SBS-PF- 150W	SBS-PF- 100W
Nominali įtampa [V~] / Dažnis [Hz]	230/50			

Apsaugos klasė	II			
Svėrimo platformos matmenys [plotis x ilgis; cm]	30 x 40	50 x 60	40 x 50	30 x 40
Skydelio su ekranu matmenys [plotis x ilgis; cm]	150 x 242			
Svoris [kg]	7	18	11	7
Baterijos tipas	Įkraunamas švino-rūgštinis akumuliatorius, DC 4V/4Ah			
Adapterio tipas	230 V kintamoji srovė / 50 Hz ~ 0,3 A / 7 V nuolatinė srovė 0,5 A			
Adapterio laido ilgis [m]	1,5			
Maksimalus darbo laikas be įkrovimo [h]	40			
Baterijos talpa [mAh]	4000			
Padalinys [g]	10	50	10	
Maksimali apkrova [kg]	60	300	150	100
Minimali apkrova [kg]	0,2	1	0,2	
Ekranas tipas	LED			
Didžiausias atstumas tarp skydelio ir svėrimo platformos [m]	20			
Nulinis diapazonas	~50 g	~6 kg	~3 kg	-
Taros diapazonas [kg]	~60	~300	~150	-
Kanalų išskirstymas [MHz]	10			
Kanalų skaičius	8			
Moduliacijos tipas	GFSK			
Veikimo dažnis [MHz]	2410-2480			

1. Bendras aprašymas

Naudotojo vadovas skirtas padėti saugiai ir be problemų naudoti įrenginį. Produktas suprojektuotas ir pagamintas laikantis griežtų techninių gairių, naudojant pažangiausias technologijas ir komponentus. Be to, jis gaminamas laikantis griežčiausių kokybės standartų.

NENAUDOKITE ĮRENGINIO, JEI AŠTRIAI NEPERSKAITĖTE IR NESUPRATOTE ŠIO NAUDOTOJO VADOVO.

Norėdami pailginti įrenginio tarnavimo laiką ir užtikrinti sklandų veikimą, naudokite jį pagal šį naudotojo vadovą ir reguliariai atlikite techninės priežiūros darbus. Šiame naudotojo vadove pateikti techniniai duomenys ir specifikacijos yra atnaujinti. Gamintojas pasilieka teisę atlikti su kokybės gerinimu susijusius pakeitimus. Įrenginys suprojektuotas taip, kad triukšmo skleidimas būtų kuo mažesnis, atsižvelgiant į technologinę pažangą ir triukšmo mažinimo galimybes.

Legenda



gaminys atitinka atitinkamus saugos standartus.



Prieš naudojimą perskaitykite instrukcijas.



Gaminį reikia perdirbti.



ĮSPĖJIMAS! arba ATSARGIAI! arba ATMINTINĖ! Taikoma konkrečiai situacijai. (bendras įspėjamasis ženklas).



DĒMESIO! Įspėjimas apie elektros smūgį!

II klasės apsaugos įtaisas su dviguba izoliacija.



PASTABA! Šio vadovo brėžiniai yra tik iliustraciniai ir kai kuriose detalėse gali skirtis nuo tikrojo įrenginio.

2. Naudojimo sauga



DĒMESIO! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visas instrukcijas. Nesilaikant įspėjimų ir instrukcijų, gali kilti elektros smūgis, gaisras ir (arba) sunkūs sužalojimai ar net mirtis.

Terminai „įrenginys“ arba „gaminys“ įspėjimuose ir instrukcijose vartojami kalbant apie:

Platformines svarstyklas.

Nenaudokite labai drėgnoje aplinkoje arba šalia vandens rezervuarų. Saugokite prietaisą nuo drėgmės. Nelieskite prietaiso šlapiomis ar drėgnomis rankomis.

2.1. Elektros sauga

Baterijos įkrovikliui

- a) Kištukas turi tikti lizdui. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Naudojant originalius kištukus ir atitinkamus lizdus, sumažėja elektros smūgio rizika.
- b) Venkite liesti įžemintų elementų, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai, katilai ir šaldytuvai. Padidėja elektros smūgio rizika, jei įžemintas prietaisas yra veikiamas lietaus, tiesiogiai liečiasi su šlapiu paviršiumi arba veikia drėgnoje aplinkoje. Vandens patekimas į prietaisą padidina prietaiso sugadinimo ir elektros smūgio riziką.
- c) Nelieskite prietaiso šlapiomis ar drėgnomis rankomis.
- d) Naudokite laidą tik pagal paskirtį. Niekada nenaudokite jo prietaisui nešti ar kištukui ištraukti iš lizdo. Laikykite laidą atokiau nuo šilumos šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti ar susipynę laidai padidina elektros smūgio riziką.
- e) Jei prietaiso naudojimo drėgnoje aplinkoje išvengti negalima, reikia naudoti liekamosios srovės įtaisą (RCD). RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.
- f) Nenaudokite prietaiso, jei maitinimo laidas yra pažeistas arba rodo akivaizdžius susidėvėjimo požymius. Pažeistą maitinimo laidą turi pakeisti kvalifikuotas elektrikas arba gamintojo aptarnavimo centras.
- g) DĒMESIO! PAVOJUS GYVYBEI! Valydami niekada nemerkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.

2.2. Sauga darbo vietoje

- a) Įsitikinkite, kad darbo vieta yra tvarkinga ir gerai apšviesta. Netvarkinga ar prastai apšviesta darbo vieta gali sukelti nelaimingus atsitikimus. Stenkitės mąstyti į priekį, stebėkite, kas vyksta, ir dirbdami su prietaisu vadovaukitės sveiku protu.
- b) Jei kyla abejonių dėl tinkamo prietaiso veikimo, kreipkitės į gamintojo techninės pagalbos tarnybą.
- c) Prietaisą gali remontuoti tik gamintojo techninės priežiūros centras. Nebandykite remontuoti patys!
- d) Kilęs gaisrui, jam gesinti naudokite tik miltelinius arba anglies dioksido (CO₂) gesintuvus, tinkamus naudoti su jungtais prietaisais.
- e) Prašome išsaugoti šį vadovą ateičiai. Jei šis prietaisas perduodamas trečiosioms šalims, kartu su juo turi būti perduota ir instrukcija.



ATMINTINĖ Naudodami prietaisą, apsaugokite vaikus ir kitus pašalinius asmenis.

2.3. Asmeninė sauga

- a) Nenaudokite prietaiso, kai esate pavargę, sergate arba apsvaigę nuo alkoholio, narkotinių medžiagų ar vaistų, kurie gali smarkiai pakenkti gebėjimui valdyti prietaisą.
- b) Prietaisas nėra skirtas asmenims (įskaitant vaikus) su ribotomis psichinėmis ir jutimo funkcijomis arba asmenims, neturintiems atitinkamos patirties ir (arba) žinių, nebent juos prižiūri už jų saugumą atsakingas asmuo arba jie yra gauti nurodymai, kaip valdyti prietaisą.

2.4. Saugus prietaiso naudojimas

- a) Neperkraukite prietaiso. Naudokite tinkamus įrankius konkrečiai užduočiai atlikti. Tinkamai parinktas prietaisas geriau ir saugiau atliks užduotį, kuriai jis buvo sukurtas.
- b) Nenaudokite prietaiso, jei ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklis neveikia tinkamai (nejungia ir neišjungia prietaiso). Prietaisai, kurių negalima įjungti ir išjungti ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungikliu, yra pavojingi, jų negalima naudoti ir juos reikia sutaisyti.
- c) Nenaudojamą laikykite saugioje vietoje, atokiau nuo vaikų ir asmenų, kurie nėra susipažinę su prietaisu ir neperskaitė naudotojo vadovo. Prietaisas gali kelti pavojų nepatyrusiems naudotojams.
- d) Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- e) Prietaiso remontą ar techninę priežiūrą turėtų atlikti kvalifikuoti asmenys, naudodami tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins saugų naudojimą.
- f) Norėdami užtikrinti prietaiso veikimą, nenuimkite gamykloje sumontuotų apsaugų ir neatlaisvinkite jokių varžtų.
- g) Reguliariai valykite prietaisą, kad išvengtumėte ilgalaikių nešvarumų kaupimosi.



DĖMESIO! Nepaisant saugios prietaiso konstrukcijos ir apsauginių funkcijų, taip pat nepaisant papildomų elementų, apsaugančių operatorių, naudojimo, naudojant prietaisą vis tiek yra nedidelė nelaimingo atsitikimo ar sužalojimo rizika. Naudodami prietaisą, būkite budrūs ir vadovaukitės sveiku protu.

3. Naudojimo gairės

Platforminės svarstyklės skirtos masei matuoti ir kainoms konvertuoti, atsižvelgiant į sveriamo produkto svorį.

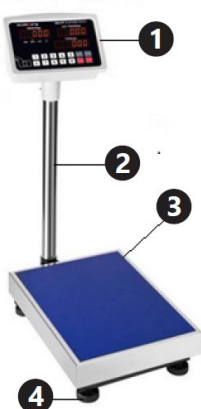
Šios svarstyklės netinka komerciniams sandoriams, teisiniams tikslams, mediciniam naudojimui, farmacijos reikmėms, kainų nustatymui parduodant.

Naudotojas yra atsakingas už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netyčinio prietaiso naudojimo.

3.1. Įrenginio aprašymas

3.1.1. Produkto apžvalga

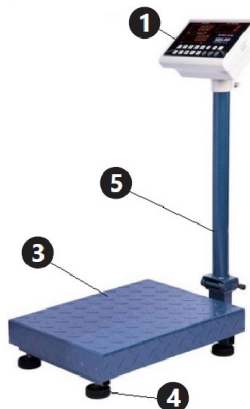
SBS-PF-100A1



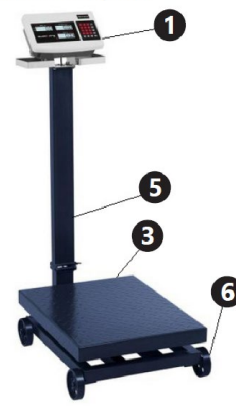
SBS-PF-100A8



SBS-PF-100-A8



SBS-PF-600/100



SBS-PF-A150/20 | SBS-PF-60W | SBS-PF-300W
SBS-PF-150W | SBS-PF-100W



SBS-PF-A150/20

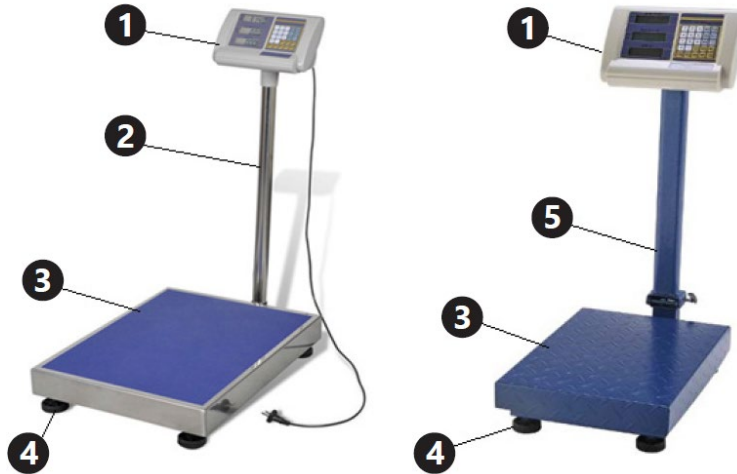


BS-BW-1T/60x80



SBS-PF-60/10A
 SBS-PF-100/10A
 SBS-PF-150/10A
 SBS-PF-300/50A
 SBS-PF-300/50B

SBS-PF-100/10B
 SBS-PF-150/10B
 SBS-PF-300/50C



- 1) Galvutė su ekranu ir mygtukais
- 2) Galvutės strypas
- 3) Svėrimo platforma
- 4) Kojelės
- 5) Sulankstoma galvutės strypas
- 6) Ratukai
- 7) Krepšys skydeliui su ekranu

3.1.2. Elektrinės charakteristikos

Kintamosios srovės charakteristikos:

a) Darbinė įtampa: 230 V (+10 % ~ -15 %)

b) Maitinimo dažnis: 50 + 2 % Hz

Nuolatinės srovės charakteristikos:

a) Akumuliatoriaus talpa:

- SBS-PF-100A1: 6 V 4 Ah
- SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 foldable: 4 V 4 Ah
- SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W:
 svarstyklių galvutės akumuliatorius: 4 V/4 Ah, svarstyklių platformos akumuliatorius: 4 V/4 Ah
- SBS-BW-1T/60x80 svarstyklių galvutės akumuliatorius: 6 V/4 Ah, svarstyklių platformos akumuliatorius: 4 V/4 Ah

- SBS-PF-600/100: 4 V6 Ah
- SBS-PF-60/10A: 4 V/4 Ah
- SBS-PF-100/10A: 4 V/4 Ah
- SBS-PF-150/10A: 4 V/4 Ah
- SBS-PF-300/50A: 4 V/4 Ah
- SBS-PF-100/10B: 4 V/4 Ah
- SBS-PF-300/50B: 4 V/4 Ah
- SBS-PF-150/10B: 4 V/4 Ah
- SBS-PF-300/50C: 4 V/4 Ah

b) Nominali įtampa:

- Modeliui: SBS-BW-1T/60x80 AC 9 V
- Modeliui SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: AC 6 V

c) Atsarginio maitinimo nepertraukiamo veikimo laikas:

- Ne trumpesnis kaip 10 valandų po pilno įkrovimo
 - Modeliui: SBS-PF-A150/20 96 valandos
 - Modeliui: SBS-BW-1T/60x80 48 valandos
 - Modeliui: SBS-PF-600/100 168 valandos

3.1.3. Ekrano charakteristikos

Svorio langelis: 5 skaitmenys.

Vieneto kainos langelis: 5 skaitmenys.

Bendros sumos langelis: 6 skaitmenys.

3.2. Montavimas

Ištraukite dinamometro daviklio laidą iš stulpelio ir įkiškite kištuką į indikatorius, tada pritvirtinkite stulpelį ir indikatorius. Platforminėms svarstyklėms be koto tereikia prijungti dinamometro daviklio laidą su indikatoriumi.

3.3. Prieš naudojimą

3.3.1. Naudojimo vieta

1) Aplinkos temperatūra:

- Transportavimas ir sandėliavimas: -25°C~+50°C

- Darbinis: 0°C~+40°C

2) Aplinkos drėgmė:

- Transportavimas ir sandėliavimas: <70% (be rasos)
- Darbinis: <90% (be rasos)

3.3.2. Paruošimas

Padėkite svarstyklės ant tvirto ir lygaus paviršiaus. Svarstyklės turi būti apsaugotos nuo vibracijos, stiprių oro srovių, tiesioginių saulės spindulių ir aukštos temperatūros. Rekomenduojama išlyginti prietaisą naudojant reguliuojamas kojeles (jei modelis turi kojeles).

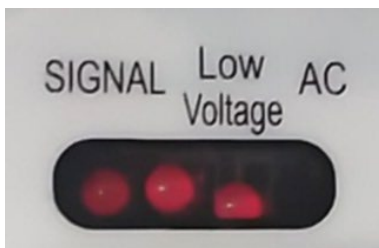
Prijungus prie kintamosios srovės maitinimo, patikrinkite, ar dega kintamosios srovės indikatorius lemputė. Jei ne, patikrinkite atitinkamas dalis.

Ijungus maitinimą, svarstyklės nedelsdamos atliks savikontrolę, kurios metu galėsite patikrinti, ar ekranas ir nulinė padėtis yra normalios.

Pirmosios trisdešimt minučių po įjungimo skirtos įkaitinimui, per tą laiką nesverkite.

ir SBS-PF-A150/20 svarstyklių mSBS-BW-1T/60*80 modeliuose ryšys tarp svarstyklių galvutės ir svarstyklių platformos yra belaidis. Ryšys tarp svarstyklių galvutės ir platformos užmezgamas iškart įjungus svarstyklių galvutę ir svarstyklių platformą. Svarstyklių platformoje yra trys kontrolinės lemputės:

- AC – reiškia, kad platformos akumulatorius kraunamas (prijungtas kintamosios srovės maitinimas)
- Low Voltage – reiškia, kad reikia įkrauti platformos akumuliatorių.
- SIGNAL – Tinkamai užmezgus belaidį ryšį tarp svarstyklių galvutės ir svarstyklių platformos, ši lemputė mirksės.



Jei svarstyklių ekrane rodoma "Err24", tai reiškia, kad įvyko belaidžio ryšio klaida (platforma išjungta arba reikia įkrauti platformos akumuliatorių).

3.4. Įrenginio naudojimas

PRANEŠIMAS!

- 1) Niekada nelaikykite elektroninių svarstyklių lietuje ir neplaukite jų vandeniu. Ypač svarbu, kad vidinės svarstyklių dalys nesiliestų su vandeniu.
- 2) Draudžiama statyti svarstyklės vietoje, kurioje yra aukšta temperatūra ar drėgmė.

- 3) Venkite bet kokių stiprių smūgių ar sunkaus svorio. Nedėkite jokių daiktų ant svarstyklių lėkštės ir nespauskite jos viršydami maksimalios leistinos talpos, net jei svarstyklės veikia.
- 4) Po naudojimo laiku įkraukite akumuliatorių, kad išvengtumėte pažeidimų. Įkrovimo laikas turėtų būti bent 1,2 valandos vienai valandai. Jei svarstyklės ilgą laiką nebus naudojamos, nepamirškite jų įkrauti 24 valandas iš eilės kas 2 ar 3 mėnesius, kad išvengtumėte žalos dėl savaiminio akumulatoriaus išsikrovimo. (Kai svarstyklės prijungtos prie kintamosios srovės maitinimo šaltinio, sistema automatiškai įkraus akumuliatorių, nepriklausomai nuo to, ar svarstyklės įjungtos, ar išjungtos. Rekomenduojama įkrauti elektronines svarstykles jas išjungus).
- 5) Naudokite pateiktą maitinimo šaltinį.
- 6) Jei svarstyklės neveikia normaliai, nusiųskite jas į mūsų įmonės techninės priežiūros punktą arba paštu į mūsų įmonės būstinę. Neatidarykite svarstyklių patys, kad išvengtumėte tolesnio sugadinimo.
- 7) Prašome naudoti originalią pakuotę ir sumokėti už siuntimą, siųsdami gaminį atgal mūsų įmonei remontui.
- 8) Prieš kiekvieną valymą, reguliavimą, priedų keitimą ir jei prietaisas nenaudojamas, būtina ištraukti maitinimo kištuką ir visiškai atvėsinti prietaisą.
- 9) Kiekvienam paviršiui valyti naudokite valiklius be ėsdinančių medžiagų.
- 10) Išvalius prietaisą, prieš pakartotinį naudojimą visas dalis reikia išdžiovinti.

3.4.1. Svėrimas

Svarstyklėms įkaitinus ir svorio langelyje rodant nulį, jos paruoštos svėrimui.

Pastaba: Nesverkite prekių, viršijančių maksimalią leistiną ribą. Kai prekės perkraunamos (svorio langelyje rodama "OL"/ "Ed" ir iš eilės skamba garsinis signalas), nedelsdami išimkite jas, kad išvengtumėte netikėtos žalos.

3.4.2. Vieneto kainos įvedimas

- 1) Įveskite vieneto kainą dešimčia skaičių klavišų nuo 0 iki 9 prieš arba po pakrovimo.
- 2) Intervalas tarp vieno skaičiaus ir kito tos pačios vieneto kainos neturėtų būti ilgesnis nei maždaug šešios sekundės (jei ilgesnis nei šešios sekundės, sistema automatiškai ištrins ankstesnę vertę).
- 3) Jei svorio lange rodoma neigiama vertė (pvz., neigiamas taros svoris), sumos lange bus rodoma "-----", o tai reiškia, kad nėra sumos.
- 4) Jei sumos lange rodoma "-----", tai reiškia, kad sukaupta suma yra didesnė nei 9999,99 (EUR arba USD).

3.4.3. TARA

Sveriant birias prekes, padėkite indą ant svarstyklių lėkštės, tada paspauskite klavišą [TARE] ir palaukite, kol svorio lange bus rodoma "000.00" o tai reiškia, kad svarstyklės paruoštos sverti.

Sudėkite prekes į indą, ir svorio lange bus rodoma grynoji svorio vertė. Pastaba: taros svoris + grynasis svoris < maksimali talpa.

3.4.4. Sudėjimas

Kai klientas perka daug prekių už skirtingas kainas, šios svarstyklės gali sudėti kiekius po vieną ir gauti bendrą sumą. Pavyzdžiui:

- 1) padėkite prekes A ant svarstyklių lėkštės, svorio lange bus rodoma „15,00“ (kg). Įveskite vieneto kainą „5,00“ (EUR arba USD)/kg, sumos lange bus rodoma „75,00“ (EUR arba USD).
- 2) Paspauskite klavišą [ADD], užsidegs pridėjimo indikatorius lemputė, rodanti, kad svarstyklės yra pridėjimo režime. Svarstyklių ekrane bus rodoma „Add01“ (kai kuriuose modeliuose pranešimas bus padalintas į du langus. Pvz., svarstyklių ekrane bus rodoma „Add“, vieneto kainos ekrane bus rodoma „01“), o bendra kaina bus rodoma „7,50“ (EUR arba USD).
- 3) Išimkite prekes A ir palaukite, kol svarstyklės grįš į svėrimo režimą (palaukite 2 sekundes arba paspauskite [ADD]).
- 4) Padėkite prekes B ant svarstyklių lėkštės, svorio langelyje bus rodoma „7,00“ (kg), tada įveskite vieneto kainą „8,00“ (EUR arba USD)/kg, sumos langelyje bus rodoma „56,00“ (EUR arba USD).
- 5) Paspauskite klavišą [ADD], užsidegs sudėties indikatorius lemputė, rodanti, kad svarstyklės yra sudėties režime. Svorio langelyje bus rodoma „Add“, vieneto kainos langelyje bus rodoma „02“, o sumos langelyje bus rodoma „131,00“ (EUR arba USD). Sudėjimo operaciją galite tęsti, kaip nurodyta aukščiau, iki 99 kartų.

Pastaba:

Sudėjimo režime paspauskite [ADD], ir svarstyklės grįš į svėrimo režimą. Paspauskite [C] (arba ,[*] / [•] / [CLR] priklausomai nuo svarstyklių modelio), kad išvalytumėte bendrą sumą.

3.4.5. IŠVALYMAS

Sudėjimo režime paspauskite klavišą [C] (arba ,[*] / [•] / [CLR] priklausomai nuo svarstyklių modelio) ir sudėties indikatorius lemputė užges, o tai rodo, kad svarstyklės nėra sudėties būsenoje ir kitą kartą galėsite atlikti sudėties funkciją.

Nepridėjimo režime, jei įvedėte neteisingą vieneto kainą, paspauskite klavišą [C] (arba , [*] / [•] / [CLR] priklausomai nuo svarstyklių modelio) ir įveskite teisingą vieneto kainą.

3.4.6. NULIS

Jei svorio langelis nerodo „0,000“, kai svarstyklės iškrautos (nulio diapazone), paspauskite klavišą [ZERO]

1) Vieneto kainos išsaugojimas, keitimas

(tai NETAIKOMA modeliams:

SBS-PF-100A1 / SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 FOLDABLE / SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W

Išsaugojimas: pirmiausia įveskite vieneto kainą, kurią norite išsaugoti, pasirinkdami dešimties skaitmenų klavišus nuo 0 iki 9, tada paspauskite klavišą [SAVE], o tada paspauskite klavišą [Mx] (x = 1, 2 ir t. t.), vieneto kainą bus išsaugota (pradinė vieneto kainą, išsaugota klaviše, [Mx] bus pakeista nauja).

2) Ekranų ryškumas

Norėdami pakeisti ekranų ryškumą, paspauskite [ZERO] mygtuką, kai įrenginys neapkrautas. Galima pasirinkti mažą, vidutinį ir didelį intensyvumą.

3) Skaičiavimas

(skirta modeliams:

SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A, SBS-PF-A150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W)

- paspauskite [FUN] mygtuką .
- Sudėkite produktus ant svarstyklių.
- Įveskite produktų kiekį naudodami mygtukus 0–9.
- Paspauskite [FUN] mygtuką .
- Nuo šiol, jei ant svarstyklių bus padėtas tam tikras produktų kiekis, prietaisas skaičiuos jų kiekį.

3.4.7. MYGTUKAI

Modeliui SBS-PFA150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W

- [VOLT] – Rodo faktinę akumuliatoriaus įkrovimo būseną ir primena naudotojui apie įkrovimą, jei įtampa žemesnė nei 3,78 V.
- [CHG] – Rodo pokytį.
- [DYNA] – Įjungia dinaminio svėrimo funkciją.
- [QUERY] – Rodo paskutinį išmatuotą įrašą. Funkcija aktyvi tik tada, kai įjungta dinaminio svėrimo funkcija.

3.4.8. KALIBRAVIMAS

Modeliams

SBS-PF-100A1, SBS-PF-100A8, SBS-PF-100A8 FOLDABLE, SBS-PF-A150/20, SBS-PF-600/100, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A, SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W

Kalibravimas:

- 1) Įjungdami svarstyklės, palaikykite nuspaudę [ZERO/TARE]. Ekrane bus rodoma "-----".
- 2) Paspauskite [PCS] + [ADD] + [PCS] + [ZERO/TARE], kad įjungtumėte kalibravimo režimą.
- 3) Įveskite kalibravimo svorį, kurį uždėsite ant platformos:
 - Paspauskite [PACK] ir [PCS] kad perkeltumėte žymeklį į norimą padėtį.
 - Paspauskite [HOLD] ir [ADD] kad padidintumėte arba sumažintumėte reikšmę.
 - Pavyzdys: jei nustatysite ekraną į 030.000, turite uždėti 30 kg svorį.
- 4) Paspauskite [ZERO/TARE], kad patvirtintumėte.
- 5) Uždėkite svorį ant platformos ir dar kartą paspauskite [ZERO/TARE].
- 6) Jei rodoma vertė atitinka svorį, kalibravimas baigtas.

Parametrų nustatymas:

- 1) Įjungdami svarstyklės, palaikykite nuspaudę [ZERO/TARE]. Ekrane bus rodoma "-----".
- 2) Paspauskite [ADD] + [PCS] + [ADD] + [ZERO/TARE]. Ekrane bus rodoma "FUN-1".
 - **FUN-1: Maksimali keliamoji galia**
 - Paspauskite [ZERO/TARE], kad įjungtumėte nustatymo režimą.
 - Paspauskite [PACK] ir [PCS] kad perkeltumėte žymeklį į norimą padėtį.
 - Paspauskite [HOLD] ir [UNIT] kad sureguliuotumėte vertę.
 - Paspauskite [ZERO/TARE], kad patvirtintumėte. Tada ekrane bus rodoma "FUN-2".
 - **FUN-2: Nulio sekimo diapazonas**
 - Paspauskite [ZERO/TARE], kad būtų rodomas nulio sekimo diapazonas.
 - Paspauskite [ZERO/TARE] dar kartą, kad patvirtintumėte diapazoną, ir tada ekrane bus rodoma "FUN-3".
 - **FUN-3: Dalyba**
 - Paspauskite [ZERO/TARE], kad būtų rodomas dabartinis dalybos dydis.
 - Paspauskite [HOLD] ir [ADD] kad nustatytumėte reikiamą dalybos dydį.
 - Paspauskite [ZERO/TARE], kad patvirtintumėte. Tada ekrane bus rodoma "FUN-4".
 - **FUN-4: Dešimtainio kabelio pozicija**
 - Paspauskite [ZERO/TARE], kad būtų rodomos galimos kabelio skaitmens parinktys (pvz., 0, 0,0, 0,00, 0,000).
 - Paspauskite [HOLD] ir [ADD] kad pakeistumėte dešimtainės trupmenos vietą.
 - Paspauskite [ZERO/TARE], kad patvirtintumėte. Tada ekrane bus rodoma "FUN-5".
 - Paspauskite [ZERO/TARE] du kartus, kad įvestumėte **FUN-6**

- **FUN-6: Foninio apšvietimo nustatymas (taikoma tik svarstyklėms su LCD ekranu su foniniu apšvietimu.)**
 - Paspauskite **[ZERO/TARE]** dar kartą, kad sureguliuotumėte foninį apšvietimą.
 - Paspauskite **[HOLD]** ir **[ADD]** kad pereitumėte per parinktis: **“ON / OFF / AUTO”**
 - Pasirinkite norimą parinktį ir paspauskite **[ZERO/TARE]**, kad patvirtintumėte.
- 3) Kai baigsite, ekrane bus rodoma **“AND”**. Paspauskite **[ZERO/TARE]**, kad įjungtumėte svėrimo režimą. Dabar galite pradėti svėrti.

Modeliui SBS-BW-1T/60x80

- 1) Įjunkite svarstyklę.
- 2) Baigus savikontrolę, indikatoriuje bus rodoma **„0.000“**.
- 3) Įveskite kodą **„2013“** arba **„357159“** ir paspauskite **[TARE]** klavišą, kad įjungtumėte kalibravimo režimą.
- 4) Paspauskite klavišą **[1]**, kad nustatytumėte keliamąją galią.
 - Pavyzdys: jei keliamoji galia yra 30 kg, įveskite **„30000“**.
 - Paspauskite **[ADD]**, kad patvirtintumėte.
- 5) Paspauskite klavišą **[2]**, kad nustatytumėte dalybą.
 - Paspauskite bet kurį skaičiaus klavišą ir bus rodomos dalybos parinktys **„1, 2, 5, 10“**.
 - Pasirinkite reikiamą dalybą ir paspauskite **[ADD]**, kad patvirtintumėte.
- 6) Paspauskite klavišą **[4]**, kad nustatytumėte dešimtainio taško vietą.
 - Paspauskite bet kurį skaičiaus klavišą, kad pasirinktumėte vietą.
 - Paspauskite **[ADD]**, kad patvirtintumėte.
- 7) Paspauskite klavišą **[5]**, kad nustatytumėte apvalinimo funkciją.
 - Paspauskite bet kurį skaičiaus klavišą, kad pasirinktumėte apvalinimo funkciją **“ON”** arba **“OFF”**
 - Paspauskite **[ADD]**, kad patvirtintumėte.
- 8) Paspauskite klavišą **[6]**, kad nustatytumėte klaviatūros tipą.
 - Paspauskite bet kurį skaičiaus klavišą: ekrane bus rodomi **“ON”** 24 klavišai, o **“OFF”** 14 klavišų - .
 - Paspauskite **[ADD]**, kad patvirtintumėte.
- 9) Paspauskite klavišą **[7]**, kad pasirinktumėte dešimtainio rodymo režimą.
 - Paspauskite bet kurį skaičiaus klavišą: ekrane bus rodomos parinktys **„0“, „1“, „2“**.
 - Parinktys:
 - **0** = vieneto ir bendro lango rodymas „0“

- **1** = vieneto ir bendro lango rodymas „0.0“
 - **2** = vieneto ir bendro lango rodymas „0.00“
 - Paspauskite **[ADD]**, kad patvirtintumėte.
- 10) Paspauskite **[ADD]**. Vieneto kainos lange bus rodoma **“CAL”**.
- Įveskite kalibravimo svorio vertę ir paspauskite **[ADD]**.
 - Vieneto kainos lange bus rodoma **“LOAD”**.
 - Uždėkite kalibravimo svorį (pvz., jei ekrane rodoma **„10.000“**, uždėkite 10 kg svorį).
 - Paspauskite **[ZERO]**.
 - Vieneto lange bus rodoma **“PASS”**, tada grįšite į įprastą rodinį [**x.xxx 0.00 0.00**].

3.4.9. SVARSTYKLIŲ IŠJUNGIMAS

Paspauskite klavišą **[ON/OFF]** ir ištraukite maitinimo kištuką.

Modeliui SBS-PF-A150 / 20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBSPF-150W, SBS-PF-100W nustatykite jungiklį į p**“O”** adėtį .



3.4.10. BELAIDŽIO SUSIEJIMO PROCEDŪRA

Modeliui SBS-BW-1T/60x80

1) Įjunkite indikatorį

Įveskite [2013] arba [357159] + [TARE], kad įvestumėte nustatymus. Tada paspauskite **[.]**, kad būtų rodoma:

Svoris	Vieneto kaina	Bendra suma
idSEt	Fun 10	-SET-

2) Įjunkite pagrindą

Įjunkite svarstyklės ir paspauskite „poravimo jungiklį“, kad suporuotumėte. Indikatoriai RF [SIGNAL] ir [LBlOW Voltage] greitai mirksės, rodydami susiejimo režimą.



3) Susiejimas baigtas

Indikatorius rody:

Svoris	Vieneto kaina	Bendra suma
PASS	Fun 10	-SET-

Maždaug po 1 sekundės grįžkite į nustatymų sąsają. Dabar pagrindą galima vėl įjungti.

3.5. Valymas ir priežiūra

3.5.1. Bendrosios instrukcijos

- Paviršiui valyti naudokite tik nekorozinius valiklius.
- Išvalius prietaisą, prieš naudojant vėl, visas dalis reikia visiškai išdžiovinti.
- Prietaisą laikykite sausoje, vėsioje vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.
- Nepurkškite prietaiso vandens srove ir nemerkite jo į vandenį.
- Neleiskite vandeniui patekti į prietaiso vidų per prietaiso korpuso angas.
- Prietaisą reikia reguliariai tikrinti, kad būtų patikrintas jo techninis efektyvumas ir nustatyti bet kokie pažeidimai.
- Valymui naudokite minkštą šluostę.
- Nepaliekite baterijos prietaise, jei jis bus nenaudojamas ilgesnį laiką.
- Valymui nenaudokite aštrių ir (arba) metalinių daiktų (pvz., vielinio šepetio ar metalinės mentelės), nes jie gali pažeisti prietaiso paviršiaus medžiagą.

- j) Nevalykite prietaiso rūgštinėmis medžiagomis, medicininės paskirties priemonėmis, skiedikliais, degalais, alyvomis ar kitomis cheminėmis medžiagomis, nes tai gali pažeisti prietaisą.

3.5.2. Trikčių šalinimas

Gedimo	aprašymas	Priežastis	Metodas
Neuždega kintamosios srovės indikatoriaus lemputė.	Nepavyksta prijungti prie kintamosios srovės maitinimo šaltinio.	1. Blogas kontaktas su maitinimo kištuku. 2. Nutrūkęs maitinimo laidas, perdegęs saugiklis.	1. Gerai įkiškite kištuką arba pakeiskite lizdą. 2. Pakeiskite maitinimo laidą. 3. Pakeiskite to paties tipo saugiklį.
Ekranas "—Lb—" / "—dc" skamba įspėjamoju signalu ir automatiškai išsijungia.	Nepakankama akumulatoriaus įtampa.	Per ilgas akumulatoriaus naudojimas.	Įkraukite svarstyklės prijungdami jas prie kintamosios srovės maitinimo šaltinio.
Nestabilus svorio rodmuo.	Nepakankama įtampa arba ji susigeria.	Toliau naudokite bateriją, kai svarstyklės skleidžia įspėjamąjį signalą dėl nepakankamos įtampos arba per didelės aplinkos drėgmės.	Kraukite svarstyklės 10 valandų prijungdami jas prie kintamosios srovės maitinimo šaltinio arba nuvalykite ir išdžiovinkite pagrindinę plokštę.

3.5.3. Saugus baterijų ir įkraunamų baterijų išėmimas

Įrenginiuose įdėtos baterijos.

Išimkite panaudotas baterijas iš įrenginio atlikdami tą pačią procedūrą, kuria jas įdėjote.

Perdirbkite baterijas atitinkamoje organizacijoje arba įmonėje.

3.5.4. Panaudotų prietaisų utilizavimas

Neišmeskite šio prietaiso į komunalines atliekas. Pristatykite jį į elektros ir elektros prietaisų perdirbimo ir surinkimo punktą. Patikrinkite simbolį ant gaminio, naudojimo instrukcijos ir pakuotės. Prietaiso gamybai naudojamas plastikas gali būti perdirbamas pagal jų ženklimą. Pasirinkdami perdirbti, jūs svariai prisidedate prie mūsų aplinkos apsaugos.

Informacijos apie vietinę atliekų perdirbimo įmonę kreipkitės į vietos valdžios institucijas.



Acest Manual de utilizare a fost tradus folosind traducerea automată. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este corectă, dar rețineți că traduceri automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a Manualului de utilizare este în limba engleză. Orice diferențe dintre versiunea tradusă și originalul în limba engleză nu sunt obligatorii din punct de vedere juridic. Dacă aveți întrebări cu privire la acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care este referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin info@expondo.com.

Date tehnice

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului			
Numele produsului	Cântar cu platformă			
Model	SBS-PF-100A1 SBS-PF-100A8 SBS-PF-100A8 FOLDABLE	SBS-PF- A150/20	SBS-BW- 1T/60X80	SBS-PF- 600/100
Numărul intervalului (n)	5000	3000	2000	3000
Interval de verificare (e)	10 grame	50 de grame	500 de grame	200 g
Capacitate maximă (max)	100 kg	150 kg	1000 kg	600 kg
Capacitate minimă (min)	200 g	400 de grame	4 kilograme	2 kilograme
Interval zero	0~1200 g	0~3000 g	0~30 kg	0~12 kg
Interval de tară (max)	0~100 kg	0~150 kg	0~1000 kg	0~600 kg
Interval de urmărire zero	0~10 g	0~25 g	0~250 g	0~100 g
Limită afișare	100,18 kg	150,45 kg	1004,5 kg	601,8 kg

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului			
Numele produsului	Cântar cu platformă			
Model	SBS-PF-60/10A	SBS-PF- 100/10A	SBS-PF- 150/10A	SBS-PF- 300/50A
Capacitate maximă (max)	60 kg	100 kg	150 kg	300 kg
Capacitate minimă (min)	200g	200g	200g	1000g
Divizie	200 g	10 grame	10 grame	50 de grame
Dimensiuni platou [mm]	400x300	300x400	600x450	400x500
Dimensiuni [mm]	610x400x885	555x300x705	635x400x825	650x400x820
Greutate [kg]	8,7	5,2	7,5	7,45

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului			
Numele produsului	Cântar cu platformă			
Model	SBS-PF-100/10B	SBS-PF- 300/50B	SBS-PF- 150/10B	SBS-PF- 300/50C
Capacitate maximă (max)	100 kg	300 kg	150 kg	300 kg
Capacitate minimă (min)	200g	1000g	200g	1000g
Divizie	10 grame	50 de grame	10 grame	50 de grame
Dimensiuni platou [mm]	300x400	450x600	400x500	400x500
Dimensiuni [mm]	545x300x770	760x450x975	610x400x885	640x400x880
Greutate [kg]	7,35	9,6	8,7	8,55

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului			
Numele produsului	Cântar cu platformă			
Model	SBS-PF- 60W	SBS-PF- 300W	SBS-PF- 150W	SBS-PF- 100W

Tensiune nominală [V~] / Frecvență [Hz]	230/50			
Clasa de protecție	II			
Dimensiunile platformei de cântărire [lățime x lungime; cm]	30 x 40	50 x 60	40 x 50	30 x 40
Dimensiunile panoului cu afișaj [lățime x lungime; cm]	150 x 242			
Greutate [kg]	7	18	11	7
Tip baterie	Baterie reîncărcabilă cu plumb, CC 4V/4Ah			
Tipul adaptorului	CA 230V / 50 Hz ~ 0,3A / CC 7V 0,5A			
Lungimea cablului adaptorului [m]	1,5			
Timp maxim de funcționare fără încărcare [h]	40			
Capacitatea bateriei [mAh]	4000			
Diviziune [g]	10	50	10	
Sarcină maximă [kg]	60	300	150	100
Sarcină minimă [kg]	0,2	1	0,2	
Tip de afișare	LED			
Distanța maximă dintre panou și platforma de cântărire [m]	20			
Interval zero	~50g	~6 kg	~3 kg	-
Interval de tară [kg]	~60	~300	~150	-
Spațierea dintre canale [MHz]	10			
Numărul de canale	8			
Tipul de modulație	GFSK			
Frecvența de funcționare [MHz]	2410-2480			

1. Descriere generală

Manualul de utilizare este conceput pentru a ajuta la utilizarea sigură și fără probleme a dispozitivului. Produsul este proiectat și fabricat în conformitate cu instrucțiuni tehnice stricte, utilizând tehnologii și componente de ultimă generație. În plus, este produs în conformitate cu cele mai stricte standarde de calitate.

NU UTILIZAȚI DISPOZITIVUL DACĂ AȚI CITIT ȘI ÎNȚELES CU CURIERE ACEST MANUAL DE UTILIZARE.

Pentru a crește durata de viață a dispozitivului și pentru a asigura o funcționare fără probleme, utilizați-l în conformitate cu acest manual de utilizare și efectuați în mod regulat sarcinile de întreținere. Datele tehnice și specificațiile din acest manual de utilizare sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări legate de îmbunătățirea calității. Dispozitivul este conceput pentru a reduce la minimum riscurile de emisie de zgomot, ținând cont de progresul tehnologic și de oportunitățile de reducere a zgomotului.

Legendă



Produsul îndeplinește standardele de siguranță relevante.



Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.



Produsul trebuie reciclat.



AVERTISMENT! sau ATENȚIE! sau REȚINEȚI! Aplicabil situației date. (semn de avertizare general).



ATENȚIE! Avertisment privind electrocutarea!



Dispozitiv de protecție clasa II cu izolație dublă.



VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI! Desenele din acest manual sunt doar cu titlu ilustrativ și, în anumite detalii, pot diferi de mașina reală.

2. Siguranța utilizării



ATENȚIE! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave sau chiar deces.

Termenii „dispozitiv” sau „produs” sunt utilizați în avertismente și instrucțiuni pentru a se referi la:

Cântar cu platformă.

Nu utilizați în medii foarte umede sau în imediata apropiere a rezervoarelor de apă. Evitați udarea dispozitivului. Nu atingeți dispozitivul cu mâinile ude sau umede.

2.1. Siguranță electrică

Pentru încărcătorul de baterie

- a) Ștecherul trebuie să se potrivească prizei. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Utilizarea ștecherelor originale și a prizelor corespunzătoare reduce riscul de electrocutare.
- b) Evitați să atingeți elementele împământate, cum ar fi țevile, încălzitoarele, boilerele și frigidererele. Există un risc crescut de electrocutare dacă dispozitivul împământat este expus la ploaie, intră în contact direct cu o suprafață umedă sau funcționează într-un mediu umed. Pătrunderea apei în dispozitiv crește riscul de deteriorare a dispozitivului și de electrocutare.
- c) Nu atingeți dispozitivul cu mâinile ude sau umede.
- d) Utilizați cablul numai în scopul destinat. Nu îl utilizați niciodată pentru a transporta dispozitivul sau pentru a scoate ștecherul din priză. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.
- e) Dacă utilizarea dispozitivului într-un mediu umed nu poate fi evitată, trebuie aplicat un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.
- f) Nu utilizați dispozitivul dacă cablul de alimentare este deteriorat sau prezintă semne evidente de uzură. Un cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de un electrician calificat sau de centrul de service al producătorului.

- g) **ATENȚIE! PERICOL DE MOARTE!** În timpul curățării, nu scufundați niciodată dispozitivul în apă sau alte lichide.

2.2. Siguranța la locul de muncă

- a) Asigurați-vă că locul de muncă este ordonat și bine iluminat. Un loc de muncă dezordonat sau slab iluminat poate duce la accidente. Încercați să anticipați, să observați ce se întâmplă și să dați dovadă de bun simț atunci când lucrați cu dispozitivul.
- b) Dacă există îndoieli cu privire la funcționarea corectă a dispozitivului, contactați serviciul de asistență al producătorului.
- c) Dispozitivul poate repara doar la punctul de service al producătorului. Nu încercați nicio reparație independent!
- d) În cazul izbucnirii unui incendiu, utilizați exclusiv stingătoare cu pulbere sau dioxid de carbon (CO₂) adecvate pentru utilizarea pe dispozitive aflate sub tensiune.
- e) Vă rugăm să păstrați acest manual la îndemână pentru referințe ulterioare. Dacă acest dispozitiv este transmis unor terțe părți, manualul trebuie transmis odată cu acesta.



REȚINEȚI Când utilizați dispozitivul, protejați copiii și alte persoane din apropiere.

2.3. Siguranța personală

- a) Nu utilizați dispozitivul dacă sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, narcoticelor sau medicamentelor, care pot afecta semnificativ capacitatea de a utiliza dispozitivul.
- b) Dispozitivul nu este conceput pentru a fi manipulat de către persoane (inclusiv copii) cu funcții mentale și senzoriale limitate sau de către persoane care nu au experiență și/sau cunoștințe relevante, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au primit instrucțiuni cu privire la modul de utilizare a dispozitivului.

2.4. Utilizarea în siguranță a dispozitivului

- a) Nu supraîncărcați dispozitivul. Utilizați unelte adecvate pentru sarcina dată. Un dispozitiv selectat corect va îndeplini mai bine și într-un mod mai sigur sarcina pentru care a fost proiectat.
- b) Nu utilizați dispozitivul dacă întrerupătorul PORNIT/OPRIT nu funcționează corect (nu pornește și nu oprește dispozitivul). Dispozitivele care nu pot fi pornite și oprite de la întrerupătorul PORNIT/OPRIT sunt periculoase, nu trebuie utilizate și trebuie reparate.
- c) Când nu este utilizat, depozitați într-un loc sigur, departe de copii și de persoanele care nu sunt familiarizate cu dispozitivul și care nu au citit manualul de utilizare. Dispozitivul poate reprezenta un pericol în mâinile utilizatorilor fără experiență.
- d) A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- e) Reparațiile sau întreținerea dispozitivului trebuie efectuate de către persoane calificate, folosind numai piese de schimb originale. Acest lucru va asigura utilizarea în siguranță.

- f) Pentru a asigura integritatea funcțională a dispozitivului, nu îndepărtați protecțiile montate din fabrică și nu slăbiți șuruburile.
- g) Curățați dispozitivul în mod regulat pentru a evita depunerile durabile de murdărie.



ATENȚIE! În ciuda designului sigur al dispozitivului și a caracteristicilor sale de protecție și în ciuda utilizării unor elemente suplimentare care protejează operatorul, există totuși un mic risc de accident sau vătămare corporală la utilizarea dispozitivului. Rămâneți vigilenți și dați dovadă de bun simț atunci când utilizați dispozitivul.

3. Instrucțiuni de utilizare

Cântarele cu platformă sunt destinate măsurătorilor de masă și conversiei prețurilor în funcție de greutatea produsului cântărit.

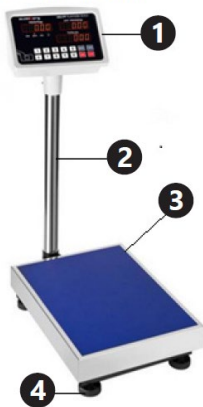
Acest cântar nu este potrivit pentru tranzacții comerciale, scopuri juridice, utilizări medicale, aplicații farmaceutice, determinarea prețului în vânzări.

Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea neintenționată a dispozitivului.

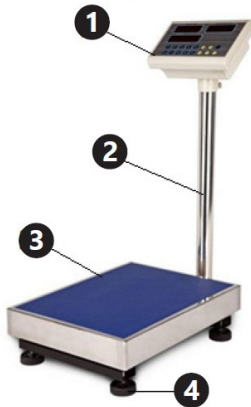
3.1. Descrierea dispozitivului

3.1.1. Prezentare generală a produsului

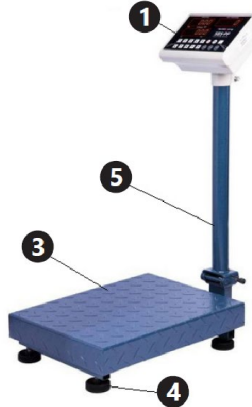
SBS-PF-100A1



SBS-PF-100A8



SBS-PF-100-A8



SBS-PF-600/100

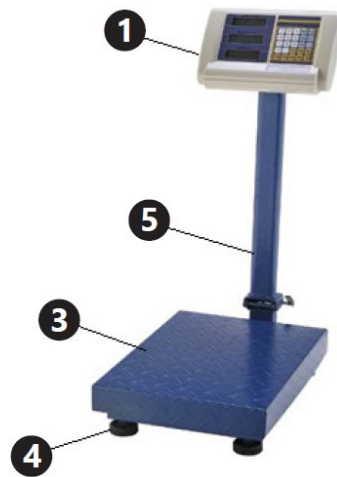
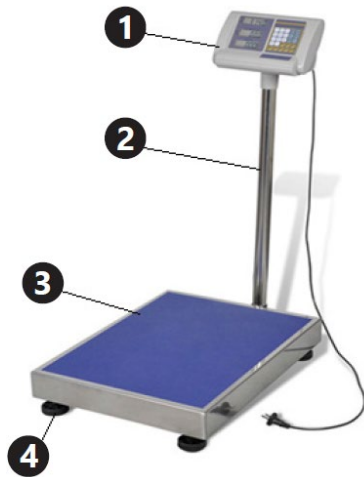


SBS-PF-A150/20 | SBS-PF-60W | SBS-PF-300W
 SBS-PF-150W | SBS-PF-100W



SBS-PF-60/10A
 SBS-PF-100/10A
 SBS-PF-150/10A
 SBS-PF-300/50A
 SBS-PF-300/50B

SBS-PF-100/10B
 SBS-PF-150/10B
 SBS-PF-300/50C



- 1) Cap cu afișaj și butoane
- 2) Tijă pentru cap
- 3) Platformă de cântărire
- 4) Picioare
- 5) Tijă pentru cap pliabilă
- 6) Roți
- 7) Husă pentru panoul cu afișaj

3.1.2. Caracteristici electrice

Caracteristici curent alternativ:

- a) Tensiune de funcționare: 230V (+10%~-15%)
- b) Frecvență de alimentare: 50+2%Hz

Caracteristici curent continuu:

a) Capacitate baterie:

- SBS-PF-100A1: 6V 4Ah
- SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 foldable: 4V 4Ah
- SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: baterie cap cântar: 4V/4Ah, baterie platformă cântar: 4V/4Ah
- SBS-BW-1T/60x80: baterie cap cântar: 6V/4Ah, baterie platformă cântar: 4V/4Ah
- SBS-PF-600/100: 4V6Ah
- SBS-PF-60/10A: 4V/4Ah
- SBS-PF-100/10A: 4V/4Ah
- SBS-PF-150/10A: 4V/4Ah
- SBS-PF-300/50A: 4V/4Ah
- SBS-PF-100/10B: 4V/4Ah
- SBS-PF-300/50B: 4V/4Ah
- SBS-PF-150/10B: 4V/4Ah
- SBS-PF-300/50C: 4V/4Ah

b) Tensiune nominală:

- Pentru model: SBS-BW-1T/60x80 AC 9V
- Pentru model: SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: AC 6V

c) Timp de funcționare non-stop cu alimentare de rezervă:

- Nu mai puțin de 10 ore după o încărcare completă
 - Pentru model: SBS-PF-A150/20 96 de ore
 - Pentru model: SBS-BW-1T/60x80 48 de ore
 - Pentru model: SBS-PF-600/100 168 de ore

3.1.3. Caracteristici afișaj

Fereastră greutate: 5 cifre.

Fereastră preț unitar: 5 cifre.

Fereastră sumă totală: 6 cifre.

3.2. Instalare

Scoateți cablul de coborâre al celulei de sarcină din stâlp și introduceți fișa în indicator, apoi fixați stâlpul și indicatorul. Pentru cântarul cu platformă fără stâlp, conectați pur și simplu cablul de coborâre al celulei de sarcină la indicator.

3.3. Înainte de utilizare

3.3.1. Locul de aplicare

1) Temperatura mediului:

- Transport și depozitare: $-25^{\circ}\text{C}\sim+50^{\circ}\text{C}$
- Funcționare: $0^{\circ}\text{C}\sim+40^{\circ}\text{C}$

2) Umiditatea mediului:

- Transport și depozitare: $<70\%$ (Fără condens)
- Funcționare: $<90\%$ (Fără condens)

3.3.2. Pregătire

Așezați cântarul pe o platformă solidă și netedă. Cântarul trebuie ferit de vibrații, curenți de aer puternici, lumina directă a soarelui și temperaturi ridicate. Se recomandă nivelarea dispozitivului folosind picioare reglabile (în cazul modelelor cu picioare).

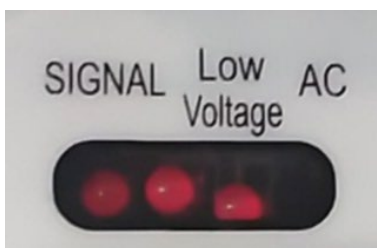
După conectarea la sursa de alimentare cu curent alternativ, verificați dacă martorul luminos AC se aprinde; dacă nu, verificați componentele relevante.

După pornire, cântarul va efectua imediat o autoverificare, în timpul căreia puteți constata dacă afișajul și poziția zero sunt normale.

Primele treizeci de minute după pornire sunt pentru preîncălzire, vă rugăm să nu efectuați cântăriri în acest timp.

Pentru modelele de cântar SBS-PF-A150/20 și ,SBS-BW-1T/60*80 conexiunea dintre capul cântarului și platforma cântarului este wireless. Comunicarea dintre cap și platformă se stabilește imediat după pornirea capului cântarului și a platformei cântarului. Platforma cântarului este echipată cu trei lumini de control:

- AC – înseamnă că bateria platformei se încarcă (este conectată alimentarea cu curent alternativ)
- Low Voltage – înseamnă că bateria platformei trebuie încărcată.
- SIGNAL – după o conexiune wireless corectă între capul cântarului și platforma cântarului, această lumină va clipi.



Dacă afișajul cântarului arată "Err24", înseamnă că există o eroare de conexiune wireless (platforma este oprită sau bateria platformei trebuie încărcată).

3.4. Utilizarea dispozitivului

ATENȚIE!

- 1) Nu puneți niciodată cântarul electronic în ploaie și nu îl clătiți cu apă. În special, părțile interioare ale cântarului nu trebuie să atingă apa.
- 2) Este interzisă amplasarea cântarului în locuri cu temperatură sau umiditate ridicată.
- 3) Evitați șocurile puternice sau greutatea mare. Nu așezați niciun obiect și nu aplicați presiune peste capacitatea maximă pe talerul cântarului, chiar dacă acesta este în funcțiune.
- 4) Vă rugăm să încărcați bateria la timp după utilizare pentru a evita deteriorarea. Timpul de încărcare trebuie să fie de cel puțin 1,2 ore pentru o oră de utilizare. Dacă cântarul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp, nu uitați să încărcați cântarul timp de 24 de ore consecutive la fiecare 2 sau 3 luni pentru a evita deteriorarea cauzată de autodescărcarea bateriei. (atunci când cântarul este conectat la alimentarea cu curent alternativ, sistemul va încărca bateria automat, indiferent dacă cântarul este pornit sau oprit. Se recomandă încărcarea cântarului electronic după ce este oprit).
- 5) Vă rugăm să utilizați sursa de alimentare furnizată.
- 6) Dacă cântarul nu funcționează normal, vă rugăm să îl trimiteți la punctul de service al companiei noastre sau prin poștă la sediul central al companiei noastre. Nu deschideți cântarul singur pentru a evita deteriorarea ulterioară.
- 7) Vă rugăm să utilizați ambalajul original și să achitați costurile de expediere atunci când trimiteți produsul înapoi la compania noastră pentru reparare.
- 8) Înainte de fiecare curățare, ajustare, înlocuire a accesoriilor și dacă dispozitivul nu este utilizat, este necesar să scoateți ștecherul de la rețea și să răciți complet dispozitivul.
- 9) Folosiți produse de curățare fără substanțe corozive pentru a curăța fiecare suprafață.
- 10) După curățarea dispozitivului, toate componentele trebuie uscate înainte de reutilizare.

3.4.1. Cântărire

După preîncălzire și fereastra de greutate afișează zero, cântarul este gata de cântărire.

Notă: Nu cântăriți bunuri peste capacitatea maximă. În caz de supraîncărcare (fereastra de greutate afișează "OL"/ "Ed", iar semnalul sonor emite un semnal sonor consecutiv), vă rugăm să scoateți bunurile imediat pentru a evita deteriorarea neașteptată.

3.4.2. Introducerea prețului unitar

- 1) Introduceți prețul unitar cu zece taste numerice de la 0 la 9 înainte sau după încărcare.
- 2) Intervalul dintre un număr și următorul cu același preț unitar nu trebuie să fie mai mare de aproximativ șase secunde (dacă depășește șase secunde, sistemul va șterge automat valoarea anterioară).
- 3) Dacă fereastra de greutate afișează o valoare negativă (de exemplu, tară negativă), fereastra cantității va afișa "-----", ceea ce indică faptul că nu există nicio sumă.
- 4) Dacă fereastra cantității afișează "-----", indică faptul că suma acumulată este peste 9999,99 (EUR sau USD).

3.4.3. TARA

La cântărirea bunurilor vrac, așezați recipientul pe platforma cântarului, apoi apăsați tasta [TARE] și așteptați ca fereastra de greutate să afișeze „000.00” indicând faptul că cântarul este gata de cântărire. Puneți bunurile în recipient, iar fereastra de greutate va afișa valoarea greutății nete. Notă: greutatea tarei + greutatea netă <capacitatea maximă.

3.4.4. Adunarea

Când un client cumpără mai multe bunuri cu prețuri diferite, acest cântar poate aduna suma una câte una și poate obține suma totală. De exemplu:

- 1) Așezați bunurile A pe platforma cântarului, fereastra de greutate va afișa „15,00” (kg). Introduceți prețul unitar „5,00” (EUR sau USD)/kg, fereastra cantității va afișa „75,00” (EUR sau USD).
- 2) Apăsați tasta [ADD], indicatorul luminos de adunare se va aprinde pentru a indica faptul că cântarul este în modul de adunare. Afișajul cântarului va indica “Add01” (pentru unele modele, mesajul va fi împărțit în două ferestre. De exemplu, afișajul cântarului va afișa “Add”, afișajul prețului unitar va indica „01”), iar afișajul prețului total va indica „7,50” (EUR sau USD).
- 3) Scoateți marfa A și așteptați ca cântarul să revină la modul de cântărire (așteptați 2 secunde sau apăsați [ADD]).
- 4) Așezați produsul B pe platforma cântarului, fereastra de greutate va afișa „7.00” (kg), apoi introduceți prețul unitar „8.00” (EUR sau USD)/kg, fereastra de cantitate va afișa „56.00” (EUR sau USD).
- 5) Apăsați tasta [ADD], indicatorul luminos de adunare se va aprinde pentru a indica faptul că cântarul este în modul de adunare. Fereastra de greutate va afișa “Add”, fereastra prețului unitar va afișa „02”, iar fereastra de cantitate va afișa „131.00” (EUR sau USD). Puteți continua operațiunea de adunare ca în pașii de mai sus de până la 99 de ori.

Notă:

În modul de adunare, apăsați [ADD] și cântarul va reveni la modul de cântărire. Apăsați [C] (sau [i*] / [•] / [CLR]n funcție de modelul cântarului) pentru a șterge suma totală.

3.4.5. ȘTERGERE

În modul de adunare, apăsați tasta [C] (sau [*/] / [•] / [CLR] în funcție de modelul cântarului), iar indicatorul luminos de adunare se va stinge, ceea ce indică faptul că cântarul nu este în stare de adunare și puteți opera adunarea data viitoare.

În modul fără adunare, dacă introduceți prețul unitar greșit, apăsați tasta [C] (sau [*/] / [•] / [CLR] în funcție de modelul cântarului) și introduceți prețul unitar corect.

3.4.6. ZERO

Fereastra de greutate nu afișează „0.000” când cântarul este descărcat (în intervalul zero), vă rugăm să apăsați tasta [ZERO].

1) Salvarea, modificarea prețului unitar

(NU se referă la modelele:

SBS-PF-100A1 / SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 FOLDABLE / SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W

Salvare: introduceți mai întâi prețul unitar pe care doriți să îl salvați alegând tastele cu zece cifre de la 0 la 9, apoi apăsați tasta [SAVE], și apoi apăsați tasta [Mx] (x=1, 2, etc.), prețul unitar va fi salvat (prețul unitar original salvat în tastă [Mx] va fi înlocuit cu cel nou).

2) Luminozitatea afișajului

Apăsați [ZERO] butonul când dispozitivul nu este încărcat pentru a modifica luminozitatea afișajului. Există o opțiune pentru intensitate mică, medie și mare.

3) Numărare

(Se referă la modele:

SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A, SBS-PF-A150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W)

- Apăsați [FUN] butonul.
- Puneți produsele pe cântar.
- Introduceți cantitatea de produse folosind butoanele 0-9.
- Apăsați [FUN] butonul.
- De acum înainte, dacă o anumită cantitate de produse este plasată pe cântar, dispozitivul va număra cantitatea acestora.

3.4.7. BUTONE

Pentru model SBS-PFA150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W

- [VOLT] – Afișează starea reală de încărcare a bateriei și reamintește utilizatorului despre reîncărcare dacă tensiunea este mai mică de 3,78 V.
- [CHG] - Afișează modificarea.
- [DYNA] – Activează funcția de ponderare dinamică.
- [QUERY] – Afișează ultima înregistrare măsurată. Funcția este activă numai dacă funcția de ponderare dinamică este activată.

3.4.8. CALIBRARE

Pentru modele

SBS-PF-100A1, SBS-PF-100A8, SBS-PF-100A8 FOLDABLE, SBS-PF-A150/20, SBS-PF-600/100, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A, SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W

Calibrare:

- 1) Apăsăți și mențineți [ZERO/TARE] apăsat în timp ce porniți cântarul. Afișajul va afișa "-----".
- 2) Apăsăți [PCS] + [ADD] + [PCS] + [ZERO/TARE] pentru a intra în modul de calibrare.
- 3) Introduceți greutatea de calibrare pe care o veți pune pe platformă:
 - Apăsăți [PACK] și p[PCS] pentru a muta cursorul în poziția dorită.
 - Apăsăți [HOLD] și p[ADD] pentru a crește sau a micșora valoarea.
 - Exemplu: Dacă setați afișajul la 030.000, trebuie să puneți o greutate de 30 kg.
- 4) Apăsăți [ZERO/TARE] pentru a confirma.
- 5) Așezați greutatea pe platformă, apoi apăsați [ZERO/TARE] din nou.
- 6) Dacă valoarea afișată corespunde cu greutatea, calibrarea este finalizată.

Setarea parametrilor:

- 1) Apăsăți și mențineți [ZERO/TARE] apăsat în timp ce porniți cântarul. Afișajul va afișa "-----".
- 2) Apăsăți [ADD] + [PCS] + [ADD] + [ZERO/TARE]. Afișajul va afișa "FUN-1".
 - **FUN-1: Capacitate maximă**
 - Apăsăți [ZERO/TARE] pentru a intra în modul de setare.
 - Apăsăți [PACK] și p[PCS] pentru a muta cursorul în poziția dorită.
 - Apăsăți [HOLD] și p[UNIT] pentru a ajusta valoarea.
 - Apăsăți [ZERO/TARE] pentru a confirma. Afișajul va afișa apoi "FUN-2".
 - **FUN-2: Interval de urmărire a punctului zero**
 - Apăsăți [ZERO/TARE] pentru a afișa intervalul de urmărire a punctului zero.
 - Apăsăți [ZERO/TARE] din nou pentru a confirma intervalul, iar afișajul va afișa

apoi .“FUN-3”

- **FUN-3: Diviziune**
 - Apăsați [ZERO/TARE] pentru a afișa diviziunea curentă.
 - Apăsați [HOLD] și p[ADD] pentru a seta diviziunea dorită.
 - Apăsați [ZERO/TARE] pentru a confirma. Afișajul va afișa apoi “FUN-4” .
 - **FUN-4: Poziția punctului zecimal**
 - Apăsați [ZERO/TARE] pentru a afișa opțiunile disponibile pentru cifra punctului (de exemplu, 0, 0.0, 0.00, 0.000).
 - Apăsați [HOLD] și p[ADD] pentru a schimba poziția zecimală.
 - Apăsați [ZERO/TARE] pentru a confirma. Afișajul va afișa apoi “FUN-5” .
 - Apăsați [ZERO/TARE] de două ori pentru a intra **FUN-6**
 - **FUN-6: Setare iluminare de fundal (Se aplică numai cântarelor echipate cu un LCD cu iluminare de fundal.)**
 - Apăsați [ZERO/TARE] din nou pentru a regla iluminarea de fundal.
 - Presa [HOLD] și [ADD] pentru a parcurge opțiunile: “ON / OFF / AUTO”.
 - Alegeți opțiunea dorită și apăsați [ZERO/TARE] pentru a confirma.
- 3) Când ați terminat, afișajul va afișa “AND” . Apăsați [ZERO/TARE] pentru a intra în modul de cântărire. Acum puteți începe cântărirea.

Pentru modelul SBS-BW-1T/60x80

- 1) Porniți cântarul.
- 2) După finalizarea autoverificării, indicatorul va afișa „0.000”.
- 3) Introduceți codul „2013” sau „357159” și apăsați tasta [TARE] pentru a intra în modul de calibrare.
- 4) Apăsați tasta [1] pentru a seta capacitatea.
 - Exemplu: Dacă capacitatea este de 30 kg, introduceți „30000”.
 - Apăsați [ADD] pentru a confirma.
- 5) Apăsați tasta [2] pentru a seta diviziunea.
 - Apăsați orice tastă numerică și vor fi afișate opțiunile de divizare „1, 2, 5, 10”.
 - Alegeți diviziunea dorită și apăsați [ADD] pentru a confirma.
- 6) Apăsați tasta [4] pentru a seta poziția virgulei zecimale.
 - Apăsați orice tastă numerică pentru a selecta poziția.
 - Apăsați [ADD] pentru a confirma.
- 7) Apăsați tasta [5] pentru a seta funcția de rotunjire.

- Apăsați orice tastă numerică pentru a alege funcția de rotunjire care va fi **“ON”** sau **“OFF”**.
 - Apăsați **[ADD]** pentru a confirma.
- 8) Apăsați tasta **[6]** pentru a seta tipul de tastatură.
- Apăsați orice tastă numerică: afișajul va afișa **“ON”** pentru 24 de taste, și **“OFF”** pentru 14 taste.
 - Apăsați **[ADD]** pentru a confirma.
- 9) Apăsați tasta **[7]** pentru a selecta modul de afișare zecimală.
- Apăsați orice tastă numerică: afișajul va afișa opțiunile **„0”**, **„1”**, **„2”**.
 - Opțiuni:
 - 0 = Afișaj în fereastră unități și total **„0”**
 - 1 = Afișaj în fereastră unități și total **„0.0”**
 - 2 = Afișaj în fereastră unități și total **„0.00”**
 - Apăsați **[ADD]** pentru a confirma.
- 10) Apăsați **[ADD]**. Va fi afișată fereastra prețului unitar **“CAL”**.
- Introduceți valoarea greutatei de calibrare și apăsați **[ADD]**.
 - Va fi afișată fereastra prețului unitar **“LOAD”**.
 - Plasați greutatea de calibrare (de exemplu, dacă afișajul arată **„10.000”**, plasați o greutate de 10 kg).
 - Apăsați **[ZERO]**.
 - Fereastra unității va afișa **“PASS”**, apoi va reveni la afișajul normal. **[x.xxx 0.00 0.00]**

3.4.9. OPRIREA CÂNTARULUI

Vă rugăm să apăsați tasta **[ON/OFF]** și apoi scoateți ștecherul din priză.

Pentru model SBS-PF-A150 / 20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W , setați comutatorul în poziția **“O”** .



3.4.10. PROCEDURA DE ÎMPERECHERE WIRELESS

Pentru model SBS-BW-1T/60x80

1) Porniți indicatorul

Introduceți [2013] sau [357159] + [TARE] pentru a introduce setările. Apoi apăsați [.] pentru a afișa:

Greutate	Preț unitar	Suma totală
idSEt	Fun 10	-SET-

2) Porniți baza

Porniți cântarul și apăsați butonul „împerechere” pentru a-l asocia. Indicatorii RF[SIGNAL] și [LBLOW Voltage] vor clipi rapid, indicând modul de împerechere.



3) Împerecherea a fost finalizată

Indicatorul va afișa după cum urmează:

Greutate	Preț unitar	Valoare totală
PASS	Fun 10	-SET-

După aproximativ 1 secundă, reveniți la interfața de setări. Acum baza se poate porni din nou.

3.5. Curățare și întreținere

3.5.1. Instrucțiuni generale

- Folosiți doar produse de curățare necorozive pentru curățarea suprafeței.
- După curățarea dispozitivului, toate componentele trebuie uscate complet înainte de a-l utiliza din nou.

- c) Depozitați unitatea într-un loc uscat și răcoros, ferit de umiditate și de expunerea directă la lumina soarelui.
- d) Nu pulverizați dispozitivul cu jet de apă și nu îl scufundați în apă.
- e) Nu permiteți pătrunderea apei în dispozitiv prin orificiile de ventilație din carcasa acestuia.
- f) Dispozitivul trebuie inspectat periodic pentru a-i verifica eficiența tehnică și a detecta orice deteriorări.
- g) Folosiți o cârpă moale pentru curățare.
- h) Nu lăsați bateria în dispozitiv dacă acesta nu va fi utilizat pentru o perioadă mai lungă de timp.
- i) Nu folosiți obiecte ascuțite și/sau metalice pentru curățare (de exemplu, o perie de sârmă sau o spatulă metalică), deoarece acestea pot deteriora materialul suprafeței aparatului.
- j) Nu curățați dispozitivul cu substanțe acide, agenți de uz medical, diluanți, combustibil, uleiuri sau alte substanțe chimice, deoarece acest lucru poate deteriora dispozitivul.

3.5.2. Depanare

Eșec	Descriere	Motiv	Metodă
Martorul luminos AC nu se aprinde.	Conectarea la sursa de alimentare cu curent alternativ nu a funcționat.	1. Contact slab cu ștecherul. 2. Cablu de alimentare rupt, siguranță arsă.	Introduceți bine ștecherul sau schimbați priza. Schimbați cablul de alimentare. Schimbați siguranța cu una de același tip.
Afișajul “—Lb—” / “- dc” emite un sunet de alarmă și se oprește automat.	Tensiune insuficientă a bateriei.	Utilizare prea lungă a bateriei.	Încărcați cântarul conectându-l la sursa de alimentare CA.
Afișaj instabil al cântării.	Tensiune insuficientă sau se amortizează.	Continuați să utilizați bateria atunci când cântarul emite un sunet de alarmă de tensiune insuficientă sau umiditatea mediului este prea mare.	Încărcați cântarul timp de 10 ore conectându-l la sursa de alimentare CA sau curățați placa principală și uscați-o.

3.5.3. Scoaterea în siguranță a bateriilor și a bateriilor reîncărcabile

Bateriile sunt instalate în dispozitive.

Scoateți bateriile uzate din dispozitiv utilizând aceeași procedură prin care le-ați instalat.

Reciclați bateriile la organizația sau compania corespunzătoare.

3.5.4. Eliminarea dispozitivelor uzate

Nu aruncați acest dispozitiv în sistemele de colectare a deșeurilor municipale. Predați-l la un punct de colectare și reciclare a dispozitivelor electrice. Verificați simbolul de pe produs,

manualul de instrucțiuni și ambalaj. Materialele plastice utilizate pentru construirea dispozitivului pot fi reciclate în conformitate cu marcajele lor. Alegând reciclarea, aduceți o contribuție semnificativă la protejarea mediului nostru.

Contactați autoritățile locale pentru informații despre centrul local de reciclare.



Ta uporabniški priročnik je bil preveden s strojnimi prevajanjem. Potrudili smo se, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirno angleščino niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja o točnosti prevoda, si oglejte angleško različico, ki je uradna referenca. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo preko info@expondo.com.

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra			
Ime izdelka	Platformna tehtnica			
Model	SBS-PF-100A1 SBS-PF-100A8 SBS-PF-100A8 FOLDABLE	SBS-PF- A150/20	SBS-BW- 1T/60X80	SBS-PF- 600/100
Številka intervala (n)	5000	3000	2000	3000
Interval preverjanja (e)	10 g	50 g	500 g	200 g
Največja nosilnost (maks.)	100 kg	150 kg	1000 kg	600 kg
Najmanjša nosilnost (min.)	200 g	400 g	4 kg	2 kg
Ničelno območje	0~1200 g	0~3000 g	0~30 kg	0~12 kg
Območje tare (maks.)	0~100 kg	0~150 kg	0~1000 kg	0~600 kg
Območje sledenja ničli	0~10 g	0~25 g	0~250 g	0~100 g
Prikaz meje	100,18 kg	150,45 kg	1004,5 kg	601,8 kg

Opis parametra	Vrednost parametra			
Ime izdelka	Platformna tehtnica			
Model	SBS-PF-60/10A	SBS-PF- 100/10A	SBS-PF- 150/10A	SBS-PF- 300/50A
Največja nosilnost (maks.)	60 kg	100 kg	150 kg	300 kg
Minimalna nosilnost (min)	200 g	200 g	200 g	1000 g
Delitev	200 g	10 g	10 g	50 g
Dimenzije pladnja [mm]	400x300	300x400	600x450	400x500
Dimenzije [mm]	610x400x885	555x300x705	635x400x825	650x400x820
Teža [kg]	8,7	5,2	7,5	7,45

Opis parametra	Vrednost parametra			
Ime izdelka	Platforma Tehtnica			
Model	SBS-PF-100/10B	SBS-PF- 300/50B	SBS-PF- 150/10B	SBS-PF- 300/50C
Maksimalna nosilnost (maks.)	100 kg	300 kg	150 kg	300 kg
Minimalna zmogljivost (min)	200 g	1000 g	200 g	1000 g
Divizija	10 g	50 g	10 g	50 g
Dimenzije krožnika [mm]	300 x 400	450 x 600	400 x 500	400 x 500
Dimenzije [mm]	545x300x770	760x450x975	610x400x885	640x400x880
Teža [kg]	7,35	9,6	8,7	8,55

Opis parametra	Vrednost parametra			
Ime izdelka	Platformna tehtnica			
Model	SBS-PF- 60W	SBS-PF- 300W	SBS-PF- 150W	SBS-PF- 100W

Nazivna napetost [V~] / Frekvenca [Hz]	230/50			
Razred zaščite	II			
Dimenzije tehtalne ploščadi [širina x dolžina; cm]	30 x 40	50 x 60	40 x 50	30 x 40
Dimenzije plošče z zaslonom [širina x dolžina; cm]	150 x 242			
Teža [kg]	7	18	11	7
Vrsta baterije	Polnilna svinčeno-kislinska baterija, DC 4V/4Ah			
Vrsta adapterja	Izmenična napetost 230 V / 50 Hz ~ 0,3 A / enosmerna napetost 7 V 0,5 A			
Dolžina adapterskega kabla [m]	1,5			
Najdaljši delovni čas brez polnjenja [h]	40			
Kapaciteta baterije [mAh]	4000			
Delitev [g]	10	50	10	
Največja obremenitev [kg]	60	300	150	100
Najmanjša obremenitev [kg]	0,2	1	0,2	
Vrsta zaslona	LED-luč			
Največja razdalja med ploščo in tehtalno ploščadjo [m]	20			
Ničelno območje	~50 g	~6 kg	~3 kg	-
Območje tare [kg]	~60	~300	~150	-
Razmik med kanali [MHz]	10			
Število kanalov	8			
Vrsta modulacije	GFSK			
Delovna frekvenca [MHz]	2410-2480			

1. Splošni opis

Uporabniški priročnik je zasnovan tako, da vam pomaga pri varni in nemoteni uporabi naprave. Izdelek je zasnovan in izdelan v skladu s strogimi tehničnimi smernicami, z uporabo najsodobnejših tehnologij in komponent. Poleg tega je izdelan v skladu z najstrožjimi standardi kakovosti.

NAPRAVE NE UPORABLJAJTE, ČE NISTE TEMELJNO PREBRALI IN RAZUMELI TEGA UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA.

Za podaljšanje življenjske dobe naprave in zagotovitev nemotenega delovanja jo uporabljajte v skladu s tem uporabniškim priročnikom in redno izvajajte vzdrževalna dela. Tehnični podatki in specifikacije v tem uporabniškem priročniku so posodobljeni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb, povezanih z izboljšanjem kakovosti. Naprava je zasnovana tako, da čim bolj zmanjša tveganja za emisije hrupa, pri čemer upošteva tehnološki napredek in možnosti za zmanjšanje hrupa.

Legenda



Izdelek izpolnjuje ustrezne varnostne standarde.



Pred uporabo preberite navodila.



Izdelek je treba reciklirati.



OPOZORILO! ali POZOR! ali NE ZAPOMLJAJTE SE! Velja za dano situacijo. (splošni opozorilni znak).



POZOR! Opozorilo pred električnim udarom!



Naprava razreda II zaščite z dvojno izolacijo.



PROSIMO, UPOŠTEVAJTE! Risbe v tem priročniku so zgolj ilustrativne in se lahko v nekaterih podrobnostih razlikujejo od dejanske naprave.

2. Varnost uporabe



POZOR! Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe ali celo smrt.

Izraza »naprava« ali »izdelek« se v opozorilih in navodilih uporabljata za:

Platformno tehcnico.

Ne uporabljajte v zelo vlažnih okoljih ali v neposredni bližini rezervoarjev za vodo. Preprečite, da bi se naprava zmočila. Naprave se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.

2.1. Električna varnost

Za polnilnik baterij

- a) Vtič mora ustrezati vtičnici. Vtiča ne spreminjajte na noben način. Uporaba originalnih vtičev in ustreznih vtičnic zmanjšuje tveganje električnega udara.
- b) Izogibajte se dotikanju ozemljenih elementov, kot so cevi, grelniki, kotli in hladilniki. Obstaja povečano tveganje električnega udara, če je ozemljena naprava izpostavljena dežju, pride v neposreden stik z mokro površino ali deluje v vlažnem okolju. Vdor vode v napravo poveča tveganje poškodbe naprave in električnega udara.
- c) Naprave se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- d) Kabel uporabljajte samo za predvideno uporabo. Nikoli ga ne uporabljajte za prenašanje naprave ali za izvlečenje vtiča iz vtičnice. Kabel hranite stran od virov toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo tveganje električnega udara.
- e) Če se uporabi naprave v vlažnem okolju ni mogoče izogniti, uporabite zaščitno stikalo na preostali tok (RCD). Uporaba zaščitnega stikala na preostali tok zmanjšuje tveganje električnega udara.
- f) Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan ali kaže očitne znake obrabe. Poškodovan napajalni kabel mora zamenjati usposobljen električar ali servisni center proizvajalca.

- g) POZOR! SMRTONOSNA NEVARNOST! Med čiščenjem naprave nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.

2.2. Varnost na delovnem mestu

- a) Poskrbite, da bo delovno mesto urejeno in dobro osvetljeno. Neurejeno ali slabo osvetljeno delovno mesto lahko povzroči nesreče. Pri delu z napravo poskušajte razmišljati vnaprej, opazujte dogajanje in uporabljajte zdrav razum.
- b) Če imate kakršne koli dvome o pravilnem delovanju naprave, se obrnite na službo za podporo proizvajalca.
- c) Napravo lahko popravi samo servisna točka proizvajalca. Ne poskušajte samostojno izvajati popravil!
- d) Če pride do požara, za gašenje uporabite izključno gasilne aparate na prah ali ogljikov dioksid (CO₂), primerne za uporabo na napravah pod napetostjo.
- e) Prosimo, da ta priročnik shranite za poznejšo uporabo. Če napravo izročite tretjim osebam, morate priročnik izročiti skupaj z njo.



NE POZABITE Pri uporabi naprave zaščitite otroke in druge mimoidoče.

2.3. Osebna varnost

- a) Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, narkotikov ali zdravil, ki lahko znatno zmanjšajo sposobnost upravljanja naprave.
- b) Naprava ni namenjena uporabi oseb (vključno z otroki) z omejenimi duševnimi in senzoričnimi funkcijami ali oseb brez ustreznih izkušenj in/ali znanja, razen če jih nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali če so prejele navodila za uporabo naprave.

2.4. Varna uporaba naprave

- a) Naprave ne preobremenjujte. Uporabljajte ustrezno orodje za dano nalogo. Pravilno izbrana naprava bo nalogo, za katero je bila zasnovana, opravila bolje in varneje.
- b) Naprave ne uporabljajte, če stikalo VKLOP/IZKLOP ne deluje pravilno (naprave ne vklopi in izklopi). Naprave, ki jih ni mogoče vklopiti in izklopiti s stikalom VKLOP/IZKLOP, so nevarne, jih ne smete uporabljati in jih je treba popraviti.
- c) Ko naprave ne uporabljate, jo shranjujte na varnem mestu, stran od otrok in oseb, ki niso seznanjene z napravo ali niso prebrale uporabniškega priročnika. Naprava lahko predstavlja nevarnost v rokah neizkušenih uporabnikov.
- d) Napravo hranite izven dosega otrok.
- e) Popravilo ali vzdrževanje naprave naj izvajajo usposobljene osebe, pri čemer se uporabljajo samo originalni nadomestni deli. To bo zagotovilo varno uporabo.

- f) Da bi zagotovili operativno integriteto naprave, ne odstranjajte tovarniško nameščenih zaščitnih ščitnikov in ne odvijajte vijakov.
- g) Napravo redno čistite, da preprečite trajno nabiranje umazanije.



POZOR! Kljub varni zasnovi naprave in njenim zaščitnim funkcijam ter uporabi dodatnih elementov, ki ščitijo uporabnika, obstaja pri uporabi naprave manjše tveganje za nesrečo ali poškodbo. Pri uporabi naprave bodite pozorni in uporabljajte zdravo pamet.

3. Navodila za uporabo

Platformne tehtnice so namenjene merjenju mase in pretvorbi cen glede na težo tehtanega izdelka.

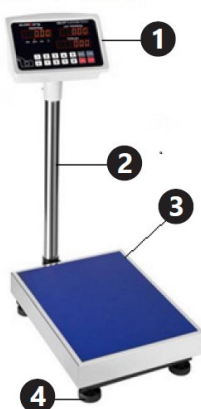
Ta tehtnica ni primerna za komercialne transakcije, pravne namene, medicinsko uporabo, farmacevtske aplikacije, določanje cen pri prodaji.

Uporabnik je odgovoren za morebitno škodo, ki nastane zaradi nenamerne uporabe naprave.

3.1. Opis naprave

3.1.1. Pregled izdelka

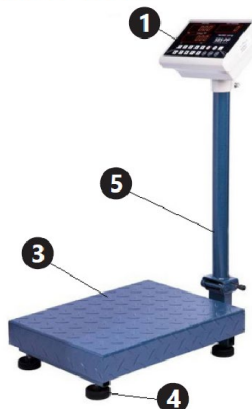
SBS-PF-100A1



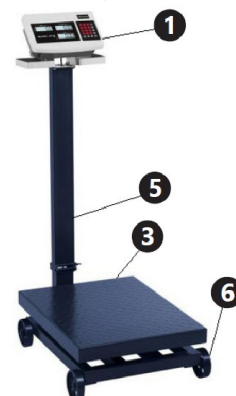
SBS-PF-100A8



SBS-PF-100-A8



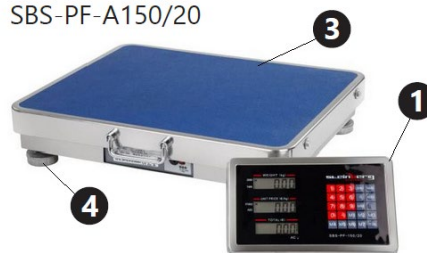
SBS-PF-600/100



SBS-PF-A150/20 | SBS-PF-60W | SBS-PF-300W
SBS-PF-150W | SBS-PF-100W



SBS-PF-A150/20

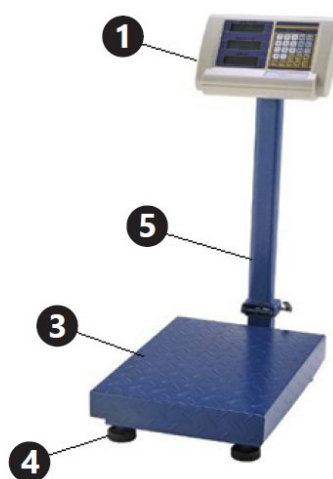


BS-BW-1T/60x80



SBS-PF-60/10A
SBS-PF-100/10A
SBS-PF-150/10A
SBS-PF-300/50A
SBS-PF-300/50B

SBS-PF-100/10B
SBS-PF-150/10B
SBS-PF-300/50C



1) Glava z zaslonom in gumbi

2) Palica za glavo

3) Tehtalna ploščad

4) Noge

5) Zložljiva palica za glavo

6) Kolesa

7) Torba za ploščo z zaslonom

3.1.2. Električne lastnosti

Značilnosti izmeničnega toka:

- a) Delovna napetost: 230 V (+10 %~-15 %)
- b) Frekvenca napajanja: 50 + 2 % Hz

Značilnosti enosmernega toka:

a) Kapaciteta baterije:

- SBS-PF-100A1: 6V 4Ah
- SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 foldable: 4V 4Ah
- SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: baterija tehtalne glave: 4V/4Ah, baterija tehtalne platforme: 4V/4Ah
- SBS-BW-1T/60x80 : baterija tehtalne glave: 6V/4Ah, baterija tehtalne platforme: 4V/4Ah
- SBS-PF-600/100: 4V6Ah
- SBS-PF-60/10A: 4V/4Ah
- SBS-PF-100/10A: 4V/4Ah
- SBS-PF-150/10A: 4V/4Ah
- SBS-PF-300/50A: 4V/4Ah
- SBS-PF-100/10B: 4V/4Ah
- SBS-PF-300/50B: 4V/4Ah
- SBS-PF-150/10B: 4V/4Ah
- SBS-PF-300/50C: 4V/4Ah

b) Nazivna napetost:

- Za model: SBS-BW-1T/60x80 AC 9V
- Za model SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: AC 6V

c) Čas neprekinjenega rezervnega napajanja:

- Ne krajši od 10 ur po popolnem polnjenju
 - Za model: SBS-PF-A150/20 96 ur
 - Za model: SBS-BW-1T/60x80 48 ur
 - Za model: SBS-PF-600/100 168 ur

3.1.3. Značilnosti prikaza

Okno za težo: 5 mest.

Okno za ceno enote: 5 mest.

Okno za skupno količino: 6 mest.

3.2. Namestitev

Izvlcite spodnji kabel tehtalne celice iz droga in vstavite vtič v indikator, nato pritrdite drog in indikator. Pri platformni tehtnici brez droga preprosto priključite priključni kabel tehtalne celice na indikator.

3.3. Pred uporabo

3.3.1. Mesto uporabe

1) Temperatura okolja:

- Transport in skladiščenje: -25 °C~+50 °C
- Delovno: 0 °C~+40 °C

2) Vlažnost okolja:

- Transport in skladiščenje: <70 % (brez rose)
- Delovno: <90 % (brez rose)

3.3.2. Priprava

Tehtnico postavite na trdno in gladko površino. Tehtnica se mora izogibati vibracijam, močnemu pretoku zraka, neposredni sončni svetlobi in visokim temperaturam. Priporočljivo je, da napravo poravnate z nastavljivimi nogami (pri modelih z nogami).

Po priključitvi na izmenični tok preverite, ali sveti indikatorska lučka AC, če ne, preverite ustrezne dele.

Po vklopu se tehtnica takoj samopreveri, med katerim lahko ugotovite, ali sta prikaz in ničelni položaj normalna.

Prvih trideset minut po vklopu je namenjenih predgrevanju, zato v tem času ne tehtajte.

Pri modelih SBS-PF-A150/20 tehtnic iSBS-BW-1T/60*80n je povezava med glavo tehtnice in ploščadjo brezžična. Komunikacija med glavo in ploščadjo se vzpostavi takoj po vklopu glave tehtnice in ploščadi tehtnice. Ploščad tehtnice je opremljena s tremi kontrolnimi lučkami:

- AC – pomeni, da se akumulator ploščadi polni (izmenično napajanje je priključeno)
- Low Voltage – pomeni, da je treba akumulator ploščadi napolniti.
- SIGNAL – po pravilni brezžični povezavi med glavo tehtnice in ploščadjo tehtnice bo ta lučka utripala.



Če se na zaslonu tehtnice prikaže "Err24", to pomeni, da je prišlo do napake v brezžični povezavi (ploščad je izklopljena ali pa je treba akumulator ploščadi napolniti).

3.4. Uporaba naprave

OBVESTILO!

- 1) Elektronske tehtnice nikoli ne postavljajte v dež in je ne spirajte z vodo. Zlasti notranji deli tehtnice se ne smejo dotikati vode.
- 2) Prepovedano je postavljati tehtnico na mesta z visoko temperaturo ali vlažnostjo.
- 3) Izogibajte se močnim udarcem ali težkim utežem. Na ploščo tehtnice ne polagajte predmetov ali pritiskajte preko največje nosilnosti, tudi ko tehtnica deluje.
- 4) Po uporabi pravočasno napolnite akumulator, da preprečite poškodbe. Čas polnjenja naj bo vsaj 1,2 ure za eno uro uporabe. Če tehtnice dalj časa ne boste uporabljali, jo ne pozabite polniti 24 ur na vsaka 2 ali 3 mesece, da preprečite poškodbe zaradi samopraznjenja akumulatorja. (Ko je tehtnica priključena na izmenični tok, se akumulator samodejno polni, ne glede na to, ali je tehtnica vklopljena ali izklopljena. Priporočljivo je, da elektronsko tehtnico napolnite po izklopu).
- 5) Uporabite priloženi napajalnik.
- 6) Če tehtnica ne deluje pravilno, jo pošljite na servisni center našega podjetja ali na sedež podjetja. Tehtnice ne odpirajte sami, da preprečite nadaljnje uničenje.
- 7) Pri pošiljanju izdelka nazaj v naše podjetje v popravilo uporabite originalno embalažo in plačajte poštnino.
- 8) Pred vsakim čiščenjem, nastavitvijo, zamenjavo dodatne opreme in če naprave ne uporabljate, je treba izvleči omrežni vtič in jo popolnoma ohladiti.
- 9) Za čiščenje vseh površin uporabljajte čistila brez korozivnih snovi.
- 10) Po čiščenju naprave je treba vse dele pred ponovno uporabo posušiti.

3.4.1. Tehtanje

Po predgrevanju, ko se v okencu za tehtanje prikaže ničla, je tehtnica pripravljena za tehtanje.

Opomba: Ne tehtajte blaga, ki presega največjo dovoljeno zmogljivost. V primeru preobremenitve (v okencu za tehtanje se prikaže "OL"/ "Ed" in brenčalo odda zaporedni zvok), blago takoj odstranite, da preprečite nepričakovano škodo.

3.4.2. Vnos cene na enoto

- 1) Vnesite ceno enote z desetimi številskimi tipkami od 0 do 9 pred ali po nalaganju.
- 2) Interval med eno in naslednjo številko iste cene enote ne sme biti daljši od približno šestih sekund (če je daljši od šestih sekund, bo sistem samodejno izbrisal prejšnjo vrednost).
- 3) Če okno za tehtanje prikaže negativno vrednost (npr. negativna tara), se bo v oknu za količino prikazalo "-----", kar pomeni, da ni količine.
- 4) Če se v oknu za količino prikaže "-----", to pomeni, da je skupna vsota večja od 9999,99 (EUR ali USD).

3.4.3. TARA

Pri tehtanju razsutega blaga postavite posodo na tehtnico, nato pritisnite tipko [TARE] in počakajte, da se v oknu za tehtanje prikaže „000.00“ kar pomeni, da je tehtnica pripravljena za tehtanje. Blago položite v posodo in v oknu za tehtanje se bo prikazala neto teža. Opomba: tara + neto teža < največja nosilnost.

3.4.4. Seštevanje

Ko stranka kupi veliko blaga z različnimi cenami, lahko tehtnica sešteje količine enega za drugim in dobi skupni znesek. Na primer:

- 1) Blago A postavite na tehtnico, v oknu za tehtanje se bo prikazalo »15,00« (kg). Vnesite ceno enote »5,00« (EUR ali USD)/kg, v oknu za količino se bo prikazalo »75,00« (EUR ali USD).
- 2) Pritisnite tipko [ADD], indikatorska lučka za seštevanje se bo prižgala, kar pomeni, da je tehtnica v načinu seštevanja. Na zaslonu tehtnice se bo prikazalo "Add01" (pri nekaterih modelih bo sporočilo razdeljeno na dve okni. Npr. na zaslonu tehtnice se bo prikazalo "Add", na zaslonu cene enote bo prikazano »01«), na zaslonu pa bo prikazana skupna cena »7,50« (EUR ali USD).
- 3) Odstranite blago A in počakajte, da se tehtnica vrne v način tehtanja (počakajte 2 sekundi ali pritisnite [ADD]).
- 4) Blago B položite na tehtnico, v oknu za težo se bo prikazalo »7,00« (kg), nato vnesite ceno enote »8,00« (EUR ali USD)/kg, v oknu za količino pa se bo prikazalo »56,00« (EUR ali USD).
- 5) Pritisnite tipko [ADD], indikatorska lučka za seštevanje se bo prižgala, kar pomeni, da je tehtnica v načinu seštevanja. V oknu za težo se bo prikazalo "Add", v oknu za ceno enote se bo prikazalo »02«, v oknu za količino pa »131,00« (EUR ali USD). Postopek seštevanja lahko po zgornjih korakih nadaljujete do 99-krat.

Opomba:

V načinu seštevanja pritisnite tipko [ADD] in tehtnica se bo vrnila v način tehtanja. Pritisnite [C] (ali [, *] / [•] / [CLR] odvisno od modela tehtnice), da izbrišete skupni znesek.

3.4.5. BRIŠČENJE

V načinu seštevanja pritisnite tipko [C] (ali [,*] / [•] / [CLR] odvisno od modela tehtnice) in indikatorska lučka za seštevanje se bo ugasnila, kar pomeni, da tehtnica ni v načinu seštevanja in da lahko seštevanje nadaljujete naslednjič.

Če v načinu brez seštevanja vnesete napačno ceno enote, pritisnite tipko [C] (ali [,*] / [•] / [CLR] odvisno od modela tehtnice) in vnesite pravilno ceno enote.

3.4.6. NIČLA

Okno za težo ne prikazuje »0,000« [ZERO], ko je tehtnica raztovorjena (znotraj ničelnega območja), pritisnite tipko .

1) Shranjevanje, spreminjanje cene enote

(To se NE nanaša na modele:

SBS-PF-100A1 / SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 FOLDABLE / SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W

Shranjevanje: najprej vnesite ceno enote, ki jo želite shraniti, tako da izberete desetmestno tipkovnico od 0 do 9, nato pritisnite tipko [SAVE] in nato pritisnite tipko ($x^{[Mx]}=1, 2$ itd.), cena enote se bo shranila (prvotna cena enote, shranjena v ključu, $b^{[Mx]}$ o zamenjana z novo).

2) Svetlost prikaza

Pritisnite [ZERO] gumb, ko naprava ni obremenjena, da spremenite svetlost prikaza. Na voljo je majhna, srednja in velika intenzivnost.

3) Štetje

(Nanaša se na modele:

SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBSPF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A, SBS-PF-A150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W)

- Pritisnite [FUN] gumb.
- Postavite izdelke na tehtnico.
- Vnesite količino izdelkov s tipkami 0-9.
- Pritisnite [FUN] gumb.
- Od zdaj naprej, če je na tehtnici določena količina izdelkov, bo naprava štela njihovo količino.

3.4.7. GUMBI

Za model **SBS-PFA150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W**

- [VOLT] – Prikaz dejanskega stanja napolnjenosti baterije in opomnik uporabnika na polnjenje, če je napetost nižja od 3,78 V.

- [CHG] – Prikaz spremembe.
- [DYNA] – Vklon funkcije dinamičnega tehtanja.
- [QUERY] – Prikaz zadnjega izmerjenega zapisa. Funkcija je aktivna le, če je funkcija dinamičnega tehtanja vklopljena.

3.4.8. KALIBRIRANJE

Za modele

SBS-PF-100A1, SBS-PF-100A8, SBS-PF-100A8 FOLDABLE, SBS-PF-A150/20, SBS-PF-600/100, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A, SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W

Kalibracija:

- 1) Med vklopom tehtnice pritisnite in držite [ZERO/TARE]. Na zaslonu se bo prikazal "-----".
- 2) Pritisnite [PCS] + [ADD] + [PCS] + [ZERO/TARE] za vstop v način kalibracije.
- 3) Vnesite kalibracijsko težo, ki jo boste postavili na ploščad:
 - Pritisnite [PACK]in ,[PCS] da premaknete kazalec na želeni položaj.
 - Pritisnite [HOLD]in ,[ADD] da povečate ali zmanjšate vrednost.
 - Primer: Če nastavite prikaz na 030.000, morate postaviti utež 30 kg.
- 4) Pritisnite [ZERO/TARE] za potrditev.
- 5) Postavite utež na ploščad in nato ponovno pritisnite. [ZERO/TARE]
- 6) Če se prikazana vrednost ujema s težo, je umerjanje končano.

Nastavitev parametrov:

- 1) Med vklopom tehtnice pritisnite in držite [ZERO/TARE]. Na zaslonu se bo prikazal "-----".
- 2) Pritisnite [ADD] + [PCS] + [ADD] + [ZERO/TARE]. Na zaslonu se bo prikazal "FUN-1".
 - **FUN-1: Največja zmogljivost**
 - Pritisnite [ZERO/TARE] za vstop v način nastavitvev.
 - Pritisnite [PACK]in ,[PCS] da premaknete kazalec na želeni položaj.
 - Pritisnite [HOLD]in ,[UNIT] da nastavite vrednost.
 - Za potrditev pritisnite [ZERO/TARE]. Na zaslonu se bo nato prikazal "FUN-2".
 - **FUN-2: Območje sledenja ničli**
 - Pritisnite [ZERO/TARE], da prikažete območje sledenja ničli.
 - Ponovno pritisnite [ZERO/TARE], da potrdite območje, in na zaslonu se bo nato prikazal "FUN-3".
 - **FUN-3: Delitev**
 - Pritisnite [ZERO/TARE], da prikažete trenutno delitev.

- Pritisnite **[HOLD]**in **[ADD]** da nastavite želeno delitev.
 - Za potrditev pritisnite **[ZERO/TARE]**. Na zaslonu se bo nato prikazal **"FUN-4"**.
 - **FUN-4: Položaj decimalne vejice**
 - Pritisnite **[ZERO/TARE]**, da prikažete razpoložljive možnosti za števko vejice (npr. 0, 0,0, 0,00, 0,000).
 - Pritisnite **[HOLD]**in **[ADD]** da spremenite decimalni položaj.
 - Za potrditev pritisnite **[ZERO/TARE]**. Na zaslonu se bo nato prikazal **"FUN-5"**.
 - Dvakrat pritisnite **[ZERO/TARE]** za vstop **FUN-6**
 - **FUN-6: Nastavitev osvetlitve ozadja (velja samo za tehtnice, opremljene z LCD-zaslonom z osvetlitvijo ozadja.)**
 - Ponovno pritisnite **[ZERO/TARE]**, da prilagodite osvetlitev ozadja.
 - Pritisnite **[HOLD]**in **[ADD]** da se pomikate med možnostmi: **"ON / OFF / AUTO"**
 - Izberite želeno možnost in pritisnite **[ZERO/TARE]** za potrditev.
- 3) Ko končate, se na zaslonu prikaže **"AND"**. Pritisnite **[ZERO/TARE]** za vstop v način tehtanja. Zdaj lahko začnete tehtati.

Za model SBS-BW-1T/60x80

- 1) Vključite tehtnico.
- 2) Po končanem samopreverjanju bo indikator prikazal »**0,000**«.
- 3) Vnesite kodo »**2013**« ali »**357159**« in pritisnite **[TARE]** tipko za vstop v način kalibracije.
- 4) Pritisnite tipko **[1]** za nastavitev nosilnosti.
 - Primer: Če je nosilnost 30 kg, vnesite »**30000**«.
 - Pritisnite **[ADD]** za potrditev.
- 5) Pritisnite tipko **[2]** za nastavitev deljenja.
 - Pritisnite katero koli številsko tipko in prikazale se bodo možnosti deljenja »**1, 2, 5, 10**«.
 - Izberite želeno deljenje in pritisnite **[ADD]** za potrditev.
- 6) Pritisnite tipko **[4]** za nastavitev položaja decimalne vejice.
 - Pritisnite katero koli številsko tipko za izbiro položaja.
 - Pritisnite **[ADD]** za potrditev.
- 7) Pritisnite tipko **[5]** za nastavitev funkcije zaokroževanja.
 - Pritisnite katero koli številsko tipko za izbiro funkcije zaokroževanja **"ON"** ali **"OFF"**
 - Pritisnite **[ADD]** za potrditev.
- 8) Pritisnite tipko **[6]** za nastavitev vrste tipkovnice.

- Pritisnite katero koli številsko tipko: za 24 tipk se prikaže "ON", za 14 tipk "OFF".
 - Pritisnite [ADD] za potrditev.
- 9) Pritisnite tipko [7] za izbiro načina decimalnega prikaza.
- Pritisnite katero koli številsko tipko: za prikaz se bodo prikazale možnosti »0«, »1«, »2«.
 - Možnosti:
 - 0 = Prikaz okna enote in skupne vrednosti »0«
 - 1 = Prikaz okna enote in skupne vrednosti »0,0«
 - 2 = Prikaz okna enote in skupne vrednosti »0,00«
 - Pritisnite [ADD] za potrditev.
- 10) Pritisnite [ADD]. Prikazalo se bo okno s ceno enote "CAL".
- Vnesite vrednost kalibracijske teže in pritisnite [ADD].
 - Prikazalo se bo okno s ceno enote "LOAD".
 - Postavite kalibracijsko utež (npr. če zaslon prikazuje »10.000«, postavite utež s težo 10 kg).
 - Pritisnite [ZERO].
 - V oknu enote se bo prikazal "PASS", nato pa se bo prikaz vrnil na običajni prikaz [x.xxx 0.00 0.00].

3.4.9. IZKLOP TEHTNICE

Pritisnite tipko [ON/OFF] in nato izvlecite napajalni kabel.

Pri modelu SBS-PF-A150 / 20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBSPF-150W, SBS-PF-100W stikalo nastavite v p "O" oložaj .



3.4.10. POSTOPEK BREŽIČNEGA POVEZOVANJA

Za model SBS-BW-1T/60x80

1) Vklpite indikator

Vnesite [2013] ali [357159] + [TARE] za vstop v nastavitve. Nato pritisnite [.] za prikaz:

Teža	Cena enote	Skupni znesek
------	------------	---------------

idSEt	Fun 10	-SET-
-------	--------	-------

2) Vklpite bazo

Vklpite tehtnico in pritisnite »stikalo za seznanjanje«, da se naprava sezna. Indikatorja RF [SIGNAL] in [LBNIZKA napetost] bosta hitro utripala, kar označuje način seznanjanja.



3) Seznanjanje je končano

Indikator bo prikazal naslednje:

Teža	Cena enote	Skupni znesek
PASS	Fun 10	-SET-

Po približno 1 sekundi se vrnite na vmesnik za nastavitve. Zdaj se lahko podstavek ponovno vklopi.

3.5. Čiščenje in vzdrževanje

3.5.1. Splošna navodila

- Za čiščenje površine uporabljajte samo nekorozivna čistila.
- Po čiščenju naprave je treba vse dele pred ponovno uporabo popolnoma posušiti.
- Napravo shranjujte na suhem in hladnem mestu, zaščiteno pred vlago in neposredno sončno svetlobo.
- Naprave ne pršite z vodnim curkom in je ne potaplajte v vodo.
- Pazite, da voda ne pride v napravo skozi odprtine v ohišju.

- f) Napravo je treba redno pregledovati, da se preveri njena tehnična učinkovitost in odkrijejo morebitne poškodbe.
- g) Za čiščenje uporabite mehko krpo.
- h) Baterije ne puščajte v napravi, če je dalj časa ne boste uporabljali.
- i) Za čiščenje ne uporabljajte ostrih in/ali kovinskih predmetov (npr. žične krtače ali kovinske lopatice), ker lahko poškodujejo površinski material naprave.
- j) Naprave ne čistite s kislimi snovmi, sredstvi za medicinsko uporabo, razredčili, gorivom, olji ali drugimi kemičnimi snovmi, ker lahko poškodujejo napravo.

3.5.2. Odpravljanje težav

Napaka	Opis	Vzrok	Način
Indikatorska lučka AC ne sveti.	Napaka priklopa na izmenično napajanje.	1. Slab stik z vtičem. 2. Prekinjen napajalni kabel, pregorela varovalka.	1. Vtič pravilno vstavite ali zamenjajte vtičnico. 2. Zamenjajte napajalni kabel. 3. Zamenjajte varovalko iste vrste.
Zaslon "—Lb—" / "—dc" z alarmnim zvokom in samodejnim izklopom.	Nezadostna napetost baterije.	Predolga uporaba baterije.	Napolnite tehtnico tako, da jo priključite na izmenično napajanje.
Nestabilen prikaz tehtanja.	Nezadostna napetost ali se baterija duši.	Baterijo uporabljajte še naprej, ko tehtnica oddaja alarmni zvok zaradi nezadostne napetosti ali je vlažnost okolja previsoka.	Tehtnico polnite 10 ur tako, da jo priključite na izmenično napajanje, ali pa očistite glavno ploščo in jo posušite.

3.5.3. Varna odstranitev baterij in polnilnih baterij

Baterije so nameščene v napravah.

Rabljene baterije odstranite iz naprave po istem postopku, kot ste jih vstavili.

Baterije reciklirajte pri ustrezni organizaciji ali podjetju.

3.5.4. Odstranjevanje rabljenih naprav

Naprave ne odlagajte med komunalne sisteme za odpadke. Oddajte jo na zbirnem mestu za električne in električne naprave. Preverite simbol na izdelku, v navodilih za uporabo in na embalaži. Plastiko, iz katere je izdelana naprava, je mogoče reciklirati v skladu z njihovimi oznakami. Z izbiro recikliranja pomembno prispevate k varstvu našega okolja.

Za informacije o lokalnem centru za recikliranje se obrnite na lokalne oblasti.



Dieses Benutzerhandbuch wurde mithilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Richtigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage über info@expondo.com erhältlich.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Wert der Parameter	
Produktname	Digitale Kontrollwaage	
Modell	SBS-PW-60/5	SBS-PW-100/10
Nennspannung [V] / Frequenz [Hz]	230/50	
Arbeitstemperatur / Relative Arbeitsfeuchtigkeit [°C/%RH]	0~+40 / <90%	
Lagertemperatur / Relative Lagerfeuchtigkeit [°C/%RH]	-25~+50 / <70%	
Akkulaufzeit ohne Laden	4V/6Ah	
Präzision	1/3000 F.S.	
Nennkapazität [kg]	60	100
Auflösung (Standard)	6000	10000
Standardeinteilung (e) [g]	5	10
Maximale Kapazität [kg]	60	100
Mindestkapazität [g]	100	200
Nullbereich (HINWEIS: e=d)	0~60d	
Leergewichtsbereich [kg]	0~60kg	0~100kg
Nullbereich [g]	0~5	
Limit-Anzeige	60.090kg	100.090kg

Gewicht (beschrieben als e)	Fehlerbereich	
	Ausgehende Kontrolle	Inspektion nach der Reparatur
$0 \leq m \leq 500e$	$\pm 0.5e$	$\pm 1.0e$
$500e < m \leq 2000e$	$\pm 1.0e$	$\pm 2.0e$
$2000e < m \leq 3000e$	$\pm 1.5e$	$\pm 3.0e$

1. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wurde nach strengen technischen Nutzungsbedingungen unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus gelten für die Herstellung strengste Qualitätsstandards.

**VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE
BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN UND VERSTANDEN
HABEN.**

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Die Konzeption des Geräts minimiert das Risiko von Lärmemissionen. Hierfür wurden fortschrittlichste technische Entwicklung zur Lärminderung berücksichtigt.



HINWEIS! Die Zeichnungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Produkt abweichen.

Legende



Das Produkt entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen.



Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung.



Das Produkt muss recycelt werden.



WARNUNG! oder **VORSICHT!** oder **ERINNERUNG!** Anwendbar auf die gegebene Situation.
(allgemeines Warnzeichen)

2. Sicherheit bei der Verwendung



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Die in den Warnhinweisen und Anleitungen verwendeten Begriffe "Gerät" oder "Produkt" beziehen sich auf:

Digitale Kontrollwaage

2.1. Elektrische Sicherheit

- a) Der Stecker muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Die Verwendung von Originalsteckern und passenden Steckdosen verringert das Risiko eines Stromschlags.
- b) Vermeiden Sie das Berühren von geerdeten Elementen wie Rohren, Heizungen, Boilern und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlages, wenn das geerdete Gerät Regen ausgesetzt ist, in direkten Kontakt mit einer nassen Oberfläche kommt oder in einer feuchten Umgebung betrieben wird. Wenn Wasser in das Gerät eindringt, erhöht sich das Risiko einer Beschädigung des Geräts und eines Stromschlags.
- c) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.
- d) Verwenden Sie das Kabel nur für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie ihn niemals, um das Gerät zu tragen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- e) Wenn die Verwendung des Geräts in feuchter Umgebung nicht vermieden werden kann, sollte ein Fehlerstromschutzschalter (RCD) verwendet werden. Die Verwendung eines FI-Schalters verringert das Risiko eines Stromschlags.
- f) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Verschleißerscheinungen aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder der Kundendienststelle des Herstellers ersetzt werden.
- g) Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
- h) Nicht in sehr feuchter Umgebung oder in unmittelbarer Nähe von Wassertanks verwenden.

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a) Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsplatz geordnet und gut beleuchtet ist. Ein unordentlicher oder schlecht beleuchteter Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen. Versuchen Sie, vorausschauend zu denken, das Geschehen zu beobachten und den gesunden Menschenverstand einzusetzen, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.
- b) Wenn Sie Zweifel an der korrekten Funktion des Geräts haben, wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers.
- c) Das Gerät darf nur in der Werkstatt des Herstellers repariert werden. Führen Sie keine eigenständigen Reparaturen durch!
- d) Wenn ein Feuer ausbricht, verwenden Sie ausschließlich Pulver- oder Kohlendioxid (CO₂)-Feuerlöscher, die für den Einsatz an stromführenden Geräten geeignet sind, um das Feuer zu löschen.
- e) Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum Nachschlagen auf. Wird dieses Gerät an Dritte weitergegeben, muss die Bedienungsanleitung mitgegeben werden.



Immer beachten! Schützen Sie bei der Verwendung des Geräts Kinder und andere Unbeteiligte.

2.3. Eigenschutz

- a) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Betäubungsmitteln oder Medikamenten stehen, die die Fähigkeit, das Gerät zu bedienen, erheblich beeinträchtigen können.

- b) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

2.4. Sichere Verwendung des Geräts

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Geeignete Werkzeuge für die jeweilige Aufgabe verwenden. Ein richtig gewähltes Gerät erfüllt die Aufgabe, für die es konzipiert wurde, besser und sicherer.
- b) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der EIN/AUS-Schalter nicht richtig funktioniert (das Gerät lässt sich nicht ein- und ausschalten). Geräte, die sich nicht mit dem EIN/AUS-Schalter ein- und ausschalten lassen, sind gefährlich, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.
- c) Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf, fern von Kindern und Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind und die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. Das Gerät kann in den Händen von unerfahrenen Benutzern eine Gefahr darstellen.
- d) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- e) Die Reparatur oder Wartung des Geräts darf nur von qualifizierten Personen und unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
- f) Um die Unversehrtheit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen nicht entfernt und keine Schrauben gelöst werden.
- g) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, um eine dauerhafte Verkrustung von Schmutz zu vermeiden.



ACHTUNG! Obwohl das Gerät sicher konstruiert ist und Schutzvorrichtungen aufweist, inklusive zusätzlicher Elemente zum Schutz des Bedienenden, besteht bei der Verwendung des Geräts ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Bleiben Sie wachsam und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.

3. Leitlinien für die Verwendung

Das Gerät ist für die Durchführung von Kontrollmessungen und Ablesungen des Gewichts und/oder des Preises der auf der Wiegeplattform platzierten Artikel bestimmt. Bitte beachten Sie, dass das Gerät nicht für gewerbliche Abrechnungen verwendet werden kann.

Diese Waage ist nicht geeignet für Handelsgeschäfte, juristische Zwecke, medizinische Anwendungen, pharmazeutische Anwendungen, Preisermittlung im Verkauf.

Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts entstehen.

3.1. Gerätebeschreibung

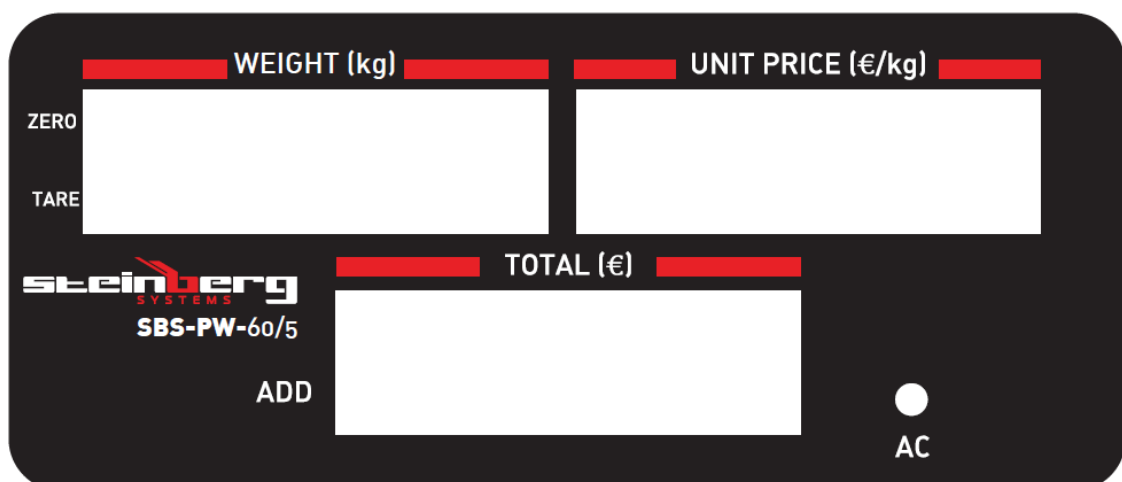
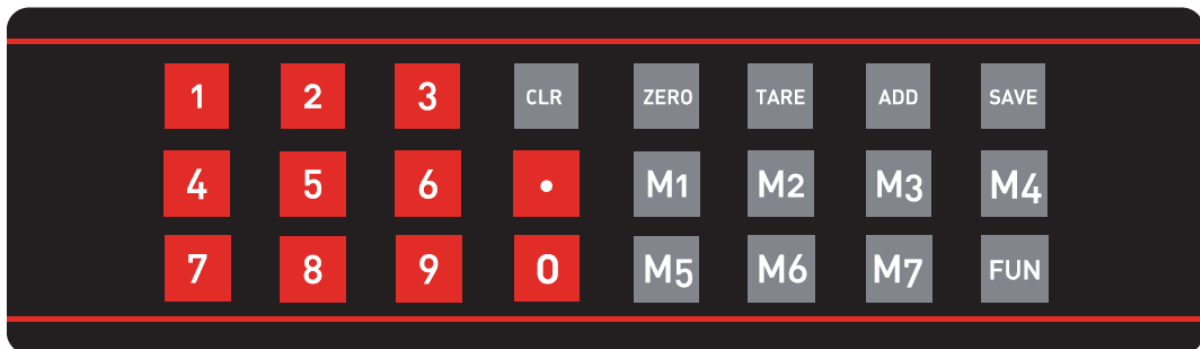
3.1.1 Produktübersicht



- 1) Kopf mit Display und Tasten
- 2) Kopf Stange
- 3) Schale
- 4) Standbeine

3.1.2 Fenster anzeigen

Fenster Gewicht (WEIGHT)/ Fenster Stückpreis /(UNIT PRICE) Fenster Gesamtbetrag (TOTAL)



CLR Verrechnung des Einheitspreises.

ZERO : Die [ZERO]Taste setzt die Skala auf Null.

TARE Die Ta[TARE]ste subtrahiert die Tarawerte und schaltet die Waage vom Bruttomodus (ohne Tara) in den Nettomodus um.

ADD : Hinzufügemodus.

SAVE : Einsparung von Stückpreisen.

M1–M7 Die TaMsten werden verwendet, um Daten (Stückpreiswert an 8 verschiedenen Stellen) in Ihrer Waage zu speichern.

0-9 : Die ZIFFERTASTE (0-9) wird für die Einstellung der Einheitspreisdaten verwendet.

● : Mit der Dezimalpunktaste wird die Dezimalposition des Stückpreises eingestellt.

FUNEin-/Aus-Schalter der Hintergrundbeleuchtung des Displays betätigen.

3.2. Vorbereitung der Nutzung

Die Waage sollte in einem Raum verwendet werden, der frei von Wind, Korrosion, Vibrationen, Feuchtigkeit und Temperaturschwankungen ist.

3.3. Arbeiten mit dem Gerät.

3.3.1 Symbol und Hilfsanzeige

3.3.1.1. Fenster Gewicht

- **Anzeigeleuchte für die Nullstellung:** An der linken oberen Seite des Gewichtsfensters. Sie leuchtet auf, um anzuzeigen, dass sich die Waage in der Nullposition befindet.
- **Tara-Anzeigelampe:** Links unten im Gewichtsfenster. Sie leuchtet auf, um anzuzeigen, dass das Taragewicht weggeräumt ist.

3.3.1.2. Fenster Einheitspreis

Im Additionsmodus (die Gewichtsanzeigen)Add zeigt das Fenster für den Preis pro Einheit die Additionszeiten an. So wird zum Beispiel "01" für das erste Mal der Additionsoperation angezeigt und so weiter.

- **AC-Kontrollleuchte:** Leuchtet auf, um anzuzeigen, dass Wechselstrom anliegt. Wenn sie bei Wechselstrombetrieb nicht aufleuchtet, bedeutet dies, dass das Netzteil nicht richtig angeschlossen ist. Bitte überprüfen Sie das Netzkabel, die Steckdose und die Sicherung.

3.3.1.3. Betragsfenster

Hinzufügungsanzeige: am unteren Rand des Betragsfensters.

Sie leuchtet auf, um anzuzeigen, dass die Waage in den Additionsmodus übergegangen ist. Neben der Anzeige des Gewichts und des Preises je Maßeinheit bietet es auch die in der nachstehenden Tabelle aufgeführten Funktionen:

Display	Bedeutung	Beschreibung des Geräts
----- (Mittlere transversale Linie)	Eine langperiodische Anzeige, die Nullposition ist instabil	Windig oder feucht werden
----- (Obere Querlinie)	Die Nullstellung ist zu hoch	Kontakt Service
----- (Untere Querlinie)	Die Nullstellung ist zu niedrig	Kontakt Service
Add	Unter dem Hinzufügemodus	Normal
—Lb— (Alarm)	Spannung ist niedriger als $5,4 \pm 0,1$ V	Sofort aufladen
—OL— (Alarm)	Überlastung	Waren sofort entfernen
—NO (Alarm)	Der Schaltkreisintegrator funktioniert nicht	Kontakt Service
0	Im Energiesparmodus	Normal

3.3.2 Allgemeine Bedienung der Waage und des Tastenfelds

3.3.2.1. Vorbereitung vor der Verwendung

- Stecken Sie den Netzstecker rechts an der Unterseite der Waage ein; stellen Sie die Waage auf eine feste und glatte Unterlage.
- Die Waage sollte vor Vibrationen, starken Luftströmungen, direktem Sonnenlicht und hohen Temperaturen geschützt werden.
- Wenn etwas mit der Netzspannung nicht in Ordnung ist, überprüfen Sie bitte, ob die Netzkontrollleuchte aufleuchtet. Falls nicht, überprüfen Sie die entsprechenden Teile.

3.3.2.2. Wiegen

Wiegen Sie keine Güter, die die maximale Kapazität überschreiten. Bei Überlastung (Gewichtsanzeige)^{OL} und dem anschließenden Ertönen des Summers nehmen Sie die Ware bitte sofort heraus, um unerwartete Schäden zu vermeiden.

3.3.2.3. Eingabe des Stückpreises

- Geben Sie den Stückpreis mit zehn Zifferntasten von 0 bis 9 vor oder nach dem Laden ein.
- Der Abstand zwischen einer Zahl und der nächsten des gleichen Einheitspreises sollte nicht mehr als sechs Sekunden betragen. (Bei mehr als sechs Sekunden löscht das System automatisch den vorherigen Wert).
- Wenn das Gewichtsfenster einen negativen Wert anzeigt (z. B. negatives Taragewicht), erscheint im Mengenfenster "-----", was bedeutet, dass keine Menge vorhanden ist. Wenn das Betragsfenster "-----" angezeigt wird, bedeutet dies, dass die Kumulierungssumme über 9999,99 (EUR) liegt.

3.3.2.4. Tara

- Beim Wiegen von Schüttgütern stellen Sie den Behälter auf die Waagschale, drücken Sie dann auf [TARE] und warten Sie, bis das Gewichtsfenster e"000.00" rscheint, das anzeigt, dass die Waage bereit zum Wiegen ist.
- Legen Sie die Waren in den Container, und das Gewichtsfenster zeigt das Nettogewicht an.

Hinweis: Taragewicht + Nettogewicht < maximale Kapazität

3.3.2.5. Speichern, Ändern des Stückpreises

Abspeichern: Geben Sie zuerst den Stückpreis ein, den Sie speichern möchten, indem Sie die zehnstelligen Tasten von 0 bis 9 wählen, dann drücken Sie [SAVE], und dann die Taste [Mx] (x=1~8), der Stückpreis wird gespeichert (der ursprüngliche Stückpreis, der in der Taste g [Mx] gespeichert ist, wird durch den neuen ersetzt).

3.3.2.6. Hinzufügen von

- Wenn ein Kunde mehrere Waren mit unterschiedlichen Preisen kauft, kann die Waage die Beträge einzeln addieren und den Gesamtbetrag ermitteln.
- Zum Beispiel: Ware A 1,500 kg, 5,00 EUR/kg; Ware B 0,700 kg, 8,00 EUR/kg. Bitte gehen Sie wie folgt vor:
 - 1) Legen Sie die Ware A auf die Waagschale, im Gewichtsfenster wird "1.500" (kg) angezeigt. Geben Sie den Preis pro Einheit "5,00" (EUR/kg) ein, im Betragsfenster wird "7,50" (EUR) angezeigt.
 - 2) Drücken Sie die Taste [ADD], die Additionsanzeigelampe leuchtet auf, um anzuzeigen, dass sich die Waage im Additionsmodus befindet.
 - 3) Im Gewichtsfenster wird "Add01" "7,50" (EUR) angezeigt, im Betragsfenster "7.50" (EUR).
 - 4) Entfernen Sie die Ware A und warten Sie, bis die Waage wieder in den Wiegemodus zurückkehrt.
 - 5) Legen Sie die Ware B auf die Waagschale, das Gewichtsfenster zeigt "0,700" (kg) an, dann geben Sie den Stückpreis "8,00" (EUR/kg) ein, das Betragsfenster zeigt "5,60" (EUR) an.
 - 6) Drücken Sie die Taste [ADD], die Additionsanzeigelampe leuchtet auf, um anzuzeigen, dass sich die Waage im Additionsmodus befindet. Im Gewichtsfenster erscheint die "Add" Anzeige "02", im Fenster für den Preis pro Einheit die Anzeige "13,10" (EUR). Sie können den Vorgang des Hinzufügens wie oben beschrieben bis zu 99 Mal wiederholen.

3.3.2.7. Löschen von

- Drücken Sie im Addiermodus die Taste [CLR], das Fenster mit dem Stückpreis wird "Clr" angezeigt, und die Addieranzeige erlischt, was bedeutet, dass sich die Waage nicht im Addierstatus befindet.
- Wenn Sie im Modus "Nicht hinzufügen" einen falschen Stückpreis eingeben, drücken Sie die Taste [CLR] und geben Sie den richtigen Stückpreis ein.

3.3.2.8. Null

Das Gewichtsfenster zeigt im unbelasteten Zustand nicht "0.000" an, drücken Sie die Taste [ZERO] (im Bereich von $\pm 60d$).

3.3.2.9. Ausschalten der Waage

Drücken Sie die Taste [ON/OFF] und ziehen Sie dann den Netzstecker heraus.

3.3.3 Aufladen der Batterie

- Bitte laden Sie den Akku nach Gebrauch rechtzeitig auf, um Schäden zu vermeiden. Die Ladezeit sollte mindestens 1,2 Stunden betragen, um eine Stunde zu nutzen.
- Wenn die Waage längere Zeit nicht benutzt wird, vergessen Sie bitte nicht, die Waage alle 2 bis 3 Monate für 24 Stunden aufzuladen, um Schäden durch Selbstentladung des Akkus zu vermeiden (wenn die Waage an das Stromnetz angeschlossen ist, lädt das System den Akku automatisch auf, egal ob die Waage ein- oder ausgeschaltet ist. Es wird empfohlen, die elektronische Waage nach dem Ausschalten zu laden).

3.3.4 Kalibrierung

- 1) Waage einschalten.
- 2) Nach Abschluss des Selbsttests zeigt die Anzeige "**0.000**" an.
- 3) Geben Sie den Code "**2013**" ein und drücken Sie die [TARE] Taste, um in den Kalibrierungsmodus zu gelangen.
- 4) Drücken Sie die Taste [1], um die Kapazität einzustellen.
 - Beispiel: Wenn die Kapazität 30 kg beträgt, geben Sie "**30000**" ein.
 - Drücken Sie [ADD] zur Bestätigung.
- 5) Drücken Sie die Taste [2], um die Genauigkeit einzustellen.
 - Drücken Sie eine beliebige Zifferntaste, und die Teilungsoptionen "**1, 2, 5, 10**" werden angezeigt.
 - Wählen Sie die gewünschte Genauigkeit und drücken Sie [ADD] zur Bestätigung.
- 6) Drücken Sie die Taste [4], um die Position des Dezimalpunkts einzustellen.
 - Drücken Sie eine beliebige Zifferntaste, um die Position zu wählen.
 - Drücken Sie [ADD] zur Bestätigung.
- 7) Drücken Sie die Taste [5], um die Rundungsfunktion einzustellen.
 - Drücken Sie eine beliebige Zifferntaste, um die gewünschte Rundungsfunktion zu wählen "ON" oder "OFF"
 - Drücken Sie [ADD] zur Bestätigung.
- 8) Drücken Sie die Taste [6], um den Tastaturtyp einzustellen.

- Drücken Sie eine beliebige Zifferntaste: Das Display zeigt "ON" für 24 Tasten, f"OFF" für 14 Tasten.
 - Drücken Sie [ADD] zur Bestätigung.
- 9) Drücken Sie die Taste [7], um den dezimalen Anzeigemodus zu wählen.
- Drücken Sie eine beliebige Zifferntaste: Auf dem Display erscheinen die Optionen "0", "1", "2".
 - Optionen:
 - 0 = **Anzeige der Einheit und des Gesamtbetrags im Fenster "0"**.
 - 1 = Anzeige der Einheit und des Gesamtbetrags im Fenster "0.0".
 - 2 = **Anzeige der Einheit und des Gesamtbetrags "0.00"**.
 - Drücken Sie [ADD] zur Bestätigung.
- 10) Presse.[ADD] Das Fenster mit dem Preis pro Einheit wird "CAL" angezeigt.
- Geben Sie den Wert des Kalibrierungsgewichts ein und drücken Sie [ADD].
 - Das Fenster mit dem Preis pro Einheit wird "LOAD" angezeigt.
 - Legen Sie das Kalibrierungsgewicht auf (z.B. wenn das Display "10.000" anzeigt, legen Sie ein 10 kg Gewicht auf).
 - Presse.[ZERO]
 - Das Gerätefenster wird "PASS" angezeigt, dann kehrt es zur normalen Anzeige z [x.xxx 0.00 0.00] zurück.

3.3.5 Wichtige Hinweise

- Lassen Sie eine Last NICHT über einen längeren Zeitraum auf der Waage liegen.
- Extreme Temperaturen müssen vermieden werden. Stellen Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe von Klimaanlage auf.
- Vermeiden Sie während des Gebrauchs starke elektrische oder magnetische Felder.
- Vermeiden Sie Vibrationen. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von schweren oder vibrierenden Maschinen auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Fenstern, Türen oder Ventilatoren auf, da dies aufgrund von Luftströmungen zu instabilen Ergebnissen führen kann.
- Halten Sie Ihre Maschine sauber. Lagern Sie keine Produkte auf der Waage, wenn sie nicht benutzt wird.
- Vermeiden Sie starke Erschütterungen oder schweres Gewicht. Legen Sie keine Gegenstände auf die Waagschale und üben Sie keinen Druck aus, der die maximale Kapazität überschreitet, auch wenn die Waage nicht benutzt wird.
- Falsche Kabelanschlüsse des Akkus sind verboten.

Richtiger Anschluss: Das rote Kabel sollte mit dem roten Ende angeschlossen werden.

Schwarzer Anschluss: Das schwarze Kabel sollte mit dem schwarzen Ende verbunden werden.

3.4. Reinigung und Wartung

3.4.1 Allgemeine Anweisungen

- a) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche keine ätzenden Reinigungsmittel.
- b) Nach der Reinigung des Geräts sollten alle Teile vollständig getrocknet sein, bevor Sie es wieder benutzen.
- c) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort, frei von Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
- d) Spritzen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl ab. Tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
- e) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Öffnungen im Gehäuse des Geräts in das Innere des Geräts gelangt.
- f) Das Gerät muss regelmäßig inspiziert werden, um seine technische Leistungsfähigkeit zu überprüfen und eventuelle Schäden festzustellen.
- g) Für die Reinigung muss ein weiches Tuch verwendet werden.
- h) Lassen Sie den Akku nicht im Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen.
- i) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallspatel), da diese das Oberflächenmaterial des Geräts beschädigen können.
- j) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen, Mitteln für medizinische Zwecke, Verdünnern, Kraftstoffen, Ölen oder anderen chemischen Substanzen, da dies das Gerät beschädigen kann.

3.4.2 Entsorgung von Altgeräten

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den Hausmüll. Geben Sie es bei einer Recycling- und Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Überprüfen Sie das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung und der Verpackung. Die zur Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Indem Sie sich für das Recycling entscheiden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre örtliche Recyclinganlage zu erhalten.



This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

Technical data

Parameter description	Parameter value	
Product name	Digital weighing scale	
Model	SBS-PW-60/5	SBS-PW-100/10
Rated voltage [V~] / Frequency [Hz]	230/50	
Working temperature / Relative working humidity [°C/%RH]	0~+40 / <90%	
Storage temperature / Relative storage humidity [°C/%RH]	-25~+50 / <70%	
Storage battery capacity	4V/6Ah	
Precision	1/3000 F.S.	
Rated capacity [kg]	60	100
Resolution (Standard)	6000	10000
Standard division (e) [g]	5	10
Max capacity [kg]	60	100
Min capacity [g]	100	200
Zero range (NOTE: e=d)	0~60d	
Tare range [kg]	0~60kg	0~100kg
Zero tracking range [g]	0~5	
Limit display	60.090kg	100.090kg

Weight (described as e)	Error range	
	Outgoing inspection	Inspection after repair
$0 \leq m \leq 500e$	$\pm 0.5e$	$\pm 1.0e$
$500e < m \leq 2000e$	$\pm 1.0e$	$\pm 2.0e$
$2000e < m \leq 3000e$	$\pm 1.5e$	$\pm 3.0e$

1. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

**DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ
AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.**

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual

are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.



PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

Legend



The product satisfies the relevant safety standards.



Read instructions before use.



The product must be recycled.



WARNING! or **CAUTION!** or **REMEMBER!** Applicable to the given situation.
(general warning sign)

2. Usage safety



ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to:

Digital weighing scale

2.1. Electrical safety

- a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.
- b) Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, comes into direct contact with a wet surface or is operating in a damp environment. Water getting into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.
- c) Do not touch the device with wet or damp hands.
- d) Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- e) If using the device in a damp environment cannot be avoided, a residual current device (RCD) should be applied. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- f) Do not use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service centre.

- g) To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug or device in water or other liquids. Do not use the device on wet surfaces.
- h) Do not use in very humid environments or in the direct vicinity of water tanks.

2.2.Safety in the workplace

- a) Make sure the workplace is orderly and well lit. A messy or poorly-lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.
- b) If there are any doubts as to the correct operation of the device, contact the manufacturer's support service.
- c) Only the manufacturer's service point may repair the device. Do not attempt any repairs independently!
- d) If a fire starts, use solely powder or carbon dioxide (CO₂) fire extinguishers suitable for use on live devices to put it out.
- e) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to third parties, the manual must be passed on with it.



Remember! When using the device, protect children and other bystanders.

2.3.Personal safety

- a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
- b) The device is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instructions on how to operate the device.

2.4.Safe device use

- a) Do not overload the device. Use appropriate tools for the given task. A correctly-selected device will perform the task for which it was designed better and in a safer manner.
- b) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the ON/OFF switch are hazardous, should not be operated and must be repaired.
- c) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device, who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
- d) Keep the device out of the reach of children.
- e) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.

- f) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
- g) Clean the device regularly to avoid a durable encrustation of dirt



ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

3. Usage guidelines

The device is designed for performing control measurements and readings of the weight and/or the price of items placed on the weighing platform. Please note that the device cannot be used for commercial settlements.

This scale is not suitable for commercial transactions, legal purposes, medical uses, pharmaceutical applications, price determination in sales.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

3.1. Device description

3.1.1 Product overview



1) Head with display and buttons

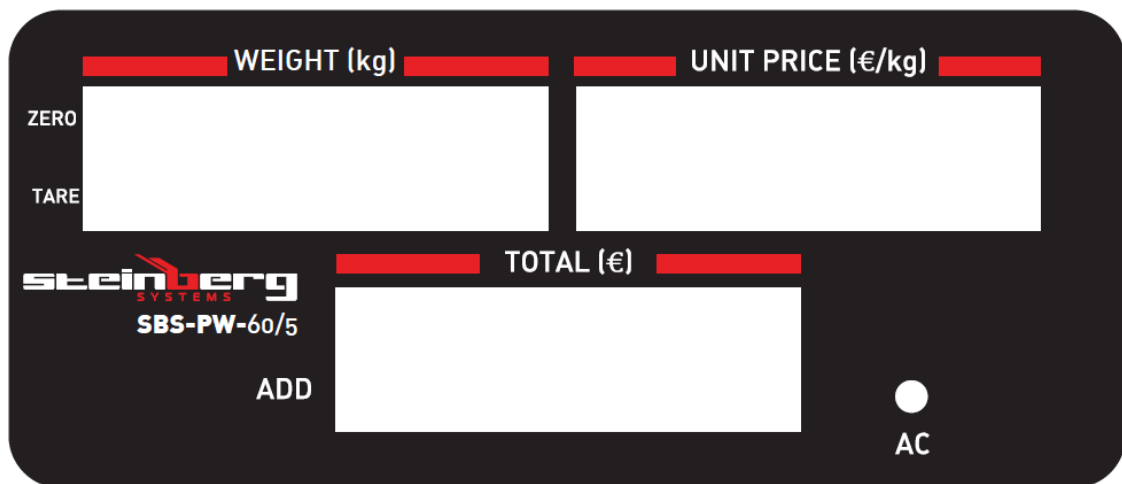
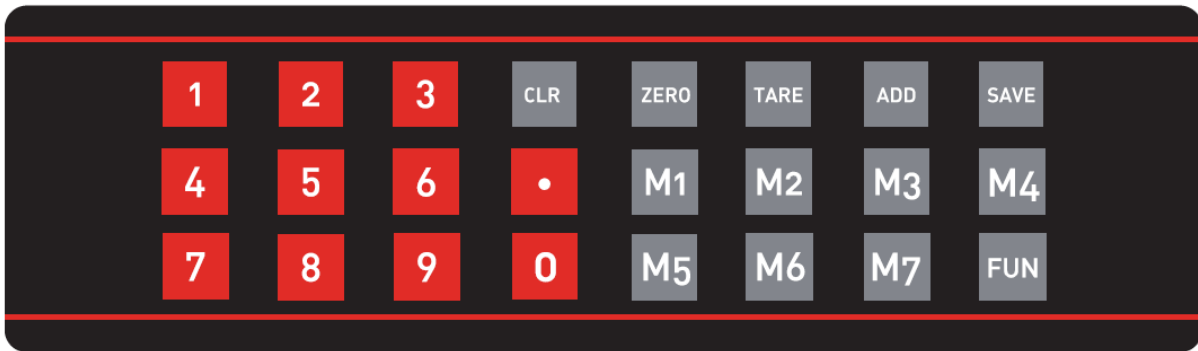
2) Head rod

3) Platter

4) Feet

3.1.2 Display windows

Weight window (WEIGHT) / Unit price window (UNIT PRICE) / Total amount window (TOTAL)



CLR : Clearing the unit price.

ZERO : The [ZERO] key zeroes the scale.

TARE : The [TARE] key subtracts tare values and changes the scale from gross mode (no tare) to net mode.

ADD : Adding mode.

SAVE : Saving unit prices.

M1–M7 : The M keys are used to store data (unit price value at 8 different locations) in your scale.

0–9 : The NUMERIC key (0–9) is used for setting unit price data.

• : Decimal point key is used to set the decimal position of the unit price.

FUN : Backlight display switching on or off.

3.2.Preparing for use

The balance should be used in a space free of wind, corrosion, vibration, humidity, and temperature variations.

3.3.Working with the device

3.3.1 Symbol and auxiliary display

3.3.1.1. Weight window

- **Zero position indicator lamp:** At the left upper side of the weight window. It lights up to indicate that the scale is at the zero position.
- **Tare indicator lamp:** At the left bottom of the weight window. It lights up to indicate that the tare weight is cleared away.

3.3.1.2. Unit price window

Under the adding mode (the weight displays Add), the unit price window will display the adding times. For example, it displays “01” for the first time of the addition operation and so on.

- **AC indicator lamp:** lights up to indicate that AC is applied. If it doesn’t light up when using AC, it indicates that the power supply is not well-connected. Please check the power cord, socket, and fuse.

3.3.1.3. Amount window

Adding indicator lamp: at the bottom of the amount window.

It lights up to indicate that the scale has entered adding mode. Apart from displaying weight and unit price, it also functions as shown in the table below:

Display	Meaning	Description
----- (Mid transverse line)	A long-period display, the zero position is unstable	Windy or get damp
----- (Upper transverse line)	The zero position is too high	Contact service
----- (Lower transverse line)	The zero position is too low	Contact service
Add	Under the adding mode	Normal
—Lb— (Alarm)	Voltage is lower than 5.4 ± 0.1V	Charge immediately
—OL— (Alarm)	Overload	Remove goods immediately
—NO (Alarm)	The circuit integrator doesn’t work	Contact service
0	Under power-saving mode	Normal

3.3.2 General scale operation and keypad operation

3.3.2.1. Preparation before use

- Insert the AC power plug on the right side at the bottom of the scale; put the scale on a solid and smooth platform.
- The scale should avoid vibration, violent air current, direct sunlight, and high temperatures.
- If something is wrong with the AC power, please check whether the AC indicator lamp lights up. If not, check relevant parts.

3.3.2.2. Weighing

Do not weigh goods over the max capacity. Once overload (weight window displays OL) and the buzzer gives consecutive sound, please remove the goods immediately to avoid unexpected damage.

3.3.2.3. Entering the unit price

- Input the unit price with ten number keys from 0 to 9 before or after loading.
- The interval between one number and the next of the same unit price should not be more than six seconds. (If over six seconds, the system will clear the previous value automatically.)
- If the weight window displays negative value (e.g., Negative tare weight), the amount window will display "-----", which indicates no amount. If the amount window displays "-----", it indicates that the accumulation sum is over 9999.99 (EUR).

3.3.2.4. Tare

- When weighing bulk goods, put the container on the scale pan, then press [TARE] and wait for the weight window to display "000.00", indicating that the scale is ready for weighing.
- Put the goods into the container, and the weight window will display the net weight.

Note: tare weight + net weight < max capacity

3.3.2.5. Saving, changing the unit price

Saving: First input the unit price you want to save by choosing ten digit keys from 0 to 9, then press [SAVE], and then press key [Mx] ($x=1\sim 8$), the unit price will be saved (the original unit price saved in the key [Mx] will be replaced by the new one).

3.3.2.6. Adding

- When a customer buys many goods with different prices, the scale can add the amount one by one and get the total amount.
- For example: Goods A 1.500kg, EUR 5.00/kg; Goods B 0.700kg, EUR 8.00/kg. Please operate as follows:
 - 1) Put the goods A on the scale pan, the weight window will display "1.500" (kg). Input the unit price "5.00" (EUR/kg), the amount window will display "7.50" (EUR).

- 2) Press key [ADD], the adding indicator lamp will light to indicate the scale is under adding mode.
- 3) The weight window will display "Add01", and the amount window will display "7.50" (EUR).
- 4) Remove the goods A and wait for the scale to return back to the weighing mode.
- 5) Put the goods B on the scale pan, the weight window will display "0.700" (kg), then input the unit price "8.00" (EUR/kg), the amount window will display "5.60" (EUR).
- 6) Press key [ADD], the adding indicator lamp will light up to indicate the scale is under adding mode. The weight window will display "Add", the unit price window will display "02", and the amount window will display "13.10" (EUR). You can continue the adding operation as the above steps up to 99 times.

3.3.2.7. Clearing

- Under the adding mode, press key [CLR], the unit price window will display "Clr", and the adding indicator lamp will go out, which indicates that the scale is not in adding status.
- Under non-adding mode, if you input the wrong unit price, press key [CLR] and input the correct unit price.

3.3.2.8. Zero

The weight window does not display "0.000" when unloaded, press key [ZERO] (within the range of $\pm 60d$).

3.3.2.9. Turning off the scale

Press key [ON/OFF] and then pull the power plug out.

3.3.3 Battery charging

- Please charge the storage battery in time after using it to avoid damage. The charge time should be at least 1.2 hours for using one hour.
- If the scale will not be used for a long time, please do not forget to charge the scale for a consecutive 24 hours every 2 or 3 months to avoid damage caused by self-discharge of the storage battery (when the scale is connected to AC power, the system will charge the storage battery automatically whether the scale is turned on or off. It is advised to charge the electronic scale after it is turned off).

3.3.4 Calibration

- 1) Turn on the scale.
- 2) After the self-check is complete, the indicator will display "0.000".
- 3) Enter the code "2013" and press the [TARE] key to enter calibration mode.
- 4) Press key [1] to set the capacity.
 - Example: If the capacity is 30 kg, input "30000".

- Press **[ADD]** to confirm.
- 5) Press key **[2]** to set the division.
- Press any number key, and the division options **“1, 2, 5, 10”** will be displayed.
 - Choose the required division and press **[ADD]** to confirm.
- 6) Press key **[4]** to set the decimal point position.
- Press any number key to select the position.
 - Press **[ADD]** to confirm.
- 7) Press key **[5]** to set the rounding function.
- Press any number key to choose the rounding function to be **“ON”** or **“OFF”**.
 - Press **[ADD]** to confirm.
- 8) Press key **[6]** to set the keyboard type.
- Press any number key: the display shows **“ON”** for 24 keys, **“OFF”** for 14 keys.
 - Press **[ADD]** to confirm.
- 9) Press key **[7]** to select the decimal display mode.
- Press any number key: the display will show options of **“0”, “1”, “2”**
 - Options:
 - **0** = Unit and total window display **“0”**
 - **1** = Unit and total window display **“0.0”**
 - **2** = Unit and total window display **“0.00”**
 - Press **[ADD]** to confirm.
- 10) Press **[ADD]**. The unit price window will display **“CAL”**.
- Input the calibration weight value and press **[ADD]**.
 - The unit price window will display **“LOAD”**.
 - Place the calibration weight (e.g., if the display shows **“10.000”**, place a 10 kg weight).
 - Press **[ZERO]**.
 - The unit window will display **“PASS”**, then return to the normal display **[x.xxx 0.00 0.00]**.

3.3.5 Important notes

- Do NOT leave a load on the scale for long periods of time.
- Avoid extreme temperatures. Do not place the unit in direct sunlight or near air conditioning units.
- Avoid using strong electrical or magnetic fields during use.
- Avoid vibration. Do not place the device near heavy or vibrating machinery.

- Do not place the unit close to open windows, doors, or fans that may cause unstable results due to air currents.
- Keep your machine clean. Do not store products on the scale when it is not being used.
- Avoid any strong shock or heavy weight. Don't put any article or give pressure over maximum capacity on the scale pan even if the scale is not in use.
- Wrong wire connections of the storage battery are forbidden.

Right connection: The Red wire should be connected with the red end.

Black connection: The black wire should be connected with the black end.

3.4. Cleaning and maintenance

3.4.1 General instructions

- a) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
- b) After cleaning the device, all parts should be dried completely before using it again.
- c) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- d) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.
- e) Do not allow water to get inside the device through vents in the housing of the device.
- f) The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.
- g) Use a soft cloth for cleaning.
- h) Do not leave the battery in the device if it will not be used for a longer period of time.
- i) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g., a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.
- j) Do not clean the device with an acidic substance, agents of medical purposes, thinners, fuel, oils or other chemical substances because it may damage the device.

3.4.2 Disposing of used devices

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment.

Contact local authorities for information on your local recycling facility.



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia. Należy jednak pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie mogą zastąpić tłumaczy ludzkich. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest po angielsku. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginałem w języku angielskim nie są prawnie wiążące. Jeśli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące dokładności tłumaczenia, zapoznaj się z wersją angielską, która jest oficjalnym tłumaczeniem. Więcej wersji językowych jest dostępnych na życzenie pod adresem info@expondo.com.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru	
Nazwa produktu	Waga kontrolna cyfrowa	
Model	SBS-PW-60/5	SBS-PW-100/10
Napięcie znamionowe [V] / Częstotliwość [Hz]	230/50	
Temperatura pracy / Względna wilgotność pracy [°C/%RH]	0~+40 / <90%	
Temperatura przechowywania / Wilgotność względna przechowywania [°C/%RH]	-25~+50 / <70%	
Pojemność baterii	4V/6Ah	
Precyzja	1/3000 FS	
Nośność znamionowa [kg]	60	100
Rozdzielczość (standardowa)	6000	10000
Podziałka standardowa (e) [g]	5	10
Maksymalna ładowność [kg]	60	100
Minimalna pojemność [g]	100	200
Zakres zerowania (UWAGA: e=d)	0~60 dni	
Zakres tarowania [kg]	0~60 kg	0~100 kg
Zakres zerowania śledzenia [g]	0~5	
Wyświetlanie limitu	60,090 kg	100,090 kg

Waga (opisana jako e)	Zakres błędu	
	Kontrola wychodząca	Kontrola po naprawie
$0 \leq m \leq 500e$	$\pm 0,5e$	$\pm 1,0e$
$500e < m \leq 2000e$	$\pm 1,0e$	$\pm 2,0e$
$2000e < m \leq 3000e$	$\pm 1,5e$	$\pm 3,0e$

1. Opis ogólny

Instrukcja obsługi ma pomóc w bezpiecznym i bezproblemowym korzystaniu z urządzenia. Produkt został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie ze ścisłymi zasadami użytkowania technicznymi, przy wykorzystaniu najnowocześniejszych technologii i komponentów. Ponadto jest produkowany zgodnie z najbardziej rygorystycznymi normami jakościowymi.

NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA, JEŚLI NIE PRZECZYTAŁEŚ DOKŁADNIE I NIE ZROZUMIAŁEŚ TEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI.

Aby wydłużyć żywotność urządzenia i zapewnić jego bezawaryjną pracę, należy używać go zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi i regularnie wykonywać czynności konserwacyjne. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian związanych z poprawą jakości. Urządzenie zaprojektowano tak, aby ryzyko emisji hałasu zostało ograniczone do minimum, biorąc pod uwagę postęp technologiczny i możliwości redukcji hałasu.



PAMIĘTAJ! Rysunki zawarte w niniejszej instrukcji służą wyłącznie celom ilustracyjnym i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

Legenda



Produkt spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.



Przed użyciem należy przeczytać instrukcję.



Produkt należy poddać recyklingowi.



OSTRZEŻENIE! lub **UWAGA!** lub **PAMIĘTAJ!** Dotyczy danej sytuacji.
(ogólny znak ostrzegawczy)

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA!

Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami, a nawet śmiercią.

Terminy „urządzenie” i „produkt” używane w ostrzeżeniach i instrukcjach odnoszą się do: praca z urządzeniem.

Waga kontrolna cyfrowa

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczka musi pasować do gniazdka. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Używanie oryginalnych wtyczek i pasujących gniazdek zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

- b) Unikaj dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, kotły i czynniki chłodnicze. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli uziemione urządzenie będzie narażone na działanie deszczu, będzie miało bezpośredni kontakt z mokrą powierzchnią lub będzie pracowało w wilgotnym środowisku. Dostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia i porażenia prądem elektrycznym.
- c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- d) Używaj kabla wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie należy używać go do przenoszenia urządzenia lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Trzymaj kabel z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) Jeżeli nie można uniknąć używania urządzenia w wilgotnym otoczeniu, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD). Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) Nie należy używać urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi widoczne ślady zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien zostać wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta.
- g) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani innych płynach. Nie należy używać urządzenia na mokrych powierzchniach.
- h) Nie stosować w bardzo wilgotnym otoczeniu ani w bezpośrednim sąsiedztwie zbiorników z wodą.

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) Zadbaj o to, aby miejsce pracy było uporządkowane i dobrze oświetlone. Nieporządek w miejscu pracy i jego słabe oświetlenie mogą być przyczyną wypadków. Staraj się myśleć perspektywicznie, obserwuj, co się dzieje i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas pracy z urządzeniem.
- b) Jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości co do prawidłowego działania urządzenia, skontaktuj się z działem wsparcia producenta.
- c) Naprawy urządzenia może dokonać wyłącznie serwis producenta. Nie podejmuj żadnych prób samodzielnej naprawy!
- d) W przypadku wybuchu pożaru należy gasić go wyłącznie gaśnicami proszkowymi lub gaśnicami na dwutlenek węgla (CO₂) przeznaczonymi do gaszenia urządzeń pod napięciem.
- e) Prosimy zachować instrukcję do wykorzystania w przyszłości. W przypadku przekazania urządzenia osobom trzecim należy przekazać również instrukcję obsługi.



Pamiętać! Podczas korzystania z urządzenia należy zapewnić bezpieczeństwo dzieciom i osobom postronnym.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

- a) Nie należy używać urządzenia, jeżeli jest się zmęczonym, chorym lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które mogą znacząco ograniczyć zdolność obsługi urządzenia.
- b) Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach umysłowych i sensorycznych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że będą one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymają instrukcje dotyczące obsługi urządzenia.

2.4. Bezpieczne korzystanie z urządzenia

- a) Nie należy przeciążać urządzenia. Użyj odpowiednich narzędzi do danego zadania. Prawidłowo dobrane urządzenie będzie lepiej i bezpieczniej wykonywało zadanie, do którego zostało zaprojektowane.
- b) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik on/off nie działa prawidłowo (nie włącza i nie wyłącza urządzenia). Urządzenia, których nie można włączać i wyłączać za pomocą przełącznika on/off, są niebezpieczne, nie powinny być używane i muszą zostać poddane naprawie.
- c) Gdy nie używasz urządzenia, przechowuj je w bezpiecznym miejscu, poza zasięgiem dzieci i osób niezaznajomionych z urządzeniem i niezapoznanych z instrukcją obsługi. Urządzenie może stanowić zagrożenie w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- d) Przechowywać urządzenie poza zasięgiem dzieci.
- e) Naprawy i konserwacje urządzenia powinny być wykonywane przez osoby wykwalifikowane, przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczne użytkowanie.
- f) Aby zagwarantować integralność działania urządzenia, nie należy zdejmować fabrycznie zamontowanych osłon ani odkręcać żadnych śrub.
- g) Regularnie czyść urządzenie, aby uniknąć trwałego osadzenia się brudu



UWAGA! Mimo bezpiecznej konstrukcji urządzenia i jego zabezpieczeń, a także zastosowania dodatkowych elementów chroniących operatora, podczas korzystania z urządzenia istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub obrażeń. Podczas korzystania z urządzenia należy zachować czujność i kierować się zdrowym rozsądkiem.

3. Wytyczne dotyczące użytkowania

Urządzenie przeznaczone jest do wykonywania pomiarów kontrolnych i odczytów masy i/lub ceny przedmiotów umieszczonych na platformie wagowej. Należy pamiętać, że urządzenia nie można używać do rozliczeń komercyjnych.

Skala ta nie nadaje się do celów handlowych, prawnych, medycznych, farmaceutycznych ani do ustalania cen w sprzedaży.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe na skutek niezgodnego z przeznaczeniem użycia urządzenia.

3.1. Opis urządzenia

3.1.1 Opis urządzenia



1) Głowa z wyświetlaczem i przyciskami

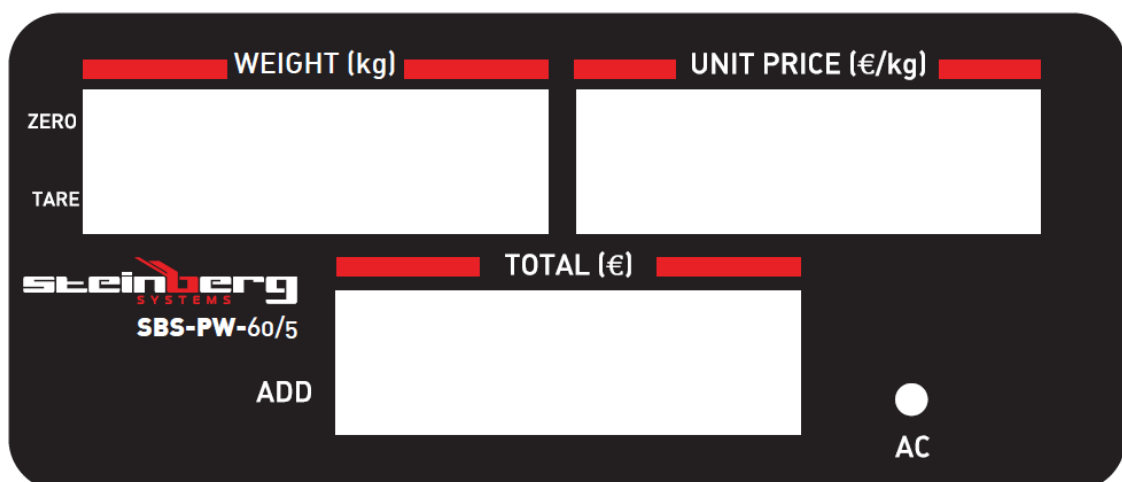
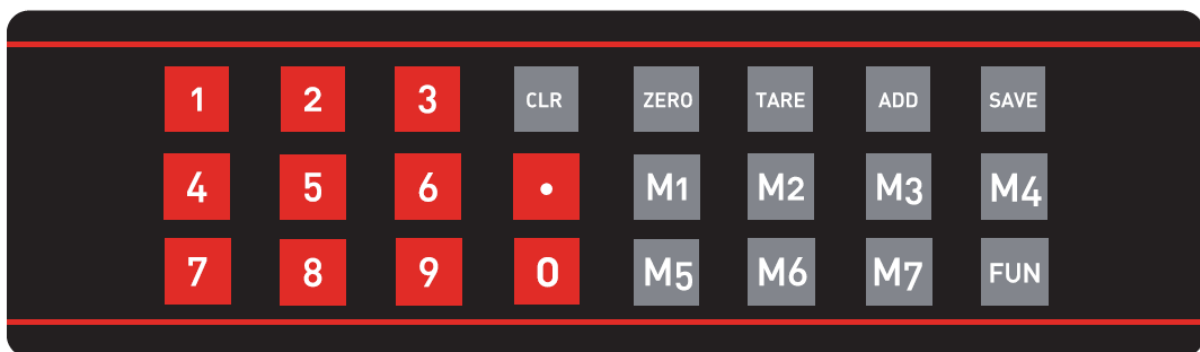
2) Pręt na głowę

3) Szala

4) Nóżki

3.1.2 Okna wystawowe

Okno wagi (WEIGHT)/ Okno ceny jednostkowej / (UNIT PRICE) Okno kwoty całkowitej (TOTAL)



CLR :Usprawnienie ceny jednostkowej.

ZERO :Klucz z[ZERO]eruje skalę.

TARE :Klawisz o[TARE]dejmuje wartości tary i zmienia skalę z trybu brutto (bez tary) na tryb netto.

ADD : Tryb dodawania.

SAVE :Oszczędność cen jednostkowych.

M1–M7 :Klucze sMtużą do przechowywania danych (wartości jednostkowej ceny w 8 różnych lokalizacjach) na wadze.

0–9 : Klawisz NUMERYCZNY (0–9) służy do ustawiania danych dotyczących ceny jednostkowej.

● : **Klawisz kropki dziesiętnej służy do ustawienia pozycji dziesiętnej ceny jednostkowej.**

FUN: Włączanie i wyłączenie podświetlenia wyświetlacza za pomocą przełącznika on/off.

3.2. Przygotowanie do użycia

Wagę należy użytkować w miejscu wolnym od wiatru, korozji, drgań, wilgoci i wahań temperatury.

3.3. Praca z urządzeniem

3.3.1 Symbol i wyświetlacz pomocniczy

3.3.1.1. Okno wagowe

- **Kontrolka położenia zerowego**: Po lewej stronie u góry okienka wagi. Zapala się, gdy waga znajduje się w pozycji zerowej.
- **Kontrolka tary**: W lewym dolnym rogu okna wagi. Zapala się, aby wskazać, że masa tara została usunięta.

3.3.1.2. Okno ceny jednostkowej

W trybie dodawania (wyświetlana jest waga)Add w oknie ceny jednostkowej wyświetlane będą czasy dodawania. Na przykład wyświetla „01” przy pierwszej operacji dodawania itd.

- **Kontrolka prądu zmiennego**: zapala się, aby wskazać, że prąd zmienny jest podłączony. Jeśli kontrolka nie zaświeci się podczas korzystania z zasilania prądem zmiennym, oznacza to, że źródło zasilania nie jest dobrze podłączone. Sprawdź przewód zasilający, gniazdko i bezpiecznik.

3.3.1.3. Okno kwoty

Kontrolka dodawania: na dole okienka ilości.

Zapalenie się diody oznacza, że waga weszła w tryb dodawania. Oprócz wyświetlania wagi i ceny jednostkowej, działa również tak, jak pokazano w poniższej tabeli:

Wyświetlacz	Znaczenie	Opis urządzenia
----- (Linia poprzeczna środkowa)	Wyświetlacz długookresowy, pozycja zerowa jest niestabilna	Wietrznie lub wilgotno
----- (Górna linia poprzeczna)	Pozycja zerowa jest zbyt wysoka	Skontaktuj się z serwisem
----- (Dolna linia poprzeczna)	Pozycja zerowa jest zbyt niska	Skontaktuj się z serwisem
Add	W trybie dodawania	Normal
—Lb— (Alarm)	Napięcie jest niższe niż $5,4 \pm 0,1$ V	Naładuj natychmiast
—OL— (Alarm)	Przeciążenie	Natychmiast usuń towary
—NO (Alarm)	Integrator obwodów nie działa	Skontaktuj się z serwisem
0	W trybie oszczędzania energii	Normal

3.3.2 Ogólna obsługa wagi i obsługa klawiatury

3.3.2.1. Przygotowanie przed użyciem

- Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda sieciowego znajdującego się po prawej stronie u dołu wagi; ustaw wagę na stabilnej i gładkiej platformie.
- Wagę należy chronić przed wibracjami, silnymi prądami powietrza, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i wysokimi temperaturami.
- Jeśli występuje problem z zasilaniem prądem zmiennym, sprawdź, czy świeci się kontrolka zasilania prądem zmiennym. Jeśli nie, sprawdź odpowiednie części.

3.3.2.2. Ważenie

Nie należy ważyć towarów przekraczających dopuszczalną ładowność. W przypadku przeciążenia (pojawi się wskazanie wagi w oknie)^{OL} i usłyszenia sygnału dźwiękowego, należy natychmiast wyjąć towar, aby uniknąć nieoczekiwanych uszkodzeń.

3.3.2.3. Wprowadzanie ceny jednostkowej

- Wprowadź cenę jednostkową za pomocą dziesięciu klawiszy numerycznych od 0 do 9 przed lub po załadowaniu.
- Odstęp między jedną liczbą a kolejną o tej samej cenie jednostkowej nie powinien być dłuższy niż sześć sekund. (Jeśli odstęp jest dłuższy niż sześć sekund, system automatycznie wyczyści poprzednią wartość.)
- Jeżeli okno wagi wyświetla wartość ujemną (np. ujemną masę tary), w oknie ilości wyświetli się "-----"symbol, który oznacza brak ilości. Jeżeli w oknie kwoty wyświetla się "-----", oznacza to, że suma zgromadzonych środków przekroczyła 9999,99 (EUR).

3.3.2.4. Tara

- Podczas ważenia towarów luzem należy postawić pojemnik na szalce wagi, nacisnąć przycisk [TARE] i poczekać, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat i „000.00” informujący, że waga jest gotowa do ważenia.
- Umieść towar w kontenerze, a w okienku wagi wyświetli się waga netto.

Uwaga: masa własna + masa netto < maksymalna ładowność

3.3.2.5. Oszczędność, zmiana ceny jednostkowej

Zapisywanie: Najpierw wprowadź cenę jednostkową, którą chcesz zapisać, wybierając dziesięciocyfrowy klawisz od 0 do 9, następnie naciśnij [SAVE], a następnie naciśnij klawisz [Mx] (x=1~8), cena jednostkowa zostanie zapisana (oryginalna cena jednostkowa zapisana w kluczu z [Mx] zostanie zastąpiona nową).

3.3.2.6. Dodawanie

- Gdy klient kupuje wiele towarów o różnych cenach, waga może dodawać kwoty po kolei i uzyskiwać kwotę całkowitą.
- Na przykład: Towar A 1.500kg, 5.00 EUR/kg; Towar B 0.700kg, 8.00 EUR/kg. Proszę postępować w następujący sposób:
 - 1) Połóż towar A na szalce wagi, okienko wagi wyświetli „1,500” (kg). Wprowadź cenę jednostkową „5,00” (EUR/kg), w oknie kwoty wyświetli się „7,50” (EUR).
 - 2) Naciśnij przycisk [ADD], a kontrolka dodawania zaświeci się, co oznacza, że waga znajduje się w trybie dodawania.
 - 3) W oknie wagi wyświetli się „Add01”, a w oknie kwoty 7,50 (EUR).
 - 4) Wyjmij towar A i poczekaj, aż waga powróci do trybu ważenia.
 - 5) Połóż towar B na szalce wagi, w oknie wagi wyświetli się „0,700” (kg), następnie wprowadź cenę jednostkową „8,00” (EUR/kg), w oknie kwoty wyświetli się „5,60” (EUR).
 - 6) Naciśnij przycisk [ADD], a kontrolka dodawania zaświeci się, co oznacza, że waga znajduje się w trybie dodawania. W oknie wagi wyświetli się „Add”, w oknie ceny jednostkowej „02”, a w oknie kwoty „13,10” (EUR). Możesz powtórzyć operację dodawania zgodnie z powyższymi krokami maksymalnie 99 razy.

3.3.2.7. Clearing

- W trybie dodawania naciśnij przycisk [CLR], wyświetli się okno z ceną jednostkową, „Clr” a kontrolka dodawania zgaśnie, co oznacza, że waga nie znajduje się w trybie dodawania.
- W trybie bez dodawania, jeśli wprowadzisz nieprawidłową cenę jednostkową, naciśnij klawisz [CLR] i wprowadź prawidłową cenę jednostkową.

3.3.2.8. Zero

Okienko wagi nie wyświetla „0,000” przy braku obciążenia, naciśnij przycisk [ZERO] (w zakresie ±60d).

3.3.2.9. Wyłączanie wagi

Naciśnij [ON/OFF] przycisk i wyjmij wtyczkę z gniazdka.

3.3.3 Ładowanie baterii

- Po każdym użyciu należy naładować akumulator, aby uniknąć jego uszkodzenia. Czas ładowania powinien wynosić co najmniej 1,2 godziny przy użytkowaniu trwającym jedną godzinę.
- Jeżeli waga nie będzie używana przez dłuższy czas, nie zapomnij ładować wagi przez kolejne 24 godziny co 2 lub 3 miesiące, aby uniknąć uszkodzenia spowodowanego samoistnym rozładowaniem akumulatora (gdy waga jest podłączona do zasilania sieciowego, system będzie ładował akumulator automatycznie, niezależnie od tego, czy waga jest włączona, czy wyłączona). Zaleca się ładowanie wagi elektronicznej po jej wyłączeniu).

3.3.4 Kalibracja

- 1) Włączyć wagę.
- 2) Po zakończeniu autotestu wskaźnik wyświetli „0,000”.
- 3) Wprowadź kod „2013” i naciśnij klawisz [TARE], aby wejść w tryb kalibracji.
- 4) Naciśnij przycisk [1], aby ustawić pojemność.
 - Przykład: Jeżeli udźwig wynosi 30 kg, wprowadź „30000”.
 - Naciśnij, [ADD] aby potwierdzić.
- 5) Naciśnij klawisz [2], aby ustawić podział.
 - Naciśnij dowolny klawisz numeryczny, a wyświetlą się opcje dzielenia „1, 2, 5, 10”.
 - Wybierz żądany podział i naciśnij [ADD], aby zatwierdzić.
- 6) Naciśnij klawisz [4], aby ustawić pozycję przecinka dziesiętnego.
 - Naciśnij dowolny klawisz numeryczny, aby wybrać pozycję.
 - Naciśnij, [ADD] aby potwierdzić.
- 7) Naciśnij klawisz [5], aby ustawić funkcję zaokrąglania.
 - Naciśnij dowolny klawisz numeryczny, aby wybrać funkcję zaokrąglania “ON” lub “OFF”.
 - Naciśnij, [ADD] aby potwierdzić.
- 8) Naciśnij klawisz [6], aby ustawić typ klawiatury.
 - Naciśnij dowolny klawisz numeryczny: wyświetlacz pokaże “ON” 24 klawisze, a 14 kl “OFF” awiszy.
 - Naciśnij, [ADD] aby potwierdzić.
- 9) Naciśnij klawisz [7], aby wybrać tryb wyświetlania dziesiętnego.

- Naciśnij dowolny klawisz numeryczny: na wyświetlaczu pojawią się opcje „0”, „1”, „2”
 - Opcje:
 - 0 = Wyświetlanie jednostki i całości w oknie „0”
 - 1 = Wyświetlanie jednostki i całości w oknie „0,0”
 - 2 = Wyświetlanie jednostki i całości w oknie „0,00”
 - Naciśnij, [ADD] aby potwierdzić.
- 10) Naciskać [ADD]. Wyświetli się okno z ceną jednostkową. „CAL”
- Wprowadź wartość ciężarka kalibracyjnego i naciśnij [ADD].
 - Wyświetli się okno z ceną jednostkową. „LOAD”
 - Połóż ciężarek kalibracyjny (np. jeśli wyświetlacz pokazuje „10,000”, połóż ciężarek o masie 10 kg).
 - Naciskać [ZERO].
 - W oknie jednostki wyświetli się „PASS”, a następnie nastąpi powrót do normalnego wyświetlania. [x.xxx 0.00 0.00]

3.3.5 Ważne uwagi

- NIE pozostawiaj ładunku na wadze przez dłuższy czas.
- Należy unikać ekstremalnych temperatur. Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani nie umieszczaj go w pobliżu klimatyzatorów.
- Podczas użytkowania należy unikać stosowania silnych pól elektrycznych lub magnetycznych.
- Unikaj wibracji. Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu ciężkich lub wibrujących maszyn.
- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu otwartych okien, drzwi lub wentylatorów, gdyż może to spowodować niestabilne wyniki pomiaru ze względu na prądy powietrza.
- Utrzymuj maszynę w czystości. Nie należy przechowywać produktów na wadze, jeśli nie jest ona używana.
- Unikaj silnych wstrząsów i dużych ciężarów. Nie kładź na szalce wagi żadnych przedmiotów ani nie wywieraj na nią nacisku przekraczającego jej maksymalne obciążenie, nawet jeśli waga nie jest używana.
- Zabrania się niewłaściwego podłączenia przewodów akumulatora.

Prawidłowe podłączenie: Czerwony przewód należy podłączyć do czerwonego końca.

Połączenie czarne: Czarny przewód należy podłączyć do czarnego końca.

3.4. Czyszczenie i konserwacja

3.4.1 Instrukcje ogólne

- a) Do czyszczenia powierzchni należy używać wyłącznie środków czyszczących nie powodujących korozji.
- b) Po wyczyszczeniu urządzenia wszystkie jego części należy dokładnie wysuszyć przed ponownym użyciem.
- c) Przechowywać urządzenie w suchym i chłodnym miejscu, chroniąc je przed wilgocią i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- d) Nie należy spryskiwać urządzenia strumieniem wody ani zanurzać go w wodzie.
- e) Nie należy dopuścić do przedostania się wody do wnętrza urządzenia poprzez otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia.
- f) Urządzenie należy regularnie sprawdzać pod kątem sprawności technicznej i wykryć ewentualne uszkodzenia.
- g) Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.
- h) Nie pozostawiaj baterii w urządzeniu, jeśli nie będziesz go używać przez dłuższy czas.
- i) Do czyszczenia nie należy używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. szczotki drucianej lub metalowej szpatułki), ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.
- j) Nie należy czyścić urządzenia substancjami kwaśnymi, środkami medycznymi, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami ani innymi substancjami chemicznymi, gdyż może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

3.4.2 Utylizacja zużytych urządzeń

Nie wyrzucaj tego urządzenia do odpadów komunalnych. Oddaj go do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych. Sprawdź symbol na produkcie, instrukcji obsługi i opakowaniu. Tworzywa sztuczne wykorzystane do budowy urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z ich oznaczeniami. Wybierając recykling, wnosisz znaczący wkład w ochronę naszego środowiska.

Aby uzyskać informacje na temat najbliższego punktu recyklingu, skontaktuj się z lokalnymi władzami.



Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme veškeré úsilí, abychom zajistili přesnost překladu, ale upozorňujeme, že automatické překlady nejsou dokonalé a nejsou určeny k nahrazení lidských překladatelů. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a originální anglickou verzí nejsou právně závazné. Pokud máte jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, podívejte se prosím na anglickou verzi, která je oficiální referencí. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru	
Název výrobku	Digitální kontrolní váha	
Model	SBS-PW-60/5	SBS-PW-100/10
Jmenovité napětí [V] / Frekvence [Hz]	230/50	
Provozní teplota / Relativní vlhkost vzduchu [°C/%RV]	0~+40 / <90%	
Skladovací teplota / Relativní skladovací vlhkost [°C/%RH]	-25~+50 / <70%	
Maximální doba provozu bez nabíjení úložné baterie	4V/6Ah	
Přesnost	1/3000 s FS	
Jmenovitá nosnost [kg]	60	100
Rozlišení (standardní)	6000	10000
Standardní přesnost (e) [g]	5	10
Maximální nosnost [kg]	60	100
Minimální kapacita [g]	100	200
Nulový rozsah (POZNÁMKA: e=d)	0~60 dní	
Rozsah tárování [kg]	0~60 kg	0~100 kg
Nulový rozsah sledování [g]	0~5	
Omezení zobrazení	60,090 kg	100,090 kg

Hmotnost (popsána jako e)	Rozsah chyb	
	Výstupní inspekce	Kontrola po opravě
$0 \leq m \leq 500e$	$\pm 0,5e$	$\pm 1,0e$
$500e < m \leq 2000e$	$\pm 1,0e$	$\pm 2,0e$
$2000e < m \leq 3000e$	$\pm 1,5e$	$\pm 3,0e$

1. Všeobecný popis

Uživatelská příručka je navržena tak, aby vám pomohla s bezpečným a bezproblémovým používáním zařízení. Produkt je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými zásadami používání s využitím nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc je vyráběn v souladu s nejpřísnějšími standardy kvality.

NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ, POKUD JSTE SI POZORNĚ NEPŘEČETLI A NEPOROZUMĚLI TUTO UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU.

Pro prodloužení životnosti zařízení a zajištění bezproblémového provozu jej používejte v souladu s touto uživatelskou příručkou a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny související se zlepšením kvality. Zařízení je navrženo tak, aby minimalizovalo rizika emisí hluku s ohledem na technologický pokrok a možnosti snižování hluku.



NEZAPOMEŇTE! Výkresy v této příručce slouží pouze pro ilustrační účely a v některých detailech se mohou lišit od skutečného produktu.

Legenda



Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.



Před použitím si přečtěte návod.



Výrobek musí být recyklován.



VAROVÁNÍ! nebo **POZOR!** nebo **PAMATUJTE!** Platí pro danou situaci. (obecné varovné znamení)

2. Bezpečnost používání



POZOR!

Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nedodržení varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění, či dokonce smrti.

Výraz „zařízení“ nebo „výrobek“ se v upozorněních a v popisu příručky vztahuje na následující zboží:

Digitální kontrolní váha

2.1. Elektrická bezpečnost

- Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Používání originálních zástrček a odpovídajících zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- b) Nedotýkejte se uzemněných prvků, jako jsou potrubí, topení, kotle a ledničky. Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, pokud je uzemněné zařízení vystaveno dešti, přijde do přímého kontaktu s mokřým povrchem nebo je provozováno ve vlhkém prostředí. Vniknutí vody do zařízení zvyšuje riziko poškození zařízení a úrazu elektrickým proudem.
- c) Nedotýkejte se zařízení mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- d) Používejte kabel pouze k určenému účelu. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení ani k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo dosah zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) Pokud se nelze vyhnout používání zařízení ve vlhkém prostředí, měl by být použit proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) Nepoužívejte zařízení, pokud je napájecí kabel poškozený nebo vykazuje zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel by měl vyměnit kvalifikovaný elektrikář nebo servisní středisko výrobce.
- g) Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčku ani zařízení do vody ani jiných kapalin. Nepoužívejte zařízení na mokřém povrchu.
- h) Nepoužívejte ve velmi vlhkém prostředí ani v bezprostřední blízkosti nádrží na vodu.

2.2. Bezpečnost na pracovišti

- a) Ujistěte se, že je pracoviště uklizené a dobře osvětlené. Nepořádek nebo špatně osvětlené pracoviště může vést k nehodám. Snažte se myslet dopředu, pozorovat, co se děje, a při práci se zařízením používat selský rozum.
- b) V případě jakýchkoli pochybností o správném fungování zařízení se obraťte na servisní podporu výrobce.
- c) Opravu zařízení smí provádět pouze servisní středisko výrobce. Nepokoušejte se o žádné opravy svépomocí!
- d) Pokud dojde k požáru, používejte k jeho uhašení výhradně práškové nebo oxid uhličitý (CO₂) hasicí přístroje vhodné pro použití na zařízeních pod proudem.
- e) Uchovejte si prosím tuto příručku pro budoucí použití. Pokud je toto zařízení předáno třetím stranám, je nutné s ním předat i tento návod k obsluze.



Zapamatujte si! Při používání zařízení chraňte děti a ostatní osoby v blízkosti.

2.3. Osobní bezpečnost

- a) Nepoužívejte zařízení, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, omamných látek či léků, které mohou výrazně ovlivnit schopnost zařízení ovládat.
- b) Zařízení není určeno k obsluze osobami (včetně dětí) s omezenými mentálními a smyslovými funkcemi nebo osobami bez odpovídajících zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud neobdržely pokyny k obsluze zařízení.

2.4. Bezpečné používání zařízení

- a) Je nutné se přesvědčit, zda je kolo na zařízení umístěno stabilně. Používejte vhodné nástroje pro daný úkol. Správně vybrané zařízení bude lépe a bezpečněji plnit úkol, pro který bylo navrženo.

- b) Nepoužívejte zařízení, pokud vypínač ZAP/VYP nefunguje správně (nezapíná a nevypíná zařízení). Zařízení, která nelze zapnout a vypnout pomocí vypínače ON/OFF, jsou nebezpečná, neměla by být provozována a musí být opravena.
- c) Pokud se přístroj nepoužívá, skladujte jej na bezpečném místě mimo dosah dětí a osob, které nejsou s přístrojem obeznámeny a nepřečetly si uživatelskou příručku. Zařízení může představovat nebezpečí v ruce nezkušených uživatelů.
- d) Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí.
- e) Opravy nebo údržbu zařízení by měly provádět kvalifikované osoby, a to pouze s použitím originálních náhradních dílů. Tím bude zajištěno bezpečné používání.
- f) Aby byla zajištěna provozní integrita zařízení, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a nepovolujte žádné šrouby.
- g) Pravidelně čistěte zařízení, abyste zabránili trvalému usazování nečistot



POZOR! Navzdory bezpečné konstrukci zařízení a jeho ochranným prvkům a i přes použití dalších prvků chránících obsluhu stále existuje mírné riziko nehody nebo zranění při používání zařízení. Při používání zařízení buďte ostražití a používejte zdravý rozum.

3. Pokyny k použití

Zařízení je určeno k provádění kontrolních měření a odečtů hmotnosti a/nebo ceny položek umístěných na vázicí plošině. Upozorňujeme, že zařízení nelze použít pro komerční účely.

Tato váha není vhodná pro obchodní transakce, právní účely, lékařské použití, farmaceutické aplikace, stanovení cen v prodeji.

Uživatel je odpovědný za jakékoli škody vzniklé v důsledku neurčeného použití zařízení.

3.1. Popis zařízení

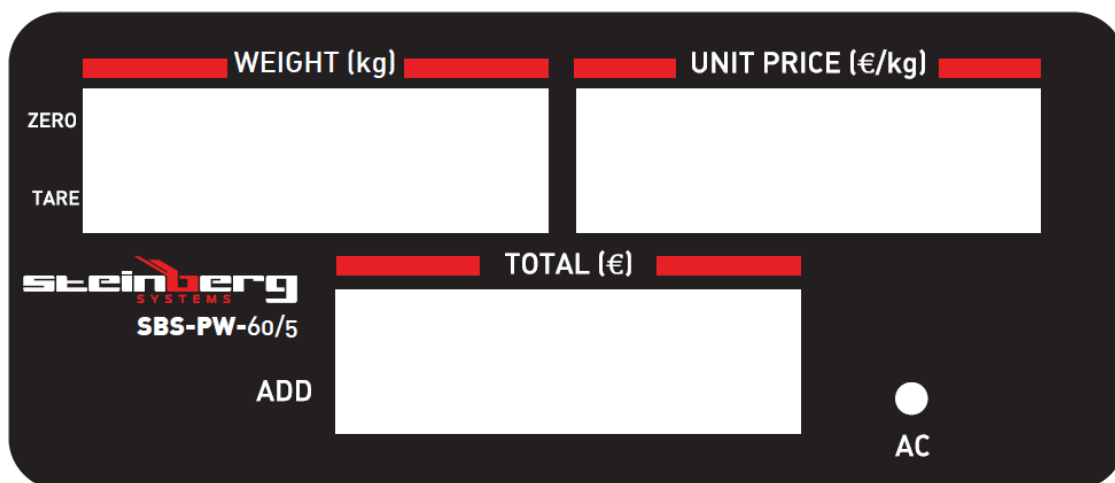
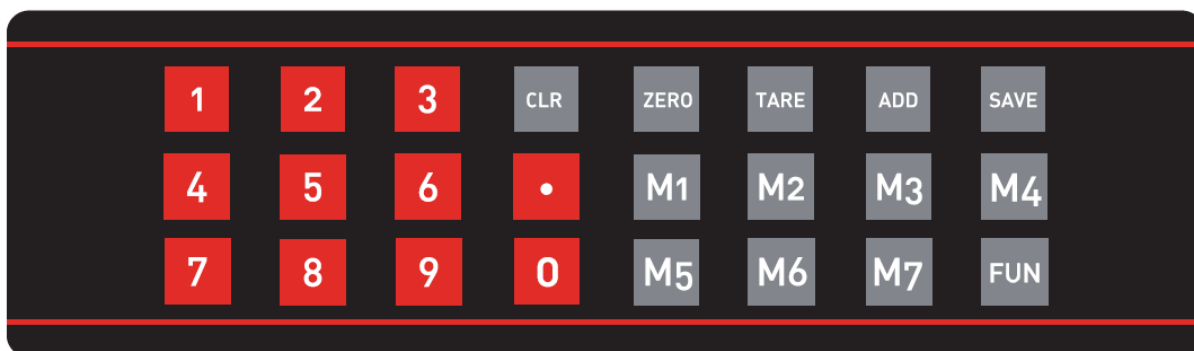
3.1.1 Přehled produktů



- 1) Hlava s displejem a tlačítky
- 2) Hlavová tyč
- 3) Talíř
- 4) Nožičky

3.1.2 Výkladní skříň

Okno hmotnosti (WEIGHT)/ Okno jednotkové ceny / (UNIT PRICE) Okno celkové částky (TOTAL)



CLR vyúčtování jednotkové ceny.

ZERO : Klávesa v[ZERO]ynuluje váhu.

TARE Tlačítko **odeč**[TARE]ítá hodnoty táry a mění váhu z režimu brutto (bez táry) do režimu netto.

ADD Režim přidávání.

SAVE Úspora jednotkových cen.

M1–M7 klíče se M používají k ukládání dat (hodnota jednotkové ceny na 8 různých místech) ve vaší váze.

0–9: ČÍSELNÁ klávesa (0–9) se používá k nastavení údajů o jednotkové ceně.

- Klávesa desetinné tečky se používá k nastavení **desetinné pozice jednotkové ceny**.

FUN: Zapnutí nebo vypnutí podsvícení displeje pomocí vypínače.

3.2. Příprava k použití

Váha by měla být používána v prostoru bez větru, koroze, vibrací, vlhkosti a teplotních výkyvů.

3.3. Práce se zařízením.

3.3.1 Symbol a pomocný displej

3.3.1.1. Okno hmotnosti

- **Kontrolka nulové polohy:** V levé horní části okénka pro závaží. Rozsvítí se, aby signalizovalo, že váha je v nulové poloze.
- **Kontrolka táry:** V levé dolní části okénka pro vážení. Rozsvícení signalizuje, že hmotnost táry byla vynulována.

3.3.1.2. Okno jednotkové ceny

V režimu sčítání (zobrazuje se hmotnost Add) se v okně s jednotkovou cenou zobrazí časy sčítání. Například se při prvním sčítání zobrazí „01“ a tak dále.

- **Kontrolka AC:** rozsvítí se, aby signalizovala, že je připojeno AC. Pokud se při použití střídavého proudu nerozsvítí, znamená to, že zdroj napájení není správně připojen. Zkontrolujte prosím napájecí kabel, zásuvku a pojistku.

3.3.1.3. Okno Částka

Kontrolka přidávání: ve spodní části okna s množstvím.

Rozsvítí se, aby signalizovalo, že váha přešla do režimu sčítání. Kromě zobrazení hmotnosti a jednotkové ceny funguje také dle níže uvedené tabulky:

Displej	Význam	Popis zařízení
----- (Střední příčná čára)	Dlouhodobé zobrazení, nulová poloha je nestabilní	Větrno nebo vlhko
----- (Horní příčná čára)	Nulová poloha je příliš vysoko	Kontaktujte servis
----- (Spodní příčná čára)	Nulová poloha je příliš nízká	Kontaktujte servis
Add	V režimu přidávání	Normal
—Lb— (Poplach)	Napětí je nižší než $5,4 \pm 0,1$ V	Okamžitě nabijte
—OL— (Poplach)	Přetížení	Okamžitě odstraňte zboží
—NO (Poplach)	Integrátor obvodů nefunguje	Kontaktujte servis
0	V režimu úspory energie	Normal

3.3.2 Obecné ovládání váhy a ovládání s klávesnicí

3.3.2.1. Příprava před použitím

- Zasuňte zástrčku síťového adaptéru do pravé spodní části váhy; váhu postavte na pevný a hladký povrch.
- Váha by měla být chráněna před vibracemi, silným prouděním vzduchu, přímým slunečním zářením a vysokými teplotami.
- Pokud je s napájením střídavým proudem něco v nepořádku, zkontrolujte, zda svítí kontrolka napájení. Pokud ne, zkontrolujte příslušné díly.

3.3.2.2. Vážení

Nevážete zboží nad maximální nosnost. Jakmile dojde k přetížení (zobrazí se okno s hmotností) OL a bzučák vydá opakovaný zvukový signál, okamžitě zboží odstraňte, abyste předešli neočekávanému poškození.

3.3.2.3. Zadání jednotkové ceny

- Zadejte jednotkovou cenu pomocí deseti číselných kláves od 0 do 9 před nebo po načtení.
- Interval mezi jedním a dalším číslem stejné jednotkové ceny by neměl být delší než šest sekund. (Pokud je delší než šest sekund, systém automaticky vymaže předchozí hodnotu.)
- Pokud se v okně pro hmotnost zobrazí záporná hodnota (např. záporná hmotnost táry), v okně pro množství se zobrazí "-----", což znamená, že není zadáno žádné množství. Pokud se v okně s částkou zobrazí "-----", znamená to, že nahromaděná částka je vyšší než 9999,99 (EUR).

3.3.2.4. Tára

- Při vážení sypkého materiálu umístěte nádobu na misku váhy, poté stiskněte [TARE] tlačítko a počkejte, až se v okénku pro vážení "000.00" zobrazí, což znamená, že váha je připravena k vážení.
- Vložte zboží do kontejneru a v okně pro vážení se zobrazí čistá hmotnost.

Poznámka: hmotnost tary + hmotnost netto < maximální nosnost

3.3.2.5. Ukládání, změna jednotkové ceny

Uložení: Nejprve zadejte jednotkovou cenu, kterou chcete uložit, výběrem desetimístných kláves od 0 do 9, poté stiskněte [SAVE]_a poté stiskněte klávesu ([Mx]_{x=1~8}), jednotková cena se uloží (původní jednotková cena uložená v klíči bu [Mx] de nahrazena novou).

3.3.2.6. Přidávání

- Když zákazník nakoupí mnoho zboží s různými cenami, váha může postupně sečíst množství a získat celkovou částku.
- Například: Zboží A 1 500 kg, 5,00 EUR/kg; Zboží B 0,700 kg, 8,00 EUR/kg. Postupujte prosím následovně:
 - 1) Položte zboží A na misku váhy, v okénku pro vážení se zobrazí „1,500“ (kg). Zadejte jednotkovou cenu „5,00“ (EUR/kg), v okně s částkou se zobrazí „7,50“ (EUR).

- 2) Stiskněte tlačítko [ADD], rozsvítí se kontrolka přičítání, která signalizuje, že váha je v režimu přičítání.
- 3) V okně s hmotností se zobrazí "Add01" a v okně s množstvím se zobrazí „7,50“ (EUR).
- 4) Vyjměte zboží A a počkejte, až se váha vrátí do režimu vážení.
- 5) Položte zboží B na misku váhy, v okénku pro vážení se zobrazí „0,700“ (kg), poté zadejte jednotkovou cenu „8,00“ (EUR/kg), v okénku pro množství se zobrazí „5,60“ (EUR).
- 6) Stiskněte tlačítko [ADD], rozsvítí se kontrolka přičítání, která signalizuje, že váha je v režimu přičítání. V okně s hmotností se zobrazí "Add", v okně s jednotkovou cenou se zobrazí „02“ a v okně s množstvím se zobrazí „13,10“ (EUR). V operaci sčítání můžete pokračovat podle výše uvedených kroků až 99krát.

3.3.2.7. Vyčištění

- V režimu sčítání stiskněte tlačítko [CLR], v okně s jednotkovou cenou se zobrazí "Clr" a kontrolka sčítání zhasne, což znamená, že váha není ve stavu sčítání.
- Pokud v režimu bez sčítání zadáte nesprávnou jednotkovou cenu, stiskněte klávesu [CLR] a zadejte správnou jednotkovou cenu.

3.3.2.8. Nula

Okénko hmotnosti nezobrazuje „0,000“ při odlehčení, stiskněte [ZERO] tlačítko (v rozsahu $\pm 60d$).

3.3.2.9. Vypnutí váhy

Stiskněte klávesu [ON/OFF] a poté vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

3.3.3 Nabíjení baterie

- Po použití prosím včas nabijte akumulátor, abyste předešli jeho poškození. Doba nabíjení by měla být alespoň 1,2 hodiny pro hodinu používání.
- Pokud váhu nebudete delší dobu používat, nezapomeňte ji každé 2 nebo 3 měsíce nabíjet po dobu 24 hodin, abyste předešli poškození způsobenému samovybíjením baterie (pokud je váha připojena k napájení ze sítě, systém baterii automaticky nabije, ať už je váha zapnutá nebo vypnutá). Doporučuje se elektronickou váhu nabít až po jejím vypnutí.

3.3.4 Kalibrace

- 1) Zapněte váhu.
- 2) Po dokončení samokontroly se na indikátoru zobrazí „0,000“.
- 3) Zadejte kód „2013“ a stiskněte [TARE] tlačítko pro vstup do kalibračního režimu.
- 4) Stiskněte tlačítko [1] pro nastavení kapacity.
 - Příklad: Pokud je nosnost 30 kg, zadejte „30000“.
 - Stisknutím [ADD] potvrďte.

- 5) Stiskněte tlačítko **[2]** pro nastavení přesnosti.
 - Stiskněte libovolnou číselnou klávesu a zobrazí se možnosti přesnosti „1, 2, 5, 10“.
 - Vyberte požadovanou přesnost a stiskněte **[ADD]** pro potvrzení.
- 6) Stiskněte tlačítko **[4]** pro nastavení polohy desetinné čárky.
 - Stisknutím libovolné číselné klávesy vyberte pozici.
 - Stisknutím **[ADD]** potvrďte.
- 7) Stiskněte tlačítko **[5]** pro nastavení funkce zaokrouhlování.
 - Stisknutím libovolné číselné klávesy vyberte zaokrouhlovací funkci „ON“ nebo „OFF“.
 - Stisknutím **[ADD]** potvrďte.
- 8) Stisknutím tlačítka **[6]** nastavte typ klávesnice.
 - Stiskněte libovolnou číselnou klávesu: na displeji se zobrazí „ON“ pro 24 kláves, p“OFF” ro 14 kláves.
 - Stisknutím **[ADD]** potvrďte.
- 9) Stiskněte tlačítko **[7]** pro výběr režimu zobrazení desetinných čísel.
 - Stiskněte libovolné číselné tlačítko: na displeji se zobrazí možnosti „0“, „1“, „2“
 - Možnosti:
 - 0 = Okno jednotky a celkového součtu zobrazuje „0“
 - 1 = **Okno jednotky a celkového součtu zobrazuje „0,0“**
 - 2 = **Okno jednotky a celkového součtu zobrazuje „0,00“**
 - Stisknutím **[ADD]** potvrďte.
- 10) Stiskněte **[ADD]**. Zobrazí se okno s jednotkovou cenou. „CAL“
 - Zadejte hodnotu kalibrační hmotnosti a stiskněte **[ADD]**.
 - Zobrazí se okno s jednotkovou cenou. „LOAD“
 - Umístěte kalibrační závaží (např. pokud se na displeji zobrazuje „10 000“, umístěte závaží o hmotnosti 10 kg).
 - Stiskněte **[ZERO]**.
 - V okně jednotky se zobrazí „PASS“, poté se vrátí k normálnímu zobrazení [x.xxx 0.00 0.00].

3.3.5 Důležité poznámky

- Nenechávejte zátěž na váze po delší dobu.
- Vyhněte se extrémním teplotám. Neumisťujte jednotku na přímé sluneční světlo ani do blízkosti klimatizačních jednotek.
- Během používání se vyhněte používání silných elektrických nebo magnetických polí.

- Zabraňte vibracím. Neumisťujte zařízení do blízkosti těžkých nebo vibrujících strojů.
- Neumisťujte přístroj do blízkosti otevřených oken, dveří nebo ventilátorů, které by mohly způsobit nestabilní výsledky v důsledku proudění vzduchu.
- Udržujte svůj stroj čistý. Neskladujte výrobky na váze, pokud se nepoužívá.
- Vyhněte se silným nárazům nebo těžké zátěži. Nepokládejte žádné předměty ani na misku váhy nevyvíjejte tlak překračující maximální váživost, a to ani v případě, že váha není používána.
- Nesprávné zapojení vodičů akumulátoru je zakázáno.

Správné připojení: Červený vodič by měl být připojen k červenému konci.

Černé připojení: Černý vodič by měl být připojen k černému konci.

3.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

3.4.1 Obecné pokyny

- a) K čištění povrchu používejte pouze nekorozivní čisticí prostředky.
- b) Po vyčištění zařízení je třeba všechny jeho části před opětovným použitím důkladně vysušit.
- c) Přístroj skladujte na suchém a chladném místě, mimo dosah vlhkosti a přímého slunečního záření.
- d) Nestříkejte na zařízení proudem vody ani jej neponořujte do vody.
- e) Nedovolte, aby se do zařízení dostala voda větracími otvory v krytu zařízení.
- f) Zařízení musí být pravidelně kontrolováno, aby se ověřila jeho technická funkčnost a odhalilo případné poškození.
- g) K čištění používejte měkký hadřík.
- h) Nenechávejte baterii v zařízení, pokud jej nebudete delší dobu používat.
- i) K čištění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrch spotřebiče.
- j) Nečistěte zařízení kyselými látkami, prostředky pro lékařské účely, ředidly, palivem, oleji ani jinými chemickými látkami, protože by mohlo dojít k poškození zařízení.

3.4.2 Likvidace použitých zařízení

Nevyhazujte toto zařízení do systémů komunálního odpadu. Odevzdejte jej na sběrném a recyklačním místě pro elektrické a elektrospotřebiče. Zkontrolujte symbol na výrobku, v návodu k použití a na obalu. Plasty použité k výrobě zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Volbou recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o vašem místním recyklačním zařízení získáte od místních úřadů.



Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique. Nous avons fait tout notre possible pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne sont pas destinées à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Les éventuelles différences entre la version traduite et l'original anglais ne sont pas juridiquement contraignantes. Si vous avez des questions sur l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui est la référence officielle. D'autres versions linguistiques sont disponibles sur demande via info@expondo.com.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre	
Nom de produit	Balance numérique	
Modèle	SBS-PW-60/5	SBS-PW-100/10
Tension nominale [V] / Fréquence [Hz]	230/50	
Température de fonctionnement / Humidité relative de fonctionnement [°C/%RH]	0~+40 / <90%	
Température de stockage / Humidité relative de stockage [°C/%RH]	-25~+50 / <70%	
Capacité de la batterie de stockage	4V/6Ah	
Précision	1/3000 FS	
Capacité nominale [kg]	60	100
Résolution (standard)	6000	10000
Division standard (e) [g]	5	10
Capacité maximale [kg]	60	100
Capacité minimale [g]	100	200
Plage du zéro (REMARQUE : e=d)	0~60j	
Plage de tarage [kg]	0~60kg	0~100kg
Plage de suivi de la plage du zéro [g]	0~5	
Affichage limite	60,090 kg	100,090 kg

Poids (décrit comme e)	Plage d'erreur	
	Inspection de sortie	Inspection après réparation
$0 \leq m \leq 500e$	$\pm 0,5e$	$\pm 1,0e$
$500e < m \leq 2000e$	$\pm 1,0e$	$\pm 2,0e$
$2000e < m \leq 3000e$	$\pm 1,5e$	$\pm 3,0e$

1. Description générale

Le manuel d'utilisation est conçu pour aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des règles d'utilisation techniques strictes, en utilisant des technologies et des composants de pointe. De plus, il est produit dans le respect des normes de qualité les plus strictes.

N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL À MOINS D'AVOIR LU ET COMPRIS ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION.

Pour augmenter la durée de vie de l'appareil et garantir un fonctionnement sans problème, utilisez-le conformément à ce manuel d'utilisation et effectuez régulièrement des tâches de maintenance. Les caractéristiques techniques et spécifications de ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées à l'amélioration de la qualité. L'appareil est conçu pour réduire au minimum les risques d'émission de bruit, en tenant compte des progrès technologiques et des possibilités de réduction du bruit.



N'OUBLIEZ PAS ! Les dessins de ce manuel sont fournis à titre d'illustration uniquement et peuvent différer du produit réel dans certains détails.

Légende



Le produit satisfait aux normes de sécurité en vigueur.



Lire les instructions avant utilisation.



Le produit doit être recyclé.



ATTENTION ! ou **ATTENTION !** ou **N'OUBLIEZ PAS !** Applicable à la situation donnée.
(panneau d'avertissement général)

2. Sécurité d'utilisation



ATTENTION! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire la mort.

Le terme "dispositif" ou "produit" dans les avertissements et dans la description du manuel fait référence à l'intitulé suivant:

Balance numérique

2.1.Sécurité électrique

- a) La fiche doit s'adapter à la prise. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. L'utilisation de fiches d'origine et de prises adaptées réduit le risque de choc électrique.

- b) Évitez de toucher les éléments reliés à la terre tels que les tuyaux, les radiateurs, les chaudières et les réfrigérants. Il existe un risque accru de choc électrique si l'appareil mis à la terre est exposé à la pluie, entre en contact direct avec une surface humide ou fonctionne dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque d'endommagement de l'appareil et de choc électrique.
- c) Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- d) Utilisez le câble uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ou pour débrancher la fiche d'une prise. Gardez le câble éloigné des sources de chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) Si l'utilisation de l'appareil dans un environnement humide ne peut être évitée, un dispositif à courant résiduel (RCD) doit être appliqué. L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.
- f) N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou par le centre de service du fabricant.
- g) Pour éviter tout choc électrique, ne plongez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces humides.
- h) Ne pas utiliser dans des environnements très humides ou à proximité directe de cuves d'eau.

2.2.Sécurité au travail

- a) Assurez-vous que le lieu de travail est ordonné et bien éclairé. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé peut entraîner des accidents. Essayez de penser à l'avance, d'observer ce qui se passe et de faire preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec l'appareil.
- b) En cas de doute sur le bon fonctionnement de l'appareil, contactez le service d'assistance du fabricant.
- c) Seul le point de service du fabricant peut réparer l'appareil. N'essayez pas d'effectuer des réparations vous-même !
- d) En cas d'incendie, utilisez uniquement des extincteurs à poudre ou à dioxyde de carbone (CO₂) adaptés à une utilisation sur des appareils sous tension pour l'éteindre.
- e) Veuillez conserver ce manuel à disposition pour référence ultérieure. Si cet appareil est transmis à des tiers, le manuel doit être transmis avec lui.



Important ! Lors de l'utilisation de l'appareil, protégez les enfants et les autres personnes à proximité.

2.3.Sécurité personnelle

- a) N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments qui peuvent considérablement altérer la capacité à utiliser l'appareil.
- b) L'appareil n'est pas conçu pour être manipulé par des personnes (y compris des enfants) ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées ou des personnes dépourvues d'expérience et/ou de connaissances pertinentes, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil.

2.4. Utilisation sûre de l'appareil

- a) Assurez-vous que la roue est installée de manière stable. Utiliser des outils appropriés à la tâche donnée. Un appareil correctement sélectionné exécutera mieux et de manière plus sûre la tâche pour laquelle il a été conçu.
- b) N'utilisez pas l'appareil si le bouton marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (n'allume et n'éteint pas l'appareil). Les appareils qui ne peuvent pas être allumés et éteints à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt sont dangereux, ne doivent pas être utilisés et doivent être réparés.
- c) Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez-le dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes ne connaissant pas l'appareil et n'ayant pas lu le manuel d'utilisation. L'appareil peut présenter un danger entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- d) Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- e) La réparation ou l'entretien de l'appareil doit être effectué par des personnes qualifiées, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira une utilisation sûre.
- f) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections montées en usine et ne desserrez aucune vis.
- g) Nettoyez régulièrement l'appareil pour éviter une incrustation durable de saletés



ATTENTION! Malgré la conception sûre de l'appareil et ses fonctions de protection, et malgré l'utilisation d'éléments supplémentaires protégeant l'opérateur, il existe toujours un léger risque d'accident ou de blessure lors de l'utilisation de l'appareil. Restez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

3. Consignes d'utilisation

L'appareil est conçu pour effectuer des mesures de contrôle et des relevés du poids et/ou du prix des articles placés sur la plate-forme de pesage. Veuillez noter que l'appareil ne peut pas être utilisé pour des règlements commerciaux.

Cette balance ne convient pas aux transactions commerciales, à des fins juridiques, aux utilisations médicales, aux applications pharmaceutiques, à la détermination des prix dans les ventes.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

3.1. Description de l'appareil

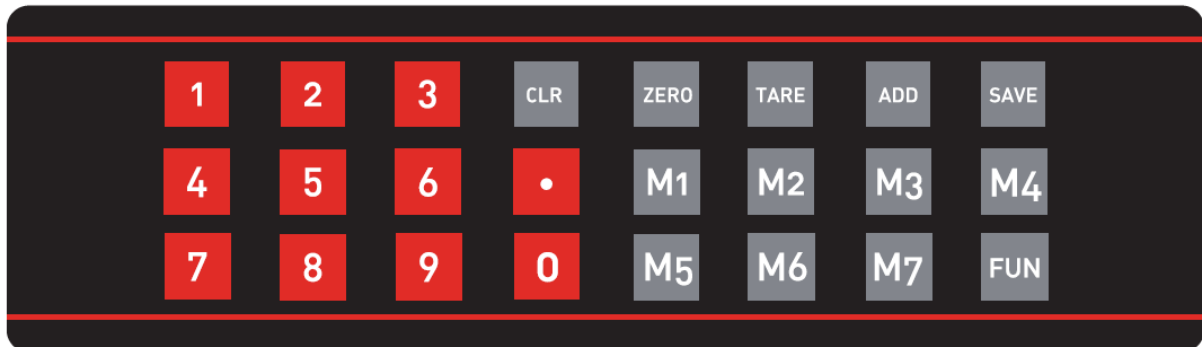
3.1.1 Présentation du produit

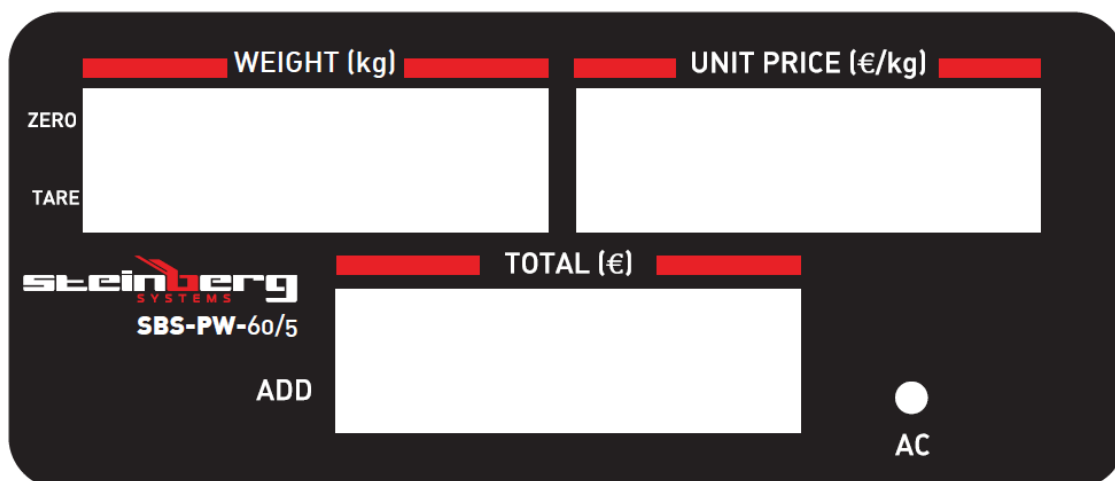


- 1) Tête avec écran et boutons
- 2) Tige de tête
- 3) Plateau
- 4) Pieds

3.1.2 vitrines

Fenêtre de poids (WEIGHT)/ Fenêtre de prix unitaire /(UNIT PRICE) Fenêtre de montant total (TOTAL)





CLR :Effacement du prix unitaire.

ZERO : La touche [ZERO] remet l'échelle à zéro.

TARE : La touche sou[TARE]strait les valeurs de tare et fait passer la balance du mode brut (sans tare) au mode net.

ADD : Mode d'ajout.

SAVE : Économies sur les prix unitaires.

M1–M7 :Les clés sont utilisées pour stocker des données (valeur du prix unitaire à 8 emplacements différents) dans votre Mbalance.

0–9 : La touche NUMÉRIQUE (0–9) est utilisée pour définir les données de prix unitaire.

● : La touche point décimal est utilisée pour définir la position décimale du prix unitaire.

FUN: Activation ou désactivation du rétroéclairage de l'écran avec le bouton marche/arrêt.

3.2.Préparation à l'utilisation

La balance doit être utilisée dans un espace exempt de vent, de corrosion, de vibrations, d'humidité et de variations de température.

3.3.Utilisation de l'appareil

3.3.1 Symbole et affichage auxiliaire

3.3.1.1. Fenêtre de poids

- **Témoin lumineux de position zéro** : Sur le côté supérieur gauche de la fenêtre de poids. Il s'allume pour indiquer que la balance est à la position zéro.
- **Témoin lumineux de tare** : En bas à gauche de la fenêtre de pesée. Il s'allume pour indiquer que le poids à vide est effacé.

3.3.1.2. Fenêtre de prix unitaire

En mode ajout (le poids s'affiche)Add, la fenêtre du prix unitaire affichera les temps d'ajout. Par exemple, il affiche « 01 » pour la première fois de l'opération d'addition et ainsi de suite.

- **Témoin lumineux CA** : s'allume pour indiquer que le courant alternatif est appliqué. S'il ne s'allume pas lors de l'utilisation du courant alternatif, cela indique que l'alimentation électrique n'est pas bien connectée. Veuillez vérifier le cordon d'alimentation, la prise et le fusible.

3.3.1.3. Fenêtre de montant

Voyant d'ajout : en bas de la fenêtre de quantité.

Il s'allume pour indiquer que la balance est entrée en mode addition. Outre l'affichage du poids et du prix unitaire, il fonctionne également comme indiqué dans le tableau ci-dessous :

Afficheur	Description	Description de l'appareil
----- (Ligne transversale médiane)	Affichage longue période, la position zéro est instable	Vent ou humidité
----- (Ligne transversale supérieure)	La position zéro est trop haute	Contactez le service
----- (Ligne transversale inférieure)	La position zéro est trop basse	Contactez le service
Add	Sous le mode ajout	Normal
—Lb— (Alarme)	La tension est inférieure à $5,4 \pm 0,1$ V	Charger immédiatement
—OL— (Alarme)	Surcharge	Retirer les marchandises immédiatement
—NO (Alarme)	L'intégrateur de circuit ne fonctionne pas	Contactez le service
0	En mode économie d'énergie	Normal

3.3.2 Fonctionnement général de la balance et fonctionnement du clavier

3.3.2.1. Préparation avant utilisation

- Insérez la fiche d'alimentation secteur sur le côté droit en bas de la balance ; placez la balance sur une plate-forme solide et lisse.
- La balance doit éviter les vibrations, les courants d'air violents, la lumière directe du soleil et les températures élevées.
- Si quelque chose ne va pas avec l'alimentation secteur, veuillez vérifier si le voyant CA s'allume. Si ce n'est pas le cas, vérifiez les parties concernées.

3.3.2.2. Pesée

Ne pesez pas les marchandises au-delà de la capacité maximale. Une fois la surcharge (la fenêtre de poids s'affiche)OL et le buzzer émet un son consécutif, veuillez retirer les marchandises immédiatement pour éviter des dommages inattendus.

3.3.2.3. Saisie du prix unitaire

- Saisissez le prix unitaire à l'aide de dix touches numériques de 0 à 9 avant ou après le chargement.
- L'intervalle entre deux chiffres d'un même prix unitaire ne doit pas dépasser six secondes. (Si ce délai est supérieur à six secondes, le système effacera automatiquement la valeur précédente.)
- Si la fenêtre de poids affiche une valeur négative (par exemple, un poids de tare négatif), la fenêtre de quantité affichera "-----", ce qui indique aucun montant. Si la fenêtre de montant affiche "-----", cela indique que la somme accumulée est supérieure à 9999,99 (EUR).

3.3.2.4. Tare

- Lors du pesage de marchandises en vrac, placez le récipient sur le plateau de la balance, puis appuyez sur [TARE] et attendez que la fenêtre de poids s'affiche, "000.00" indiquant que la balance est prête pour le pesage.
- Placez les marchandises dans le conteneur et la fenêtre de poids affichera le poids net.

Remarque : **poids à vide** + poids net < capacité maximale

3.3.2.5. Économie, modification du prix unitaire

Sauvegarde : Saisissez d'abord le prix unitaire que vous souhaitez sauvegarder en choisissant les touches à dix chiffres de 0 à 9, puis appuyez sur [SAVE], puis appuyez sur la touche (x= [Mx]_{1~8}), le prix unitaire sera sauvegardé (le prix unitaire d'origine sauvegardé dans la touche sera [Mx] remplacé par le nouveau).

3.3.2.6. Ajout

- Lorsqu'un client achète plusieurs produits à des prix différents, la balance peut additionner les quantités une par une et obtenir le montant total.
- Par exemple : Marchandises A 1,500 kg, 5,00 EUR/kg ; Marchandises B 0,700 kg, 8,00 EUR/kg. Veuillez procéder comme suit :
 - 1) Placez la marchandise A sur le plateau de la balance, la fenêtre de poids affichera « 1,500 » (kg). Saisissez le prix unitaire « 5,00 » (EUR/kg), la fenêtre de montant affichera « 7,50 » (EUR).
 - 2) Appuyez sur la touche [ADD], le voyant d'ajout s'allumera pour indiquer que la balance est en mode d'ajout.
 - 3) La fenêtre de poids affichera "Add01", et la fenêtre de montant affichera « 7,50 » (EUR).
 - 4) Retirez la marchandise A et attendez que la balance revienne en mode de pesage.
 - 5) Placez la marchandise B sur le plateau de la balance, la fenêtre de poids affichera « 0,700 » (kg), puis saisissez le prix unitaire « 8,00 » (EUR/kg), la fenêtre de montant affichera « 5,60 » (EUR).
 - 6) Appuyez sur la touche [ADD], le voyant d'ajout s'allumera pour indiquer que la balance est en mode d'ajout. La fenêtre de poids affichera "Add", la fenêtre de prix unitaire

affichera « 02 » et la fenêtre de montant affichera « 13,10 » (EUR). Vous pouvez continuer l'opération d'ajout en suivant les étapes ci-dessus jusqu'à 99 fois.

3.3.2.7. Clairière

- En mode ajout, appuyez sur la touche [CLR], la fenêtre du prix unitaire s'affichera "Clr" et le voyant d'ajout s'éteindra, ce qui indique que la balance n'est pas en mode ajout.
- En mode sans addition, si vous saisissez un prix unitaire erroné, appuyez sur la touche [CLR] et saisissez le prix unitaire correct.

3.3.2.8. Zéro

La fenêtre de poids n'affiche pas « 0,000 » lorsqu'elle est déchargée, appuyez sur la touche [ZERO] (dans la plage de ± 60 d).

3.3.2.9. Éteindre la balance

Appuyez sur la touche [ON/OFF] puis débranchez la fiche d'alimentation.

3.3.3 Chargement de la batterie

- Veuillez charger la batterie de stockage à temps après l'avoir utilisée pour éviter tout dommage. Le temps de charge doit être d'au moins 1,2 heure pour une utilisation d'une heure.
- Si la balance n'est pas utilisée pendant une longue période, n'oubliez pas de la charger pendant 24 heures consécutives tous les 2 ou 3 mois pour éviter les dommages causés par l'autodécharge de la batterie de stockage (lorsque la balance est connectée à l'alimentation secteur, le système chargera automatiquement la batterie de stockage, que la balance soit allumée ou éteinte. Il est conseillé de charger la balance électronique après l'avoir éteinte.

3.3.4 Calibrage

- 1) Allumez la balance.
- 2) Une fois l'auto-vérification terminée, l'indicateur affichera « **0,000** ».
- 3) Entrez le code « **2013** » et appuyez sur la [TARE] touche pour entrer en mode d'étalonnage.
- 4) Appuyez sur la touche [1] pour régler la capacité.
 - Exemple : Si la capacité est de 30 kg, saisissez « **30000** ».
 - Appuyez pour [ADD] confirmer.
- 5) Appuyez sur la touche [2] pour définir la division.
 - Appuyez sur n'importe quelle touche numérique et les options de division « **1, 2, 5, 10** » s'afficheront.
 - Choisissez la division souhaitée et appuyez [ADD] pour confirmer.
- 6) Appuyez sur la touche [4] pour définir la position du point décimal.

- Appuyez sur n'importe quelle touche numérique pour sélectionner la position.
 - Appuyez pour **[ADD]** confirmer.
- 7) Appuyez sur la touche **[5]** pour définir la fonction d'arrondi.
- Appuyez sur n'importe quelle touche numérique pour choisir la fonction d'arrondi à "ON" ou "OFF"
 - Appuyez pour **[ADD]** confirmer.
- 8) Appuyez sur la touche **[6]** pour définir le type de clavier.
- Appuyez sur n'importe quelle touche numérique : l'écran affiche "ON" pour 24 touches, p "OFF" pour 14 touches.
 - Appuyez pour **[ADD]** confirmer.
- 9) Appuyez sur la touche **[7]** pour sélectionner le mode d'affichage décimal.
- Appuyez sur n'importe quelle touche numérique : l'écran affichera les options « 0 », « 1 », « 2 »
 - Options :
 - 0 = La fenêtre des unités et du total affiche « 0 »
 - 1 = La fenêtre d'unité et de total affiche « 0,0 »
 - 2 = La fenêtre des unités et du total affiche « 0,00 »
 - Appuyez pour **[ADD]** confirmer.
- 10) Presse **[ADD]**. La fenêtre du prix unitaire s'affichera. "CAL"
- Saisissez la valeur du poids d'étalonnage et appuyez sur **[ADD]**.
 - La fenêtre du prix unitaire s'affichera. "LOAD"
 - Placez le poids d'étalonnage (par exemple, si l'écran affiche « 10.000 », placez un poids de 10 kg).
 - Presse **[ZERO]**.
 - La fenêtre de l'unité s'affichera "PASS", puis reviendra à l'affichage normal. [x.xxx 0.00 0.00]

3.3.5 Notes importantes

- NE PAS laisser une charge sur la balance pendant de longues périodes.
- Évitez les températures extrêmes. Ne placez pas l'appareil en plein soleil ou à proximité d'unités de climatisation.
- Évitez d'utiliser des champs électriques ou magnétiques puissants pendant l'utilisation.
- Évitez les vibrations. Ne placez pas l'appareil à proximité de machines lourdes ou vibrantes.

- Ne placez pas l'appareil à proximité de fenêtres, de portes ou de ventilateurs ouverts qui pourraient provoquer des résultats instables en raison des courants d'air.
- Gardez votre machine propre. Ne stockez pas de produits sur la balance lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- Évitez tout choc violent ou poids important. Ne placez aucun objet et n'exercez aucune pression supérieure à la capacité maximale sur le plateau de la balance, même si la balance n'est pas utilisée.
- Les connexions incorrectes des fils de la batterie de stockage sont interdites.

Connexion correcte : le fil rouge doit être connecté à l'extrémité rouge.

Connexion noire : Le fil noir doit être connecté à l'extrémité noire.

3.4. Nettoyage et entretien

3.4.1 Instructions générales

- a) Utilisez uniquement des nettoyeurs non corrosifs pour nettoyer la surface.
- b) Après avoir nettoyé l'appareil, toutes les pièces doivent être complètement séchées avant de l'utiliser à nouveau.
- c) Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de l'exposition directe au soleil.
- d) Ne pas vaporiser l'appareil avec un jet d'eau ni l'immerger dans l'eau.
- e) Ne laissez pas l'eau pénétrer à l'intérieur de l'appareil par les événements du boîtier de l'appareil.
- f) L'appareil doit être inspecté régulièrement pour vérifier son efficacité technique et repérer d'éventuels dommages.
- g) Nettoyez uniquement avec un chiffon doux.
- h) Ne laissez pas la batterie dans l'appareil si celui-ci n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- i) N'utilisez pas d'objets tranchants et/ou métalliques pour le nettoyage (par exemple, une brosse métallique ou une spatule métallique) car ils pourraient endommager le matériau de surface de l'appareil.
- j) Ne nettoyez pas l'appareil avec une substance acide, des agents à usage médical, des diluants, du carburant, des huiles ou d'autres substances chimiques car cela pourrait endommager l'appareil.

3.4.2 Élimination des appareils usagés

Ne jetez pas cet appareil dans les systèmes de déchets municipaux. Remettez-le à un point de collecte et de recyclage d'appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole sur le produit, le manuel d'instructions et l'emballage. Les plastiques utilisés pour construire l'appareil peuvent être recyclés conformément à leurs marquages. En choisissant de recycler, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement.

Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre centre de recyclage local.



Questo Manuale d'uso è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Abbiamo fatto tutto il possibile per garantire l'accuratezza della traduzione, ma tieni presente che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale d'uso è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e quella originale in inglese non sono giuridicamente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale. Versioni in altre lingue sono disponibili su richiesta scrivendo a info@expondo.com.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro	
Nome del prodotto	Bilancia di controllo digitale	
Modello	SBS-PW-60/5	SBS-PW-100/10
Tensione nominale [V] / Frequenza [Hz]	230/50	
Temperatura di lavoro / Umidità relativa di lavoro [°C/%RH]	0~+40 / <90%	
Temperatura di conservazione / Umidità relativa di conservazione [°C/%RH]	-25~+50 / <70%	
Capacità della batteria di accumulo	4V/6Ah	
Precisione	1/3000 FS	
Capacità nominale [kg]	60	100
Risoluzione (standard)	6000	10000
Divisione standard (e) [g]	5	10
Capacità massima [kg]	60	100
Capacità minima [g]	100	200
Portata zero (NOTA: e=d)	0~60 giorni	
Intervallo di tara [kg]	0~60 kg	0~100 kg
Intervallo di tracciamento portata zero [g]	0~5	
Visualizzazione limite	60,090 kg	100,090 kg

Peso (descritto come e)	Intervallo di errore	
	Ispezione in uscita	Ispezione dopo la riparazione
$0 \leq m \leq 500e$	$\pm 0,5e$	$\pm 1,0e$
$500e < m \leq 2000e$	$\pm 1,0e$	$\pm 2,0e$
$2000e < m \leq 3000e$	$\pm 1,5e$	$\pm 3,0e$

1. Descrizione generale

Il manuale utente è stato concepito per aiutare a utilizzare il dispositivo in modo sicuro e senza problemi. Il prodotto è progettato e realizzato secondo rigorosi principi di utilizzo tecnici, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, viene prodotto nel rispetto dei più rigorosi standard qualitativi.

**NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SE NON SI È LETTO E COMPRESO
ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.**

Per aumentare la durata del dispositivo e garantirne un funzionamento senza problemi, utilizzarlo secondo le istruzioni contenute nel presente manuale utente ed eseguire regolarmente interventi di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche riportati nel presente manuale utente sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche volte al miglioramento della qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi legati alle emissioni di rumore, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.



ATTENZIONE! I disegni presenti nel presente manuale hanno solo scopo illustrativo e potrebbero differire in alcuni dettagli dal prodotto reale.

Leggenda



Il prodotto soddisfa le norme di sicurezza pertinenti.



Leggere le istruzioni prima dell'uso.



Il prodotto deve essere riciclato.



ATTENZIONE! o **ATTENZIONE!** o **RICORDA!** Applicabile alla situazione data.
(segnale di avvertimento generale)

2. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o addirittura la morte.

I termini "dispositivo" o "prodotto" vengono utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni per fare riferimento a: lavoro con l'apparecchio

Bilancia digitale

2.1. Sicurezza elettrica

- a) La spina deve adattarsi alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Utilizzando spine originali e prese adatte si riduce il rischio di scosse elettriche.

- b) Evitare di toccare elementi collegati a terra come tubi, riscaldatori, caldaie e refrigeranti. Il rischio di scossa elettrica aumenta se il dispositivo con messa a terra viene esposto alla pioggia, entra in contatto diretto con una superficie bagnata o funziona in un ambiente umido. L'ingresso di acqua nel dispositivo aumenta il rischio di danni al dispositivo e di scosse elettriche.
- c) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.
- d) Utilizzare il cavo solo per l'uso previsto. Non utilizzarlo mai per trasportare l'apparecchio o per staccare la spina dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Se non è possibile evitare l'utilizzo del dispositivo in un ambiente umido, è necessario installare un interruttore differenziale (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o presenta evidenti segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal centro di assistenza del produttore.
- g) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.
- h) Non utilizzare in ambienti molto umidi o nelle immediate vicinanze di serbatoi d'acqua.

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) Assicuratevi che il posto di lavoro sia ordinato e ben illuminato. Un ambiente di lavoro disordinato o scarsamente illuminato può causare incidenti. Cercate di pensare in anticipo, osservate cosa sta succedendo e usate il buon senso quando lavorate con il dispositivo.
- b) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del dispositivo, contattare il servizio di assistenza del produttore.
- c) Solo il centro di assistenza del produttore può riparare il dispositivo. Non tentare di effettuare riparazioni in modo indipendente!
- d) In caso di incendio, utilizzare esclusivamente estintori a polvere o ad anidride carbonica (CO₂) adatti all'uso su dispositivi sotto tensione per spegnerlo.
- e) Si prega di conservare questo manuale a portata di mano per riferimenti futuri. Se questo apparecchio viene ceduto a terzi, anche il manuale deve essere consegnato insieme ad esso.



Ricordati! Durante l'uso del dispositivo, proteggere i bambini e le altre persone presenti.

2.3. Sicurezza personale

- a) Non utilizzare il dispositivo quando si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, narcotici o farmaci che possono compromettere significativamente la capacità di utilizzare il dispositivo.
- b) Il dispositivo non è progettato per essere maneggiato da persone (bambini compresi) con funzioni mentali e sensoriali limitate o da persone prive di esperienza e/o conoscenza pertinenti, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare il dispositivo.

2.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

- a) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile. Utilizzare gli strumenti appropriati per il compito assegnato. Un dispositivo correttamente selezionato svolgerà il compito per cui è stato progettato in modo migliore e più sicuro.
- b) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore di accensione/spegnimento non funziona correttamente (non accende e spegne il dispositivo). I dispositivi che non possono essere accesi e spenti tramite l'interruttore ON/OFF sono pericolosi, non devono essere utilizzati e devono essere riparati.
- c) Quando non in uso, conservare in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini e delle persone che non hanno familiarità con il dispositivo e che non hanno letto il manuale d'uso. Il dispositivo potrebbe rappresentare un pericolo se utilizzato da utenti inesperti.
- d) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- e) La riparazione o la manutenzione del dispositivo devono essere eseguite da personale qualificato, utilizzando esclusivamente pezzi di ricambio originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
- f) Per garantire l'integrità operativa del dispositivo, non rimuovere le protezioni montate in fabbrica e non allentare alcuna vite.
- g) Pulire regolarmente il dispositivo per evitare incrostazioni di sporco persistenti



ATTENZIONE! Nonostante la progettazione sicura del dispositivo e le sue caratteristiche di protezione, e nonostante l'uso di elementi aggiuntivi per proteggere l'operatore, sussiste comunque un leggero rischio di incidenti o lesioni durante l'utilizzo del dispositivo. Siate vigili e usate il buon senso quando utilizzate il dispositivo.

3. Linee guida per l'uso

Il dispositivo è progettato per eseguire misurazioni di controllo e letture del peso e/o del prezzo degli articoli posizionati sulla piattaforma di pesatura. Si prega di notare che il dispositivo non può essere utilizzato per transazioni commerciali.

Questa bilancia non è adatta per transazioni commerciali, scopi legali, usi medici, applicazioni farmaceutiche, determinazione dei prezzi nelle vendite.

L'utente è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

3.1. Descrizione del dispositivo

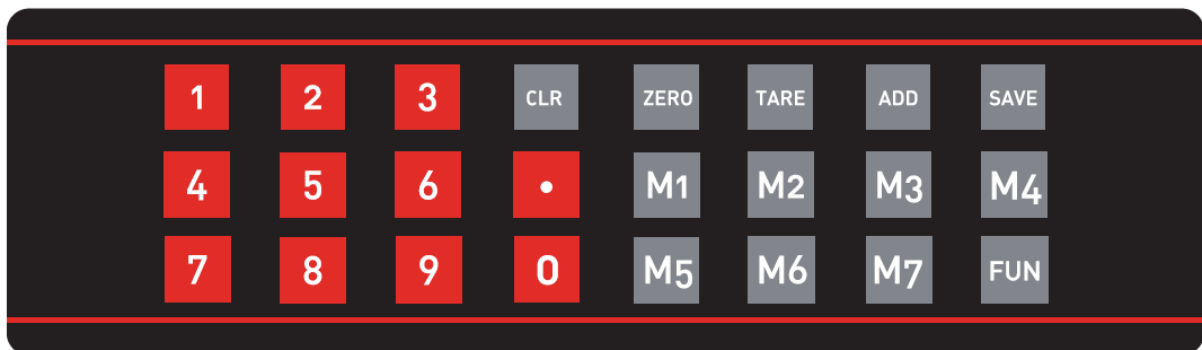
3.1.1 Panoramica del Prodotto

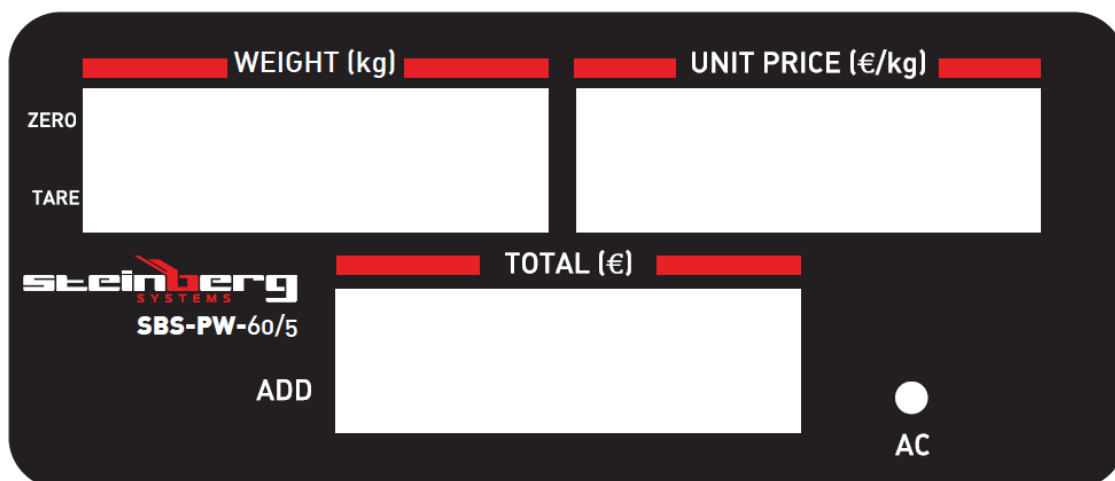


- 1) Testa con display e pulsanti
- 2) Asta di testa
- 3) Piattaforma di pesata
- 4) Piedini

3.1.2 Vetrine

Finestra Peso (WEIGHT)/ Finestra Prezzo unitario /(UNIT PRICE) Finestra Importo totale (TOTAL)





CLR : Compensazione del prezzo unitario.

ZERO : Il t[ZERO]asto azzerata la bilancia.

TARE : Il [TARE]tasto sottrae i valori di tara e cambia la bilancia dalla modalità lordo (senza tara) alla modalità netto.

ADD : Modalità di aggiunta.

SAVE : Salvataggio dei prezzi unitari.

M1–M7 : I tasti M servono per memorizzare i dati (valore del prezzo unitario in 8 posizioni diverse) nella bilancia.

0–9 : Il tasto NUMERICO (0–9) viene utilizzato per impostare i dati del prezzo unitario.

● : Il tasto Punto decimale serve per impostare la posizione decimale del prezzo unitario.

FUN : Accensione o spegnimento della retroilluminazione del display.

3.2. Preparazione all'uso

La bilancia deve essere utilizzata in uno spazio privo di vento, corrosione, vibrazioni, umidità e variazioni di temperatura.

3.3. Utilizzo del dispositivo.

3.3.1 Simbolo e display ausiliario

3.3.1.1. Finestra di peso

- **Spia luminosa della posizione zero:** in alto a sinistra della finestra del peso. Si illumina per indicare che la bilancia è in posizione zero.
- **Spia luminosa della tara:** in basso a sinistra della finestra del peso. Si illumina per indicare che il peso della tara è stato azzerato.

3.3.1.2. Finestra del prezzo unitario

Nella modalità di aggiunta (il peso viene visualizzato)Add, la finestra del prezzo unitario visualizzerà i tempi di aggiunta. Ad esempio, visualizza "01" per la prima volta dell'operazione di addizione e così via.

- **Spia AC:** si accende per indicare che la corrente alternata è applicata. Se non si accende quando si utilizza la corrente alternata, significa che l'alimentatore non è ben collegato. Controllare il cavo di alimentazione, la presa e il fusibile.

3.3.1.3. Finestra importo

Spia luminosa di aggiunta: nella parte inferiore della finestra dell'importo.

Si illumina per indicare che la bilancia è entrata in modalità di addizione. Oltre a visualizzare il peso e il prezzo unitario, funziona anche come mostrato nella tabella sottostante:

Display	Significato	Descrizione del dispositivo
----- (Linea trasversale mediana)	Un display a lungo periodo, la posizione zero è instabile	Ventoso o umido
----- (Linea trasversale superiore)	La posizione zero è troppo alta	Contatta il servizio
----- (Linea trasversale inferiore)	La posizione zero è troppo bassa	Contatta il servizio
Add	In modalità aggiunta	Normal
—Lb— (Allarme)	La tensione è inferiore a $5,4 \pm 0,1$ V	Caricare immediatamente
—OL— (Allarme)	Sovraccarico	Rimuovere immediatamente la merce
—NO (Allarme)	L'integratore del circuito non funziona	Contatta il servizio
0	In modalità di risparmio energetico	Normal

3.3.2 Funzionamento generale della bilancia e funzionamento della tastiera

3.3.2.1. Preparazione prima dell'uso

- Inserire la spina di alimentazione CA sul lato destro, nella parte inferiore della bilancia; posizionare la bilancia su una piattaforma solida e liscia.
- La bilancia deve essere tenuta lontana da vibrazioni, forti correnti d'aria, luce solare diretta e temperature elevate.
- Se si verifica un problema con l'alimentazione CA, verificare che la spia CA sia accesa. In caso contrario, controllare le parti interessate.

3.3.2.2. Pesatura

Non pesare merci oltre la capacità massima. In caso di sovraccarico (viene visualizzata la finestra del peso)OL e il cicalino emette un suono consecutivo, rimuovere immediatamente la merce per evitare danni imprevisti.

3.3.2.3. Inserimento del prezzo unitario

- Inserire il prezzo unitario utilizzando i dieci tasti numerici da 0 a 9 prima o dopo il caricamento.
- L'intervallo tra un numero e il successivo dello stesso prezzo unitario non deve superare i sei secondi. (Se l'intervallo supera i sei secondi, il sistema azzererà automaticamente il valore precedente.)
- Se la finestra del peso visualizza un valore negativo (ad esempio, tara negativa), la finestra dell'importo visualizzerà "-----", che indica nessun importo. Se nella finestra dell'importo viene visualizzato "-----", significa che la somma accumulata è superiore a 9999,99 (EUR).

3.3.2.4. Tara

- Per pesare merci sfuse, posizionare il contenitore sul piatto della bilancia, quindi premere [TARE] e attendere che venga visualizzata la finestra del peso, "000.00" a indicare che la bilancia è pronta per la pesatura.
- Metti la merce nel contenitore e la finestra del peso visualizzerà il peso netto.

Nota: peso tara + peso netto < capacità massima

3.3.2.5. Salvataggio, modifica del prezzo unitario

Salvataggio: per prima cosa inserisci il prezzo unitario che vuoi salvare scegliendo i tasti numerici da 0 a 9, quindi premi [SAVE], quindi premi il tasto [Mx] (x=1~8); il prezzo unitario verrà salvato (il prezzo unitario originale salvato nella chiave v[Mx] verrà sostituito da quello nuovo).

3.3.2.6. Aggiunta

- Quando un cliente acquista molti beni a prezzi diversi, la bilancia può sommare gli importi uno alla volta e ottenere l'importo totale.
- Ad esempio: Merce A 1.500 kg, EUR 5,00/kg; Merce B 0,700 kg, EUR 8,00/kg. Si prega di procedere come segue:
 - 1) Posizionare la merce A sul piatto della bilancia, la finestra del peso indicherà "1.500" (kg). Inserire il prezzo unitario "5,00" (EUR/kg), nella finestra dell'importo verrà visualizzato "7,50" (EUR).
 - 2) Premere il tasto [ADD], la spia di aggiunta si accenderà per indicare che la bilancia è in modalità di aggiunta.
 - 3) Nella finestra del peso verrà visualizzato "Add01", mentre nella finestra dell'importo verrà visualizzato "7,50" (EUR).
 - 4) Rimuovere la merce A e attendere che la bilancia torni in modalità pesatura.

- 5) Posizionare la merce B sul piatto della bilancia, la finestra del peso visualizzerà "0,700" (kg), quindi immettere il prezzo unitario "8,00" (EUR/kg), la finestra dell'importo visualizzerà "5,60" (EUR).
- 6) Premere il tasto [ADD], la spia di aggiunta si accenderà per indicare che la bilancia è in modalità di aggiunta. Nella finestra del peso verrà visualizzato "Add", nella finestra del prezzo unitario verrà visualizzato "02" e nella finestra dell'importo verrà visualizzato "13,10" (EUR). È possibile ripetere l'operazione di addizione come descritto sopra fino a 99 volte.

3.3.2.7. Compensazione

- In modalità di aggiunta, premere il tasto [CLR], verrà visualizzata la finestra del prezzo unitario "Clr" e la spia di aggiunta si spegnerà, a indicare che la bilancia non è in stato di aggiunta.
- In modalità non addizionale, se si immette un prezzo unitario errato, premere il tasto [CLR] e immettere il prezzo unitario corretto.

3.3.2.8. Zero

La finestra del peso non visualizza "0,000" quando è scarico, premere il tasto [ZERO] (entro l'intervallo di $\pm 60d$).

3.3.2.9. Spegnimento della bilancia

Premere il tasto [ON/OFF] e poi staccare la spina di alimentazione.

3.3.3 Ricarica della batteria

- Per evitare danni, caricare la batteria di accumulo in tempo dopo l'uso. Il tempo di ricarica dovrebbe essere di almeno 1,2 ore per un utilizzo di un'ora.
- Se la bilancia non verrà utilizzata per un lungo periodo, non dimenticare di caricarla per 24 ore consecutive ogni 2 o 3 mesi per evitare danni causati dall'autoscarica della batteria (quando la bilancia è collegata all'alimentazione CA, il sistema carica automaticamente la batteria, indipendentemente dal fatto che la bilancia sia accesa o spenta). Si consiglia di caricare la bilancia elettronica dopo averla spenta.

3.3.4 Calibrazione

- 1) Accendere la bilancia.
- 2) Una volta completato l'autocontrollo, l'indicatore visualizzerà "0,000".
- 3) Inserire il codice "2013" e premere il tasto [TARE] per entrare in modalità calibrazione.
- 4) Premere il tasto [1] per impostare la capacità.
 - Esempio: se la capacità è 30 kg, immettere "30000".
 - Premere [ADD] per confermare.
- 5) Premere il tasto [2] per impostare la divisione.

- Premere un tasto numerico qualsiasi e verranno visualizzate le opzioni di divisione "**1, 2, 5, 10**".
 - Selezionare la divisione desiderata e premere **[ADD]** per confermare.
- 6) Premere il tasto **[4]** per impostare la posizione del punto decimale.
- Premere un tasto numerico qualsiasi per selezionare la posizione.
 - Premere **[ADD]** per confermare.
- 7) Premere il tasto **[5]** per impostare la funzione di arrotondamento.
- Premere un tasto numerico qualsiasi per scegliere la funzione di arrotondamento da utilizzare "**ON**" o "**OFF**".
 - Premere **[ADD]** per confermare.
- 8) Premere il tasto **[6]** per impostare il tipo di tastiera.
- Premere un tasto numerico qualsiasi: il display mostra "**ON**" per 24 tasti, p "**OFF**" per 14 tasti.
 - Premere **[ADD]** per confermare.
- 9) Premere il tasto **[7]** per selezionare la modalità di visualizzazione decimale.
- Premere un tasto numerico qualsiasi: il display mostrerà le opzioni "**0**", "**1**", "**2**".
 - Opzioni:
 - **0** = La finestra Unità e Totale visualizza "**0**"
 - **1** = La finestra Unità e Totale visualizza "**0.0**"
 - **2** = La finestra Unità e Totale visualizza "**0,00**"
 - Premere **[ADD]** per confermare.
- 10) Premere **[ADD]**. Verrà visualizzata la finestra del prezzo unitario. "**CAL**".
- Inserire il valore del peso di calibrazione e premere **[ADD]**.
 - Verrà visualizzata la finestra del prezzo unitario. "**LOAD**".
 - Posizionare il peso di calibrazione (ad esempio, se il display mostra "**10.000**", posizionare un peso da 10 kg).
 - Premere **[ZERO]**.
 - Verrà visualizzata "**PASS**" la finestra dell'unità, quindi tornerà alla visualizzazione **[x.xxx 0.00 0.00]** normale.

3.3.5 Note importanti

- NON lasciare un carico sulla bilancia per lunghi periodi di tempo.
- Le temperature estreme dovrebbero essere evitate. Non posizionare l'unità alla luce diretta del sole o vicino a unità di aria condizionata.
- Evitare l'uso di forti campi elettrici o magnetici.

- Evitare le vibrazioni. Non posizionare il dispositivo vicino a macchinari pesanti o vibranti.
- Non posizionare l'unità vicino a finestre aperte, porte o ventilatori che potrebbero causare risultati instabili a causa delle correnti d'aria.
- Mantieni pulita la tua macchina. Non conservare prodotti sulla bilancia quando non la si utilizza.
- Evitare urti violenti o pesi elevati. Non appoggiare alcun oggetto o esercitare una pressione superiore alla capacità massima sul piatto della bilancia, anche se la bilancia non è in uso.
- Sono vietati i collegamenti errati dei cavi della batteria di accumulo.

Collegamento corretto: il filo rosso deve essere collegato all'estremità rossa.

Collegamento nero: il filo nero deve essere collegato all'estremità nera.

3.4. Pulizia e manutenzione

3.4.1 Istruzioni generali

- a) Per pulire la superficie utilizzare solo detersivi non corrosivi.
- b) Dopo aver pulito il dispositivo, tutte le parti devono essere asciugate completamente prima di riutilizzarlo.
- c) Conservare l'unità in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dall'esposizione diretta alla luce solare.
- d) Non spruzzare il dispositivo con un getto d'acqua né immergerlo in acqua.
- e) Non lasciare che l'acqua penetri all'interno del dispositivo attraverso le aperture di ventilazione presenti nell'alloggiamento.
- f) Il dispositivo deve essere ispezionato regolarmente per verificarne l'efficienza tecnica e individuare eventuali danni.
- g) Per la pulizia utilizzare un panno morbido.
- h) Non lasciare la batteria nel dispositivo se non lo si utilizza per un lungo periodo di tempo.
- i) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici per la pulizia (ad esempio una spazzola metallica o una spatola metallica) perché potrebbero danneggiare il materiale della superficie dell'apparecchio.
- j) Non pulire il dispositivo con sostanze acide, agenti per uso medico, diluenti, carburante, oli o altre sostanze chimiche perché potrebbero danneggiarlo.

3.4.2 Smaltimento dei dispositivi usati

Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di smaltimento dei rifiuti urbani. Consegnatelo a un punto di raccolta e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Controllare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate per realizzare il dispositivo possono essere riciclate conformemente alle relative indicazioni. Scegliendo di riciclare contribuisce in modo significativo alla tutela del nostro ambiente.

Per informazioni sull'impianto di riciclaggio più vicino, contattare le autorità locali.



Este manual de usuario ha sido traducido mediante traducción automática. Hemos hecho todo lo posible para garantizar que la traducción sea precisa, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no están destinadas a reemplazar a los traductores humanos. La versión oficial del Manual del Usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no es legalmente vinculante. Si tiene alguna pregunta sobre la exactitud de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Están disponibles versiones en más idiomas previa solicitud a info@expondo.com.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro	
Nombre del producto	Balanza de control digital	
Modelo	SBS-PW-60/5	SBS-PW-100/10
Voltaje nominal [V] / Frecuencia [Hz]	230/50	
Temperatura de trabajo / Humedad relativa de trabajo [°C/%RH]	0~+40 / <90%	
Temperatura de almacenamiento / Humedad relativa de almacenamiento [°C/%RH]	-25~+50 / <70%	
Capacidad de la batería de almacenamiento	4 V/6 Ah	
Precisión	1/3000 FS	
Capacidad nominal [kg]	60	100
Resolución (estándar)	6000	10000
Precisión estándar (e) [g]	5	10
Capacidad máxima [kg]	60	100
Capacidad mínima [g]	100	200
Puesta a cero (NOTA: e=d)	0~60 días	
Rango de tara [kg]	0~60 kg	0~100 kg
Puesta a cero de seguimiento [g]	0~5	
Visualización de límites	60.090 kg	100.090 kilogramos

Peso (descrito como e)	Rango de error	
	Inspección de salida	Inspección después de la reparación
$0 \leq m \leq 500e$	$\pm 0,5e$	$\pm 1,0e$
$500e < m \leq 2000e$	$\pm 1,0e$	$\pm 2,0e$
$2000e < m \leq 3000e$	$\pm 1,5e$	$\pm 3,0e$

1. Descripción general

El manual del usuario está diseñado para ayudar en el uso seguro y sin problemas del dispositivo. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas instrucciones de uso técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se produce cumpliendo los más estrictos estándares de calidad.

**NO UTILICE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y
COMPRENDIDO COMPLETAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO.**

Para aumentar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, utilícelo de acuerdo con este manual de usuario y realice tareas de mantenimiento periódicamente. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios asociados a la mejora de la calidad. El dispositivo está diseñado para reducir al mínimo los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta el progreso tecnológico y las posibilidades de reducción de ruido.



¡RECUERDE! Los dibujos de este manual son sólo para fines ilustrativos y en algunos detalles pueden diferir del producto real.

Leyenda



El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.



Lea las instrucciones antes de usar.



El producto debe ser reciclado.



¡ADVERTENCIA! o **¡PRECAUCIÓN!** o **¡RECUERDA!** Aplicable a la situación dada.
(señal de advertencia general)

2. Seguridad de uso



¡ATENCIÓN! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves o incluso la muerte.

Los términos "dispositivo" o "producto" se utilizan en las advertencias e instrucciones para referirse a: manejo del aparato.

Balanza de control digital

2.1. Seguridad eléctrica

- El enchufe debe encajar en la toma. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. El uso de enchufes y tomas de corriente originales reduce el riesgo de descarga eléctrica.

- b) Evite tocar elementos conectados a tierra, como tuberías, calentadores, calderas y refrigerantes. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si el dispositivo conectado a tierra está expuesto a la lluvia, entra en contacto directo con una superficie húmeda o funciona en un entorno húmedo. La entrada de agua en el dispositivo aumenta el riesgo de daños en el dispositivo y de descarga eléctrica.
- c) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
- d) Utilice el cable únicamente para el uso previsto. Nunca lo utilice para transportar el dispositivo ni para desenchufarlo de una toma de corriente. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) Si no se puede evitar el uso del dispositivo en un entorno húmedo, se debe utilizar un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado o muestra signos evidentes de desgaste. Un cable de alimentación dañado debe ser reemplazado por un electricista calificado o por el centro de servicio del fabricante.
- g) Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe ni el dispositivo en agua ni en otros líquidos. No utilice el dispositivo sobre superficies mojadas.
- h) No utilizar en ambientes muy húmedos o en la proximidad directa de tanques para agua.

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) Asegúrese de que el lugar de trabajo esté ordenado y bien iluminado. Un lugar de trabajo desordenado o mal iluminado puede provocar accidentes. Intente pensar con anticipación, observar lo que sucede y usar el sentido común al trabajar con el dispositivo.
- b) Si tiene alguna duda sobre el correcto funcionamiento del dispositivo, póngase en contacto con el servicio de soporte del fabricante.
- c) Sólo el punto de servicio del fabricante puede reparar el dispositivo. ¡No intente realizar ninguna reparación por su cuenta!
- d) En caso de incendio, utilice exclusivamente extintores de polvo o de dióxido de carbono (CO₂) adecuados para su uso en dispositivos activos para apagarlo.
- e) Conserve este manual a mano para futuras consultas. Si este dispositivo se transmite a terceros, se deberá entregar el manual junto con el mismo.



¡Recuerde! Al utilizar el dispositivo, proteja a los niños y a otras personas cercanas.

2.3. Seguridad personal

- a) No utilice el dispositivo cuando esté cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, narcóticos o medicamentos que puedan afectar significativamente la capacidad para operar el dispositivo.
- b) El dispositivo no está diseñado para ser manipulado por personas (incluidos niños) con funciones mentales y sensoriales limitadas o personas que carezcan de la experiencia y/o conocimientos pertinentes, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre cómo operar el dispositivo.

2.4. Uso seguro del dispositivo

- a) Asegurarse de la colocación estable de la rueda. Utilice herramientas apropiadas para la tarea en cuestión. Un dispositivo correctamente seleccionado realizará mejor y de forma más segura la tarea para la que fue diseñado.
- b) No utilice el dispositivo si el interruptor de encendido y apagado no funciona correctamente (no enciende ni apaga el dispositivo). Los dispositivos que no se pueden encender y apagar con el interruptor ON/OFF son peligrosos, no deben operarse y deben repararse.
- c) Cuando no esté en uso, guárdelo en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños y de personas no familiarizadas con el dispositivo o que no hayan leído el manual del usuario. El dispositivo puede suponer un peligro en manos de usuarios inexpertos.
- d) Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- e) La reparación o el mantenimiento del dispositivo deben ser realizados por personal cualificado, utilizando únicamente repuestos originales. Esto garantizará un uso seguro.
- f) Para garantizar la integridad operativa del dispositivo, no retire las protecciones instaladas de fábrica ni afloje ningún tornillo.
- g) Limpie el dispositivo periódicamente para evitar la acumulación duradera de suciedad.



¡ATENCIÓN! A pesar del diseño seguro del dispositivo y de sus características de protección, y a pesar del uso de elementos adicionales que protegen al operador, todavía existe un ligero riesgo de accidente o lesiones al utilizar el dispositivo. Manténgase alerta y use el sentido común al utilizar el dispositivo.

3. Instrucciones de uso

El dispositivo está diseñado para realizar mediciones de control y lecturas del peso y/o precio de los artículos colocados en la plataforma de pesaje. Tenga en cuenta que el dispositivo no se puede utilizar para liquidaciones comerciales.

Esta báscula no es adecuada para transacciones comerciales, fines legales, usos médicos, aplicaciones farmacéuticas ni determinación de precios en ventas.

El usuario es responsable de cualquier daño resultante del uso no previsto del dispositivo.

3.1. Descripción del producto

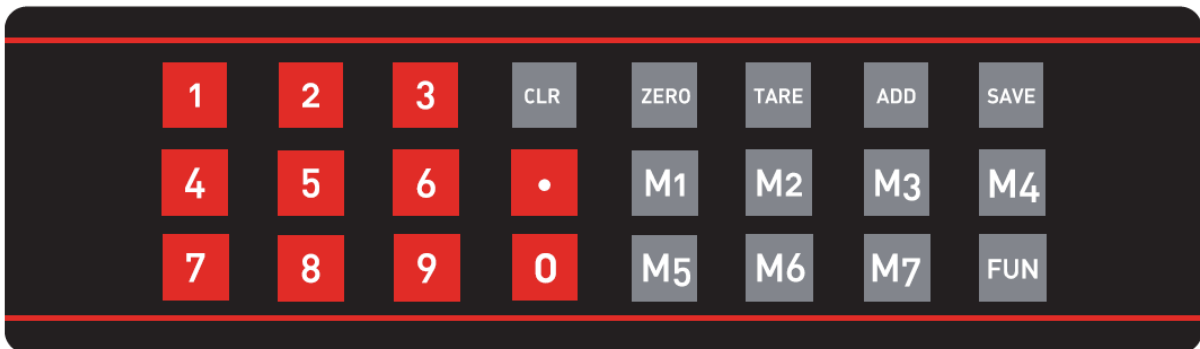
3.1.1 Descripción del producto

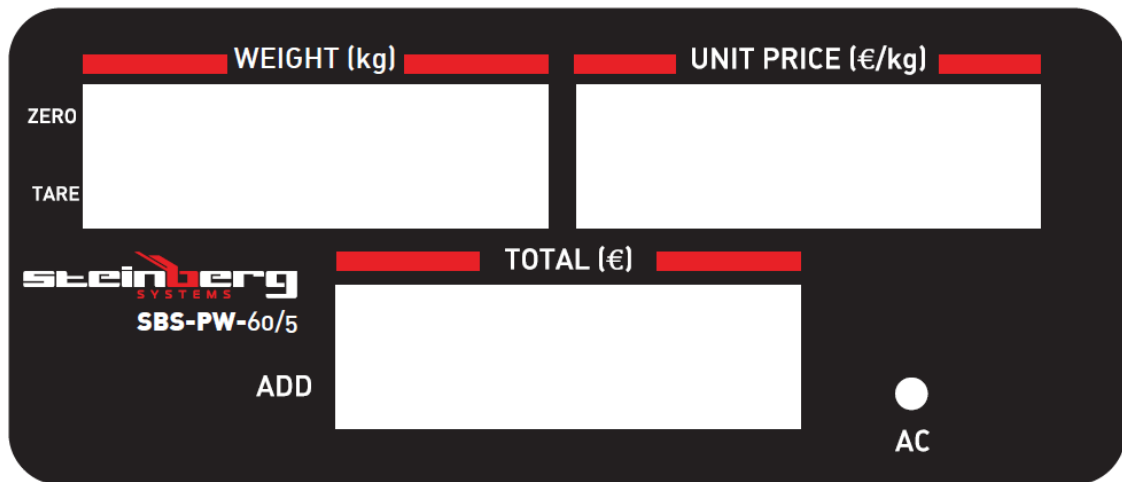


- 1) Cabezal con pantalla y botones
- 2) Varilla de dirección
- 3) Plato
- 4) Patas

3.1.2 escaparates

Ventana de peso (WEIGHT)/ Ventana de precio unitario /(UNIT PRICE) Ventana de importe total (TOTAL)





CLR :Liquidación del precio unitario.

ZERO :La t[ZERO]ecla pone a cero la escala.

TARE :La tecla [TARE]resta valores de tara y cambia la escala del modo bruto (sin tara) al modo neto.

ADD :Modo de adición.

SAVE : Ahorro de precios unitarios.

M1–M7 :Las tMeclas se utilizan para almacenar datos (valor del precio unitario en 8 ubicaciones diferentes) en su báscula.

0–9 : La tecla NUMÉRICA (0–9) se utiliza para configurar los datos de precio unitario.

• :La tecla de punto decimal se utiliza para establecer la posición decimal del precio unitario.

FUN :Activación o desactivación de la retroiluminación de la pantalla.

3.2.Preparación para el uso

La balanza debe utilizarse en un espacio libre de viento, corrosión, vibraciones, humedad y variaciones de temperatura.

3.3.Manejo del equipo.

3.3.1 Símbolo y pantalla auxiliar

3.3.1.1. Ventana de peso

- **Lámpara indicadora de posición cero:** En el lado superior izquierdo de la ventana de peso. Se ilumina para indicar que la escala está en la posición cero.
- **Lámpara indicadora de tara:** En la parte inferior izquierda de la ventana de peso. Se enciende para indicar que se ha borrado el peso tara.

3.3.1.2. Ventana de precio unitario

En el modo de suma (el peso se muestra)Add, la ventana de precio unitario mostrará los tiempos de suma. Por ejemplo, muestra "01" la primera vez que se realiza la operación de suma, y así sucesivamente.

- **Lámpara indicadora de CA:** se enciende para indicar que se aplica CA. Si no se enciende al usar CA, indica que la fuente de alimentación no está bien conectada. Por favor revise el cable de alimentación, el enchufe y el fusible.

3.3.1.3. Ventana de cantidad

Lámpara indicadora de adición: en la parte inferior de la ventana de cantidad.

Se ilumina para indicar que la báscula ha ingresado al modo de suma. Además de mostrar el peso y el precio unitario, también funciona como se muestra en la siguiente tabla:

Pantalla	Significado	Descripción del dispositivo
----- (Línea transversal media)	Una visualización de período largo, la posición cero es inestable	Hace viento o hay humedad
----- (Línea transversal superior)	La posición cero es demasiado alta	Servicio de contacto
----- (Línea transversal inferior)	La posición cero es demasiado baja	Servicio de contacto
Add	En el modo de adición	Normal
—Lb— (Alarma)	La tensión es inferior a $5,4 \pm 0,1$ V	Cargar inmediatamente
—OL— (Alarma)	Sobrecarga	Retirar la mercancía inmediatamente
—NO (Alarma)	El integrador de circuitos no funciona	Servicio de contacto
0	En modo de ahorro de energía	Normal

3.3.2 Operación general de la báscula y operación del teclado

3.3.2.1. Preparación antes del uso

- Inserte el enchufe de alimentación de CA en el lado derecho en la parte inferior de la báscula; coloque la báscula sobre una plataforma sólida y lisa.
- La báscula debe evitar vibraciones, corrientes de aire violentas, luz solar directa y altas temperaturas.
- Si hay algún problema con la alimentación de CA, verifique si la luz indicadora de CA se enciende. En caso contrario verifique las piezas pertinentes.

3.3.2.2. Peso

No pese mercancías que superen la capacidad máxima. Una vez que se produce una sobrecarga (la ventana de peso aparece)OL y el zumbador emite un sonido consecutivo, retire la mercancía inmediatamente para evitar daños inesperados.

3.3.2.3. Introducir el precio unitario

- Ingrese el precio unitario con diez teclas numéricas del 0 al 9 antes o después de la carga.
- El intervalo entre un número y el siguiente del mismo precio unitario no debe superar los seis segundos. (Si es superior a seis segundos, el sistema borrará el valor anterior automáticamente).
- Si la ventana de peso muestra un valor negativo (por ejemplo, peso tara negativo), la ventana de cantidad mostrará "-----", lo que no indica ninguna cantidad. Si la ventana de monto muestra "-----", indica que la suma acumulada es superior a 9999,99 (EUR).

3.3.2.4. Tara

- Al pesar productos a granel, coloque el recipiente sobre el plato de la balanza, luego presione [TARE] y espere hasta que la ventana de peso muestre "000.00" lo que indica que la balanza está lista para pesar.
- Coloque la mercancía en el contenedor y la ventana de peso mostrará el peso neto.

Nota: peso tara + peso neto < capacidad máxima

3.3.2.5. Ahorro, modificando el precio unitario

Guardar: Primero ingrese el precio unitario que desea guardar eligiendo teclas de diez dígitos del 0 al 9, luego presione [SAVE] y luego presione la tecla ([Mx]_{x=1~8}), se guardará el precio unitario (el precio unitario original guardado en la tecla se [Mx]rá reemplazado por el nuevo).

3.3.2.6. Añadiendo

- Cuando un cliente compra muchos productos con diferentes precios, la báscula puede sumar la cantidad uno por uno y obtener el monto total.
- Por ejemplo: Mercancía A 1,500 kg, 5,00 EUR/kg; Mercancía B 0,700 kg, 8,00 EUR/kg. Por favor proceda de la siguiente manera:
 - 1) Coloque la mercancía A en el plato de la balanza, la ventana de peso mostrará "1,500" (kg). Introduzca el precio unitario "5,00" (EUR/kg), la ventana de importe mostrará "7,50" (EUR).
 - 2) Presione la tecla [ADD], la luz indicadora de adición se iluminará para indicar que la báscula está en modo de adición.
 - 3) La ventana de peso mostrará "Add01", y la ventana de cantidad mostrará "7,50" (EUR).
 - 4) Retire la mercancía A y espere a que la báscula regrese al modo de pesaje.
 - 5) Coloque la mercancía B en el plato de la balanza, la ventana de peso mostrará "0,700" (kg), luego ingrese el precio unitario "8,00" (EUR/kg), la ventana de importe mostrará "5,60" (EUR).

- 6) Presione la tecla [ADD], la luz indicadora de adición se iluminará para indicar que la báscula está en modo de adición. La ventana de peso mostrará "Add", la ventana de precio unitario mostrará "02" y la ventana de cantidad mostrará "13,10" (EUR). Puede continuar la operación de suma según los pasos anteriores hasta 99 veces.

3.3.2.7. Claro

- En el modo de suma, presione la tecla [CLR], se mostrará la ventana de precio unitario "Clr" y la luz indicadora de suma se apagará, lo que indica que la báscula no está en estado de suma.
- En el modo sin suma, si ingresa el precio unitario incorrecto, presione la tecla [CLR] e ingrese el precio unitario correcto.

3.3.2.8. Cero

La ventana de peso no muestra "0.000" cuando está descargada, presione la tecla [ZERO] (dentro del rango de $\pm 60d$).

3.3.2.9. Apagar la báscula

Presione la [ON/OFF] tecla y luego desconecte el enchufe de alimentación.

3.3.3 Carga de la batería

- Cargue la batería de almacenamiento a tiempo después de usarla para evitar daños. El tiempo de carga debe ser de al menos 1,2 horas para un uso de una hora.
- Si la báscula no se utilizará durante un tiempo prolongado, no olvide cargarla durante 24 horas consecutivas cada 2 o 3 meses para evitar daños causados por la autodescarga de la batería de almacenamiento (cuando la báscula está conectada a la alimentación de CA, el sistema cargará la batería de almacenamiento automáticamente ya sea que la báscula esté encendida o apagada. Se recomienda cargar la báscula electrónica después de apagarla).

3.3.4 Calibración

- 1) Encienda la balanza.
- 2) Una vez completada la autocomprobación, el indicador mostrará "0.000".
- 3) Ingrese el código "2013" y presione la [TARE] tecla para ingresar al modo de calibración.
- 4) Pulse la tecla [1] para configurar la capacidad.
 - Ejemplo: Si la capacidad es de 30 kg, ingrese "30000".
 - Presione [ADD] para confirmar.
- 5) Pulse la tecla [2] para establecer la precisión.
 - Presione cualquier tecla numérica y se mostrarán las opciones de precisión "1, 2, 5, 10".
 - Seleccione la precisión requerida y presione [ADD] para confirmar.

- 6) Presione la tecla **[4]** para establecer la posición del punto decimal.
 - Presione cualquier tecla numérica para seleccionar la posición.
 - Presione **[ADD]** para confirmar.
- 7) Pulse la tecla **[5]** para configurar la función de redondeo.
 - Presione cualquier tecla numérica para elegir la función de redondeo entre **"ON"** o **"OFF"**.
 - Presione **[ADD]** para confirmar.
- 8) Pulse la tecla **[6]** para configurar el tipo de teclado.
 - Presione cualquier tecla numérica: la pantalla muestra **"ON"** para 24 teclas, p**"OFF"** para 14 teclas.
 - Presione **[ADD]** para confirmar.
- 9) Pulse la tecla **[7]** para seleccionar el modo de visualización decimal.
 - Presione cualquier tecla numérica: la pantalla mostrará las opciones **"0"**, **"1"**, **"2"**
 - Opciones:
 - 0 = La ventana de unidad y total muestra **"0"**
 - 1 = La ventana de unidad y total muestra **"0.0"**
 - 2 = La ventana de unidad y total muestra **"0,00"**
 - Presione **[ADD]** para confirmar.
- 10) Presione **[ADD]**. La ventana de precio unitario mostrará **"CAL"**.
 - Ingrese el valor del peso de calibración y presione **[ADD]**.
 - La ventana de precio unitario mostrará **"LOAD"**.
 - Coloque el peso de calibración (por ejemplo, si el display muestra **"10.000"**, coloque un peso de 10 kg).
 - Presione **[ZERO]**.
 - La ventana de la unidad mostrará **"PASS"**, luego volverá a la visualización normal.
[x.xxx 0.00 0.00]

3.3.5 Notas importantes

- NO deje una carga sobre la báscula durante largos periodos de tiempo.
- Evite las temperaturas extremas. No coloque la unidad bajo la luz solar directa ni cerca de unidades de aire acondicionado.
- Evite utilizar campos eléctricos o magnéticos fuertes durante su uso.
- Evite la vibración. No coloque el dispositivo cerca de maquinaria pesada o vibratoria.
- No coloque la unidad cerca de ventanas abiertas, puertas o ventiladores que puedan causar resultados inestables debido a las corrientes de aire.

- Mantenga su máquina limpia. No guarde productos en la báscula cuando no esté en uso.
- Evite golpes fuertes o pesos pesados. No coloque ningún artículo ni aplique presión por encima de la capacidad máxima sobre el plato de la báscula, incluso si la báscula no está en uso.
- Están prohibidas las conexiones incorrectas de los cables de la batería.

Conexión **correcta**: el cable rojo debe conectarse con el extremo rojo.

Conexión negra: El cable negro debe conectarse con el extremo negro.

3.4. Limpieza y mantenimiento

3.4.1 Instrucciones generales

- a) Utilice únicamente limpiadores no corrosivos para limpiar la superficie.
- b) Después de limpiar el dispositivo, todas las piezas deben secarse completamente antes de volver a usarlo.
- c) Guarde la unidad en un lugar seco y fresco, libre de humedad y exposición directa a la luz solar.
- d) No rocíe el dispositivo con un chorro de agua ni lo sumerja en agua.
- e) No permita que entre agua en el interior del dispositivo a través de las rejillas de ventilación de la carcasa del mismo.
- f) El dispositivo debe inspeccionarse periódicamente para comprobar su eficiencia técnica y detectar posibles daños.
- g) Para limpiar, debe utilizarse solamente un paño suave.
- h) No deje la batería en el dispositivo si no lo va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado.
- i) No utilice objetos afilados y/o metálicos para limpiar (por ejemplo, un cepillo de alambre o una espátula de metal) porque pueden dañar el material de la superficie del aparato.
- j) No limpie el dispositivo con sustancias ácidas, agentes de uso médico, diluyentes, combustibles, aceites u otras sustancias químicas porque puede dañar el dispositivo.

3.4.2 Eliminación de dispositivos usados

No deseche este dispositivo en los sistemas de residuos municipales. Entrégalo en un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Compruebe el símbolo en el producto, el manual de instrucciones y el embalaje. Los plásticos utilizados para construir el dispositivo se pueden reciclar respetando sus marcados. Al elegir reciclar estás haciendo una contribución significativa a la protección de nuestro medio ambiente.

Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre sus instalaciones de reciclaje locales.



Ez a felhasználói kézikönyv gépi fordítással készült. Minden erőfeszítést megtettünk a fordítás pontosságának biztosítása érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatizált fordítások nem tökéletesek, és nem az emberi fordítók helyettesítésére szolgálnak. A felhasználói kézikönyv hivatalos változata angol nyelvű. A lefordított változat és az eredeti angol nyelvű változat közötti eltérések nem jogilag kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, olvassa el az angol nyelvű változatot, amely a hivatalos hivatkozási alap. További nyelvi változatok kérésre a info@expondo.com címen érhetőek el.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke	
Precíziós mérleg	Digitális mérleg	
Modell	SBS-PW-60/5	SBS-PW-100/10
Névleges feszültség [V ~] / Frekvencia [Hz]	230/50	
Üzemi hőmérséklet / relatív üzemi páratartalom [°C/%RH]	0~+40 / <90%	
Tárolási hőmérséklet / relatív tárolási páratartalom [°C/%RH]	-25~+50 / <70%	
Tároló akkumulátor kapacitása	4V/6Ah	
Precíziós	1/3000 F.S.	
Névleges teherbírás [kg]	60	100
Felbontás (Standard)	6000	10000
Szabványos pontosság	5	10
Maximális kapacitás [kg]	60	100
Minimális kapacitás [g]	100	200
Nulla tartomány (MEGJEGYZÉS: e=d)	0~60d	
Tára tartomány [kg]	0~60kg	0~100kg
Nulla követési tartomány [g]	0~5	
Limit kijelző	60.090kg	100.090kg

Súly (e-ként leírva)	Hibatartomány	
	Kimenő ellenőrzés	Ellenőrzés a javítás után
$0 \leq m \leq 500e$	$\pm 0.5e$	$\pm 1.0e$
$500e < m \leq 2000e$	$\pm 1.0e$	$\pm 2.0e$
$2000e < m \leq 3000e$	$\pm 1.5e$	$\pm 3.0e$

1. Általános leírás

A felhasználói kézikönyv célja, hogy segítse a készülék biztonságos és problémamentes használatát. A terméket szigorú műszaki üzemeltetés szabályai szerint, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezik és gyártják. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi előírásoknak megfelelően készül.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HA NEM OLVASTA ÉS ÉRTETTE MEG ALAPOSAN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

A készülék élettartamának meghosszabbítása és a problémamentes működés biztosítása érdekében használja a készüléket a jelen használati útmutatónak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A jelen felhasználói kézikönyvben szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javításával kapcsolatos változtatásokra. A készüléket úgy tervezték, hogy a technológiai fejlődés és a zajcsökkentési lehetőségek figyelembevételével a lehető legkisebbre csökkentse a zajkibocsátás kockázatát.



NE FELEDJE! A jelen kézikönyvben található rajzok csak illusztrációs célokat szolgálnak, és egyes részletek eltérhetnek a tényleges terméktől.

Legenda



A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.



Használat előtt olvassa el a használati utasítást.



A terméket újra kell hasznosítani.



FIGYELEM! vagy **VIGYÁZAT!** vagy **FIGYELEM!** vagy **FIGYELEM!** Az adott helyzetre alkalmazható. (általános figyelmeztető jel)

2. Használati biztonság



FIGYELEM! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

A figyelmeztetésekből és utasításokból az "eszköz" vagy "termék" kifejezések a következőkre utalnak: a készülék használata.

Digitális mérleg

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

- A dugónak illeszkednie kell a csatlakozóaljzathoz. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti dugók és a megfelelő aljzatok használata csökkenti az áramütés veszélyét.

- b) Kerülje a földelt elemek, például csövek, fűtőtestek, kazánok és hűtőközegek érintését. Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a földelt készüléket eső éri, nedves felülettel közvetlenül érintkezik, vagy nedves környezetben működik. A készülékbe kerülő víz növeli a készülék károsodásának és az áramütés veszélyét.
- c) Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!
- d) A kábelt csak a rendeltetés szerű használatra használja. Soha ne használja a készülék hordozására vagy a dugó kihúzására a konnektorból. Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.
- e) Ha a készülék nedves környezetben történő használata nem kerülhető el, akkor egy hibásáramú készüléket (RCD) kell alkalmazni. A megszakító kapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- f) Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült vagy nyilvánvaló kopásnyomokat mutat. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelőnek vagy a gyártó szervizközpontjának kell kicserélnie.
- g) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a dugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületen.
- h) Ne használja nagyon párás környezetben vagy víztartályok közvetlen közelében.

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Győződjön meg arról, hogy a munkahely rendezett és jól megvilágított. A rendetlen vagy rosszul megvilágított munkahely balesetekhez vezethet. Próbáljon előre gondolkodni, figyelje meg, mi történik, és használja a józan eszét, amikor a készülékkel dolgozik.
- b) Ha kétségei vannak a készülék helyes működésével kapcsolatban, forduljon a gyártó ügyfélszolgálatához.
- c) A készüléket csak a gyártó szervizpontja javíthatja. Ne próbálkozzon önállóan semmilyen javítással!
- d) Ha tűz keletkezik, kizárólag por- vagy szén-dioxid (CO₂) tűzoltó készülékekkel oltsa el, amelyek alkalmasak arra, hogy feszültség alatt álló eszközökön használják.
- e) Kérjük, hogy ezt a kézikönyvet a későbbi használathoz tartsa kéznél. Ha ezt a készüléket harmadik félnek adják át, a kézikönyvet is át kell adni vele együtt.



Ne feledje! A készülék használatakor védje a gyermekeket és a közelben tartózkodókat.

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Ne használja a készüléket fáradtan, betegen, illetve alkohol, kábítószer vagy gyógyszerek hatása alatt, amelyek jelentősen ronthatják a készülék kezelési képességét.
- b) A készüléket nem úgy tervezték, hogy korlátozott szellemi és érzékszervi funkciókkal rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) vagy a megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kezeljék, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha a készülék kezelésére vonatkozó utasításokat kaptak.

2.4. Biztonságos eszközhasználat

- a) Ne terhelje túl a berendezést! Az adott feladathoz megfelelő eszközök használata. A helyesen kiválasztott eszköz jobban és biztonságosabban végzi el azt a feladatot, amelyre tervezték.

- b) Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsolja be és ki a készüléket). Azok a készülékek, amelyek nem kapcsolhatók be és ki az ON/OFF kapcsolóval, veszélyesek, nem szabad működtetni őket, és meg kell javíttatni.
- c) Amikor nem használja, tárolja biztonságos helyen, gyermekektől és a készüléket nem ismerő, a használati útmutatót nem olvasó személyektől távol. A készülék veszélyt jelenthet a tapasztalatlan felhasználók kezében.
- d) Tartsa a készüléket gyermekek elől elzárva.
- e) A készülék javítását vagy karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
- f) A készülék működési épségének biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.
- g) Rendszeresen tisztítsa a készüléket, hogy elkerülje a tartós szennyeződések lerakódását.



FIGYELEM! A készülék biztonságos kialakítása és védőfunkciói, valamint a kezelőt védő kiegészítő elemek használata ellenére a készülék használata során még mindig fennáll a baleset vagy sérülés csekély kockázata. Maradjon éber és használja a józan eszét a készülék használatakor.

3. Felhasználási irányelvek

A készüléket a mérőállványra helyezett tételek súlyának és/vagy árának ellenőrző mérésére és leolvasására tervezték. Felhívjuk figyelmét, hogy a készülék nem használható kereskedelmi célú elszámolásokhoz.

Ez a mérleg nem alkalmas kereskedelmi tranzakciókra, jogi célokra, orvosi felhasználásra, gyógyszerészeti alkalmazásokra, ármeghatározásra az értékesítésben.

A felhasználó felel a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

3.1. A készülék leírása

3.1.1 Termék áttekintés



1) Fej kijelzővel és gombokkal

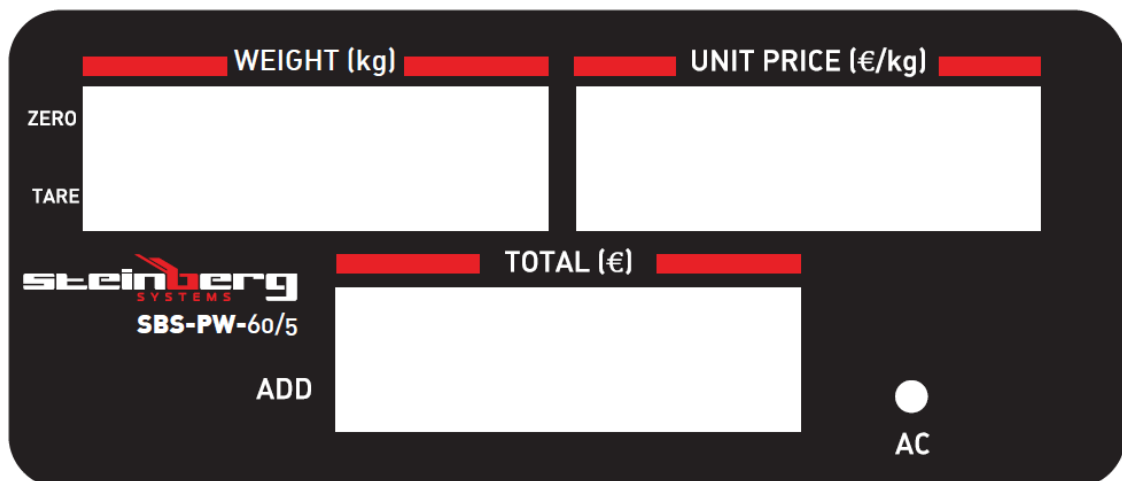
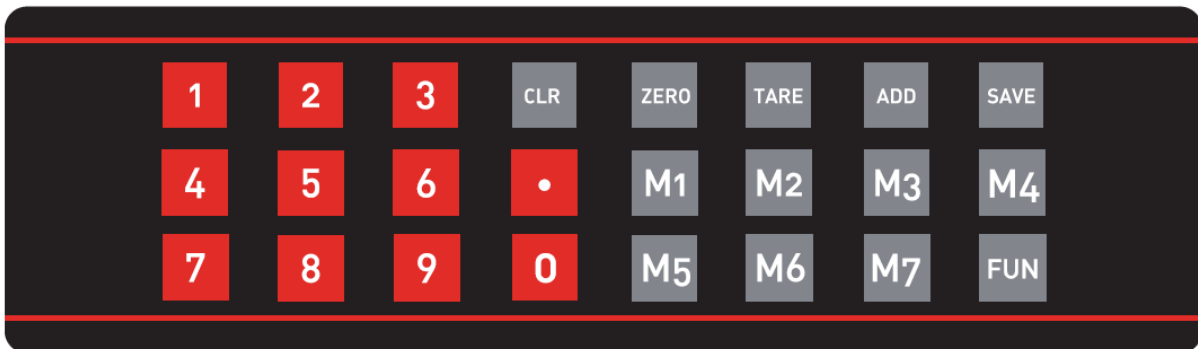
2) Fejrúd

3) Mérőtálca

4) Lábak

3.1.2 Kijelző ablakok

Súly ablak (WEIGHT)/ Egységár ablak (UNIT PRICE) Teljes összeg ablak (TOTAL)



CLR : Az egységár elszámolása.

ZERO : A billentyű [ZERO] lenullázza a skálát.

TARE : A [TARE] billentyű kivonja a taraértékeket, és a mérleg bruttó üzemmódból (tara nélkül) nettó üzemmódra vált.

ADD : Hozzáadási mód.

SAVE : Egységárak megtakarítása.

M1–M7 : A M billentyűk az adatok (egységár-érték 8 különböző helyen) tárolására szolgálnak a mérlegben.

0-9 : A NUMERIKUS billentyű (0-9) az egységár adatok beállítására szolgál.

● : A tizedesvessző gomb az egységár tizedesjegyeinek beállítására szolgál.

FUN: A háttérvilágítás be-/kikapcsolója.

3.2. Felkészülés a használatra

A mérleget szél-, korrózió-, rezgés-, páratartalom- és hőmérséklet-ingadozástól mentes helyen kell használni.

3.3. Munkavégzés a berendezéssel

3.3.1 Szimbólum és kiegészítő kijelző

3.3.1.1. Súly ablak

- **Nulla helyzetjelző lámpa:** A súlyablak bal felső részén. Kigyullad annak jelzésére, hogy a skála a nulla pozícióban van.
- **Tárajelző lámpa:** A súlyablak bal alsó részén. Kigyullad annak jelzésére, hogy a tarasúlyt eltüntették.

3.3.1.2. Egységár ablak

Az összeadási üzemmódban (a súly kijelzőkön Add) az egységár ablakban megjelennek az összeadási idők. Például az összeadási művelet első alkalommal "01"-et jelenít meg, és így tovább.

- **AC jelzőlámpa:** világít, hogy jelzi, hogy AC van bekötve. Ha nem világít váltóáram használata esetén, az azt jelzi, hogy a tápegység nincs jól csatlakoztatva. Kérjük, ellenőrizze a tápkábelt, az aljzatot és a biztosítékot.

3.3.1.3. Összeg ablak

Jelzőlámpa hozzáadása: az összegablak alján.

Kigyullad annak jelzésére, hogy a skála összeadási üzemmódba lépett. A súly és az egységár megjelenítésén kívül az alábbi táblázatban látható funkciókat is ellátja:

Kijelző	Jelentése	A készülék leírása
----- (Középső keresztirányú vonal)	Hosszú periódusú kijelző, a nulla pozíció instabil	Szeles vagy nedves
----- (Felső keresztirányú vonal)	A nulla pozíció túl magasan van	Kapcsolatfelvételi szolgáltatás
----- (alsó keresztirányú vonal)	A nulla pozíció túl alacsony	Kapcsolatfelvételi szolgáltatás
Add	A hozzáadási mód alatt	Normal
—Lb— (Riasztás)	A feszültség alacsonyabb, mint $5,4 \pm 0,1$ V	Azonnal töltsd fel
—OL— (Riasztás)	Túlterhelés	Az áru azonnali eltávolítása
—NO (Riasztás)	Az áramkör integrátor nem működik	Kapcsolatfelvételi szolgáltatás
0	Energiatakarékos üzemmódban	Normal

3.3.2 Általános mérlegműködtetés és billentyűzetműködtetés

3.3.2.1. Használat előtti előkészítés

- Helyezze be a váltóáramú hálózati csatlakozót a mérleg jobb oldalán, a mérleg alján; helyezze a mérleget szilárd és sima felületre.
- A mérlegnek kerülnie kell a rezgést, a heves légáramlást, a közvetlen napfényt és a magas hőmérsékletet.
- Ha valami baj van a váltakozó áramú tápellátással, ellenőrizze, hogy világít-e a váltakozó áramú jelzőlámpa. Ha nem, ellenőrizze a vonatkozó részeket.

3.3.2.2. Mérlegelés

Ne mérje az árukat a maximális kapacitás felett. Ha a túlterhelés (a súlyablak OL megjelenik) és a hangjelző egymást követő hangot ad, kérjük, a váratlan károk elkerülése érdekében azonnal távolítsa el az árut.

3.3.2.3. Az egységár megadása

- Az egységárat a betöltés előtt vagy után a 0-tól 9-ig terjedő tíz számbillentyűvel adhatja meg.
- Az egyik szám és az azonos egységárú következő szám között legfeljebb hat másodpercnél kell eltelnie. (Hat másodpercnél hosszabb idő esetén a rendszer automatikusan törli az előző értéket).
- Ha a súly ablakban negatív érték jelenik meg (pl. Negatív tarasúly), az összeg ablakban "-----" az, ami azt jelzi, hogy nincs összeg. Ha az összeg ablakban megjelenik a "-----", ez azt jelzi, hogy a felhalmozási összeg meghaladja a 9999,99 (EUR) összeget.

3.3.2.4. Tare

- Ömlesztett áruk mérlegelésekor helyezze a tartályt a mérleg serpenyőjére, majd nyomja meg és [TARE] várja meg, amíg a súlyablak megjelenik, jelezve, "000.00" hogy a mérleg készen áll a mérésre.
- Tegye az árut a konténerbe, és a súlyablakban megjelenik a nettó súly.

Megjegyzés: saját tömeg + nettó tömeg < maximális kapacitás

3.3.2.5. Mentés, az egységár megváltoztatása

Mentés: Az egységárat a 0 és 9 közötti tíz számjegű billentyűkkel kell beírni, majd nyomja meg a [SAVE], majd nyomja meg a [Mx] billentyűt (x=1~8), az egységár el lesz mentve (a b [Mx] billentyűbe mentett eredeti egységár helyébe az új lép).

3.3.2.6. A hozzáadása

- Ha egy vásárló sok különböző árú árut vásárol, a mérleg egyenként össze tudja adni az összeget, és így megkapja a teljes összeget.
- Például: A áru 1,500 kg, 5,00 EUR/kg; B áru 0,700 kg, 8,00 EUR/kg. Kérjük, a következőképpen járjon el:
 - 1) Tegye az A árut a mérlegtátra, a súlyablakban "1.500" (kg) jelenik meg. Adja meg az egységárat "5,00" (EUR/kg), az összeg ablakban "7,50" (EUR) jelenik meg.
 - 2) Nyomja meg a [ADD] gombot, az összeadás jelzőlámpa kigyullad, jelezve, hogy a mérleg összeadási üzemmódban van.
 - 3) A súly ablakban a "Add01", az összeg ablakban pedig a "7,50" (EUR) jelenik meg.
 - 4) Vegye ki az A árut, és várja meg, amíg a mérleg visszatér a mérési üzemmódba.
 - 5) Tegye a B árut a mérlegre, a súly ablakban "0,700" (kg) jelenik meg, majd adja meg az egységárat "8,00" (EUR/kg), az összeg ablakban "5,60" (EUR) jelenik meg.
 - 6) Nyomja meg a [ADD] gombot, az összeadás jelzőlámpa kigyullad, jelezve, hogy a mérleg összeadási üzemmódban van. A súly ablakban megjelenik a "Add", az egységár ablakban a "02", az összeg ablakban pedig a "13.10" (EUR). A fenti lépésekkel 99 alkalommal folytathatja a hozzáadási műveletet.

3.3.2.7. Tisztázás

- Az összeadási üzemmódban nyomja meg a [CLR] gombot, az egységár ablakban megjelenik az "Clr", és az összeadás jelzőlámpa kialszik, ami azt jelzi, hogy a mérleg nincs összeadási állapotban.
- Ha nem hozzáadási módban rossz egységárat ad meg, nyomja meg a [CLR] billentyűt, és adja meg a helyes egységárat.

3.3.2.8. Zéró

A súlyablak nem jeleníti meg a "0.000" értéket, ha a súlyt nem terheli, nyomja meg a [ZERO] billentyűt (±60d tartományban).

3.3.2.9. A mérleg kikapcsolása

Nyomja meg a [ON/OFF] gombot, majd húzza ki a hálózati csatlakozót.

3.3.3 Az akkumulátor töltése

- Kérjük, használat után időben töltsse fel a tároló akkumulátort, hogy elkerülje a károsodást. A töltési időnek legalább 1,2 órának kell lennie az egyórás használatához.
- Ha a mérleget hosszú ideig nem használják, kérjük, ne felejtse el 2 vagy 3 havonta 24 órán keresztül tölteni a mérleget, hogy elkerülje a tároló akkumulátor önkisüléséből eredő károkat (ha a mérleg hálózati áramhoz van csatlakoztatva, a rendszer automatikusan tölti a tároló akkumulátort, függetlenül attól, hogy a mérleg be van-e kapcsolva vagy sem. Az elektronikus mérleget a kikapcsolás után ajánlatos feltölteni).

3.3.4 Kalibrálás

- 1) Kapcsolja be a mérleget.
- 2) Az önellenőrzés befejezése után a kijelzőn **"0.000"** jelenik meg.
- 3) Írja be a **"2013"** kódot, és nyomja meg a **[TARE]** billentyűt a kalibrálási üzemmódba való belépéshez.
- 4) Nyomja meg az **[1]** gombot a kapacitás beállításához.
 - Példa: Ha a kapacitás 30 kg, írja be a **"30000"** értéket.
 - Nyomja meg a **[ADD]** megerősítéshez.
- 5) Nyomja meg a **[2]** gombot a pontosság beállításához.
 - Nyomja meg bármelyik számbillentyűt, és az **"1, 2, 5, 10"** pontossági lehetőségek jelennek meg.
 - Válassza ki a kívánt pontosságot, és nyomja meg a **[ADD]** megerősítéshez.
- 6) Nyomja meg a **[4]** billentyűt a tizedespont pozíciójának beállításához.
 - Nyomja meg bármelyik számbillentyűt a pozíció kiválasztásához.
 - Nyomja meg a **[ADD]** megerősítéshez.
- 7) Nyomja meg az **[5]** billentyűt a kerekítési funkció beállításához.
 - Nyomja meg bármelyik számbillentyűt a kerekítési funkció kiválasztásához **"ON"** vagy **"OFF"**
 - Nyomja meg a **[ADD]** megerősítéshez.
- 8) Nyomja meg a **[6]** billentyűt a billentyűzet típusának beállításához.
 - Nyomja meg bármelyik számbillentyűt: a kijelzőn 24 billentyűnél **"ON"** a 14 billentyűnél **"OFF"** a következő jelenik meg.
 - Nyomja meg a **[ADD]** megerősítéshez.
- 9) Nyomja meg a **[7]** billentyűt a tizedesjegy-kijelzési mód kiválasztásához.
 - Nyomja meg bármelyik számbillentyűt: a kijelzőn a **"0", "1", "2"** lehetőségek jelennek meg.

- Lehetőségek:
 - 0 = Az egység és a teljes ablak kijelzése "0".
 - 1 = Az egység és a teljes ablak kijelzése "0.0".
 - 2 = Az egység és a teljes összeg ablakban "0.00" jelenik meg.
- Nyomja meg a [ADD] megerősítéshez.

10) Sajtó [ADD]. Az egységár ablakban megjelenik "CAL".

- Adja meg a kalibrációs súlyértéket, és nyomja meg a [ADD].
- Az egységár ablakban megjelenik "LOAD".
- Helyezze be a kalibráló súlyt (pl. ha a kijelzőn "10.000" jelenik meg, helyezzen be egy 10 kg-os súlyt).
- Sajtó [ZERO].
- A készülék ablakában megjelenik "PASS", majd visszatér a normál kijelzéshez.
[x.xxx 0.00 0.00]

3.3.5 Fontos megjegyzések

- NE hagyjon terhet a mérlegen hosszú ideig.
- Kerülje a szélsőséges hőmérsékletet. Ne helyezze a készüléket közvetlen napfénybe vagy légkondicionáló berendezés közelébe.
- Használat közben kerülje az erős elektromos vagy mágneses tereket.
- Kerülje a vibrációt. Ne helyezze a készüléket nehéz vagy vibráló gépek közelébe.
- Ne helyezze a készüléket nyitott ablakok, ajtók vagy ventilátorok közelébe, amelyek a légáramlatok miatt instabil eredményeket okozhatnak.
- Tartsa tisztán a gépet. Ne tároljon termékeket a mérlegen, amikor az nincs használatban.
- Kerülje az erős ütések vagy a nagy súlyt. Ne tegyen semmilyen tárgyat, és ne gyakoroljon a mérlegelőtálcára a maximális kapacitásnál nagyobb nyomást, még akkor sem, ha a mérleg nincs használatban.
- Tilos a tárolóakkumulátor helytelen vezetékcsatlakoztatása.

Jobb oldali csatlakozás: A piros vezeték a piros véggel kell csatlakoztatni.

Fekete kapcsolat: A fekete vezeték a fekete véggel kell csatlakoztatni.

3.4. Tisztítás és karbantartás

3.4.1 Általános utasítások

- a) A felület tisztításához csak nem korrozív tisztítószeret használjon.
- b) A készülék tisztítása után, mielőtt újra használná, minden alkatrészt teljesen meg kell szárítani.

- c) A készüléket száraz, hűvös, nedvességtől és közvetlen napfénytől védett helyen tárolja.
- d) Ne permetezze a készüléket vízsugárral, és ne merítse vízbe.
- e) Ne engedje, hogy víz jusson a készülék belsejébe a készülékházban lévő szellőzőnyílásokon keresztül.
- f) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell a műszaki hatékonyság ellenőrzése és az esetleges sérülések észlelése érdekében.
- g) A tisztításhoz puha rongyot vagy szivacsot kell használni.
- h) Ne hagyja az akkumulátort a készülékben, ha hosszabb ideig nem használja.
- i) Ne használjon éles és/vagy fémtárgyakat a tisztításhoz (pl. drótkéfét vagy fémspatulát), mert ezek károsíthatják a készülék felületi anyagát.
- j) Ne tisztítsa a készüléket savas anyaggal, orvosi célú szerekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más vegyi anyagokkal, mert ez károsíthatja a készüléket.

3.4.2 A használt eszközök ártalmatlanítása

Ne dobja ezt a készüléket a kommunális hulladékrendszerekbe. Adja át egy elektromos és elektromos készülék újrahasznosító és gyűjtőhelyen. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításon és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához használt műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Azzal, hogy az újrahasznosítást választja, jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi újrahasznosító létesítményre vonatkozó információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.



Denne brugervejledning er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men vær opmærksom på, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugervejledningen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den oprindelige engelske er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om nøjagtigheden af oversættelsen, bedes du henvise til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi	
Produktnavn	Digital vægt	
Model	SBS-PW-60/5	SBS-PW-100/10
Nominal spænding [V] / Frekvens [Hz]	230/50	
Arbejdstemperatur / Relativ arbejdsfugtighed [°C/%RH].	0~+40 / <90%	
Opbevaringstemperatur / Relativ opbevaringsfugtighed [°C/%RH]	-25~+50 / <70%	
Batteriets kapacitet	4V/6Ah	
Præcision	1/3000 F.S.	
Nominal kapacitet [kg]	60	100
Opløsning (standard)	6000	10000
Standardopdeling (e) [g]	5	10
Maks. kapacitet [kg]	60	100
Min. kapacitet [g]	100	200
Nulstillingsområde (BEMÆRK: e=d)	0~60d	
Tara-område [kg]	0~60 kg	0~100 kg
Nulstillingsområde [g]	0~5	
Visning af grænseværdier	60.090 kg	100.090 kg

Vægt (beskrevet som e)	Fejlmåling	
	Udgående inspektion	Inspektion efter reparation
$0 \leq m \leq 500e$	$\pm 0.5e$	$\pm 1.0e$
$500e < m \leq 2000e$	$\pm 1.0e$	$\pm 2.0e$
$2000e < m \leq 3000e$	$\pm 1.5e$	$\pm 3.0e$

1. Generel beskrivelse

Brugervejledningen er designet til at hjælpe med sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske brugsbetingelser ved hjælp af de mest avancerede teknologier og komponenter. Derudover er det produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

**BRUG IKKE ENHEDEN, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET
DENNE BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.**

For at øge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal du bruge den i overensstemmelse med denne brugervejledning og regelmæssigt udføre vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugervejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheden er designet til at reducere risikoen for støjemission til et minimum under hensyntagen til teknologiske fremskridt og muligheder for støjreduktion.



OBS! Tegningerne i denne manual er kun til illustration, og nogle detaljer kan afvige fra det faktiske produkt.

Legende



Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.



Læs instruktionerne før brug.



Produktet skal genbruges.



ADVARSEL! eller **FORSIGTIG!** eller **HUSK!** Gælder for den givne situation.
(generelt advarselsskilt)

2. Sikkerhed ved brug



OBS!

Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Hvis advarslerne og instruktionerne ikke følges, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller endda død.

Udtrykkene "enhed" eller "produkt" bruges i advarslerne og instruktionerne til at henvise til:

Digital vægt

2.1. Elektrisk sikkerhed

- Stikket skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Brug af originale stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.

- b) Undgå at røre ved jordforbundne elementer som rør, varmeapparater, kedler og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis den jordede enhed udsættes for regn, kommer i direkte kontakt med en våd overflade eller bruges i et fugtigt miljø. Vand, der trænger ind i apparatet, øger risikoen for skader på apparatet og for elektrisk stød.
- c) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
- d) Brug kun kablet til det formål, det er beregnet til. Brug den aldrig til at bære enheden eller til at trække stikket ud af en stikkontakt. Hold kablet væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfildrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.
- e) Hvis det ikke kan undgås at bruge enheden i et fugtigt miljø, skal der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD). Brugen af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.
- f) Brug ikke enheden, hvis netledningen er beskadiget eller viser tydelige tegn på slitage. En beskadiget netledning skal udskiftes af en kvalificeret elektriker eller producentens servicecenter.
- g) For at undgå elektrisk stød må ledningen, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Brug ikke apparatet på våde overflader.
- h) Må ikke bruges i meget fugtige omgivelser eller i umiddelbar nærhed af vandtanke.

2.2.Sikkerhed på arbejdspladsen

- a) Sørg for, at arbejdspladsen er ryddelig og godt oplyst. En rodet eller dårligt oplyst arbejdsplads kan føre til ulykker. Prøv at tænke fremad, observere, hvad der sker, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med apparatet.
- b) Hvis du er i tvivl om, hvorvidt enheden fungerer korrekt, skal du kontakte producentens supporttjeneste.
- c) Kun producentens serviceværksted må reparere enheden. Forsøg ikke at reparere på egen hånd!
- d) Hvis der opstår brand, skal du udelukkende bruge pulverslukkere eller kulsyreslukkere (CO₂), der er egnet til brug på strømførende enheder, til at slukke den.
- e) Opbevar venligst denne manual til senere brug. Hvis denne enhed overdrages til tredjepart, skal manualen overdrages sammen med den.



OBS! Beskyt børn og andre tilskuere, når du bruger apparatet.

2.3.Personlig sikkerhed

- a) Brug ikke apparatet, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medicin, som i væsentlig grad kan forringe evnen til at betjene apparatet.
- b) Apparatet er ikke beregnet til at blive håndteret af personer (herunder børn) med begrænsede mentale og sensoriske funktioner eller personer, der mangler relevant erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller de har modtaget instruktioner om, hvordan apparatet skal betjenes.

2.4.Sikker brug af enheden

- a) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag. Brug passende værktøjer til den givne opgave. En korrekt valgt enhed vil udføre den opgave, den er designet til, bedre og på en mere sikker måde.

- b) Brug ikke enheden, hvis tænd-/slukknappen ikke fungerer korrekt (den tænder og slukker ikke for enheden). Enheder, der ikke kan tændes og slukkes med ON/OFF-knappen, er farlige, bør ikke betjenes og skal repareres.
- c) Når den ikke er i brug, skal den opbevares på et sikkert sted, væk fra børn og personer, der ikke er fortrolige med enheden, og som ikke har læst brugervejledningen. Apparatet kan udgøre en fare i hænderne på uerfarne brugere.
- d) Opbevar enheden utilgængeligt for børn.
- e) Reparation eller vedligeholdelse af enheden skal udføres af kvalificerede personer, og der må kun bruges originale reservedele. Det sikrer en sikker brug.
- f) For at sikre enhedens funktionsdygtighed må de fabriksmonterede afskærmninger ikke fjernes, og skruerne må ikke løsnes.
- g) Rengør enheden regelmæssigt for at undgå en varig tilstopning af snavs



OBS! På trods af apparatets sikre design og dets beskyttelsesfunktioner, og på trods af brugen af ekstra elementer til beskyttelse af operatøren, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader, når apparatet bruges. Vær opmærksom og brug din sunde fornuft, når du bruger enheden.

3. Retningslinjer for brug

Apparatet er designet til at udføre kontrolmålinger og aflæsninger af vægten og/eller prisen på varer, der er placeret på vejeplatformen. Bemærk, at enheden ikke kan bruges til kommercielle afregninger.

Denne vægt er ikke egnet til kommercielle transaktioner, juridiske formål, medicinsk brug, farmaceutiske anvendelser og prisfastsættelse i forbindelse med salg.

Brugeren er ansvarlig for eventuelle skader som følge af utilsigtet brug af enheden.

3.1. Beskrivelse af apparatet

3.1.1 Produktoversigt



1) Hoved med display og knapper

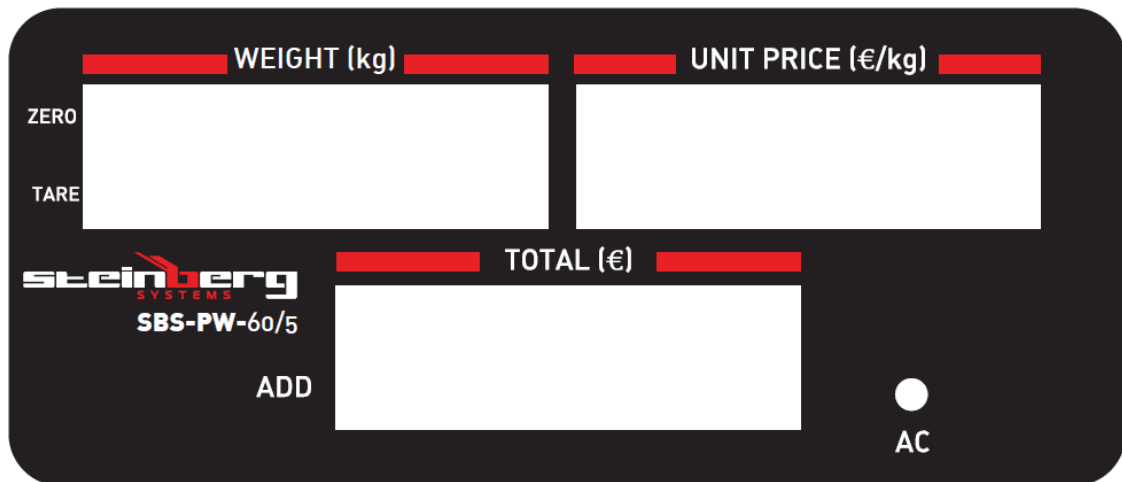
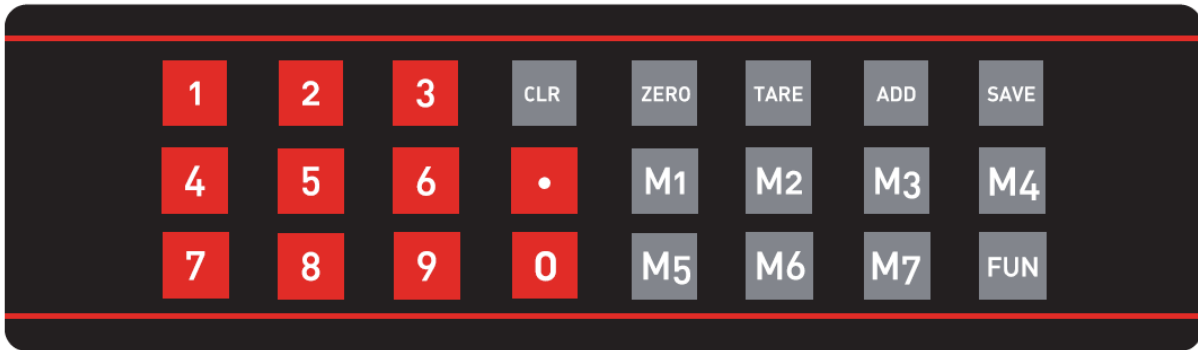
2) Hovedstang

3) Tallerken

4) Fødder

3.1.2 Vis vinduer

Vægtvindue (WEIGHT)/ Enhedsprisvindue (UNIT PRICE) Totalbeløbsvindue (TOTAL)



CLR : Rydning af enhedsprisen.

ZERO : Tasten n[ZERO]ulstiller skalaen.

TARE : Tasten [TARE]trækker taraværdier fra og ændrer vægten fra bruttotilstand (ingen tare) til nettotilstand.

ADD : Tilføjesetilstand.

SAVE : Sparer enhedspriser.

M1–M7 : Tasterne Mbruges til at gemme data (enhedsprisværdi på 8 forskellige steder) i din vægt.

0-9 : Den numeriske tast (0-9) bruges til at indstille enhedsprisedata.

● : **Decimalpunkt-tasten bruges til at indstille enhedsprisens decimalposition.**

FUN: Baggrundsbelysning på displayet tændes eller slukkes med tænd-/slukknappen.

3.2. Klargøring til brug

Vægten skal bruges i et rum, der er fri for vind, korrosion, vibrationer, fugtighed og temperaturvariationer.

3.3. Betjening af udstyret.

3.3.1 Symbol- og hjælpedisplay

3.3.1.1. Vægt-vindue

- **Indikatorlampe for nulstilling:** I venstre side af vægtvinduet. Den lyser for at indikere, at vægten er i nulposition.
- **Indikatorlampe for tare:** Nederst til venstre i vægtvinduet. Den lyser for at indikere, at taravægten er fjernet.

3.3.1.2. Enhedspris-vindue

I tilføjelsestilstand (vægten vises) Add vil enhedsprisvinduet vise tilføjelsestiderne. For eksempel viser den "01" for første gang i additionsoperationen og så videre.

- **AC-indikatorlampe:** Lyser for at vise, at der er vekselstrøm på. Hvis den ikke lyser, når du bruger vekselstrøm, betyder det, at strømforsyningen ikke er tilsluttet korrekt. Kontroller netledningen, stikket og sikringen.

3.3.1.3. Beløbsvindue

Indikatorlampe for tilføjelse: nederst i beløbsvinduet.

Den lyser for at indikere, at vægten er gået i tilføjelsestilstand. Ud over at vise vægt og enhedspris fungerer den også som vist i tabellen nedenfor:

Skærm	Betydning	Beskrivelse af apparatet
----- (Midterste tværgående linje)	Et display med lang periode, nulstillingen er ustabil	Blæser eller bliver fugtig
----- (Øvre tværgående linje)	Nulstillingen er for høj	Kontakt service
----- (nederste tværgående linje)	Nulstillingen er for lav	Kontakt service
Add	Under tilføjes tilstanden	Normal
—Lb— (Alarm)	Spændingen er lavere end $5,4 \pm 0,1V$	Oplad med det samme
—OL— (Alarm)	Overbelastning	Fjern varer med det samme
—NO (Alarm)	Kredsløbsintegratoren virker ikke	Kontakt service
0	Under strømbesparende tilstand	Normal

3.3.2 Generel betjening af vægten og tastaturet

3.3.2.1. Forberedelse før brug

- Sæt strømstikket i på højre side i bunden af vægten; stil vægten på en fast og jævn platform.
- Vægten bør undgå vibrationer, kraftig luftstrøm, direkte sollys og høje temperaturer.
- Hvis der er noget galt med vekselstrømmen, skal du kontrollere, om vekselstrømslampe lyser. Hvis ikke, så tjek de relevante dele.

3.3.2.2. Vejning

Vej ikke varer over den maksimale kapacitet. Når den er overbelastet (vægtvinduet viser OL), og summeren giver en fortløbende lyd, skal du straks fjerne varerne for at undgå uventede skader.

3.3.2.3. Indtastning af enhedspris

- Indtast enhedsprisen med ti taltaster fra 0 til 9 før eller efter indlæsning.
- Intervallet mellem et tal og det næste med samme enhedspris bør ikke være mere end seks sekunder. (Hvis det er over seks sekunder, sletter systemet automatisk den forrige værdi).
- Hvis vægtvinduet viser en negativ værdi (f.eks. negativ taravægt), vil beløbsvinduet vise "-----", hvilket betyder, at der ikke er noget beløb. Hvis beløbsvinduet viser "-----", indikerer det, at akkumuleringssummen er over 9999,99 (EUR).

3.3.2.4. Tara

- Når du vejer bulkvarer, skal du sætte beholderen på vægtskålen og derefter trykke på [TARE] og vente på, at vægtvinduet viser "000.00" hvilket indikerer, at vægten er klar til vejning.
- Læg varerne i containeren, og vægtvinduet viser nettovægten.

Bemærk: taravægt + nettovægt < maks. kapacitet

3.3.2.5. Gemme, ændre enhedsprisen

Gemme: Indtast først den enhedspris, du vil gemme, ved at vælge ticifrede taster fra 0 til 9, tryk derefter på [SAVE], og tryk derefter på tasten [Mx] (x=1~8), så gemmes enhedsprisen (den oprindelige enhedspris, der er gemt i tasten, [Mx] erstattes af den nye).

3.3.2.6. Tilføjelse

- Når en kunde køber mange varer med forskellige priser, kan vægten lægge beløbene sammen en efter en og få det samlede beløb.
- For eksempel: Vare A 1,500 kg, EUR 5,00/kg; Vare B 0,700 kg, EUR 8,00/kg. Brug venligst følgende fremgangsmåde:
 - 1) Læg varerne A på vægtskålen, og vægtvinduet viser "1.500" (kg). Indtast enhedsprisen "5,00" (EUR/kg), beløbsvinduet viser "7,50" (EUR).
 - 2) Tryk på tasten [ADD], så lyser indikatorlampen for tilføjelse for at vise, at vægten er i tilføjelsestilstand.
 - 3) Vægtvinduet vil vise "Add01", og beløbsvinduet vil vise "7.50" (EUR).
 - 4) Fjern varerne A, og vent på, at vægten vender tilbage til vejtilstand.
 - 5) Læg varerne B på vægtskålen, vægtvinduet viser "0,700" (kg), indtast derefter enhedsprisen "8,00" (EUR/kg), beløbsvinduet viser "5,60" (EUR).
 - 6) Tryk på tasten [ADD], så lyser indikatorlampen for tilføjelse for at vise, at vægten er i tilføjelsestilstand. Vægtvinduet vil vise "Add", enhedsprisvinduet vil vise "02", og beløbsvinduet vil vise "13.10" (EUR). Du kan fortsætte med at tilføje som i ovenstående trin op til 99 gange.

3.3.2.7. Rydning

- Tryk på tasten i tilføjelsestilstand, [CLR] enhedsprisvinduet vises, "Clr" og indikatorlampen for tilføjelse slukkes, hvilket indikerer, at vægten ikke er i tilføjelsesstatus.
- Hvis du indtaster en forkert enhedspris i ikke-tilføjelsestilstand, skal du trykke på tasten [CLR] og indtaste den korrekte enhedspris.

3.3.2.8. Nul

Vægtvinduet viser ikke "0.000", når det er ubelastet, tryk på tasten [ZERO] (inden for området ±60d).

3.3.2.9. Slukning af vægten

Tryk på tasten, [ON/OFF] og træk derefter strømstikket ud.

3.3.3 Opladning af batteri

- Oplad batteriet i god tid efter brug for at undgå skader. Opladningstiden skal være mindst 1,2 timer for at bruge en time.
- Hvis vægten ikke skal bruges i lang tid, må du ikke glemme at oplade vægten i 24 timer i træk hver 2. eller 3. måned for at undgå skader forårsaget af selvafladning af batteriet (når vægten er tilsluttet vekselstrøm, oplader systemet automatisk batteriet, uanset om vægten er tændt eller slukket). Det anbefales at oplade den elektroniske vægt, når den er slukket).

3.3.4 Kalibrering

- 1) Tænd vægten.
- 2) Når selvtjekket er færdigt, viser indikatoren **"0.000"**.
- 3) Indtast koden **"2013"**, og tryk på **[TARE]**tasten for at gå ind i kalibreringstilstand.
- 4) Tryk på tasten **[1]** for at indstille kapaciteten.
 - Et eksempel: Hvis kapaciteten er 30 kg, skal du indtaste **"30000"**.
 - Tryk **[ADD]**for at bekræfte.
- 5) Tryk på tasten **[2]** for at indstille nøjagtigheden.
 - Tryk på en vilkårlig nummertast, og delingsmulighederne **"1, 2, 5, 10"** vises.
 - Vælg den ønskede nøjagtighed, og tryk på **[ADD]**for at bekræfte.
- 6) Tryk på tasten **[4]** for at indstille decimalpunktets position.
 - Tryk på en vilkårlig nummertast for at vælge position.
 - Tryk **[ADD]**for at bekræfte.
- 7) Tryk på tasten **[5]** for at indstille afrundingsfunktionen.
 - Tryk på en vilkårlig nummertast for at vælge den afrundingsfunktion, der skal være **"ON"**eller **"OFF"**
 - Tryk **[ADD]**for at bekræfte.
- 8) Tryk på tasten **[6]** for at indstille tastaturtypen.
 - Tryk på en vilkårlig nummertast: displayet viser **"ON"**for 24 taster, f**"OFF"**or 14 taster.
 - Tryk **[ADD]**for at bekræfte.
- 9) Tryk på tasten **[7]** for at vælge decimalvisningstilstand.
 - Tryk på en vilkårlig nummertast: displayet viser valgmulighederne **"0"**, **"1"**, **"2"**
 - Valgmuligheder:
 - 0 = Enheds- og totalvinduet viser **"0"**
 - 1 = Enheds- og totalvinduet viser **"0.0"**

- 2 = Enheds- og totalvinduet viser "0.00"
 - Tryk [ADD] for at bekræfte.
- 10) Tryk på [ADD]. Enhedsprisvinduet vil vise "CAL".
- Indtast værdien for kalibreringsvægten, og tryk på [ADD].
 - Enhedsprisvinduet vil vise "LOAD".
 - Placer kalibreringsvægten (hvis displayet f.eks. viser "10.000", skal du placere en vægt på 10 kg).
 - Tryk på [ZERO].
 - Enhedsvinduet vises "PASS" og vender derefter tilbage til det normale display [x.xxx 0.00 0.00].

3.3.5 Vigtige bemærkninger

- Lad IKKE en last stå på vægten i længere tid.
- Ekstreme temperaturer bør undgås. Placer ikke enheden i direkte sollys eller i nærheden af klima anlæg.
- Undgå stærke elektriske eller magnetiske felter under brug.
- Undgå vibrationer. Anbring ikke enheden i nærheden af tunge eller vibrerende maskiner.
- Placer ikke enheden tæt på åbne vinduer, døre eller ventilatorer, der kan give ustabile resultater på grund af luftstrømme.
- Hold din maskine ren. Opbevar ikke produkter på vægten, når den ikke er i brug.
- Undgå kraftige stød eller tung vægt. Læg ikke genstande eller tryk over maksimal kapacitet på vægtskålen, selv om vægten ikke er i brug.
- Forkerte ledningsforbindelser til akkumulatorbatteriet er forbudt.

Den rigtige forbindelse: Den røde ledning skal forbindes med den røde ende.

Sort forbindelse: Den sorte ledning skal forbindes med den sorte ende.

3.4. Rengøring og vedligeholdelse

3.4.1 Generelle instruktioner

- a) Brug kun ikke-ætsende rengøringsmidler til at rengøre overfladen.
- b) Efter rengøring af enheden skal alle dele tørres helt, før den bruges igen.
- c) Opbevar enheden på et tørt, køligt sted, fri for fugt og direkte sollys.
- d) Apparatet må ikke sprøjtes med en vandstråle eller nedsænkes i vand.
- e) Der må ikke trænge vand ind i enheden gennem åbninger i enhedens kabinet.
- f) Enheden skal inspiceres regelmæssigt for at kontrollere dens tekniske effektivitet og opdage eventuelle skader.

- g) Brug en blød klud til rengøring.
- h) Lad ikke batteriet sidde i enheden, hvis den ikke skal bruges i længere tid.
- i) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande til rengøring (f.eks. en stålborste eller en metalspatel), da de kan beskadige apparatets overflademateriale.
- j) Rengør ikke enheden med syreholdige stoffer, midler til medicinske formål, fortynder, brændstof, olie eller andre kemiske stoffer, da det kan beskadige enheden.

3.4.2 Bortskaffelse af brugte enheder

Bortskaf ikke denne enhed i det kommunale affaldssystem. Aflever den på et genbrugs- og indsamlingssted for elektriske apparater. Tjek symbolet på produktet, brugsanvisningen og emballagen. Den plast, der bruges til at konstruere enheden, kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om din lokale genbrugsstation.



Tämä käyttöohje on käännetty konekäännöksellä. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme käännöksen tarkkuuden, mutta huomaathan, että automaattiset käännökset eivät ole täydellisiä eivätkä niiden ole tarkoitus korvata ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanniksi. Käännetyn version ja alkuperäisen englanninkielisen version väliset erot eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen oikeellisuudesta, tutustu englanninkieliseen versioon, joka on virallinen lähde. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo	
Tuotteen nimi	Digitaalinen vaaka	
Malli	SBS-PW-60/5	SBS-PW-100/10
Nimellisjännite [V~] / Taajuus [Hz]	230/50	
Käyttölämpötila / Suhteellinen ilmankosteus [°C/%RH]	0~+40 / <90%	
Varastointilämpötila / Suhteellinen varastokosteus [°C/%RH]	-25~+50 / <70%	
Akun kapasiteetti	4 V / 6 Ah	
Tarkkuus	1/3000 kuvasuunnassa	
Nimelliskantavuus [kg]	60	100
Resoluutio (vakio)	6000	10000
Standardijako (e) [g]	5	10
Maksimikapasiteetti [kg]	60	100
Minimikapasiteetti [g]	100	200
Nolla-alue (HUOMAUTUS: e=d)	0–60 päivää	
Taara-alue [kg]	0–60 kg	0–100 kg
Nollaseuranta-alue [g]	0~5	
Raja-arvon näyttö	60,090 kg	100,090 kg

Paino (kuvattu e:nä)	Virhealue	
	Lähtevä tarkastus	Tarkastus korjauksen jälkeen
$0 \leq m \leq 500e$	$\pm 0,5e$	$\pm 1,0e$
$500e < m \leq 2000e$	$\pm 1,0e$	$\pm 2,0e$
$2000e < m \leq 3000e$	$\pm 1,5e$	$\pm 3,0e$

1. Yleiskuvaus

Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA SISÄISTÄNYT NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA PERUSTEELLISESTI.

Laitteen käyttöiän pidentämiseksi ja virheettömän toiminnan varmistamiseksi käytä laitetta tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Laite on suunniteltu siten, että melupäästöriskit ovat mahdollisimman pienet ottaen huomioon tekniikan kehitys ja melun vähentämismahdollisuudet.



HUOM! Tämän käyttöohjeen piirustukset ovat vain havainnollistavia, ja ne voivat joiltakin osin poiketa todellisesta tuotteesta.

Merkkien selitys



Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.



Lue ohjeet ennen käyttöä.



Tuote on kierrätettävä.



VAROITUS!, HUOMAUTUS! tai **MUISTUTUS!** Kyseiseen tilanteeseen sopiva.
(yleinen varoitusmerkki)

2. Käyttöturvallisuus



HUOMIO! Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Varoituksissa ja ohjeissa käytetään termejä "laite" ja "tuote", joilla viitataan:

Digitaalinen vaaka

2.1.Sähköturvallisuus

- Pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäisten pistotulppien ja yhteensopivien pistorasioiden käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

- b) Vältä kosketusta maadoitettuihin elementteihin, kuten putkiin, lämmittimiin, kuumavesisäiliöihin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara kasvaa, jos maadoitettu laite altistuu sateelle, joutuu suoraan kosketuksiin märän pinnan kanssa tai toimii kosteassa ympäristössä. Veden joutuminen laitteeseen lisää laitteen vaurioitumisen ja sähköiskun vaaraa.
- c) Älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä.
- d) Käytä johtoa vain sille tarkoitettuun käyttöön. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) Jos laitteen käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on sen kanssa käytettävä vikavirtasuojakytkintä (RCD). Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- f) Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut, tai jos siinä on selviä kulumisen merkkejä. Vaurioituneen virtajohdon vaihto on annettava pätevän sähköasentajan tai valmistajan huollon tehtäväksi.
- g) Sähköiskun välttämiseksi älä upota johtoa, pistotulppaa tai laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä käytä laitetta märillä pinnoilla.
- h) Älä käytä erittäin kosteissa ympäristöissä tai vesisäiliöiden välittömässä läheisyydessä.

2.2. Turvallisuus työpaikalla

- a) Varmista, että työpaikka on järjestyksessä ja hyvin valaistu. Sotkuinen tai huonosti valaistu työpaikka voi johtaa tapaturmiin. Pysy aina valppaana, tarkkaile laitteen toimintaa ja käytä tervettä järkeä työskennellessäsi laitteen kanssa.
- b) Jos laitteen oikeasta toiminnasta on epäilyksiä, ota yhteyttä valmistajan tukipalveluun.
- c) Vain valmistajan huoltopiste saa korjata laitteen. Älä yritä tehdä korjauksia itse!
- d) Jos tulipalo syttyy, käytä sammutukseen ainoastaan jännitteisten laitteiden sammuttamiseen soveltuvia jauhe- tai hiilidioksidisammuttimia (CO₂).
- e) Pidä tämä käyttöohje tallessa myöhempää käyttöä varten. Jos laite luovutetaan kolmansille osapuolille, käyttöohje on luovutettava sen mukana.



Muista! Kun käytät laitetta, suojaa lapsia ja muita sivullisia.

2.3. Henkilökohtainen turvallisuus

- a) Älä käytä laitetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin, huumaavien aineiden tai sellaisten lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat merkittävästi heikentää kykyäsi käyttää laitetta.
- b) Laitetta ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joilla on rajoittuneet henkiset ja aistilliset toiminnot tai joilta puuttuu tarvittava kokemus ja/tai tieto, ellei heitä valvo heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö tai he ole saaneet ohjeita laitteen käytöstä.

2.4. Laitteen turvallinen käyttö

- a) Älä ylikuormita laitetta. Käytä annettuun tehtävään sopivia työkaluja. Sopivat laitteet ja työkalut varmistavat toimenpiteiden paremman ja turvallisemman suorittamisen.

- b) Älä käytä laitetta, jos virtakytkin ei toimi oikein (ei kytke laitetta päälle tai pois päältä). Laitteet, joita ei voida kytkeä päälle ja pois päältä virtakytkimellä, ovat vaarallisia, niitä ei saa käyttää ja ne on korjattava.
- c) Kun laitetta ei käytetä, säilytä sitä turvallisessa paikassa lasten ja laitteen käyttöön perehtymättömien henkilöiden ulottumattomissa, jotka eivät ole lukeneet käyttöohjetta. Laite voi olla kokemattomien käyttäjien käsissä vaarallinen.
- d) Laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
- e) Laitteen korjauksen tai huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö ja ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Tämä varmistaa laitteen turvallisen käytön.
- f) Älä poista tehtaalla asennettuja suojuksia äläkä löysää ruuveja, jotta laite toimisi turvallisesti.
- g) Puhdista laite säännöllisesti, jotta vältät pysyvän likaantumisen



HUOMIO! Huolimatta laitteen turvallisesta rakenteesta, suojaominaisuuksista ja käyttäjää suojaavien lisäelementtien käytöstä, laitteen käyttöön sisältyy silti aina pieni onnettomuus- tai loukkaantumisriski. Pysy valppaana ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.

3. Käyttöohjeet

Laite on suunniteltu punnitusalustalle asetettujen tuotteiden painon ja/tai hinnan tarkistusmittauksiin ja -lukemiin. Huomaa, että laitetta ei voi käyttää kaupallisiin maksuihin.

Tämä vaaka ei sovellu kaupallisiin tapahtumiin, oikeudellisiin tarkoituksiin, lääketieteelliseen käyttöön, lääketieteellisuuteen eikä myynnin hinnanmääritykseen.

Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.

3.1. Laitteen kuvaus

3.1.1 Tuotteen yleiskatsaus



1) Näytöllä ja painikkeilla varustettu pää

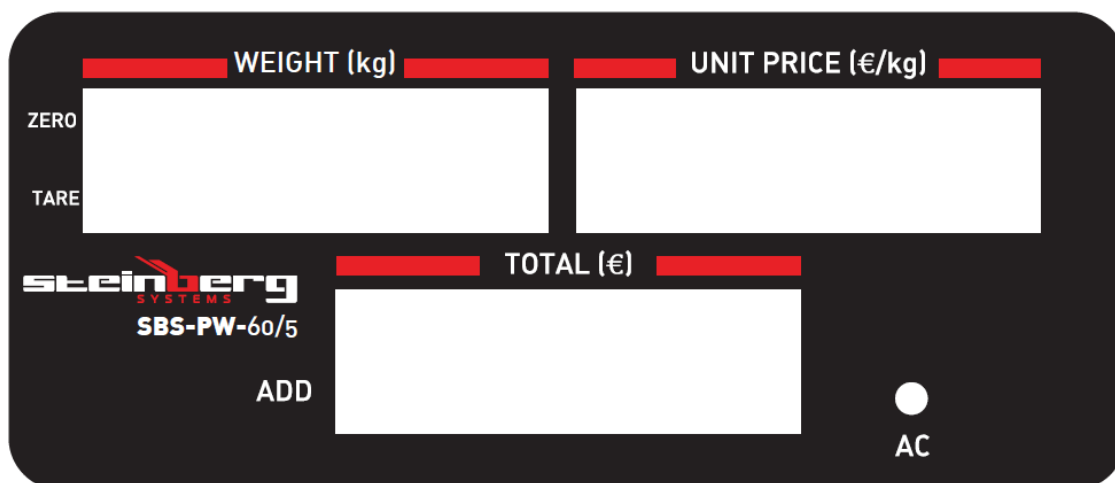
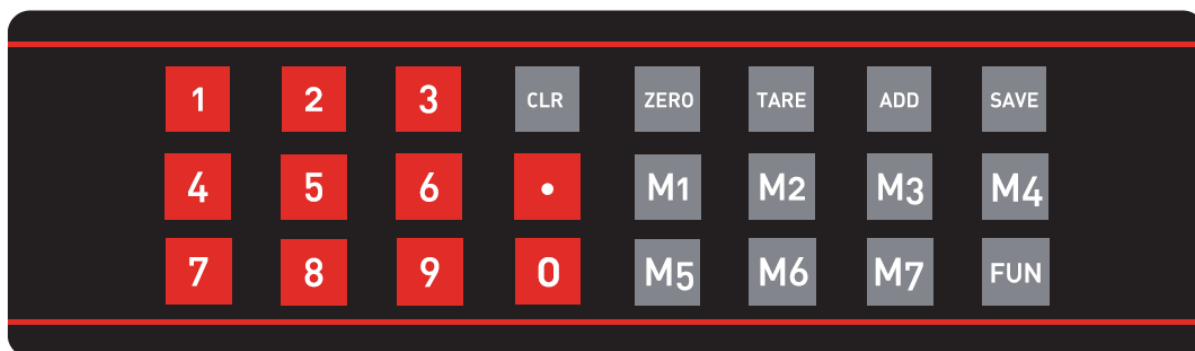
2) Päätanko

3) Vati

4) Jalat

3.1.2 Näyteikkunat

Painoikkuna (WEIGHT)/ Yksikköhintaikkuna (UNIT PRICE) Kokonaissummaikkuna (TOTAL)



CLR Yksikköhinnan tyhjentäminen.

ZERO Näp[ZERO]päin nollaa vaa'an.

TARE : Näppäin [TARE] vähentää taara-arvot ja vaihtaa vaa'an bruttotilasta (ei taaraa) nettotilaan.

ADD Lisäystila.

SAVE Säästää yksikköhinnoissa.

M1–M7 AvaMimia käytetään tietojen (yksikköhinnan arvo 8 eri paikassa) tallentamiseen vaa'allesi.

0–9: NUMERONÄPPÄIMIÄ (0–9) käytetään yksikköhinnan asettamiseen.

- Desimaalipilkun näppäimellä asetetaan yksikköhinnan desimaalipaikka.

FUN : Näytön taustavalon kytkeminen päälle tai pois päältä.

3.2. Valmistelu käyttöä varten

Vaaka tulee käyttää tilassa, jossa ei ole tuulta, korroosiota, tärinää, kosteutta eikä lämpötilan vaihteluita.

3.3. Laitteen käyttö

3.3.1. Symboli ja apunäyttö

3.3.1.1. Painoikkuna

- **Nolla-asennon merkkivalo:** Punnitusikkunan vasemmassa yläkulmassa. Se syttyy osoittamaan, että vaaka on nolla-asennossa.
- **Taarusmerkkivalo:** Punnitusikkunan vasemmassa alakulmassa. Se syttyy osoittamaan, että taarapaino on poistettu.

3.3.1.2. Yksikköhintaikkuna

Yhteenlaskutilassa (paino näkyy) Add yksikköhintaikkunassa näkyvät yhteenlaskuajat. Esimerkiksi se näyttää "01" yhteenlaskun ensimmäisellä kerralla ja niin edelleen.

- **Verkkovirran merkkivalo:** syttyy osoittamaan, että verkkovirta on kytketty. Jos se ei syty verkkovirtaa käytettäessä, se osoittaa, että virtalähde ei ole kunnolla kytketty. Tarkista virtajohto, pistorasia ja sulake.

3.3.1.3. Määräikkuna

Lisäyksen merkkivalo: määräikkunan alareunassa.

Se syttyy osoittamaan, että vaaka on siirtynyt yhteenlaskutilaan. Painon ja yksikköhinnan näyttämisen lisäksi se toimii myös alla olevan taulukon mukaisesti:

Näyttö	Merkitys	Kuvaus
----- (Keskimmäinen poikittainen viiva)	Pitkäaikainen näyttö, nolla-asento on epävakaa	Tuulista tai kosteaa
----- (Ylempi poikittainen viiva)	Nolla-asento on liian korkealla	Ota yhteyttä huoltoon
----- (Alempi poikittainen viiva)	Nolla-asento on liian matalalla	Ota yhteyttä huoltoon
Add	Lisäystilassa	Normaali
—Lb— (Hälytys)	Jännite on alle $5,4 \pm 0,1$ V	Lataa heti
—OL— (Hälytys)	Ylikuormitus	Poista tavarat välittömästi
—NO (Hälytys)	Piiriintegraattori ei toimi	Ota yhteyttä huoltoon
0	Virransäästötilassa	Normaali

3.3.2 Vaa'an yleinen käyttö ja näppäimistön käyttö

3.3.2.1. Valmistelu ennen käyttöä

- Kytke verkkovirtapistoke vaa'an pohjassa oikealla puolella olevaan pistorasiaan; aseta vaaka tukevalle ja tasaiselle alustalle.
- Vaa'an tulee välttää tärinää, voimakkaita ilmavirtoja, suoraa auringonvaloa ja korkeita lämpötiloja.
- Jos verkkovirrassa on jokin ongelma, tarkista, palaako verkkovirran merkkivalo. Jos ei, tarkista asiaankuuluvat osat.

3.3.2.2. Punnitus

Älä punnitse tavaroita yli enimmäiskapasiteetin. Kun ylikuormitus (painoikkunassa näkyy OL) ja summeri antaa toistuvan äänimerkin, poista tavarat välittömästi odottamattomien vaurioiden välttämiseksi.

3.3.2.3. Yksikköhinnan syöttäminen

- Syötä yksikköhinta kymmenellä numeronäppäimellä 0-9 ennen lastausta tai sen jälkeen.
- Saman yksikköhinnan numeroiden välinen aika ei saa olla yli kuusi sekuntia. (Jos aika on yli kuusi sekuntia, järjestelmä tyhjentää edellisen arvon automaattisesti.)
- Jos punnitusikkunassa näkyy negatiivinen arvo (esim. negatiivinen taarapaino), määräikkunassa näkyy "-----", joka tarkoittaa, ettei määrää ole. Jos summaikkunassa näkyy "-----", se tarkoittaa, että kertymäsumma on yli 9999,99 (EUR).

3.3.2.4. Taara

- Irtotavaroita punnittaessa aseta astia vaa'an päälle, paina [TARE] ja odota, kunnes painoikkuna tulee näkyviin m"000.00" erkiksi siitä, että vaaka on valmis punnitukseen.
- Laita tavarat säiliöön, niin painoikkuna näyttää nettopainon.

Huomautus: taarapaino + nettopaino < enimmäiskapasiteetti

3.3.2.5. Säästäminen, yksikköhinnan muuttaminen

Tallentaminen: Syötä ensin tallennettava yksikköhinta valitsemalla kymmennumeroinen näppäin 0–9, paina sitten [SAVE] ja lopuksi näppäintä ([Mx] x=1–8), yksikköhinta tallennetaan (näppäimeen ta^[Mx]llennettu alkuperäinen yksikköhinta korvautuu uudella).

3.3.2.6. Lisätään

- Kun asiakas ostaa useita eri hintaisia tavaroita, vaaka voi laskea summat yksi kerrallaan yhteen ja saada kokonaissumman.
- Esimerkiksi: Tavarat A 1,500 kg, 5,00 €/kg; Tavarat B 0,700 kg, 8,00 €/kg. Toimi seuraavasti:
 - 1) Aseta tavarat A vaa'alle, punnitusikkunassa näkyy "1,500" (kg). Syötä yksikköhinta "5,00" (EUR/kg), summaikkunassa näkyy "7,50" (EUR).
 - 2) Paina [ADD]-painiketta, jolloin yhteenlaskun merkkivalo syttyy osoittamaan, että vaaka on yhteenlaskutilassa.
 - 3) Painoikkunassa näkyy "Add01" ja määräikkunassa näkyy "7,50" (EUR).

- 4) Poista tavarat A ja odota, että vaaka palaa punnitustilaan.
- 5) Aseta tavarat B vaa'alle, punnitusikkunassa näkyy "0,700" (kg), syötä sitten yksikköhinta "8,00" (EUR/kg), summaikkunassa näkyy "5,60" (EUR).
- 6) Paina [ADD]-painiketta, jolloin yhteenlaskun merkkivalo syttyy osoittamaan, että vaaka on yhteenlaskutilassa. Painoikkunassa näkyy "Add", yksikköhintaikkunassa näkyy "02" ja summaikkunassa näkyy "13,10" (EUR). Voit jatkaa yhteenlaskua yllä olevien vaiheiden mukaisesti jopa 99 kertaa.

3.3.2.7. Selvitys

- Paina yhteenlaskutilassa -näppäintä, [CLR] jolloin yksikköhintaikkunaan tulee näkyviin j "Clr" a yhteenlaskun merkkivalo sammuu. Tämä osoittaa, että vaaka ei ole yhteenlaskutilassa.
- Jos syötät ei-lisäystilassa väärän yksikköhinnan, paina [CLR]-näppäintä ja syötä oikea yksikköhinta.

3.3.2.8. Nolla

Punnitusikkunassa ei näy lukemaa "0,000" kuormituksen aikana, paina [ZERO]-painiketta ($\pm 60d:n$ alueella).

3.3.2.9. Vaa'an sammuttaminen

Paina [ON/OFF]painiketta ja irrota sitten virtajohto.

3.3.3 Akun lataus

- Lataa akku ajoissa käytön jälkeen vaurioiden välttämiseksi. Latausajan tulisi olla vähintään 1,2 tuntia yhden tunnin käyttöä varten.
- Jos vaakaa ei käytetä pitkään aikaan, muista ladata vaakaa 24 tuntia yhtäjaksoisesti 2–3 kuukauden välein, jotta vältät akun itsepurkautumisen aiheuttamat vauriot (kun vaaka on kytketty verkkovirtaan, järjestelmä lataa akun automaattisesti riippumatta siitä, onko vaaka päällä vai ei). On suositeltavaa ladata elektroninen vaaka sen sammuttamisen jälkeen).

3.3.4 Kalibrointi

- 1) Kytke vaaka päälle.
- 2) Kun itsetarkistus on valmis, näytössä näkyy "0.000".
- 3) Syötä koodi "2013" ja paina [TARE]a -näppäintä siirtyäksesi kalibrointitilaan.
- 4) Aseta kapasiteetti painamalla näppäintä [1].
 - Esimerkki: Jos kapasiteetti on 30 kg, syötä "30000".
 - Vahvista painamalla.[ADD]
- 5) Aseta jako painamalla näppäintä [2].

- Paina mitä tahansa numeronäppäintä, niin näyttöön tulevat jakolaskuvaihtoehdot **"1, 2, 5, 10"**.
 - Valitse haluttu osasto ja vahvista painamalla **[ADD]**.
- 6) Aseta desimaalipilkun paikka painamalla näppäintä **[4]**.
- Valitse sijainti painamalla mitä tahansa numeronäppäintä.
 - Vahvista painamalla **[ADD]**
- 7) Paina näppäintä **[5]** pyöristysfunktion asettamiseksi.
- Valitse pyöristysfunktioiksi **"ON"** tai **p"OFF"** ainamalla mitä tahansa numeronäppäintä.
 - Vahvista painamalla **[ADD]**
- 8) Aseta näppäimistötyyppi painamalla näppäintä **[6]**.
- Paina mitä tahansa numeronäppäintä: näytössä näkyy **"ON"** 24 näppäimen kohdalla ja **"OFF"** 14 näppäimen kohdalla .
 - Vahvista painamalla **[ADD]**
- 9) Valitse desimaalinäyttötila painamalla näppäintä **[7]**.
- Paina mitä tahansa numeronäppäintä: näytössä näkyvät vaihtoehdot **"0", "1", "2"**.
 - Vaihtoehdot:
 - 0 = **Yksikön ja kokonaisikkunan näyttö "0"**
 - 1 = **Yksikkö- ja kokonaisikkunan näyttö on "0,0"**
 - 2 = **Yksikkö- ja kokonaisikkunan näyttö on "0,00"**
 - Vahvista painamalla **[ADD]**
- 10) Paina **[ADD]**. Yksikköhintaikkuna tulee näkyviin. **"CAL"**
- Syötä kalibrointipainon arvo ja paina **[ADD]**.
 - Yksikköhintaikkuna tulee näkyviin. **"LOAD"**
 - Aseta kalibrointipaino (esim. jos näytössä näkyy **"10.000"**, aseta 10 kg:n paino).
 - Paina **[ZERO]**.
 - Laiteikkuna tulee näkyviin **"PASS"** ja palaa sitten normaalinäyttöön. **[x.xxx 0.00 0.00]**

3.3.5 Tärkeitä huomioita

- ÄLÄ jätä kuormaa vaa'alle pitkäksi aikaa.
- Vältä äärimmäisiä lämpötiloja. Älä aseta laitetta suoraan auringonvaloon tai ilmastointilaitteiden lähelle.
- Vältä voimakkaiden sähkö- tai magneettikenttien käyttöä käytön aikana.
- Vältä tärinää. Älä aseta laitetta lähelle raskaita tai täriseviä koneita.

- Älä aseta laitetta lähelle avoimia ikkunoita, ovia tai tuulettimia, sillä ilmavirrat voivat aiheuttaa epävakaita tuloksia.
- Pidä koneesi puhtaana. Älä säilytä tuotteita vaa'alla, kun sitä ei käytetä.
- Vältä voimakkaita iskuja tai raskaita painoja. Älä aseta vaa'alle mitään esineitä äläkä ylitä sen enimmäiskapasiteettia, vaikka vaaka ei olisi käytössä.
- Akun väärät johtoliitännät ovat kiellettyjä.

Oikea liitäntä: **Punainen johto** tulee kytkeä punaiseen päähän.

Musta liitäntä: Musta johto tulee kytkeä mustaan päähän.

3.4. Puhdistaminen ja huolto

3.4.1 Yleiset ohjeet

- a) Käytä laitteen pintojen puhdistamiseen vain syövyttämättömiä puhdistusaineita.
- b) Laitteen puhdistuksen jälkeen kaikki osat on kuivattava kokonaan ennen seuraavaa käyttökertaa.
- c) Laite on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.
- d) Älä suihkuta laitetta vesisuihkulla tai upota sitä veteen.
- e) Varmista, ettei laitteen sisään pääse vettä sen kotelossa olevien aukkojen kautta.
- f) Laite on tarkastettava säännöllisesti sen teknisen tehokkuuden ja mahdollisten vaurioiden havaitsemiseksi.
- g) Käytä puhdistamiseen pehmeää puhdistusliinaa.
- h) Älä jätä akkua laitteeseen, jos sitä ei käytetä pidempään aikaan.
- i) Älä käytä puhdistukseen teräviä ja/tai metallisia esineitä (esim. metalliharjaa tai metallista lastaa), koska ne voivat vahingoittaa laitteen pintamateriaalia.
- j) Älä puhdista laitetta happamilla aineilla, lääkinnällisiin tarkoituksiin tarkoitetuilla aineilla, ohennusaineilla, polttoaineilla, öljyillä tai muilla kemiallisilla aineilla, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta.

3.4.2 Käytettyjen laitteiden hävittäminen

Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen valmistamiseen käytetyt muovit voidaan kierrättää merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun.

Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.



Deze gebruikershandleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. Wij hebben er alles aan gedaan om ervoor te zorgen dat de vertaling nauwkeurig is, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn om menselijke vertalers te vervangen. De officiële versie van de gebruikershandleiding is in het Engels. Verschillen tussen de vertaalde versie en de originele Engelse versie zijn niet juridisch bindend. Als u twijfelt over de juistheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie; dit is de officiële referentie. Versies in andere talen zijn op aanvraag verkrijgbaar via info@expondo.com.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter	
Productnaam	Digitale weegschaal	
Model	SBS-PW-60/5	SBS-PW-100/10
Nominale spanning [V~] / Frequentie [Hz]	230/50	
Werktemperatuur / Relatieve werkvochtigheid [°C/%RH]	0~+40 / <90%	
Bewaartemperatuur / Relatieve bewaarvochtigheid [°C/%RH]	-25~+50 / <70%	
Capaciteit van de opslagbatterij	4V/6Ah	
Precisie	1/3000 FS	
Nominale capaciteit [kg]	60	100
Resolutie (Standaard)	6000	10000
Standaardverdeling (e) [g]	5	10
Maximale capaciteit [kg]	60	100
Minimale capaciteit [g]	100	200
Nulbereik (LET OP: e=d)	0~60d	
Tarrabereik [kg]	0~60 kg	0~100 kg
Nulvolgbereik [g]	0~5	
Limietweergave	60.090 kg	100.090 kg

Gewicht (beschreven als e)	Foutbereik	
	Uitgaande inspectie	Inspectie na reparatie
$0 \leq m \leq 500e$	$\pm 0,5e$	$\pm 1,0e$
$500e < m \leq 2000e$	$\pm 1,0e$	$\pm 2,0e$
$2000e < m \leq 3000e$	$\pm 1,5e$	$\pm 3,0e$

1. Algemene beschrijving

De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

**GEbruIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE
GEbruIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.**

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering. Het toestel is ontworpen om de risico's van geluidsemissie tot een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en de mogelijkheden tot geluidsreductie.



LET OP! De tekeningen in deze handleiding dienen uitsluitend ter illustratie en kunnen in sommige details afwijken van het werkelijke product.

Legenda



Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.



Lees de instructies voor gebruik.



Het product moet worden gerecycled.



WAARSCHUWING ! of **VOORZICHTIG!** of **HERINNERING!** Van toepassing op de gegeven situatie.
(algemeen waarschuwingssignaal)

2. Gebruiksveiligheid



ATTENTIE!

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig of zelfs dodelijk letsel.

De termen "apparaat" of "product" worden in de waarschuwingen en instructies gebruikt om te verwijzen naar:

Digitale weegschaal

2.1. Elektrische veiligheid

- a) De stekker moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Het gebruik van originele stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico van elektrische schokken.
- b) Vermijd het aanraken van gearde elementen zoals leidingen, kachels, boilers en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als het gearde apparaat wordt blootgesteld aan regen, in direct contact komt met een nat oppervlak of in een vochtige omgeving wordt gebruikt. Als er water in het apparaat komt, neemt het risico van schade aan het apparaat en van een elektrische schok toe.
- c) Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.
- d) Gebruik de kabel alleen voor het beoogde doel. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of kabels die door elkaar geraakt zijn verhogen het risico op elektrische schokken.
- e) Indien het gebruik van het apparaat in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, moet een aardlekschakelaar (RCD) worden toegepast. Het gebruik van een RCD vermindert het risico van elektrische schokken.
- f) Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is of duidelijke tekenen van slijtage aanwezig zijn. Een beschadigd netsnoer moet worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of het servicecentrum van de fabrikant.
- g) Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om een elektrische schok te voorkomen. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken.
- h) Niet gebruiken in zeer vochtige omgevingen of in de directe omgeving van watertanks.

2.2. Veiligheid op de werkplek

- a) Zorg ervoor dat de werkplek ordelijk en goed verlicht is. Een rommelige of slecht verlichte werkplek kan tot ongelukken leiden. Probeer vooruit te denken, observeer wat er gebeurt en gebruik gezond verstand wanneer u met het apparaat werkt.
- b) Als u twijfelt over de juiste werking van het apparaat, neem dan contact op met de ondersteuningdienst van de fabrikant.
- c) Enkel het servicepunt van de fabrikant mag het apparaat repareren. Probeer nooit zelf reparaties uit te voeren!
- d) Indien er brand ontstaat, gebruik dan uitsluitend poeder- of kooldioxide (CO₂) brandblussers die geschikt zijn voor gebruik op onder spanning staande apparaten om de brand te blussen.
- e) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Indien dit apparaat aan derden wordt doorgegeven, dient ook de handleiding doorgegeven te worden.



Herinner! Bescherm kinderen en andere omstanders bij het gebruik van het apparaat.

2.3. Persoonlijke veiligheid

- a) Gebruik het apparaat niet als u moe of ziek bent of onder invloed van alcohol, verdovende middelen of medicijnen die het vermogen om het apparaat te bedienen aanzienlijk kunnen beperken.

- b) Het apparaat is niet bedoeld om te worden bediend door personen (waaronder kinderen) met beperkte geestelijke en sensorische functies of personen die niet over de vereiste ervaring en/of kennis beschikken, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of instructies hebben gekregen over de bediening van het apparaat.

2.4. Veilig gebruik van het apparaat

- a) Overbelast het apparaat niet. Gebruik het juiste gereedschap voor de gegeven taak. Een juist gekozen apparaat zal de taak waarvoor het is ontworpen beter en veiliger uitvoeren.
- b) Gebruik het apparaat niet als de AAN/UIT-schakelaar niet goed functioneert (het apparaat niet aan- en uitzet). Apparaten die niet met de AAN/UIT-schakelaar aan en uit gezet kunnen worden, zijn gevaarlijk. Gebruik ze niet en moeten gerepareerd worden.
- c) Wanneer u het apparaat niet gebruikt, bewaar het dan op een veilige plaats, buiten bereik van kinderen en personen die het apparaat niet kennen en de gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen. Het apparaat kan een gevaar vormen in de handen van onervaren gebruikers.
- d) Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- e) Reparatie of onderhoud van het apparaat moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, uitsluitend met gebruikmaking van originele reserveonderdelen. Dit garandeert een veilig gebruik.
- f) Om de operationele integriteit van het apparaat te waarborgen, mogen in de fabriek gemonteerde afschermingen niet worden verwijderd en mogen geen schroeven worden losgedraaid.
- g) Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat er blijvende vuilafzetting ontstaat



ATTENTIE! Ondanks het veilige ontwerp van het apparaat en de beschermende functies ervan, en ondanks het gebruik van extra elementen ter bescherming van de bediener, bestaat er toch een klein risico op een ongeval of letsel bij het gebruik van het apparaat. Blijf alert en gebruik uw gezond verstand wanneer u het apparaat gebruikt.

3. Gebruiksaanwijzingen

Het apparaat is ontworpen voor het uitvoeren van controlemetingen en het aflezen van het gewicht en/of de prijs van artikelen die op het weegplatform zijn geplaatst. Houd er rekening mee dat het apparaat niet voor commerciële doeleinden gebruikt mag worden.

Deze weegschaal is niet geschikt voor commerciële transacties, juridische doeleinden, medische toepassingen, farmaceutische toepassingen en prijsbepaling bij verkopen.

De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.

3.1. Beschrijving van het apparaat

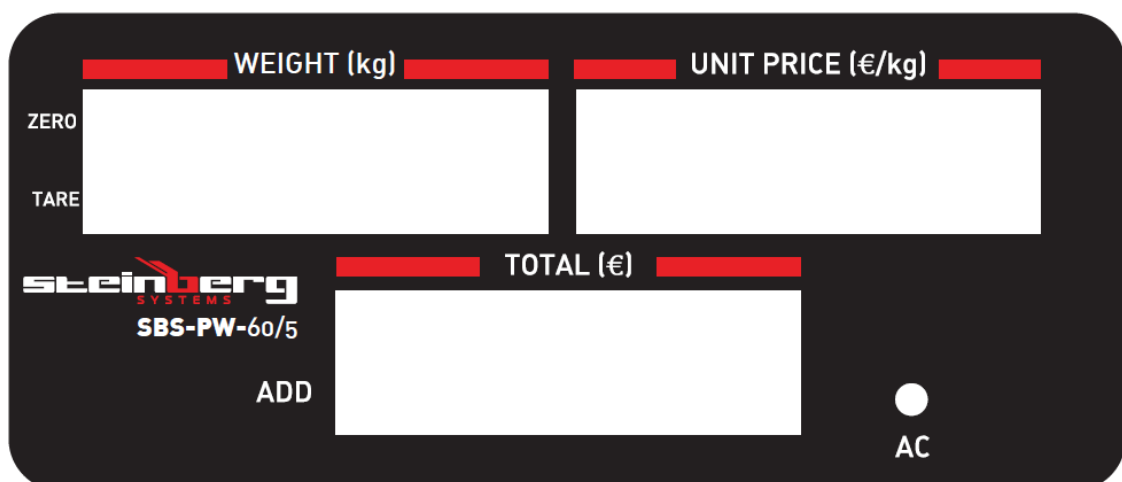
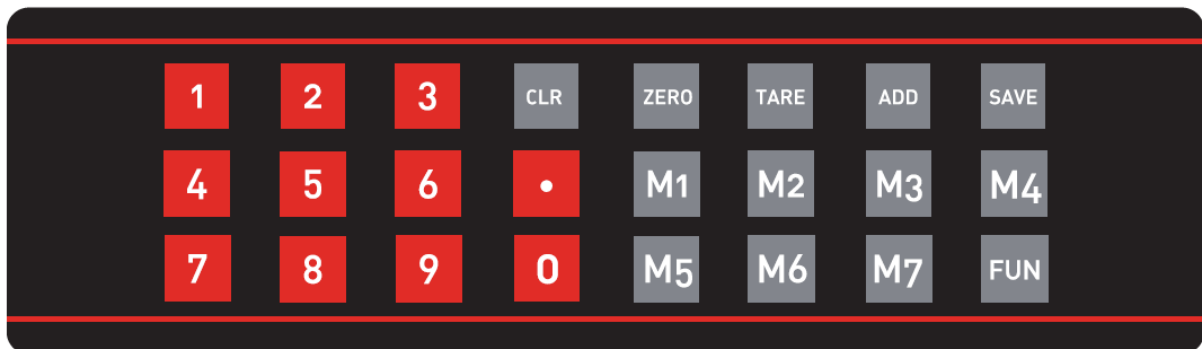
3.1.1 Productoverzicht



- 1) Hoofd met display en knoppen
- 2) Hoofdstang
- 3) Schotel
- 4) Poten

3.1.2 Etalage-ramen

Gewichtsvenster (WEIGHT)/ Eenheidsprijsvenster /(UNIT PRICE) Totaalbedragvenster (TOTAL)



CLR : De eenheidsprijs wissen.

ZERO : Met de **toets** [ZERO] zet u de schaal op nul.

TARE : Met de **toets** [TARE] worden de tarrawaarden afgetrokken en verandert de schaal van de brutomodus (geen tarra) naar de nettomodus.

ADD : Optelmodus.

SAVE : Eenheidsprijzen besparen.

M1–M7 : De 7 sleutels worden gebruikt om gegevens (eenheidsprijswaarde op 8 verschillende locaties) in uw weegschaal op te slaan.

0–9 : De NUMERIEKE toets (0–9) wordt gebruikt voor het instellen van de eenheidsprijsgegevens.

- : Met de decimale punt-toets kunt u de decimale positie van de eenheidsprijs **instellen**.

FUN : Achtergrondverlichting van het scherm in- of uitschakelen.

3.2. Klaarmaken voor gebruik

De weegschaal moet worden gebruikt in een ruimte die vrij is van wind, corrosie, trillingen, vochtigheid en temperatuurschommelingen.

3.3. Werken met het apparaat

3.3.1 Symbool- en hulpsdisplay

3.3.1.1. Gewichtsvenster

- **Nulstandindicatielampje**: Linksboven in het gewichtsvenster. Het lampje gaat branden om aan te geven dat de weegschaal op nul staat.
- **Tarra-indicatielampje**: Linksonder in het gewichtsvenster. Het lampje gaat branden om aan te geven dat het eigen gewicht is verwijderd.

3.3.1.2. Eenheidsprijsvenster

In de optelmodus (het gewicht wordt weergegeven) Add worden in het venster met de eenheidsprijs de opteltijden weergegeven. Het geeft bijvoorbeeld "01" weer voor de eerste keer dat de optelling plaatsvindt, enzovoort.

- **AC-indicatielampje**: brandt om aan te geven dat er wisselstroom is ingeschakeld. Als het lampje niet gaat branden wanneer u netstroom gebruikt, is de stroomvoorziening niet goed aangesloten. Controleer het netsnoer, het stopcontact en de zekering.

3.3.1.3. Bedragvenster

Toevoegingsindicatielampje: onderaan het bedragvenster.

Het lampje gaat branden om aan te geven dat de weegschaal in de optelmodus staat. Naast het weergegeven van het gewicht en de prijs per eenheid, functioneert het ook zoals aangegeven in de onderstaande tabel:

Display	Betekenis	Beschrijving
----- (Middelste dwarslijn)	Een langdurige weergave, de nulpositie is instabiel	Winderig of vochtig
----- (Bovenste dwarslijn)	De nulpositie is te hoog	Contact opnemen met de service
----- (Onderste dwarslijn)	De nulpositie is te laag	Contact opnemen met de service
Add	Onder de toevoegmodus	Normaal
—Lb— (Alarm)	Spanning is lager dan 5,4 ± 0,1 V	Direct opladen
—OL— (Alarm)	Overbelasting	Verwijder goederen onmiddellijk
—NO (Alarm)	De circuitintegrator werkt niet	Contact opnemen met de service
0	In de energiebesparende modus	Normaal

3.3.2 Algemene weegschaalbediening en toetsenbordbediening

3.3.2.1. Voorbereiding voor gebruik

- Sluit de stekker aan op de rechteronderkant van de weegschaal. Plaats de weegschaal op een stevige en vlakke ondergrond.
- De weegschaal moet trillingen, sterke luchtstromen, direct zonlicht en hoge temperaturen vermijden.
- Als er iets mis is met de netspanning, controleer dan of het netspanningsindicatielampje brandt. Indien dit niet het geval is, controleer dan de relevante onderdelen.

3.3.2.2. Weging

Weeg geen goederen die de maximale capaciteit overschrijden. Zodra de goederen overbelast zijn (het gewicht wordt weergegeven in het venster)^{OL} en de zoemer een aanhoudend signaal geeft, dient u de goederen onmiddellijk te verwijderen om onverwachte schade te voorkomen.

3.3.2.3. De eenheidsprijs invoeren

- Voer de eenheidsprijs in met de tien cijfertoetsen van 0 tot en met 9 vóór of na het laden.
- De tijd tussen het ene getal en het volgende met dezelfde eenheidsprijs mag niet langer zijn dan zes seconden. (Als de tijd langer is dan zes seconden, wist het systeem automatisch de vorige waarde.)
- Als het gewichtsvenster een negatieve waarde weergeeft (bijvoorbeeld negatief tarragewicht), wordt in het bedragsvenster "-----" weergegeven, wat aangeeft dat er geen bedrag is. Als in het bedragsvenster "-----" wordt weergegeven, betekent dit dat het cumulatieve bedrag meer dan 9999,99 (EUR) bedraagt.

3.3.2.4. Tarra

- Wanneer u bulkgoederen weegt, plaatst u de container op de weegschaal, drukt u op [TARE] en wacht u tot het gewichtsvenster wordt weergegeven. "000.00" Dit geeft aan dat de weegschaal klaar is om te wegen.
- Doe de goederen in de container en het gewichtsvenster geeft het nettogewicht weer.

Let op: eigen gewicht + nettogewicht < max. capaciteit

3.3.2.5. Opslaan, de eenheidsprijs wijzigen

Opslaan: Voer eerst de eenheidsprijs in die u wilt opslaan door de tiencijfertoetsen van 0 tot en met 9 te selecteren, druk vervolgens op [SAVE] en druk vervolgens op de toets ([Mx]_{x=1~8}). De eenheidsprijs wordt opgeslagen (de oorspronkelijke eenheidsprijs die in de toets is [Mx] opgeslagen, wordt vervangen door de nieuwe).

3.3.2.6. Toevoegen

- Wanneer een klant veel goederen met verschillende prijzen koopt, kan de weegschaal de bedragen één voor één optellen en zo het totaalbedrag berekenen.
- Bijvoorbeeld: Goederen A 1.500 kg, EUR 5,00/kg; Goederen B 0,700 kg, EUR 8,00/kg. Ga als volgt te werk:
 - 1) Leg de goederen A op de weegschaal, het gewichtsvenster zal "1.500" (kg) weergeven. Voer de eenheidsprijs "5,00" (EUR/kg) in, het bedragvenster zal "7,50" (EUR) weergeven.
 - 2) Druk op de toets [ADD], het optelindicatielampje gaat branden om aan te geven dat de weegschaal zich in de optelmodus bevindt.
 - 3) In het gewichtsvenster wordt "Add01" weergegeven en in het bedragvenster wordt "7,50" (EUR) weergegeven.
 - 4) Verwijder de goederen A en wacht tot de weegschaal weer in de weegmodus staat.
 - 5) Leg goederen B op de weegschaal, het weegvenster geeft "0,700" (kg) aan, voer vervolgens de eenheidsprijs in van "8,00" (EUR/kg), het bedragvenster geeft "5,60" (EUR) aan.
 - 6) Druk op de toets [ADD], het optelindicatielampje gaat branden om aan te geven dat de weegschaal zich in de optelmodus bevindt. In het gewichtsvenster wordt "Add" weergegeven, in het eenheidsprijsvenster wordt "02" weergegeven en in het bedragvenster wordt "13,10" (EUR) weergegeven. U kunt de optelbewerking zoals hierboven beschreven maximaal 99 keer herhalen.

3.3.2.7. Opruimen

- Druk in de optelmodus op de toets [CLR], het venster met de eenheidsprijs wordt weergegeven "Clr" en het optelindicatielampje gaat uit, wat aangeeft dat de weegschaal zich niet in de optelmodus bevindt.
- Als u in de niet-optelmodus de verkeerde eenheidsprijs invoert, drukt u op de toets [CLR] en voert u de juiste eenheidsprijs in.

3.3.2.8. Nul

Het gewichtsvenster geeft niet "0,000" weer wanneer het gewicht onbelast is, druk op de toets [ZERO] (binnen het bereik van $\pm 60d$).

3.3.2.9. De weegschaal uitschakelen

Druk op de toets [ON/OFF] en trek vervolgens de stekker uit het stopcontact.

3.3.3 Batterij opladen

- Laad de accu na gebruik tijdig op om schade te voorkomen. De oplaadtijd moet minimaal 1,2 uur bedragen bij één uur gebruik.
- Als de weegschaal gedurende een langere periode niet gebruikt gaat worden, vergeet dan niet om de weegschaal iedere 2 tot 3 maanden gedurende 24 uur op te laden om schade door zelfontlading van de accu te voorkomen. (Wanneer de weegschaal op netstroom is aangesloten, laadt het systeem de accu automatisch op, ongeacht of de weegschaal aan of uit staat.) Het is raadzaam om de elektronische weegschaal op te laden nadat deze is uitgeschakeld.

3.3.4 Calibratie

- 1) Schakel de weegschaal in.
- 2) Nadat de zelfcontrole is voltooid, geeft de indicator "**0.000**" weer.
- 3) Voer de code "**2013**" in en druk op de [TARE]toets om de kalibratiemodus te openen.
- 4) Druk op toets [1] om de capaciteit in te stellen.
 - Voorbeeld: Als de capaciteit 30 kg is, voer dan "**30000**" in.
 - Druk om [ADD]te bevestigen.
- 5) Druk op toets [2] om de verdeling in te stellen.
 - Druk op een willekeurige cijfertoets en de delingsopties "**1, 2, 5, 10**" worden weergegeven.
 - Selecteer de gewenste divisie en druk op [ADD]om te bevestigen.
- 6) Druk op toets [4] om de positie van de decimale punt in te stellen.
 - Druk op een willekeurige cijfertoets om de positie te selecteren.
 - Druk om [ADD]te bevestigen.
- 7) Druk op toets [5] om de afrondingsfunctie in te stellen.
 - Druk op een willekeurige cijfertoets om de afrondingsfunctie te kiezen: "**ON**" of "**OFF**".
 - Druk om [ADD]te bevestigen.
- 8) Druk op toets [6] om het toetsenbordtype in te stellen.
 - Druk op een willekeurige cijfertoets: op het display worden "**ON**" voor 24 toetsen, v "**OFF**" oor 14 toetsen weergegeven.

- Druk om **[ADD]** te bevestigen.
- 9) Druk op toets **[7]** om de decimale weergavemodus te selecteren.
- Druk op een willekeurige cijfertoets: het display toont de opties **“0”, “1”, “2”**
 - Opties:
 - **0** = Eenheid en totaal vensterweergave **“0”**
 - **1** = Eenheid en totaal vensterweergave **“0,0”**
 - **2** = **Eenheid en totaal vensterweergave “0,00”**
 - Druk om **[ADD]** te bevestigen.
- 10) Druk op **[ADD]**. Het venster met de eenheidsprijs wordt weergegeven. **“CAL”**
- Voer de kalibratiegewichtwaarde in en druk op **[ADD]**.
 - Het venster met de eenheidsprijs wordt weergegeven. **“LOAD”**
 - Plaats het kalibratiegewicht (als het display bijvoorbeeld **“10.000”** aangeeft, plaats dan een gewicht van 10 kg).
 - Druk op **[ZERO]**.
 - Het eenheidsvenster geeft weer **“PASS”** en keert vervolgens terug naar de normale weergave **[x.xxx 0.00 0.00]**.

3.3.5 Belangrijke opmerkingen

- Laat **GEEN** lading gedurende langere tijd op de weegschaal liggen.
- Vermijd extreme temperaturen. Plaats het apparaat niet in direct zonlicht of in de buurt van airconditioningunits.
- Vermijd het gebruik van sterke elektrische of magnetische velden.
- Vermijd trillingen. Plaats het apparaat niet in de buurt van zware of trillende machines.
- Plaats het apparaat niet te dicht bij open ramen, deuren of ventilatoren. Door luchtstromen kunnen de resultaten namelijk instabiel worden.
- Houd uw machine schoon. Bewaar geen producten op de weegschaal wanneer deze niet in gebruik is.
- Vermijd sterke schokken en zware gewichten. Plaats geen voorwerpen op de weegschaal en oefen geen druk uit op de weegschaal die de maximale capaciteit overschrijdt, ook niet als de weegschaal niet in gebruik is.
- Verkeerde kabelverbindingen van de accu zijn verboden.

Juiste aansluiting: De rode draad moet worden aangesloten op het rode uiteinde.

Zwarte aansluiting: De zwarte draad moet worden aangesloten op het zwarte uiteinde.

3.4. Reiniging en onderhoud

3.4.1 Algemene instructies

- a) Gebruik alleen niet-corrosieve reinigingsmiddelen om het oppervlak te reinigen.
- b) Na het reinigen van het apparaat moeten alle onderdelen volledig worden gedroogd alvorens het opnieuw te gebruiken.
- c) Bewaar het toestel op een droge, koele plaats, vrij van vocht en directe blootstelling aan zonlicht.
- d) Spuit het apparaat niet af met een waterstraal en dompel het niet onder in water.
- e) Zorg dat er geen water in het apparaat komt via openingen in de behuizing van het apparaat.
- f) Het apparaat moet regelmatig worden geïnspecteerd om de technische doeltreffendheid ervan te controleren en eventuele schade op te sporen.
- g) Gebruik een zachte doek voor het schoonmaken.
- h) Laat de batterij niet in het apparaat zitten als het langere tijd niet wordt gebruikt.
- i) Gebruik voor het schoonmaken geen scherpe en/of metalen voorwerpen (bijvoorbeeld een staalborstel of een metalen spatel), omdat deze het oppervlaktemateriaal van het apparaat kunnen beschadigen.
- j) Reinig het apparaat niet met een zure substantie, middelen voor medische doeleinden, verdunners, brandstof, olie of andere chemische stoffen, omdat dit het apparaat kan beschadigen.

3.4.2 Afvoeren van gebruikte apparaten

Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de bouw van het apparaat zijn gebruikt, kunnen overeenkomstig hun markering worden gerecycleerd. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.



Denne brukerhåndboken er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, kan du se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelig på forespørsel via info@expondo.com.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi	
Produktnavn	Digital vekt	
Modell	SBS-PW-60/5	SBS-PW-100/10
Nominell spenning [V~] / Frekvens [Hz]	230/50	
Arbeidstemperatur / Relativ arbeidsfuktighet [°C/%RF]	0~+40 / <90%	
Lagringstemperatur / Relativ fuktighet ved lagring [°C/%RF]	-25~+50 / <70%	
Batterikapasitet	4V/6Ah	
Presisjon	1/3000 FS	
Nominell kapasitet [kg]	60	100
Oppløsning (standard)	6000	10000
Standardinndeling (e) [g]	5	10
Maks. kapasitet [kg]	60	100
Min. kapasitet [g]	100	200
Nullpunktsavstand (MERK: e=d)	0~60 dager	
Taraområde [kg]	0~60 kg	0~100 kg
Nullspøringsavstand [g]	0~5	
Begrens visning	60,090 kg	100,090 kg

Vekt (beskrevet som e)	Feilområde	
	Utgående inspeksjon	Inspeksjon etter reparasjon
$0 \leq m \leq 500e$	$\pm 0,5e$	$\pm 1,0e$
$500e < m \leq 2000e$	$\pm 1,0e$	$\pm 2,0e$
$2000e < m \leq 3000e$	$\pm 1,5e$	$\pm 3,0e$

1. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

**IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT
DENNE BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.**

For å forlenge apparatets levetid og sikre problemfri drift må det brukes i samsvar med denne bruksanvisningen og vedlikeholdes regelmessig. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheten er utformet for å redusere risikoen for støyutslipp til et minimum, og tar hensyn til den teknologiske utviklingen og mulighetene for støyreduksjon.



OBS! Tegningene i denne håndboken er kun ment som illustrasjoner, og enkelte detaljer kan avvike fra det faktiske produktet.

Legende



Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.



Les instruksjonene før bruk.



Produktet må resirkuleres.



ADVARSEL! eller **FORSIKTIG!** eller **HUSK!** Gjelder for den aktuelle situasjonen.
(generelt advarselsskilt)

2. Sikkerhet ved bruk



OBS!

Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Unnlattelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader eller dødsfall.

Begrepene "enhet" eller "produkt" brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til:

Digital vekt

2.1. Elektrisk sikkerhet

- Støpselet må passe til stikkontakten. Ikke modifier støpselet på noen måte. Bruk av originale støpsler og tilhørende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.

- b) Unngå å berøre jordede elementer som rør, varmeovner, kjeler og kjøleskap. Det er økt risiko for elektrisk støt hvis den jordede enheten utsettes for regn, kommer i direkte kontakt med våte overflater eller brukes i fuktige omgivelser. Hvis det kommer vann inn i apparatet, øker risikoen for skade på apparatet og for elektrisk støt.
- c) Ikke ta på enheten med våte eller fuktige hender.
- d) Bruk kabelen kun til det den er beregnet for. Bruk den aldri til å bære apparatet eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold kabelen borte fra varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede kabler øker risikoen for elektrisk støt.
- e) Hvis det ikke kan unngås å bruke apparatet i fuktige omgivelser, bør det brukes en jordfeilbryter. Bruk av jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- f) Ikke bruk enheten hvis strømledningen er skadet eller viser tydelige tegn på slitasje. En skadet strømledning bør skiftes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens servicesenter.
- g) For å unngå elektrisk støt må du ikke senke ledningen, støpselet eller enheten i vann eller andre væsker. Ikke bruk apparatet på våte overflater.
- h) Må ikke brukes i svært fuktige omgivelser eller i umiddelbar nærhet av vanntanker.

2.2.Sikkerhet på arbeidsplassen

- a) Sørg for at arbeidsplassen er ryddig og godt opplyst. En rotete eller dårlig opplyst arbeidsplass kan føre til ulykker. Prøv å tenke fremover, observer hva som skjer og bruk sunn fornuft når du arbeider med apparatet.
- b) Hvis det er tvil om enhetens funksjon, kontakt produsentens kundestøtte.
- c) Bare produsentens serviceverksted kan reparere enheten. Ikke forsøk å reparere selv!
- d) Hvis det oppstår brann, bruk kun pulver- eller karbondioksid (CO₂)-brannslukningsapparater som er egnet for bruk på strømførende apparater til å slukke den.
- e) Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk. Hvis denne enheten gis videre til tredjeparter, må bruksanvisningen følge med.



Husk! Beskytt barn og andre tilskuere når du bruker apparatet.

2.3.Personlig sikkerhet

- a) Ikke bruk apparatet når du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medikamenter som kan påvirke evnen til å betjene apparatet i betydelig grad.
- b) Apparatet er ikke beregnet for å håndteres av personer (inkludert barn) med begrensede mentale og sensoriske funksjoner eller personer som mangler relevant erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, eller de har mottatt instruksjoner om hvordan apparatet skal brukes.

2.4.Sikker bruk av utstyret

- a) Ikke overbelast enheten. Bruk passende verktøy for den gitte oppgaven. En korrekt valgt enhet vil utføre oppgaven den er designet for på en bedre og sikrere måte.
- b) Ikke bruk apparatet hvis AV/PÅ-bryteren ikke fungerer som den skal (ikke slår apparatet av og på). Apparatet som ikke kan slås av og på med AV/PÅ-bryteren er farlige, skal ikke brukes og må repareres.

- c) Når den ikke er i bruk, oppbevares den på et trygt sted, utilgjengelig for barn og personer som ikke er kjent med apparatet, og som ikke har lest brukerhåndboken. Apparatet kan utgjøre en fare i hendene på uerfarne brukere.
- d) Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.
- e) Reparasjon eller vedlikehold av enheten må utføres av kvalifisert personell, og det må kun brukes originale reservedeler. Dette sikrer trygg bruk.
- f) For å sikre at enheten fungerer som den skal, må du ikke fjerne de fabrikkmonterte beskyttelsene eller løsne skruene.
- g) Rengjør enheten regelmessig for å unngå langvarig smussbelegg



OBS! Til tross for apparatets sikre utforming og beskyttelsesfunksjoner, og til tross for bruk av ekstra elementer som beskytter operatøren, er det fortsatt en liten risiko for ulykker eller skader ved bruk av apparatet. Vær på vakt og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.

3. Bruksretningslinjer

Enheden er konstruert for å utføre kontrollmålinger og avlesninger av vekten og/eller prisen på varer plassert på veieplattformen. Vær oppmerksom på at enheten ikke kan brukes til kommersielle bosetninger.

Denne vekten er ikke egnet for kommersielle transaksjoner, juridiske formål, medisinsk bruk, farmasøytiske applikasjoner, prisfastsettelse ved salg.

Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.

3.1. Beskrivelse av enheten

3.1.1 Produktoversikt



1) Hode med display og knapper

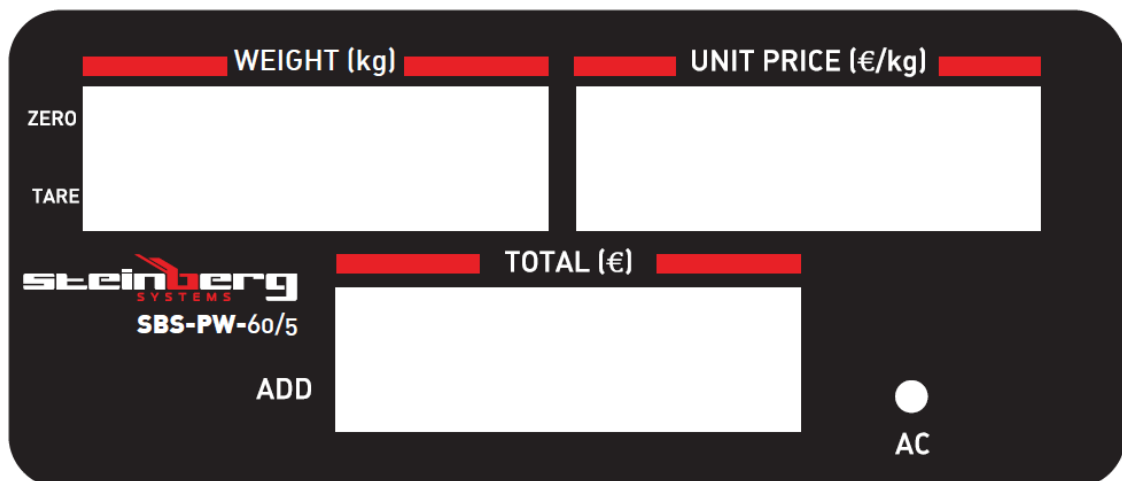
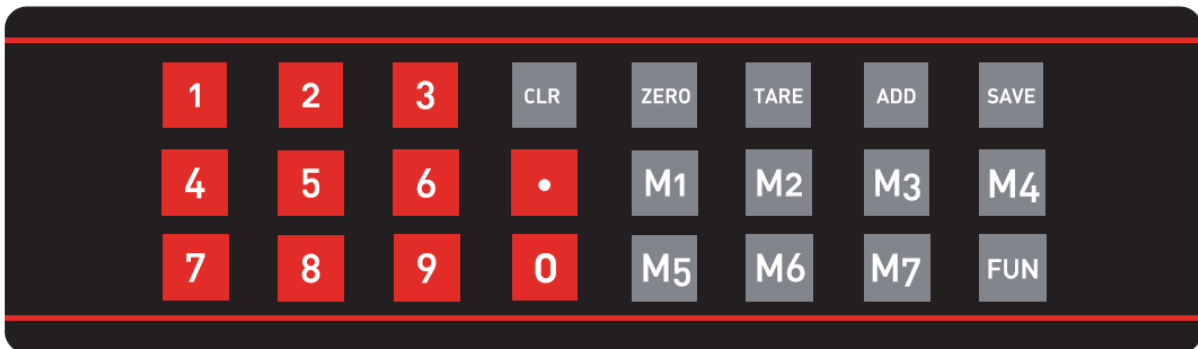
2) Hodestang

3) Fat

4) Bein

3.1.2 Utstillingsvinduer

Vektvindu (WEIGHT)/ Enhetsprisvindu (UNIT PRICE) Totalbeløpsvindu (TOTAL)



CLR : Nullstiller enhetsprisen.

ZERO : Tasten n[ZERO]ullstiller vekten.

TARE Tasten tr[TARE]ekker fra taraverdier og endrer skalaen fra bruttomodus (ingen tara) til nettomodus.

ADD : Legge til modus.

SAVE Sparer enhetspriser.

M1–M7 TasteMne brukes til å lagre data (enhetsprisverdi på 8 forskjellige steder) i vekten din.

0–9: Den NUMERISKE tasten (0–9) brukes til å angi enhetsprisedata.

- Desimaltegnet **•** brukes til å angi desimalposisjonen for enhetsprisen.

FUN : Bakgrunnsbelysningen slås av eller på.

3.2. Klargjøring for bruk

Vekten bør brukes i et rom fritt for vind, korrosjon, vibrasjoner, fuktighet og temperaturvariasjoner.

3.3. Arbeide med enheten

3.3.1 Symbol- og hjelpedisplay

3.3.1.1. Vektvindu

- **Nullposisjonsindikatorlampe:** Øverst til venstre i vektvinduet. Den lyser for å indikere at vekten er i nullposisjon.
- **Taraindikatorlampe:** Nederst til venstre i vektvinduet. Den lyser for å indikere at taravekten er fjernet.

3.3.1.2. Enhetsprisvindu

I tilleggsmodus (vekten vises) Add vil enhetsprisvinduet vise tilleggstidene. For eksempel viser den «01» for første gang addisjonen utføres, og så videre.

- **AC-indikatorlampe:** lyser for å indikere at det er tilkoblet klimaanlegg. Hvis den ikke lyser når du bruker strøm, indikerer det at strømforsyningen ikke er ordentlig tilkoblet. Sjekk strømledningen, stikkontakten og sikringen.

3.3.1.3. Beløpsvindu

Indikatorlampe for tilsetning: nederst i mengdevinduet.

Den lyser for å indikere at vekten har gått inn i addisjonsmodus. I tillegg til å vise vekt og enhetspris, fungerer den også som vist i tabellen nedenfor:

Skjerm	Betydning	Beskrivelse
----- (Midt på tverrgående linje)	Langtidsvisning, nullposisjonen er ustabil	Vindfullt eller fuktig
----- (Øvre tverrgående linje)	Nullposisjonen er for høy	Kontakt tjenesten
----- (Nedre tverrgående linje)	Nullposisjonen er for lav	Kontakt tjenesten
Add	Under tilleggsmodus	Normal
—Lb— (Alarm)	Spenningen er lavere enn $5,4 \pm 0,1$ V	Lad opp umiddelbart
—OL— (Alarm)	Overbelastning	Fjern varene umiddelbart
—NO (Alarm)	Kretsintegratoren fungerer ikke	Kontakt tjenesten
0	I strømsparingsmodus	Normal

3.3.2 Generell vektbetjening og tastaturbetjening

3.3.2.1. Forberedelse før bruk

- Sett inn strømpluggen på høyre side nederst på vekten; plasser vekten på et solid og jevnt underlag.
- Vekten bør unngå vibrasjoner, kraftig luftstrøm, direkte sollys og høye temperaturer.
- Hvis noe er galt med strømmen, sjekk om vekselstrømsindikatorlampen lyser. Hvis ikke, sjekk relevante deler.

3.3.2.2. Veiking

Ikke vei varer over maksimal kapasitet. Ved overbelastning (vektvinduet vises)OL og summeren avgir en kontinuerlig lyd, må varene fjernes umiddelbart for å unngå uventet skade.

3.3.2.3. Inntasting av enhetspris

- Skriv inn enhetsprisen med ti talltaster fra 0 til 9 før eller etter lastning.
- Intervallet mellom ett tall og det neste med samme enhetspris bør ikke være mer enn seks sekunder. (Hvis det er mer enn seks sekunder, vil systemet automatisk slette den forrige verdien.)
- Hvis vektvinduet viser en negativ verdi (f.eks. negativ taravekt), vil mengdevinduet vise "-----", som indikerer ingen mengde. Hvis beløpsvinduet vises, "-----" indikerer det at akkumulert beløp er over 9999,99 (EUR).

3.3.2.4. Tara

- Når du veier bulkvarer, plasser beholderen på vektskålen, trykk deretter på [TARE] og vent til vektvinduet vises, "000.00" som indikerer at vekten er klar til veiing.
- Legg varene i beholderen, og vektvinduet vil vise nettovekten.

Merk: egenvekt + nettovekt < maks kapasitet

3.3.2.5. Sparing, endring av enhetsprisen

Lagre: Skriv først inn enhetsprisen du vil lagre ved å velge de ti sifrene tastene fra 0 til 9, trykk deretter på [SAVE], og trykk deretter på tasten [Mx] (x=1~8). Enhetsprisen lagres (den opprinnelige enhetsprisen som er lagret i tasten, [Mx] erstattes av den nye).

3.3.2.6. Legger til

- Når en kunde kjøper mange varer med forskjellige priser, kan vekten legge sammen beløpet én etter én og få totalbeløpet.
- For eksempel: Vare A 1,500 kg, 5,00 euro/kg; Vare B 0,700 kg, 8,00 euro/kg. Vennligst bruk følgende:
 - 1) Plasser varene A på vektskålen. Vektvinduet vil vise «1,500» (kg). Skriv inn enhetsprisen «5,00» (EUR/kg). Beløpsvinduet vil vise «7,50» (EUR).
 - 2) Trykk på tasten,[ADD] indikatorlampen for addisjon vil lyse for å indikere at vekten er i addisjonsmodus.
 - 3) Vektvinduet vil vise "Add01", og beløpsvinduet vil vise «7,50» (EUR).

- 4) Fjern varene A og vent til vekten går tilbake til veiemodus.
- 5) Plasser varene B på vektskålen. Vektvinduet vil vise «0,700» (kg). Skriv deretter inn enhetsprisen «8,00» (EUR/kg). Beløpsvinduet vil vise «5,60» (EUR).
- 6) Trykk på tasten [ADD], indikatorlampen for addisjon vil lyse for å indikere at vekten er i addisjonsmodus. Vektvinduet vil vise "Add", enhetsprisvinduet vil vise «02», og beløpsvinduet vil vise «13,10» (EUR). Du kan fortsette tilleggsoperasjonen som beskrevet ovenfor opptil 99 ganger.

3.3.2.7. Lysning

- I tilleggsmodus trykker du på tasten [CLR]. Enhetsprisvinduet vil vises, "Clr" og tilleggsindikatorlampen vil slukke, noe som indikerer at vekten ikke er i tilleggsstatus.
- Hvis du skriver inn feil enhetspris i ikke-adding-modus, trykk på [CLR]-tasten og skriv inn riktig enhetspris.

3.3.2.8. Null

Vektvinduet viser ikke «0,000» når den er avlastet, trykk på tasten [ZERO] (innenfor området $\pm 60d$).

3.3.2.9. Slå av vekten

Trykk på tasten [ON/OFF] og trekk deretter ut strømstøpselet.

3.3.3 Batterilading

- Lad opp batteriet i tide etter bruk for å unngå skade. Ladetiden bør være minst 1,2 timer for bruk av én time.
- Hvis vekten ikke skal brukes over lengre tid, må du ikke glemme å lade den i 24 timer sammenhengende hver 2. eller 3. måned for å unngå skade forårsaket av selvutlading av batteriet (når vekten er koblet til strømmettet, vil systemet lade batteriet automatisk enten vekten er slått på eller av). Det anbefales å lade den elektroniske vekten etter at den er slått av).

3.3.4 Kalibrering

- 1) Slå på vekten.
- 2) Etter at selvkontrollen er fullført, vil indikatoren vise «0,000».
- 3) Skriv inn koden «2013» og trykk på [TARE]tasten for å gå inn i kalibreringsmodus.
- 4) Trykk på tast [1] for å stille inn kapasiteten.
 - Eksempel: Hvis kapasiteten er 30 kg, skriv inn «30000».
 - Trykk [ADD]for å bekrefte.
- 5) Trykk på tast [2] for å stille inn divisjonen.
 - Trykk på en hvilken som helst talltast, og delingsalternativene «1, 2, 5, 10» vil vises.
 - Velg ønsket divisjon og trykk [ADD]for å bekrefte.

- 6) Trykk på tast **[4]** for å angi desimaltegnets plassering.
 - Trykk på en hvilken som helst talltast for å velge posisjonen.
 - Trykk **[ADD]** for å bekrefte.
- 7) Trykk på tast **[5]** for å stille inn avrundingsfunksjonen.
 - Trykk på en hvilken som helst talltast for å velge avrundingsfunksjonen som skal være **“ON”** eller **“OFF”**.
 - Trykk **[ADD]** for å bekrefte.
- 8) Trykk på tast **[6]** for å angi tastaturtypen.
 - Trykk på en hvilken som helst talltast: displayet viser **“ON”** for 24 taster, f**“OFF”** for 14 taster.
 - Trykk **[ADD]** for å bekrefte.
- 9) Trykk på tast **[7]** for å velge desimalvisningsmodus.
 - Trykk på en hvilken som helst talltast: displayet vil vise alternativene **«0», «1» og «2»**
 - Alternativer:
 - 0 = **Enhets- og totalvinduvisning «0»**
 - 1 = **Enhet og totalvinduvisning «0,0»**
 - 2 = **Enhet og totalvinduvisning «0,00»**
 - Trykk **[ADD]** for å bekrefte.
- 10) Trykk **[ADD]**. Vinduet for enhetspris vil vises. **“CAL”**
 - Skriv inn kalibreringsvektverdien og trykk på **[ADD]**.
 - Vinduet for enhetspris vil vises. **“LOAD”**
 - Plasser kalibreringsvekten (f.eks. hvis displayet viser **«10.000»**, plasser en vekt på 10 kg).
 - Trykk **[ZERO]**.
 - Enhetsvinduet vil vise **“PASS”**, og deretter gå tilbake til normal visning. **[x.xxx 0.00 0.00]**

3.3.5 Viktige merknader

- IKKE la en last ligge på vekten over lengre tid.
- Unngå ekstreme temperaturer. Ikke plasser enheten i direkte sollys eller i nærheten av klimaanlegg.
- Unngå bruk av sterke elektriske eller magnetiske felt under bruk.
- Unngå vibrasjoner. Ikke plasser enheten i nærheten av tunge eller vibrerende maskiner.
- Ikke plasser enheten i nærheten av åpne vinduer, dører eller vifter som kan forårsake ustabile resultater på grunn av luftstrømmer.

- Hold maskinen ren. Ikke oppbevar produkter på vekten når den ikke er i bruk.
- Unngå sterke støt eller tung vekt. Ikke plasser noen gjenstander eller legg trykk over maksimal kapasitet på vektskålen, selv om vekten ikke er i bruk.
- Feil ledningstilkobling av akkumulatoren er forbudt.

Høyre tilkobling: Den røde ledningen skal kobles til den røde enden.

Svart tilkobling: Den svarte ledningen skal kobles til den svarte enden.

3.4. Rengjøring og vedlikehold

3.4.1 Generelle instruksjoner

- a) Bruk kun ikke-etsende rengjøringsmidler til å rengjøre overflaten.
- b) Etter rengjøring må alle deler av apparatet tørkes helt før det tas i bruk igjen.
- c) Oppbevar enheten på et tørt og kjølig sted, uten fuktighet og direkte sollys.
- d) Apparatet må ikke sprayes med vannstråle eller senkes ned i vann.
- e) Ikke la vann trenge inn i apparatet gjennom ventilasjonsåpningene i apparathuset.
- f) Enheten må inspiseres regelmessig for å kontrollere den tekniske effektiviteten og oppdage eventuelle skader.
- g) Bruk en myk klut til rengjøring.
- h) Ikke la batteriet sitte i apparatet hvis det ikke skal brukes over lengre tid.
- i) Ikke bruk skarpe og/eller metalliske gjenstander til rengjøring (f.eks. en stålbørste eller en metallspade), da de kan skade overflatematerialet på apparatet.
- j) Enheten må ikke rengjøres med syreholdige stoffer, medisinske midler, fortynningsmidler, drivstoff, oljer eller andre kjemiske stoffer, da dette kan skade enheten.

3.4.2 Avhending av brukte enheter

Apparatet må ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere enheten, kan resirkuleres i henhold til merkingen. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet.

Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.



Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har gjort allt för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiserade översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den engelska originalversionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens noggrannhet, vänligen hänvisa till den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde	
Produktnamn	Digital våg	
Modell	SBS-PW-60/5	SBS-PW-100/10
Märkspänning [V~] / Frekvens [Hz]	230/50	
Arbetstemperatur / Relativ arbetsfuktighet [°C/%RH]	0~+40 / <90%	
Lagringstemperatur / Relativ luftfuktighet vid lagring [°C/%RF]	-25~+50 / <70%	
Batterikapacitet	4V/6Ah	
Precision	1/3000 FS	
Nominell kapacitet [kg]	60	100
Upplösning (Standard)	6000	10000
Standarddivision (e) [g]	5	10
Maxkapacitet [kg]	60	100
Minsta kapacitet [g]	100	200
Nollområde (OBS: e=d)	0~60 dagar	
Taraintervall [kg]	0~60 kg	0~100 kg
Nollspårningsavstånd [g]	0~5	
Begränsa visningen	60,090 kg	100,090 kg

Vikt (beskriven som e)	Felintervall	
	Utgående inspektion	Inspektion efter reparation
$0 \leq m \leq 500e$	$\pm 0,5e$	$\pm 1,0e$
$500e < m \leq 2000e$	$\pm 1,0e$	$\pm 2,0e$
$2000e < m \leq 3000e$	$\pm 1,5e$	$\pm 3,0e$

1. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tillverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING.

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har apparaten designats och byggts så att risken för bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.



OBSERVERA! Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och vissa detaljer kan skilja sig från den faktiska produkten.

Förklaring av symbolerna



Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.



Läs instruktionerna före användning.



Produkten måste återvinnas.



WARNING! eller **FÖRSIKTIGHET!** eller **KOM IHÅG!** Tillämpas på den givna situationen. (allmän varningssymbol)

2. Användningssäkerhet



OBS!

Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om varningarna och instruktionerna inte följs kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador eller till och med dödsfall.

Termerna "apparaten" eller "produkten" används i varningarna och instruktionerna för att hänvisa till:

Digital våg

2.1. Elsäkerhet

- Stickproppen måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Användade av originalstickpropp och passande vägguttag minskar risken för elektriska stötar.

- b) Undvik att röra vid jordade element som rör, värmeelement, pannor och kylskåp. Det finns en ökad risk för elektriska stötar om den jordade apparaten utsätts för regn, kommer i direkt kontakt med en våt yta eller används i en fuktig miljö. Vatten som tränger in i apparaten ökar risken för skador på apparaten och för elektriska stötar.
- c) Vidrör inte apparaten med våta eller fuktiga händer.
- d) Använd kabeln endast för det avsedda ändamålet. Använd den aldrig för att bära apparaten eller för att dra ut stickproppen ur ett uttag. Håll kabeln borta från värmekällor, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektriska stötar.
- e) Om det inte går att undvika att använda apparaten i en fuktig miljö bör en jordfelsbrytare (JFB) användas. Användning av en jordfelsbrytare (JFB) minskar risken för elektriska stötar.
- f) Använd inte apparaten om strömsladden är skadad eller visar tydliga tecken på slitage. En skadad strömkabel ska bytas ut av en behörig elektriker eller tillverkarens servicecenter.
- g) För att undvika elektriska stötar, sänk inte ner sladden, stickproppen eller apparaten i vatten eller andra vätskor. Använd inte apparaten på våta ytor.
- h) Använd inte i mycket fuktiga miljöer eller i närheten av vattentankar.

2.2.Säkerhet på arbetsplatsen

- a) Se till att arbetsplatsen är ordnad och väl upplyst. En stökig eller dåligt upplyst arbetsplats kan leda till olyckor. Försök att tänka i förväg, var försiktig, uppmärksam på vad som händer och använd sunt förnuft när du arbetar med apparaten.
- b) Om det finns några tvivel om enhetens korrekta funktion, kontakta tillverkarens support.
- c) Endast tillverkarens serviceverkstad får reparera enheten. Försök inte reparera själv!
- d) Om en brand börjar, använd endast pulver- eller koldioxidbrandsläckare (CO₂) som är lämpliga för användning på spänningsförande apparater för att släcka den.
- e) Förvara denna bruksanvisning så att den finns tillgänglig för framtida bruk/information. Om denna apparat överlämnas till tredje part måste bruksanvisningen medfölja den.



Kom ihåg! Skydda barn och andra personer som befinner sig i närheten när du använder apparaten.

2.3.Personlig säkerhet

- a) Använd inte apparaten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, narkotika eller mediciner som kan försämra förmågan att använda apparaten avsevärt.
- b) Apparaten är inte avsedd att hanteras av personer (inklusive barn) med begränsade mentala och sensoriska funktioner eller personer som saknar relevant erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller har fått instruktioner om hur apparaten används.

2.4.Säker användning av apparaten

- a) Överbelasta inte apparaten. Använd lämpliga verktyg för den givna uppgiften. En korrekt utvald apparat utför den uppgift som den är avsedd för bättre och på ett säkrare sätt.

- b) Använd inte apparaten om PÅ/AV-knappen inte fungerar korrekt (inte slår på och av apparaten). Apparater som inte kan slås på och av med PÅ/AV-brytaren är farliga, får inte användas och måste repareras.
- c) När den inte används, förvara den på en säker plats, utom räckhåll för barn och personer som inte är bekanta med enheten och som inte har läst bruksanvisningen. Apparaten kan vara farlig för oerfarna användare.
- d) Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
- e) Reparation eller underhåll av apparaten skall utföras av kvalificerade personer och endast med originalreservdelar. Detta säkerställer en säker användning.
- f) För att säkerställa apparatens driftsäkerhet får fabriksmonterade skydd inte avlägsnas och skruvar inte lossas.
- g) Rengör apparaten regelbundet för att undvika långvarig smutsavlagring



OBS! Trots den säkra konstruktionen av apparaten och dess skyddsfunktioner, och trots användningen av ytterligare element som skyddar användaren, finns det fortfarande en liten risk för olycka eller skada vid användning av apparaten. Var hela tiden uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder apparaten.

3. Användningsriktlinjer

Enheten är konstruerad för att utföra kontrollmätningar och avläsningar av vikt och/eller pris på föremål som placeras på vågplattformen. Observera att enheten inte kan användas för kommersiella bosättningar.

Denna våg är inte lämplig för kommersiella transaktioner, juridiska ändamål, medicinska ändamål, farmaceutiska tillämpningar eller prissättning vid försäljning.

Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

3.1. Beskrivning av apparaten

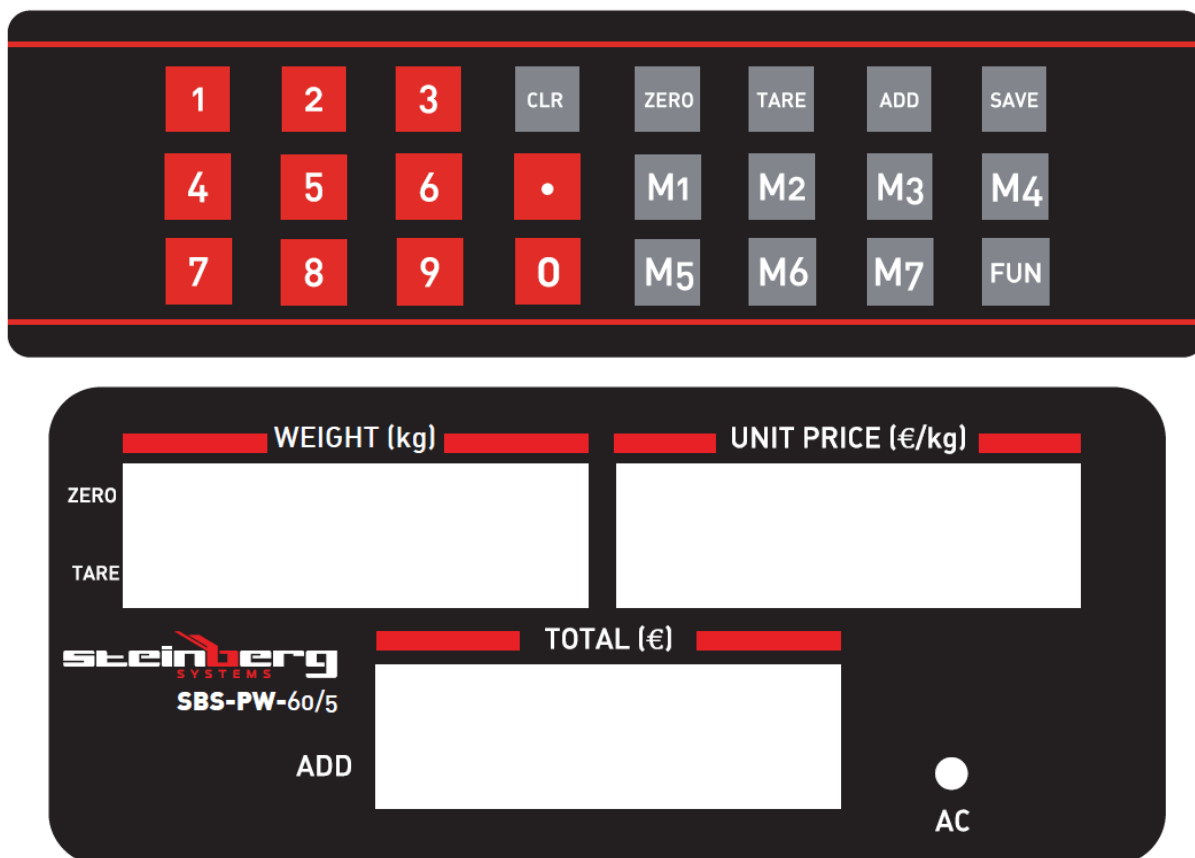
3.1.1 Produktöversikt



- 1) Huvud med display och knappar
- 2) Huvudstång
- 3) Tallrik
- 4) Fötter

3.1.2 Skyltfönster

Viktfönster (WEIGHT)/ Enhetsprisfönster (UNIT PRICE) Totalbeloppsfönster (TOTAL)



CLR Rensar enhetspriset.

ZERO : Tangent[ZERO]enten nollställer vågen.

TARE Tangenten su[TARE]btraherar taravärden och ändrar skalan från bruttoläge (ingen tara) till nettoläge.

ADD Lägga till läge.

SAVE Sparar enhetspriser.

M1–M7 Tangenterna anMvänds för att lagra data (enhetsprisvärde på 8 olika platser) i din våg.

0–9: Den NUMERISKA tangenten (0–9) används för att ställa in enhetsprisdatab.

- Decimalpunktstangenten används för att ställa in **decimalpositionen för enhetspriset**.

FUN : Bakgrundsbelysningen slås på eller av.

3.2.Förberedelser för användning

Vågen bör användas i ett utrymme fritt från vind, korrosion, vibrationer, fuktighet och temperaturvariationer.

3.3.Användning av apparaten

3.3.1 Symbol- och hjälpsdisplay

3.3.1.1. Viktfönster

- **Nollpositionsindikatorlampa:** Längst uppe till vänster i viktfnstret. Den lyser för att indikera att vågen är i nollposition.
- **Taraindikatorlampa:** Längst ner till vänster i viktfnstret. Den lyser för att indikera att taravikten har rensats bort.

3.3.1.2. Enhetspridfönster

I additionsläget (vikten visas)Add visar enhetspridfönstret additionstiderna. Till exempel visar den "01" för första gången additionsoperationen och så vidare.

- **AC-indikatorlampa:** tänds för att indikera att AC är påslagen. Om den inte lyser när du använder nätanslutning, indikerar det att strömförsörjningen inte är ordentligt ansluten. Kontrollera nätsladden, uttaget och säkringen.

3.3.1.3. Beloppsfönster

Indikatorlampa för tillsats: längst ner i mängdfönstret.

Den tänds för att indikera att vågen har gått in i additionsläge. Förutom att visa vikt och enhetspris fungerar den även enligt tabellen nedan:

Visning	Menande	Beskrivning
----- (Mitt tvärgående linje)	En långtidsvisning, nollpositionen är instabil	Blåsiget eller fuktigt
----- (Övre tvärgående linje)	Nollläget är för högt	Kontakta service
----- (Nedre tvärgående linje)	Nollläget är för lågt	Kontakta service
Add	Under tilläggsläget	Normal
—Lb— (Larm)	Spänningen är lägre än $5,4 \pm 0,1$ V	Ladda omedelbart
—OL— (Larm)	Överbelastning	Ta bort varorna omedelbart
—NO (Larm)	Kretsintegratorn fungerar inte	Kontakta service
0	I energisparläge	Normal

3.3.2 Allmän våganvändning och knappsatsanvändning

3.3.2.1. Förberedelse före användning

- Sätt i nätkontakten på höger sida längst ner på vågen; placera vågen på en stabil och jämn yta.
- Vågen bör undvika vibrationer, våldsamma luftströmmar, direkt solljus och höga temperaturer.
- Om något är fel med nätströmmen, kontrollera om AC-indikatorlampan lyser. Om inte, kontrollera relevanta delar.

3.3.2.2. Vägning

Väg inte gods över maxkapaciteten. Vid överbelastning (viktfönstret visas)^{OL} och summern avger en kontinuerlig ljudsignal, vänligen ta bort varorna omedelbart för att undvika oväntade skador.

3.3.2.3. Ange enhetspriset

- Ange enhetspriset med tio sifvertangenter från 0 till 9 före eller efter lastning.
- Intervallet mellan ett nummer och nästa för samma enhetspris bör inte vara mer än sex sekunder. (Om det är längre än sex sekunder kommer systemet att nollställa det föregående värdet automatiskt.)
- Om viktfönstret visar ett negativt värde (t.ex. negativ taravikt) visar mängdfönstret "-----", vilket indikerar ingen mängd. Om beloppsfönstret visas "-----" indikerar det att den ackumulerade summan är över 9999,99 (EUR).

3.3.2.4. Tara

- När du väger bulkgoods, placera behållaren på vågskålen, tryck sedan på [TARE] och vänta tills viktfönstret visas "000.00" vilket indikerar att vågen är redo för vägning.
- Lägg varorna i behållaren så visar viktfönstret nettovikten.

Obs: egenvikt + nettovikt < maxkapacitet

3.3.2.5. Spara, ändra enhetspriset

Spara: Ange först det enhetspris du vill spara genom att välja tiosiffriga knappar från 0 till 9, tryck sedan på [SAVE] och tryck sedan på knappen ([Mx]_{x=1~8}). Enhetspriset sparas (det ursprungliga enhetspriset som sparats i knappen er^[Mx] sätts med det nya).

3.3.2.6. Lägger till

- När en kund köper många varor med olika priser kan vågen lägga ihop beloppet ett i taget och få det totala beloppet.
- Till exempel: Varor A 1 500 kg, 5,00 euro/kg; Varor B 0,700 kg, 8,00 euro/kg. Vänligen använd följande:
 - 1) Placera godset A på vågskålen, viktfönstret visar "1.500" (kg). Ange enhetspriset "5,00" (EUR/kg), beloppsfönstret visar "7,50" (EUR).
 - 2) Tryck på knappen [ADD], indikatorlampan för addition tänds för att indikera att vågen är i additionsläge.

- 3) Viktfönstret visar "Add01" och beloppsfönstret visar "7,50" (EUR).
- 4) Ta bort godset A och vänta tills vågen återgår till vägningsläge.
- 5) Placera varorna B på vågen, viktfönstret visar "0,700" (kg), ange sedan enhetspriset "8,00" (EUR/kg), beloppsfönstret visar "5,60" (EUR).
- 6) Tryck på knappen [ADD], indikatorlampan för addition tänds för att indikera att vågen är i additionsläge. Viktfönstret visar "Add", enhetspridfönstret visar "02" och beloppsfönstret visar "13,10" (EUR). Du kan fortsätta tilläggsoperationen enligt ovanstående steg upp till 99 gånger.

3.3.2.7. Clearing

- I adderarläget, tryck på knappen [CLR], enhetspridfönstret visas "Clr" och adderarindikatorlampan slocknar, vilket indikerar att vågen inte är i adderarläge.
- Om du anger fel enhetspris i läge utan summering, tryck på knappen [CLR] och ange rätt enhetspris.

3.3.2.8. Noll

Viktfönstret visar inte "0.000" när vikten är avlastad, tryck på knappen [ZERO] (inom intervallet $\pm 60d$).

3.3.2.9. Stänga av vågen

Tryck på knappen [ON/OFF] och dra sedan ur strömsladden.

3.3.3 Batteriladdning

- Ladda batteriet i tid efter användning för att undvika skador. Laddningstiden bör vara minst 1,2 timmar för en timmes användning.
- Om vågen inte ska användas under en längre tid, glöm inte att ladda den i 24 timmar i sträck varannan eller var tredje månad för att undvika skador orsakade av självurladdning av batteriet (när vågen är ansluten till nätström laddar systemet batteriet automatiskt oavsett om vågen är påslagen eller avstängd). Det rekommenderas att ladda den elektroniska vågen efter att den har stängts av).

3.3.4 Kalibrering

- 1) Slå på vågen.
- 2) När självkontrollen är klar visar indikatorn "0,000".
- 3) Ange koden "2013" och tryck på [TARE] knappen för att gå in i kalibreringsläget.
- 4) Tryck på knappen [1] för att ställa in kapaciteten.
 - Exempel: Om kapaciteten är 30 kg, ange "30000".
 - Tryck [ADD] för att bekräfta.
- 5) Tryck på tangent [2] för att ställa in divisionen.
 - Tryck på valfri siffertangent så visas divisionsalternativen "1, 2, 5, 10".

- Välj önskad division och tryck **[ADD]** för att bekräfta.
- 6) Tryck på tangenten **[4]** för att ställa in decimalpunktens position.
- Tryck på valfri siffertangent för att välja position.
 - Tryck **[ADD]** för att bekräfta.
- 7) Tryck på tangenten **[5]** för att ställa in avrundningsfunktionen.
- Tryck på valfri siffertangent för att välja vilken avrundningsfunktion som ska vara **“ON”** eller **“OFF”**
 - Tryck **[ADD]** för att bekräfta.
- 8) Tryck på tangent **[6]** för att ställa in tangentbordstyp.
- Tryck på valfri siffertangent: displayen visar **“ON”** för 24 tangenter, **“OFF”** för 14 tangenter.
 - Tryck **[ADD]** för att bekräfta.
- 9) Tryck på tangenten **[7]** för att välja decimalvisningsläge.
- Tryck på valfri sifferknapp: displayen visar alternativen **“0”, “1”, “2”**
 - Alternativ:
 - **0 = Enhets- och totalfönstervisning “0”**
 - **1 = Enhets- och totalfönstervisning “0,0”**
 - **2 = Enhets- och totalfönstervisning “0,00”**
 - Tryck **[ADD]** för att bekräfta.
- 10) Tryck på **[ADD]**. Fönstret för enhetspriset visas **“CAL”**
- Ange kalibreringsviktens värde och tryck på **[ADD]**.
 - Fönstret för enhetspriset visas **“LOAD”**
 - Placera kalibreringsvikten (t.ex. om displayen visar **“10.000”**, placera en 10 kg vikt).
 - Tryck på **[ZERO]**.
 - Enhetsfönstret visas **“PASS”** och återgår sedan till normal visning **[x.xxx 0.00 0.00]**.

3.3.5 Viktiga anmärkningar

- Lämna INTE en last på vågen under längre perioder.
- Undvik extrema temperaturer. Placera inte enheten i direkt solljus eller nära luftkonditioneringsenheter.
- Undvik att använda starka elektriska eller magnetiska fält under användning.
- Undvik vibrationer. Placera inte enheten nära tunga eller vibrerande maskiner.
- Placera inte enheten nära öppna fönster, dörrar eller fläktar som kan orsaka instabila resultat på grund av luftströmmar.

- Håll din maskin ren. Förvara inte produkter på vågen när den inte används.
- Undvik starka stötar eller tung vikt. Placera inga föremål och utsätt inte vågskålen för tryck över den maximala kapaciteten, även om vågen inte används.
- Felaktig kabelanslutning av ackumulatorbatteriet är förbjuden.

Höger anslutning: Den röda ledningen ska anslutas till den röda änden.

Svart anslutning: Den svarta kabeln ska anslutas till den svarta änden.

3.4. Rengöring och underhåll

3.4.1 Allmänna instruktioner

- a) Använd endast icke-korrosiva rengöringsmedel för att rengöra ytan.
- b) Efter att apparaten har rengjorts ska alla delar torkats helt innan den används igen.
- c) Förvara apparaten på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus.
- d) Apparaten får inte sprutas med en vattenstråle eller sänkas ned i vatten.
- e) Låt inte vatten tränga in i apparaten genom ventilationsöppningarna i apparatens hölje.
- f) Apparaten måste inspekteras regelbundet för att kontrollera dess tekniska effektivitet och upptäcka eventuella skador.
- g) Använd en mjuk trasa för rengöring.
- h) Lämna inte batteriet i apparaten om den under en längre tid inte ska användas.
- i) Använd inte vassa föremål och/eller metallföremål (t.ex. en stålborste eller en metallspatel) för rengöring eftersom de kan skada apparatens ytmaterial.
- j) Rengör inte apparaten med syrahaltiga ämnen, medel för medicinska ändamål, förtunningsmedel, bränsle, oljor eller andra kemiska ämnen eftersom det kan skada apparaten.

3.4.2 Kassering av använda enheter

Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasterna som använts för att konstruera apparaten kan återvinnas i överensstämmelse med deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö.

Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.



Este Manual do Usuário foi traduzido por meio de tradução automática. Fizemos todos os esforços para garantir que a tradução seja precisa, mas observe que as traduções automatizadas não são perfeitas e não têm como objetivo substituir tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Usuário está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não são juridicamente vinculativas. Caso tenha alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação através de info@expondo.com.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro	
Nome do produto	Balança digital	
Modelo	SBS-PW-60/5	SBS-PW-100/10
Tensão nominal [V~] / Frequência [Hz]	230/50	
Temperatura de trabalho / Umidade relativa de trabalho [°C/%UR]	0~+40 / <90%	
Temperatura de armazenamento / Umidade relativa de armazenamento [°C/%UR]	-25~+50 / <70%	
Capacidade da bateria de armazenamento	4V/6Ah	
Precisão	1/3000 pés quadrados	
Capacidade nominal [kg]	60	100
Resolução (Padrão)	6000	10000
Divisão padrão (e) [g]	5	10
Capacidade máxima [kg]	60	100
Capacidade mínima [g]	100	200
Faixa zero (NOTA: e=d)	0~60 dias	
Faixa de tara [kg]	0~60 kg	0~100 kg
Faixa de rastreamento zero [g]	0~5	
Limite de exibição	60,090 kg	100,090 kg

Peso (descrito como e)	Faixa de erro	
	Inspeção de saída	Inspeção após reparo
$0 \leq m \leq 500e$	$\pm 0,5e$	$\pm 1,0e$
$500e < m \leq 2000e$	$\pm 1,0e$	$\pm 2,0e$
$2000e < m \leq 3000e$	$\pm 1,5e$	$\pm 3,0e$

1. Descrição geral

O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.

Para aumentar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual de instruções e efetue regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade. O dispositivo foi concebido para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, tendo em conta o progresso tecnológico e as oportunidades de redução do ruído.



POR FAVOR, OBSERVE! Os desenhos deste manual servem apenas para fins ilustrativos e, em alguns pormenores, podem diferir do produto real.

Legenda



O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.



Leia as instruções antes de utilizar.



O produto deve ser reciclado.



AVISO! ou **CUIDADO!** ou **LEMBRETE!** Aplicável à situação em causa.
(sinal de aviso geral)

2. Segurança de utilização



ATENÇÃO! Ler todas as precauções de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou mesmo morte.

Os termos "dispositivo" ou "produto" são utilizados nos avisos e instruções para fazer referência a:

Balança digital

2.1. Segurança elétrica

- A ficha deve encaixar na tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A utilização de fichas originais e de tomadas adequadas reduz o risco de choque elétrico.

- b) Evitar tocar em elementos ligados à terra, como tubos, aquecedores, caldeiras e frigoríficos. Existe um risco acrescido de choque elétrico se o aparelho ligado à terra for exposto à chuva, entrar em contacto direto com uma superfície molhada ou funcionar num ambiente húmido. A entrada de água no aparelho aumenta o risco de danos no aparelho e de choques elétricos.
- c) Não tocar no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- d) Utilizar o cabo apenas para o fim a que se destina. Nunca o utilize para transportar o aparelho ou para retirar a ficha de uma tomada. Manter o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) Se a utilização do aparelho num ambiente húmido não puder ser evitada, deve ser aplicado um dispositivo de corrente residual (RCD). A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.
- f) Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais óbvios de desgaste. Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um electricista qualificado ou pelo centro de assistência técnica do fabricante.
- g) Para evitar choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou outros líquidos. Não utilizar o aparelho em superfícies molhadas.
- h) Não utilizar em ambientes muito húmidos ou na proximidade direta de depósitos de água.

2.2.Segurança no local de trabalho

- a) Certifique-se de que o local de trabalho esteja organizado e bem iluminado. Um local de trabalho bagunçado ou mal iluminado pode causar acidentes. Tente pensar no futuro, observar o que se está a passar e usar o bom senso ao trabalhar com o aparelho.
- b) Caso tenha alguma dúvida quanto ao correto funcionamento do aparelho, entre em contato com o serviço de suporte do fabricante.
- c) Somente o ponto de serviço do fabricante pode reparar o dispositivo. Não tente fazer nenhum reparo por conta própria!
- d) Se ocorrer um incêndio, utilize somente extintores de pó ou dióxido de carbono (CO₂) adequados para uso em dispositivos energizados para apagá-lo.
- e) Mantenha este manual disponível para referência futura. Caso este dispositivo seja repassado a terceiros, o manual deverá ser repassado junto com ele.



Lembrete! Quando utilizar o aparelho, proteja as crianças e outras pessoas que se encontrem nas proximidades.

2.3.Segurança pessoal

- a) Não utilize o aparelho se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, estupefacientes ou medicamentos que possam afetar significativamente a capacidade de utilizar o aparelho.
- b) O dispositivo não foi projetado para ser manuseado por pessoas (incluindo crianças) com funções mentais e sensoriais limitadas ou pessoas sem experiência e/ou conhecimento relevantes, a menos que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável por sua segurança ou tenham recebido instruções sobre como operar o dispositivo.

2.4. Utilização segura do dispositivo

- a) Não sobrecarregar o aparelho. Use ferramentas apropriadas para a tarefa dada. Um dispositivo corretamente selecionado executará melhor e de forma mais segura a tarefa para a qual foi concebido.
- b) Não utilize o dispositivo se o interruptor ON/OFF não estiver funcionando corretamente (não liga e desliga o dispositivo). Dispositivos que não podem ser ligados e desligados usando o interruptor ON/OFF são perigosos, não devem ser operados e devem ser reparados.
- c) Quando não estiver em uso, guarde-o em local seguro, longe de crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo, que não tenham lido o manual do usuário. O aparelho pode constituir um perigo nas mãos de utilizadores inexperientes.
- d) Manter o aparelho fora do alcance das crianças.
- e) A reparação ou manutenção do aparelho deve ser efetuada por pessoal qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto garantirá uma utilização segura.
- f) Para garantir a integridade operacional do dispositivo, não remova as proteções montadas na fábrica e não desaperte nenhum parafuso.
- g) Limpe o dispositivo regularmente para evitar incrustações duradouras de sujeira



ATENÇÃO! Apesar da concepção segura do aparelho e das suas características de proteção, e apesar da utilização de elementos adicionais que protegem o operador, existe ainda um ligeiro risco de acidente ou lesão durante a utilização do aparelho. Mantenha-se alerta e use o bom senso quando utilizar o dispositivo.

3. Diretrizes de uso

O dispositivo é projetado para realizar medições de controle e leituras do peso e/ou preço de itens colocados na plataforma de pesagem. Observe que o dispositivo não pode ser usado para liquidações comerciais.

Esta balança não é adequada para transações comerciais, fins legais, usos médicos, aplicações farmacêuticas e determinação de preços em vendas.

O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.

3.1. Descrição do dispositivo

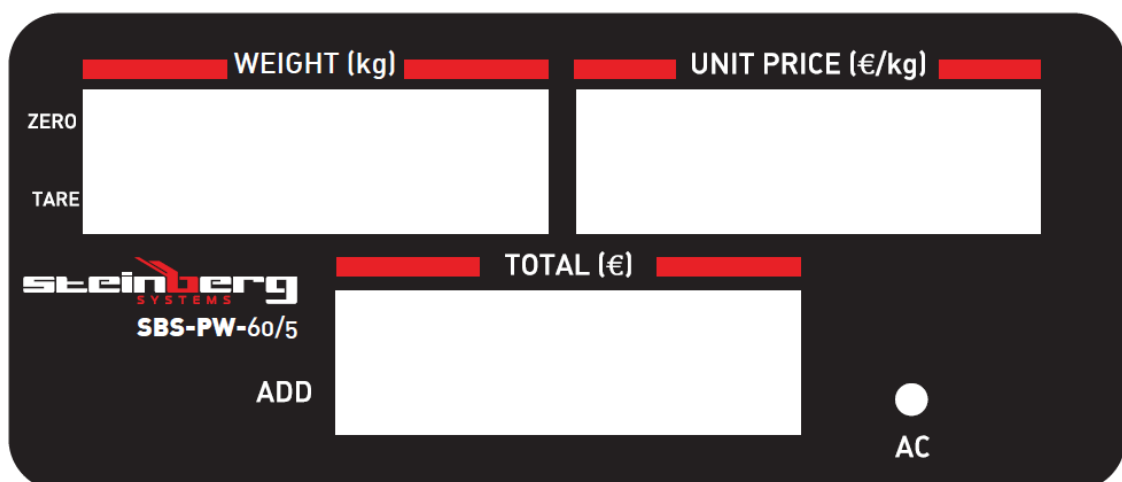
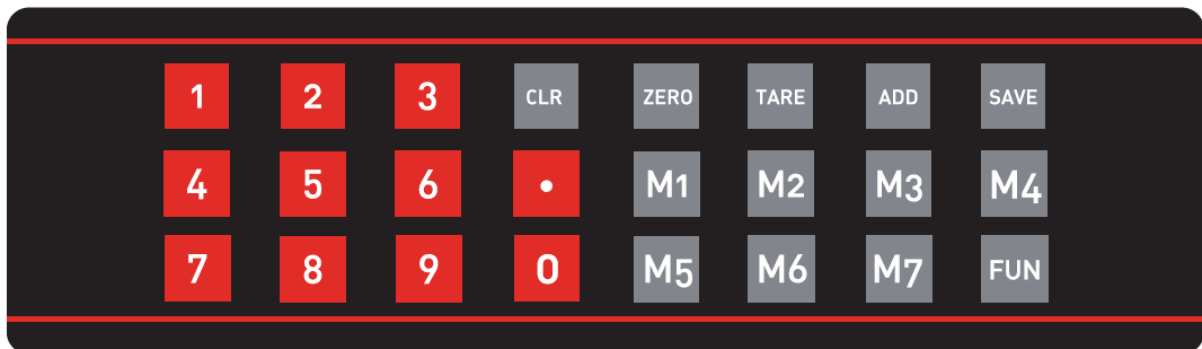
3.1.1 Visão geral do produto



- 1) Cabeça com visor e botões
- 2) Haste de cabeça
- 3) Prato
- 4) Pernas

3.1.2 Vitrines de exibição

Janela de peso (WEIGHT)/ Janela de preço unitário /(UNIT PRICE) Janela de valor total (TOTAL)



CLR : Limpando o preço unitário.

ZERO : A tecla [ZERO] zera a escala.

TARE : A tecla [TARE] subtrai valores de tara e altera a escala do modo bruto (sem tara) para o modo líquido.

ADD : Modo de adição.

SAVE : Economia de preços unitários.

M1–M7 : As teclas são usadas para armazenar dados (valor de preço unitário em 8 locais diferentes) na sua Mbalança.

0–9: A tecla NUMÉRICA (0–9) é usada para definir dados de preço unitário.

● : A tecla de ponto decimal é usada para definir a posição decimal do preço unitário.

FUN : Visor de luz de fundo ligado ou desligado.

3.2.Preparação para utilização

A balança deve ser usada em um espaço livre de vento, corrosão, vibração, umidade e variações de temperatura.

3.3.Utilização do dispositivo

3.3.1 Símbolo e display auxiliar

3.3.1.1. Janela de peso

- **Lâmpada indicadora de posição zero**: No lado superior esquerdo da janela de peso. Acende para indicar que a balança está na posição zero.
- **Lâmpada indicadora de tara**: Na parte inferior esquerda da janela de peso. Acende para indicar que a tara foi removida.

3.3.1.2. Janela de preço unitário

No modo de adição (o peso é exibido)Add, a janela de preço unitário exibirá os tempos de adição. Por exemplo, ele exibe “01” na primeira vez da operação de adição e assim por diante.

- **Lâmpada indicadora de CA**: acende para indicar que a CA está aplicada. Se não acender ao usar CA, isso indica que a fonte de alimentação não está bem conectada. Verifique o cabo de alimentação, a tomada e o fusível.

3.3.1.3. Janela de valor

Indicador luminoso de adição: na parte inferior da janela de quantidade.

Ele acende para indicar que a balança entrou no modo de adição. Além de exibir o peso e o preço unitário, ele também funciona conforme mostrado na tabela abaixo:

Mostrador	Significado	Descrição
----- (Linha transversal média)	Uma exibição de longo período, a posição zero é instável	Ventoso ou úmido
----- (Linha transversal superior)	A posição zero é muito alta	Serviço de contato
----- (Linha transversal inferior)	A posição zero está muito baixa	Serviço de contato
Add	No modo de adição	Normal
—Lb— (Alarme)	A tensão é menor que 5,4 ± 0,1 V	Carregue imediatamente
—OL— (Alarme)	Sobrecarga	Remova os produtos imediatamente
—NO (Alarme)	O integrador de circuito não funciona	Serviço de contato
0	No modo de economia de energia	Normal

3.3.2 Operação geral de escala e operação de teclado

3.3.2.1. Preparação antes do uso

- Insira o plugue de alimentação CA no lado direito, na parte inferior da balança; coloque a balança em uma plataforma sólida e lisa.
- A balança deve evitar vibração, correntes de ar violentas, luz solar direta e altas temperaturas.
- Se houver algo errado com a alimentação CA, verifique se a luz indicadora CA acende. Caso contrário, verifique as partes relevantes.

3.3.2.2. Pesagem

Não pese mercadorias acima da capacidade máxima. Caso haja sobrecarga (a janela de peso é exibida)OL e o alarme emita sons consecutivos, remova os produtos imediatamente para evitar danos inesperados.

3.3.2.3. Inserindo o preço unitário

- Insira o preço unitário com dez teclas numéricas de 0 a 9 antes ou depois do carregamento.
- O intervalo entre um número e o próximo do mesmo preço unitário não deve ser superior a seis segundos. (Se exceder seis segundos, o sistema apagará o valor anterior automaticamente.)
- Se a janela de peso exibir um valor negativo (por exemplo, peso de tara negativo), a janela de quantidade exibirá "-----", o que indica que não há quantidade. Se a janela de valor exibir "-----", isso indica que o valor acumulado é superior a 9999,99 (EUR).

3.3.2.4. Tara

- Ao pesar produtos a granel, coloque o recipiente na balança, pressione [TARE] e aguarde até que a janela de peso exiba “000.00” indicando que a balança está pronta para pesagem.
- Coloque as mercadorias no contêiner e a janela de peso exibirá o peso líquido.

Nota: tara + peso líquido < capacidade máxima

3.3.2.5. Economizar, alterar o preço unitário

Salvar: Primeiro, insira o preço unitário que deseja salvar escolhendo as teclas de dez dígitos de 0 a 9, depois pressione [SAVE] e, em seguida, pressione a tecla ([Mx]_{x=1~8}). O preço unitário será salvo (o preço unitário original salvo na tecla se [Mx] rá substituído pelo novo).

3.3.2.6. Adicionando

- Quando um cliente compra muitos produtos com preços diferentes, a balança pode somar as quantidades uma a uma e obter o valor total.
- Por exemplo: Mercadoria A 1.500kg, EUR 5,00/kg; Mercadoria B 0.700kg, EUR 8,00/kg. Por favor, opere da seguinte forma:
 - 1) Coloque a mercadoria A na balança, o visor de peso exibirá “1,500” (kg). Insira o preço unitário “5,00” (EUR/kg), a janela de quantidade exibirá “7,50” (EUR).
 - 2) Pressione a tecla [ADD], a lâmpada indicadora de adição acenderá para indicar que a balança está no modo de adição.
 - 3) A janela de peso exibirá “Add01” e a janela de quantidade exibirá “7,50” (EUR).
 - 4) Retire a mercadoria A e aguarde até que a balança retorne ao modo de pesagem.
 - 5) Coloque os produtos B na balança, a janela de peso exibirá “0,700” (kg), então insira o preço unitário “8,00” (EUR/kg), a janela de quantidade exibirá “5,60” (EUR).
 - 6) Pressione a tecla [ADD], a lâmpada indicadora de adição acenderá para indicar que a balança está no modo de adição. A janela de peso exibirá “Add”, a janela de preço unitário exibirá “02” e a janela de valor exibirá “13,10” (EUR). Você pode continuar a operação de adição conforme os passos acima até 99 vezes.

3.3.2.7. Limpeza

- No modo de adição, pressione a tecla [CLR], a janela de preço unitário exibirá “Clr” e a lâmpada indicadora de adição se apagará, o que indica que a balança não está no status de adição.
- No modo sem adição, se você inserir o preço unitário errado, pressione a tecla [CLR] e insira o preço unitário correto.

3.3.2.8. Zero

A janela de peso não exibe “0,000” quando descarregada, pressione a tecla [ZERO] (dentro do intervalo de ±60d).

3.3.2.9. Desligando a balança

Pressione a [ON/OFF] tecla e depois retire o plugue da tomada.

3.3.3 Carregamento da bateria

- Carregue a bateria de armazenamento a tempo após usá-la para evitar danos. O tempo de carregamento deve ser de pelo menos 1,2 horas para uso em uma hora.
- Se a balança não for usada por um longo período, não se esqueça de carregá-la por 24 horas consecutivas a cada 2 ou 3 meses para evitar danos causados pela autodescarga da bateria de armazenamento (quando a balança estiver conectada à alimentação CA, o sistema carregará a bateria de armazenamento automaticamente, independentemente de a balança estar ligada ou desligada). É aconselhável carregar a balança eletrônica depois que ela for desligada).

3.3.4 Calibragem

- 1) Ligar a balança.
- 2) Após a conclusão da autoverificação, o indicador exibirá **"0,000"**.
- 3) Digite o código **"2013"** e pressione a **[TARE]** tecla para entrar no modo de calibração.
- 4) Pressione a tecla **[1]** para definir a capacidade.
 - Exemplo: Se a capacidade for 30 kg, insira **"30000"**.
 - Pressione **[ADD]** para confirmar.
- 5) Pressione a tecla **[2]** para definir a divisão.
 - Pressione qualquer tecla numérica e as opções de divisão **"1, 2, 5, 10"** serão exibidas.
 - Selecione a divisão desejada e pressione **[ADD]** para confirmar.
- 6) Pressione a tecla **[4]** para definir a posição do ponto decimal.
 - Pressione qualquer tecla numérica para selecionar a posição.
 - Pressione **[ADD]** para confirmar.
- 7) Pressione a tecla **[5]** para definir a função de arredondamento.
 - Pressione qualquer tecla numérica para escolher a função de arredondamento a ser **"ON"** ou **"OFF"**
 - Pressione **[ADD]** para confirmar.
- 8) Pressione a tecla **[6]** para definir o tipo de teclado.
 - Pressione qualquer tecla numérica: o visor mostra **"ON"** para 24 teclas, p **"OFF"** para 14 teclas.
 - Pressione **[ADD]** para confirmar.
- 9) Pressione a tecla **[7]** para selecionar o modo de exibição decimal.
 - Pressione qualquer tecla numérica: o visor mostrará as opções **"0", "1", "2"**
 - Opções:

- 0 = Unidade e exibição total da janela "0"
 - 1 = Exibição da unidade e da janela total "0,0"
 - 2 = Exibição da unidade e da janela total "0,00"
 - Pressione [ADD] para confirmar.
- 10) Imprensa [ADD]. A janela de preço unitário será exibida. "CAL"
- Insira o valor do peso de calibração e pressione [ADD].
 - A janela de preço unitário será exibida. "LOAD"
 - Coloque o peso de calibração (por exemplo, se o visor mostrar "10.000", coloque um peso de 10 kg).
 - Imprensa [ZERO].
 - A janela da unidade exibirá "PASS" e, em seguida, retornará à exibição [x.xxx 0.00 0.00] normal.

3.3.5 Notas importantes

- NÃO deixe carga na balança por longos períodos de tempo.
- Evite temperaturas extremas. Não coloque a unidade sob luz solar direta ou perto de aparelhos de ar condicionado.
- Evite usar campos elétricos ou magnéticos fortes durante o uso.
- Evite vibração. Não coloque o dispositivo perto de máquinas pesadas ou vibratórias.
- Não coloque a unidade perto de janelas, portas ou ventiladores abertos que possam causar resultados instáveis devido às correntes de ar.
- Mantenha sua máquina limpa. Não guarde produtos na balança quando ela não estiver sendo usada.
- Evite qualquer choque forte ou peso pesado. Não coloque nenhum artigo ou faça pressão acima da capacidade máxima na balança, mesmo que ela não esteja em uso.
- Conexões de fios erradas da bateria de armazenamento são proibidas.

Conexão correta: O fio vermelho deve ser conectado à extremidade vermelha.

Conexão preta: O fio preto deve ser conectado à extremidade preta.

3.4. Limpeza e manutenção

3.4.1 Instruções gerais

- a) Utilizar apenas produtos de limpeza não corrosivos para limpar a superfície.
- b) Depois de limpar o aparelho, todas as peças devem ser completamente secas antes de o voltar a utilizar.
- c) Guarde a unidade num local seco e fresco, sem humidade e sem exposição direta à luz solar.

- d) Não pulverizar o aparelho com um jacto de água nem o submergir em água.
- e) Não permita que a água entre no dispositivo através de aberturas na caixa do dispositivo.
- f) O aparelho deve ser inspecionado regularmente para verificar a sua eficácia técnica e detetar eventuais danos.
- g) Utilizar um pano macio para a limpeza.
- h) Não deixe a pilha no aparelho se este não for utilizado durante um longo período de tempo.
- i) Não utilize objetos afiados e/ou metálicos para limpeza (por exemplo, escova de aço ou espátula de metal), pois eles podem danificar o material da superfície do aparelho.
- j) Não limpe o aparelho com substâncias ácidas, agentes para fins médicos, diluentes, combustíveis, óleos ou outras substâncias químicas, pois podem danificar o aparelho.

3.4.2 Descarte de dispositivos usados

Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verificar o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados para construir o dispositivo podem ser reciclados de acordo com as suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente.

Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.



Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme maximálne úsilie, aby sme zabezpečili presnosť prekladu, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nie sú určené na nahradenie ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a originálnou anglickou verziou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnym referenčným dokumentom. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na vyžiadanie na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra	
Názov produktu	Digitálna váha	
Model	SBS-PW-60/5	SBS-PW-100/10
Menovité napätie [V~] / Frekvencia [Hz]	230/50	
Prevádzková teplota / Relatívna pracovná vlhkosť [°C/%RH]	0~+40 / <90%	
Skladovacia teplota / Relatívna skladovacia vlhkosť [°C/% relatívnej vlhkosti]	-25~+50 / <70%	
Kapacita batérie	4V/6Ah	
Presnosť	1/3000 FS	
Menovitá nosnosť [kg]	60	100
Rozlíšenie (štandardné)	6000	10000
Štandardné delenie (e) [g]	5	10
Maximálna nosnosť [kg]	60	100
Minimálna kapacita [g]	100	200
Nulový rozsah (POZNÁMKA: e=d)	0~60 dní	
Rozsah tary [kg]	0~60 kg	0~100 kg
Rozsah sledovania nuly [g]	0~5	
Obmedziť zobrazenie	60,090 kg	100,090 kg

Hmotnosť (opísaná ako e)	Rozsah chyby	
	Výstupná kontrola	Kontrola po oprave
$0 \leq m \leq 500e$	$\pm 0,5e$	$\pm 1,0e$
$500e < m \leq 2000e$	$\pm 1,0e$	$\pm 2,0e$
$2000e < m \leq 3000e$	$\pm 1,5e$	$\pm 3,0e$

1. Všeobecný popis

Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnyimi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

**NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE NEPREČÍTALI
TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU A NEPOROZUMELI JEJ.**

Aby ste predĺžili životnosť výrobku a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto

používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality. Zariadenie je navrhnuté tak, aby sa riziká emisií hluku znížili na minimum, pričom sa zohľadňuje technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.



UPOZORNENIE! Nákresy v tejto príručke slúžia len na ilustráciu a niektoré detaily sa môžu líšiť od skutočného výrobku.

Legenda



Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.



Pred použitím si prečítajte pokyny.



Výrobok sa musí recyklovať.



VAROVANIE! alebo **POZOR!** alebo **UPOZORNENIE!** Platí pre danú situáciu. (všeobecné výstražné znamenie)

2. Bezpečnosť pri používaní



POZOR!

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Pojmy "zariadenie" alebo "produkt" sa vo varovaniach a pokynoch používajú na označenie:

Digitálna váha

2.1. Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených prvkov, ako sú potrubia, ohrievače, kotly a chladničky. Ak je uzemnené zariadenie vystavené dažďu, prichádza do priameho kontaktu s mokrým povrchom alebo sa používa vo vlhkom prostredí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom. Vniknutie vody do zariadenia zvyšuje riziko jeho poškodenia a úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami.
- Kábel používajte len na určené účely. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak sa nedá zabrániť používaniu zariadenia vo vlhkom prostredí, je potrebné použiť prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

- f) Ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje zjavné známky opotrebovania, zariadenie nepoužívajte. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servisné stredisko výrobcu.
- g) Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani zariadenie do vody alebo iných kvapalín. Zariadenie nepoužívajte na mokrých povrchoch.
- h) Nepoužívajte zariadenie vo veľmi vlhkom prostredí alebo v bezprostrednej blízkosti vodných nádrží.

2.2. Bezpečnosť na pracovisku

- a) Uistite sa, že pracovisko je poriadne a dobre osvetlené. Neporiadok alebo zle osvetlené pracovisko môže viesť k nehodám. Pri práci so zariadením sa snažte myslieť dopredu, sledovať, čo sa deje, a používať zdravý rozum.
- b) Ak máte akékoľvek pochybnosti o správnej funkcii zariadenia, kontaktujte servisnú podporu výrobcu.
- c) Zariadenie môže opraviť iba servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa o žiadne opravy samostatne!
- d) Ak dôjde k požiaru, na jeho uhasenie použite výlučne práškové alebo oxid uhličitý (CO₂) hasiace prístroje vhodné na použitie na zariadeniach pod napätím.
- e) Túto používateľskú príručku si ponechajte k dispozícii pre budúce použitie. Ak sa toto zariadenie odovzdáva tretím stranám, musí sa s ním odovzdať aj tento návod.



Upozornenie! Pri používaní zariadenia chráňte deti a ostatné okolostojace osoby.

2.3. Osobná bezpečnosť

- a) Zariadenie nepoužívajte, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, omamných látok alebo liekov, ktoré môžu výrazne zhoršiť schopnosť ovládať ho.
- b) Zariadenie nie je určené na obsluhu osobami (vrátane detí) s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami alebo osobami bez potrebných skúseností a/alebo vedomostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo nedostali pokyny, ako zariadenie obsluhovať.

2.4. Bezpečné používanie zariadenia

- a) Zariadenie nepreťažujte. Použite vhodné nástroje pre danú úlohu. Správne zvolené zariadenie bude vykonávať úlohu, na ktorú bolo navrhnuté, lepšie a bezpečnejšie.
- b) Nepoužívajte zariadenie, ak vypínač ZAP/VYP nefunguje správne (zariadenie sa nezapína a nevypína). Zariadenia, ktoré sa nedajú zapnúť a vypnúť pomocou vypínača ZAP/VYP, sú nebezpečné, nemali by sa prevádzkovať a musia sa opraviť.
- c) Keď sa zariadenie nepoužíva, skladujte ho na bezpečnom mieste mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú s ním oboznámené alebo si neprečítali návod na použitie. Zariadenie môže predstavovať nebezpečenstvo v rukách neskúsených používateľov.
- d) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.
- e) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby a používať pri nej iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí bezpečné používanie.

- f) Aby sa zabezpečila funkčná integrita zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvolňujte žiadne skrutky.
- g) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste predišli trvalému usadzovaniu nečistôt



POZOR! Napriek bezpečnej konštrukcii zariadenia a jeho ochranným prvkom, ako aj použitiu ďalších prvkov chrániacich obsluhujúcu osobu existuje pri používaní zariadenia mierne riziko nehody alebo poranenia. Pri používaní zariadenia buďte ostražití a používajte zdravý rozum.

3. Pokyny na používanie

Zariadenie je určené na vykonávanie kontrolných meraní a odčítavanie hmotnosti a/alebo ceny položiek umiestnených na vážiacej plošine. Upozorňujeme, že zariadenie nie je možné použiť na komerčné účely.

Táto váha nie je vhodná na obchodné transakcie, právne účely, lekárske použitie, farmaceutické aplikácie, určovanie cien v predaji.

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

3.1. Popis zariadenia

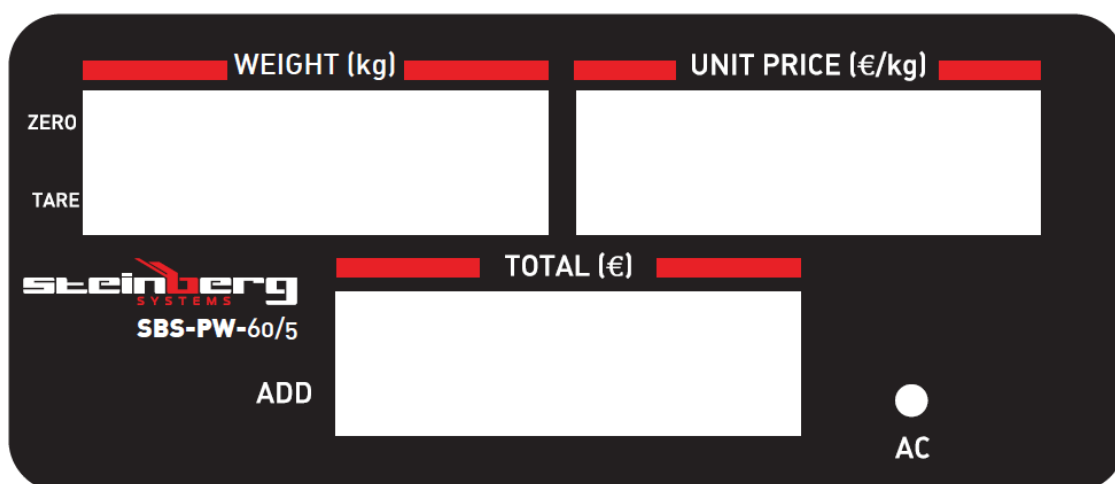
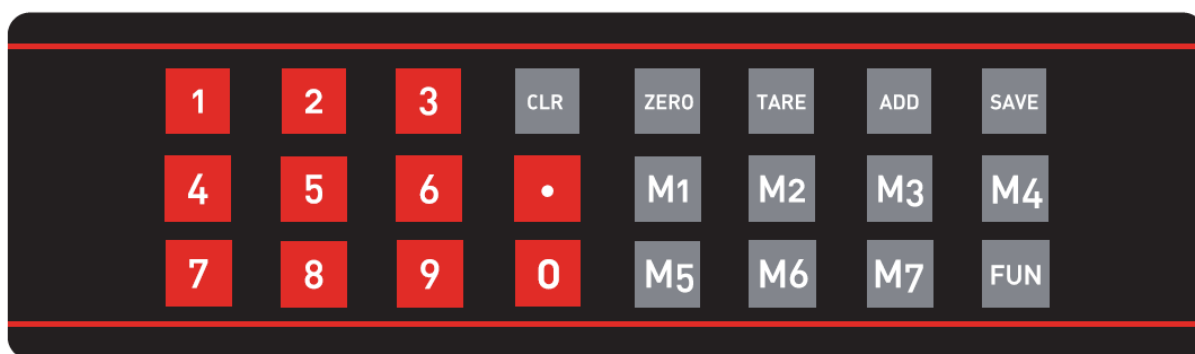
3.1.1 Prehľad produktu



- 1) Hlava s displejom a tlačidlami
- 2) Hlavová tyč
- 3) Tanier
- 4) Chodidlá

3.1.2 Výkladné okná

Okno hmotnosti (WEIGHT)/ Okno jednotkovej ceny /(UNIT PRICE) Okno celkovej sumy (TOTAL)



CLR Zúčtovanie jednotkovej ceny.

ZERO : [ZERO]kláves vynuluje váhu.

TARE Tlačidlo odčíta hodnoty tary a zmení váhu z režimu brutto (bez tary) na režim netto.

ADD Režim pridávania.

SAVE Úspora jednotkových cien.

M1–M7 Klúče sa používajú na ukladanie údajov (hodnota jednotkovej ceny na 8 rôznych miestach) vo vašej váhe.

0–9: ČÍSELNÉ tlačidlo (0–9) sa používa na nastavenie údajov o jednotkovej cene.

• : Kláves desatinnej čiarky sa používa na nastavenie desatinnej pozície jednotkovej ceny.

FUN : Zapnutie alebo vypnutie podsvietenia displeja.

3.2. Príprava na použitie

Váha by sa mala používať v priestore bez vetra, korózie, vibrácií, vlhkosti a teplotných výkyvov.

3.3. Používanie zariadenia

3.3.1 Symbol a pomocný displej

3.3.1.1. Okno hmotnosti

- **Kontrolka nulovej polohy:** Na ľavej hornej strane okienka hmotnosti. Rozsvieti sa, aby signalizovalo, že váha je v nulovej polohe.
- **Kontrolka tary:** V ľavej dolnej časti okienka hmotnosti. Rozsvieti sa, aby signalizovalo, že hmotnosť tary je vymazaná.

3.3.1.2. Okno jednotkovej ceny

V režime pridávania (zobrazuje sa Addhmotnosť) sa v okne jednotkovej ceny zobrazia časy pridávania. Napríklad, pri prvom sčítaní sa zobrazí „01“ a tak ďalej.

- **Kontrolka striedavého prúdu:** rozsvieti sa, aby signalizovala, že je pripojené striedavé napätie. Ak sa pri použití striedavého prúdu nerozsvieti, znamená to, že zdroj napájania nie je správne pripojený. Skontrolujte, prosím, napájací kábel, zásuvku a poistku.

3.3.1.3. Okno Suma

Kontrolka pridávania: v dolnej časti okna s množstvom.

Rozsvieti sa, aby signalizovalo, že váha prešla do režimu sčítavania. Okrem zobrazenia hmotnosti a jednotkovej ceny funguje aj tak, ako je znázornené v tabuľke nižšie:

Displej	Význam	Popis
----- (Stredná priečna čiara)	Dlhodobé zobrazenie, nulová poloha je nestabilná	Vetero alebo vlhko
----- (Horná priečna čiara)	Nulová poloha je príliš vysoká	Kontaktujte servis
----- (Spodná priečna čiara)	Nulová poloha je príliš nízka	Kontaktujte servis
Add	V režime pridávania	Normálne
—Lb— (Alarm)	Napätie je nižšie ako $5,4 \pm 0,1$ V	Okamžite nabite
—OL— (Alarm)	Preťaženie	Okamžite odstráňte tovar
—NO (Alarm)	Integrátor obvodov nefunguje	Kontaktujte servis
0	V režime úspory energie	Normálne

3.3.2 Všeobecná obsluha váhy a obsluha klávesnice

3.3.2.1. Príprava pred použitím

- Zasuňte zástrčku sieťového napájania do pravej spodnej časti váhy; váhu umiestnite na pevnú a rovnú plochu.
- Váha by mala byť chránená pred vibráciami, silným prúdením vzduchu, priamym slnečným žiarením a vysokými teplotami.
- Ak je s napájaním striedavým prúdom niečo v neporiadku, skontrolujte, či svieti kontrolka striedavého prúdu. Ak nie, skontrolujte príslušné časti.

3.3.2.2. Váženie

Nevážte tovar nad maximálnu nosnosť. Akonáhle dôjde k preťaženiu (zobrazí sa okienko s hmotnosťou)^{OL} a bzučiak vydá opakovaný zvukový signál, ihneď odstráňte tovar, aby ste predišli neočakávanému poškodeniu.

3.3.2.3. Zadanie jednotkovej ceny

- Zadajte jednotkovú cenu pomocou desiatich číselných klávesov od 0 do 9 pred alebo po načítaní.
- Interval medzi jedným číslom a ďalším číslom rovnakej jednotkovej ceny by nemal byť dlhší ako šesť sekúnd. (Ak je dlhší ako šesť sekúnd, systém automaticky vymaže predchádzajúcu hodnotu.)
- Ak sa v okienku hmotnosti zobrazí záporná hodnota (napr. záporná hmotnosť tary), v okienku množstva sa zobrazí "-----", čo znamená, že nie je zadané žiadne množstvo. Ak sa v okne sumy zobrazí "-----", znamená to, že nahromadená suma je vyššia ako 9999,99 (EUR).

3.3.2.4. Tara

- Pri vážení sypkého tovaru položte nádobu na misku váhy, potom stlačte [TARE] tlačidlo a počkajte, kým sa zobrazí okienko hm "000.00" otnosti, ktoré signalizuje, že váha je pripravená na váženie.
- Vložte tovar do kontajnera a v okienku s hmotnosťou sa zobrazí čistá hmotnosť.

Poznámka: hmotnosť tary + čistá hmotnosť < maximálna kapacita

3.3.2.5. Uloženie, zmena jednotkovej ceny

Uloženie: Najprv zadajte jednotkovú cenu, ktorú chcete uložiť, výberom desaťmiestnych klávesov od 0 do 9, potom stlačte [SAVE] a nakoniec stlačte kláves ($[Mx]_{x=1\sim 8}$), jednotková cena sa uloží (pôvodná jednotková cena uložená v kľúči bu $[Mx]$ de nahradená novou).

3.3.2.6. Pridávanie

- Keď si zákazník kúpi veľa tovarov s rôznymi cenami, váha môže postupne sčítať sumy a získať celkovú sumu.
- Napríklad: Tovar A 1 500 kg, 5,00 EUR/kg; Tovar B 0,700 kg, 8,00 EUR/kg. Prosím, postupujte nasledovne:
 - 1) Položte tovar A na misku váhy, v okienku váhy sa zobrazí „1,500“ (kg). Zadajte jednotkovú cenu „5,00“ (EUR/kg), v okne s množstvom sa zobrazí „7,50“ (EUR).

- 2) Stlačte tlačidlo [ADD], rozsvieti sa kontrolka pridávania, ktorá signalizuje, že váha je v režime pridávania.
- 3) V okienku s hmotnosťou sa zobrazí "Add01" a v okienku s množstvom sa zobrazí „7,50“ (EUR).
- 4) Vyberte tovar A a počkajte, kým sa váha vráti späť do režimu váženia.
- 5) Položte tovar B na misku váhy, v okienku na váženie sa zobrazí „0,700“ (kg), potom zadajte jednotkovú cenu „8,00“ (EUR/kg), v okienku na množstvo sa zobrazí „5,60“ (EUR).
- 6) Stlačte tlačidlo [ADD], rozsvieti sa kontrolka pridávania, ktorá signalizuje, že váha je v režime pridávania. V okienku s hmotnosťou sa zobrazí "Add", v okienku s jednotkovou cenou sa zobrazí „02“ a v okienku s množstvom sa zobrazí „13,10“ (EUR). V operácii sčítania môžete pokračovať podľa vyššie uvedených krokov až 99-krát.

3.3.2.7. Zúčtovanie

- V režime pridávania stlačte tlačidlo [CLR], v okne jednotkovej ceny sa zobrazí "Clr" a kontrolka pridávania zhasne, čo znamená, že váha nie je v režime pridávania.
- Ak v režime bez pridávania zadáte nesprávnu jednotkovú cenu, stlačte kláves [CLR] a zadajte správnu jednotkovú cenu.

3.3.2.8. Nula

V okienku hmotnosti sa po odložení váhy nezobrazuje „0,000“, stlačte tlačidlo [ZERO] (v rozsahu $\pm 60d$).

3.3.2.9. Vypnutie váhy

Stlačte [ON/OFF] tlačidlo a potom vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

3.3.3 Nabíjanie batérie

- Po použití batériu včas nabite, aby ste predišli jej poškodeniu. Čas nabíjania by mal byť aspoň 1,2 hodiny pri použití jednej hodiny.
- Ak váhu nebudete dlhší čas používať, nezabudnite ju nabíjať nepretržite 24 hodín každé 2 alebo 3 mesiace, aby ste predišli poškodeniu spôsobenému samovybíjaním batérie (keď je váha pripojená k striedavému napájaniu, systém automaticky nabije batériu bez ohľadu na to, či je váha zapnutá alebo vypnutá). Odporúča sa elektronickú váhu nabiť až po jej vypnutí.

3.3.4 Kalibrácia

- 1) Zapnite váhu.
- 2) Po dokončení samokontroly sa na indikátore zobrazí „0,000“.
- 3) Zadajte kód „2013“ a stlačte [TARE] tlačidlo pre vstup do kalibračného režimu.
- 4) Stlačte tlačidlo [1] pre nastavenie kapacity.
 - Príklad: Ak je kapacita 30 kg, zadajte „30000“.

- Stlačením [ADD]potvrďte.
- 5) Stlačte tlačidlo [2] pre nastavenie delenia.
- Stlačte ľubovoľné číselné tlačidlo a zobrazia sa možnosti delenia „1, 2, 5, 10“.
 - Vyberte požadovanú divíziu a stlačte [ADD]pre potvrdenie.
- 6) Stlačením tlačidla [4] nastavte polohu desatinnej čiarky.
- Stlačením ľubovoľného číselného tlačidla vyberte pozíciu.
 - Stlačením [ADD]potvrďte.
- 7) Stlačením tlačidla [5] nastavíte funkciu zaokrúhľovania.
- Stlačením ľubovoľného číselného klávesu vyberte zaokrúhľovaciu funkciu “ON”alebo . “OFF”
 - Stlačením [ADD]potvrďte.
- 8) Stlačením tlačidla [6] nastavte typ klávesnice.
- Stlačte ľubovoľné číselné tlačidlo: na displeji sa zobrazí “ON”pre 24 tlačidiel, p“OFF”re 14 tlačidiel.
 - Stlačením [ADD]potvrďte.
- 9) Stlačením tlačidla [7] vyberte režim zobrazenia desiatkovej sústavy.
- Stlačte ľubovoľné číselné tlačidlo: na displeji sa zobrazia možnosti „0“, „1“, „2“
 - Možnosti:
 - 0 = Zobrazenie jednotky a celkového okna „0“
 - 1 = Okno jednotky a súčtu zobrazuje „0,0“
 - 2 = Zobrazenie jednotky a celkového súčtu „0,00“
 - Stlačením [ADD]potvrďte.
- 10) Stlačte [ADD]. Zobrazí sa okno s jednotkovou cenou.“CAL”
- Zadaťte hodnotu kalibračnej hmotnosti a stlačte [ADD].
 - Zobrazí sa okno s jednotkovou cenou.“LOAD”
 - Umiestnite kalibračné závažie (napr. ak displej zobrazuje „10 000“, umiestnite závažie s hmotnosťou 10 kg).
 - Stlačte [ZERO].
 - V okne jednotky sa zobrazí “PASS”, potom sa vráti do normálneho zobrazenia [x.xxx 0.00 0.00].

3.3.5 Dôležité poznámky

- Nenechávajte záťaž na váhe dlhší čas.

- Vyhýbajte sa extrémnym teplotám. Neumiestňujte zariadenie na priame slnečné svetlo ani do blízkosti klimatizačných jednotiek.
- Počas používania sa vyhýbajte používaniu silných elektrických alebo magnetických polí.
- Zabráňte vibráciám. Neumiestňujte zariadenie do blízkosti ťažkých alebo vibrujúcich strojov.
- Neumiestňujte zariadenie do blízkosti otvorených okien, dverí alebo ventilátorov, ktoré môžu spôsobiť nestabilné výsledky v dôsledku prúdenia vzduchu.
- Udržujte svoj stroj čistý. Neskladujte výrobky na váhe, keď sa nepoužíva.
- Vyhnite sa silným nárazom alebo ťažkej váhe. Nekladte žiadne predmety ani na miskú váhy nevyvíjajte tlak presahujúci maximálnu kapacitu, a to ani v prípade, že váha sa nepoužíva.
- Nesprávne zapojenie vodičov akumulátora je zakázané.

Správne pripojenie: Červený vodič by mal byť pripojený k červenému koncu.

Čierne pripojenie: Čierny vodič by mal byť pripojený k čiernemu koncu.

3.4. Čistenie a údržba

3.4.1 Všeobecné pokyny

- a) Na čistenie povrchu používajte len nekorozívne čistiace prostriedky.
- b) Po vyčistení zariadenia je potrebné všetky časti pred ďalším použitím úplne vysušiť.
- c) Prístroj skladujte na suchom a chladnom mieste, bez prístupu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.
- d) Zariadenie nestriekajte prúdom vody ani ho do nej neponárajte.
- e) Nedovoľte, aby sa do zariadenia dostala voda cez otvory v jeho plášti.
- f) Zariadenie sa musí pravidelne kontrolovať, aby sa overila jeho technická efektívnosť a zistilo sa prípadné poškodenie.
- g) Na čistenie používajte mäkkú handričku.
- h) Ak batériu nebudete dlhší čas používať, nenechávajte ju v zariadení.
- i) Na čistenie nepoužívajte ostré a/alebo kovové predmety (napr. drôtenú kefu alebo kovový špachtľu), pretože by mohli poškodiť povrchový materiál spotrebiča.
- j) Zariadenie nečistite kyslou látkou, prostriedkami na lekárske účely, riedidlami, palivom, olejmi alebo inými chemickými látkami, pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.

3.4.2 Likvidácia použitých zariadení

Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na výrobu zariadenia sa môžu recyklovať v súlade s ich označením. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.

Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.



Това ръководство за потребителя е преведено с помощта на машинен превод. Положили сме всички усилия, за да гарантираме точността на превода, но моля, имайте предвид, че автоматизираните преводи не са перфектни и не са предназначени да заменят човешките преводачи. Официалната версия на ръководството за потребителя е на английски език. Всякакви разлики между преведената версия и оригиналния английски език не са правно обвързващи. Ако имате въпроси относно точността на превода, моля, вижте английската версия, която е официалната справка. Повече езикови версии са достъпни при заявка чрез info@expondo.com.

Технически данни

Описание на параметъра	Стойност на параметъра	
Име на продукта	Цифрова везна	
Модел	SBS-PW-60/5	SBS-PW-100/10
Номинално напрежение [V~] / Честота [Hz]	230/50	
Работна температура / Относителна работна влажност [°C/%RH]	0~+40 / <90%	
Температура на съхранение / Относителна влажност при съхранение [°C/%RH]	-25~+50 / <70%	
Капацитет на батерията	4V/6Ah	
Прецизност	1/3000 FS	
Номинален капацитет [кг]	60	100
Резолуция (стандартна)	6000	10000
Стандартно деление (e) [g]	5	10
Максимален капацитет [кг]	60	100
Мин. капацитет [g]	100	200
Нулев диапазон (ЗАБЕЛЕЖКА: e=d)	0~60d	
Диапазон на тара [кг]	0~60 кг	0~100 кг
Обхват на проследяване на нулата [g]	0~5	
Ограничаване на показването	60,090 кг	100,090 кг

Тегло (описано като e)	Диапазон на грешките	
	Изходяща инспекция	Инспекция след ремонт
$0 \leq m \leq 500e$	$\pm 0,5e$	$\pm 1,0e$
$500e < m \leq 2000e$	$\pm 1,0e$	$\pm 2,0e$
$2000e < m \leq 3000e$	$\pm 1,5e$	$\pm 3,0e$

1. Общо описание

Ръководството за потребителя е предназначено да помогне за безопасната и безпроблемна употреба на устройството. Продуктът е проектиран и произведен в съответствие със строги технически указания, използвайки най-съвременни технологии и компоненти. Освен това, той се произвежда в съответствие с най-строгите стандарти за качество.

**НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УСТРОЙСТВОТО, АКО НЕ СТЕ ПРОЧЕЛИ
ВНИМАТЕЛНО И РАЗБРАЛИ ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА
ПОТРЕБИТЕЛЯ.**

За да увеличите живота на устройството и да осигурите безпроблемна работа, използвайте го в съответствие с това ръководство за потребителя и редовно извършвайте задачи по поддръжка. Техническите данни и спецификации в това ръководство за потребителя са актуални. Производителят си запазва правото да прави промени, свързани с подобряване на качеството. Устройството е проектирано да намали до минимум рисковете от шумови емисии, като се вземат предвид технологичният прогрес и възможностите за намаляване на шума.



МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ! Чертежите в това ръководство са само с илюстративна цел и в някои детайли може да се различават от действителния продукт.

Легенда



Продуктът отговаря на съответните стандарти за безопасност.



Прочетете инструкциите преди употреба.



Продуктът трябва да бъде рециклиран.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! или **ВНИМАНИЕ!** или **ЗАПОМНЕТЕ!** Приложимо за дадената ситуация.
(общ предупредителен знак)

2. Безопасност при употреба



ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания или дори смърт.

Термините „устройство“ или „продукт“ се използват в предупрежденията и инструкциите, за да се обозначат:

Цифрова везна

2.1. Електрическа безопасност

- a) Щепселът трябва да пасва на контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Използването на оригинални щепсели и съответстващи контакти намалява риска от токов удар.
- b) Избягвайте докосване на заземени елементи като тръби, отоплителни уреди, бойлери и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако заземеното устройство е изложено на дъжд, влиза в директен контакт с мокра повърхност или работи във влажна среда. Попадането на вода в устройството увеличава риска от повреда на устройството и от токов удар.
- c) Не докосвайте устройството с мокри или влажни ръце.
- d) Използвайте кабела само по предназначение. Никога не го използвайте за носене на устройството или за издърпване на щепсела от контакта. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- e) Ако използването на устройството във влажна среда не може да се избегне, трябва да се използва дефектнотокова защита (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.
- f) Не използвайте устройството, ако захранващият кабел е повреден или показва очевидни признаци на износване. Повреден захранващ кабел трябва да бъде сменен от квалифициран електротехник или сервизен център на производителя.
- g) За да избегнете токов удар, не потапяйте кабела, щепсела или устройството във вода или други течности. Не използвайте устройството върху мокри повърхности.
- h) Не използвайте в много влажна среда или в непосредствена близост до резервоари за вода.

2.2. Безопасност на работното място

- a) Уверете се, че работното място е подредено и добре осветено. Разхвърляното или лошо осветено работно място може да доведе до злополуки. Опитайте се да мислите предварително, да наблюдавате какво се случва и да използвате здравия разум, когато работите с устройството.
- b) Ако имате съмнения относно правилната работа на устройството, свържете се с отдела за поддръжка на производителя.
- c) Само сервизният център на производителя може да ремонтира устройството. Не се опитвайте да извършвате никакви ремонти самостоятелно!
- d) Ако възникне пожар, използвайте само прахови или въглероддиоксидни (CO₂) пожарогасители, подходящи за употреба върху устройства под напрежение, за да го потушите.
- e) Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки. Ако това устройство бъде предадено на трети страни, ръководството трябва да бъде предадено заедно с него.



Запомнете! Когато използвате устройството, предпазвайте децата и другите странични лица.

2.3. Лична безопасност

- a) Не използвайте устройството, когато сте уморени, болни или под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства, които могат значително да влошат способността за работа с устройството.
- b) Устройството не е предназначено за употреба от лица (включително деца) с ограничени умствени и сензорни функции или лица без съответния опит и/или знания, освен ако не са под

наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност, или не са получили инструкции как да работят с устройството.

2.4. Безопасна употреба на устройството

- a) Не претоварвайте устройството. Използвайте подходящи инструменти за дадената задача. Правилно избраното устройство ще изпълнява задачата, за която е проектирано, по-добре и по-безопасно.
- b) Не използвайте устройството, ако превключвателят ВКЛ./ИЗКЛ. не функционира правилно (не включва и изключва устройството). Устройства, които не могат да се включват и изключват с помощта на превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ., са опасни, не трябва да се използват и трябва да се ремонтират.
- c) Когато не се използва, съхранявайте го на безопасно място, далеч от деца и хора, които не са запознати с устройството и не са прочели ръководството за употреба. Устройството може да представлява опасност в ръцете на неопитни потребители.
- d) Дръжте устройството далеч от деца.
- e) Ремонтът или поддръжката на устройството трябва да се извършват от квалифицирани лица, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасна употреба.
- f) За да осигурите работната цялост на устройството, не отстранявайте фабрично монтираните предпазители и не разхлабвайте винтове.
- g) Почиствайте устройството редовно, за да избегнете трайно натрупване на мръсотия



ВНИМАНИЕ! Въпреки безопасния дизайн на устройството и неговите защитни характеристики, както и въпреки използването на допълнителни елементи, защитаващи оператора, все още съществува малък риск от злополука или нараняване при употреба на устройството. Бъдете бдителни и използвайте здравия разум, когато използвате устройството.

3. Указания за употреба

Устройството е предназначено за извършване на контролни измервания и отчитане на теглото и/или цената на артикули, поставени върху платформата за претегляне. Моля, обърнете внимание, че устройството не може да се използва за търговски цели.

Тази везна не е подходяща за търговски сделки, правни цели, медицински приложения, фармацевтични приложения, определяне на цени при продажби.

Потребителят носи отговорност за всякакви щети, произтичащи от непреднамерена употреба на устройството.

3.1. Описание на устройството

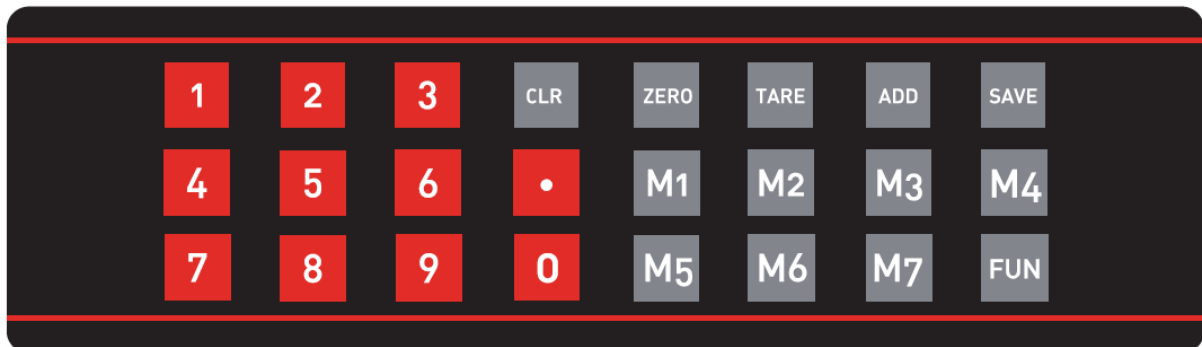
3.1.1 Преглед на продукта

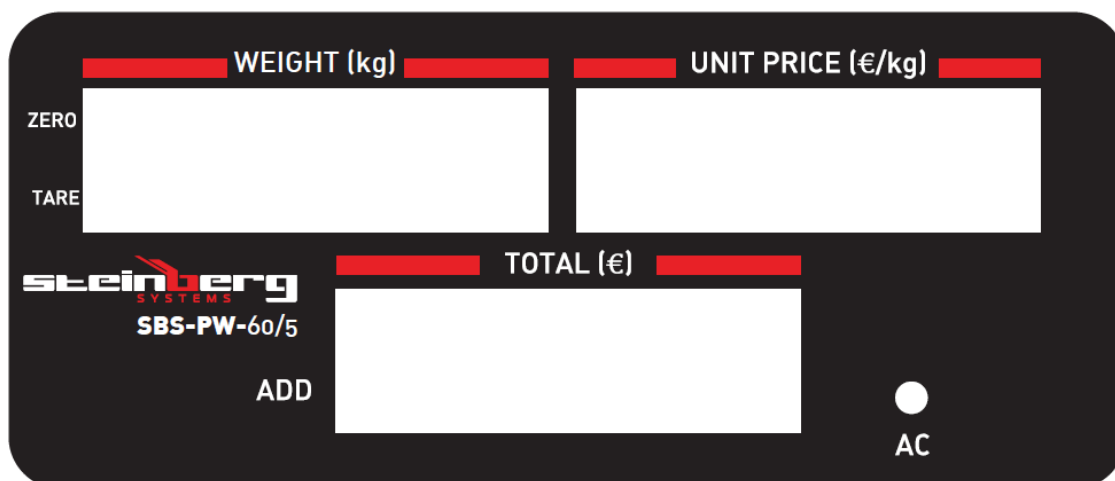


- 1) Глава с дисплей и бутони
- 2) Главен прът
- 3) Плато
- 4) Крака

3.1.2 Витрини

Прозорец за тегло (WEIGHT)/ Прозорец за единична цена /(UNIT PRICE) Прозорец за обща сума (TOTAL)





CLR Изчистване на единичната цена.

ZERO : Клавишът нул [ZERO] лира скалата.

TARE : Бутонът изважда стойностите на тарата и променя кантара от бруто режим (без тара) в нетен режим. [TARE]

ADD Режим на добавяне.

SAVE Спестяване на единични цени.

M1–M7 Клавишите се M използват за съхраняване на данни (стойност на единична цена на 8 различни места) във вашата везна.

0–9: ЦИФРОВИЯТ бутон (0–9) се използва за задаване на данни за единична цена.

- Клавишът за десетична точка се използва за задаване на десетичната позиция на цената на единица.

FUN : Включване или изключване на подсветката на дисплея.

3.2. Подготовка за употреба

Везната трябва да се използва в пространство без вятър, корозия, вибрации, влажност и температурни колебания.

3.3. Работа с устройството

3.3.1 Символ и спомагателен дисплей

3.3.1.1. Прозорец за тегло

- **Индикаторна лампа за нулева позиция**: В горния ляв ъгъл на прозореца за тегло. Светва, за да покаже, че скалата е в нулева позиция.
- **Индикаторна лампа за тара**: В долния ляв ъгъл на прозореца за тегло. Светва, за да покаже, че теглото на тарата е изчистено.

3.3.1.2. Прозорец за единична цена

В режим на добавяне (теглото се показва Add), прозорецът за единична цена ще показва времената за добавяне. Например, показва „01“ за първи път на операцията по събиране и така нататък.

- **Индикаторна лампа за променлив ток:** светва, за да покаже, че е подаден променлив ток. Ако не свети, когато използвате променливотоково захранване, това показва, че захранването не е добре свързано. Моля, проверете захранващия кабел, контакта и предпазителя.

3.3.1.3. Прозорец за сума

Индикаторна лампа за добавяне: в долната част на прозореца за количество.

Светва, за да покаже, че кантарът е влязъл в режим на добавяне. Освен показване на тегло и единична цена, той функционира и както е показано в таблицата по-долу:

Дисплей	Значение	Описание
----- (Средна напречна линия)	Дългопериодично показване, нулевата позиция е нестабилна	Ветровито или влажно
----- (Горна напречна линия)	Нулевата позиция е твърде висока	Свържете се с нас
----- (Долна напречна линия)	Нулевата позиция е твърде ниска	Свържете се с нас
Add	В режим на добавяне	Нормално
—Lb— (Аларма)	Напрежението е пониско от $5,4 \pm 0,1$ V	Заредете веднага
—OL— (Аларма)	Претоварване	Премахнете стоките незабавно
—NO (Аларма)	Интеграторът на веригата не работи	Свържете се с нас
0	В режим на пестене на енергия	Нормално

3.3.2. Обща работа с кантара и работа с клавиатурата

3.3.2.1. Подготовка преди употреба

- Поставете щепсела за променливотоково захранване от дясната страна в долната част на везната; поставете везната върху твърда и гладка повърхност.
- Везната трябва да се избягва излагане на вибрации, силни въздушни течения, пряка слънчева светлина и високи температури.
- Ако нещо не е наред с променливотоковото захранване, моля, проверете дали индикаторът за променливотоково захранване свети. Ако не, проверете съответните части.

3.3.2.2. Претегляне

Не претегляйте стоки над максималния капацитет. След като се появи претоварване (показва се прозорецът за тегло)OL и зумерът издаде последователен звук, моля, отстранете стоките незабавно, за да избегнете неочаквани повреди.

3.3.2.3. Въвеждане на единичната цена

- Въведете единичната цена с десет цифрови клавиша от 0 до 9 преди или след зареждане.
- Интервалът между едно число и следващото от същата единична цена не трябва да бъде повече от шест секунди. (Ако е по-дълъг от шест секунди, системата автоматично ще изчисти предишната стойност.)
- Ако прозорецът за тегло показва отрицателна стойност (напр. отрицателно тегло на тара), прозорецът за количество ще покаже "-----", което показва, че няма количество. Ако прозорецът за сумата показва "-----", това показва, че натрупаната сума е над 9999,99 (EUR).

3.3.2.4. Тара

- Когато претегляте насипни товари, поставете контейнера върху плочата на везната, след което натиснете [TARE] и изчакайте да се покаже прозорецът за тегло, "000.00" което показва, че везната е готова за претегляне.
- Поставете стоките в контейнера и прозорецът за тегло ще покаже нетното тегло.

Забележка: тегло на тарата + нетно тегло < максимален капацитет

3.3.2.5. Запазване, промяна на единичната цена

Запазване: Първо въведете единичната цена, която искате да запазите, като изберете десетцифрени бутони от 0 до 9, след това натиснете [SAVE], и накрая натиснете бутон [Mx] (x=1~8). Единичната цена ще бъде запазена (първоначалната единична цена, запазена в ключа, [Mx] ще бъде заменена с новата).

3.3.2.6. Добавяне

- Когато клиент закупи много стоки с различни цени, везната може да сумира сумите една по една и да получи общата сума.
- Например: Стоки А 1.500 кг, 5.00 евро/кг; Стоки В 0.700 кг, 8.00 евро/кг. Моля, действайте както следва:
 - 1) Поставете стоката А върху везната, прозорецът за тегло ще покаже „1.500“ (кг). Въведете единичната цена „5.00“ (EUR/кг), прозорецът за количество ще покаже „7.50“ (EUR).
 - 2) Натиснете клавиша [ADD], индикаторната лампа за добавяне ще светне, за да покаже, че везната е в режим на добавяне.
 - 3) Прозорецът за тегло ще покаже "Add01", а прозорецът за количество ще покаже „7,50“ (EUR).
 - 4) Извадете стоката А и изчакайте везната да се върне в режим на претегляне.
 - 5) Поставете стока В върху везната, прозорецът за тегло ще покаже „0,700“ (кг), след това въведете единичната цена „8,00“ (EUR/кг), прозорецът за количество ще покаже „5,60“ (EUR).
 - 6) Натиснете клавиша [ADD], индикаторната лампа за добавяне ще светне, за да покаже, че везната е в режим на добавяне. Прозорецът за тегло ще покаже "Add", прозорецът за единична цена ще покаже „02“, а прозорецът за количество ще

покаже „13.10“ (EUR). Можете да продължите операцията по добавяне, както е описано по-горе, до 99 пъти.

3.3.2.7. Клиринг

- В режим на добавяне, натиснете клавиша [CLR], прозорецът за единична цена ще се покаже „Clr“, а индикаторната лампа за добавяне ще изгасне, което показва, че везната не е в режим на добавяне.
- В режим без добавяне, ако въведете грешна единична цена, натиснете клавиша [CLR] и въведете правилната единична цена.

3.3.2.8. Нула

Прозорецът за тегло не показва „0,000“, когато теглото е разтоварено, натиснете клавиша [ZERO] (в диапазона $\pm 60d$).

3.3.2.9. Изключване на кантара

Натиснете клавиша [ON/OFF] и след това извадете щепсела от контакта.

3.3.3 Зареждане на батерията

- Моля, зареждайте батерията навреме след употреба, за да избегнете повреда. Времето за зареждане трябва да бъде поне 1,2 часа за едночасова употреба.
- Ако везната няма да се използва дълго време, моля, не забравяйте да я зареждате в продължение на 24 часа на всеки 2 или 3 месеца, за да избегнете повреди, причинени от саморазреждане на батерията (когато везната е свързана към променливотоково захранване, системата ще зареди батерията автоматично, независимо дали е включена или изключена). Препоръчително е електронната везна да се зарежда след като е изключена.

3.3.4 Калибриране

- 1) Включете кантара.
- 2) След като самопроверката приключи, индикаторът ще покаже „0,000“.
- 3) Въведете код „2013“ и натиснете клавиша [TARE], за да влезете в режим на калибриране.
- 4) Натиснете клавиш [1], за да зададете капацитета.
 - Пример: Ако капацитетът е 30 кг, въведете „30000“.
 - Натиснете [ADD] за потвърждение.
- 5) Натиснете клавиш [2], за да зададете делението.
 - Натиснете произволен цифров клавиш и ще се покажат опциите за деление „1, 2, 5, 10“.
 - Изберете желаното деление и натиснете [ADD], за да потвърдите.
- 6) Натиснете клавиш [4], за да зададете позицията на десетичната запетая.

- Натиснете произволен цифров клавиш, за да изберете позицията.
 - Натиснете **[ADD]** за потвърждение.
- 7) Натиснете клавиш **[5]**, за да зададете функцията за закръгляване.
- Натиснете произволен цифров клавиш, за да изберете функцията за закръгляване **“ON”** или **“OFF”**
 - Натиснете **[ADD]** за потвърждение.
- 8) Натиснете клавиш **[6]**, за да зададете типа на клавиатурата.
- Натиснете произволен цифров клавиш: дисплеят показва **“ON”** за 24 клавиша, з **“OFF”** а 14 клавиша.
 - Натиснете **[ADD]** за потвърждение.
- 9) Натиснете клавиш **[7]**, за да изберете режим на десетично показване.
- Натиснете произволен цифров клавиш: на дисплея ще се покажат опциите **„0“**, **„1“**, **„2“**
 - Опции:
 - 0 = **Прозорецът за единица и обща стойност показва „0“**
 - 1 = **Прозорецът за единица и обща стойност показва „0.0“**
 - 2 = **Прозорецът за единица и обща сума показва „0,00“**
 - Натиснете **[ADD]** за потвърждение.
- 10) Натиснете **[ADD]**. Ще се покаже прозорецът за единична цена. **“CAL”**
- Въведете стойността на калибровъчното тегло и натиснете **[ADD]**.
 - Ще се покаже прозорецът за единична цена. **“LOAD”**
 - Поставете калибровъчната тежест (например, ако дисплеят показва **„10.000“**, поставете тежест от 10 кг).
 - Натиснете **[ZERO]**.
 - Прозорецът на устройството ще се покаже **“PASS”**, след което ще се върне към нормалния дисплей **[x.xxx 0.00 0.00]**.

3.3.5 Важни бележки

- НЕ оставяйте товар върху кантара за дълги периоди от време.
- Избягвайте екстремни температури. Не поставяйте устройството на пряка слънчева светлина или в близост до климатици.
- Избягвайте използването на силни електрически или магнитни полета по време на употреба.
- Избягвайте вибрациите. Не поставяйте устройството в близост до тежки или вибриращи машини.

- Не поставяйте устройството близо до отворени прозорци, врати или вентилатори, тъй като това може да доведе до нестабилни резултати поради въздушни течения.
- Поддържайте машината си чиста. Не съхранявайте продукти върху кантара, когато не се използва.
- Избягвайте силни удари или тежки тежести. Не поставяйте никакви предмети и не оказвайте натиск над максималния капацитет върху везната, дори ако везната не се използва.
- Неправилното свързване на кабелите на акумулаторната батерия е забранено.

Правилно свързване: Червеният проводник трябва да бъде свързан с червения край.

Черна връзка: Черният проводник трябва да бъде свързан с черния край.

3.4. Почистване и поддръжка

3.4.1 Общи инструкции

- a) Използвайте само некорозивни почистващи препарати за почистване на повърхността.
- b) След почистване на устройството, всички части трябва да бъдат напълно изсушени, преди да го използвате отново.
- c) Съхранявайте устройството на сухо и хладно място, далеч от влага и пряка слънчева светлина.
- d) Не пръскайте устройството с водна струя и не го потапяйте във вода.
- e) Не допускайте попадане на вода в устройството през вентилационните отвори в корпуса му.
- f) Устройството трябва да се проверява редовно, за да се провери неговата техническа ефективност и да се открият евентуални повреди.
- g) Използвайте мека кърпа за почистване.
- h) Не оставяйте батерията в устройството, ако то няма да се използва за по-дълъг период от време.
- i) Не използвайте остри и/или метални предмети за почистване (напр. телена четка или метална шпатула), тъй като те могат да повредят повърхностния материал на уреда.
- j) Не почиствайте устройството с киселинни вещества, средства за медицински цели, разреждатели, гориво, масла или други химически вещества, тъй като това може да го повреди.

3.4.2 Изхвърляне на използвани устройства

Не изхвърляйте това устройство в системите за битови отпадъци. Предайте го в пункт за рециклиране и събиране на електрически и електрически уреди. Проверете символа върху продукта, ръководството за употреба и опаковката. Пластмасите, използвани за изработката на устройството, могат да бъдат рециклирани в съответствие с техните маркировки. Като избирате да рециклирате, вие допринасяте значително за опазването на околната среда.

Свържете се с местните власти за информация относно местния ви център за рециклиране.



Αυτό το Εγχειρίδιο Χρήστη έχει μεταφραστεί με μηχανική μετάφραση. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε την ακρίβεια της μετάφρασης, αλλά λάβετε υπόψη ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου Χρήστη είναι στα Αγγλικά. Οποιοσδήποτε διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και του πρωτότυπου αγγλικού κειμένου δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση, η οποία αποτελεί την επίσημη αναφορά. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του info@expondo.com.

Τεχνικά δεδομένα

Περιγραφή παραμέτρου	Τιμή παραμέτρου	
Όνομα προϊόντος	Ψηφιακή ζυγαριά	
Μοντέλο	SBS-PW-60/5	SBS-PW-100/10
Ονομαστική τάση [V~] / Συχνότητα [Hz]	230/50	
Θερμοκρασία λειτουργίας / Σχετική υγρασία λειτουργίας [°C/%RH]	0~+40 / <90%	
Θερμοκρασία αποθήκευσης / Σχετική υγρασία αποθήκευσης [°C/%RH]	-25~+50 / <70%	
Χωρητικότητα μπαταρίας αποθήκευσης	4V/6Ah	
Ακρίβεια	1/3000 FS	
Ονομαστική χωρητικότητα [kg]	60	100
Ανάλυση (Τυπική)	6000	10000
Τυπική διαίρεση (e) [g]	5	10
Μέγιστη χωρητικότητα [kg]	60	100
Ελάχιστη χωρητικότητα [g]	100	200
Μηδενικό εύρος (ΣΗΜΕΙΩΣΗ: e=d)	0~60 ημέρες	
Εύρος απόβαρου [kg]	0~60kg	0~100kg
Μηδενικό εύρος παρακολούθησης [g]	0~5	
Περιορισμός εμφάνισης	60,090 κιλά	100,090 κιλά

Βάρος (περιγράφεται ως e)	Εύρος σφάλματος	
	Εξερχόμενη επιθεώρηση	Επιθεώρηση μετά την επισκευή
$0 \leq m \leq 500e$	$\pm 0,5e$	$\pm 1,0e$
$500e < m \leq 2000e$	$\pm 1,0e$	$\pm 2,0e$
$2000e < m \leq 3000e$	$\pm 1,5e$	$\pm 3,0e$

1. Γενική περιγραφή

Το εγχειρίδιο χρήσης έχει σχεδιαστεί για να βοηθήσει στην ασφαλή και απρόσκοπτη χρήση της συσκευής. Το προϊόν σχεδιάζεται και κατασκευάζεται σύμφωνα με αυστηρές τεχνικές οδηγίες, χρησιμοποιώντας τεχνολογίες και εξαρτήματα τελευταίας τεχνολογίας. Επιπλέον, παράγεται σύμφωνα με τα πιο αυστηρά πρότυπα ποιότητας.

ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΚΤΟΣ ΑΝ ΕΧΕΤΕ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΙ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ.

Για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής και να διασφαλίσετε την απρόσκοπτη λειτουργία της, χρησιμοποιήστε την σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήστη και εκτελείτε τακτικά εργασίες συντήρησης. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές που σχετίζονται με τη βελτίωση της ποιότητας. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να μειώνει στο ελάχιστο τους κινδύνους εκπομπής θορύβου, λαμβάνοντας υπόψη την τεχνολογική πρόοδο και τις ευκαιρίες μείωσης του θορύβου.



ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ! Τα σχέδια σε αυτό το εγχειρίδιο είναι μόνο για λόγους απεικόνισης και σε ορισμένες λεπτομέρειες ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.

Θρύλος



Το προϊόν πληροί τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας.



Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.



Το προϊόν πρέπει να ανακυκλωθεί.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ή **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ή **ΘΥΜΗΘΕΙΤΕ!** Εφαρμόσιμο στη δεδομένη περίπτωση. (γενικό προειδοποιητικό σημάδι)

2. Ασφάλεια χρήσης



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό ή ακόμη και θάνατο.

Οι όροι «συσκευή» ή «προϊόν» χρησιμοποιούνται στις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για να αναφέρονται σε:

Ψηφιακή ζυγαριά

2.1. Ηλεκτρική ασφάλεια

- a) Το φως πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το φως με κανέναν τρόπο. Η χρήση γνήσιων βυσμάτων και πριζών που ταιριάζουν μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- b) Αποφύγετε την επαφή με γειωμένα στοιχεία όπως σωλήνες, θερμοαντήρες, λέβητες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν η γειωμένη συσκευή εκτεθεί σε βροχή, έρθει σε άμεση επαφή με υγρή επιφάνεια ή λειτουργεί σε υγρό περιβάλλον. Η εισχώρηση νερού στη συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο πρόκλησης ζημιάς στη συσκευή και ηλεκτροπληξίας.
- c) Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
- d) Χρησιμοποιήστε το καλώδιο μόνο για την προβλεπόμενη χρήση του. Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ για να μεταφέρετε τη συσκευή ή για να βγάλετε το φως από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e) Εάν η χρήση της συσκευής σε υγρό περιβάλλον δεν μπορεί να αποφευχθεί, θα πρέπει να εφαρμοστεί μια διάταξη προστασίας από διαρροή ρεύματος (RCD). Η χρήση ενός RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- f) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή παρουσιάζει εμφανή σημάδια φθοράς. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί από έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή από το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.
- g) Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο, το φως ή τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρές επιφάνειες.
- h) Μην το χρησιμοποιείτε σε πολύ υγρά περιβάλλοντα ή σε άμεση γειτνίαση με δεξαμενές νερού.

2.2. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- a) Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας είναι τακτοποιημένος και καλά φωτισμένος. Ένας ακατάστατος ή κακώς φωτισμένος χώρος εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα. Προσπαθήστε να σκέφτεστε εκ των προτέρων, να παρατηρείτε τι συμβαίνει και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν εργάζεστε με τη συσκευή.
- b) Εάν έχετε αμφιβολίες σχετικά με τη σωστή λειτουργία της συσκευής, επικοινωνήστε με την υπηρεσία υποστήριξης του κατασκευαστή.
- c) Μόνο το σημείο σέρβις του κατασκευαστή επιτρέπεται να επισκευάσει τη συσκευή. Μην επιχειρήσετε καμία επισκευή μόνοι σας!
- d) Σε περίπτωση πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε αποκλειστικά πυροσβεστήρες σκόνης ή διοξειδίου του άνθρακα (CO₂) κατάλληλους για χρήση σε ηλεκτροφόρες συσκευές για την κατάσβεσή της.
- e) Παρακαλούμε κρατήστε αυτό το εγχειρίδιο διαθέσιμο για μελλοντική αναφορά. Εάν αυτή η συσκευή παραχωρηθεί σε τρίτους, πρέπει να παραδοθεί μαζί με αυτήν και το εγχειρίδιο.



Θυμάμαι! Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, προστατεύστε τα παιδιά και άλλους παρευρισκόμενους.

2.3. Προσωπική ασφάλεια

- a) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά την ικανότητα χειρισμού της.
- b) Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για χειρισμό από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες ή από άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία

ή/και γνώσεις, εκτός εάν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή εάν έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τον τρόπο λειτουργίας της συσκευής.

2.4. Ασφαλής χρήση της συσκευής

- a) Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Χρησιμοποιήστε τα κατάλληλα εργαλεία για την δεδομένη εργασία. Μια σωστά επιλεγμένη συσκευή θα εκτελέσει την εργασία για την οποία σχεδιάστηκε καλύτερα και με ασφαλέστερο τρόπο.
- b) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης ON/OFF δεν λειτουργεί σωστά (δεν ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τη συσκευή). Οι συσκευές που δεν μπορούν να ενεργοποιηθούν και να απενεργοποιηθούν με τον διακόπτη ON/OFF είναι επικίνδυνες, δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται και πρέπει να επισκευάζονται.
- c) Όταν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε το σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά και άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή και δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο χρήσης. Η συσκευή μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο στα χέρια άπειρων χρηστών.
- d) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
- e) Η επισκευή ή η συντήρηση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει την ασφαλή χρήση.
- f) Για να διασφαλίσετε την λειτουργική ακεραιότητα της συσκευής, μην αφαιρείτε τα εργοστασιακά τοποθετημένα προστατευτικά και μην χαλαρώνετε καμία βίδα.
- g) Καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά για να αποφύγετε τη συσσώρευση βρωμιάς σε μόνιμη βάση.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρά τον ασφαλή σχεδιασμό της συσκευής και τα προστατευτικά της χαρακτηριστικά, και παρά τη χρήση πρόσθετων στοιχείων που προστατεύουν τον χειριστή, εξακολουθεί να υπάρχει ένας μικρός κίνδυνος ατυχήματος ή τραυματισμού κατά τη χρήση της συσκευής. Να είστε σε εγρήγορση και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

3. Οδηγίες χρήσης

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για την εκτέλεση μετρήσεων ελέγχου και ενδείξεων του βάρους ή/και της τιμής των αντικειμένων που τοποθετούνται στην πλατφόρμα ζύγισης. Λάβετε υπόψη ότι η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για εμπορικούς οικισμούς.

Αυτή η κλίμακα δεν είναι κατάλληλη για εμπορικές συναλλαγές, νομικούς σκοπούς, ιατρικές χρήσεις, φαρμακευτικές εφαρμογές, καθορισμό τιμών στις πωλήσεις.

Ο χρήστης φέρει την ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από ακούσια χρήση της συσκευής.

3.1. Περιγραφή συσκευής

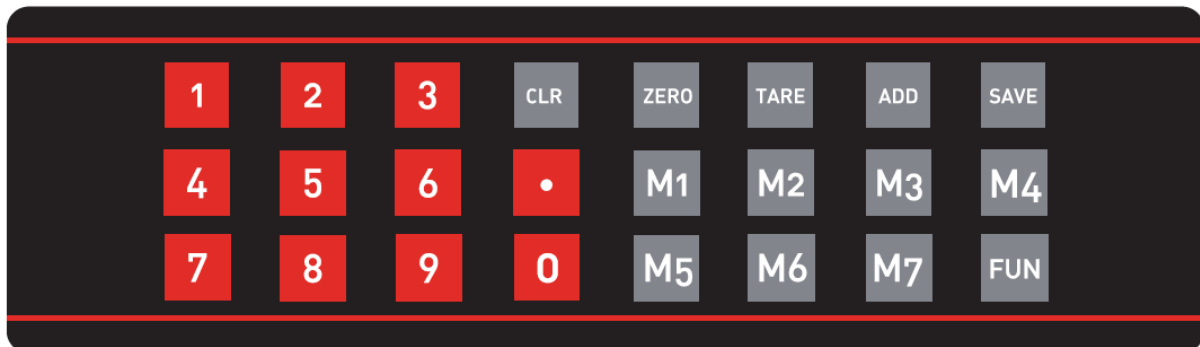
3.1.1 Επισκόπηση προϊόντος

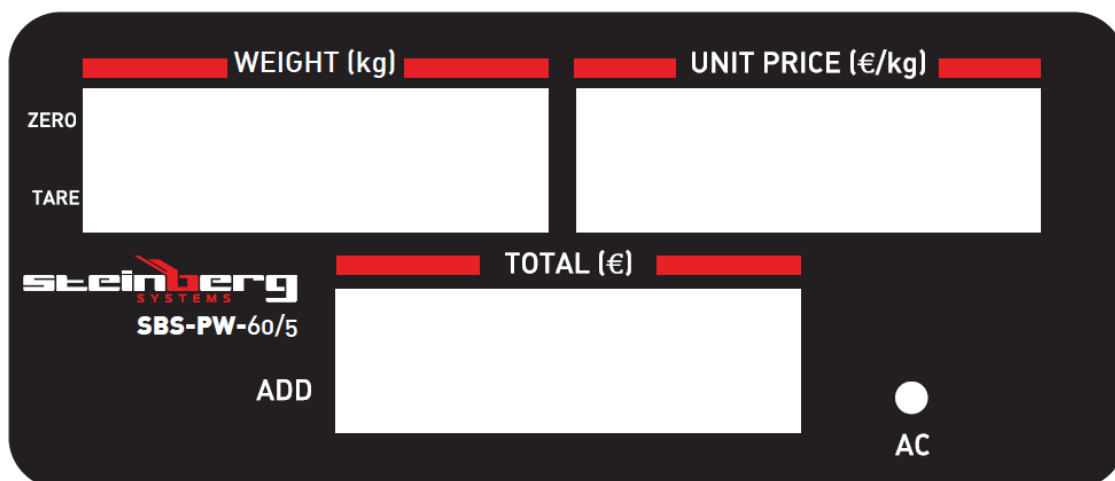


- 1) Κεφαλή με οθόνη και κουμπιά
- 2) Ράβδος κεφαλής
- 3) Πιατέλα
- 4) Πόδια

3.1.2 Παράθυρα προβολής

Παράθυρο βάρους (WEIGHT)/ Παράθυρο τιμής μονάδας /(UNIT PRICE) Παράθυρο συνολικού ποσού (TOTAL)





CLR : Εκκαθάριση της τιμής μονάδας.

ZERO : Το [ZERO] πλήκτρο μηδενίζει την κλίμακα.

TARE : Το [TARE] πλήκτρο αφαιρεί τις τιμές απόβαρου και αλλάζει την κλίμακα από τη λειτουργία ακαθάριστου (χωρίς απόβαρο) στη λειτουργία καθαρού.

ADD : Λειτουργία προσθήκης.

SAVE : Εξοικονόμηση τιμών μονάδας.

M1–M7 Τα πλήκτρα χρησιμοποιούνται για την αποθήκευση δεδομένων (τιμή μονάδας σε 8 διαφορετικές τοποθεσίες) στη ζυγαριά σας.

0–9: Το ΑΡΙΘΜΗΤΙΚΟ πλήκτρο (0–9) χρησιμοποιείται για τον ορισμό δεδομένων τιμής μονάδας.

● : Το πλήκτρο υποδιαστολής χρησιμοποιείται για τον ορισμό της δεκαδικής θέσης της τιμής μονάδας.

FUN : Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση οπίσθιου φωτισμού οθόνης.

3.2. Προετοιμασία για χρήση

Ο ζυγός πρέπει να χρησιμοποιείται σε χώρο χωρίς αέρα, διάβρωση, κραδασμούς, υγρασία και διακυμάνσεις θερμοκρασίας.

3.3. Εργασία με τη συσκευή

3.3.1 Σύμβολο και βοηθητική οθόνη

3.3.1.1. Παραθύρο βάρους

- **Ενδεικτική λυχνία μηδενικής θέσης:** Στην επάνω αριστερή πλευρά του παραθύρου βάρους. Ανάβει για να υποδείξει ότι η ζυγαριά βρίσκεται στη μηδενική θέση.
- **Ενδεικτική λυχνία απόβαρου:** Στο κάτω αριστερό μέρος του παραθύρου βάρους. Ανάβει για να υποδείξει ότι το απόβαρο έχει αφαιρεθεί.

3.3.1.2. Παράθυρο τιμής μονάδας

Στη λειτουργία προσθήκης (εμφανίζεται το βάρος)Add, το παράθυρο τιμής μονάδας θα εμφανίσει τους χρόνους προσθήκης. Για παράδειγμα, εμφανίζει την ένδειξη «01» για την πρώτη φορά της πράξης πρόσθεσης και ούτω καθεξής.

- **Ενδεικτική λυχνία AC:** ανάβει για να υποδείξει ότι έχει εφαρμοστεί AC. Εάν δεν ανάβει όταν χρησιμοποιείτε AC, υποδεικνύει ότι το τροφοδοτικό δεν είναι σωστά συνδεδεμένο. Ελέγξτε το καλώδιο τροφοδοσίας, την πρίζα και την ασφάλεια.

3.3.1.3. Παράθυρο ποσού

Προσθήκη ενδεικτικής λυχνίας: στο κάτω μέρος του παραθύρου ποσότητας.

Ανάβει για να υποδείξει ότι η ζυγαριά έχει εισέλθει σε λειτουργία πρόσθεσης. Εκτός από την εμφάνιση βάρους και τιμής μονάδας, λειτουργεί επίσης όπως φαίνεται στον παρακάτω πίνακα:

Επίδειξη	Εννοια	Περιγραφή
----- (Μέση εγκάρσια γραμμή)	Μια οθόνη μεγάλης διάρκειας, η μηδενική θέση είναι ασταθής	Φέρει αέρα ή έχει υγρασία
----- (Άνω εγκάρσια γραμμή)	Η μηδενική θέση είναι πολύ υψηλή	Επικοινωνήστε με την υπηρεσία
----- (Κάτω εγκάρσια γραμμή)	Η μηδενική θέση είναι πολύ χαμηλή	Επικοινωνήστε με την υπηρεσία
Add	Υπό τη λειτουργία προσθήκης	Κανονικός
—Lb— (Τρομάζω)	Η τάση είναι χαμηλότερη από $5,4 \pm 0,1V$	Φορτίστε αμέσως
—OL— (Τρομάζω)	Παραφορτώνω	Απομακρύνετε αμέσως τα εμπορεύματα
—NO (Τρομάζω)	Ο ολοκληρωτής κυκλωμάτων δεν λειτουργεί	Επικοινωνήστε με την υπηρεσία
0	Σε λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας	Κανονικός

3.3.2 Γενική λειτουργία ζυγαριάς και λειτουργία με πληκτρολόγιο

3.3.2.1. Προετοιμασία πριν από τη χρήση

- Τοποθετήστε το φινι τροφοδοσίας AC στη δεξιά πλευρά στο κάτω μέρος της ζυγαριάς και τοποθετήστε τη ζυγαριά σε μια σταθερή και λεία βάση.
- Η ζυγαριά πρέπει να αποφεύγει τους κραδασμούς, τα βίαια ρεύματα αέρα, το άμεσο ηλιακό φως και τις υψηλές θερμοκρασίες.
- Εάν υπάρχει κάποιο πρόβλημα με την τροφοδοσία AC, ελέγξτε αν ανάβει η ενδεικτική λυχνία AC. Εάν όχι, ελέγξτε τα σχετικά εξαρτήματα.

3.3.2.2. Ζύγισμα

Μην ζυγίζετε προϊόντα που υπερβαίνουν τη μέγιστη χωρητικότητα. Μόλις υπερφορτωθεί (εμφανίζεται η οθόνη βάρους)OL και ο βομβητής κάνει συνεχόμενους ήχους, παρακαλούμε αφαιρέστε αμέσως τα προϊόντα για να αποφύγετε απροσδόκητες ζημιές.

3.3.2.3. Εισαγωγή της τιμής μονάδας

- Εισαγάγετε την τιμή μονάδας χρησιμοποιώντας δέκα αριθμητικά πλήκτρα από το 0 έως το 9 πριν ή μετά τη φόρτωση.
- Το διάστημα μεταξύ ενός αριθμού και του επόμενου της ίδιας τιμής μονάδας δεν πρέπει να είναι μεγαλύτερο από έξι δευτερόλεπτα. (Εάν είναι μεγαλύτερο από έξι δευτερόλεπτα, το σύστημα θα διαγράψει αυτόματα την προηγούμενη τιμή.)
- Εάν το παράθυρο βάρους εμφανίζει αρνητική τιμή (π.χ., Αρνητικό απόβαρο), το παράθυρο ποσότητας θα εμφανίσει “-----”, το οποίο υποδεικνύει ότι δεν υπάρχει ποσότητα. Εάν το παράθυρο ποσού εμφανίζει “-----”, αυτό υποδεικνύει ότι το συνολικό ποσό είναι πάνω από 9999,99 (EUR).

3.3.2.4. Απόβαρο

- Όταν ζυγίζετε χύμα προϊόντα, τοποθετήστε το δοχείο στο δίσκο της ζυγαριάς και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί [TARE] και περιμένετε να εμφανιστεί το παράθυρο βάρους, “000.00” υποδεικνύοντας ότι η ζυγαριά είναι έτοιμη για ζύγιση.
- Τοποθετήστε τα προϊόντα στο δοχείο και το παράθυρο βάρους θα εμφανίσει το καθαρό βάρος.

Σημείωση: απόβαρο + καθαρό βάρος < μέγιστη χωρητικότητα

3.3.2.5. Εξοικονόμηση, αλλαγή της τιμής μονάδας

Αποθήκευση: Εισαγάγετε πρώτα την τιμή μονάδας που θέλετε να αποθηκεύσετε επιλέγοντας δεκαψηφία πλήκτρα από το 0 έως το 9, στη συνέχεια πατήστε [SAVE] και, στη συνέχεια, πατήστε το πλήκτρο ([Mx]_{x=1~8}). Η τιμή μονάδας θα αποθηκευτεί (η αρχική τιμή μονάδας που είναι αποθηκευμένη στο πλήκτρο θα [Mx] αντικατασταθεί από τη νέα).

3.3.2.6. Αθροιση

- Όταν ένας πελάτης αγοράζει πολλά αγαθά με διαφορετικές τιμές, η ζυγαριά μπορεί να προσθέσει το ποσό ένα προς ένα και να βρει το συνολικό ποσό.
- Για παράδειγμα: Εμπορεύματα A 1.500 κιλά, 5,00 ευρώ/κιλό· Εμπορεύματα B 0,700 κιλά, 8,00 ευρώ/κιλό. Παρακαλούμε λειτουργήστε ως εξής:
 - 1) Τοποθετήστε τα προϊόντα A στο δίσκο της ζυγαριάς, η οθόνη βάρους θα εμφανίσει την ένδειξη «1.500» (kg). Εισαγάγετε την τιμή μονάδας «5,00» (EUR/kg), το παράθυρο ποσού θα εμφανίσει «7,50» (EUR).
 - 2) Πατήστε το πλήκτρο [ADD], η ενδεικτική λυχνία προσθήκης θα ανάψει για να υποδείξει ότι η ζυγαριά βρίσκεται σε λειτουργία προσθήκης.
 - 3) Το παράθυρο βάρους θα εμφανίσει “Add01”, και το παράθυρο ποσού θα εμφανίσει «7,50» (EUR).
 - 4) Αφαιρέστε τα αντικείμενα A και περιμένετε να επιστρέψει η ζυγαριά στη λειτουργία ζύγισης.

- 5) Τοποθετήστε τα προϊόντα Β στο δίσκο της ζυγαριάς, η οθόνη βάρους θα εμφανίσει «0,700» (kg), στη συνέχεια εισάγετε την τιμή μονάδας «8,00» (EUR/kg), η οθόνη ποσού θα εμφανίσει «5,60» (EUR).
- 6) Πατήστε το πλήκτρο [ADD], η ενδεικτική λυχνία προσθήκης θα ανάψει για να υποδείξει ότι η ζυγαριά βρίσκεται σε λειτουργία προσθήκης. Το παράθυρο βάρους θα εμφανίσει "Add", το παράθυρο τιμής μονάδας θα εμφανίσει «02» και το παράθυρο ποσού θα εμφανίσει «13,10» (EUR). Μπορείτε να συνεχίσετε την προσθήκη σύμφωνα με τα παραπάνω βήματα έως και 99 φορές.

3.3.2.7. Ξέφωτο

- Στη λειτουργία προσθήκης, πατήστε το πλήκτρο [CLR], θα εμφανιστεί το παράθυρο τιμής μονάδας "Clr" και η ενδεικτική λυχνία προσθήκης θα σβήσει, γεγονός που υποδεικνύει ότι η ζυγαριά δεν βρίσκεται σε κατάσταση προσθήκης.
- Στη λειτουργία μη προσθήκης, εάν εισαγάγετε λανθασμένη τιμή μονάδας, πατήστε το πλήκτρο [CLR] και εισαγάγετε τη σωστή τιμή μονάδας.

3.3.2.8. Μηδέν

Το παράθυρο βάρους δεν εμφανίζει την ένδειξη «0,000» όταν είναι αδειασμένο, πατήστε το πλήκτρο [ZERO] (εντός εύρους $\pm 60d$).

3.3.2.9. Απενεργοποίηση της ζυγαριάς

Πατήστε το πλήκτρο [ON/OFF] και στη συνέχεια τραβήξτε το φικ από την πρίζα.

3.3.3 Φόρτιση μπαταρίας

- Παρακαλούμε φορτίστε την μπαταρία αποθήκευσης εγκαίρως μετά τη χρήση για να αποφύγετε ζημιές. Ο χρόνος φόρτισης θα πρέπει να είναι τουλάχιστον 1,2 ώρες για χρήση μίας ώρας.
- Εάν η ζυγαριά δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, μην ξεχάσετε να τη φορτίζετε για 24 συνεχόμενες ώρες κάθε 2 ή 3 μήνες, για να αποφύγετε ζημιές που προκαλούνται από την αυτοεκφόρτιση της μπαταρίας αποθήκευσης (όταν η ζυγαριά είναι συνδεδεμένη σε τροφοδοσία εναλλασσόμενου ρεύματος, το σύστημα θα φορτίζει αυτόματα την μπαταρία αποθήκευσης, ανεξάρτητα από το αν η ζυγαριά είναι ενεργοποιημένη ή απενεργοποιημένη). Συνιστάται να φορτίζετε την ηλεκτρονική ζυγαριά αφού την απενεργοποιήσετε).

3.3.4 Διαμέτρηση

- 1) Ενεργοποιήστε τη ζυγαριά.
- 2) Αφού ολοκληρωθεί ο αυτοέλεγχος, η ένδειξη θα εμφανίσει την ένδειξη «0,000».
- 3) Εισαγάγετε τον κωδικό «2013» και πατήστε το [TARE] πλήκτρο για να εισέλθετε στη λειτουργία βαθμονόμησης.
- 4) Πατήστε το πλήκτρο [1] για να ρυθμίσετε την χωρητικότητα.
 - Παράδειγμα: Εάν η χωρητικότητα είναι 30 kg, εισαγάγετε «30000».

- Πατήστε **[ADD]**για επιβεβαίωση.
- 5) Πατήστε το πλήκτρο **[2]** για να ορίσετε τη διαίρεση.
- Πατήστε οποιοδήποτε αριθμητικό πλήκτρο και θα εμφανιστούν οι επιλογές διαίρεσης «**1, 2, 5, 10**».
 - Επιλέξτε την απαιτούμενη διαίρεση και πατήστε **[ADD]**για επιβεβαίωση.
- 6) Πατήστε το πλήκτρο **[4]** για να ορίσετε τη θέση της υποδιαστολής.
- Πατήστε οποιοδήποτε αριθμητικό πλήκτρο για να επιλέξετε τη θέση.
 - Πατήστε **[ADD]**για επιβεβαίωση.
- 7) Πατήστε το πλήκτρο **[5]** για να ρυθμίσετε τη λειτουργία στρογγυλοποίησης.
- Πατήστε οποιοδήποτε αριθμητικό πλήκτρο για να επιλέξετε τη συνάρτηση στρογγυλοποίησης ως “**ON**”ή “**OFF**”
 - Πατήστε **[ADD]**για επιβεβαίωση.
- 8) Πατήστε το πλήκτρο **[6]** για να ορίσετε τον τύπο πληκτρολογίου.
- Πατήστε οποιοδήποτε αριθμητικό πλήκτρο: η οθόνη εμφανίζει “**ON**”για 24 πλήκτρα, γ“**OFF**”ια 14 πλήκτρα.
 - Πατήστε **[ADD]**για επιβεβαίωση.
- 9) Πατήστε το πλήκτρο **[7]** για να επιλέξετε τη λειτουργία εμφάνισης δεκαδικών ψηφίων.
- Πατήστε οποιοδήποτε αριθμητικό πλήκτρο: η οθόνη θα εμφανίσει τις επιλογές «**0**», «**1**», «**2**»
 - Επιλογές:
 - 0 = Ένδειξη παραθύρου μονάδας και συνολικού όγκου «**0**»
 - 1 = Ένδειξη μονάδας και συνολικού παραθύρου «**0,0**»
 - 2 = Ένδειξη μονάδας και συνολικού παραθύρου «**0,00**»
 - Πατήστε **[ADD]**για επιβεβαίωση.
- 10) Πατήστε **[ADD]**. Θα εμφανιστεί το παράθυρο τιμής μονάδας “**CAL**”
- Εισαγάγετε την τιμή βάρους βαθμονόμησης και πατήστε **[ADD]**.
 - Θα εμφανιστεί το παράθυρο τιμής μονάδας “**LOAD**”
 - Τοποθετήστε το βάρος βαθμονόμησης (π.χ., εάν η οθόνη εμφανίζει «**10.000**», τοποθετήστε ένα βάρος 10 kg).
 - Πατήστε **[ZERO]**.
 - Το παράθυρο της μονάδας θα εμφανιστεί “**PASS**” και, στη συνέχεια, θα επιστρέψει στην κανονική οθόνη[x.xxx 0.00 0.00].

3.3.5 Σημαντικές σημειώσεις

- ΜΗΝ αφήνετε φορτίο στη ζυγαριά για μεγάλα χρονικά διαστήματα.

- Αποφύγετε τις ακραίες θερμοκρασίες. Μην τοποθετείτε τη μονάδα σε άμεσο ηλιακό φως ή κοντά σε μονάδες κλιματισμού.
- Αποφύγετε τη χρήση ισχυρών ηλεκτρικών ή μαγνητικών πεδίων κατά τη χρήση.
- Αποφύγετε τους κραδασμούς. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε βαριά ή δονούμενα μηχανήματα.
- Μην τοποθετείτε τη μονάδα κοντά σε ανοιχτά παράθυρα, πόρτες ή ανεμιστήρες, καθώς ενδέχεται να προκληθούν ασταθή αποτελέσματα λόγω των ρευμάτων αέρα.
- Διατηρήστε το μηχάνημά σας καθαρό. Μην αποθηκεύετε προϊόντα στη ζυγαριά όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Αποφύγετε τυχόν ισχυρούς κραδασμούς ή βαριά βάρη. Μην τοποθετείτε κανένα αντικείμενο και μην ασκείτε πίεση πάνω από τη μέγιστη χωρητικότητα στο δοχείο της ζυγαριάς, ακόμα κι αν η ζυγαριά δεν χρησιμοποιείται.
- Απαγορεύονται οι λανθασμένες συνδέσεις καλωδίων της μπαταρίας αποθήκευσης.

Σωστή σύνδεση: Το κόκκινο καλώδιο πρέπει να συνδεθεί με το κόκκινο άκρο.

Μαύρη σύνδεση: Το μαύρο καλώδιο πρέπει να συνδεθεί με το μαύρο άκρο.

3.4. Καθαρισμός και συντήρηση

3.4.1 Γενικές οδηγίες

- a) Χρησιμοποιήστε μόνο μη διαβρωτικά καθαριστικά για τον καθαρισμό της επιφάνειας.
- b) Αφού καθαρίσετε τη συσκευή, όλα τα μέρη της θα πρέπει να στεγνώσουν εντελώς πριν την χρησιμοποιήσετε ξανά.
- c) Αποθηκεύστε τη μονάδα σε ξηρό, δροσερό μέρος, μακριά από υγρασία και άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.
- d) Μην ψεκάζετε τη συσκευή με πίδακα νερού και μην την βυθίζετε σε νερό.
- e) Μην αφήνετε το νερό να εισέλθει στη συσκευή μέσω των ανοιγμάτων εξαερισμού στο περίβλημα της συσκευής.
- f) Η συσκευή πρέπει να ελέγχεται τακτικά για την τεχνική της απόδοση και τον εντοπισμό τυχόν ζημιών.
- g) Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί για τον καθαρισμό.
- h) Μην αφήνετε την μπαταρία στη συσκευή εάν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- i) Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή/και μεταλλικά αντικείμενα για τον καθαρισμό (π.χ. συρμάτινη βούρτσα ή μεταλλική σπάτουλα) επειδή μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια της συσκευής.
- j) Μην καθαρίζετε τη συσκευή με όξινη ουσία, ιατρικά μέσα, αραιωτικά, καύσιμο, λάδια ή άλλες χημικές ουσίες, επειδή μπορεί να προκληθεί ζημιά στη συσκευή.

3.4.2 Απόρριψη χρησιμοποιημένων συσκευών

Μην απορρίπτετε αυτήν τη συσκευή σε συστήματα αστικών απορριμμάτων. Παραδώστε το σε ένα σημείο ανακύκλωσης και συλλογής ηλεκτρικών συσκευών. Ελέγξτε το σύμβολο στο προϊόν, στο εγχειρίδιο οδηγιών και στη συσκευασία. Τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της συσκευής μπορούν να ανακυκλωθούν σύμφωνα με τις σημάσεις τους. Επιλέγοντας την ανακύκλωση, συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντός μας.

Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με την τοπική σας εγκατάσταση ανακύκλωσης.



Ovaj korisnički priručnik preveden je pomoću strojnog prevođenja. Uložili smo maksimalan napor kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatizirani prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Bilo kakve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog jezika nisu pravno obvezujuće. Ako imate bilo kakvih pitanja o točnosti prijevoda, molimo pogledajte englesku verziju koja je službena referenca. Verzije na više jezika dostupne su na zahtjev putem info@expondo.com.

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra	
Naziv proizvoda	Digitalna vaga	
Model	SBS-PW-60/5	SBS-PW-100/10
Nazivni napon [V~] / Frekvencija [Hz]	230/50	
Radna temperatura / Relativna radna vlažnost [°C/%RH]	0~+40 / <90%	
Temperatura skladištenja / Relativna vlažnost zraka pri skladištenju [°C/%RH]	-25~+50 / <70%	
Kapacitet baterije za pohranu	4V/6Ah	
Preciznost	1/3000 FS	
Nazivna nosivost [kg]	60	100
Rezolucija (standardna)	6000	10000
Standardna podjela (e) [g]	5	10
Maks. nosivost [kg]	60	100
Minimalni kapacitet [g]	100	200
Nulti raspon (NAPOMENA: e=d)	0~60d	
Raspon tare [kg]	0~60 kg	0~100 kg
Raspon praćenja nule [g]	0~5	
Ograniči prikaz	60,090 kg	100,090 kg

Težina (opisana kao e)	Raspon pogreške	
	Izlazna inspekcija	Inspekcija nakon popravka
$0 \leq m \leq 500e$	$\pm 0,5e$	$\pm 1,0e$
$500e < m \leq 2000e$	$\pm 1,0e$	$\pm 2,0e$
$2000e < m \leq 3000e$	$\pm 1,5e$	$\pm 3,0e$

1. Opći opis

Korisnički priručnik je osmišljen kako bi pomogao u sigurnoj i nesmetanoj upotrebi uređaja. Proizvod je dizajniran i proizveden u skladu sa strogim tehničkim smjernicama, koristeći najsuvremenije tehnologije i komponente. Osim toga, proizvodi se u skladu s najstrožim standardima kvalitete.

NE KORISTITE UREĐAJ AKO NISTE PAŽLJIVO PROČITALI I RAZUMJELI OVAJ KORISNIČKI PRIRUČNIK.

Kako biste produžili vijek trajanja uređaja i osigurali nesmetan rad, koristite ga u skladu s ovim korisničkim priručnikom i redovito obavljajte radove održavanja. Tehnički podaci i specifikacije u ovom korisničkom priručniku su ažurni. Proizvođač zadržava pravo na promjene povezane s poboljšanjem kvalitete. Uređaj je dizajniran kako bi se rizici emisije buke sveli na minimum, uzimajući u obzir tehnološki napredak i mogućnosti smanjenja buke.



MOLIMO VAS DA OBAZRETE PAŽNJU! Crteži u ovom priručniku služe samo u ilustrativne svrhe i u nekim detaljima mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda.

Legenda



Proizvod zadovoljava relevantne sigurnosne standarde.



Prije upotrebe pročitajte upute.



Proizvod se mora reciklirati.



UPOZORENJE! ili **OPREZ!** ili **ZAPAMTITE!** Primjenjivo na danu situaciju.
(opći znak upozorenja)

2. Sigurnost korištenja



PAŽNJA!

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede ili čak smrt.

Izrazi „uređaj“ ili „proizvod“ koriste se u upozorenjima i uputama za:

Digitalna vaga

2.1. Električna sigurnost

- Utikač mora odgovarati utičnici. Ne mijenjajte utikač ni na koji način. Korištenje originalnih utikača i odgovarajućih utičnica smanjuje rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte dodirivanje uzemljenih elemenata poput cijevi, grijalica, bojlera i hladnjaka. Postoji povećani rizik od strujnog udara ako je uzemljeni uređaj izložen kiši, ako dođe u izravan kontakt s

mokrom površinom ili ako radi u vlažnom okruženju. Ulazak vode u uređaj povećava rizik od oštećenja uređaja i strujnog udara.

- c) Ne dodirujte uređaj mokrim ili vlažnim rukama.
- d) Kabel koristite samo za njegovu namjenu. Nikada ga ne koristite za nošenje uređaja ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kablovi povećavaju rizik od strujnog udara.
- e) Ako se korištenje uređaja u vlažnom okruženju ne može izbjeći, treba koristiti zaštitni prekidač (RCD). Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.
- f) Ne koristite uređaj ako je kabel za napajanje oštećen ili pokazuje očite znakove istrošenosti. Oštećeni kabel za napajanje treba zamijeniti kvalificirani električar ili servisni centar proizvođača.
- g) Kako biste izbjegli strujni udar, nemojte uranjati kabel, utikač ili uređaj u vodu ili druge tekućine. Ne koristite uređaj na mokrim površinama.
- h) Ne koristiti u vrlo vlažnim okruženjima ili u neposrednoj blizini spremnika za vodu.

2.2. Sigurnost na radnom mjestu

- a) Pobrinite se da je radno mjesto uredno i dobro osvijetljeno. Neuredno ili slabo osvijetljeno radno mjesto može dovesti do nesreća. Pokušajte razmišljati unaprijed, promatrati što se događa i koristiti zdrav razum pri radu s uređajem.
- b) Ako postoje bilo kakve sumnje u ispravnost rada uređaja, obratite se službi za podršku proizvođača.
- c) Samo servisna točka proizvođača smije popravljati uređaj. Ne pokušavajte nikakve popravke samostalno!
- d) U slučaju požara, za gašenje koristite isključivo aparate za gašenje požara u prahu ili s ugljičnim dioksidom (CO₂) prikladne za uporabu na uređajima pod naponom.
- e) Molimo vas da ovaj priručnik sačuvate za buduću upotrebu. Ako se ovaj uređaj daje trećim stranama, uz njega se mora predati i priručnik.



Zapamti! Prilikom korištenja uređaja zaštitite djecu i ostale promatrače.

2.3. Osobna sigurnost

- a) Ne koristite uređaj kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, narkotika ili lijekova koji mogu značajno smanjiti sposobnost rukovanja uređajem.
- b) Uređaj nije namijenjen za rukovanje osobama (uključujući djecu) s ograničenim mentalnim i senzornim funkcijama ili osobama bez odgovarajućeg iskustva i/ili znanja, osim ako ih ne nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili ako su primile upute o rukovanju uređajem.

2.4. Sigurna upotreba uređaja

- a) Nemojte preopterećivati uređaj. Koristite odgovarajuće alate za zadani zadatak. Ispravno odabran uređaj će bolje i sigurnije obavljati zadatak za koji je dizajniran.
- b) Ne koristite uređaj ako prekidač za uključivanje/isključivanje ne radi ispravno (ne uključuje i isključuje uređaj). Uređaji koji se ne mogu uključiti i isključiti pomoću prekidača UKLJUČENO/ISKLJUČENO su opasni, ne smiju se koristiti i moraju se popraviti.

- c) Kada se ne koristi, čuvajte ga na sigurnom mjestu, dalje od djece i osoba koje nisu upoznate s uređajem, odnosno koje nisu pročitale upute za uporabu. Uređaj može predstavljati opasnost u rukama neiskusnih korisnika.
- d) Uređaj držite izvan dohvata djece.
- e) Popravak ili održavanje uređaja trebaju obavljati kvalificirane osobe, koristeći samo originalne rezervne dijelove. To će osigurati sigurnu upotrebu.
- f) Kako biste osigurali ispravnost uređaja, nemojte uklanjati tvornički ugrađene zaštitne elemente i nemojte otpuštati vijke.
- g) Redovito čistite uređaj kako biste spriječili trajno nakupljanje prljavštine



PAŽNJA! Unatoč sigurnom dizajnu uređaja i njegovim zaštitnim značajkama, te unatoč korištenju dodatnih elemenata koji štite operatera, i dalje postoji mali rizik od nezgode ili ozljede prilikom korištenja uređaja. Budite oprezni i koristite zdrav razum prilikom korištenja uređaja.

3. Smjernice za korištenje

Uređaj je namijenjen za izvođenje kontrolnih mjerenja i očitavanja težine i/ili cijene artikala postavljenih na platformu za vaganje. Imajte na umu da se uređaj ne može koristiti za komercijalna plaćanja.

Ova vaga nije prikladna za komercijalne transakcije, pravne svrhe, medicinsku upotrebu, farmaceutske primjene, određivanje cijena u prodaji.

Korisnik je odgovoran za svaku štetu nastalu nenamjenskom upotrebom uređaja.

3.1. Opis uređaja

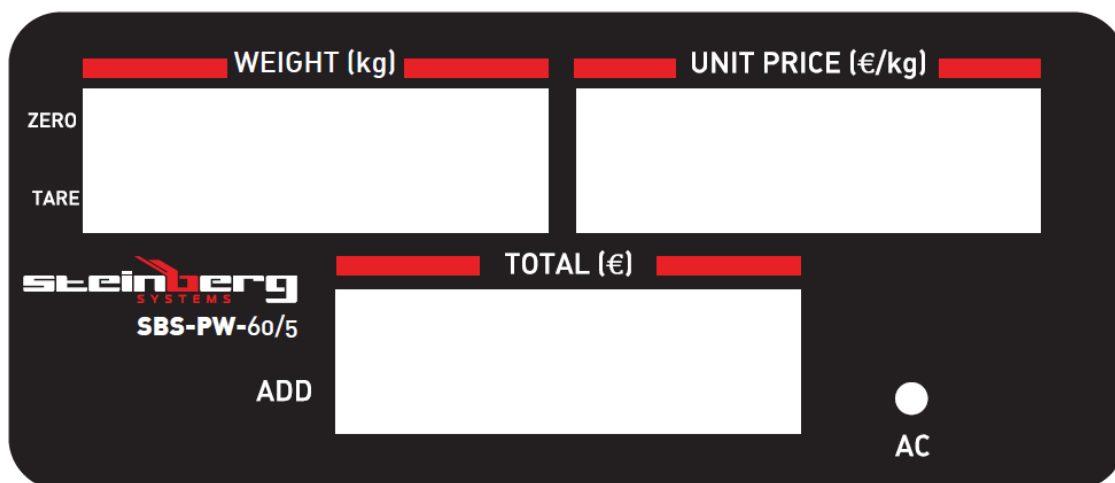
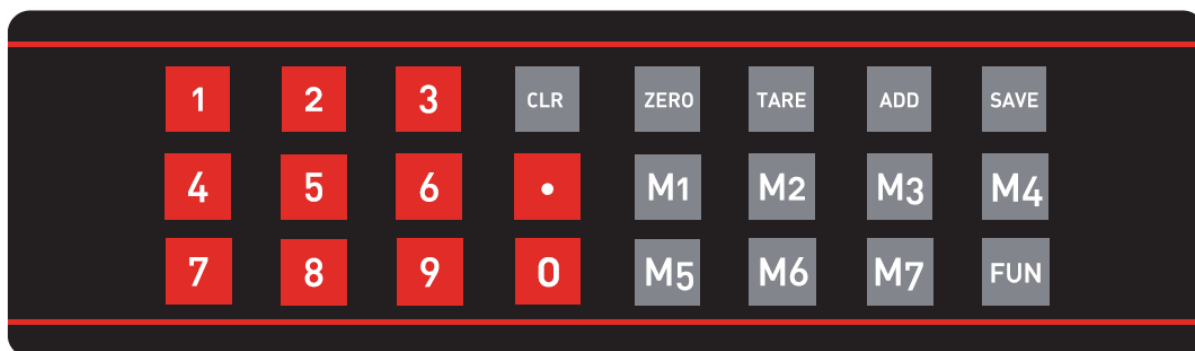
3.1.1 Pregled proizvoda



- 1) Glava sa zaslonom i tipkama
- 2) Šipka za glavu
- 3) Pladanj
- 4) Stopala

3.1.2 Izlozi

Prozor težine (WEIGHT)/ Prozor jedinične cijene /(UNIT PRICE) Prozor ukupnog iznosa (TOTAL)



CLR Brišemo jediničnu cijenu.

ZERO Tipka po[ZERO]stavlja vagu na nulu.

TARE Tipka **odu**[TARE]zima vrijednosti tare i mijenja vagu iz bruto načina rada (bez tare) u neto način rada.

ADD : Dodavanje načina.

SAVE Ušteda jediničnih cijena.

M1–M7 Ključevi se Mkoriste za pohranjivanje podataka (vrijednost jedinične cijene na 8 različitih lokacija) u vašoj vagi.

0–9: NUMERIČKA tipka (0–9) koristi se za postavljanje podataka o jediničnoj cijeni.

● : Tipka decimalne točke koristi se za postavljanje decimalnog položaja jedinične cijene.

FUN : Uključivanje ili isključivanje pozadinskog osvjetljenja zaslona.

3.2. Priprema za upotrebu

Vagu treba koristiti u prostoru bez vjetra, korozije, vibracija, vlage i temperaturnih varijacija.

3.3. Rad s uređajem

3.3.1 Simbol i pomoćni prikaz

3.3.1.1. Prozor težine

- **Indikatorska lampica nultog položaja:** Na gornjem lijevom dijelu prozora za vaganje. Pali se kako bi označila da je vaga u nultom položaju.
- **Indikatorska lampica tare:** Na donjem lijevom kutu prozora za vaganje. Pali se kako bi označio da je tara izbrisana.

3.3.1.2. Prozor jedinične cijene

U načinu dodavanja (prikazuje se težina Add), prozor jedinične cijene prikazat će vremena dodavanja. Na primjer, prikazuje "01" za prvi put operacije zbrajanja i tako dalje.

- **Indikatorska lampica AC:** svijetli kako bi naznačila da je priključen AC. Ako se ne upali kada se koristi izmjenična struja, to znači da napajanje nije dobro spojeno. Molimo provjerite kabel za napajanje, utičnicu i osigurač.

3.3.1.3. Prozor iznosa

Indikatorska lampica dodavanja: na dnu prozora za količinu.

Pali se kako bi označio da je vaga ušla u način rada za zbrajanje. Osim prikaza težine i jedinične cijene, funkcionira i kao što je prikazano u donjoj tablici:

Prikaz	Značenje	Opis
----- (Srednja poprečna linija)	Dugoperiodni prikaz, nulti položaj je nestabilan	Vjetrovito ili vlažno
----- (Gornja poprečna linija)	Nulta pozicija je previsoka	Kontaktirajte servis
----- (Donja poprečna linija)	Nulta pozicija je preniska	Kontaktirajte servis
Add	U načinu dodavanja	Normalan
—Lb— (Alarm)	Napon je niži od $5,4 \pm 0,1$ V	Odmah naplatite
—OL— (Alarm)	Preopterećenje	Odmah uklonite robu
—NO (Alarm)	Integrator strujnog kruga ne radi	Kontaktirajte servis
0	U načinu rada za uštedu energije	Normalan

3.3.2 Općenito rukovanje vagom i rukovanje tipkovnicom

3.3.2.1. Priprema prije upotrebe

- Umetnite AC utikač s desne strane na dnu vage; postavite vagu na čvrstu i glatku površinu.
- Vagu treba izbjegavati vibracije, snažno strujanje zraka, izravnu sunčevu svjetlost i visoke temperature.
- Ako nešto nije u redu s izmjeničnim napajanjem, provjerite svijetli li lampica indikatora izmjeničnog napajanja. Ako ne, provjerite relevantne dijelove.

3.3.2.2. Vaganje

Ne vagajte robu veću od maksimalnog kapaciteta. Nakon preopterećenja (prikazuje se prozor za težinu)^{OL} i zujalica se oglasi uzastopnim zvukom, odmah uklonite robu kako biste izbjegli neočekivana oštećenja.

3.3.2.3. Unos jedinične cijene

- Unesite jediničnu cijenu pomoću deset numeričkih tipki od 0 do 9 prije ili poslije učitavanja.
- Interval između jednog broja i sljedećeg broja iste jedinične cijene ne smije biti dulji od šest sekundi. (Ako je dulji od šest sekundi, sustav će automatski izbrisati prethodnu vrijednost.)
- Ako prozor za vaganje prikazuje negativnu vrijednost (npr. negativna tara), prozor za količinu će prikazati "-----", što znači da nema količine. Ako se u prozoru s iznosom prikazuje "-----", to znači da je akumulirani iznos veći od 9999,99 (EUR).

3.3.2.4. Tara

- Prilikom vaganja rasutog tereta, stavite posudu na plohu vage, zatim pritisnite [TARE] i pričekajte da se prikaže prozorčić za vaganje, "000.00" što označava da je vaga spremna za vaganje.
- Stavite robu u spremnik, a prozor za vaganje prikazat će neto težinu.

Napomena: tara težina + neto težina < maksimalni kapacitet

3.3.2.5. Spremanje, promjena jedinične cijene

Spremanje: Prvo unesite jediničnu cijenu koju želite spremiti odabirom deseteroznamenastih tipki od 0 do 9, zatim pritisnite [SAVE], a zatim pritisnite tipku [Mx] (x=1~8), jedinična cijena će se spremiti (izvorna jedinična cijena spremljena u ključu b^[Mx] it će zamijenjena novom).

3.3.2.6. Dodavanje

- Kada kupac kupi mnogo robe s različitim cijenama, vaga može zbrajati iznose jedan po jedan i dobiti ukupan iznos.
- Na primjer: Roba A 1.500 kg, 5,00 EUR/kg; Roba B 0,700 kg, 8,00 EUR/kg. Molimo postupajte na sljedeći način:
 - 1) Stavite robu A na vagu, prozorčić za vaganje će prikazati „1,500“ (kg). Unesite jediničnu cijenu „5,00“ (EUR/kg), prozor za iznos će prikazati „7,50“ (EUR).

- 2) Pritisnite tipku [ADD], indikatorska lampica zbrajanja će se upaliti kako bi naznačila da je vaga u načinu zbrajanja.
- 3) Prozor za težinu prikazat će "Add01", a prozor za količinu prikazat će „7,50“ (EUR).
- 4) Izvadite robu A i pričekajte da se vaga vrati u način rada za vaganje.
- 5) Stavite robu B na vagu, prozor za vagu će prikazati „0,700“ (kg), zatim unesite jediničnu cijenu „8,00“ (EUR/kg), prozor za količinu će prikazati „5,60“ (EUR).
- 6) Pritisnite tipku [ADD], indikatorska lampica za zbrajanje će se upaliti kako bi označila da je vaga u načinu rada za zbrajanje. Prozor za težinu prikazat će "Add", prozor za jediničnu cijenu prikazat će „02“, a prozor za količinu prikazat će „13,10“ (EUR). Zbrajanje možete nastaviti prema gore navedenim koracima do 99 puta.

3.3.2.7. Čišćenje

- U načinu zbrajanja pritisnite tipku [CLR], prozor jedinične cijene će se prikazati "Clr", a indikatorska lampica zbrajanja će se ugasi, što označava da vaga nije u načinu zbrajanja.
- U načinu rada bez dodavanja, ako unesete pogrešnu jediničnu cijenu, pritisnite tipku [CLR] i unesite ispravnu jediničnu cijenu.

3.3.2.8. Nula

Prozor za vaganje ne prikazuje „0,000“ kada je teret neopterećen, pritisnite tipku [ZERO] (unutar raspona od $\pm 60d$).

3.3.2.9. Isključivanje vage

Pritisnite tipku, [ON/OFF] a zatim izvucite utikač iz struje.

3.3.3 Punjenje baterije

- Molimo vas da bateriju napunite na vrijeme nakon korištenja kako biste izbjegli oštećenja. Vrijeme punjenja treba biti najmanje 1,2 sata za korištenje od jednog sata.
- Ako se vaga neće koristiti dulje vrijeme, ne zaboravite puniti vagu 24 sata bez prestanka svaka 2 ili 3 mjeseca kako biste izbjegli oštećenja uzrokovana samopražnjenjem baterije (kada je vaga spojena na izmjeničnu struju, sustav će automatski puniti bateriju bez obzira je li vaga uključena ili isključena). Preporučuje se punjenje elektroničke vage nakon što je isključena).

3.3.4 Kalibriranje

- 1) Uključite vagu.
- 2) Nakon što je samoprovjera završena, indikator će prikazati „0,000“.
- 3) Unesite kod „2013“ i pritisnite [TARE] tipku za ulazak u način kalibracije.
- 4) Pritisnite tipku [1] za postavljanje kapaciteta.
 - Primjer: Ako je kapacitet 30 kg, unesite „30000“.
 - Pritisnite [ADD] za potvrdu.

- 5) Pritisnite tipku **[2]** za postavljanje podjele.
 - Pritisnite bilo koju brojčanu tipku i prikazat će se opcije dijeljenja „**1, 2, 5, 10**“.
 - Odaberite željenu podjelu i pritisnite **[ADD]** za potvrdu.
- 6) Pritisnite tipku **[4]** za postavljanje položaja decimalne točke.
 - Pritisnite bilo koju numeričku tipku za odabir položaja.
 - Pritisnite **[ADD]** za potvrdu.
- 7) Pritisnite tipku **[5]** za postavljanje funkcije zaokruživanja.
 - Pritisnite bilo koju brojčanu tipku za odabir funkcije zaokruživanja „**ON**” ili „**OFF**”.
 - Pritisnite **[ADD]** za potvrdu.
- 8) Pritisnite tipku **[6]** za postavljanje vrste tipkovnice.
 - Pritisnite bilo koju brojčanu tipku: zaslon prikazuje „**ON**” za 24 tipke, z „**OFF**” a 14 tipki.
 - Pritisnite **[ADD]** za potvrdu.
- 9) Pritisnite tipku **[7]** za odabir decimalnog načina prikaza.
 - Pritisnite bilo koju numeričku tipku: na zaslonu će se prikazati opcije „**0**”, „**1**”, „**2**”
 - Mogućnosti:
 - **0** = Prikaz jedinice i ukupnog iznosa u prozoru „**0**”
 - **1** = Prikaz jedinice i ukupnog iznosa u prozoru „**0,0**”
 - **2** = Prikaz jedinice i ukupnog iznosa u prozoru „**0,00**”
 - Pritisnite **[ADD]** za potvrdu.
- 10) Pritisnite **[ADD]**. Prikazat će se prozor s jediničnom cijenom. „**CAL**”
 - Unesite vrijednost kalibracijske težine i pritisnite **[ADD]**.
 - Prikazat će se prozor s jediničnom cijenom. „**LOAD**”
 - Postavite kalibracijski uteg (npr. ako zaslon prikazuje „**10.000**”, postavite uteg od 10 kg).
 - Pritisnite **[ZERO]**.
 - Prozor uređaja će se prikazati „**PASS**”, a zatim će se vratiti na normalan prikaz [**x.xxx 0.00 0.00**].

3.3.5 Važne napomene

- NE ostavljajte teret na vagi dulje vrijeme.
- Izbjegavajte ekstremne temperature. Ne postavljajte uređaj na izravnu sunčevu svjetlost ili u blizinu klima uređaja.
- Izbjegavajte korištenje jakih električnih ili magnetskih polja tijekom upotrebe.
- Izbjegavajte vibracije. Ne postavljajte uređaj u blizinu teških ili vibrirajućih strojeva.

- Ne postavljajte uređaj blizu otvorenih prozora, vrata ili ventilatora koji mogu uzrokovati nestabilne rezultate zbog strujanja zraka.
- Održavajte svoj stroj čistim. Ne pohranjujte proizvode na vagi kada se ne koristi.
- Izbjegavajte jake udarce ili tešku težinu. Ne stavljajte nikakve predmete niti ne vršite pritisak veći od maksimalnog kapaciteta na vagu, čak i ako se vaga ne koristi.
- Pogrešno spajanje žica akumulatora je zabranjeno.

Ispravan spoj: Crvena žica treba biti spojena s crvenim krajem.

Crni priključak: Crna žica treba biti spojena s crnim krajem.

3.4. Čišćenje i održavanje

3.4.1 Opće upute

- a) Za čišćenje površine koristite samo nekorozivna sredstva za čišćenje.
- b) Nakon čišćenja uređaja, sve dijelove treba potpuno osušiti prije ponovne upotrebe.
- c) Uređaj čuvajte na suhom, hladnom mjestu, zaštićenom od vlage i izravne sunčeve svjetlosti.
- d) Ne prskajte uređaj mlazom vode niti ga uranjajte u vodu.
- e) Ne dopustite da voda uđe u uređaj kroz otvore na kućištu uređaja.
- f) Uređaj se mora redovito pregledavati kako bi se provjerila njegova tehnička učinkovitost i uočila eventualna oštećenja.
- g) Za čišćenje koristite meku krpu.
- h) Ne ostavljajte bateriju u uređaju ako se neće koristiti dulje vrijeme.
- i) Ne koristite oštre i/ili metalne predmete za čišćenje (npr. žičanu četku ili metalnu lopaticu) jer mogu oštetiti površinski materijal uređaja.
- j) Ne čistite uređaj kiselim tvarima, sredstvima za medicinsku namjenu, razrjeđivačima, gorivom, uljima ili drugim kemijskim tvarima jer to može oštetiti uređaj.

3.4.2 Odlaganje rabljenih uređaja

Ne odlažite ovaj uređaj u komunalne sustave za odlaganje otpada. Predajte ga na mjestu za recikliranje i sakupljanje električnih i elektroničkih uređaja. Provjerite simbol na proizvodu, uputama za uporabu i pakiranju. Plastika korištena za izradu uređaja može se reciklirati u skladu s njihovim oznakama. Odabirom recikliranja dajete značajan doprinos zaštiti našeg okoliša.

Za informacije o vašem lokalnom reciklažnom centru obratite se lokalnim vlastima.



Šis naudotojo vadovas išverstas naudojant mašininį vertimą. Dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atkreipkite dėmesį, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir neturi pakeisti žmonių vertėjų. Oficiali naudotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalba nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, žr. anglišką versiją, kuri yra oficiali nuoroda. Daugiau kalbų versijų galite gauti pateikę užklausą info@expondo.com.

Techniniai duomenys

Parametro aprašymas	Parametro reikšmė	
Produkto pavadinimas	Skaitmeninės svarstyklės	
Modelis	SBS-PW-60/5	SBS-PW-100/10
Nominali įtampa [V~] / Dažnis [Hz]	230/50	
Darbinė temperatūra / Santykinė darbinė drėgmė [°C/% RH]	0~+40 / <90%	
Laikymo temperatūra / Santykinė laikymo drėgmė [°C/% RH]	-25~+50 / <70%	
Akumuliatoriaus talpa	4 V / 6 Ah	
Tikslumas	1/3000 kadru per sekundę	
Nominali keliamoji galia [kg]	60	100
Raiška (standartinė)	6000	10000
Standartinis padalijimas (e) [g]	5	10
Maksimali keliamoji galia [kg]	60	100
Minimali talpa [g]	100	200
Nulinis diapazonas (PASTABA: e=d)	0–60 d.	
Taros diapazonas [kg]	0–60 kg	0–100 kg
Nulio sekimo diapazonas [g]	0~5	
Ribinis rodymas	60,090 kg	100,090 kg

Svoris (aprašytas kaip e)	Klaidos diapazonas	
	Išvykstamasis patikrinimas	Patikrinimas po remonto
$0 \leq m \leq 500e$	$\pm 0,5e$	$\pm 1,0e$
$500e < m \leq 2000e$	$\pm 1,0e$	$\pm 2,0e$
$2000 e < m \leq 3000 e$	$\pm 1,5e$	$\pm 3,0e$

1. Bendras aprašymas

Naudotojo vadovas skirtas padėti saugiai ir be problemų naudoti įrenginį. Produktas suprojektuotas ir pagamintas laikantis griežtų techninių gairių, naudojant pažangiausias technologijas ir komponentus. Be to, jis gaminamas laikantis griežčiausių kokybės standartų.

NEAUDOKITE ĮRENGINIO, JEI AŠTRIAI NEPERSKAITĖTE IR NESUPRATOTE ŠIO NAUDOTOJO VADOVO.

Norėdami pailginti įrenginio tarnavimo laiką ir užtikrinti sklandų veikimą, naudokite jį pagal šį naudotojo vadovą ir reguliariai atlikite techninės priežiūros darbus. Šiame naudotojo vadove pateikti techniniai duomenys ir

specifikacijos yra naujausios. Gamintojas pasilieka teisę atlikti pakeitimus, susijusius su kokybės gerinimu. Įrenginys sukurtas taip, kad triukšmo skleidžiamo triukšmo rizika būtų kuo mažesnė, atsižvelgiant į technologinę pažangą ir triukšmo mažinimo galimybes.



PRAŠOME ATKREIPTI DĖMESĮ! Šiame vadove pateikti brėžiniai yra tik iliustraciniai ir kai kuriose detalėse gali skirtis nuo tikrojo gaminio.

Legenda



Produktas atitinka atitinkamus saugos standartus.



Prieš naudojimą perskaitykite instrukcijas.



Produktas turi būti perdirbamas.



ĮSPĖJIMAS! arba **ATSARGIAI!** arba **ATMINTINĖ!** Taikoma konkrečiai situacijai.
(bendras įspėjamasis ženklas)

2. Naudojimo saugumas



DĖMESIO! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visas instrukcijas. Nesilaikant įspėjimų ir instrukcijų, gali kilti elektros smūgis, gaisras ir (arba) sunkūs sužalojimai ar net mirtis.

Terminai „įrenginys“ arba „gaminys“ įspėjimuose ir instrukcijose vartojami kalbant apie:

Skaitmeninės svarstyklės

2.1. Elektros sauga

- Kištukas turi tikti lizdui. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Originalių kištukų ir tinkamų lizdų naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.
- Venkite liesti įžemintų elementų, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai, katilai ir šaldytuvai. Padidėja elektros smūgio rizika, jei įžemintas prietaisas lyja, tiesiogiai liečiasi su šlapiu paviršiumi arba veikia drėgnoje aplinkoje. Į prietaisą patekęs vanduo padidina prietaiso pažeidimo ir elektros smūgio riziką.
- Nelieskite prietaiso šlapiomis ar drėgnomis rankomis.
- Naudokite laidą tik pagal paskirtį. Niekada nenaudokite jo prietaisui nešti arba kištukui ištraukti iš lizdo. Laikykite laidą atokiau nuo šilumos šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti arba susipynę laidai padidina elektros smūgio riziką.
- Jei negalima išvengti prietaiso naudojimo drėgnoje aplinkoje, reikia naudoti liekamosios srovės įtaisą (RCD). RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.
- Nenaudokite prietaiso, jei maitinimo laidas yra pažeistas arba matomi akivaizdūs susidėvėjimo požymiai. Pažeistą maitinimo laidą turi pakeisti kvalifikuotas elektrikas arba gamintojo techninės priežiūros centras.

- g) Kad išvengtumėte elektros smūgio, nemerkitė laido, kištuko ar įrenginio į vandenį ar kitus skysčius. Nenaudokite prietaiso ant šlapių paviršių.
- h) Nenaudoti labai drėgnoje aplinkoje arba tiesioginėje vandens talpyklų aplinkoje.

2.2.Saugumas darbo vietoje

- a) Užtikrinkite tvarką ir gerą apšvietimą darbo vietoje. Netvarkinga arba prastai apšviesta darbo vieta gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi. Dirbdami su įrenginiu, stenkitės mąstyti į priekį, stebėkite, kas vyksta, ir vadovaukitės sveiku protu.
- b) Jei kyla abejonių dėl tinkamo įrenginio veikimo, kreipkitės į gamintojo palaikymo tarnybą.
- c) Įrenginį gali remontuoti tik gamintojo aptarnavimo centras. Nebandykite atlikti jokių remonto darbų savarankiškai!
- d) Kilus gaisrui, jam gesinti naudokite tik miltelinius arba anglies dioksido (CO₂) gesintuvus, tinkamus naudoti su įjungtais prietaisais.
- e) Prašome išsaugoti šį vadovą, kad galėtumėte juo pasinaudoti ateityje. Jei šis prietaisas perduodamas trečiosioms šalims, kartu su juo turi būti perduota ir naudojimo instrukcija.



Prisiminkite! Naudodami prietaisą, saugokite vaikus ir kitus pašalinius asmenis.

2.3.Asmeninis saugumas

- a) Nenaudokite prietaiso, kai esate pavargę, sergate arba apsvaigę nuo alkoholio, narkotinių medžiagų ar vaistų, kurie gali smarkiai sutrikdyti gebėjimą valdyti prietaisą.
- b) Įrenginys nėra skirtas asmenims (įskaitant vaikus) su ribotomis psichinėmis ir sensorinėmis funkcijomis arba asmenims, neturintiems atitinkamos patirties ir (arba) žinių, nebent juos prižiūri už jų saugumą atsakingas asmuo arba jie yra instruktuoti, kaip naudoti įrenginį.

2.4.Saugus įrenginio naudojimas

- a) Neperkraukite prietaiso. Naudokite tinkamus įrankius skirtai užduočiai atlikti. Tinkamai parinktas prietaisas geriau ir saugiau atliks užduotį, kuriai jis buvo sukurtas.
- b) Nenaudokite prietaiso, jei įjungimo/išjungimo jungiklis neveikia tinkamai (neįjungia ir neišjungia prietaiso). Įrenginiai, kurių negalima įjungti ir išjungti įjungimo/išjungimo jungikliu, yra pavojingi, jų negalima naudoti ir juos reikia suremontuoti.
- c) Nenaudojamą laikykite saugioje vietoje, atokiau nuo vaikų ir asmenų, kurie nėra susipažinę su prietaisu ir neskaitė naudojimo instrukcijos. Įrenginys gali kelti pavojų nepatyrusiems naudotojams.
- d) Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- e) Įrenginio remontą ar techninę priežiūrą turėtų atlikti kvalifikuoti asmenys, naudodami tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins saugų naudojimą.

- f) Kad užtikrintumėte įrenginio veikimą, nenuimkite gamykloje sumontuotų apsaugų ir neatsukite jokių varžtų.
- g) Reguliariai valykite prietaisą, kad išvengtumėte ilgalaikių nešvarumų kaupimosi



DĖMESIO! Nepaisant saugios įrenginio konstrukcijos ir apsauginių savybių, taip pat nepaisant papildomų operatorių apsaugančių elementų naudojimo, naudojant įrenginį vis tiek išlieka nedidelė nelaimingo atsitikimo ar sužalojimo rizika. Naudodamiesi prietaisu, būkite budrūs ir vadovaukitės sveiku protu.

3. Naudojimo gairės

Įrenginys skirtas kontroliniams matavimams ir ant svėrimo platformos padėtų daiktų svorio ir (arba) kainos rodmenims nuskaityti. Atkreipkite dėmesį, kad įrenginys negali būti naudojamas komerciniams atsiskaitymams.

Šios svarstyklės netinka komerciniams sandoriams, teisiniams tikslams, mediciniam naudojimui, farmacijos reikmėms, kainų nustatymui pardavimuose.

Vartotojas yra atsakingas už bet kokią žalą, atsiradusią dėl ne pagal paskirtį naudojamo įrenginio.

3.1. Įrenginio aprašymas

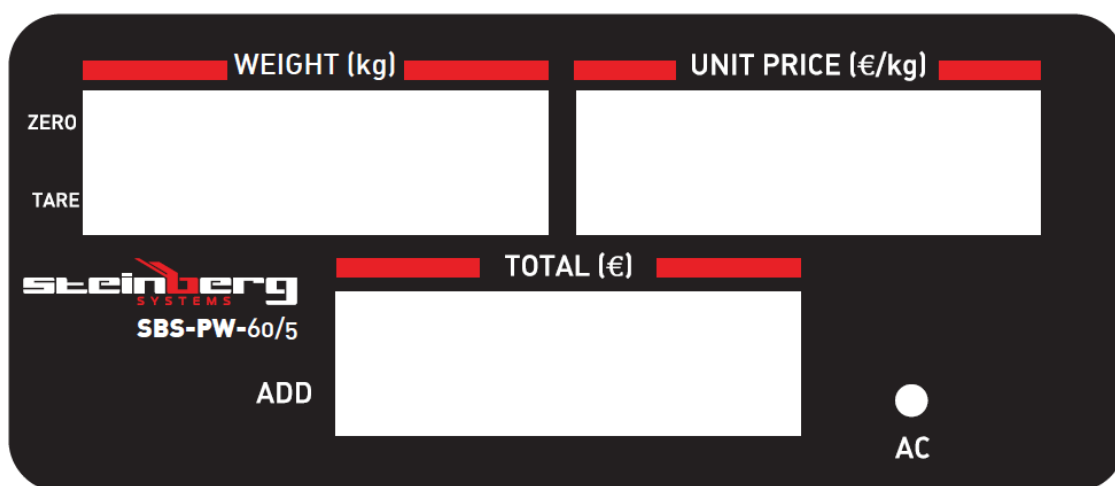
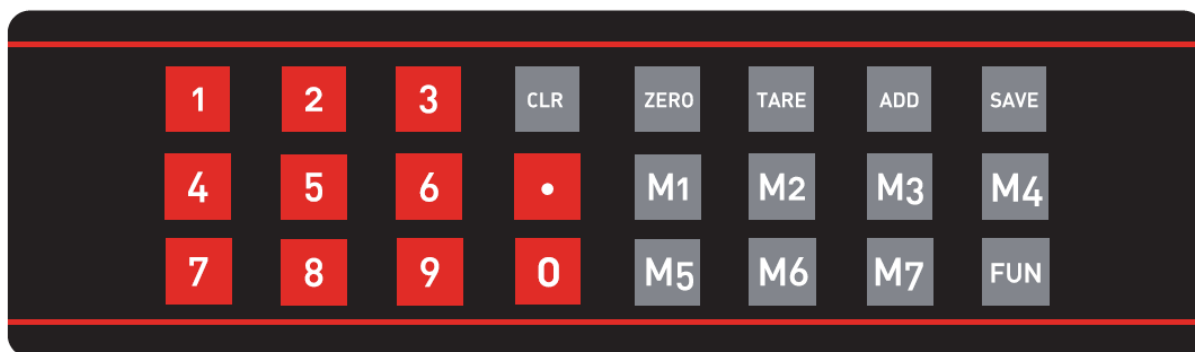
3.1.1 Produkto apžvalga



- 1) Galva su ekranu ir mygtukais
- 2) Galvos strypas
- 3) Lėkštė
- 4) Pėdos

3.1.2 Vitrinos

Svorio langas (WEIGHT)/ Vieneto kainos langas /(UNIT PRICE) Bendros sumos langas (TOTAL)



CLR : Vieneto kainos išvalymas.

ZERO : Klavišas [ZERO] nustato svarstyklės į nulį.

TARE : Klavišas [TARE] atima taros vertes ir pakeičia svarstyklės iš bendrojo režimo (be taros) į grynąjį režimą.

ADD : Pridėjimo režimas.

SAVE : Taupomos vieneto kainos.

M1–M7 Raktai naudojami du Momenims (vieneto kainos vertei 8 skirtingose vietose) saugoti jūsų svarstyklėse.

0–9: SKAITMENINIS klavišas (0–9) naudojamas vieneto kainos duomenims nustatyti.

- Dešimtainio taško klavišas naudojamas vieneto kainos **dešimtainei pozicijai nustatyti**.

FUN : Ekraną foninio apšvietimo įjungimas arba išjungimas.

3.2. Pasiruošimas naudoti

Svarstyklės turėtų būti naudojamos erdvėje, kurioje nėra vėjo, korozijos, vibracijos, drėgmės ir temperatūros svyravimų.

3.3. Darbas su įrenginiu

3.3.1. Symbolis ir pagalbinis ekranas

3.3.1.1. Svorio langas

- **Nulinės padėties indikatoriaus lemputė:** Svėrimo langelio viršutinėje kairėje pusėje. Užsidega, rodydama, kad svarstyklės yra nulinėje padėtyje.
- **Taros indikatoriaus lemputė:** Svėrimo langelio apačioje kairėje. Užsidega, rodydama, kad taros svoris pašalintas.

3.3.1.2. Vieneto kainos langas

Sudėjimo režime (rodomas Addsvoris) vieneto kainos lange bus rodomas pridėjimo laikas. Pavyzdžiui, pirmą kartą atliekant sudėties operaciją, rodomas „01“ ir taip toliau.

- **Kintamosios srovės indikatoriaus lemputė:** užsidega, kai įjungtas kintamosios srovės signalas. Jei naudojant kintamąją srovę jis neužsidega, tai reiškia, kad maitinimo šaltinis nėra tinkamai prijungtas. Patikrinkite maitinimo laidą, lizdą ir saugiklį.

3.3.1.3. Sumos langas

Pridėjimo indikatoriaus lemputė: kiekio langelio apačioje.

Užsidega, rodydamas, kad svarstyklės perėjo į sudėties režimą. Be svorio ir vieneto kainos rodymo, jis taip pat veikia taip, kaip parodyta toliau pateiktoje lentelėje:

Ekranas	Reikšmė	Aprašymas
----- (Vidurinė skersinė linija)	Ilgas rodymo laikotarpis, nulinė padėtis nestabili	Vėjuota arba drėgna
----- (Viršutinė skersinė linija)	Nulinė padėtis yra per aukštai	Susisieki su aptarnavimo tarnyba
----- (Apatinė skersinė linija)	Nulinė padėtis yra per žema	Susisieki su aptarnavimo tarnyba
Add	Pridėjimo režimu	Normalus
—Lb— (Signalizacija)	Įtampa mažesnė nei $5,4 \pm 0,1$ V	Įkraukite nedelsiant
—OL— (Signalizacija)	Perkrova	Nedelsiant pašalinkite prekes
—NO (Signalizacija)	Grandinės integrotorius neveikia	Susisieki su aptarnavimo tarnyba
0	Energijos taupymo režimu	Normalus

3.3.2 Bendras svarstyklių valdymas ir klaviatūros naudojimas

3.3.2.1. Paruošimas prieš naudojimą

- Įkiškite kintamosios srovės maitinimo kištuką į svarstyklių apačios dešinę pusę; padėkite svarstykles ant tvirtos ir lygios platformos.
- Svarstyklės turėtų būti apsaugotos nuo vibracijos, stiprių oro srovių, tiesioginių saulės spindulių ir aukštos temperatūros.
- Jei kas nors negerai su kintamosios srovės maitinimu, patikrinkite, ar dega kintamosios srovės indikatorius lemputė. Jei ne, patikrinkite atitinkamas dalis.

3.3.2.2. Svėrimas

Nesverkite prekių viršydami maksimalią leistiną svorį. Kai prekės perkraunamos (svorio langelyje pasirodo O_L simbolis „svoris“) ir suskamba garsinis signalas, nedelsdami pašalinkite jas, kad išvengtumėte netikėtos žalos.

3.3.2.3. Vieneto kainos įvedimas

- Įveskite vieneto kainą dešimčia skaičių klavišų nuo 0 iki 9 prieš arba po pakrovimo.
- Tarpas tarp vieno ir kito tos pačios vieneto kainos skaičiaus neturėtų būti ilgesnis nei šešios sekundės. (Jei intervalas ilgesnis nei šešios sekundės, sistema automatiškai ištrins ankstesnę reikšmę.)
- Jei svorio lange rodoma neigiama vertė (pvz., neigiamas taros svoris), kiekio lange bus rodoma „-----“, o tai reiškia, kad kiekio nėra. Jei sumos lange rodomas „-----“, tai reiškia, kad sukaupta suma viršija 9999,99 (EUR).

3.3.2.4. Tara

- Sveriant birias prekes, padėkite indą ant svarstyklių lėkštės, tada paspauskite [TARE] ir palaukite, kol pasirodys svorio langelis, „000.00“ rodantis, kad svarstyklės paruoštos sverti.
- Įdėkite prekes į konteinerį, o svorio lange bus rodomas grynasis svoris.

Pastaba: **taros svoris + grynasis svoris < maksimali talpa**

3.3.2.5. Taupymas, vieneto kainos keitimas

Išsaugojimas: Pirmiausia įveskite vieneto kainą, kurią norite išsaugoti, pasirinkdami dešimties skaitmenų klavišus nuo 0 iki 9, tada paspauskite [SAVE], o tada paspauskite klavišą [Mx] (x = 1~8), vieneto kaina bus išsaugota (pradinė vieneto kaina, išsaugota klaviše, [Mx] bus pakeista nauja).

3.3.2.6. Pridedama

- Kai klientas perka daug prekių skirtingomis kainomis, svarstyklės gali sudėti kiekius po vieną ir gauti bendrą sumą.
- Pavyzdžiui: Prekės A – 1,500 kg – 5,00 EUR/kg; Prekės B – 0,700 kg – 8,00 EUR/kg. Prašome veikti taip:
 - 1) Padėkite prekes A ant svarstyklių lėkštės, svorio langelyje bus rodoma „1,500“ (kg). Įveskite vieneto kainą „5,00“ (EUR/kg), sumos lange bus rodoma „7,50“ (EUR).

- 2) Paspauskite klavišą [ADD], užsidegs pridėjimo indikatoriaus lemputė, rodanti, kad svarstyklės yra pridėjimo režime.
- 3) Svorio lange bus rodoma "Add01", o sumos lange – „7,50“ (EUR).
- 4) Išimkite prekes A ir palaukite, kol svarstyklės grįš į svėrimo režimą.
- 5) Padėkite prekes B ant svarstyklių lėkštės, svorio langelyje bus rodoma „0,700“ (kg), tada įveskite vieneto kainą „8,00“ (EUR/kg), sumos langelyje bus rodoma „5,60“ (EUR).
- 6) Paspauskite klavišą [ADD], užsidegs pridėjimo indikatoriaus lemputė, rodanti, kad svarstyklės yra pridėjimo režime. Svorio lange bus rodoma "Add", vieneto kainos lange bus rodoma „02“, o sumos lange bus rodoma „13,10“ (EUR). Sudėjimo operaciją, kaip nurodyta aukščiau, galite tęsti iki 99 kartų.

3.3.2.7. Kliringas

- Sudėjimo režime paspauskite klavišą [CLR], vieneto kainos lange bus rodoma "Clr" ir užges pridėjimo indikatoriaus lemputė, rodanti, kad svarstyklės nėra pridėjimo būsenoje.
- Nepridėjimo režime, jei įvedėte neteisingą vieneto kainą, paspauskite klavišą [CLR] ir įveskite teisingą vieneto kainą.

3.3.2.8. Nulis

Svorio lange nerodoma „0,000“, kai įrenginys neapkrautas, paspauskite klavišą [ZERO] (±60d diapazone).

3.3.2.9. Svarstyklių išjungimas

Paspauskite klavišą [ON/OFF] ir tada ištraukite maitinimo laidą.

3.3.3 Akumulatoriaus įkrovimas

- Kad išvengtumėte pažeidimų, po naudojimo laiku įkraukite akumuliatorių. Įkrovimo laikas turėtų būti bent 1,2 valandos, kad būtų galima naudoti vieną valandą.
- Jei svarstyklės ilgą laiką nebus naudojamos, nepamirškite jų įkrauti 24 valandas iš eilės kas 2 ar 3 mėnesius, kad išvengtumėte žalos dėl savaiminio akumulatoriaus išsikrovimo (kai svarstyklės prijungtos prie kintamosios srovės maitinimo šaltinio, sistema automatiškai įkraus akumuliatorių, neatsižvelgiant į tai, ar svarstyklės įjungtos, ar išjungtos). Rekomenduojama įkrauti elektronines svarstykles jas išjungus).

3.3.4 Kalibravimas

- 1) Įjunkite svarstykles.
- 2) Baigus savikontrolę, indikatoriuje bus rodoma „0.000“.
- 3) Įveskite kodą „2013“ ir paspauskite [TARE] klavišą, kad įjungtumėte kalibravimo režimą.
- 4) Paspauskite klavišą [1], kad nustatytumėte talpą.
 - Pavyzdys: jei keliamoji galia yra 30 kg, įveskite „30000“.
 - Paspauskite, [ADD] kad patvirtintumėte.

- 5) Paspauskite klavišą **[2]**, kad nustatytumėte dalybą.
 - Paspauskite bet kurį skaičiaus klavišą ir bus rodomos dalybos parinktys „**1, 2, 5, 10**“.
 - Pasirinkite reikiamą padalinį ir paspauskite **[ADD]**, kad patvirtintumėte.
- 6) Paspauskite klavišą **[4]**, kad nustatytumėte dešimtainio taško vietą.
 - Norėdami pasirinkti poziciją, paspauskite bet kurį skaičiaus klavišą.
 - Paspauskite **[ADD]** kad patvirtintumėte.
- 7) Norėdami nustatyti apvalinimo funkciją, paspauskite klavišą **[5]**.
 - Paspauskite bet kurį skaičiaus klavišą, kad pasirinktumėte apvalinimo funkciją – **“ON”** arba **“OFF”**
 - Paspauskite **[ADD]** kad patvirtintumėte.
- 8) Norėdami nustatyti klaviatūros tipą, paspauskite klavišą **[6]**.
 - Paspauskite bet kurį skaičiaus klavišą: ekrane rodoma **“ON”**, jei klavišai yra 24, arba **“OFF”**, jei klavišai yra 14.
 - Paspauskite **[ADD]** kad patvirtintumėte.
- 9) Paspauskite klavišą **[7]**, kad pasirinktumėte dešimtainį rodymo režimą.
 - Paspauskite bet kurį skaičiaus klavišą: ekrane bus rodomos parinktys **„0“, „1“, „2“**.
 - Parinktys:
 - 0 = **vieneto ir bendro lango rodmuo „0“**
 - 1 = Vieneto ir bendro langelio rodmuo „0,0“
 - 2 = Vieneto ir bendro langelio rodmuo „0,00“
 - Paspauskite **[ADD]** kad patvirtintumėte.
- 10) Paspauskite **[ADD]**. Bus parodytas vieneto kainos langas. **“CAL”**
 - Įveskite kalibravimo svorio vertę ir paspauskite **[ADD]**.
 - Bus parodytas vieneto kainos langas. **“LOAD”**
 - Uždėkite kalibravimo svarelį (pvz., jei ekrane rodoma **„10.000“**, uždėkite 10 kg svarelį).
 - Paspauskite **[ZERO]**.
 - Įrenginio lange bus parodytas **“PASS”**, tada grįš į įprastą rodinį. **[x.xxx 0.00 0.00]**

3.3.5 Svarbios pastabos

- Nepalikite krovinio ant svarstyklių ilgam laikui.
- Venkite ekstremalių temperatūrų. Nestatykite įrenginio tiesioginiuose saulės spinduliuose arba šalia oro kondicionierių.
- Naudojimo metu venkite stiprių elektrinių ar magnetinių laukų.

- Venkite vibracijos. Nestatykite prietaiso šalia sunkių ar vibruojančių mechanizmų.
- Nestatykite įrenginio arti atvirų langų, durų ar ventiliatorių, nes dėl oro srovių rezultatai gali būti nestabilūs.
- Laikykite savo mašiną švarią. Nelaikykite produktų ant svarstyklių, kai jos nenaudojamos.
- Venkite bet kokių stiprių smūgių ar sunkaus svorio. Nedėkite jokių daiktų ant svarstyklių lėkštės ir nespauskite jos viršydami maksimalią leistiną slėgį, net jei svarstyklės nenaudojamos.
- Draudžiama neteisingai prijungti akumuliatoriaus laidus.

Teisingas prijungimas: raudonas laidas turi būti prijungtas prie raudono galo.

Juodas jungimas: juodas laidas turi būti prijungtas prie juodo galo.

3.4. Valymas ir priežiūra

3.4.1 Bendrosios instrukcijos

- a) Paviršiui valyti naudokite tik nekorozinius valiklius.
- b) Išvalius prietaisą, prieš vėl naudojant, visas jo dalis reikia kruopščiai išdžiovinti.
- c) Įrenginį laikykite sausoje, vėsioje vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.
- d) Nepurškite prietaiso vandens srove ir nemerkite jo į vandenį.
- e) Neleiskite vandeniui patekti į įrenginio vidų per įrenginio korpusė esančias ventiliacijos angas.
- f) Įrenginį reikia reguliariai tikrinti, kad būtų patikrintas jo techninis veikimas ir nustatyti bet kokie pažeidimai.
- g) Valymui naudokite minkštą šluostę.
- h) Nepalikite baterijos įrenginyje, jei jis nebus naudojamas ilgesnį laiką.
- i) Valymui nenaudokite aštrių ir (arba) metalinių daiktų (pvz., vielinio šepetio ar metalinės mentelės), nes jie gali pažeisti prietaiso paviršių.
- j) Nevalykite prietaiso rūgštinėmis medžiagomis, medicininės paskirties priemonėmis, skiedikliais, degalais, alyvomis ar kitomis cheminėmis medžiagomis, nes tai gali pažeisti prietaisą.

3.4.2 Panaudotų prietaisų utilizavimas

Neišmeskite šio prietaiso į komunalinių atliekų sistemas. Pristatykite jį į elektros ir elektros prietaisų perdirbimo ir surinkimo punktą. Patikrinkite simbolį ant gaminio, naudojimo instrukcijos ir pakuotės. Įrenginio gamybai naudotas plastikas gali būti perdirbamas pagal jų ženklimą. Pasirinkdami perdirbti atliekas, Jūs reikšmingai prisidedate prie mūsų aplinkos apsaugos.

Dėl informacijos apie vietinę perdirbimo įmonę kreipkitės į vietos valdžios institucijas.



Acest Manual de utilizare a fost tradus folosind traducerea automată. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este corectă, dar rețineți că traducerile automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a Manualului de utilizare este în limba engleză. Orice diferențe dintre versiunea tradusă și originalul în limba engleză nu sunt obligatorii din punct de vedere juridic. Dacă aveți întrebări cu privire la acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care este referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin info@expondo.com.

Date tehnice

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului	
Numele produsului	Cântar digital	
Model	SBS-PW-60/5	SBS-PW-100/10
Tensiune nominală [V~] / Frecvență [Hz]	230/50	
Temperatura de lucru / Umiditatea relativă de lucru [°C/%RH]	0~+40 / <90%	
Temperatura de depozitare / Umiditatea relativă de depozitare [°C/%RH]	-25~+50 / <70%	
Capacitatea bateriei de stocare	4V/6Ah	
Precizie	1/3000 FS	
Capacitate nominală [kg]	60	100
Rezoluție (Standard)	6000	10000
Diviziune standard (e) [g]	5	10
Capacitate maximă [kg]	60	100
Capacitate minimă [g]	100	200
Interval zero (NOTĂ: e=d)	0~60d	
Interval de tară [kg]	0~60 kg	0~100 kg
Interval de urmărire zero [g]	0~5	
Limită afișare	60,090 kg	100,090 kg

Greutate (descrisă ca e)	Interval de eroare	
	Inspekția de ieșire	Inspekția după reparație
$0 \leq m \leq 500e$	$\pm 0,5e$	$\pm 1,0e$
$500e < m \leq 2000e$	$\pm 1,0e$	$\pm 2,0e$
$2000e < m \leq 3000e$	$\pm 1,5e$	$\pm 3,0e$

1. Descriere generală

Manualul de utilizare este conceput pentru a ajuta la utilizarea sigură și fără probleme a dispozitivului. Produsul este proiectat și fabricat în conformitate cu instrucțiuni tehnice stricte, utilizând tehnologii și componente de ultimă generație. În plus, este produs în conformitate cu cele mai stricte standarde de calitate.

NU UTILIZAȚI DISPOZITIVUL DACĂ AȚI CITIT ȘI ÎNȚELES CU CURIERE ACEST MANUAL DE UTILIZARE.

Pentru a crește durata de viață a dispozitivului și pentru a asigura o funcționare fără probleme, utilizați-l în conformitate cu acest manual de utilizare și efectuați periodic sarcinile de întreținere. Datele tehnice și specificațiile din acest manual de utilizare sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări legate de îmbunătățirea calității. Dispozitivul este conceput pentru a reduce la minimum riscurile legate de emisiile de zgomot, ținând cont de progresul tehnologic și de oportunitățile de reducere a zgomotului.



VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI! Desenele din acest manual sunt doar cu titlu ilustrativ și pot diferi de produsul real în anumite detalii.

Legendă



Produsul îndeplinește standardele de siguranță relevante.



Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.



Produsul trebuie reciclat.



AVERTISMENT! sau **ATENȚIE!** sau **REȚINEȚI!** Aplicabil situației date.
(semn de avertizare general)

2. Siguranța utilizării



ATENȚIE!

Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave sau chiar deces.

Termenii „dispozitiv” sau „produs” sunt utilizați în avertismente și instrucțiuni pentru a se referi la:

Cântar digital

2.1. Siguranța electrică

- Ștecherul trebuie să se potrivească în priză. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Utilizarea ștecherelor originale și a prizelor corespunzătoare reduce riscul de electrocutare.

- b) Evitați atingerea elementelor legate la pământ, cum ar fi țevile, încălzitoarele, boilerele și frigiderele. Există un risc crescut de electrocutare dacă dispozitivul împământat este expus la ploaie, intră în contact direct cu o suprafață umedă sau funcționează într-un mediu umed. Pătrunderea apei în dispozitiv crește riscul de deteriorare a acestuia și de electrocutare.
- c) Nu atingeți dispozitivul cu mâinile ude sau umede.
- d) Folosiți cablul doar în scopul pentru care a fost conceput. Nu îl folosiți niciodată pentru a transporta dispozitivul sau pentru a scoate ștecherul din priză. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese mobile. Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.
- e) Dacă nu se poate evita utilizarea dispozitivului într-un mediu umed, trebuie aplicat un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui întrerupător diferențial diferențial (RCD) reduce riscul de electrocutare.
- f) Nu utilizați dispozitivul dacă cablul de alimentare este deteriorat sau prezintă semne evidente de uzură. Un cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de un electrician calificat sau de centrul de service al producătorului.
- g) Pentru a evita electrocutarea, nu introduceți cablul, ștecherul sau dispozitivul în apă sau alte lichide. Nu utilizați dispozitivul pe suprafețe umede.
- h) Nu utilizați în medii foarte umede sau în imediata apropiere a rezervoarelor de apă.

2.2. Siguranța la locul de muncă

- a) Asigurați-vă că locul de muncă este ordonat și bine iluminat. Un loc de muncă dezordonat sau prost iluminat poate duce la accidente. Încearcă să te gândești din timp, să observi ce se întâmplă și să folosești bunul simț atunci când lucrezi cu dispozitivul.
- b) Dacă aveți îndoieli cu privire la funcționarea corectă a dispozitivului, contactați serviciul de asistență al producătorului.
- c) Numai centrul de service al producătorului poate repara dispozitivul. Nu încercați nicio reparație pe cont propriu!
- d) Dacă izbucnește un incendiu, folosiți doar stingătoare cu pulbere sau dioxid de carbon (CO₂) adecvate pentru utilizarea pe dispozitive sub tensiune.
- e) Vă rugăm să păstrați acest manual la îndemână pentru referințe ulterioare. Dacă acest dispozitiv este predat unor terțe părți, manualul trebuie predat odată cu acesta.



Ține minte! Când utilizați dispozitivul, protejați copiii și alte persoane din apropiere.

2.3. Siguranța personală

- a) Nu utilizați dispozitivul dacă sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, narcoticelor sau medicamentelor, deoarece acestea pot afecta semnificativ capacitatea de a utiliza dispozitivul.
- b) Dispozitivul nu este conceput pentru a fi manipulat de către persoane (inclusiv copii) cu funcții mentale și senzoriale limitate sau de către persoane care nu dispun de experiență și/sau cunoștințe relevante, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au primit instrucțiuni privind modul de utilizare a dispozitivului.

2.4. Utilizarea sigură a dispozitivului

- a) Nu supraîncărcați dispozitivul. Folosește unelte adecvate pentru sarcina dată. Un dispozitiv selectat corect va îndeplini sarcina pentru care a fost proiectat mai bine și într-un mod mai sigur.
- b) Nu utilizați dispozitivul dacă întrerupătorul PORNIT/OPRIT nu funcționează corect (nu pornește și nu oprește dispozitivul). Dispozitivele care nu pot fi pornite și oprite de la întrerupătorul PORNIT/OPRIT sunt periculoase, nu trebuie utilizate și trebuie reparate.
- c) Când nu este utilizat, depozitați într-un loc sigur, departe de copii și de persoanele care nu sunt familiarizate cu dispozitivul și care nu au citit manualul de utilizare. Dispozitivul poate reprezenta un pericol în mâinile utilizatorilor neexperimentați.
- d) A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- e) Repararea sau întreținerea dispozitivului trebuie efectuată de către persoane calificate, folosind numai piese de schimb originale. Acest lucru va asigura o utilizare în siguranță.
- f) Pentru a asigura integritatea funcțională a dispozitivului, nu îndepărtați protecțiile montate din fabrică și nu slăbiți niciun șurub.
- g) Curățați dispozitivul în mod regulat pentru a evita depunerea de murdărie persistentă



ATENȚIE! În ciuda designului sigur al dispozitivului și a caracteristicilor sale de protecție, precum și în ciuda utilizării unor elemente suplimentare care protejează operatorul, există totuși un risc mic de accident sau vătămare corporală la utilizarea dispozitivului. Fiți atenți și folosiți bunul simț atunci când utilizați dispozitivul.

3. Instrucțiuni de utilizare

Dispozitivul este conceput pentru efectuarea de măsurători de control și citirea greutateii și/sau a prețului articolelor plasate pe platforma de cântărire. Vă rugăm să rețineți că dispozitivul nu poate fi utilizat pentru decontări comerciale.

Acest cântar nu este potrivit pentru tranzacții comerciale, scopuri juridice, utilizări medicale, aplicații farmaceutice, stabilirea prețurilor în vânzări.

Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea neintenționată a dispozitivului.

3.1. Descrierea dispozitivului

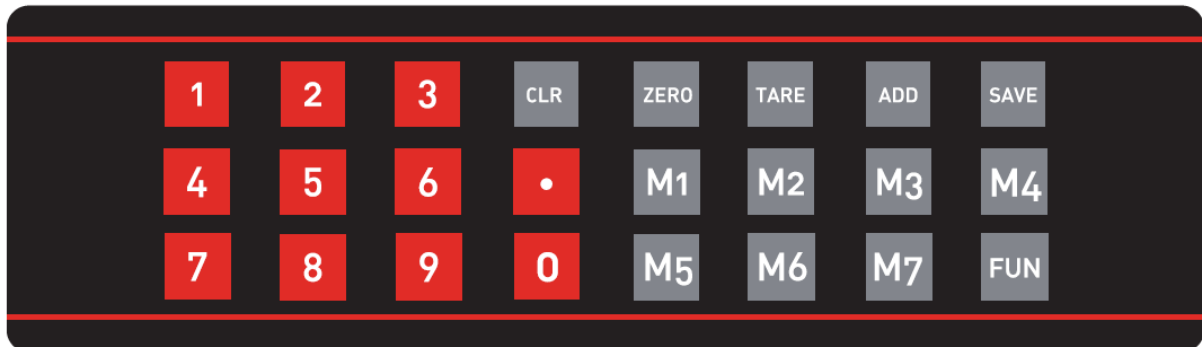
3.1.1 Prezentare generală a produsului

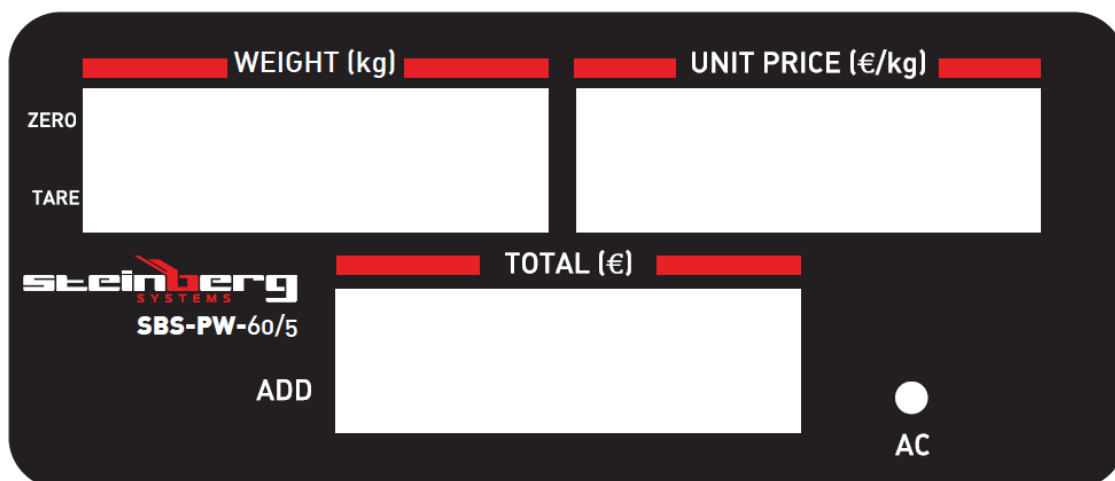


- 1) Cap cu afișaj și butoane
- 2) Tijă de cap
- 3) Platou
- 4) Picioare

3.1.2 Vitrine de afișare

Fereaștră greutate (WEIGHT)/ Fereaștră preț unitar /(UNIT PRICE) Fereaștră sumă totală (TOTAL)





CLR Se achită prețul unitar.

ZERO Tasta ad[ZERO]uce la zero cântarul.

TARE Tasta sc[TARE]ade valorile tarei și schimbă cântarul din modul brut (fără tară) în modul net.

ADD Mod de adăugare.

SAVE Economisirea prețurilor unitare.

M1–M7 Tastele sunt folosite pentru a stoca date (valoarea prețului unitar în 8 locații diferite) în cântar.

0–9: Tasta NUMERICĂ (0–9) este utilizată pentru setarea datelor privind prețul unitar.

- Tasta pentru virgulă zecimală este utilizată pentru a seta poziția zecimală a prețului unitar.

FUN : Activarea sau dezactivarea iluminării de fundal a afișajului.

3.2. Pregătirea pentru utilizare

Balanța trebuie utilizată într-un spațiu ferit de vânt, coroziune, vibrații, umiditate și variații de temperatură.

3.3. Lucrul cu dispozitivul

3.3.1 Simbol și afișaj auxiliar

3.3.1.1. Interval de greutate

- **Lampă indicatoare a poziției zero:** În partea stângă sus a ferestrei de greutate. Se aprinde pentru a indica faptul că balanța este în poziția zero.
- **Lampă indicatoare tară:** În partea stângă jos a ferestrei de greutate. Se aprinde pentru a indica faptul că tara a fost ștearsă.

3.3.1.2. Fereastra prețului unitar

În modul de adunare (se afișează greutatea)Add, fereastra prețului unitar va afișa timpii de adunare. De exemplu, afișează „01” pentru prima operațiune de adunare și așa mai departe.

- **Lampă indicatoare CA:** se aprinde pentru a indica faptul că este aplicat curent alternativ. Dacă nu se aprinde când utilizați curent alternativ, indică faptul că sursa de alimentare nu este conectată corect. Vă rugăm să verificați cablul de alimentare, priza și siguranța.

3.3.1.3. Fereastra sumei

Indicator luminos de adăugare: în partea de jos a ferestrei sumei.

Se aprinde pentru a indica faptul că cântarul a intrat în modul de adunare. Pe lângă afișarea greutății și a prețului unitar, funcționează și așa cum se arată în tabelul de mai jos:

Afișa	Sens	Descriere
----- (Linia transversală mediană)	Un afișaj cu perioadă lungă, poziția zero este instabilă	Vânt sau umiditate ridicată
----- (Linia transversală superioară)	Poziția zero este prea înaltă	Contactați serviciul
----- (Linia transversală inferioară)	Poziția zero este prea joasă	Contactați serviciul
Add	În modul de adăugare	Normal
—Lb— (Alarma)	Tensiunea este mai mică de $5,4 \pm 0,1V$	Încărcați imediat
—OL— (Alarma)	Suprasarcină	Scoateți imediat bunurile
—NO (Alarma)	Integratorul de circuit nu funcționează	Contactați serviciul
0	În modul de economisire a energiei	Normal

3.3.2 Funcționarea generală a cântarului și operarea tastaturii

3.3.2.1. Pregătirea înainte de utilizare

- Introduceți ștecherul de alimentare CA în partea dreaptă, în partea de jos a cântarului; așezați cântarul pe o platformă solidă și netedă.
- Cântarul trebuie să evite vibrațiile, curenții de aer puternici, expunerea directă la lumina soarelui și temperaturile ridicate.
- Dacă există o problemă cu alimentarea cu curent alternativ, verificați dacă martorul luminos AC se aprinde. Dacă nu, verificați piesele relevante.

3.3.2.2. Cântărire

Nu cântăriți bunurile peste capacitatea maximă. În cazul supraîncărcării (afișează fereastra de greutate)OL și emite un semnal sonor consecutiv, vă rugăm să scoateți imediat bunurile pentru a evita deteriorarea neașteptată.

3.3.2.3. Introducerea prețului unitar

- Introduceți prețul unitar cu ajutorul celor zece taste numerice de la 0 la 9 înainte sau după încărcare.
- Intervalul dintre un număr și următorul cu același preț unitar nu trebuie să fie mai mare de șase secunde. (Dacă depășește șase secunde, sistemul va șterge automat valoarea anterioară.)
- Dacă fereastra de greutate afișează o valoare negativă (de exemplu, tară negativă), fereastra de cantitate va afișa "-----", ceea ce indică faptul că nu există nicio cantitate. Dacă fereastra sumei afișează "-----", indică faptul că suma acumulată depășește 9999,99 (EUR).

3.3.2.4. Tară

- Când cântăriți bunuri vrac, așezați recipientul pe platforma cântarului, apoi apăsați [TARE] și așteptați afișarea ferestrei de greutate, "000.00" indicând faptul că cântarul este gata de cântărire.
- Puneți mărfurile în container, iar fereastra de greutate va afișa greutatea netă.

Notă: greutate proprie + greutate netă < capacitate maximă

3.3.2.5. Economisirea, modificarea prețului unitar

Salvare: Introduceți mai întâi prețul unitar pe care doriți să îl salvați alegând tastele cu zece cifre de la 0 la 9, apoi apăsați [SAVE], și apoi apăsați tasta [Mx] (x=1~8), prețul unitar va fi salvat (prețul unitar original salvat în tastă v [Mx] a fi înlocuit cu cel nou).

3.3.2.6. Adăugarea

- Când un client cumpără mai multe bunuri cu prețuri diferite, cântarul poate aduna sumele una câte una și obține suma totală.
- De exemplu: Marfa A 1,500 kg, 5,00 EUR/kg; Marfa B 0,700 kg, 8,00 EUR/kg. Vă rugăm să operați după cum urmează:
 - 1) Puneți produsul A pe platforma cântarului, fereastra de greutate va afișa „1,500” (kg). Introduceți prețul unitar „5,00” (EUR/kg), fereastra sumei va afișa „7,50” (EUR).
 - 2) Apăsați tasta [ADD], martorul luminos de adunare se va aprinde pentru a indica faptul că cântarul este în modul de adunare.
 - 3) Fereastra pentru greutate va afișa “Add01”, iar fereastra pentru sumă va afișa „7,50” (EUR).
 - 4) Scoateți marfa A și așteptați ca cântarul să revină la modul de cântărire.
 - 5) Așezați produsul B pe platforma cântarului, fereastra de greutate va afișa „0,700” (kg), apoi introduceți prețul unitar „8,00” (EUR/kg), fereastra de cantitate va afișa „5,60” (EUR).
 - 6) Apăsați tasta [ADD], martorul luminos de adunare se va aprinde pentru a indica faptul că cântarul este în modul de adunare. Fereastra pentru greutate va afișa “Add”, fereastra pentru prețul unitar va afișa „02”, iar fereastra pentru cantitate va afișa „13,10” (EUR). Puteți continua operațiunea de adăugare conform pașilor de mai sus de până la 99 de ori.

3.3.2.7. Compensare

- În modul de adunare, apăsați tasta [CLR], fereastra prețului unitar va afișa "Clr", iar becul indicator de adunare se va stinge, ceea ce indică faptul că cântarul nu este în stare de adunare.
- În modul fără adunare, dacă ați introdus prețul unitar greșit, apăsați tasta [CLR] și introduceți prețul unitar corect.

3.3.2.8. Zero

Fereastra de greutate nu afișează „0.000” când greutatea nu este încărcată, apăsați tasta [ZERO] (în intervalul $\pm 60d$).

3.3.2.9. Oprirea cântarului

Apăsați tasta [ON/OFF] și apoi scoateți ștecherul din priză.

3.3.3 Încărcarea bateriei

- Vă rugăm să încărcați bateria la timp după utilizare pentru a evita deteriorarea. Timpul de încărcare trebuie să fie de cel puțin 1,2 ore pentru o oră de utilizare.
- Dacă cântarul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp, nu uitați să îl încărcați timp de 24 de ore consecutive la fiecare 2 sau 3 luni pentru a evita deteriorarea cauzată de autodescărcarea bateriei (atunci când cântarul este conectat la alimentarea cu curent alternativ, sistemul va încărca bateria automat, indiferent dacă cântarul este pornit sau oprit). Se recomandă încărcarea cântarului electronic după ce este oprit.

3.3.4 Calibrare

- 1) Porniți cântarul.
- 2) După finalizarea autoverificării, indicatorul va afișa „0,000”.
- 3) Introduceți codul „2013” și apăsați tasta [TARE] pentru a intra în modul de calibrare.
- 4) Apăsați tasta [1] pentru a seta capacitatea.
 - Exemplu: Dacă capacitatea este de 30 kg, introduceți „30000”.
 - Apăsați [ADD] pentru a confirma.
- 5) Apăsați tasta [2] pentru a seta diviziunea.
 - Apăsați orice tastă numerică și vor fi afișate opțiunile de împărțire „1, 2, 5, 10”.
 - Alegeți diviziunea dorită și apăsați [ADD] pentru a confirma.
- 6) Apăsați tasta [4] pentru a seta poziția virgulei zecimale.
 - Apăsați orice tastă numerică pentru a selecta poziția.
 - Apăsați [ADD] pentru a confirma.
- 7) Apăsați tasta [5] pentru a seta funcția de rotunjire.

- Apăsați orice tastă numerică pentru a alege funcția de rotunjire să fie **“ON”** sau **“OFF”**
 - Apăsați **[ADD]** pentru a confirma.
- 8) Apăsați tasta **[6]** pentru a seta tipul de tastatură.
- Apăsați orice tastă numerică: afișajul arată **“ON”** pentru 24 de taste, p**“OFF”** entru 14 taste.
 - Apăsați **[ADD]** pentru a confirma.
- 9) Apăsați tasta **[7]** pentru a selecta modul de afișare zecimal.
- Apăsați orice tastă numerică: afișajul va afișa opțiunile **„0”**, **„1”**, **„2”**
 - Opțiuni:
 - **0 = Afișajul unității și al totalului în fereastră este „0”**
 - **1 = Afișajul unității și al totalului în fereastră „0,0”**
 - **2 = Afișajul unității și al totalului în fereastră „0,00”**
 - Apăsați **[ADD]** pentru a confirma.
- 10) Apăsați **[ADD]**. Fereastra cu prețul unitar va afișa **“CAL”**
- Introduceți valoarea greutatei de calibrare și apăsați **[ADD]**.
 - Fereastra cu prețul unitar va afișa **“LOAD”**
 - Plasați greutatea de calibrare (de exemplu, dacă afișajul arată **„10.000”**, plasați o greutate de 10 kg).
 - Apăsați **[ZERO]**.
 - Fereastra unității va afișa **“PASS”**, apoi va reveni la afișajul normal. **[x.xxx 0.00 0.00]**

3.3.5 Note importante

- NU lăsați o încărcătură pe cântar pentru perioade lungi de timp.
- Evitați temperaturile extreme. Nu așezați unitatea în lumina directă a soarelui sau în apropierea unităților de aer condiționat.
- Evitați utilizarea câmpurilor electrice sau magnetice puternice în timpul utilizării.
- Evitați vibrațiile. Nu așezați dispozitivul în apropierea utilajelor grele sau care vibrează.
- Nu amplasați unitatea în apropierea ferestrelor, ușilor sau ventilatoarelor deschise, deoarece acestea pot cauza rezultate instabile din cauza curenților de aer.
- Păstrați mașina curată. Nu depozitați produse pe cântar atunci când acesta nu este utilizat.
- Evitați orice șoc puternic sau greutate mare. Nu așezați niciun obiect și nu aplicați presiune peste capacitatea maximă pe talerul cântarului, chiar dacă acesta nu este utilizat.
- Conexiunile greșite ale firelor bateriei de stocare sunt interzise.

Conexiune corectă: **Firul roșu** trebuie conectat la capătul roșu.

Conexiune neagră: Firul negru trebuie conectat la **capătul negru**.

3.4. Curățare și întreținere

3.4.1 Instrucțiuni generale

- a) Folosiți doar produse de curățare necorozive pentru curățarea suprafeței.
- b) După curățarea dispozitivului, toate componentele trebuie uscate complet înainte de a-l utiliza din nou.
- c) Depozitați unitatea într-un loc uscat și răcoros, ferit de umiditate și de expunerea directă la lumina soarelui.
- d) Nu pulverizați dispozitivul cu jet de apă și nu îl scufundați în apă.
- e) Nu permiteți pătrunderea apei în dispozitiv prin orificiile de ventilație din carcasa acestuia.
- f) Dispozitivul trebuie inspectat periodic pentru a-i verifica eficiența tehnică și a detecta orice deteriorări.
- g) Folosiți o cârpă moale pentru curățare.
- h) Nu lăsați bateria în dispozitiv dacă acesta nu va fi utilizat pentru o perioadă mai lungă de timp.
- i) Nu folosiți obiecte ascuțite și/sau metalice pentru curățare (de exemplu, o perie de sârmă sau o spatulă metalică), deoarece acestea pot deteriora materialul suprafeței aparatului.
- j) Nu curățați dispozitivul cu substanțe acide, agenți de uz medical, diluanți, combustibil, uleiuri sau alte substanțe chimice, deoarece acest lucru poate deteriora dispozitivul.

3.4.2 Eliminarea dispozitivelor uzate

Nu aruncați acest dispozitiv în sistemele de colectare a deșeurilor municipale. Predați-l la un punct de colectare și reciclare a dispozitivelor electrice. Verificați simbolul de pe produs, manualul de instrucțiuni și ambalaj. Materialele plastice folosite la construirea dispozitivului pot fi reciclate în conformitate cu marcasele lor. Alegând să recyclezi, aduci o contribuție semnificativă la protejarea mediului nostru.

Contactați autoritățile locale pentru informații despre centrul local de reciclare.



Ta uporabniški priročnik je bil preveden s strojnimi prevajanjem. Potrudili smo se, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Kakršne koli razlike med prevedeno različico in izvirno angleščino niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja o točnosti prevoda, si oglejte angleško različico, ki je uradna referenca. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo preko info@expondo.com.

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra	
Ime izdelka	Digitalna tehtnica	
Model	SBS-PW-60/5	SBS-PW-100/10
Nazivna napetost [V~] / Frekvenca [Hz]	230/50	
Delovna temperatura / Relativna delovna vlažnost [°C/%RH]	0~+40 / <90%	
Temperatura shranjevanja / Relativna vlažnost shranjevanja [°C/%RH]	-25~+50 / <70%	
Zmogljivost akumulatorja	4V/6Ah	
Natančnost	1/3000 posnetkov na sekundo	
Nazivna nosilnost [kg]	60	100
Ločljivost (standardna)	6000	10000
Standardna delitev (e) [g]	5	10
Največja nosilnost [kg]	60	100
Min. kapaciteta [g]	100	200
Ničelno območje (OPOMBA: e=d)	0~60 dni	
Območje tare [kg]	0~60 kg	0~100 kg
Ničelno območje sledenja [g]	0~5	
Omeji prikaz	60,090 kg	100,090 kg

Teža (opisana kot e)	Območje napake	
	Izhodni pregled	Pregled po popravilu
$0 \leq m \leq 500e$	$\pm 0,5e$	$\pm 1,0e$
$500e < m \leq 2000e$	$\pm 1,0e$	$\pm 2,0e$
$2000e < m \leq 3000e$	$\pm 1,5e$	$\pm 3,0e$

1. Splošni opis

Uporabniški priročnik je zasnovan tako, da vam pomaga pri varni in nemoteni uporabi naprave. Izdelek je zasnovan in izdelan v skladu s strogimi tehničnimi smernicami, z uporabo naj sodobnejših tehnologij in komponent. Poleg tega je izdelan v skladu z najstrožjimi standardi kakovosti.

NAPRAVE NE UPORABLJAJTE, ČE NISTE TEMELJNO PREBRALI IN RAZUMELI TEGA UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA.

Za podaljšanje življenjske dobe naprave in zagotovitev nemotene delovanja jo uporabljajte v skladu s tem uporabniškim priročnikom in redno izvajajte vzdrževalna dela. Tehnični podatki in specifikacije v tem uporabniškem priročniku so posodobljeni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb, povezanih z

izboljšanjem kakovosti. Naprava je zasnovana tako, da čim bolj zmanjša tveganja za emisije hrupa, pri čemer upošteva tehnološki napredek in možnosti za zmanjšanje hrupa.



PROSIMO, UPOŠTEVAJTE! Risbe v tem priročniku so zgolj ilustrativne in se lahko v nekaterih podrobnostih razlikujejo od dejanskega izdelka.

Legenda



Izdelek izpolnjuje ustrezne varnostne standarde.



Pred uporabo preberite navodila.



Izdelek je treba reciklirati.



OPOZORILO! ali **POZOR!** ali **NE ZAPOMNI SE!** Velja za dano situacijo. (splošni opozorilni znak)

2. Varnost uporabe



POZOR!

Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe ali celo smrt.

Izraza »naprava« ali »izdelek« se v opozorilih in navodilih uporabljata za označevanje:

Digitalna tehcnica

2.1. Električna varnost

- a) Vtič mora ustrezati vtičnici. Vtiča ne spreminjajte na noben način. Uporaba originalnih vtičev in ustreznih vtičnic zmanjša tveganje električnega udara.
- b) Izogibajte se dotikanju ozemljenih elementov, kot so cevi, grelniki, kotli in hladilniki. Če je ozemljena naprava izpostavljena dežju, pride v neposreden stik z mokro površino ali deluje v vlažnem okolju, obstaja povečano tveganje električnega udara. Če voda vdre v napravo, se poveča tveganje za poškodbe naprave in električni udar.
- c) Naprave se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- d) Kabel uporabljajte samo za predvideno uporabo. Nikoli ga ne uporabljajte za prenašanje naprave ali za izvlečenje vtiča iz vtičnice. Kabel hranite stran od virov toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo tveganje električnega udara.
- e) Če se uporabi naprave v vlažnem okolju ni mogoče izogniti, je treba uporabiti zaščitno stikalo na preostali tok (RCD). Uporaba RCD-ja zmanjša tveganje električnega udara.
- f) Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan ali kaže očitne znake obrabe. Poškodovan napajalni kabel mora zamenjati usposobljen električar ali servisni center proizvajalca.

- g) Da bi se izognili električnemu udaru, kabla, vtiča ali naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Naprave ne uporabljajte na mokrih površinah.
- h) Ne uporabljajte v zelo vlažnih okoljih ali v neposredni bližini rezervoarjev za vodo.

2.2. Varnost na delovnem mestu

- a) Poskrbite, da bo delovno mesto urejeno in dobro osvetljeno. Neurejen ali slabo osvetljen delovni prostor lahko povzroči nesreče. Poskusite razmišljati vnaprej, opazujte dogajanje in pri delu z napravo uporabljajte zdrav razum.
- b) Če imate kakršne koli dvome o pravilnem delovanju naprave, se obrnite na službo za podporo proizvajalca.
- c) Napravo lahko popravi samo servisna točka proizvajalca. Ne poskušajte popravljati samostojno!
- d) Če pride do požara, uporabite za gašenje izključno gasilne aparate na prah ali ogljikov dioksid (CO₂), primerne za uporabo na napravah pod napetostjo.
- e) Prosimo, shranite ta priročnik za poznejšo uporabo. Če napravo predate tretjim osebam, je treba z njo izročiti tudi navodila za uporabo.



Zapomni si! Med uporabo naprave zaščitite otroke in druge mimoidoče.

2.3. Osebna varnost

- a) Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, narkotikov ali zdravil, ki lahko znatno zmanjšajo sposobnost upravljanja naprave.
- b) Naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z omejenimi duševnimi in senzoričnimi funkcijami ali oseb brez ustreznih izkušenj in/ali znanja, razen če jih nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali če so prejele navodila za uporabo naprave.

2.4. Varna uporaba naprave

- a) Naprave ne preobremenjujte. Za dano nalogo uporabite ustrezna orodja. Pravilno izbrana naprava bo boljše in varneje opravljala nalogo, za katero je bila zasnovana.
- b) Naprave ne uporabljajte, če stikalo za VKLOP/IZKLOP ne deluje pravilno (naprave ne vklopi in izklopi). Naprave, ki jih ni mogoče vklopiti in izklopiti s stikalom VKLOP/IZKLOP, so nevarne, jih ne smete upravljati in jih je treba popraviti.
- c) Ko naprave ne uporabljate, jo shranjujte na varnem mestu, stran od otrok in oseb, ki niso seznanjene z napravo oziroma niso prebrale uporabniškega priročnika. Naprava lahko predstavlja nevarnost v rokah neizkušenih uporabnikov.
- d) Napravo hranite izven dosega otrok.
- e) Popravilo ali vzdrževanje naprave naj izvajajo usposobljene osebe, pri čemer se uporabljajo izključno originalni nadomestni deli. To bo zagotovilo varno uporabo.

- f) Da bi zagotovili brezhibno delovanje naprave, ne odstranjujte tovarniško nameščenih zaščitnih naprav in ne odvijajte vijakov.
- g) Napravo redno čistite, da preprečite trajno nabiranje umazanije



POZOR! Kljub varni zasnovi naprave in njenim zaščitnim funkcijam ter kljub uporabi dodatnih elementov, ki ščitijo upravljavca, obstaja pri uporabi naprave še vedno manjše tveganje za nesrečo ali poškodbo. Pri uporabi naprave bodite pozorni in uporabljajte zdravo pamet.

3. Navodila za uporabo

Naprava je zasnovana za izvajanje kontrolnih meritev in odčitavanje teže in/ali cene artiklov, postavljenih na tehtalno ploščad. Upoštevajte, da naprave ni mogoče uporabljati za komercialne poravnave.

Ta tehtnica ni primerna za komercialne transakcije, pravne namene, medicinsko uporabo, farmacevtske aplikacije, določanje cen pri prodaji.

Uporabnik je odgovoren za kakršno koli škodo, ki nastane zaradi nenamerne uporabe naprave.

3.1. Opis naprave

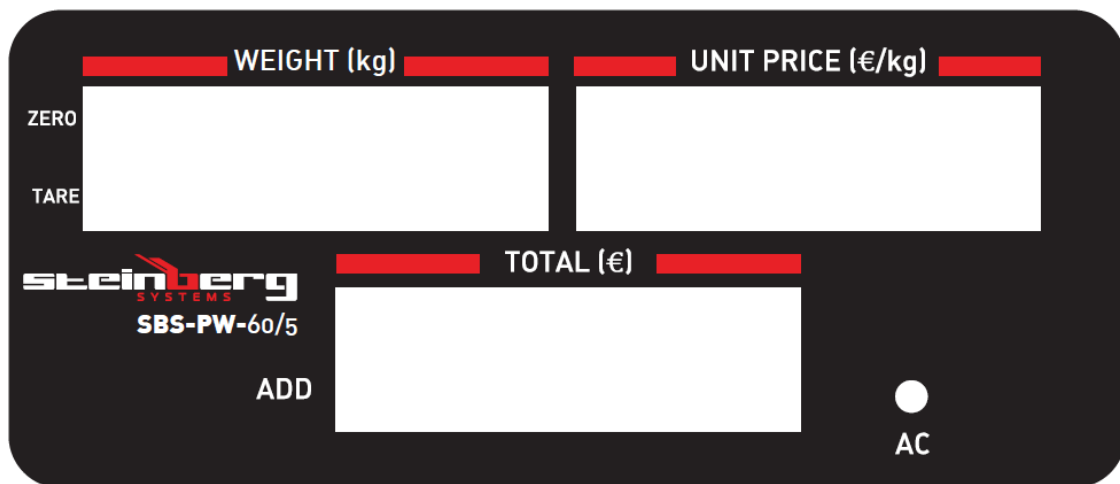
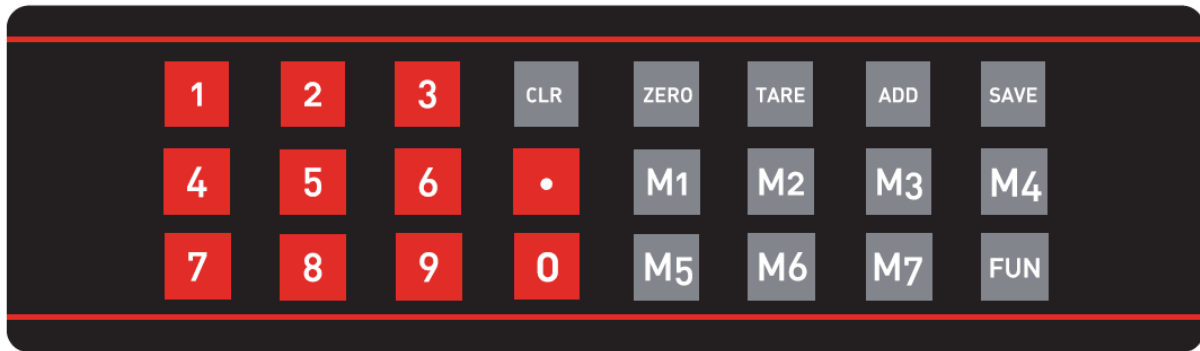
3.1.1 Pregled izdelka



- 1) Glava z zaslonom in gumbi
- 2) Glava palice
- 3) Pladenj
- 4) Stopala

3.1.2 Izložbe

Okno teže (WEIGHT)/ Okno cene enote /(UNIT PRICE) Okno skupnega zneska (TOTAL)



CLR Poravnava cene enote.

ZERO : Tipka [ZERO] ipka ponastavi tehtnico na ničlo.

TARE : Tipka [TARE] odšteje vrednosti tare in spremeni tehtnico iz bruto načina (brez tare) v neto način.

ADD : Način dodajanja.

SAVE Prihranek cen enot.

M1–M7 Ključi se M uporabljajo za shranjevanje podatkov (vrednost cene enote na 8 različnih lokacijah) v vaši tehtnici.

0–9: ŠTEVILČNA tipka (0–9) se uporablja za nastavitev podatkov o ceni enote.

- Tipka za decimalno vejico se uporablja za nastavitev decimalnega položaja cene enote.

FUN : Vkllop ali izkllop osvetlitve ozadja zaslona.

3.2. Priprava na uporabo

Tehtnico je treba uporabljati v prostoru brez vetra, korozije, vibracij, vlage in temperaturnih nihanj.

3.3. Delo z napravo

3.3.1 Simbol in pomožni prikaz

3.3.1.1. Okno teže

- Indikatorska lučka ničelnega položaja: **Na zgornji levi strani okna za utež**. Zasveti, da označi, da je tehtnica v ničelnem položaju.
- Indikatorska lučka za taro: **Na levem spodnjem delu okna za težo**. Zasveti, da označi, da je tara izbrisana.

3.3.1.2. Okno cene enote

V načinu seštevanja (prikazana je teža) Add se v oknu s ceno enote prikažejo časi seštevanja. Na primer, prvič po seštevanju prikaže »01« in tako naprej.

- **Kontrolna lučka AC:** zasveti, ko je priključen AC. Če se pri uporabi izmeničnega toka ne prižge, to pomeni, da napajalnik ni dobro priključen. Preverite napajalni kabel, vtičnico in varovalko.

3.3.1.3. Okno z zneskom

Kontrolna lučka za dodajanje: na dnu okna za količino.

Zasveti, kar pomeni, da je tehtnica prešla v način seštevanja. Poleg prikaza teže in cene enote deluje tudi tako, kot je prikazano v spodnji tabeli:

Prikaz	Pomen	Opis
----- (Srednja prečna črta)	Dolgotrajni prikaz, ničelni položaj je nestabilen	Vetrovno ali vlažno
----- (Zgornja prečna črta)	Ničelni položaj je previsok	Kontaktirajte servisno službo
----- (Spodnja prečna črta)	Ničelni položaj je prenizek	Kontaktirajte servisno službo
Add	V načinu dodajanja	Normalno
—Lb— (Alarm)	Napetost je nižja od $5,4 \pm 0,1$ V	Takojšnje polnjenje
—OL— (Alarm)	Preobremenitev	Takoj odstranite blago
—NO (Alarm)	Integrator vezja ne deluje	Kontaktirajte servisno službo
0	V načinu varčevanja z energijo	Normalno

3.3.2 Splošno upravljanje tehtnice in upravljanje s tipkovnico

3.3.2.1. Priprava pred uporabo

- Vtič za izmenični tok vstavite na desno stran na dnu tehtnice; tehtnico postavite na trdno in gladko površino.
- Tehtnica se mora izogibati vibracijam, močnemu pretoku zraka, neposredni sončni svetlobi in visokim temperaturam.
- Če je z izmeničnim napajanjem kaj narobe, preverite, ali sveti indikatorska lučka za izmenični tok. Če ne, preverite ustrezne dele.

3.3.2.2. Tehtanje

Ne tehtajte blaga, ki presega največjo dovoljeno nosilnost. Ko pride do preobremenitve (prikaže se okno s težo)^{OL} in se oglasi zvočni signal, blago takoj odstranite, da preprečite nepričakovano škodo.

3.3.2.3. Vnos cene enote

- Vnesite ceno enote z desetimi številskimi tipkami od 0 do 9 pred ali po nalaganju.
- Interval med eno in naslednjo številko iste cene enote ne sme biti daljši od šestih sekund. (Če je daljši od šestih sekund, bo sistem samodejno izbrisal prejšnjo vrednost.)
- Če okno za težo prikazuje negativno vrednost (npr. negativna tara), se bo v oknu za količino prikazalo "-----", kar pomeni, da ni količine. Če se v oknu z zneskom prikaže "-----", to pomeni, da je skupni znesek večji od 9999,99 (EUR).

3.3.2.4. Tara

- Pri tehtanju razsutega blaga postavite posodo na tehtnico, nato pritisnite [TARE] in počakajte, da se prikaže okno za tehtanje, "000.00" kar pomeni, da je tehtnica pripravljena za tehtanje.
- Blago dajte v posodo in okno za težo bo prikazalo neto težo.

Opomba: teža tare + neto teža < največja nosilnost

3.3.2.5. Shranjevanje, spreminjanje cene enote

Shranjevanje: Najprej vnesite ceno enote, ki jo želite shraniti, tako da izberete desetmestne tipke od 0 do 9, nato pritisnite [SAVE] in nato pritisnite tipko ($[Mx]_{x=1\sim 8}$). Cena enote se bo shranila (prvotna cena enote, shranjena v ključu, b^[Mx] o nadomeščena z novo).

3.3.2.6. Dodajanje

- Ko stranka kupi veliko blaga z različnimi cenami, lahko tehtnica sešteje zneske enega za drugim in dobi skupni znesek.
- Na primer: Blago A 1,500 kg, 5,00 EUR/kg; Blago B 0,700 kg, 8,00 EUR/kg. Prosimo, ravnajte na naslednji način:
 - 1) Blago A položite na tehtnico, v okencu za tehtanje se bo prikazalo »1,500« (kg). Vnesite ceno enote »5,00« (EUR/kg), v oknu za znesek se bo prikazalo »7,50« (EUR).
 - 2) Pritisnite tipko [ADD], indikatorska lučka za seštevanje bo zasvetila, kar pomeni, da je tehtnica v načinu seštevanja.

- 3) V oknu za težo se bo prikazalo "Add01", v oknu za količino pa »7,50« (EUR).
- 4) Odstranite blago A in počakajte, da se tehtnica vrne v način tehtanja.
- 5) Blago B položite na tehtnico, v oknu za težo se bo prikazalo »0,700« (kg), nato vnesite ceno enote »8,00« (EUR/kg), v oknu za količino se bo prikazalo »5,60« (EUR).
- 6) Pritisnite tipko [ADD], indikatorska lučka za seštevanje se bo prižgala, kar pomeni, da je tehtnica v načinu seštevanja. V oknu za težo se bo prikazalo "Add", v oknu za ceno enote pa »02«, v oknu za količino pa »13,10« (EUR). Postopek seštevanja lahko nadaljujete po zgornjih korakih do 99-krat.

3.3.2.7. Kliring

- V načinu seštevanja pritisnite tipko [CLR], v oknu s ceno enote se bo prikazala "Clr", indikatorska lučka seštevanja pa bo ugasnila, kar pomeni, da tehtnica ni v načinu seštevanja.
- Če v načinu brez seštevanja vnesete napačno ceno enote, pritisnite tipko [CLR] in vnesite pravilno ceno enote.

3.3.2.8. Ničila

Okno za težo ne prikazuje »0,000«, ko je teža raztovorjeno, pritisnite tipko [ZERO] (znotraj območja $\pm 60d$).

3.3.2.9. Izkllop tehtnice

Pritisnite tipko [ON/OFF] in nato izvlecite napajalni kabel.

3.3.3 Polnjenje baterije

- Po uporabi pravočasno napolnite baterijo, da preprečite poškodbe. Čas polnjenja mora biti vsaj 1,2 ure za enourno uporabo.
- Če tehtnice dalj časa ne boste uporabljali, jo ne pozabite polniti 24 ur na vsaka 2 ali 3 mesece, da preprečite poškodbe zaradi samopraznjenja akumulatorja (ko je tehtnica priključena na izmenični tok, sistem samodejno polni akumulator, ne glede na to, ali je tehtnica vklopljena ali izklopljena). Priporočljivo je, da elektronsko tehtnico napolnite po izklopu.

3.3.4 Kalibracija

- 1) Vklopite tehtnico.
- 2) Po končanem samopreverjanju bo indikator prikazal »0,000«.
- 3) Vnesite kodo »2013« in pritisnite tipko [TARE] za vstop v način kalibracije.
- 4) Pritisnite tipko [1] za nastavev zmogljivosti.
 - Primer: Če je nosilnost 30 kg, vnesite »30000«.
 - Pritisnite [ADD] za potrditev.
- 5) Pritisnite tipko [2] za nastavev delitve.

- Pritisnite katero koli številsko tipko in prikazale se bodo možnosti deljenja »1, 2, 5, 10«.
 - Izberite želeno delitev in pritisnite **[ADD]** za potrditev.
- 6) Pritisnite tipko **[4]** za nastavitev položaja decimalne vejice.
- Za izbiro položaja pritisnite katero koli številsko tipko.
 - Pritisnite **[ADD]** za potrditev.
- 7) Pritisnite tipko **[5]** za nastavitev funkcije zaokroževanja.
- Pritisnite katero koli številsko tipko, da izberete funkcijo zaokroževanja "ON" ali "OFF".
 - Pritisnite **[ADD]** za potrditev.
- 8) Pritisnite tipko **[6]** za nastavitev vrste tipkovnice.
- Pritisnite katero koli številsko tipko: za 24 tipk se na zaslonu prikaže "ON", za 14 tipk "OFF".
 - Pritisnite **[ADD]** za potrditev.
- 9) Pritisnite tipko **[7]** za izbiro decimalnega prikaza.
- Pritisnite katero koli številsko tipko: na zaslonu se bodo prikazale možnosti »0«, »1«, »2«
 - Možnosti:
 - 0 = Okno z enoto in skupnim številom prikazuje »0«
 - 1 = Okno enote in skupnega prikaza »0,0«
 - 2 = Okno enote in skupnega zneska prikazuje »0,00«
 - Pritisnite **[ADD]** za potrditev.
- 10) Pritisnite **[ADD]**. Prikazalo se bo okno s ceno enote. "CAL"
- Vnesite vrednost kalibracijske teže in pritisnite **[ADD]**.
 - Prikazalo se bo okno s ceno enote. "LOAD"
 - Postavite kalibracijsko utež (npr. če zaslon prikazuje »10.000«, namestite utež s težo 10 kg).
 - Pritisnite **[ZERO]**.
 - V oknu enote se bo prikazal "PASS", nato pa se bo prikaz vrnil na normalen način. [x.xxx 0.00 0.00]

3.3.5 Pomembne opombe

- NE puščajte bremena na tehtnici dlje časa.
- Izogibajte se ekstremnim temperaturam. Naprave ne postavljajte na neposredno sončno svetlobo ali v bližino klimatskih naprav.
- Med uporabo se izogibajte uporabi močnih električnih ali magnetnih polj.

- Izogibajte se vibracijam. Naprave ne postavljajte v bližino težkih ali vibrirajočih strojev.
- Naprave ne postavljajte blizu odprtih oken, vrat ali ventilatorjev, saj lahko zaradi zračnih tokov povzročijo nestabilne rezultate.
- Stroj naj bo čist. Ne shranjujte izdelkov na tehtnici, ko je ne uporabljate.
- Izogibajte se močnim udarcem ali težkim utežem. Na tehtnico ne postavljajte nobenih predmetov in nanjo ne pritiskajte preko največje nosilnosti, tudi če tehtnica ni v uporabi.
- Napačne žične povezave akumulatorja so prepovedane.

Pravilna povezava: Rdeča žica mora biti priključena na rdeči konec.

Črna povezava: Črno žico je treba priključiti na črni konec.

3.4. Čiščenje in vzdrževanje

3.4.1 Splošna navodila

- a) Za čiščenje površine uporabljajte samo nekorozivna čistila.
- b) Po čiščenju naprave je treba vse dele pred ponovno uporabo popolnoma posušiti.
- c) Napravo shranjujte na suhem in hladnem mestu, zaščiteno pred vlago in neposredno sončno svetlobo.
- d) Naprave ne pršite z vodnim curkom in je ne potaplajte v vodo.
- e) Ne dovolite, da voda pride v napravo skozi odprtine v ohišju naprave.
- f) Napravo je treba redno pregledovati, da se preveri njena tehnična učinkovitost in odkrijejo morebitne poškodbe.
- g) Za čiščenje uporabite mehko krpo.
- h) Baterije ne puščajte v napravi, če je ne boste uporabljali dlje časa.
- i) Za čiščenje ne uporabljajte ostrih in/ali kovinskih predmetov (npr. žične krtače ali kovinske lopatice), ker lahko poškodujejo površinski material naprave.
- j) Naprave ne čistite s kislimi snovmi, sredstvi za medicinsko uporabo, razredčili, gorivom, olji ali drugimi kemičnimi snovmi, saj jo lahko poškodujejo.

3.4.2 Odstranjevanje rabljenih naprav

Te naprave ne odlagajte v komunalne sisteme za odpadke. Oddajte ga na zbirnem mestu za električne in električne naprave. Preverite simbol na izdelku, navodilih za uporabo in embalaži. Plastiko, uporabljeno za izdelavo naprave, je mogoče reciklirati v skladu z njihovimi oznakami. Z odločitvijo za recikliranje pomembno prispevate k varovanju našega okolja.

Za informacije o lokalnem centru za recikliranje se obrnite na lokalne oblasti.

UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

- [1]** RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE
- [2]** Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com